

DOMiD

Dokumentationszentrum
und Museum über die
Migration in Deutschland e.V.

FINDBUCH

Neubestände 2024

Gefördert von:

**Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen**



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	I - VII
Bestand Georgios Provas	1-249
Objekte	1
Schriftgut	2
Veranstaltungsdokumente	8
Veröffentlichungen	221
Presse	245
Bestandsergänzungen	249
Bestand Manuel Rojas Castro	250-401
Objekte	250
Schriftgut	260
Fotografien	318
Veranstaltungsdokumente	341
Mediendokumente	350
Veröffentlichungen	351
Presse	389
Bestandsergänzungen	401
Fotobestand Metin Türköz	402-458
Fotografien	402
Bestandsergänzungen	458
Bestand Oscar Fernández Calero	459-515
Objekte	459
Schriftgut	460
Fotografien	475
Veranstaltungsdokumente	482
Veröffentlichungen	501
Presse	508
Bestandsergänzungen	515
Bestand Astrid Zähler-Steffen	516-531
Objekte	516
Schriftgut	516
Fotografien	519
Veranstaltungsdokumente	530
Interview	530
Bestandsergänzungen	531

Einleitung

Das vorliegende Findbuch entstand im Rahmen des Erschließungsprojekts „Online-Findbuch Neubestände 2024“, welches im Zeitraum 1. Januar bis 31. Dezember 2024 durchgeführt wurde. Gefördert wurde dieses Projekt durch das Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen (MKW). Es umfasst insgesamt fünf Personenbestände. Im Folgenden finden Sie einen kurzen biografischen Abriss zu den Leihgeber*innen und eine thematische Übersicht ihrer jeweiligen Bestände. Die Bestandsreihenfolge wurde nach Umfang vorgenommen (vom größten zum kleinsten Bestand).

Am Ende der Einleitung sind allgemeine Hinweise zur aktuellen Darstellung des Findbuchs sowie Tipps zur Suche festgehalten.

Bestand Georgios Provatas

Georgios Provatas wurde 1959 im griechischen Polydendri Imathias geboren und lebt seit 1990 in Wuppertal. Er studierte Elektrotechnik in Aachen sowie Umweltschutz in Rostock und arbeitete lange im EDV-Bereich. Von 1997 bis 2019 leitete der staatlich anerkannte Übersetzer das Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung internationaler kultureller Zusammenarbeit. Provatas schreibt für diverse Zeitschriften und Zeitungen und hat mehrere Bücher herausgegeben.

Ende der 1990er Jahre, hatte er "die Idee der Gründung eines Dokumentationszentrums für griechische Migranten gehabt. In diesem Zentrum sollten Dokumente, insbesondere Papierdokumente, zunächst über das Leben der Griechen von den Anfängen der Migration in Deutschland, aber auch historische (Familien-)Dokumente aus dem Herkunftsort eines jeden, archiviert werden. Unser Verein, das Aristoteles Institut (Wuppertal), würde das Dokumentationszentrum allein nicht tragen können, deshalb sollten sich mehrere Vereine und andere Träger beteiligen. Die Realisierung des Vorhabens wäre vielleicht im Rahmen des im Jahre 2016 gegründeten Griechischen Forums Wuppertal (beteiligt waren mehrere griechische Vereine und andere Träger) möglich gewesen. Dies ist aber wegen der großen Probleme innerhalb des Forums nicht mal diskutiert worden." (Georgios Provatas)

Der DOMiD übergebene Bestand umfasst über 1000 Materialien aus den 1990er bis 2010er Jahren, mit einem räumlichen Schwerpunkt auf Nordrhein-Westfalen und Wuppertal.

Der Großteil des Bestandes besteht aus Veranstaltungsdokumenten – Plakate und sonstige Informations- und Werbematerialien, die sich an in Deutschland lebende Griech*innen richteten: von Programme von orthodoxen Kirchengemeinden, Eintrittskarten von Konzerten, Flyer und Handzettel mit Werbung von Reisebüros, Fotografen, Juwelieren, Lebensmittelgeschäften u.a.

Das Schriftgut wurde in fünf Datensätzen zusammengefasst, darunter auch eine Sammlung von Anschreiben aus der bzw. an die griechische Community.

Hinzu kommt ein Sammeldatensatz mit (eigentlich) Veranstaltungsmaterialien, die sich mit griechischer Kultur im allgemeinen beschäftigen, z.B. von Ausstellungen zur Antike.

In den 74 Datensätzen mit Veröffentlichungen befinden sich vor allem Zeitschriften der griechischen Community sowie Ratgeber.

Der Bestand enthält fünf Papierobjekte und acht Presseartikel-Datensätze, hier vor allem zu Lokalpolitik mit Migrantenbeteiligung in Wuppertal.

Bestand Manuel Rojas Castro

Manuel Rojas (1929-2015) wurde in Granada geboren und wuchs in der Zeit des Spanischen Bürgerkriegs in Granada und Barcelona auf. Sein Vater kämpfte auf Seiten der Republikaner und war in der Anarchistischen Gewerkschaft (CNT). Als sein Vater nach dem Bürgerkrieg ins Exil nach Frankreich und später Panama ging, besuchte Manuel Rojas ab dem 10. Lebensjahr eine Jesuitenschule mit Internat. Seine Mutter, die noch einen jüngeren Bruder und eine jüngere Schwester alleine mit Näharbeiten über Wasser halten musste, war froh, dass Manuel im Internat versorgt wurde. Im Anschluss an die Schule studierte er in Granada Theologie, entschied sich aber kurz vor der Priesterweihe, den Weg abzubrechen, und begann Jura zu studieren. Das Jurastudium finanzierte er sich u.a. mit Fußballspielen.

1960 kam er nach Deutschland, um in einem theologisch-juristischen Thema zu promovieren, und arbeitete in der Gutehoffnungshütte, auch um seine Sprachkenntnisse zu vervollkommen. Nach wenigen Monaten kehrte er jedoch wieder nach Spanien zurück. 1962 immatrikulierte er sich für eine Promotion an der Universität Münster und war Hilfsassistent am Institut für Christliche Sozialwissenschaften unter Professor Höffner (damals Bischof von Münster, später Erzbischof von Köln). Die Promotion verwarf er jedoch und begann wieder in der Gutehoffnungshütte zu arbeiten. Im November 1963 trat er seinen Dienst bei der Spanischen Botschaft an, wo er als rechte Hand des Sozialattachés Luis-Enrique Sorribes tätig war.

1963 lernte er auch seine Frau Berni Thelen kennen, sie heirateten im August 1964. Manuel zog zu Berni in ihr Elternhaus nach Mönchengladbach-Wickrath und pendelte von dort zu seinem jeweiligen Arbeitsort. Im September 1965 wurde die Tochter Fee Rojas und im Juli 1967 Lucia geboren.

Gemeinsam mit dem Sozialattachés Luis-Enrique Sorribes baute Manuel Rojas ein Netz von Rechtsberatern in Arbeitssachen (asesores laborales) auf. Diese sollten den Schutz der spanischen Arbeiter*innen in Deutschland gewährleisten.

Er wurde in den 1960er/70er Jahren an mehreren Orten in NRW eingesetzt, u.a. in Remscheid, Bonn-Bad Godesberg, Düsseldorf und Wetzlar. 1976 sollte er gegen seinen Willen nach Spanien versetzt werden, durch einen Wechsel des Vorgesetzten kam es letztlich jedoch nicht mehr dazu. Er arbeitete fortan bis zu seiner Rente wieder in Bonn-Bad Godesberg.

Mit 60 Jahren trat er in den PSOE, die sozialistische Partei Spaniens, ein.

Manuel Rojas lebte bis zu seinem Tod in Wickrath, heute ein Stadtteil von Mönchengladbach. Er behielt Zeit seines Lebens die spanische Staatsbürgerschaft und legte viel Wert darauf, dass seine Kinder beide Staatsangehörigkeiten (deutsch und spanisch) haben. Er war ein großer Verfechter des Gedanken der Europäischen Union und ein Verfechter und Kenner des EU-Rechtes.

Bis zu seinem Tod war er aktiv im Bereich der Aufklärungsarbeit für spanische Rentner*innen, die im Ausland gearbeitet haben, und deren Ansprüche auf Rente etc. nicht immer respektiert werden. Zwischen 1990 und 2004 brachte er gemeinsam mit seinen juristischen Kollegen

von der Sozialabteilung der Spanischen Botschaft 13 Sozialrecht betreffende Fälle bis vor den Europäischen Gerichtshof (EuGH) in Luxemburg.¹ Er gab zahlreiche Seminare in Spanien und ganz Europa und veröffentlichte viele Schriften zu diesem Themenkreis.² Neben seinem gesellschaftlichem Engagement spielte er jahrzehntelang (von den 1970er-Jahren bis 2006) leidenschaftlich Tennis im TC Blau-Weiß Wickrath.

Sein 2024 bei DOMiD erschlossener Bestand umfasst 315 Datensätze Archiv- und Sammlungsgut.

Die 50 Schriftgut-Datensätze enthalten neben einigen persönlichen Dokumenten und Korrekturversionen seiner Publikationen vor allem Sammlungen von arbeits- und sozialrechtlichen Fällen aus Rojas' Praxis als Rechtsberater (1960er Jahre bis 1990er) sowie seinem späteren juristischen Engagement. Außerdem wurden 119 digitale Dokumente erfasst, bei denen es sich zum Großteil um Manuskripte seiner Veröffentlichungen handelt und um fast 20 Jahre Korrespondenz. Etwa die Hälfte der 76 Fotografien zeigt Rojas in verschiedenen Etappen seines Lebens im Zeitraum Mitte der 1950er bis späte 2000er Jahre. Die zweite Hälfte der Aufnahmen besteht aus einer Auswahl von Familiendias aus den 1960er Jahren. Zu den 20 Veranstaltungsdokumente des Bestandes gehören Visitenkarten, Handreichungen, einzelne Veranstaltungsankündigungen, sowie die Bekanntmachungskarte zur Geburt seiner ältesten Tochter. Erfasst wurden auch 19 Objekte, bei denen es sich überwiegend um Ehrungen handelt, die Rojas für sein Engagement erhalten hatte, sowie einen Tennisschläger.

Zwei Videomitschnitte zeigen ihn bei Fernsehauftritten im spanischen Fernsehen.

Es sind 122 Veröffentlichungen im Bestand erhalten, die sich schwerpunktmäßig mit Sozialrecht beschäftigen, darunter auch viele der von ihm verfasste Bücher und Broschüren, sowie Belegexemplare von spanischen Zeitschriftenausgaben, für die er Aufsätze beigetragen hatte.

Der Bestand enthält mehr als 280 Presseartikel, die sich auf 16 Datensätze verteilen. Sie wurden in Sammlungen zusammengefasst, u.a. von ihm verfasste Artikel zu Rechtsthemen, die Arbeitsmigrant*innen betreffen, eine Sammlung von Artikeln über ihn und eine eine Sammlung zu Artikeln über Aussiedler*innen.

Fotobestand Metin Türköz

Mehmet Metin Türköz (1934-2022) kam im Januar 1962 aus Kayseri/Türkei als sogenannter „Gastarbeiter“ nach Deutschland. In der Türkei hatte er eine Schlosserausbildung abgeschlossen. Er arbeitete zunächst bei den Ford-Werken in Köln. Seine Frau Necla, die einige Monate später nach Deutschland folgte, arbeitete bei der Firma Klöckner-Moeller. Er machte sich als Volkssänger vor allem unter der ersten Generation der „Gastarbeiter“ einen Namen.

Sein erstes Stück dichtete er spontan auf der Bühne, während einer Veranstaltung im Oktober 1962 (Flora/Köln). Er gab in den 1960er und 1970er Jahren bundesweit zahlreiche Konzerte, auch außerhalb von Deutschland (u.a. Dänemark, England, Niederlande). Er produzierte mit Yilmaz Asöcal (Türküola) sehr viele Platten und Kassetten, schrieb auch Stücke für andere

¹ Siehe: „Tribunal Comunitario“ (E 1690,0332).

² Eine Übersicht über seine Literatur befindet sich im Dokument „Curriculum“ unter den digitalen Manuskripten (E 1690,0249).

Künstler*innen und trat mit ihnen auf. In seinen Liedern thematisiert er die Lebens- und Arbeitsbedingungen seiner Landsleute und nimmt dabei die Deutschen wie die Türken kritisch und satirisch auf den Arm. Nach seiner Musikkarriere machte er sich mit Lebensmittelgeschäften und einem Imbiss selbstständig, bzw. arbeitete später als Angestellter in Lebensmittelgeschäften. Er hat zwei Kinder.

Das Findbuch enthält nur nach seinem Tod übernommenen 190 Fotografien. Die übrigen Materialien sind bereits erschlossen gewesen. (siehe Abschnitt Bestandsergänzungen im entsprechenden Findbuchkapitel).

Die Fotografien zeigen Metin Türköz auf Konzerten, bei geselligen Treffen im mit Nachbarn und Freund*innen, Familienszenen (Freizeit, Besuche in der Türkei, sowie Besuche von Angehörigen in Köln). Außerdem Aufnahmen von befreundeten Sänger*innen und Musiker*innen. Ebenfalls enthalten sind Fotos von Necla Türköz bei der Arbeit.

Bestand Oscar Fernández Calero

Oscar Calero Fernández (1933-2023) fasste sein Wirken im Rahmen einer Rede so zusammen: „Ich hatte das Glück, die Arbeitsmigration in Deutschland von ihren zum Teil abenteuerlichen Anfängen bis zur jetzigen Konsolidierung der Europäischen Union selbst zu erleben und zu begleiten.“³

Calero kam 1959 - noch vor Abschluss des Anwerbeabkommens zwischen der BRD und Spanien - nach Deutschland und blieb dann zum Studium. Nach Abbruch seines Studiums auf Grund der prekären Wirtschaftssituation in Spanien arbeitete er in Köln in einem Walzwerk, als Gleisarbeiter und in einer Bank.

Er engagierte sich ehrenamtlich für die Betreuung seiner Landsleute, u.a. als Übersetzer für die Bahnhofsmission, und gründete mit anderen Spaniern das „Centro Español de Colonia“. Auch bei der Ankunft des Millionsten „Gastarbeiters“ 1964 auf dem Bahnhof Köln-Deutz war er mit anwesend.⁴

Von 1961 bis zu seiner Verrentung 1998 arbeitete er im Dienst des Kölner Caritasverbandes, als Sozialberater für Spanier*innen und in leitender Funktion.⁵ Der Sozialdienst für Spanier und das in „Casa de España“ umbenannte spanische Zentrum waren ab 1962 zunächst für 17 Jahre in einem Altbau in der der Meister-Gerhard-Straße 7 ansässig. 1979 erfolgte der Umzug in das neugebaute Internationale Zentrum in der Kölner Altstadt, neben der Kirche Groß St. Martin. Calero, seine Frau Erika und die drei Kinder lebten an beiden Standorten in einer Dienstwohnung mit im Hause.

Das alte und das neue Zentrum boten breitgefächerte Beratungs-, Bildungs-, Kultur- und Freizeitmöglichkeiten an. Am neuen Standort befanden sich dann neben der Anlaufstelle für die spanische Community auch die Zentren für die koreanische, indische und philippinische Community Kölns.

Zu den Freizeitangeboten für Spanier*innen gehörte u.a. auch die Folkloretanzgruppe und der

³ E 1702,0006, S. 3.

⁴ Interview mit Oscar Calero in C03x Mun Arb.

⁵ Er war Leiter der Casa de España und des Internationalen Zentrums Groß St. Martin, sowie Fachdienstleiter der Caritas-Beratungsstelle für ausländische Mitbürger. Quelle: Luis Calero

Chor „Las Cantigas“, der Fußballverein Ideal C.F. Casa de España, eine Theatergruppe, ein Elternverein, sowie Jugendgruppenarbeit.

Neben seiner beruflichen Tätigkeit war Oscar Calero auch ehrenamtlich für Migrant*innen engagiert. In städtischen und landesweiten Gremien war er „Ausländervertreter“, davon 15 Jahre im Kölner Ausländerbeirat⁶. Außerdem brachte er auf Einladung seine fachliche Perspektive in migrationspezifischen Arbeitskreisen und Projektgruppen der Kölner CDU ein.

Der Bestand umfasst die Eingangsnummern E 1702 und E 1740, mit über 120 zugehörigen Datensätzen, davon 18 zu Schriftgut, über 50 zu Veranstaltungsmaterialien aus dem Kölner Raum und NRW, einzelne Veröffentlichungen, zwölf Fotografien von Oscar Calero aus den 1960er-1990er Jahren und vier Objekte.

Der Schwerpunkt des Schriftgutes liegt auf der Arbeit des Sozialdienstes für Spanier der Caritas Köln und der Casa de España (1960-1990er, plus 2000er-Rede), ein Ordner beschäftigt sich mit der Folkloregruppe/Chor „Las Cantigas“ im Zeitraum 1982-85. Es liegt eine Sammlung von Dokumenten des Kölner Ausländerbeirates (1970er bis 2000er Jahre) vor, außerdem Material zu Caleros Engagement zu Migrationsfragen im Kontext der Kölner CDU. Der Bestand enthält zudem einzelne persönliche Dokumente.

Die Ordner enthielten außerdem 50 Programme und andere Ankündigungen von migrationsbezogenen Kulturveranstaltungen aus dem Zeitraum 1974-2004.

Die enthaltenen Presseartikel wurden mit Ausnahme von vier einzeln erfassten Artikeln, in drei Sammlungen aufgeteilt, eine zur Migration in Köln, eine zur Migration in Deutschland und eine rund um „Las Cantigas“ (zusammen über 100 Einzelartikel).

Bestand Astrid Zähler-Steffen

Astrid Zähler-Steffen (geb. 1955) ist Naturwissenschaftlerin mit dem Schwerpunkt Agrarwissenschaften und Entwicklungssoziologie.

Sie stammt aus einer biculturellen Familie: Ihre Mutter Johanna Zähler (geb. Skaraki, 1926-2015) kam 1943 aus dem von Deutschen besetzten Kreta/Griechenland als „Fremdarbeiterin“ (hier: freiwillig Arbeitsverpflichtete) nach Hannover und blieb auch nach Ende des Zweiten Weltkriegs. Ihr Vater Erwin Zähler (1916-2011) wuchs in Schlesien auf. Während des Zweiten Weltkriegs gelangte er in Kriegsgefangenschaft in die USA und kam nach dem Krieg ebenfalls nach Hannover. Seine Familie musste 1945 aus Schlesien fliehen.

Astrid Zähler-Steffen setzt die aus ihrem deutsch-griechischen kulturellen Erbe gewonnenen Fähigkeiten vielfältig in ihrem Berufsleben ein:

- Als Dolmetscherin für griechische Arbeitsmigrant*innen in der vertrauensärztlichen Dienststelle der LVA Hannover in den 1970er Jahren
- Forschungsarbeit für das Aufbaustudium in Nordgriechenland und nach Abschluss Studie für die Griechische Agrarbank
- Als Führungskraft in der Gruppe Abfallberatung für Gewerbe und Industrie der Stadt Köln in den 1990er Jahren
- Zu Beginn der 2000er Jahre entwickelte sie das Betriebliche Vorschlagswesen für die Belegschaft, die einen hohen Anteil an internationalen Mitarbeiter*innen umfasste.

⁶ Quelle: E 1740,0010 c, dort Angabe 1984-1999.

- Seit 2006 bis heute ist sie in international und ethisch ausgerichtetem Projektmanagement als selbständige Beraterin tätig.

Der Bestand umfasst 50 Teile, darunter eine Auswahl von Lebensdokumenten und Fotografien aus dem Arbeits- und Familienleben, sowohl von den Eltern als auch von Astrid Zähler-Steffen selbst. Zum Schriftgut des Bestandes gehören auch die Magisterarbeit von Astrid Zähler-Steffen und eine Studie, die sie für die Agrarbank Griechenlands angefertigt hatte. Ein Videointerview und ihre 69-seitige Autobiografie runden den Bestand ab.

Anmerkungen zur Darstellung

Sehr umfangreiche Schriftgut- und Pressesammlungs-Datensätze wurden aus Platzgründen im Findbuch gekürzt. In der FAUST-Datenbank bei DOMiD vor Ort sind die enthaltenen Dokumente aber umfangreicher dargestellt (z.T. bis auf Einzeldokument-Ebene) und die Artikel einzeln aufgeführt.

Sofern vorhanden, wurden Hinweise auf Ergänzungen der hier erwähnten Bestände jeweils am Ende eines Bestandes mit angegeben. Gemeint sind damit z.B. ältere Bestände derselben Leihgeber*innen oder auch Materialien, die den gleichen thematischen Bezug aufweisen. Bei der Erschließung wurde darauf geachtet, rassistische Fremdbezeichnungen nicht zu reproduzieren, indem entsprechende Begriffe gar nicht oder nur verkürzt dargestellt wurden. Bitte beachten Sie bei einer Recherche bei DOMiD, dass in den Beständen Materialien vorliegen können, die bei denen rassistische Begriffe erst innerhalb des Dokumentes oder der Publikation auftauchen.

Die von DOMiD verwendete Version der Archivsoftware FAUST 10 Professional ermöglicht die Darstellung der Buchstaben und Sonderzeichen für die meisten westeuropäischen Sprachen sowie das Türkische. Andere diakritische Zeichen für lateinische Buchstaben (z.B. aus dem Polnischen oder Vietnamesischen) sowie nicht-lateinische Schriftzeichen (z.B. Kyrillisch oder Arabisch) können nicht dargestellt werden und finden sich daher auch nicht im Findbuch.

Titel auf Griechisch wurden mit Unterstützung der Leihgeber*innen transkribiert und übersetzt. Diese Transkriptionen und alle nicht im Dokument selbst angegebenen Übersetzungen stehen in eckigen Klammern.

Allgemeine Hinweise zur Recherche

Die Bestände sind im Folgenden nach Gesamtumfang geordnet, beginnend mit dem umfangreichsten Bestand. Die Datensätze innerhalb der Bestände sind nach Objektarten (gemeint ist z.B. Schriftgut, Objekte, Fotografien) sortiert, und darunter nach Eingangsnummern.

Es wird empfohlen, sich bei der Suche nach Beständen und Objektarten an der Gliederung des Inhaltsverzeichnisses zu orientieren. Für die Suche nach bestimmten Begriffen wie Schlagworten, Ortsnamen, Eingangsnummern etc. verwenden Sie bitte die PDF-Volltextsuche.

DOMiD verfügt als Privatarchiv zwar über eine grundsätzlich kürzere Archivschutzfrist von zehn Jahren, jedoch sind einige der im vorliegenden Findbuch enthaltenen Dokumente aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes mit weitergehenden Schutzfristen versehen. Daher ist es empfehlenswert, sich vor einem Archivbesuch bereits mit dem Formular für die Schutzfristverkürzung vertraut zu machen. Dieses finden Sie als PDF unter

<https://domid.org/recherche/archiv/>. Auf dieser Seite finden Sie auch das Kontaktformular für die Beantragung eines Recherchetermins.

Bestand Georgios Provatas

Objekte

1 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1658,0883

Objektbezeichnung: Serviette

Maße (BxHxT in cm): 19,2 x 19,5

Beschreibung: Weiße Papierserviette mit Aufdruck. Links und rechts rechteckiger, blauer Mäander-Rahmen. Darin sind links griechische Sehenswürdigkeiten abgebildet, rechts einige grundlegende Vokabeln Griechisch-Deutsch. Die Schrift ist jeweils schwarz.

Die Serviette weist einige Flecken auf, was darauf hinweist, dass sie benutzt wurde. Mehrere Knicke und Faltungen.

Titel: [Kalí Órexi] **Titel-Übersetzung:** [Guten Appetit]

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Essen; Restaurant; Ausflug; Ausgehen; Nahrung; Mehrsprachigkeit; Sprache

Geoschlagworte: Deutschland; Griechenland; Nordrhein-Westfalen; Wuppertal

Objektgeschichte für E 1658,0883-0885, -0887: Die Servietten bedruckt mit griechischen Bezeichnungen wie "Danke", "Bitte", "Guten Tag" mit ihren deutschen Übersetzungen haben eine symbolhafte Bedeutung für den L., da der Verein, Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V., eine Zeit lang das Erlernen der griechischen Sprache angeboten hat. Diese Sprachlernangebote haben insbesondere Personen aus der Mehrheitsgesellschaft wahrgenommen.

2 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1658,0884

Objektbezeichnung: Serviette

Maße (BxHxT in cm): 9,5 x 17,7

Beschreibung: Weiße Papierserviette mit blauem Aufdruck: Mäander-Rahmen, darin Tempel, Kreis und Sonne. Oben Text in Griechisch und Deutsch.

Das Papier hat mehrere leichte Knicke und Faltungen.

Titel: [Kalí Órexi] **Titel-Übersetzung:** Guten Appetit

Sprache: Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Essen; Restaurant; Nahrung; Ausgehen

Geoschlagworte: Griechenland; Wuppertal

3 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1658,0885

Objektbezeichnung: Serviette

Maße (BxHxT in cm): 19,8 x 20,5

Beschreibung: Weiße Papierserviette mit blauem Aufdruck: Mäander-Rahmen, darin Motiv der Akropolis sowie Text auf Deutsch und Griechisch [nur eine Zeile].

Kleine Flecken auf Vorder- und Rückseite, was auf eine Benutzung hinweist. Das Papier hat mehrere Knicke und Faltungen.

Titel: [Kalí Órexi] **Titel-Übersetzung:** Guten Appetit

Sprache: Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Essen; Restaurant; Ausgehen; Mahlzeit; Nahrung

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Wuppertal

4 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1658,0887

Objektbezeichnung: Serviette

Maße (BxHxT in cm): 10,5 x 20,0

Beschreibung: Weiße Papierserviette mit blauem Aufdruck: Im Vordergrund ionische Säule, dahinter dörfliche Gebäude, außerdem Text auf Deutsch und Griechisch.

Das Papier hat mehrere Knicke und Faltungen. Die Serviette hat auf der Rückseite kleinere Flecke, was auf eine

Benutzung hinweist.

Titel: [Kalí Órexi] **Titel-Übersetzung:** Guten Appetit

Sprache: Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Essen; Nahrung; Ausgehen; Restaurant

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

5 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1658,0955

Objektbezeichnung: Tüte

Maße (BxHxT in cm): 8,8 x 18,9 x 0,1

Titel: [Mnimósyno] **Titel-Übersetzung:** [Seelenmesse]

Sprache: Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tod; Sterben; Gedenken; Feier; Tradition; Ritus; Kultur; Religion; Christentum; Orthodoxie

Körperschaften: Daferera Bestattungen, Düsseldorf; Daferera Bestattungen, Stuttgart

Objektgeschichte: In solchen Papiertütchen werden im Rahmen der griechisch-orthodoxen Totengedenkfeier "Mnimósyno" Süßigkeiten verpackt.

Üblicherweise wird verstorbenen Personen nach 3, 9 und 40 Tagen, nach 3, 6 und 9 Monaten, und nach 1, 2 und 3 Jahren in einer Seelenmesse gedacht.

Der Priester (Presbyter) verliest bei diesem Gedenken in der Kirche spezielle Bibeltexte, die Gemeinde singt, anschließend werden solche Tütchen mit Süßigkeiten verteilt. Die Vorbereitung der Tüten obliegt dabei dem Bestattungsunternehmen.

Schriftgut

1 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0052; E 1658,0138; E 1658,0140; E 1658,0147; E 1658,0150; E 1658,0192; E 1658,0197; E 1658,0200-0201; E 1658,0228; E 1658,0242; E 1658,0280; E 1658,0297; E 1658,0303; E 1658,0563; E 1658,0591; E 1658,0639; E 1658,0647; E 1658,0649; E 1658,0659; E 1658,0676; E 1658,0682; E 1658,0694; E 1658,0705; E 1658,0831; E 1658,0838; E 1658,0859; E 1658,0862

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Sammlung zu griechischer Kultur in Deutschland]

Beschreibung: Einzelblätter A4, A5, kleine Karten, einzelne Broschüren DIN lang.

Laufzeit: 1988-2012

Umfang: 28 Dokumente

Enthält: Auswahl an Materialien, die verschiedene nicht-migrationsbezogene Sammlungstätigkeit des Leihgebers rund um Griechenland und griechische Kultur dokumentieren:

Kunst, Musik und Literatur:

- Themenheft "Bayermagazin": "Reisephotographie im 'Historama': Das Land der Griechen mit der Seele suchen (H. 3/1990) [E 1658,0197]
- Faltblatt "Kölner Partnerstädte / Wir haben Freunde in Thessaloniki" (ca. 1994/95) [E 1658,0563]
- Flyer Rheinisches Landesmuseum Bonn: Glanz der Ruinen. Die Wiederentdeckung Griechenlands in Gemälden des 19. Jahrhunderts (11.1995-02.1996) [E 1658,0228]
- Informationsblatt zu einer Diashow "Unterwegs in Griechenland / eine Reise zu den Inseln der Ägäis" (13.11.1996) [E 1658,0052]
- Flyer Thomas Morus Akademie Bensberg: "Sehnsucht nach dem Olymp? Annäherung an Griechenland. Offene Akademietagung" (11.1996) [E 1658,0303]
- Karte der Freunde Griechenlands: "Fotoausstellung Augenblicke in Griechenland" (11.-12.1996) [E 1658,0192]
- Eintrittskarte für ein Konzert von Nikou Papazoglou in Skyros/Griechenland (15.08.1997) [E 1658,0150]
- Eintrittskarte für Ausstellung "Die neue Welt der Griechen. Antike Kunst aus Unteritalien und Sizilien" (1998) [E 1658,0138]
- Faltblatt "Kaiserin Theophanu Gedenken 1998. St. Pantaleon Köln" (06.1998) [E 1658,0297]
- Broschüre "Griechische Schriftsteller / Eleni Vakalo. Lyrik" (ca. 2001) [E 1658,0838]
- Broschüre "Neue Wege nach Ithaka. Griechische Literatur im deutschsprachigen Raum" (08.-12.2001) [E

1658,0647]

- Broschüre "Das Leben jenseits der Säulen. Griechische Literatur in Köln" (09.-11.2001) [E 1658,0639]
- Einladungskarte zu einer Vernissage: Blickwechsel - Von den Küsten des Lichts zu den Ufern des Rheins (17.02.2002) [E 1658,0200]
- Eintrittskarte für Konzert "Griechenland-Brücke zwischen Ost & West" (13.10.2002) [E 1658,0147]
- Broschüre zur Ausstellung "Byzanz. Das Licht aus dem Osten" (12.2001-04.2002) [E 1658,0649]
- Begleitheft "Es pocht eine Sehnsucht an die Welt... Poesie und Musik. Gedichte von Else Lasker-Schüler, Klesmer griechische Lieder, Tangos mit der Gruppe Passatempo" (16.06.2006) [E 1658,0705]
- Eintrittskarte für Konzert "Besungenes Zypern. Musik und Texte - vom Mittelalter bis in die heutige Zeit" (13.04.2008) [E 1658,0201]
- Informationsbroschüre zur Ausstellung "Kykladen. Lebenswelten einer frühgriechischen Kultur" (12.2011-04.2012) [E 1658,0659]
- Kinokarte für Film "Ein griechischer Sommer" (14.10.2012) [E 1658,0140]

Reisen:

- Anmeldeblatt "Studienfahrt 'Thessaloniki' - europäische Kulturhauptstadt 1997" (09.-10.1997) [E 1658,0591]
- Faltblatt: Auslandsgesellschaft NRW, Dortmund: Studienreise Zypern. Eine Exkursion zur geographischen Landeskunde der Mittelmeerinsel (09./10.1997) [E 1658,0682]
- Flyer: Thomas Morus Akademie Bensberg: Ferienakademie Höhepunkte der Antike. Rundreise durch das klassische Griechenland (10.2004) [E 1658,0242]

Religion

- Faltblatt "Interethnische Beziehungen zwischen Christen und Muslimen in Südosteuropa (02.2007) [E 1658,0676]
- Broschüre Zimmermann, Werner A.: St. Antonius und Gemarke. 2006-2016 / 10 Jahre Ökumenische Gemeindeparterschaft, darin auf S. 18 Artikel zur Geschichte der ökumenischen Vesper inkl. der griechisch-orthodoxen Gemeinde [E 1658,0859]

Geschichte

- Themenheft der Zeitschrift "Das Fenster": "Wie der Phönix aus der Asche... Entwicklung des Geldwesens in Griechenland seit 1828" (01.1988) [E 1658,0862]
- Faltblatt "100 Jahre Olympische Spiele - Der neugriechische Ursprung. Ausstellung" (05.1996) [E 1658,0694]
- Verlagsfaltblatt "Hermann Frank Meyer / Von Wien nach Kalavryta / Die blutige Spur der 117. Jäger-Division durch Serbien und Griechenland" (ca. 2002) [E 1658,0280]
- Die Wahrheit über die Kriegsverbrechen der Gebirgsjäger im Zweiten Weltkrieg (Tachydromos, 02.2008, S. 17) [E 1658,0831]

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Geschichte; Ausstellung; Konzert; Literatur; Malerei; Religion; Reise; Städtepartnerschaft

Körperschaften: Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen; Thomas-Morus-Akademie, Bensberg

Veranstaltungsort: Köln; Münster; Bensberg; Wuppertal-Elberfeld; Bonn

Geoschlagworte: Griechenland; Thessaloniki; Zypern

2 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0165

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Sammlung von Rundschreiben und Informationsblättern aus der bzw. an die griechische Community, NRW und andere Orte]

Beschreibung: A4-Blätter, Anschreiben, Ankündigungen und Informationsblätter, überwiegend auf Griechisch, der Rest auf Deutsch. Die Sortierung erfolgte nach Orten und anschließend chronologisch. Von manchen Vereinigungen liegen mehrere Anschreiben vor.

Laufzeit: 1990-2016

Umfang: 104 Dokumente

Enthält - Bochum: 1 Informationsblatt der Ruhr Universität Bochum zum Thema Schlaganfälle (o.D., ca.

2000er/2010er Jahre);

- **Bonn:** 2 Bl. Ökumenisches Patriarchat (1999), sowie Internationale Biennale der Filmmusik mit Mikis Theodorakis als Ehrenpreisträger (06.2002);
 - **Dortmund:** 5 Bl. (1995, 1997, 2003, 2005, 2016) [u.a. zum EU-Beitritt Griechenlands; Ausflug der Kirchengemeinde];
 - **Düsseldorf:** 25 Bl. (1994-2013) [vorrangig Veranstaltungsankündigungen, vor allem vom Griechischen Kulturverein, von der griech.-orthodox. Andreas-Gemeinde und vom griechischen Generalkonsulat];
 - **Erkrath:** 1 Rundschreiben der Redaktion der deutsch-griechischen Zeitschrift "Hermes" (2005);
 - **Hagen:** 10 Bl. (1999-2002, 2009-2014) [überwiegend Veranstaltungsankündigungen der Deutsch-griechischen Gesellschaft Hagen und des Philantropischen Vereins griechischer Auswanderer, zudem Werbung des Reisbüros Vassiliadis];
 - **Hannover:** 2 Bl. (03.1996, o.D.) [Schreiben zur Sitzung des Verbandes der thrakischen Vereine in Deutschland & Mitteleuropa in Gütersloh; Schreiben der IG Chemie-Papier-Keramik an neue Gewerkschaftsmitglieder];
 - **Köln:** 10 Bl. (1992-1994, 1996-1998, 2002) [Veranstaltungsankündigungen, vor allem der Griechischen Gemeinde Köln; Schreiben des Vereins der Griechischlehrer mit Spendenauftrag für eine Schule in Pakistan - mit Anlagen];
 - **Mülheim a. d. Ruhr:** 1 Bl. mit Telefongebühren nach Griechenland (1996);
 - **München:** 6 Bl. (1995, 10.2000, o.D.) [Veranstaltungsankündigungen der griechischen Gemeinde, Rundschreiben der Vereinigung Griechischer Schriftsteller in der BRD];
 - **Münster:** 2 Bl. (2002, 2010) [Einladung zur Beteiligung an einer Festschrift, Veranstaltungsankündigung des Instituts für Interdisziplinäre Zypern Studien];
 - **Oberhausen:** 1 Bl. (04.1997) [Bezug: Studienfahrt nach Griechenland];
 - **Witten:** 1 Bl. (11.1998) [Veranstaltung des griechischen Elternvereins];
 - **Wuppertal:** 36 Bl. (1990-2016, einzelne o.D.) [Veranstaltungsankündigungen, vor allem vom Sozialdienst für Griechen, der Gemeinde der Griechen in Wuppertal und von verschiedenen Kulturvereinen, Werbung eines Reisebüros, Angebot von Griechischkursen für Deutsche];
 - **Griechenland:** 2 Bl. (1994, 1995, 2012) [Schreiben der Landwirtschaftlichen Versicherungsanstalt OGA zu Rentenfragen; Rundschreiben des griechischen Kultusministeriums an griechische Vereine im Ausland bzgl. neuer Förderrichtlinien; Botschaft des griechischen Präsidenten an die Auslands griechen].
- Darin:** - Rundschreiben der Serbisch-orthodoxen Kirchengemeinde München an die griechischen Komitees, Vereine und Einzelpersonen bzgl. Hilfe für aus Bosnien vertriebener Serben (03.12.1995)

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Veranstaltung; Kirche; Kirchengemeinde; Religion; Christentum; Orthodoxie; Wirtschaft; Ethnomarketing; Reisebüro; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Interkulturalität; Universität; Gesundheit; Behörde; Partei; Politische Partizipation; Wahl; Briefwahl; Bildung; Schule;

Personen: Eideneier, Niki; Lajios, Konstantin; Karavia, Maria; Provatas, Georgios / Adressat

Körperschaften: Ruhr-Universität, Bochum; Ökumenisches Patriarchat der Griechisch-Orthodoxen Metropole von Deutschland; Internationale Filmmusik-Biennale, Bonn; Alexander der Große e.V. Verein der Makedonier in Nordrhein-Westfalen; Gemeinde der Griechen in Dortmund und Umgebung e.V.; Fachverband der Lehrer für Griechisch und/oder Orthodoxer Religion im Dienste des Landes Nordrhein-Westfalen e.V.; Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Fraktion im Rat der Stadt Dortmund; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund; Verein der Epiroten von Nordrhein-Westfalen e.V., Düsseldorf; Griechischer Kulturverein Stereas Elladas Delphi in Nordrhein-Westfalen e.V.; Griechische Gemeinde, Düsseldorf / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]; Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf; Griechisches Gm; Griechisches Gymnasium, Düsseldorf; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf; Griechisches Generalkonsulat, Düsseldorf; Initiativkomitee Briefwahl für Griechen in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; MAS [Metanastefiki Agonistiki Aynergasia]; Hermes [Zeitschrift]; Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.; Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde St. Nektarios-Irini Lüdenscheid-Hagen; Philantrophischer Verein griechischer Auswanderer, Hagen; Verband der thrakischen Vereine in Deutschland & Mitteleuropa; Gemeinde der griechischen Beschäftigten in Köln und Umgebung; Griechische Gemeinde Köln e.V. / [Elliniki Koinotita Kolonias]; Verband der Rentner griechischer Einwanderer in Köln e.V. / [Syllogos Syntaxiouchon Ellinon Apodimon Kolonias A.S.]; Kaiserin Theophanu Gesellschaft zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln-Thessaloniki e.V.; Griechische Gemeinde, München; Vereinigung Griechischer Schriftsteller in der BR Deutschland e.V. /

[Énosi Ellínon Syngraféon Germanías A.S. (EESG); Allgriechischer Vlachischer Verein in München/Bundesrepublik Deutschland e.V.; Griechischer Kunst und Literatur Verein, München; Serbisch-orthodoxe Kirchengemeinde München; Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoú Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]; Arbeitsgemeinschaft für politische und soziale Bildung im Land Nordrhein-Westfalen e.V.; Verein Griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter Witten e.V.; Versicherungsanstalt für Landwirte / [Organismos Georgikon Asfaliseon (OGA)]; Sozialdienst für Griechen, Wuppertal; Griechischer Kulturverein der Thraker Orpheus in Wuppertal und Umgebung e.V.; Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal e.V.; VHS-Interkulturprojekte, Wuppertal; Nachbarschaftsheim e.V. - Internationales Jugend und Begegnungszentrum Alte Feuerwache, Wuppertal; Verein der Griechen aus Pontos Akritas in Wuppertal und Umgebung / [Syllogos Pontíon Voúpental & Perichóron Akritas]; Griechische Gemeinde Wuppertal e.V. / [Elliniki Koinotita Voupental]; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Wuppertal; Griechische Grundschule, Wuppertal / [Ellinikó Dimotiko Scholeío]; Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD), Fraktion im Rat der Stadt Wuppertal; Griechisches Gymnasium, Wuppertal; Griechischer Kindergarten, Wuppertal; Griechisches Gymnasium, Wuppertal, Elternverein; Gemeinde der Griechen in Wuppertal e.V. / [Koinotita ton Ellinon sto Voupental e.V.]; Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpental]; Reisebüro Europa, Wuppertal; Verein der Eltern und Erziehungsberechtigten der griechischen Grundschule Wuppertal; Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadímia Ellinikís Glóssas Politismoú, Voúpental]; Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK); Griechisches Kulturministerium; Verein der Griechischlehrer in Nordrhein-Westfalen / [Syllogos Ellinon Ekpaideftikón Vóreas Rinanías Vestfalías]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Bochum; Bonn; Dortmund; Düsseldorf; Erkrath; Hagen; Köln; Mülheim a.d.R.; Münster; Oberhausen; Witten; Wuppertal; Niedersachsen; Hannover; Bayern; München

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Die deutsch-griechische Zeitschrift "Hermes" liegt vollständig bei DOMiD vor. Die Griechische Gemeinde Wuppertal e.V. und die Gemeinde der Griechen in Wuppertal e.V. sind zwei verschiedene Vereine! (VR 2176 bzw. VR 2725).

Die Kaiserin Theophanu Gesellschaft zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln-Thessaloniki e.V. war Mitglied in der Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften e.V.. Der Leihgeber war hier zeitweilig auch Mitglied.

3 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0172

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Griechische Taverne Psaropoula

Beschreibung: A4-Blätter, ursprünglich links dreifach geheftet. Informationsmappe zum Verkauf eines griechischen Fischrestaurants, das von einer Griechin betrieben wurde. Abdruck rostiger Heftklammern.

Laufzeit: Anfang 1990er Jahre

Datierung: ca. 1992

Umfang: 8 Bl. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Restaurant; Selbstständigkeit; Verkauf

Veranstaltungsort: Köln-Mühlheim

Objektgeschichte: Der Leihgeber erinnert sich, dass diese Mappe Anfang der 1990er Jahre in Köln auslag, möglicherweise in den Räumen der griechischen Gemeinde.

4 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0174

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Korrespondenz zu einem Rentenratgeber von Ilias Kanakakis]

Beschreibung: A4-Blätter, Kopien unterschiedlicher Briefe sowie eines Buchcovers, oben links zusammengeheftet gewesen. Rostige Heftklammer entfernt. Bis auf zwei Schreiben alles auf Griechisch.

Laufzeit: 07.01.1991-06.1991

Umfang: 9 Dokumente, 7 Bl.

Enthält: - 8 Lobschreiben und Rezensionen von griechischen und deutschen Rentenversicherungsträger

sowie Institutionen, die für griechische Arbeitsmigrant*innen in Deutschland zuständig sind, über das Buch "[Sintakseis] : [To mellon tou metanasti]" [dt.: Renten - Die Zukunft der Wanderarbeitnehmer]" von Ilias Kanakakis;

- Ankündigung von Kanakakis zum Buch (Juni 1991).

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie; Rezension

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Rente; Sozialleistung; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Berufsunfähigkeit; Buch

Personen: Kanakakis, Ilias

Körperschaften: Griechische Botschaft, Bonn, Arbeitsattaché; Landesversicherungsanstalt (LVA), Württemberg; Anstalt für Sozialversicherung / [Ídryma Kinonikón Asfalíseon (IKA)]; Versicherungsanstalt für Landwirte / [Organismos Georgikon Asfalíseon (OGA)]

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Das Buch selbst ist bei DOMiD vorhanden, vgl. Signatur E14 Kana Sint. Kanakakis arbeitete seit 1960 in Deutschland und war ab 1980 als Sozialarbeiter für Griech*innen in Düsseldorf und Essen tätig. (Quelle: Kurzbiografie auf der Buchrückseite).

5 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0974

Signatur: ED 4167

Dokumententyp: Brief

Titel: [Agapitoí mou φίλοι,]

Titelübersetzung: [Meine lieben Freunde,]

Beschreibung: DIN A4-Blatt, Fotokopie eines Computer-geschriebenen und handschriftlich unterschriebenen Briefes. Rundschreiben, in dem der Verfasser nach jahrzehnte währendem Engagement seinen Rücktritt von allen Ämtern erklärt. Er hatte damals vier hohe Positionen in verschiedenen griechischen Vereinigungen in Nordrhein-Westfalen inne. Ein Längs- und drei Querfalze, zwei der Falzaußenseiten leicht verfärbt.

Datierung: 27.04.2009

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Rücktritt; Vorsitzende / Vorsitzender

6 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0977

Signatur: ED 4168

Dokumententyp: Notiz

Titel: Die Griechen von/in Görlitz

Beschreibung: A5-Blatt, Hälfte einer alten Manuskriptseite. Handschriftliche Notizen zu einer für 3sat produzierten Dokumentation über die Griechen von Görlitz (vollständiger Filmtitel: "Görlitz, die Griechen und die geheime Kommission"). Festgehalten wurden Namen von Archiven, von am Film Beteiligten und von Wissenschaftler*innen. Einzelne Namen sind auf Griechisch notiert.

Datierung: 12.10.2006

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Film; Migrationsgeschichte; Internierung; Gefangenschaft; Soldatin / Soldat; Dokumentation

Eigennamen: Erster Weltkrieg

Personen: Toubekis, Konstantinos; Schünemann, Georg

Körperschaften: 3Sat; 4. griechisches Armeekorps; Humboldt Universität (HU), Berlin

Inhaltliche Anmerkung: Der Film, auf den sich diese Notizen beziehen, berichtet vom 4. griechischen Armee-Korps, das sich 1916 in "freiwillige Gefangenschaft" nach Görlitz begab. Viele der Soldaten wurden anschließend dort ansässig.

7 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0979

Signatur: ED 4166

Dokumententyp: Rede

Titel: [Vasika charaktiristiká kai kyries tomés stin istoría tis neollinikís Diasporás. Perílipsi]

Titelübersetzung: [Grundzüge und Hauptkreuzungen in der Geschichte der modernen griechischen Diaspora. Zusammenfassung]

Beschreibung: DIN A4-Blätter, auf dem ersten Blatt oben rechts Datum und Ort handschriftlich notiert.

Datierung: 20.06.1995

Umfang: 3 S.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migration; Diaspora; Geschichte

Personen: Chasiotis, I. K. / Verfasser

Körperschaften: Aristoteles Universität Thessaloniki

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland

8 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1658,0982

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Sammlung von Einzelmaterialien]

Beschreibung: 2 Ausschnitte von Werbeanzeigen aus Zeitungen, sowie A4-Ausdrucke, 1 DIN lang-Briefumschlag mit entsprechendem Schreiben

Laufzeit: 2002-2017

Umfang: 9 Dokumente

Enthält: - Blatt aus unbekannter Publikation, "[Kritikes] (1990-2002)": griechische Übersetzung von Kritiken aus deutschen Regionalzeitungen rund um Wuppertal, zu griechischen Theaterstücken, hier aus dem Zeitraum 1990-1996;

- Schreiben der Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis in Wuppertal an den Leihgeber, mit Dank für eine Spende (12.03.2014) [mit Umschlag];

- Werbeanzeige für ein griechisches Restaurant "Akropolis" in Wuppertal, auf dem Dönberg (Wuppertaler Rundschau, 25.03.2017);

Ohne Datierung

- Übersicht "[Agapití mas patriótes,]" mit Preisen einer Tombola, die von einem mazedonischen Bildungsverein veranstaltet wurde [vermutlich in Wuppertal oder Düsseldorf] (o.D.);

- Einladungsschreiben des griechischen Elternvereins in Witten anlässlich des griechischen Nationalfeiertags am 25. März (o.D., ca. 1980er/1990er Jahre);

- Werbeanzeige für ein griechisches Restaurant "Poseidon" in Wuppertal (o.D. [ca. 1990er-2010er Jahre]);

- griechische Übersetzung eines Vortrags von Hajo Jan über die Dichterin Else Lasker-Schüler "[Mia poiftria tou germanikouí monternismou]" (o.D.) [3 S.];

- vorgedruckter Antwort-Briefumschlag an den griechischen Tahydromos Verlag in Düsseldorf (o.D.);

- Farbkopie des Covers von "Interkulturelle Kompetenz. Fortbildung - Transfer - Organisationsentwicklung", auf der Rückseite Übersetzung des Klappentextes auf Griechisch (o.D., Buch wurde 2005 publiziert) [2 S.].

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Restaurant; Theater; Kritik; Veranstaltung; Tombola; Nationalfeiertag; Vortrag; Verlag

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal; Tahydromos-Verlag, Düsseldorf; Verein Griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter Witten e.V.; Mazedonischer Bildungsvereinigung Alexander der Große / [Makedonikos Morfotikos Syllogos Megas Alexandros]

Veranstaltungsort: Wuppertal

Veranstaltungsdokumente

1 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0001

Signatur: PL 3151

Typ: Werbeplakat

Titel: Olivenöl Aus Kreta

Ikonografie: Flasche; Schachtel; Käse

Maße (BxH in cm): 34,4 x 24,1

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Lebensmittel; Öl

Eigennamen: Ilios

Körperschaften: Athena

Geoschlagworte: Kreta

Objektgeschichte: Der Leihgeber hatte dieses Plakat als Beispiel für griechische Lebenskultur gesammelt.

2 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0002

Signatur: PL 3164

Typ: Literaturplakat

Titel: Ausländische Autoren Stellen Sich Vor. Autoren - Kritiker - Übersetzer

Maße (BxH in cm): 20,8 x 59,1

Datierung: 02.06. - 03.06.1992

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Autorin / Autor; Lesung; Übersetzerin / Übersetzer; Widerstand; Militärdiktatur; Roman; Nachkriegszeit; Schule

Personen: Kotzias, Alexandros; Argyriu, Alexandros; Coulmas, Danae; Milionis, Christophoros; Tsaknias, Spyros; Sack, Renate; Eideneier, Niki

Körperschaften: Zentralbibliothek Köln; Griechisches Ministerium für Kultur; Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland (POP); Romiosini Verlag, Köln; Kulturamt Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland; Ägypten

3 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0003

Signatur: PL 3152

Typ: Informationsplakat

Titel: Polykasti. Ein Informationsblatt Des Aristoteles Instituts

Ikonografie: Frau; Sitzen; Lyra

Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9

Datierung: 10.1996 - 12.1996

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Völkerverständigung; Sprache; Begegnung; Kommunikation

Personen: Provas, Georgios

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Geoschlagworte: Wuppertal

Objektgeschichte: Das Plakat bildet die Titelseite der Erstausgabe der Zeitschrift ab. Laut Zentraler Zeitschriftendatenbank ZDB ist sie bis mindestens 2001 erschienen.

4 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0004

Signatur: PR 1190

Typ: Programm

Titel: Zypern Zeigt

Umfang: 2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 42,0

Datierung: 11.2008 - 12.2008

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Veranstaltungsreihe; Workshop; Musik; Gesang

Geoschlagworte: Zypern; Deutschland

5 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0005

Signatur: PL 3319

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Einladung. "Wirtschaftskrise In Deutschland? Mythos Und Realität"

Beschreibung: Zwei Querfalze, kleine Knicke und vereinzelt Einrisse an der linken Seite.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 09.04.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wirtschaft; Krise; Reform; Vortrag

Personen: Paraskewopoulos, Spiros

Körperschaften: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.; Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Hotel Renaissance

Geoschlagworte: Deutschland

6 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0006

Signatur: PL 3320

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Interkulturelle Kommunikation Vor Griechischem Buffet Für Menschen Aus Aller Welt. Liebe, Sehnsucht, Einsamkeit

Beschreibung: Längs- und Querfalz, Knicke. Motiv schief aufgedruckt bzw. -kopiert

Ikografie: Frau; Mann; Sitzen; Laute; Zither

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 21.12.2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkulturelle Begegnung; Literatur; Musik; Lesung; Konzert; Gefühl

Eigennamen: Gefühl Liebe; Gefühl Sehnsucht; Gefühl Einsamkeit

Personen: Nalbadidacis, Janis; Rieck, Heide

Veranstaltungsort: Bochum; Bochum: Migrationsberatungsstelle

7 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0007

Signatur: PL 3321

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Europäischer Frühschoppen: Griechenland/Zypern

Beschreibung: Längs- und Querfalz, Knicke.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 17.03.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Diskussion; Insel

Eigennamen: Zypernkonflikt

Personen: Giakommis, Pantaleon; Aydin, Hayrettin
Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Leverkusen; Griechische Gemeinde, Leverkusen
Veranstaltungsort: Leverkusen; Leverkusen-Wiesdorf

8 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0008
Signatur: PL 3322
Typ: Festivitätenplakat
Titel: Einladung Zum Pfarrfest 2003
Beschreibung: Längs- und Querfalz, Knicke.
Ikografie: Kirche; Tempel; Koch; Gruppe; Tanzen
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 01.06.2003
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Fest; Kirchengemeinde
Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Solingen
Veranstaltungsort: Solingen

9 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0009
Signatur: PL 3323
Typ: Festivitätenplakat
Titel: Neujahrstreffen mit Wassilopita
Beschreibung: Längs- und Querfalz, Knicke.
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 10.01.2012
Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum, Aushang selbst vom 23.12.2011
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Tradition; Neujahr; Fest
Eigennamen: Neujahrskuchen / Vasilopita
Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft e.V., Hagen
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

10 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0010
Signatur: PL 3324
Typ: Festivitätenplakat
Titel: [Giortázoume Óloi Mazí Tin Ethnikí Epaítio]. [Wir Feiern Alle Gemeinsam Den Nationalfeiertag]
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 27.03.0000
Datierungszusatz: Keine Jahresangabe, wahrscheinlich aber 2005 oder 2011 (laut ewigem Kalender), da der Eintrittspreis bereits in Euro angegeben ist
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Fest; Tradition; Nationalfeiertag; Bindung zum Herkunftsland
Körperschaften: Epirotischer Verein, Hagen; Neue Hellenische Gemeinschaft; Florinotischer Verein, Hagen; Deutsch-Griechischer Verein, Hagen; Fußballverein Griechenland-Mazedonien; Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Hagen: Karl-Adam Sporthalle
Geoschlagworte: Griechenland
Inhaltliche Anmerkung: Der eigentliche Nationalfeiertag Griechenlands ist der 25. März, hier vermutlich aus praktischen Gründen an einem Sonntag nachgefeiert.

11 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0011

Signatur: PL 3325

Typ: Festivitätenplakat

Titel: Lasst Noten Sprechen. Eine Musikalische Reise durch die Poesie Griechenland

Beschreibung: Längs- und Querfalz. Veranstaltungsdatum und -ort wurden handschriftlich auf das Plakat geschrieben.

Ikonografie: Mann; Frau; Gitarre

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 19.11.2009

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Lied

Personen: Tzovenos, Pantelis; Tzovenos, Sofia

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Langenfeld

12 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0012

Signatur: PL 3326

Typ: Musikplakat

HerausgeberIn: Else-Lasker-Schüler-Gesellschaft, Wuppertal

Titel: Grieche trifft Prinz von Theben

Titelübersetzung: [Énas Éllinas Synantá ton prínkipa ton Thivón]

Beschreibung: Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Mann; Frau; Gesicht

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 19.11.2009

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Lyrik; Musik; Konzert

Personen: Kartakis, Georgios; Dasch, Roswitha; Jahn, Hajo; Klan, Ulrich

Körperschaften: Else-Lasker-Schüler-Gesellschaft, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Langenfeld

13 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0013

Signatur: PL 3327

Typ: Werbeplakat

Titel: [Poleítai]

Titelübersetzung: [Zu Verkaufen]

Beschreibung: Vervielfältigter handschriftlicher Aushang, in dem zwei kleine Eigentumswohnungen zum Verkauf angeboten werden.

Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: 2000er/2010er Jahre

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wohnung; Eigentum; Verkauf; Ethnomarketing

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

14 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0014

Signatur: PL 3328

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: [Prosklisi]. ["Parochés Kai Voítheies Ton Ypiresión Tis Diakónie Gia Ilikioménou"]

Titelübersetzung: [Einladung]. ["Leistungen Und Hilfen Der Diakonie An Alte Menschen"]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 07.11.2003

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Alter; Altenhilfe; Informationsveranstaltung; Wohlfahrtsverband; Interkulturelle Altenhilfe

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Pfarrgemeinde, Düsseldorf; Zentrum für interkulturelle Berufs- und Beschäftigungsförderung (ZIBB), Düsseldorf; Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche im Rheinland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

15 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0015

Signatur: PL 3329

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

HerausgeberIn: Gesamtschule Kaiserplatz, Krefeld

Titel: Einladung. Deutsch-Griechisches Fest

Ikonografie: Fahne; Haus

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 22.01.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Schule; Fest

Körperschaften: Gesamtschule Kaiserplatz, Krefeld; Gesamtschule Kaiserplatz, Krefeld, Griechische Elternpflegschaft

Veranstaltungsort: Krefeld; Krefeld: Forum der Gesamtschule Kaiserplatz

16 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0016

Signatur: PL 3330

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: [Anakoínosi Tou Ellinikou Theatrou Woupteral]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung des Griechischen Theaters Wuppertal]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 01.2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Sprache; Sprachvermittlung; Kind; Muttersprache; Unterricht

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpteral]

Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal: Alte Feuerwache

17 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0017

Signatur: PL 3331

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisch-Türkische Freundschaft e.V.

Titel: Dichterlesung Aus Dem Buch Kalimerhaba

Beschreibung: Längs- und Querfalz. Auf der Rückseite handschriftliche Notizen

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 24.03.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Interkultur; Musik

Personen: Eideneier, Niki; Toker, Arzu

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Buchhandlung M7

Inhaltliche Anmerkung: Es handelt sich möglicherweise um eine vergrößerte Kopie des Handzettels FL 3531.

18 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0018

Signatur: PL 3332

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

HerausgeberIn: Netzwerk Griechischer Akteure in NRW

Titel: "Interkulturellen Neujahrsbegegnung für einen Wertschätzenden Umgang". Wir Laden Sie Herzlich Ein Zu Unserer

Beschreibung: Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.01.2016

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Tradition; Neujahr; Flüchtlingshilfe

Eigennamen: Neujahrskuchen / Vasilopita

Körperschaften: Netzwerk Griechischer Akteure in NRW; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Solingen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Solingen; Solingen: Kirche im Halfeshof 1.

19 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0021

Signatur: PL 3333

Typ: Musikplakat

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Krefeld e.V.

Titel: Die Rembetika. Entstehung Und Wandel Einer Städtischen Musikkultur Griechenlands

Ikonografie: Mann; Gruppe; Sitzen; Zeichnung; Tempel

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 17.01.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Musik; Kultur; Geschichte

Eigennamen: Rembetiko

Personen: Kahl, Thede

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Krefeld e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Krefeld; Krefeld: Taverne Zorbas

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Zu dieser Veranstaltung liegt auch eine Eintrittskarte vor (E 1658,0134/KR 1623).

20 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0022

Signatur: PL 3334

Typ: Werbeplakat

HerausgeberIn: Kreta Reisen, Düsseldorf

Titel: Das Düsseldorfer Schauspielhaus Unter Den Sternen Griechenlands. Kulturolympiade 2002 In Epidaurus!

Ikonografie: Landschaft; Amphitheater; Zimmer

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 17.07. - 22.07.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Kultur; Theater; Reise

Körperschaften: Kreta Reisen, Düsseldorf; Düsseldorfer Schauspielhaus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

21 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0023

Signatur: PL 3335

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

HerausgeberIn: Volkshochschule der Landeshauptstadt Düsseldorf

Titel: "Aphrodite Und Venus". Göttin Und Frau In Der Griechisch-Römischen Antike

Beschreibung: Querfalz, kleiner schwarzer Strich auf der Rückseite unten.

Ikonografie: Säule; Skulptur; Frau

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 10.12.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Bildung; Antike; Frau; Kultur; Interkultur

Personen: Dierichs, Angelika

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.; Volkshochschule (VHS), Düsseldorf; Internationales Bildungszentrum Die Brücke, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Internationales Bildungszentrum Die Brücke

Geoschlagworte: Griechenland

22 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0024

Signatur: PL 3336

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: "Zwischen Zwei Welten...". Ein Porträt Des Griechischen Komponisten Nikos Skalkottas

Beschreibung: Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Mann; Porträt

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 02.02.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Bildung; Komponistin / Komponist; Musik; Kultur; Interkultur

Eigennamen: Neue Musik; Avantgarde

Personen: Skalkottas, Nikos; Radiopoulos, Aris

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Veranstaltungsort: Düsseldorf; Düsseldorf: Weiterbildungszentrum am Hauptbahnhof, Bertha-von-Suttner Platz 1

Geoschlagworte: Griechenland

23 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0025

Signatur: PL 3337

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Liebe Interessentin, Lieber Interessent An Der Neogräzistik,. Kunst Und Macht. Das Königliche Griechische Theater In Deutschland Und Europa Am Vorabend Des Zweiten Weltkrieges

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 09.06.1998

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Vortrag; Kultur; Bildung; Sprachwissenschaft; Theater; Geschichte
Eigennamen: Neogräzistik
Personen: Dimadis, K. A.; Mathiopoulos, E.; Trapp, E.
Körperschaften: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Philologisches Seminar, Fachschaft Klasse Philologie
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn; Bonn: Philosophische Fakultät
Geoschlagworte: Griechenland

24 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0027
Signatur: PL 3338
Typ: Werbeplakat
HerausgeberIn: Gaststätte zum Hombüchel, Wuppertal
Titel: Eröffnung
Ikonografie: Mann; Fass; Reiten; Rebe; Glas; Wein
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 14.09.1996
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Gaststätte; Eröffnung; Werbung; Selbstständigkeit; Gutschein
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal
Geoschlagworte: Griechenland

25 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0028
Signatur: PL 3339
Typ: Werbeplakat
HerausgeberIn: Vereinigung der Zyprioten in Deutschland
Titel: Zypern Lädt Ein Zu.: Traditionellen Tänzen / Live-Musik / Reichhaltigem Zypriotischen Buffet / Tombola Mit Wertvollen Preisen
Ikonografie: Insel; Landkarte
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 05.06.1998
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland; Zypern
Themenschlagworte: Feier; Folklore; Musik; Tombola; Migrantenselbstorganisation (MSO)
Körperschaften: Vereinigung der Zyprioten in Deutschland
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn; Bonn: Clemens-August-Saal
Geoschlagworte: Zypern

26 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0030
Signatur: PL 3340
Typ: Werbeplakat
HerausgeberIn: Volkshochschule Essen
Titel: Volkshochschule Essen Informiert. Athos Klöster - Mythos - Landschaften
Beschreibung: Längs- und Querfalz
Ikonografie: Küste; Kloster
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 05.06.1998

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Bildung; Vortrag; Kloster; Landschaft
Personen: Hoppen, Lotha
Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Essen, Deutsch-Griechischer Studienclub
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Essen; Essen: VHS
Essen, Burgplatz 1
Geoschlagworte: Griechenland; Chalkidiki

27 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0031
Signatur: PL 3341
Typ: Musikplakat
HerausgeberIn: B & P GmbH, Mannheim
Titel: [Giorgos Dalaras]
Titelübersetzung: George Dalaras In Concert 1994
Beschreibung: Querfalz, Knicke, vor allem am unteren Rand, dort teilweise mit kleinsten Einrissen.
Ikonografie: Mann; Porträt
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 14,8 x 27,0
Datierung: 20.10. - 30.10.1994
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Kultur; Musik; Konzert; Musikerin / Musiker
Personen: Dalaras, George
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Niedersachsen; Hannover; Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Baden-Württemberg; Mannheim; Böblingen; Bayern; München; Fürth; Hessen; Hanau
Geoschlagworte: Griechenland
Inhaltliche Anmerkung: Laut der untersten Zeile auf dem Ankündigungsplakat konnten die Eintrittskarten bei der jeweiligen Griechischen Gemeinde des Konzertortes erworben werden.

28 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0032
Signatur: PL 3342
Typ: Veranstaltungsreihenplakat
Titel: Jannis Dimitrakis. Präzisionsübungen
Beschreibung: Vereinzelt leichte Knicke.
Ikonografie: Eule; Buch
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 24.05. - 23.06.2000
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Ausstellung; Malerei
Personen: Dimitrakis, Jannis
Körperschaften: Griechische Kulturstiftung (GKS), Berlin; Verein der Freunde und Förderer der Griechischen Kulturstiftung Berlin e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Berlin
Geoschlagworte: Griechenland

29 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0034
Signatur: PL 3343
Typ: Veranstaltungsreihenplakat
Titel: Maro Vamvunaki. Lesung (Griechisch / Deutsch)
Beschreibung: Gedruckt auf rosa Papier, zwei Querfalze, links gelocht
Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 29.10.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Literatur; Buch; Schriftstellerin / Schriftsteller; Frau

Eigennamen: Buch Liebhaber und Rivale

Personen: Vamvunaki, Maro; Eideneier, Niki

Körperschaften: Stadtbibliothek, Köln; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Romiosini Verlag, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Zentralbibliothek

Geoschlagworte: Griechenland

30 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0035

Signatur: PL 3344

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Sonntag, 4. Juni 2000, 20.00 Uhr Schauspielhaus Düsseldorf. Prometheus Von Aischylos Nach Übersetzung Von Heiner Müller

Beschreibung: Gedruckt weinrot auf gelbem Papier. Zwei Querfalze, links gelocht.

Ikonografie: Baby; Schreien

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 04.06.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Theater; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Eigennamen: Theaterstück Prometheus

Personen: Müller, Heiner

Körperschaften: Düsseldorfer Schauspielhaus; Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.; Gesellschaft griechischer Autorinnen und Autoren NRW e.V.; Griechisches Generalkonsulat, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Schauspielhaus

Geoschlagworte: Griechenland

31 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0036

Signatur: PL 3345

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: "Begegnungen Mit Griechenland"

Ikonografie: Säule

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 21.02. - 09.03.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Ausstellung; Briefmarke; Fotografie; Seminar; Lesung; Literatur; Vortrag; Mitgliederversammlung

Körperschaften: Deutsch-Griechischer Verein e.V., Mülheim a.d. Ruhr / [Germano-Ellinikos-Sylogos]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Mülheim a.d.R.

Geoschlagworte: Griechenland

32 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0037

Signatur: PL 3346

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Gemeinsame Geschichte(n); Das, Was Ich Sagen Wollte. Tragisches und Komisches Aus Dem

Einwanderungsland Deutschland; In Düsseldorf Lebende Autorinnen Und Autoren Lesen Autobiographische Geschichten; Mitglieder der Griechischen Literaturgruppe Wuppertal Lesen Eigene Texte

Beschreibung: Die Oberfläche war verschmutzt gewesen, und wurde mit einem Latexschwämmchen gereinigt, es sind noch einige Reste der Verschmutzung erkennbar. Unterer Rand mit kleinsten Einrissen. Knicke.

Ikografie: Kopf; Silhouette; Wasser; Boot; Karte

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 25.11.2014

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Einwanderung; Migrationserfahrung; Autorin / Autor; Lesung; Autobiografie

Körperschaften: Griechische Literaturgruppe Wuppertal; Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.; Diakonie; Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD), Düsseldorf; Zentrum für Aktion, Kultur und Kommunikation (ZAKK), Düsseldorf; Die Börse, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Kommunikationszentrum die börse

Geoschlagworte: Deutschland

33 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0038

Signatur: PL 3347

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Griechenland. Eine Reise Durch Geschichte Und Landschaft; Vortrag Von Loukas Lymperopoulos

Ikografie: Gefäß; Mensch; Sitzen; Lyra; Vogel

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 09.02.2007

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Geschichte; Landschaft; Region

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.; Bergische Volkshochschule (VHS)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

Geoschlagworte: Griechenland

34 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0039

Signatur: PL 3348

Typ: Werbeplakat

Titel: [Grafείο Taxidíon] Hellas Reisen

Titelübersetzung: [Reisebüro] Hellas Reisen

Beschreibung: Auf dünner Pappe gedruckt, Vorderseite weiß/blau, Rückseite grau. Oben mittig Loch.

Ikografie: Mäander; Tempel; Säule; Flugzeug; Bus; Schiff

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 2005

Datierungszusatz: [hier im Rahmen eines Neujahrswunsches genannt]

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Selbstständigkeit; Reise; Ethnomarketing

Körperschaften: Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid; Herdecke

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Möglicherweise ursprünglich Deckblatt eines Kalenders.

35 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0040

Signatur: PL 3349

Typ: Musikplakat

Titel: Abschlusskonzert. Maria Thoudiou Und Armos Ensemble

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt, Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Frau; Kopf; Mikrofon

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 03.06.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger

Personen: Thoudiou, Maria

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Haus der Jugend

Geoschlagworte: Griechenland

36 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0041

Signatur: PL 3350

Typ: Musikplakat

Titel: Ödipus. Oder Von Den Grenzen Der Intelligenz Zwischen Fatalität Und Unbewusstem

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt, Querfalz. Schräger Knick linker Rand, untere Hälfte

Ikonografie: Mann; Sitzen; Säule; Sphinx

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 29.03.0000

Datierungszusatz: etwa 2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Literatur; Psychologie

Eigennamen: Ödipus

Personen: Reinhardt, Udo

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.; Volkshochschule (VHS), Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Internationales Bildungszentrum Die Brücke

Geoschlagworte: Griechenland

37 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0042

Signatur: PL 3199

Typ: Musikplakat

Titel: Veranstaltungen Zu Ehren Von Mikis Theodorakis. Lieder Von Mikis Theodorakis; Mikis Theodorakis Alexis Sorbas Ballett Suite

Maße (BxH in cm): 59,3 x 83,7

Datierung: 29.06. - 30.06.2002

Datierungszusatz: Jahr im Internet nachermittelt

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Musik; Ballett; Tanz; Gedenken; Kunst

Personen: Theodorakis, Mikis; Papoukas, Antigone; Voß, Christian; Christoyannis, Tassis; Wise, Thomas; Bilz, Manuel; Savignano, Francesco; Lieberknecht, Andrea; Litwin, Stefan; Ramirez, Alexander-Sergej

Körperschaften: Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Bonn; Beethovenhaus; Bundesjugendorchester; Landesjugendchor NRW; Minguet Quartett

Veranstaltungsort: Bonn

Inhaltliche Anmerkung: Kontext: Internationale Filmmusik Biennale Bonn (IFMB)

38 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0043

Signatur: PL 3198

Typ: Musikplakat

Titel: Arte Corale - Die Faszination Der Gregorianischen Gesänge. Gesänge Aus Dem Leben Orthodoxer Mönche

Maße (BxH in cm): 58,9 x 83,8

Datierung: 16.11.1994

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gesang; Musik; Kirche; Christentum; Orthodoxie; Nonne / Mönch; Mann; Religion; Chor

Veranstaltungsort: Wuppertal-Elberfeld

Geoschlagworte: Griechenland

39 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0044

Signatur: PL 3197

Typ: Ausstellungsplakat

Titel: Die Neue Welt Der Griechen. Antike Kunst Aus Unteritalien und Sizilien

Ikonografie: Figur; Knieen; Grinsen; Zunge

Maße (BxH in cm): 59,3 x 83,8

Datierung: 10.10. - 15.10.2001

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Antike; Archäologie; Wissenschaft

Körperschaften: Römisch Germanisches Museum, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland; Italien; Sizilien

40 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0045

Signatur: PL 3196

Typ: Literaturplakat

Titel: Mythologien des Buches: Wort - Schrift - Buch. Interpretationen griechischer Künstler des 20. Jahrhunderts

Datierung: 10.10. - 15.10.2001

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Buchmesse; Künstlerin / Künstler; Interpretation; Kultur; Ausstellung; Literatur; Schrift; Buch; Mythologie

Körperschaften: Frankfurter Buchmesse

Veranstaltungsort: Frankfurt a. M

Geoschlagworte: Deutschland; Hessen; Frankfurt a.M.

41 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0046

Signatur: PL 3206

Typ: Tanzplakat

Titel: Club Nostos

Maße (BxH in cm): 42,3 x 59,3

Datierung: 02.03.2002

Sprache(n): Deutsch; Englisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Club; Party; Tanz; Musik

Personen: DJ Nikos; DJ Waggelis

Körperschaften: Allianz Kleimann & Pechlivanidis, Köln; Casa Bella, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland

42 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0047

Signatur: PL 3195

Typ: Sportplakat

Titel: Appetit auf Griechenland. Probieren Sie Landestypische Spezialitäten; Olympische Spiele In Athen Vom 13.8.-29.8.2004

Beschreibung: Klebestreifenreste in allen Ecken.

Ikonografie: Tempel; Sprinter

Maße (BxH in cm): 59,9 x 79,8

Datierung: 13.08. - 29.08.2004

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Spezialität; Olympiade; Sport; Essen und Trinken; Interkultur

Eigennamen: Olympische Spiele

Geoschlagworte: Athen

43 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0048

Signatur: PL 3194

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Interkulturelle Begegnungen. Griechenland - Türkei - Deutschland 2001

Ikonografie: Halbmond; Säule; Brandenburger Tor

Maße (BxH in cm): 59,2 x 83,7

Datierung: 12.05. - 03.06.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Interkulturalität; Begegnung; Zusammenleben; Verständigung

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Deutschland; Griechenland; Türkei

44 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0049

Signatur: PL 3203

Typ: Ausstellungsplakat

Titel: Makedonien - Die Griechen Des Nordens

Maße (BxH in cm): 68,6 x 98,9

Datierung: 11.03. - 19.06.1994

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Sonderausstellung; Antike; Kultur; Geschichtswissenschaft; Archäologie

Körperschaften: Griechisches Ministerium für Kultur; Griechisches Nationalkomitee des ICOM

Veranstaltungsort: Hannover

Geoschlagworte: Deutschland; Niedersachsen; Hannover; Griechenland

45 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0050

Signatur: PL 3201

Typ: Literaturplakat

Titel: Lingua Franca - Literarische Begegnungen

Maße (BxH in cm): 30,8 x 77,7

Datierung: 11.2001

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Begegnung

Personen: Torossi, Eleni; Senocak, Zafer; Franzetti, Dante Andrea; Oliver, José F. A.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Italien; Spanien; Türkei

46 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0051

Signatur: PL 3200

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Rund Ums Mittelmeer. 25 Jahre Wuppertaler Interkulturtage

Maße (BxH in cm): 59,3 x 83,9

Datierung: 21.05. - 24.06.2005

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Kultur; Interkulturalität; Dialog; Zusammenkunft; Jubiläum

Eigennamen: Wuppertaler Interkulturtage

Körperschaften: Kultursekretariat, Wuppertal; WDR; RWE; Kulturbüro Wuppertal

Veranstaltungsort: Deutschland; Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Mittelmeer

47 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0053

Signatur: PL 3351

Typ: Musikplakat

Titel: Griechenland. Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Beschreibung: Auf hellblauem/helltürkisem Papier gedruckt, Querfalz.

Ikonografie: Gebäude

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 01.03.0000 - 08.05.0

Datierungszusatz: ca. 2000er Jahre

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Geschichte; Reise

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.; Volkshochschule (VHS), Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Internationales Bildungszentrum Die Brücke

Geoschlagworte: Griechenland

48 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0054

Signatur: PL 3352

Typ: Musikplakat

Titel: 17 Jahre Tavernaki. Programmübersicht Dezember 97 - Januar 98

Beschreibung: zwie Querfalze, unten links geknickt.

Ikonografie: Frau; Flöte

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 12,9 x 29,7

Datierung: 12.1997 - 01.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Programm

Körperschaften: Tavernaki, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Tavernaki

Geoschlagworte: Griechenland

49 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0055

Signatur: PL 3253

Typ: Informationsplakat

Titel: [Panellínio Sozialistikó Kínima]. [Eklogikó kéntro ntysseIntorf]; [Ekloges 9is Aprilíou 2000]

Titelübersetzung: [Panhellinische Sozialistische Bewegung]. [Wahlzentrum Düsseldorf]; [Wahlen im April 2000]

Beschreibung: Längs- und Querfalz

Ikonografie: Sonne

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 04.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Partei; Wahl

Körperschaften: Panhellenische Sozialistische Bewegung / [Panellinio Sosialistikó Kínimi (PASOK)]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

Objektgeschichte: Am 09.04.2000 fanden in Griechenland Parlamentswahlen statt. Das Plakat informiert über die Öffnungszeiten des Düsseldorfer Wahllokals.

50 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0056

Signatur: PL 3254

Typ: Werbeplakat

Titel: [Triímeri Ekdromí Sto Londíno]

Titelübersetzung: [Dreitägige Reise nach London]

Beschreibung: Querfalz, kleines Loch mittig links.

Ikonografie: Weltkugel; Schiff

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 03.06. - 05.06.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Städtereise

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Reisepavillion Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Wuppertal

Geoschlagworte: London

51 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0057

Signatur: PL 3255

Typ: Werbeplakat

Titel: [Laïkó-Dimotikó Xefántoma]

Titelübersetzung: [Ausgelassenes Volksfest]

Beschreibung: Längs- und Querfalz

Ikonografie: Schiff; Fahne

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierungszusatz: 14.06.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Musik; Konzert; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Personen: Chalkias, Petroloukas; Kiritsis, Antonis

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Düsseldorf / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

52 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0058

Signatur: PL 3256

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Köln, Pfarrei K. Theotokou

Titel: [Programma Tou Pascha]

Titelübersetzung: [Osterprogramm]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 06.04. - 14.04.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Religion; Christentum; Orthodoxie; Ostern; Tradition; Brauch; Programm

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

53 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0059

Signatur: PL 3257

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Verein Griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter Witten e.V.

Titel: [Prósklisi]. [28is Oktovríou 1940 I Ethnikí Mas Epéteioss]

Titelübersetzung: [Einladung]. [Der 28. Oktober 1940 Ist Unser Nationalfeiertag]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, leichte Flecken auf der Rückseite

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 28.10.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Nationalfeiertag; Elternverein; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Körperschaften: Verein Griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter Witten e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Witten; Witten: Adolf-Reichwein-Realschule

54 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0060

Signatur: PL 3258

Typ: Informationsplakat

Titel: [Prósklisi - Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Einladung - Bekanntmachung]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 14.04.2003

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Rente; Sozialleistung

Personen: Hatziandreaou, Ilias

Körperschaften: Sozialdienst für Griechen, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

55 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0061

Signatur: PL 3259

Typ: Informationsplakat

Titel: [Pontiakos Syllogos Argonautis Hagen]. [30 Noembriou .2002 Apo Ora 19.00]

Titelübersetzung: [Verein der Griechen aus Pontus Argonauten Hagen]. [30. November 2002, ab 19:00 Uhr]

Beschreibung: schräger Querfalz, leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 30.11.2002

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Argonauten, Hagen
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Hagen-Helfe; Hagen-Helfe: Schulzentrum
Inhaltliche Anmerkung: Verein nicht im Handelsregister gefunden, auch nicht unter den gelöschten Einträgen. (Stand: 08.03.2024)

56 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0062

Signatur: PL 3260

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Pontiakos Syllogos Panagia Soumela Schwelm]. [Ellinikí Vradiá]

Titelübersetzung: [Verein der Griechen aus Pontos Panagia Soumela Schwelm]. [Griechischer Abend]

Beschreibung: Flecken, oben leicht wellig

Ikonografie: Geschenk; Flasche; Glas

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 18.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Tanz; Feier; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Panagia Soumela, Schwelm

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Schwelm; Schwelm: Märkisches Gymnasium

Inhaltliche Anmerkung: Vollständiger aktueller Vereinsname laut Handelsregister: Verein der Griechen aus Pontos "Panagia Soumela" in Schwelm und Umgebung e.V..

57 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0063

Signatur: PL 3261

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Oikogeneiako Pontiako Kentro "Akritas"]. [Enarchi Programmatos]

Titelübersetzung: [Pontisches Familienlokal „Akritas“]. [Programmbeginn]

Beschreibung: Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Mann; Uniform; Tablett; Glas; Flasche

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 30.01.1999

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Tanz; Feier; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Schwelm; Schwelm: Märkisches Gymnasium

58 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0065

Signatur: PL 3262

Typ: Informationsplakat

HerausgeberIn: Philantropischer Verein Griechischer Auswanderer, Hagen

Titel: [Kypros: Éna Me Páno Apó 12.000 Chrónia Istorías Kai Politismoú]

Titelübersetzung: [Eine Insel mit über 12.000 Jahren Geschichte und Kultur]

Beschreibung: Leichte Knicke am unteren Rand links.

Ikonografie: Rahmen; Ornament

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 14.03.2020

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Ausflug; Vortrag; Insel; Geschichte
Körperschaften: Stiftung Aristoteles; Philantropischer Verein Griechischer Auswanderer, Hagen
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen
Geoschlagworte: Leiden; Zypern

59 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0066

Signatur: PL 3263

Typ: Informationsplakat

Titel: [Syntachi Sta 60;]. [Enimerotikí Ekdílosi Gia Éllines Ergazómenous]

Titelübersetzung: [Rente mit 60?]. [Informationsveranstaltung Für Griechische Arbeitnehmer]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,8

Datierung: 30.11.2002

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Rente; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rentenanspruch; Sozialversicherung

Körperschaften: Landesversicherungsanstalt (LVA), Baden-Württemberg; Landesversicherungsanstalt

(LVA), Rheinprovinz; Anstalt für Sozialversicherung / [Idryma Kinonikon Asfaliseon (IKA)];

Versicherungsanstalt für Landwirte / [Organismos Georgikon Asfaliseon (OGA)]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln:

Griechische Gemeinde

60 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0067

Signatur: PL 3264

Typ: Informationsplakat

HerausgeberIn: Philantropischer Verein Griechischer Auswanderer, Hagen

Titel: [Prósklisi]. [Ierá Panígyris]

Titelübersetzung: [Einladung]. [Heiliges Fest]

Beschreibung: Querfalz, leichte Knicke am rechten Rand.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 07.09.2002

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Ausflug; Vortrag; Fest; Religion;

Christentum; Orthodoxie

Körperschaften: Philantropischer Verein Griechischer Auswanderer, Hagen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

Geoschlagworte: Asten

61 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0068

Signatur: PL 3265

Typ: Informationsplakat

HerausgeberIn: Neue Demokratie / [Nea Dimokratia (ND)], Dortmund

Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]. [Choroesperída]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]. [Tanzabend]

Beschreibung: Leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 11.06.0000

Datierungszusatz: vermutlich 2000er Jahre, Schätzung (wahrscheinlich laut Kombination aus Wochentag, Tages- und Monatsdatum ist beispielsweise der 11.06.2005 oder der 11.06.2011)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Partei; Party; Feier

Personen: Skandalakis, Panagiotis; Haitidis, Evgenios; Papastamkos, Georgios; Spilopoulou, Mina

Körperschaften: Neue Demokratie / [Nea Dimokratia (ND)], Dortmund

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Dietrich-Keuning-Haus

62 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0069

Signatur: PL 3266

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Epirotischer Verein Köln-Porz e.V. / [Ipeirotikos Syllogos Porz-Kolonias a.S.]

Titel: [Apokriátiko Glénti]

Titelübersetzung: [Karnevalsfeier]

Beschreibung: Leichte Knicke oben links, Rostfleck auf der Rückseite.

Ikonografie: Maske; Frau; Mann; Tanzen; Kostüm; Schere; Krawatte

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 12.03.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Party; Feier; Karneval; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Porz

63 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0070

Signatur: PL 3267

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Verein Griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter Witten e.V.

Titel: [Prósklisi]. [I Ethnikí Mas Epéteios 25is Martíou 1821]

Titelübersetzung: [Einladung]. [Unser Nationalfeiertag 25. März 1821]

Ikonografie: Fahne; Band

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 16.03.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Elternverein; Feier; Feiertag; Nationalfeiertag

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Witten; Witten: Adolf-Reichwein-Realschule

64 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0071

Signatur: PL 3268

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [O Pontiakós Syllogos "I Panagía Soumelá" Voúperta]

Titelübersetzung: [Pontischer Verein "Die Jungfrau Soumela" Wuppertal]

Beschreibung: Längs- und Querfalz

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 03.09.2006

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Vermittlung; Tradition; Folklore; Tanz; Einladung

Körperschaften: Kulturverein Panagia Soumela Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Internationales Begegnungszentrum

65 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0072

Signatur: PL 3269

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Prosklisi]. [Elinikí Logotechnía Méssa Se Mía Polypolitismikí Koinonía;]

Titelübersetzung: [Einladung]. [Griechische Literatur In Einer Multikulturellen Gesellschaft?]

Beschreibung: Angedeuteter Querfalz

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 03.09.2006

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung

Personen: Eideneier, Niki

Körperschaften: Verein griechischer Studierender und Wissenschaftler der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Griechisches Kulturzentrum

66 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0073

Signatur: PL 3270

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal Makrygiannis e.V.

Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]. [Christougenniátiki Choroesperída]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]. [Weihnachts-Tanzabend]

Beschreibung: Längs- und Querfalz

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 16.12.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Weihnachten; Party; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Körperschaften: Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal Makrygiannis e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Internationales Begegnungszentrum

67 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0074

Signatur: PL 3271

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Epirotischer Verein Köln und Umgebung e.V. / [Ipeirotikós Syllogos Kolonías kai Perichóron a.S.]

Titel: [Ipeirotikí Synántisi]

Titelübersetzung: [Epirotische Feier]

Ikografie: Frau; Mann; Tanzen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 22.02.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Tanz; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Einladung

Körperschaften: Epirotischer Verein Köln und Umgebung e.V. / [Ipeirotikós Syllogos Kolonías kai Perichóron a.S.]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Porz

68 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0075

Signatur: PL 3272

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Thessalischer Verein Düsseldorf Thessalien 1994

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 19.05.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Ausflug; Festival

Körperschaften: Verein der Thessalier in Düsseldorf | Thessalia

Veranstaltungsort: Düsseldorf; Olpe

Inhaltliche Anmerkung: Name im Körperschaftsfeld aus Vereinsregistereintrag übernommen. Die dortige Schreibweise weicht allerdings ab von der hier abgedruckten.

69 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0076

Signatur: PL 3273

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde Schorndorf und Umgebung

Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]

Ikonografie: Harlekin

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 07.02.1998

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Feier; Karneval

Körperschaften: Griechische Gemeinde Schorndorf und Umgebung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Schorndorf; Schorndorf: VHS

70 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0077

Signatur: PL 3274

Typ: Werbeplakat

HerausgeberIn: Reisebüro Paradies, Wuppertal

Titel: [Timés Pou Symféroun!]. Griechenland-Reisen Reisebüro "Paradies"

Titelübersetzung: [Günstige Preise!]

Ikonografie: Sonne; Meer; Möwe

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 04.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus; Ethnomarketing

Körperschaften: Reisebüro Paradies, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

71 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0078

Signatur: PL 3275

Typ: Werbeplakat

HerausgeberIn: KUMON Mathematikschule, Düsseldorf

Titel: [Tóra Kai Gia Ta Ellinópoula Tis Kolonías!]

Titelübersetzung: [Jetzt Auch Für Die Griechischen Kinder Von Köln]

Beschreibung: Kleiner Einriss und Knick oben mittig.

Ikonografie: Kopf

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,8

Datierung: 24.02. - 25.02.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Werbung; Unterricht; Kind; Mathematik; Ethnomarketing

Körperschaften: KUMON Mathematikschule, Düsseldorf; Institut Karin Kowitz, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

72 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0079

Signatur: PL 3276

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Blau und Weiß, Köln / [Galanólefkos Kolonías]

Titel: [Megálos Chorós 19 Martíou 94]. [Gnísia Ellinikí Koufína]

Titelübersetzung: [Großer Tanz 19. März 94]. [Authentische Griechische Küche]

Beschreibung: Unten Werbung für eine griechische Lebensmittelhandlung.

Ikonografie: Fußballspieler; Ball; Fahne

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 19.03.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Sport; Fußball; Fußballverein

Körperschaften: Blau und Weiß, Köln / [Galanolefkos Kolonias]; Tolidis Food

Veranstaltungsort: Köln-Ehrenfeld

73 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0080

Signatur: PL 3277

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Kreter Verein Düsseldorf und Umgebung e.V. / [Syllogos Kritón Ntysselntorf Kai Perichóron]

Titel: [Syllogos Kritón Ntysselntorf Kai Perichóron]. [To Fos Pou Kaíei]

Titelübersetzung: [Kreter Verein Düsseldorf und Umgebung]. [Das Brennende Licht]

Ikonografie: Mann; Mikrofon; Singen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 20.02.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Tod; Gedenken

Personen: Xylouris, Nikos; Alexakis, Manolis

Körperschaften: Kreter Verein Düsseldorf und Umgebung e.V. / [Syllogos Kritón Ntysselntorf Kai Perichóron]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW)

Geoschlagworte: Kreta

Inhaltliche Anmerkung: Xylouris war 1980 gestorben. Der Veranstaltungsort für seine Gedenkfeier war hier vermutlich Düsseldorf, auch wenn es nicht näher angegeben ist.

74 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0081

Signatur: PL 3278

Typ: Werbeplakat

Titel: [Souper Prosforá]

Titelübersetzung: [Super Angebot]

Ikonografie: Turm; Fahne; Flugzeug

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 03.01.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus; Ethnomarketing

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Reisepavillion Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Wuppertal

Geoschlagworte: Thessaloniki

Inhaltliche Anmerkung: Der abgebildete Turm ist der sogenannte weiße Turm von Thessaloniki, eines der Wahrzeichen der Stadt.

75 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0082

Signatur: PL 3279

Typ: Werbeplakat

Titel: [Monoímeri Ekdromí Sto Fálkenmpournk]. [17 Dekemvríou 2016]

Titelübersetzung: [Eintägiger Ausflug nach Valkenburg]. [17. Dezember 2016]

Ikonografie: Weihnachtsmarkt; Schnee; Weltkugel

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 17.12.2016

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus; Städtereise; Weihnachtsmarkt; Weihnachten; Ethnomarketing

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Reisepavillion Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Wuppertal

Geoschlagworte: Valkenburg a.d.G.

76 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0083

Signatur: PL 3280

Typ: Werbeplakat

Titel: [Ágioi Tópoi]. [8ímeri Proskynimatikí Ekdromí]

Titelübersetzung: [Heiliges Land]. [8-tägige Pilgerreise]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, Flecke, Leichte Knicke

Ikonografie: Turm; Kuppel; Kreuz; Sonne

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 16.03. - 23.03.2017

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus; Pilgerreise; Religion; Christentum; Ethnomarketing

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Reisepavillion Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Wuppertal

Geoschlagworte: Israel

77 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0084

Signatur: PL 3281

Typ: Wahlplakat

HerausgeberIn: Gavriilidis, T.

Titel: [Vouleftikés Eklogés 2000]. [Charilaos Florakis]

Titelübersetzung: [Parlamentswahlen 2000]. [Charilaos Florakis]

Beschreibung: Vorderseite leicht verschmutzt.

Ikonografie: Hammer und Sichel

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Formale Anmerkung: Mittels Kautschukschwamm und Pinsel überwiegenden Teil der Verschmutzung entfernt (BJ, 08.03.2024).

Datierung: 12.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Partei; Werbung; Wahl; Versammlung; Vortrag

Personen: Florakis, Charilaos

Körperschaften: Kommunistische Partei Griechenlands / Kommounistikó Kómma Elládas (KKE)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf-Eller; Düsseldorf: Pfarrzentrum Agios Apostolos Andreou

78 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0085

Signatur: PL 3282

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Christougenniáti Chorefíki Vradiá Pémpiti 25 Dekemvríou 1997 Óra Énarxis 19mm Méchri Proías Sti Gností Aithousa "Atrium"]

Titelübersetzung: [Weihnachtstanzabend Donnerstag, 25. Dezember 1997, Beginn 19 Uhr bis zum Morgen im bekannten Saal „Atrium“]

Beschreibung: Unten Werbung für ein griechisches Feinkostgeschäft. Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Mann; Stehen; Klarinette; Krebs; Fahne; Stern

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 25.12.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Musikerin / Musiker

Personen: Bekos, Makis

Körperschaften: Verein der Epiroten Dodoni Düsseldorf e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Atrium

79 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0087

Signatur: PL 3283

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Thessalischer Verein Düsseldorf Thessalien 1994

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,8

Datierung: 03.05.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Ausflug

Körperschaften: Verein der Thessalier in Düsseldorf I Thessalia

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Amsterdam

Inhaltliche Anmerkung: Name im Körperschaftsfeld aus Vereinsregistereintrag übernommen. Die dortige Schreibweise weicht ab von der hier abgebildeten ab.

80 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0088
Signatur: PL 3284
Typ: Festivitätenplakat
HerausgeberIn: Griechische Gemeinde Velbert und Umgebung / [Elliniki Koinotita Felpert & Perichoron]
Titel: [Prógramma]
Titelübersetzung: [Programm]
Beschreibung: unten links geknittert, mit Einriss
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 18.05.1997
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Tanz; Wettbewerb
Körperschaften: Hellas Kettwig; Blauweiß Neuss und Umgebung
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Velbert
Inhaltliche Anmerkung: Es werden insgesamt sieben griechische Vereinigungen aufgeführt.

81 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0089
Signatur: PL 3285
Typ: Festivitätenplakat
HerausgeberIn: Griechischer Verein der Eltern und Erziehungsberechtigten Neuss e.V. Aristoteles
Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]
Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]
Beschreibung: Längs- und Querfalz
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7
Datierung: 14.06.1997
Datierungszusatz: Genanntes Veranstaltungsdatum, die Ankündigung selbst stammt vom 07.05.1997.
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Verein; Jubiläum; Feier
Körperschaften: Griechischer Verein der Eltern und Erziehungsberechtigten Neuss e.V. Aristoteles
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Neuss; Neuss: Thomas-Morus-Haus

82 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0090
Signatur: PL 3286
Typ: Werbeplakat
Titel: [Diakopés Me Tin Oikogéneia Stin Elléda]
Titelübersetzung: [Urlaub mit der Familie in Griechenland]
Beschreibung: Längs- und Querfalz
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,8
Datierung: 30.06.1997
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Reise; Urlaub; Werbung; Reisebüro; Selbstständigkeit; Fähre; Schiff; Gewinnspiel; Ethnomarketing
Körperschaften: ANEK Lines Generalagentur für Deutschland IKON-Reiseagentur, München
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München
Geoschlagworte: Griechenland

83 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0091
Signatur: PL 3287
Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Mousikí Vradiá]

Titelübersetzung: [Musikalischer Abend]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 04.10.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Sportverein; Feier; Musik; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Körperschaften: Griechischer Sportclub (GSC) Hermes, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf-Eller; Düsseldorf: Gesamtschule Kikweg

84 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0092

Signatur: PL 3288

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Próγραμμα Ékplixi Tou Syllógou Mas]

Titelübersetzung: [Überraschungsprogramm unseres Vereins]

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier, Querfalz.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 02.12.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Verein; Jubiläum; Feier; Ball (Fest)

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Argonauten, Hagen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Hagen-Helfe

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich auf eine Feier anlässlich des fünfzehnjährigen Gründungsjubiläums des Vereins.

85 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0093

Signatur: PL 3289

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Mnìmi Agíou Apostólou Andréou 2000]. [Anakoínosi - Prósklisi]

Titelübersetzung: [Gedenken an den Heiligen Apostel Andreas 2000]. [Bekanntmachung - Einladung]

Beschreibung: Gedruckt auf hellorangebem Papier. Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Ikonografie: Kirche

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 29.11. - 30.11.2000

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Religion; Christentum; Orthodoxie

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

86 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0094

Signatur: PL 3290

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Beschreibung: Gedruckt auf rotem Papier.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 26.09.1999

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Partei; Sozialismus; Wahl; Kommunalebene; Stadt; Bürgermeisterin /
Bürgermeister

Personen: Smeets, Marlies

Körperschaften: Panhellenische Sozialistische Bewegung / [Panellínio Sosialistikó Kínimi (PASOK)],
Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Objektgeschichte: Aufruf, die sozialdemokratische Bürgermeisterkandidatin Marlies Smeets bei den
anstehenden Wahlen in Düsseldorf zu unterstützen.

Inhaltliche Anmerkung: Seit 1994 konnten EU-Bürger*innen an ihrem Wohnort wählen und gewählt werden.

87 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0095

Signatur: PL 3291

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Beschreibung: Weinrot auf hellgelbem Papier gedruckt. Am linken und rechten Bildrand jeweils 3 illustrierte
Werbeanzeigen.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 29,7 x 21,0

Datierung: 24.05.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Ausflug

Körperschaften: Verein der Thessalier in Düsseldorf | Thessalia

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Olpe

88 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0096

Signatur: PL 3292

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Proskynima Stous Agíous Tópous]. [Provolí Fotografión Kai Anágnosi Keiménon]

Titelübersetzung: [Pilgerfahrt Ins Heilige Land]. [Es werden Fotos gezeigt und Texte gelesen]

Beschreibung: Knicke am oberen und unteren Rand

Ikonografie: Fels; Gebäude

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 28.12.0000

Datierungszusatz: vermutlich 2000er Jahre

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur ; Reise ; Pilgerreise ; Reisebericht ; Veranstaltung ; Religion ; Christentum ;
Orthodoxie ; Diavortrag

Körperschaften: Aristoteles-Stiftung Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Israel

89 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0097

Signatur: PL 3293

Typ: Theaterplakat

Titel: [Lysistráti]. [Synchroni]

Titelübersetzung: [Lysistrata]. [Modern]

Beschreibung: Knicke unten rechts. Offenbar mit Farbdrucker ausgedruckt worden.

Ikonografie: Frau; Menge; Stock; Laufen; Mann; Zerren; Baum

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 15.11.2014

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Körperschaften: Verein der Eltern und Erziehungsberechtigten Frechen; Aristoteles-Stiftung Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Oberbarmen; Wuppertal: Färberei

90 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0098

Signatur: PL 3294

Typ: Theaterplakat

Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]. [10o Seminário Istorías]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]. [10. Geschichtsseminar]

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier. Im Hintergrund Aufdruck mit Werbung für die Olympischen Spiele in Athen 2004.

Ikonografie: Vogel

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 22.11.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Bildung; Seminar; Geschichte; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Körperschaften: Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Europa; Verein der Griechen aus Pontos Akritas in Wuppertal und Umgebung / [Syllogos Pontíon Voúpertal & Perichóron Akritas]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Haus der Jugend

91 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0099

Signatur: PL 3295

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Apokriátiki Choroesperída]

Titelübersetzung: [Karnevals-Ball]

Beschreibung: Gedruckt auf hellgrünem Papier.

Ikonografie: Frau; Mann; Klarinette

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Formale Anmerkung: Dieses Ankündigungsplakat liegt auch in einer Version auf gelbem Papier vor (PL 3296).

Datierung: 11.03.0000

Datierungszusatz: zwischen 1993 und Ende 2001 (nach Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen und vor Euro-Einführung), denkbar wären laut ewigem Kalender 1995 und 2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Verein; Feier; Karneval; Musik; Tanz

Personen: Tsitra, Nitsa; Nkankos, G.

Körperschaften: Metastasis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Der Name des veranstaltenden Vereins steht nur oben rechts im mit abgebildeten Logo - es handelt sich um einen griechischen Kulturverein für NRW.

92 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0100

Signatur: PL 3296

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Apokriátiki Choroesperída]

Titelübersetzung: [Karnevals-Ball]

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier.

Ikonomie: Frau; Mann; Klarinette

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Formale Anmerkung: Dieses Ankündigungsplakat liegt auch in einer Version auf hellgrünem Papier vor (PL 3295).

Datierung: 11.03.0000

Datierungszusatz: zwischen 1993 und Ende 2001 (nach Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen und vor Euro-Einführung), denkbar wären laut ewigem Kalender 1995 und 2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Verein; Feier; Karneval; Musik; Tanz

Personen: Tsitra, Nitsa; Nkankos, G.

Körperschaften: Metastasis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Der Name des veranstaltenden Vereins steht nur oben rechts im mit abgebildeten Logo - es handelt sich um einen griechischen Kulturverein für NRW.

93 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0101

Signatur: PL 3297

Typ: Werbeplakat

HerausgeberIn: VDV Leben International Eurobank

Titel: [Stegastiká Dáneia Gia Akínita Stin Elláda]

Titelübersetzung: [Hypothekendarlehen für Immobilien in Griechenland]

Beschreibung: Unten zwei Markierungen mit neongelbem Textmarker. Oben geknittert, leichter Fleck oben rechts.

Ikonomie: Haus

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 29,7 x 21,0

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Finanzen; Werbung; Ethnomarketing; Immobilie; Bindung zum Herkunftsland

Körperschaften: VDV Leben International

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

94 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0102

Signatur: PL 3298

Typ: Informationsplakat

Titel: [Próγραμμα - Dekémvris 1995]

Titelübersetzung: [Programm - Dezember 1995]

Beschreibung: Gedruckt auf hellgrünem Papier.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 02.12. - 17.12.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Protestantismus; Freizeit; Bildung; Programm; Ausflug; Vortrag; Konzert

Körperschaften: Griechisches Haus Westend der Evangelisch-Lutherischen Gesamtkirchengemeinde München / [Ellinikó Spíti Westént]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München; München: Griechisches Haus Westend

95 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0103

Signatur: PL 3299

Typ: Informationsplakat

Titel: [Próγραμμα M. Evdomádas Kai Páscha]

Titelübersetzung: [Programm Karwoche und Ostern]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 15.04. - 23.04.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Feier; Ostern; Programm

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Kimisis Theotokou, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

96 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0104

Signatur: PL 3300

Typ: Informationsplakat

Titel: [Elliniká Grafeía Taxidión Kóstas Vasiliádis]

Titelübersetzung: [Griechische Reisebüros Kostas Vassiliadis]

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 29,8 x 21,1

Datierung: um 2000

Datierungszusatz: Ende 1990er bis Mitte 2000er Jahre, Schätzung. (im Text angegeben, dass das Reisebüro bereits 30 Jahre existierte)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Versicherung; Logistik; Ethnomarketing

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Reisepavillion Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

97 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0105

Signatur: PL 3301

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Ellinikí Vradiá]

Titelübersetzung: [Griechischer Abend]

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt.

Ikonografie: Mann; Gruppe; Stehen; Instrument

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 18.11.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Feier; Musik; Tanz

Personen: Ioannis, Tanis; Ioannis, Papaefsthiadis

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Panagia Soumela, Schwelm; Kreta Groß- und Einzelhandel Feinkost, Schwelm

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Schwelm; Schwelm: Märkisches Gymnasium

98 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0106

Signatur: PL 3302

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Enoría Ntysselntorf]. [Apokriátiki Giorti]

Titelübersetzung: [Kirchengemeinde Düsseldorf]. [Karnevals-Feier]

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt. Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 12.02.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Gemeinde; Feier; Karneval

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Herausgeber/Veranstaltungsort war vermutlich die Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas

99 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0107

Signatur: PL 3303

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Enoría Ntysselntorf]. [Apokriátiki Giorti]

Titelübersetzung: [Kirchengemeinde Düsseldorf]. [Karnevals-Feier]

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt. Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 04.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Gemeinde; Feier; Karneval

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Herausgeber/Veranstaltungsort war vermutlich die Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas

100 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0108

Signatur: PL 3304

Typ: Informationsplakat

Titel: [Ekdromí Stin Kíti]. [13-20 Aprilíou 2000]

Titelübersetzung: [Ausflug nach Kreta]. [13.-20. April 2000]

Beschreibung: Auf hellgrünem Papier gedruckt. Leichte Knicke oben rechts und unten links, hellbraune Flecken.

Ikonografie: Insel

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 13.04. - 20.04.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reise; Insel; Programm

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

101 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0109

Signatur: PL 3305

Typ: Informationsplakat

Titel: [Próγραμμα Ιερών Ακολουθιών Μεγάλης Εβδομάδας 19.04.1997-27.04.1997]

Titelübersetzung: [Programm Der Gottesdienste Der Karwoche 19.04.1997-27.04.1997]

Beschreibung: Auf hellgrünem Papier gedruckt. Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Kirche

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 19.04. - 27.04.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Gemeinde; Programm; Ritus; Messe (Religion); Ostern

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

102 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0110

Signatur: PL 3306

Typ: Informationsplakat

Titel: [Christougenniáti Synavlíá]

Titelübersetzung: [Weihnachtskonzert]

Beschreibung: Auf hellbraunem Papier gedruckt (möglicherweise aber auch nur vergilbt). Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Note; Stern

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 15.12.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Protestantismus; Gemeinde; Musik; Konzert; Weihnachten

Körperschaften: Musikverein Philharmonia, München; Eptanisiakos Verein, München; Griechisches Haus Westend der Evangelisch-Lutherischen Gesamtkirchengemeinde München / [Ellinikó Spíti Westént]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München; München: Markuskirche

103 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0111

Signatur: PL 3307

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Giorgó Orfanídi]

Titelübersetzung: [Giorgos Orfanidis]

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt, Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Vogel; Mann; Tanzen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 20.02.1999

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Musikerin / Musiker; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Personen: Orfanidis, Giorgos

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Düsseldorf und Umgebung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf-Eller; Düsseldorf: Gesamtschule Kikweg

104 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0112

Signatur: PL 3308

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Μνήμη Αγίου Apostólou Andréou 2000]. [Anakoínosi - Prósklisi]

Titelübersetzung: [Gedenken an den Heiligen Apostel Andreas 2000]. [Bekanntmachung - Einladung]

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier.

Ikonografie: Kirche

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 29.11. - 30.11.1999

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Religion; Christentum; Orthodoxie

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

105 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0113

Signatur: PL 3309

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [10 Chronia]. [Ellinikí Vradiá]

Titelübersetzung: [10 Jahre]. [Griechische Nacht]

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier, Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Land; Fahne; Rose; Stern

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 08.01.2000

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Sportverein; Kulturverein; Jubiläum; Feier

Körperschaften: Griechisch-deutscher Sport- und Kulturverein Hellas Gevelsberg e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Gevelsberg

106 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0114

Signatur: PL 3310

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Ellinikó Panigyri]

Titelübersetzung: [Griechisches Fest]

Beschreibung: Gedruckt auf hellorangenem Papier.

Ikonografie: Kirche

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 30.05.2002

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Feier

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

107 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0115

Signatur: PL 3311

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Ellinikó Panigyri]

Titelübersetzung: [Griechisches Fest]

Beschreibung: Gedruckt auf hellblauem Papier, Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Kirche

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 11.05.2003

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Feier

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

108 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0116

Signatur: PL 3312

Typ: Werbeplakat

Titel: [Imerisia Ekdromí Sto Giethoorn]

Titelübersetzung: [Tagesausflug nach Giethoorn]

Beschreibung: Gedruckt auf hellblauem Papier, leichte Knicke

Ikonografie: Rahmen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 13.05.2007

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Ausflug; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Hagen

Geoschlagworte: Giethoorn

Inhaltliche Anmerkung: Laut anderer vorliegender Werbematerialien hatte der Reisepavillion Vassiliadis Filialen in Hagen und Wuppertal.

109 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0117

Signatur: PL 3313

Typ: Werbeplakat

Titel: [Prosforá]

Titelübersetzung: [Angebot]

Beschreibung: Gedruckt auf hellgrünem Papier, Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Ikonografie: Flugzeug; Rahmen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: um 2000

Datierungszusatz: Schätzung (Ende 1990er/Anfang 2000er Jahre)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Ethomarketing; Flugreise

Körperschaften: Hellas Reisen, Hagen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

Geoschlagworte: Griechenland

110 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0118

Signatur: PL 3314

Typ: Informationsplakat

Titel: [Megálo Paidikó Pazári]

Titelübersetzung: Kinderflohmarkt

Beschreibung: Gedruckt auf hellgelbem Papier, Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 04.09.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Flohmarkt; Kind

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

111 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0119

Signatur: PL 3315

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Megálo Paradosiakó Glénti]

Titelübersetzung: [Großes traditionelles Fest]

Beschreibung: Gedruckt auf hellgelbem Papier, Längs- und Querfalz, leichte Knicke, oben mittig Einriss.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 25.09.1992

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Feier; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos im Regierungsbezirk Köln; Griechisches Haus Porz / [Elliniko Spiti Tou Porz]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Gesamtschule Holweide

112 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0120

Signatur: PL 3316

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Ikonografie: Kuchen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 01.02.2020

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Feier; Neujahr

Eigennamen: Neujahrskuchen / Vasilopita

Körperschaften: Axion-Akademie der Werte, Solingen; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Solingen; Griechische Gemeinde, Solingen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Solingen

113 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0121

Signatur: PL 3317

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Oikodomikés Epicheiríseis "Ouzounídi"]

Titelübersetzung: [Bauunternehmen "Ouzounidis"]

Beschreibung: Auf gelbem Papier gedruckt, Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Ikografie: Dach; Schornstein

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Bauindustrie; Ethnomarketing

Körperschaften: Bauunternehmen Ouzounidis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

114 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0124

Signatur: KR 1627

Typ: Textkarte

Titel: Stavros Anestopoulos, Lazaros Zdoubas; Jannis Oikonomou. Griechische Klänge; Eine Musikalische Reise

Beschreibung: Längsknick.

Ikografie: Löwe

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 16,3 x 10,0

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 09.03.2019

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Musik; Sängerin / Sänger

Personen: Anestopoulos, Stavros; Zdoubas, Lazaros; Oikonomou, Jannis

Körperschaften: Färberei e.V. Zentrum für Integration und Inklusion, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Färberei

Geoschlagworte: Griechenland

115 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0125

Signatur: KR 1621

Typ: Grafische Karte

Titel: Mittelmeer-Filmfestival. Film: Noces De Lune - Flitterwochen

Titelübersetzung: Mediterranean Film Festival

Beschreibung: Perforierter Rand mittig rechts, das Ticket wurde offenbar nicht entwertet. Auf der Rückseite Werbung.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 14,1 x 4,7

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 06.11.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Festival; Film; Kino; Kultur; Interkultur

Eigennamen: Mittelmeer-Filmfestival

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Cinenova

Objektgeschichte: Es handelte sich um das allererste Mittelmeer-Filmfestival in Köln.

116 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0126

Signatur: KR 1620

Typ: Grafische Karte

Titel: Mittelmeer-Filmfestival. Film: Ola Ine Dromos - Ein Langer Weg

Titelübersetzung: Mediterranean Film Festival

Beschreibung: Perforierter Rand rechts, entwertet. Auf der Rückseite Werbung.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 9,6 x 4,7

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 29.10.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Festival; Film; Kino; Kultur; Interkultur

Eigennamen: Mittelmeer-Filmfestival

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Cinenova

Objektgeschichte: Es handelte sich um das allererste Mittelmeer-Filmfestival in Köln.

117 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0127

Signatur: KR 1625

Typ: Textkarte

Titel: Benefizveranstaltung Natur Und Kultur In Makedonien. Und Griechische Volksmusik Musikgruppe Xasteria

Beschreibung: Karte aus hellblauem Papier, auf der Rückseite Vereinsstempel und handschriftliche Nummer.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 24.05.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Konzert; Musik; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Benefiz

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.; Xasteria

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Griechisches Kulturzentrum

118 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0128

Signatur: KR 1615

Typ: Menschenfotokarte

Titel: Costa Cordalis

Beschreibung: Vorderseite: Foto von C. Cordalis, mit Autogramm auf Griechisch, mit dickem rotem Stift. Auf der Rückseite Text auf Deutsch - Kontaktadresse des Managements sowie unten Werbung für eine Zeitarbeitsfirma.

Ikonografie: Mann; Stehen; Porträt

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 14,8

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Datierung: um 1990

Datierungszusatz: späte 1980er/frühe 1990er Jahre, Schätzung (vor Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Prominente / Prominenter

Körperschaften: Costa Cordalis-Sekretariat, Freudenstadt

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Baden-Württemberg; Freudenstadt

119 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0129

Signatur: KR 1626

Typ: Textkarte

Titel: Griechisches Theater Wuppertal. Griechische Lyrik Und Musik

Beschreibung: Längsknick.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 16,0 x 10,4

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 04.04.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Lyrik; Musik

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Live Club Barmen (LCB) / Haus der Jugend Barmen

120 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0130

Signatur: KR 1619

Typ: Grafische Karte

HerausgeberIn: Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid

Titel: 15 Euro

Titelübersetzung: www.flyhellas.de; Gutschein Über €15,- Für Ihren Wunschmietwagen

Beschreibung: Gutschein für eine Autovermietung in Griechenland, in Form eines fiktiven 15-Euro-Scheines. Auf der Rückseite Übersicht über Mietwagenpreise in Thessaloniki.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 16,8 x 8,9

Formale Schlagworte: Gutschein

Datierung: 01.06. - 30.09.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Automobil

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid

Geoschlagworte: Thessaloniki

121 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0131

Signatur: KT 0805

Typ: Menschenfotokarte

Titel: [Pantelis Thalassinos]

Beschreibung: Knick, rechts perforierter Rand (Ticket offenbar entwertet). Die Platznummer wurde handschriftlich mit Kugelschreiber aufgeschrieben. Vorderseite überwiegend auf Griechisch, Rückseite auf Deutsch.

Ikonografie: Mann; Kopf; Gitarre; Singen

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 17,5 x 7,0

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 27.03.2014

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Ethnomarketing

Personen: Thalassinos, Pantelis; Kana, Melina; Skoulas, Vasilis

Körperschaften: Fußballclub (FC) Hellas, Düsseldorf; 0211 Media Group

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf- Eller

122 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0133

Signatur: KR 1624

Typ: Textkarte

Titel: Nummernblock. 100 Abrisse - Nr. 601-700

Beschreibung: Deckel eines Herlitz-Nummernblocks, darauf runder, blauer Stempel. Auf der Rückseite handgeschriebene Nummer. Am linken Rand Ausriss.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 10,4 x 5,3

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Körperschaften: Griechischer Kulturverein Stereas Elladas Delphi Nordrhein-Westfalen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW)

Inhaltliche Anmerkung: Der Verein wurde laut Vereinsregister 1991 gegründet. (Diese Jahreszahl ist auch auf dem Stempel mit abgebildet)

Nummernblöcke wie der vorliegende wurden beispielsweise bei Garderoben verwendet.

123 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0134

Signatur: KR 1623

Typ: Textkarte

Titel: Die Rembétika. Mit Dr. Thede Kahl; Entstehung Und Wandel Einer Städtischen Musikkultur Griechenlands

Beschreibung: Auf blauem Papier gedruckt.

Ikografie: Eule; Zweig; Mäander

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 9,0 x 6,2

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 17.01.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Musik; Kultur; Geschichte

Eigennamen: Rembetiko

Personen: Kahl, Thede

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Krefeld e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Krefeld; Krefeld: Taverne Zorbas

Inhaltliche Anmerkung: Zu dieser Veranstaltung liegt auch ein Plakataushang vor (E 1658,0021/PL 3333).

124 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0135

Signatur: KR 1622

Typ: Textkarte

Titel: Elefteria Arvanitaki

Beschreibung: Auf blauem Papier gedruckt. Die Karte ist durch Einriss oben links entwertet worden.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 14,0 x 7,4

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 24.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Konzert; Musik; Sängerin / Sänger; Eintritt

Personen: Arvanitaki, Elefteria; Ioannidis, Alkinoos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Musical Dome

125 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0136

Signatur: KR 1636
Typ: Grafische Karte
Titel: [Eisitírio]
Titelübersetzung: [Eintrittskarte]
Beschreibung: Gelbe Eintrittskarte, links mit perforiertem Rand. Recht aufgedruckte Nummer in schwarz.
Umfang: 1 Kt.
Maße (BxH in cm): 10,7 x 6,5
Datierung: etwa 2000
Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Veranstaltung
Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf
Veranstaltungsort: Düsseldorf

126 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0137
Signatur: KR 1614
Typ: Textkarte
HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]
Titel: Elektra. Sophokles
Titelübersetzung: [Elektra]. [Sofokli]
Beschreibung: Auf der Rückseite Foto einer Darstellerin. Links perforierter Rand (Karte ist offenbar entwertet).
Umfang: 1 Kt./2 S.
Maße (BxH in cm): 10,9 x 10,0
Formale Schlagworte: Eintrittskarte
Datierung: um 1995
Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung: Eintritt noch in DM, daher auf jeden Fall vor 2002
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Theater; Antike; Eintritt
Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

127 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0139
Signatur: KR 1616
Typ: Textkarte
Titel: Deutsch-Griech. Gesellschaft In Hagen E.V.
Beschreibung: Zwei noch zusammenhängende Eintrittskarten aus dünnem, hellblauem Papier mit lilafarbenem Aufdruck und jeweils mit blauem Stempel. Perforierter Rand links (vermutlich Abschnitt abgerissen), sowie mittig und unten.
Umfang: 1 Kt.
Maße (BxH in cm): 9,6 x 6,6
Formale Schlagworte: Eintrittskarte
Datierung: um 1995
Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Veranstaltung; Eintritt; Migrantenselbstorganisation (MSO)
Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

128 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0144
Signatur: KR 1640

Typ: Textkarte

Titel: Ioanna Karystiani, Eleni Torossi, Soti Triantaphyllou, Dimostehnis Kurtovik, Michalis Ganas. Griechenland Also...

Beschreibung: Rückseite weiß.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 7,5

Datierung: 01.12.0000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Lesung; Literatur; Schriftstellerin / Schriftsteller

Personen: Karystiani, Ioanna; Torossi, Eleni; Triantaphyllou, Soti; Kurtovik, Dimosthenis; Ganas, Michalis

Körperschaften: Literaturhaus Köln e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Literaturhaus

Geoschlagworte: Griechenland

129 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0145

Signatur: KT 0803

Typ: Textkarte

Titel: Einladung. Das Lied Der Ägäis

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 8,0

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Theater; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

130 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0148

Signatur: KR 1618

Typ: Textkarte

Titel: [Lacheiofóros Agorá]

Titelübersetzung: [Lotterie]

Beschreibung: Knick oben rechts, perforierter Rand links. Die drei Losnummern sind rot aufgestempelt. Auf der Rückseite Verlosungsbedingungen (zweisprachig) und Werbung für einen griechischstämmigen Autohändler.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 14,4 x 10,3

Formale Schlagworte: Los

Datierung: 08.05.2005

Datierungszusatz: Verlosungsdatum

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gewinnspiel; Tombola; Automobil; Teilnahme; Ethnomarketing

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde Heiliger Dimitrios Herten und Umgebung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Herten

131 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0149

Signatur: KR 1637

Typ: Grafische Karte

Titel: [Eisitírio]

Titelübersetzung: [Eintrittskarte]

Beschreibung: Hellbraune Eintrittskarte, mit Text, einem Kirchengebäude und einer Nummer bedruckt, links mit perforiertem Rand. Oben mittig kleiner Einriss.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 10,7 x 6,5

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Veranstaltung

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

132 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0151

Signatur: KR 1606

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde, Bonn

Titel: [Lottaria Enkainíon]

Titelübersetzung: [Eröffnungslotterie]

Beschreibung: Am linken Rand Hälfte eines blauen Stempels.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 10,7 x 8,1

Formale Schlagworte: Los

Datierung: 18.10.1992

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gewinnspiel; Tombola; Lotterie; Migrantenselbstorganisation (MSO); Teilnahme

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Bonn

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

133 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0153

Signatur: KR 1607

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Kulturamt der Stadt Hagen

Titel: Griechisch-Deutsches Fest. Kalos Orisate

Beschreibung: Die Karte ist durch Einreißen entwertet worden.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 4,7 x 10,5

Datierung: 04.12.1993

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Interkultur; Eintritt

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Hagen: Stadthalle

134 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0154

Signatur: KR 1608

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Hellenik Student and Culture Association e.V. Antilogos

Titel: Das Konzert

Beschreibung: Stempel auf der Rückseite, unten Stück überstehendes Papier.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 6,2 x 12,2

Datierung: 08.06.1996

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Eintritt
Körperschaften: Hellenik Student and Culture Association e.V. Antilogos
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); AWO-Halle
Inhaltliche Anmerkung: Hierzu liegt auch ein Programmheft vor (E 1658,0395). Veranstaltungsort war möglicherweise Düsseldorf, da die Vereinigung laut Vereinsregister dort ihren Sitz hatte.

135 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0155

Signatur: KR 1609

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: P. Mitopoulos Foodservice Groß- und Einzelhandel

Titel: P. Mitopoulos Foodservice Groß- und Einzelhandel

Beschreibung: Rest eines kleinen Abreißblockes, mit noch zwei Blättern.

Umfang: 2 Bl.

Maße (BxH in cm): 6,9 x 14,6

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Handel; Lebensmittel

Körperschaften: P. Mitopoulos Foodservice Groß- und Einzelhandel

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

136 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0156

Signatur: KR 1610

Typ: Textkarte

Titel: 20 Festival. [Pontiakon Chorón Neolaías]. Festival Pontischer Volkstänze

Beschreibung: Auf der Rückseite Werbung für ein Reisebüro.

Ikografie: Skulptur; Frau; Gruppe; Stehen

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 13,1 x 6,5

Datierung: 02.06.2001

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Festival; Tanz; Folklore; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Eintritt

Körperschaften: Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Europa; Verein der Griechen aus Pontos, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Unihalle

Inhaltliche Anmerkung: Zu dieser Veranstaltung liegt im Bestand auch ein ausführliches Programmheft vor (E 1658,0629).

137 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0158

Signatur: KR 1611

Typ: Textkarte

Titel: [Syllogos Pontíon Voúpental & Perichóron Akritis]

Titelübersetzung: [Verein der Griechen aus Pontos Akritis in Wuppertal und Umgebung]

Beschreibung: Am linken Rand Perforation und Teil eines blauen Stempels. Längsknick. Durch Abtrennen des perforierten Abschnitts entwertet worden. Unten Werbung für eine Bank und einen Elektriker.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 13,1 x 7,4

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Selbstorganisation; Veranstaltung; Eintritt

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Akritas in Wuppertal und Umgebung / [Syllogos Pontíon Vouépteral & Perichóron Akritas]; Bank von Mazedonien-Thrakien / [Trapeza Makedonias-Thrakis]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

138 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0160

Signatur: KR 1617

Typ: Textkarte

Titel: Autoren-Lesung

Beschreibung: Unterer Rand ist schief beschnitten worden.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 10,1 x 6,9

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: 24.10.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller

Personen: Krommidas, Giorgos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Taverne Kolonaki

139 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0164

Signatur: KR 1638

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: CinemaxX Wuppertal

Titel: Elli Makra 42277 Wuppertal

Beschreibung: Zwei zusammenhängende Kino-Eintrittskarten. Verblässerender Thermodruck, auf der Rückseite Werbung.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 5,7 x 10,2

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf die Karten in der zusammenhängenden Formen. Einzelkarte (BxH in cm): 5,7 x 5,1.

Datierung: 28.08.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kino; Film; Drama

Eigennamen: Film Elli Makra 42277 Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: CinemaxX

Inhaltliche Anmerkung: Bei dem gezeigten Film handelt es sich um ein Drama um eine in Wuppertal lebende Griechin.

140 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0171

Signatur: FL 3757

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Prosklisi]

Titelübersetzung: [Ankündigung]

Beschreibung: 2 A4-Blätter, Kopien, links gelocht, Längs- und Querfalz. Abdruck und Löcher einer rostigen Heftklammer oben links.

Umfang: 2 S. : Ill.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 26.11.1983

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Erinnern; Gedenken; Politik des Herkunftslandes; Aufstand; Massaker; Ausstellung; Film; Konzert; Vortrag

Personen: Ritsos, Jannis; Kostopoulos, Kostas

Körperschaften: Diakonisches Werk, Ennepe; Gemeindejugend Hagen-Ennepe Ruhr Kreis

Veranstaltungsort: Hagen-Ennepe

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich auf das Massaker durch das griechische Militär an Studierenden des Athener Polytechnikums am 17.11.1973, das auch das Ende der Militärdiktatur in Griechenland einläutete.

141 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0177

Signatur: KT 0811

Typ: Textkarte

Titel: Wahlbenachrichtigung. Für Die Wahl Des Rates Der Stadt Und Der Bezirksvertretungen Sowie Des Oberbürgermeisters/Der Oberbürgermeisterin [...]

Beschreibung: Vorderseite Querformat, Rückseite Hochformat. Mittig geknickt.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Datierung: 26.09. - 10.10.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Wahl; Kommunalwahl; Stadt

Personen: Provatas, Georgios

Geoschlagworte: Wuppertal

Objektgeschichte: Seit Einführung der EU-Bürgerschaft 1994 konnten sich zumindest Migrant*innen aus EU-Staaten auch an den Kommunalwahlen ihres Wohnortes beteiligen.

142 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0178

Signatur: FL 3516

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Gemeinde der Griechen in Wuppertal e.V.

Titel: Guten Abend Meine Damen und Herren,

Beschreibung: Begleitzettel mit dem Programm einer unbekanntenen Veranstaltung, die griechische Musik zum Thema hatte.

Längs- und Querfalz, Knicke, kleiner, brauner Fleck auf der Rückseite unten.

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Folklore

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

143 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0179

Signatur: FL 3751

Typ: Kulturankündigung

Titel: Griechische Nacht im Küppers Club

Beschreibung: A5-Blatt, unten rechts handschriftlicher Gruß.

Umfang: 1 S.

Datierung: 13.12.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Konzert; Musik

Eigennamen: Rembetiko

Körperschaften: Ta Alania; The Athenians; Küppers Club, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland

144 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0180

Signatur: KE 0459

Typ: Programmflyer

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: Griechische Lyrik Und Musik - Ein Fenster Zur Welt

Beschreibung: Faltblatt, innen Abbildungen der Beteiligten und Programmüberblick. Einzelne Zeilen auf Griechisch.

Ikonomie: Fenster

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: 04.04.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Lyrik; Musik; Konzert

Personen: Karavia, Maria

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]; Griechische Gemeinde, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

145 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0181

Signatur: KE 0457

Typ: Ausstellungsflyer

HerausgeberIn: Museum Baden, Solingen

Titel: Ismail Çoban. Malerei und Grafik; 15. September bis 20. Oktober 2002

Beschreibung: Faltblatt

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 15.09. - 20.10.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland; Türkei

Themenschlagworte: Ausstellung; Malerin / Maler; Grafikerin / Grafiker

Personen: Çoban, •smail

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Solingen; Solingen-Gräfrath

146 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0183

Signatur: KE 0456

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Bestattungsunternehmen Daferera

Titel: [Daferéra]. [Grapheía Teletón "Daferera"]; Bestattungsunternehmen "Daferera"

Titelübersetzung: Daferera

Beschreibung: Faltblatt

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Unternehmen; Selbstständigkeit; Bestatterin / Bestatter; Bestattung; Tod; Sterben; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Bestattungsunternehmen Daferera, Stuttgart

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Baden-Württemberg; Stuttgart; Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Griechenland; Kifisia; Agii Anargyri

Inhaltliche Anmerkung: Gibt Tipps zum Vorgehen im Sterbefall und bewirbt vier Firmenstandorte (davon zwei in Griechenland, zwei in Deutschland).

Laut eigenen Angaben des Unternehmens soll es 1954 das erste griechische in Deutschland gewesen sein (vgl. <https://daferera.de/about-us/>, letzter Zugriff: 04.03.2024).

147 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0185

Signatur: KE 0460

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Anestopoulos, Stavros

Titel: Griechische Musik. Stavros Anestopoulos und Ensemble

Beschreibung: Faltblatt, innen Abbildungen der Beteiligten. Knicke, Innenseite links verfärbt.

Ikonografie: Mann; Frau; Gruppe

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: um 1998

Datierungszusatz: Ende 1990er Jahre (letztes genanntes Jahr im Text: 1995)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Interkultur

Personen: Anestopoulos, Stavros; Masino, Elke; Dasch, Roswitha; Lattenkamp, Dirk

148 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0186

Signatur: KE 0458

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Refugio Selbsthilfe häusliche Gewalt e.V. Wuppertal

Titel: Refugio. Selbsthilfe Häusliche Gewalt e.V. Wuppertal

Beschreibung: Faltblatt. Untertitel in mehreren Sprachen (u.a. Türkisch, Griechisch, Russisch, Französisch und Englisch), Flyer selbst auf Deutsch.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: um 2015

Datierungszusatz: 2010er Jahre, Schätzung (nach Einführung der IBAN)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbsthilfe; Gewalt; Häusliche Gewalt; Verein; Selbstdarstellung

Körperschaften: Refugio Selbsthilfe häusliche Gewalt e.V. Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Richtet sich an Betroffene aus allen Kulturkreisen.

149 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0187

Signatur: KR 1605

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Titel: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.. [Prosklisi]. Einladung

Beschreibung: Klappkarte, oben Nadellöcher.

Ikonografie: Tempel

Umfang: 1 Kt./3 S.

Maße (BxH in cm): 17,5 x 11,5

Formale Anmerkung: Maße eingeklappt gemessen.

Datierung: 07.11.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Wirtschaft; Verein; Selbstorganisation; Akademikerin / Akademiker; Einladung

Personen: Diamantopoulou, Anna

Körperschaften: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: IHK

150 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0188

Signatur: KR 1604

Typ: Karten

HerausgeberIn: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Titel: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.. 1986 - 1996; [Prosklisi]. Einladung

Beschreibung: Klappkarte

Ikonografie: Tempel

Umfang: 1 Kt./3 S.

Maße (BxH in cm): 17,4 x 11,5

Formale Anmerkung: Maße eingeklappt gemessen

Datierung: 09.05.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Selbstorganisation; Akademikerin / Akademiker; Jubiläum; Einladung

Körperschaften: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Spielbank Hohensyburg Dortmund

151 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0191

Signatur: KT 0806

Typ: Textkarte

Titel: Der Emigrant. Diaporamaschau Aus Nordwestgriechenland

Beschreibung: Oben mittig kleines Loch.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 9,9

Datierung: 15.12.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Emigrantin / Emigrant; Heimat; Vortrag; Kunst

Personen: Baumgart, Dieter J.; Christogiannis, Panagiotis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Duisburg; Duisburg: Volkshochschule

152 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0193

Signatur: KT 0804

Typ: Detailfotokarte

HerausgeberIn: •smail-Çoban-Stiftung i.G. zur Förderung junger Künstler

Titel: "Du Kannst Was!?" . Freitag, 05. September 2008 Ausstellungseröffnung

Ikonografie: Druckpresse

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 10,0 x 21,0

Datierung: 05.09.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ausstellung; Projekt; Kunst; Kultur; Interkultur; Förderung; Jugendliche / Jugendlicher

Körperschaften: •smail-Çoban-Stiftung i.G. zur Förderung junger Künstler; ARGE, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Nachfolgeprojekt von "Du kannst was! (07.2007-02.2008).

153 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0195

Signatur: KE 0463

Typ: Kunstpostkarte

Titel: Einladung. "Wurzeln" - Aquarelle Von Panagiotis Christogiannis

Beschreibung: Klappkarte. Reißzwecken-Loch unten mittig.

Umfang: 1 Kt./3 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 9,9

Formale Anmerkung: Eingeklappt gemessen. Kurzes Gedicht auch auf Griechisch.

Datierung: 03.12.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ausstellung; Kunst; Malerei; Malerin / Maler

Personen: Christogiannis, Panagiotis; Pilavas, Dorothee

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Duisburg; Duisburg; VHS-Foyer

Inhaltliche Anmerkung: Der in Griechenland geborene Maler lebt und arbeitet nach eigenen Angaben seit 1980 in Duisburg. (http://christogiannis.de/Lebenslauf_deutsch.htm, letzter Zugriff: 06.03.2024)

154 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0202

Signatur: KR 1603

Typ: Menschenfotokarte

Titel: Medea. Antike Tragödie Von Euripides In Griechischer Und Deutscher Sprache

Ikonografie: Frau; Kopf

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 10,3 x 14,7

Datierung: 28.03.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Tragödie; Zweisprachigkeit; Premiere

Personen: Karavia, Maria; Schiele, Reinhard

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

155 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0203

Signatur: KR 1602

Typ: Menschenfotokarte

Titel: Medea. Antike Tragödie Von Euripides In Griechischer Und Deutscher Sprache

Beschreibung: Auf der Rückseite Werbung für das Restaurant Hellas-Grill.

Ikonografie: Frau; Kopf

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 10,4 x 14,7

Datierung: 01.10.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Tragödie; Zweisprachigkeit

Eigennamen: Kulturwoche des Ausländischen Mitbürgers

Personen: Karavia, Maria; Schiele, Reinhard

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

156 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0204

Signatur: KR 1612

Typ: Innengebäudefotokarte

HerausgeberIn: Historisches Museum Frankfurt

Titel: [Grafo]. [Mia Seirá Fotografikón Portréton Tis Ánnas Papouília]; [Ellinídes kai Éllines Logotéchnes sti Germanía]

Titelübersetzung: Ich schreibe. Eine Foto-Dokumentation von Anna Papoulias; Griechische Autorinnen und Autorin in Deutschland

Ikonografie: Regal; Buch; Stape

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 10,2 x 14,8

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ausstellung; Fotografie; Fotografin / Fotograf; Porträt; Schriftstellerin / Schriftsteller; Vernissage; Einladung

Personen: Papoulias, Anna; Pantelouris, Pantelis M.; Koch, Rainer; Nordhoff, Hans-Bernhard

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Hessen; Frankfurt a.M.

157 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0205

Signatur: KR 1664

Typ: Programm

Titel: Hinter Der Wupper Geht's Weiter. Barmer Ersatzkapelle

Ikonografie: Trompete; Mann; Klarinette

Umfang: 1 Kt./2 S.

Datierung: 29.02.2020

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert

Personen: Provas, Georgios; Maliahouostas, Evelyn; Chionidis, Stathis

Körperschaften: Barmer Ersatzkapelle

Veranstaltungsort: Wuppertal

Objektgeschichte: Der Leihgeber trat bei diesem Konzert mit auf.

"Die Band 'Barmer Ersatzkapelle' gibt es immer noch. Ich und Evelyn Maliahouostas sind nicht Mitglieder dieser Band, standen aber im Programm des Konzerts 'Hinter der Wupper geht's weiter' weil wir zusammen mit Stathis Chionidis (der allerdings Mitglied der Band ist) von der Band eingeladen worden waren, als Gastmusiker drei Stücke zu spielen, zum Teil mit musikalischer Begleitung seitens der Band." (Georgios Provas)

158 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0206

Signatur: KE 046

Typ: Textkarte

Titel: Einladung. Die Griechische Akademische Gesellschaft Nordrhein-Westfalen

Titelübersetzung: [Prosklisi]. [Ellinikí Etaireía Epistimónon Voreíou Rinanías-Vestfalías]

Beschreibung: Klappkarte.

Umfang: 1 Kt./3 S.

Maße (BxH in cm): 14,8 x 10,5

Formale Anmerkung: Eingeklappt gemessen.

Datierung: 17.03.0000

Datierungszusatz: vermutlich in den 2000er Jahren

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstorganisation; Akademikerin / Akademiker; Vortrag; Reise; Einladung

Körperschaften: Griechische Akademische Gesellschaft Nordrhein-Westfalen / [Ellinikí Etaireía Epistimónon Voreíou Rinanías-Vestfalías]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Müngersdorf;
Köln: Gemeindesaal St. Vitalis

159 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0210

Signatur: KE 0464

Typ: Kunstpostkarte

Titel: Ausstellung Seidenmalerei. Von Elvira Lajios

Beschreibung: Klappkarte

Umfang: 1 Kt./3 S.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 14,5

Formale Anmerkung: Eingeklappt gemessen.

Datierung: 05.04. - 29.04.1994

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ausstellung; Kunst; Kultur; Malerei

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Erkrath; Erkrath-Hochdahl

160 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0211

Signatur: KE 0465

Typ: Kunstpostkarte

HerausgeberIn: Griechisches Volkstanzensemble Apollon / [Omilos Ellinikón Laikón Chorón Apóllon]

Titel: [Prosklisi]. [32 Chrónia "Apóllon"]

Titelübersetzung: Einladung. 32 Jahre "Apollon"

Beschreibung: Klappkarte

Ikografie: Frau; Gruppe; Tanzen; Harfe

Umfang: 1 Kt./4 S.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 14,7

Formale Anmerkung: Eingeklappt gemessen.

Datierung: 28.01.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Folklore; Tanz; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Jubiläum; Feier; Einladung

Körperschaften: Griechisches Volkstanzensemble Apollon / [Omilos Ellinikón Laikón Chorón Apóllon]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Dietrich-Keuning-Haus

Geoschlagworte: Witten; Hagen

161 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0212

Signatur: KE 0466

Typ: Kunstpostkarte

Titel: Ikonenausstellung Von Stella Giannakopoulou

Beschreibung: Klappkarte

Ikografie: Frau; Engel; Stehen; Gebäude

Umfang: 1 Kt./3 S.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 14,8

Formale Anmerkung: Eingeklappt gemessen.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Ausstellung; Ikone; Religion; Malerei; Christentum; Orthodoxie

Personen: Giannakopoulou, Stella

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Der Kurzbiografie auf der Karte zufolge war Stella Giannakopoulou ursprünglich Lehrerin für Griechisch, zunächst in Athen, später in Wuppertal, bevor sie sich ganz der Ikonenmalerei verschrieb.

162 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0213

Signatur: KR 1632

Typ: Grafische Karte

Titel: 22 Jahre Terpsichore. Griechische Musik-Workshops; GR-Musik-Seminar in Thessaloniki vom 21.10. bis 04.11.2017

Beschreibung: Knicke.

Ikonografie: Geige; Gitarre; Bouzouki; Akkordeon; Klavier; Dom; Turm

Umfang: 1 Bl. : Ill.

Maße (BxH in cm): 10,6 x 14,6

Datierung: 2017

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Workshop

Personen: Chatziantonis, Giorgos

Körperschaften: Terpsichore e.V., Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Alte Feuerwache

Geoschlagworte: Griechenland

163 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0215

Signatur: KR 1633

Typ: Grafische Karte

Titel: Kolossos. Mediterrane Küche

Ikonografie: Statue; Stehen

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 8,5 x 5,5

Formale Schlagworte: Visitenkarte

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Restaurant

Körperschaften: Kolossos Restaurant, Sprockhövel

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Sprockhövel

Inhaltliche Anmerkung: werden. (Stand: 03.2024)

164 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0216

Signatur: KR 1630

Typ: Textkarte

Titel: Griechischer Buchladen. Musik Videoverleih Reisen Homer [Omiros]

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 8,5 x 5,2

Formale Schlagworte: Visitenkarte

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Buchladen; Videoverleih

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

165 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0217

Signatur: KR 1631

Typ: Grafische Karte

Titel: [Pantopoleion To Aigaío]. [Ellinika Proionta]
Titelübersetzung: Lebensmittelhandel "Die Ägäis". Griechische Lebensmittel
Beschreibung: Vorderseite auf Griechisch, Rückseite auf Deutsch.
Ikonografie: Einkaufskorb; Gemüse; Flasche
Umfang: 1 Kt./2 S.
Maße (BxH in cm): 8,5 x 5,2
Formale Schlagworte: Visitenkarte
Datierung: um 2005
Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Lebensmittelgeschäft; Laden; Handel; Werbung; Ethnomarketing
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

166 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0218
Signatur: KR 1634
Typ: Textkarte
Titel: Lohnsteuerhilfe Argus e.V.
Beschreibung: Auf der Rückseite Anfahrtsplan.
Umfang: 1 Kt./2 S.
Maße (BxH in cm): 8,5 x 5,5
Formale Schlagworte: Visitenkarte
Datierung: um 2005
Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Steuer
Eigennamen: Beruf Steuerberaterin / Steuerberater
Körperschaften: Lohnsteuerhilfe Argus e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

167 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0219
Signatur: KR 1629
Typ: Textkarte
Titel: Rechtsanwalt
Umfang: 1 Kt.
Maße (BxH in cm): 8,4 x 5,5
Formale Schlagworte: Visitenkarte
Datierung: etwa 2005
Datierungszusatz: späte 1990er bis späte 2000er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Rechtsanwältin / Rechtsanwalt
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

168 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0220
Signatur: KR 1628
Typ: Textkarte
Titel: Ingenieur-Büro Für Softwareentwicklung
Umfang: 1 Kt.
Maße (BxH in cm): 9,4 x 5,6
Formale Schlagworte: Visitenkarte
Datierung: um 1995
Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Software
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

169 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0222
Signatur: KR 1613
Typ: Grafische Karte
Titel: Änderungsatelier K. P[...]
Ikonografie: Frau; Stehen; Rock; Oberteil
Umfang: 1 Kt.
Maße (BxH in cm): 8,6 x 4,8
Formale Schlagworte: Visitenkarte
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Schneiderei; Schneiderin / Schneider; Selbstständigkeit; Werbung
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bochum

170 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0223
Signatur: KR 1639
Typ: Textkarte
HerausgeberIn: Krüger, Maria
Titel: Maria Krüger. Forum Mit Griechischer Seele
Beschreibung: Längsknick, auf der Rückseite leicht verschmutzt. Rückseite weiß.
Umfang: 1 Kt.
Maße (BxH in cm): 8,7 x 4,9
Datierung: um 2005
Datierungszusatz: Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Buch; Radio; Medien; Internet; Frau
Personen: Krüger, Maria

171 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0225
Signatur: FY 2640
Typ: Selbstdarstellungsflyer
HerausgeberIn: •smail-Çoban-Stiftung i.G. zur Förderung junger Künstler
Titel: •smail-Çoban-Stiftung i.G. Zur Förderung Junger Künstler
Umfang: 6 S.
Datierung: 2009
Datierungszusatz: aus Text geschlossen
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland; Türkei
Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Stiftung; Künstlerin / Künstler; Förderung; Selbstdarstellung
Personen: Çoban, •smail
Körperschaften: •smail-Çoban-Stiftung i.G. zur Förderung junger Künstler
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

172 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0227
Signatur: FY 2637
Typ: Veranstaltungsflyer
HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Bonn e.V.
Titel: Satzung Der Deutsch-Griechischen Gesellschaft Bonn e.V.. In Der Fassung Vom 3. November 1987

Umfang: 6 S.
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Verein; Selbstorganisation; Interkultur; Satzung
Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Bonn e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

173 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0229 a-b
Signatur: KE 0461
Typ: Ausstellungsflyer
Titel: Pelagia Angelopoulou. "Die Augen Der Ewigkeit"
Beschreibung: Klappkarte mit einliegendem Blatt.
Ikonografie: Auge
Umfang: 1 Kt., 1 Bl.
Datierung: 15.03.2002
Datierungszusatz: Datum im Aufnahmeantrag
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Ausstellung; Kunst; Künstlerin / Künstler; Verband; Verein; Interkultur; Vollversammlung
Eigennamen: Mosaik
Personen: Angelopoulou, Pelagia
Körperschaften: Vereinigung Deutsch-Griechischer Gesellschaften e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Historisches Rathaus; Köln: Kirche Sankt Pantaleon

174 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0231
Signatur: FY 2639
Typ: Selbstdarstellungsflyer
HerausgeberIn: Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid
Titel: Busreisen 2005 mit Bonusprogramm
Ikonografie: Eifelturm; Brandenburger Tor; Kolosseum
Umfang: 6 S.
Datierung: 02.2005 - 06.2005
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Busreise
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid
Geoschlagworte: Venedig; Amsterdam; Paris; London

175 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0232
Signatur: FY 2655
Typ: Werbeflyer
HerausgeberIn: Reisebüro Greek Sunrise, Düsseldorf
Titel: [Kalokaíri 2007]
Titelübersetzung: [Sommer 2007]
Umfang: 6 S. : Ill.
Datierung: 20.06. - 30.09.2007
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf
Geoschlagworte: Griechenland

176 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0234

Signatur: FY 2638

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung e.V.

Titel: Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung e.V.. Aufgaben / Organisation / Leistungen

Beschreibung: Oben gelocht

Ikonografie: Stern; Fahne

Umfang: 5 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Selbstorganisation; Wirtschaft; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft

Körperschaften: Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

177 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0235

Signatur: FY 2634

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Griechische Kulturstiftung

Titel: Griechische Kulturstiftung

Ikonografie: Kopf; Wasser; Schiff

Umfang: 8 S. : Ill.

Datierungszusatz: späte 2000er Jahre (nach 2004)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kulturförderung; Organisation; Selbstdarstellung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Berlin

Geoschlagworte: Griechenland

178 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0236

Signatur: FY 2654

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Reisebüro Greek Sunrise, Düsseldorf

Titel: [Ólo To Cheimóna]. [Kalokaíri]

Titelübersetzung: [Den ganzen Winter]. [Sommer]

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 30.09.2006 - 20.06.2007

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

179 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0237

Signatur: FY 2653

Typ: Informationsflyer

HerausgeberIn: Griechisches Generalkonsulat, Düsseldorf

Titel: [Évroeklogés]. [Máios 2019]

Titelübersetzung: [Europawahl]. [Mai 2019]

Ikonografie: Stern; Kreis; Wahlzettel

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 05.2019

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Wahl

Körperschaften: Europäische Union (EU)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

180 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0238

Signatur: FY 2629

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Ouzeria, Wuppertal

Titel: Ouzeria. Öffnungszeiten

Umfang: 6 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: 2000er/2010er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Restaurant; Werbung; Essen und Trinken

Körperschaften: Ouzeria, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

181 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0240

Signatur: FY 2635

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Restaurant Artemis, Düsseldorf

Titel: Restaurant Artemis. Cousina of Greece

Ikonografie: Skulptur; Frau; Stehen; Hirsch

Umfang: 6 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: um 2010

Datierungszusatz: späte 2000er Jahre/frühe 2010er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Restaurant; Werbung; Essen und Trinken

Körperschaften: Restaurant Artemis, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

182 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0243

Signatur: FY 2649

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Philia Griechisch-deutscher Freundeskreis Hilden e.V.

Titel: Philia Griechisch-deutscher Freundeskreis Hilden e.V.. ...Stellt Sich Vor!

Beschreibung: Innenseite ist ein durchgehender Aufnahmeantrag. Die Kontaktadresse wurde mit weißem Korrekturband überzogen.

Umfang: 4 S. : Ill.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: ca. 2007

Datierungszusatz: Datum im Aufnahmeantrag

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Selbstorganisation; Interkultur; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft

Körperschaften: Philia Griechisch-deutscher Freundeskreis Hilden e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hilden

183 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0246

Signatur: FY 2632

Typ: Selbstdarstellungsflyer

Titel: "Paradoxon" Klangorchester

Titelübersetzung: ["Paradoxon"]

Umfang: 4 S. : Ill.

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: 2000er/2010er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Musikerin / Musiker; Selbstdarstellung

Körperschaften: Paradoxon Klangorchester

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bochum

184 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0247

Signatur: FY 2645

Typ: Konferenzflyer

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre

Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: Zypern und der Vordere Orient Im 19. Jahrhundert. Die Levante Im Fokus Von Politik Und Wissenschaft
Der Europäischen Staaten

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier.

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 27.10. - 28.10.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tagung; Geschichte; Politik

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

Geoschlagworte: Zypern

185 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0248

Signatur: FY 2651

Typ: Veranstaltungsflyer

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre

Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: 1996-2006. 10 Jahre Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien; Konzert im Erbdrostenhof;
Marionettentheater Aristo-funny. [10 Chrónia Institutoúto Kyrpiakón [sic] Diepistimonikón Spoudón]

Ikonografie: Insel; Gebäude

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 27.10. - 05.11.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Institut; Jubiläum; Interdisziplinarität

Körperschaften: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre

Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]; Marionettentheater Aristo-funny

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

Geoschlagworte: Zypern

186 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0249

Signatur: FY 2633

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Dimitrakopoulos, Georgios

Titel: Natives Olivenöl Extra Kalamata Dimitrakopoulos. ...Eine Einladung Zu Gesundem Leben

Ikonografie: Flasche; Kanister

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: ca. 2007

Datierungszusatz: späte 2000er Jahre (nach 2004)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Handel; Lebensmittel; Werbung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

Geoschlagworte: Griechenland

187 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0251

Signatur: FY 2630

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Logos, Hannover

Titel: Logos. Dr. Eleni Gianiou / Maria Petersen; Sprachkurs auf Lesbos 2001

Umfang: 6 S.

Datierung: 02.04. - 16.04.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Sprachschule; Sprachkurs; Bildungsurlaub; Sprache; Werbung

Körperschaften: Logos, Hannover

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Niedersachsen; Hannover

Geoschlagworte: Lesbos

188 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0252

Signatur: FY 2631

Typ: Programmflyer

HerausgeberIn: Amt für griechische Auswanderer; Griechische Gemeinde, Dortmund

Titel: "Griechische Kulturtag In Deutschland"

Umfang: 6 S.

Datierung: 07.11. - 26.11.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Veranstaltungsreihe; Konzert; Vortrag

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Dortmund; Restaurant Symposion, Dortmund

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

Geoschlagworte: Lesbos

189 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0253

Signatur: FY 2628

Typ: Veranstaltungsflyer

HerausgeberIn: Deutsch-Griechischer Treffpunkt / Ellinogermanikí Synántisi

Titel: Einladung. Beziehungen - Räume - Architektur - Begegnung zwischen Kunst und Mensch

Titelübersetzung: [Prosklisi]. [Schéseis - Chóroi - Architektonikí - Synapántima Téchnis kai Anthropou]

Ikonografie: Skizze; Straße; Weg

Umfang: 6 S.

Datierung: 09.12.2000

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Ausstellung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Meerbusch; Meerbusch:

Teloy-Mühle

Inhaltliche Anmerkung: Ausstellung der Teilnehmer*innen einer Sommerakademie auf Siphnos.

190 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0254

Signatur: FY 2652

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: VDV Leben International

Titel: [Evrovivliárió Tessáron Nomismáton]

Titelübersetzung: [Vierwährungs-Eurosparbuch]

Ikonografie: Fahne

Umfang: 6 S. : Kt.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Versicherung; Finanzen; Ethnomarketing; Sparen; Werbung

Körperschaften: VDV Leben International, Athen; VDV Leben International, Nettetal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Nettetal

191 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0255

Signatur: FY 2609

Typ: Programmflyer

Titel: Deutsch-Griechische Gesellschaft. Programm Januar - Juli 2012

Ikonografie: Skulptur; Mann; Pferd; Schwert; Reiten

Umfang: 6 S.

Datierung: 01.2012 - 07.2012

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Organisation; Programm; Vortrag; Lesung; Konzert

Körperschaften: Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen; Deutsch-griechische Gesellschaft, Dortmund

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

192 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0256

Signatur: FY 2610

Typ: Projektflyer

HerausgeberIn: Diakonie Elberfeld

Titel: Alt Werden In Der Fremde. Projekt "Öffnung Des Altenhilfesystems Für Migranten"

Beschreibung: Name der Ansprechpartnerin wurde mit einem Aufkleber korrigiert.

Umfang: 6 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Alter; Altenhilfe; Projekt; Qualifizierung

Körperschaften: Diakonie Elberfeld, Migrationsdienste; Stiftung Wohlfahrtspflege des Landes Nordrhein-Westfalen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

193 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0258

Signatur: FY 2611

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Inter-Orthodoxes Kulturzentrum Köln e.V. (IOKK)

Titel: Wer Sind Wir?

Ikonografie: Baum; Kopf; Mann; Kreis

Umfang: 6 S.

Datierung: um 2007

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung, aber nach Euro-Einführung (2002)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland
Themenschlagworte: Religion; Verein; Christentum; Orthodoxie; Kultur; Interkultur; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft
Körperschaften: Inter-Orthodoxes Kulturzentrum Köln e.V. (IOKK)
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

194 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0259
Signatur: FY 2612
Typ: Selbstdarstellungsflyer
HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Krefeld e.V.
Titel: Wir Über Uns
Beschreibung: Auf hellblauem Papier.
Ikonografie: Eule; Zweig
Umfang: 6 S.
Datierung: 2004
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Verein; Interkultur; Selbstorganisation; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft; Programm
Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Krefeld e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Krefeld

195 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0260
Signatur: FY 2643
Typ: Werbeflyer
HerausgeberIn: Reisebüro Greek Sunrise, Düsseldorf
Titel: Greek Sunrise [Kleíste apó Tóra Théseis Gia To Kalokaíri Se Exofreniká Chamilés Timés]
Titelübersetzung: Greek Sunrise [Buchen Sie jetzt Ihre Tickets für den Sommer zu unglaublich günstigen Preisen]
Umfang: 6 S.
Datierung: 11.2005 - 30.10.2006
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf
Geoschlagworte: Griechenland

196 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0261
Signatur: FY 2642
Typ: Veranstaltungsflyer
Titel: [Ellinikí Choroesperída]. Griechische Nacht; 13. November 1993
Titelübersetzung: [Griechischer Tanzabend]
Umfang: 6 S.
Datierung: 13.11.1993
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Party; Show; Musik; Tanzen; Werbung
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln
Geoschlagworte: Griechenland

197 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0262
Signatur: FY 2615
Typ: Selbstdarstellungsflyer
HerausgeberIn: Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften e.V.
Titel: Rettet die Akropolis

Beschreibung: Rand vergilbt, geknickt und mit Einriss mittig. Links gelocht.

Ikonografie: Tempel

Umfang: 10 S. : Ill.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Verband; Selbstorganisation; Denkmal; Zerstörung; Rettung; Spendenaufruf

Körperschaften: Vereinigung Deutsch-Griechische Gesellschaften e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

Geoschlagworte: Griechenland

198 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0263

Signatur: FY 2613

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Titel: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.. Gründungsjahr 1954

Titelübersetzung: [Germanoellinikí Etaireía Ntysselntorf]. [Étos idryseos 1954]

Ikonografie: Pferd; Mann; Fahne; Gebäude

Umfang: 6 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung, aber nach Euroeinführung (2002)

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Interkultur; Selbstorganisation; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

199 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0264

Signatur: FY 2614

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Titel: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Titelübersetzung: [Germanoellinikí Etaireía Ntysselntorf]

Beschreibung: Enthält handschriftliche Korrektur eines Druckfehlers.

Ikonografie: Pferd; Mann; Fahne; Gebäude

Umfang: 6 S.

Datierung: 1993 - 2001

Datierungszusatz: geschätzter Erscheinungszeitraum (nach Einführung der fünfstelligen PLZ, aber vor Euro-Einführung)

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Interkultur; Selbstorganisation; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

200 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0265

Signatur: FY 2636

Typ: Veranstaltungsflyer

HerausgeberIn: Deutsch-Griechischer Treffpunkt / Ellinogermanikí Synántisi

Titel: Griechenland. Farbiges Hellas; Einladung

Titelübersetzung: [Ellada]. [I Polychromi Elláda]; [Prosklisi]

Beschreibung: Auf rotem Papier

Umfang: 6 S.

Datierung: 01.03.1997

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Länderkunde

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Meerbusch; Meerbusch: Teloy-Mühle

Geoschlagworte: Griechenland

201 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0268

Signatur: FY 2644

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Greek Sunrise Reisen, Düsseldorf; Naturama Reisen, Köln

Titel: Greek Sunrise Düsseldorf & Naturama Reisen Köln. [Xekinísame Tis Políseis Tou Kalokairioú].

Titelübersetzung: [Wir haben unsere Sommerverkäufe gestartet.]

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung (nach Euro-Einführung)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

202 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0269

Signatur: FY 2647

Typ: Veranstaltungsflyer

Titel: [Ekpaídefsi kai politismós]. [Themeliódeis Proupothéseis Gia To Méllon Evrópis]

Titelübersetzung: [Bildung und Kultur]. [Grundvoraussetzungen für die Zukunft Europas]

Beschreibung: Gedruckt auf neongelbem Papier.

Umfang: 6 S.

Datierung: 22.01. - 23.01.2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Kultur; Bildung; Politikerin / Politiker

Personen: Zorba, Myrsini

Körperschaften: Griechisches Gymnasium, Wuppertal; Griechisches Gymnasium, Wuppertal, Elternverein;

Griechisches Gymnasium, Düsseldorf; Griechisches Gymnasium, Düsseldorf, Elternverein

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Alte Feuerwache

Geoschlagworte: Europa

203 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0270

Signatur: FY 2641

Typ: Projektflyer

HerausgeberIn: Diakonie Elberfeld

Titel: [Girateía stin xenitiá]. [Schédio "Systema Ypochís Kai Peripoísis Ilikioménon Allodapó"]

Titelübersetzung: [Alter In Einem Fremden Land]. [Projekt „Aufnahme- und Betreuungssystem für ältere Ausländer“]

Umfang: 6 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland; Türkei

Themenschlagworte: Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Alter; Altenhilfe; Projekt; Qualifizierung

Körperschaften: Diakonie Elberfeld, Migrationsdienste; Stiftung Wohlfahrtspflege des Landes

Nordrhein-Westfalen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Zu diesem Projekt (deutscher Name "Öffnung Des Altenhilfesystems Für Migranten") liegt auch ein Flyer auf Deutsch vor (E 1658,0256).

204 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0271

Signatur: FY 2646

Typ: Konferenzflyer

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Instituto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: The Legal System Of The Republic Of Cyprus

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier.

Ikonografie: Insel; Paragraphensymbol

Umfang: 6 S.

Datierung: 26.10. - 27.10.2001

Sprache(n): Englisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tagung; Recht; Insel

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

Geoschlagworte: Zypern

205 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0274

Signatur: FY 2617

Typ: Programmflyer

Titel: Maria Farantour 29.11.'97. Europa-Tournee Mit Poetica; Lieder Aus Griechenland

Ikonografie: Frau; Porträt; Singen; Fahne

Umfang: 5 S. : Ill.

Datierung: 29.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Sängerin / Sänger; Konzert; Tournee

Personen: Farantouri, Maria

Körperschaften: Poetica; Mikis-Theodorakis-Gesellschaft Dormagen e.V. (MTGD)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dormagen

206 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0275

Signatur: FY 2618

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Aristos-Reisen, Leverkusen

Titel: Aristos-Reisen. Urlaubs- und Seminar-Programm 1998

Ikonografie: Karte; Meer; Insel; Fahne

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 29.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Kreativität; Tourismus

Körperschaften: MTGD e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Leverkusen

Geoschlagworte: Kreta; Thasos

207 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0276

Signatur: FY 2619

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Inter-Orthodoxes Kulturzentrum Köln e.V. (IOKK)

Titel: Wer Sind Wir?
Ikonografie: Doppeladler
Umfang: 6 S.
Datierung: um 2007
Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung, aber nach Euro-Einführung (2002)
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland
Themenschlagworte: Religion; Verein; Christentum; Orthodoxie; Kultur; Interkultur; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft
Körperschaften: Inter-Orthodoxes Kulturzentrum Köln e.V. (IOKK)
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

208 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0278

Signatur: FY 2616

Typ: Programmflyer

HerausgeberIn: Europa-Union Deutschland, Landesverband NRW

Titel: Bücherpräsentation

Ikonografie: Stern

Umfang: 10 S. : Ill.

Datierung: 08.04.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verband; Veranstaltung; Buch; Geschichte

Personen: Richter, Heinz; Giakoumis, Pantaleon

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.; Verein der Griechischen Akademiker in NRW; Deutsch-Zyprisches Forum e.V. (DZF)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Griechisches Generalkonsulat

Geoschlagworte: Zypern

209 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0279

Signatur: FY 2620

Typ: Programmflyer

Titel: Nikitakis. Newsletter 2002

Ikonografie: Bouzouki

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 13.06. - 08.12.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Musikerin / Musiker; Konzert; Programm; Interkultur

Personen: Nikitakis, Nick

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Bonn; Baden-Württemberg; Mannheim

210 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0281

Signatur: FY 2650

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Savvidou, Efi

Titel: [Boreíte Tóra Na Elénxete To Város Sas]

Titelübersetzung: [Sie können jetzt Ihr Gewicht überprüfen.]

Beschreibung: Innenseite ist ein durchgehender Aufnahmeantrag. Die Kontaktadresse wurde mit weißem Korrekturband überzogen.

Ikonografie: Figur; Bewegung

Umfang: 4 S. : Ill.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: ca. 2007

Datierungszusatz: Datum im Aufnahmeantrag

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Vertrieb; Werbung; Ethnomarketing; Gesundheit; Ernährung

Eigennamen: Multilevel-Marketing (MLM); Diätprodukt; Gewichtsreduktion

Personen: Savvidou, Efi

Körperschaften: Herbalife

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hilden

211 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0282

Signatur: FY 2621

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD), Wuppertal

Titel: Jannis Stergiopoulos

Beschreibung: Auf der Rückseite ist der Wuppertaler Bürgermeister abgebildet.

Ikonografie: Mann; Schild; Halten; Zeigen; Lächeln

Umfang: 6 S. : III.

Datierung: 26.09.2004

Datierungszusatz: Wahldatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politikerin / Politiker; Wahl; Kommunalwahl; Werbung; Stadt; Partei; Sozialdemokratin / Sozialdemokrat

Eigennamen: Regionale 2006

Personen: Stergiopoulos, Jannis; Kremendahl, Hans

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Der SPD-Kandidat Stergiopoulos trat für den Wahlkreis Wuppertal Wichlinghausen-Nord an.

212 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0283

Signatur: FY 2627

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Restaurant-Pizzeria Korfu

Titel: Restaurant Zorbas

Ikonografie: Mann; Gruppe; Tanzen; Säule

Umfang: 6 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: um 2007

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung, nach Einführung des Euro

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Restaurant; Werbung; Essen und Trinken

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

213 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0284

Signatur: FY 2626

Typ: Programmflyer

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Titel: Wuppertaler Interkulturwochen. Das Griechische Theater Wuppertal Präsentiert

Beschreibung: Vorletzte Seite Programmzusammenfassung auf Griechisch, Rest auf Deutsch.

Ikonografie: Kopf

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 23.05. - 13.06.2004

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Veranstaltungsreihe; Musik; Konzert; Film

Eigennamen: Wuppertaler Interkulturwochen

Personen: Karavia, Maria; Louhjchi, Taieb; Theodorakis, Mikis; Seferis, Giorgos

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

214 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0285

Signatur: FY 2625

Typ: Programmflyer

HerausgeberIn: Initiative Interkulturelles Köln (IIK)

Titel: Aktionstage

Beschreibung: Rechter Rand verschmutzt

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 28.11. - 03.12.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Organisation; Initiative; Programm

Körperschaften: Initiative Interkulturelles Köln (IIK); Arbeitsstelle christlich-muslimische Begegnung; DIG Deutsch-Indonesische Gesellschaft; GTF Griechisch-Türkische Freundschaft e.V.; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Phoenix Köln e.V.; Ümit e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

215 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0287

Signatur: FY 2624

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche im Rheinland e.V.

Titel: Soziale Dienste Für Migrantinnen Und Migranten. Ein Angebot Der Diakonie

Beschreibung: Die beiden Wuppertale Adressen wurden mit einem roten Stift angekreuzt.

Umfang: 8 S.

Formale Schlagworte: Adressverzeichnis

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sozialarbeit; Migrationssozialdienst; Migrantin / Migrant; Wohlfahrtsverband

Körperschaften: Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche im Rheinland e.V., Referat Ausländer- und Flüchtlingshilfe

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Mönchengladbach; Duisburg; Stolberg; Wuppertal; Düren; Aachen; Schwalmatal; Heinsberg-Oberbruch; Dormagen; Solingen; Leverkusen

216 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0288

Signatur: FY 2623

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Restaurant-Pizzeria Korfu

Titel: Korfu. Restaurant-Pizzeria

Ikografie: Mann; Ofen; Stehen; Pizza

Umfang: 6 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Restaurant; Werbung; Essen und Trinken

Personen: Pourou, Eleni

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

217 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0289

Signatur: FY 2622

Typ: Informationsflyer

HerausgeberIn: Wein Import Niklaos Skamagas

Titel: Griechenland. ... Ein Weinland Stellt Sich Vor

Beschreibung: oben gelocht, Falze leicht verschmutzt, Knicke, kleiner Einriss an einem Rand.

Ikonografie: Gebäude

Umfang: 6 S.

Datierung: ca. 2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Handel; Lebensmittel; Wein; Geschichte; Weinhandlung

Personen: Skamagas, Nikolaos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Monheim a.R.

Geoschlagworte: Griechenland

218 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0290

Signatur: FY 2604

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Presse- und Informationsamt der Bundesregierung

Titel: Europawahl 1994. Eine Information Für Bürger Der Europäischen Union

Umfang: 12 S.

Formale Schlagworte: Ratgeber

Datierung: 03.1994

Datierungszusatz: angegebener Stand der Information

Sprache(n): Deutsch; Italienisch; Griechisch; Spanisch; Niederländisch; Englisch; Portugiesisch; Französisch; Dänisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wahl; Wahlrecht; Unionsbürgerschaft

Körperschaften: Europäische Union (EU); Europäisches Parlament (EP)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

Objektgeschichte: 1994 war das erste Jahr, in dem es den in der BRD lebenden Unionsbürger*innen freigestellt war, in ihrem Heimatstaat oder in der BRD für das Europäische Parlament zu wählen.

219 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0291

Signatur: FY 2608

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Pizzeria & Grill Greco

Titel: Pizzeria & Grill Greco / Taxiservice

Beschreibung: Am Rand Knick und alter Feuchtigkeitsschaden.

Ikonografie: Säule; Mauer

Umfang: 6 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: um 1997

Datierungszusatz: 1990er Jahre bis vor Euro-Einführung, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Restaurant; Essen und Trinken; Werbung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

220 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0292

Signatur: FY 2603

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Hotel Jannis

Titel: Hotel Jannis

Umfang: 6 S.

Datierung: um 2000

Datierungszusatz: späte 1990er, frühe 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Hotel; Werbung

Körperschaften: Hotel Jannis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

221 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0294

Signatur: FY 2607

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Hellas Reisen, Lüdenscheid; Hellas Reisen, Hagen

Titel: Hellas Reisen [Soultanides]. 2014; Jahreskalender 2014

Beschreibung: Die drei Innenseiten sind ein Kalender.

Ikonografie: Gebäude; Tempel; Windmühle

Umfang: 4 S.

Datierung: 2014

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Kalender

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Berlin; Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Hagen; Lüdenscheid

222 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0298

Signatur: FY 2605

Typ: Selbstdarstellungsflyer

HerausgeberIn: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Titel: Ein Verein Stellt Sich Vor . 1983

Titelübersetzung: [Énas Syllogos Aftosystínetai]

Umfang: 6 S.

Datierung: ca. 1998

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Selbstorganisation; Interkultur; Mitgliedschaft

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

Inhaltliche Anmerkung: Das "1983" im Titel bezieht sich nur auf das Gründungsjahr des Vereins.

223 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0300

Signatur: FY 2648

Typ: Ausstellungsflyer

Titel: Thessaloniki Treffpunkt Der Kulturen. Fotos von Andreas Sfyridis

Beschreibung: Oben gelocht, außerdem Nadellöcher.

Umfang: 6 S. : Ill.

Datierung: 14.04.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Ausstellung; Fotografie; Stadt; Geschichte

Personen: Sfyridis, Andreas

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Porz

Geoschlagworte: Europa

224 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0306

Signatur: FL 3657

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Anakoínosi - Prosklisi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]

Beschreibung: Handzettel A5

Umfang: 1 S.

Datierung: 22.12.2007

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Party; Tanzen; Musik; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein

Personen: Antoniadis, Sakis

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Akritas in Wuppertal und Umgebung / [Syllogos Pontíon Voúpental & Perichóron Akritas]; Zorbas, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

225 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0307

Signatur: FL 3655

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Nea Dimokratia]

Titelübersetzung: [Neue Demokratie]

Beschreibung: Handzettel A5

Ikonografie: Hand; Fackel

Umfang: 1 S.

Datierung: 07.02.2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Partei; Vortrag; Diaspora

Personen: Karamanlis, Konstantin "Kostas"

Körperschaften: Neue Demokratie / [Nea Dimokratia (ND)]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Kongresszentrum

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Karamanlis wurde im März 2004 griechischer Ministerpräsident. Der hier angekündigte Vortrag bei der griechischen Diaspora in Deutschland stand daher möglicherweise im Kontext mit den Wahlen.

226 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0308

Signatur: FL 3656

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Proodeftikí]. [Chroesperída]

Titelübersetzung: [Proodeftiki]. [Tanzabend]

Beschreibung: Handzettel A5, unten Werbung

Ikonografie: Korb

Umfang: 1 S.

Datierung: 26.03.2005

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Party; Tanzen; Ostern

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Pfarrzentrum

Inhaltliche Anmerkung: Der Leihgeber vermutet, dass es sich bei "Proodeftiki" hier um den Namen einer Vereinigung handelt, ansonsten würde das Verb als Adjektiv "progressiv" übersetzt werden, was aber hier keinen Sinn macht.

227 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0309

Signatur: FL 3654

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Logotechnikó Apógevma]. [Syntrofiá Me Tin Eleni]

Titelübersetzung: [Literarischer Nachmittag]. [In Gesellschaft Mit Eleni]

Beschreibung: Handzettel A5

Ikonografie: Buch

Umfang: 1 S.

Datierung: 15.02.2020

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung; Buch; Kind

Personen: Provatou, Eleni

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Krefeld; Vereinigung griechischer Eltern und Erziehungsberechtigter, Krefeld

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Krefeld

228 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0311

Signatur: FL 3531

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisch-Türkische Freundschaft e.V.

Titel: Dichterlesung Aus Dem Buch Kalimerhaba

Beschreibung: Handzettel A5, Veranstaltungsdatum wurde mit einem Aufkleber korrigiert

Umfang: 1 S.

Datierung: 24.03.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Interkultur; Musik

Personen: Eideneier, Niki; Toker, Arzu

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Buchhandlung M7

229 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0313

Signatur: FL 3746

Typ: Werbemittel

Titel: [Christoúgenna]. [Ta paidiá tou katichitikoú sas éfchontai Kalá kai Evlogiména Christoúgenna]

Titelübersetzung: [Weihnachten 2015]. [Die Kinder der Katecheseschule wünschen Ihnen frohe und gesegnete Weihnachten]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet A5

Umfang: 4 S.

Datierung: 13.12.2015

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Weihnachten; Christentum; Kirche; Orthodoxie; Feier; Konzert; Kind

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal / [Ellinikí Oorthódoxi Enoría Zoodóchou Pigís Voúperta]

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

230 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0314

Signatur: FL 3747

Typ: Werbemittel

Titel: [Prosechós]

Titelübersetzung: [Demnächst]

Beschreibung: Blatt A5, hellblaues Papier.

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Import-Export-Geschäft; Werbung; Lebensmittel; Fleisch; Süßigkeit; Großhandel; Einzelhandel

Körperschaften: Alfa Import-Export, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Auf einem weiteren Werbeblatt derselben Firma Schreibweise des Firmennamens "Alfa Import Export" (vgl. E 1658,0344), "Alfa" entspricht eher der neugriechischen Transliteration und wurde der Einheitlichkeit hier übernommen, in der Onlinedatenbank des Handelsregisters konnten die Firma unter beiden Schreibweise nicht gefunden werden (Stand: 28.11.2024).

231 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0316

Signatur: FL 3768

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Programma eortastikón ekdilóseon katá tin eortín tou agíou Nektaríou sto Lydensäint]

Titelübersetzung: [Programm festlicher Veranstaltungen zum Fest des Heiligen Nectarius in Lüdenscheid]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet auf A5-Blatt. Enthält neben dem eigentlichen Programm zwei Seiten Hintergrundinformationen.

Ikonografie: Heiliger

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 11.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Fest; Heilige / Heiliger

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde St. Nektarios-Irini Lüdenscheid-Hagen

Veranstaltungsort: Düsseldorf

232 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0317

Signatur: FL 3530

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Musikverein Philharmonia

Titel: Liederabend

Umfang: 1 S.

Datierung: 20.10.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Lied; Interkultur

Personen: Karachalios, Liana; Bronner, Felix

Körperschaften: Griechische Gemeinde, München; Landeshauptstadt München, Kulturreferat

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München

233 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0318

Signatur: FL 3764

Typ: Werbemittel

Titel: [Agorés - Políseis Parathalásson Oikopédon Agrotémáchia Víllis]

Titelübersetzung: [Käufe - Verkäufe von Grundstücken am Meer, Parzellen und Villen]

Beschreibung: A5-Blatt auf gelbem Papier. Querfalz.

Ikonografie: Hand

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Reisebüro; Immobilie

Körperschaften: Reisepavillion Vassiliadis, Hagen; Reisepavillion Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal; Hagen

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich konkret auf die Orte Leptokarya und Pieria.

234 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0319

Signatur: FL 3765

Typ: Werbemittel

Titel: Café Club Achillion. [Káthe Paraskeví Kai Sávvato Bouzoúkia! Mia Paraskévī To Mína Lyra]. [Jeden Freitag und Samstag Bouzouki-Musik! Einen Freitag im Monat Lyra]

Beschreibung: A5-Blatt, mittig Querfalz

Ikonografie: Mann; Gruppe; Sitzen

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Club; Musik

Körperschaften: Café Club Achillion, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf

235 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0320

Signatur: FL 3529

Typ: Kulturankündigung

Titel: George Dalaras & Ensemble. European Tour '98

Beschreibung: Auf der Rückseite Informationen zum Vorverkauf. Knicke.

Ikonografie: Mann; Kopf; Porträt

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 03.05.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger

Personen: Dalaras, George; Tsaligopoulou, Eleni; Frangoulis, Mario

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Philipshalle

236 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0321

Signatur: FL 3800

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Filo Travel [Grafeío Taxideíon]

Titelübersetzung: Filo Travel [Reisebüro]

Beschreibung: A5-Blatt, Querfalz, Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995
Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing
Körperschaften: Filo Travel, Düsseldorf
Veranstaltungsort: Düsseldorf

237 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0322
Signatur: FL 3528
Typ: Kulturankündigung
Titel: Anna Vissi. World Tour 99
Beschreibung: Auf hellblauem Papier, oben mittig Loch von einer Reißzwecke. Auf der Rückseite Informationen zum Vorverkauf.
Ikonografie: Frau; Stehen; Mikrofon
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 29.05.1999
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger
Personen: Vissi, Anna
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Philipshalle

238 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0323
Signatur: FL 3801
Typ: Veranstaltungsankündigung
Titel: [María "Oíkos Nyfikón"]
Titelübersetzung: [Maria Brautmodengeschäft]
Beschreibung: A5-Blatt
Ikonografie: Braut; Bräutigam; Raum
Umfang: 1 Bl. / 2 S. : III.
Datierung: um 1995
Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung (nach Umstellung der Postleitzahlen 1993)
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Geschäft; Brautmode; Werbung; Ethnomarketing
Körperschaften: [Maria Brautmodengeschäft, Wuppertal
Veranstaltungsort: Wuppertal

239 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0324
Signatur: FL 3763
Typ: Veranstaltungsankündigung
Titel: [Karnaváli] GSC Hermes. [Apokriátiki Vradiá]
Titelübersetzung: [Karneval] GSC Hermes. [Karnevalsabend]
Beschreibung: A5-Blatt, untere Hälfte Angabe der auftretenden Musiker*innen, sowie fünf kleine Werbeanzeigen.
Ikonografie: Luftballon; Maske; Frau; Mann; Porträt; Luftschlange
Umfang: 1 S.
Datierung: 13.02.1999
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Tanz; Musik; Konzert; Karneval; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Sportverein

Personen: Nikolaou, Lizeta
Körperschaften: Griechischer Sportclub (GSC) Hermes, Düsseldorf
Veranstaltungsort: Düsseldorf

240 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0325

Signatur: FL 3767

Typ: Werbemittel

Titel: [Protochroniáti Giortí 2000]

Titelübersetzung: [Neujahrsfeier 2000]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet auf A5-Blatt. Titel auf Griechisch, Rest des Textes auf Deutsch. Information zur Veranstaltung auf der Rückseite, auf der durchgehenden Innenseite Dank an lokale Unternehmen für Unterstützung.

Ikonografie: Tisch; Essen; Uhr; Torte; Kerze; Weihnachtsbaum

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: 2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Schule; Feier; Neujahr; Theater; Kultur; Bindung zum Herkunftsland; Werbung; Restaurant; Hotel

Körperschaften: Städtisches Leibniz-Gymnasium, Düsseldorf; Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

241 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0326

Signatur: FL 3527

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Restaurant Zum Janni, Wuppertal

Titel: Zum Janni

Beschreibung: Faltblatt

Ikonografie: Mann; Stehen; Fleisch; Schneiden

Umfang: 1 Bl./4 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: um 1997

Datierungszusatz: 1990er Jahre bis 2001 (Schätzung, Preise noch in DM)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Restaurant; Essen und Trinken

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

242 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0327

Signatur: FL 3526

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Restaurant Athen Palast, Hilden

Titel: Griechisches Spezialitäten-Restaurant Athen Palast. Lieben Sie Einen Hauch Romantik?

Beschreibung: Faltblatt, zusätzlicher Querfalz

Ikonografie: Tempel

Umfang: 1 Bl./4 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung [bei den Preisangaben fehlt eine Währungsangabe]

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Restaurant; Essen und Trinken

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hilden

243 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0328

Signatur: FL 3525

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: InterOrthodoxes Kulturzentrum Köln Deutz e.V.

Titel: "Weihnachten Epiphantias Theophania?". "Die Pilgerwege durch Deutz"

Beschreibung: Querfalz; zahlreiche leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 17.12.2014 - 06.01.2015

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Diskussion; Religion; Christentum; Orthodoxie; Weihnachten; Geschichte; Kunstgeschichte; Pilgerreise

Personen: Varsamis, Georgios; Kühn, Christoph

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Deutz

244 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0329

Signatur: FL 3762

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Oikogenaiakó Kéntro Archontaríki]. [Apókries Sto Archontaríki]

Titelübersetzung: [Familienlokal Archontariki]. [Karneval im Archontariki]

Beschreibung: A5-Blatt, kleiner Fleck oben links auf der Rückseite

Ikonografie: Haus; Maske

Umfang: 1 S.

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Tanz; Musik; Konzert; Karneval

Körperschaften: Archontariki, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: [Kéntro] meint dem Leihgeber zufolge hier ein Geschäft, in dem man sowohl essen als auch feiern kann. Eigenbezeichnung des Lokals im Internet war Taverne Archontariki.

245 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0330

Signatur: FL 3524

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Myra's Traditionelle Backwaren & Kuchen

Titel: Myra's Traditionelle Backwaren & Kuchen. Stehcafé

Beschreibung: Faltblatt, zusätzlicher Querfalz; leichte Knicke

Ikonografie: Ähre

Umfang: 1 Bl./4 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Bäckerei; Konditorei; Selbstständigkeit; Lebensmittel

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

246 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0331

Signatur: FL 3538

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Hellas-Reisen, Hagen

Titel: Städtereisen 2014

Titelübersetzung: [Ekdromés 2014]

Beschreibung: Faltblatt

Umfang: 1 Bl./6 S.

Datierung: 2014

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Tourismus; Städtereise

Körperschaften: Hellas-Reisen, Hagen; Hellas-Reisen, Lüdenscheid

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid

Geoschlagworte: London; Paris; Amsterdam; Brüssel; Berlin; Venedig

247 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0332

Signatur: FL 3761

Typ: Werbemittel

Titel: Videopanorama. [Poiótita Kai Epangelmatismós]. [Qualität und Professionalität]

Beschreibung: A5-Blatt, auf der Rückseite handschriftliche Adressnotizen.

Ikonografie: Kamera; Brautpaar; Baby

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Ort ist Vermutung aufgrund der unten angegebenen Telefonnummern-Vorwahl

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Dienstleistung; Ethnomarketing; Video

Personen: Goussios, Stergios

Körperschaften: Videopanorama

Veranstaltungsort: Neuss

Geoschlagworte: Griechenland

248 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0333

Signatur: FL 3523

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Symposion. Ein Philosophisches Abendessen Zum Thema Liebe, Lust Und Leidenschaft

Titelübersetzung: [Symposion]

Beschreibung: Querfalz; leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 21.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Seminar; Kultur; Gefühl

Eigennamen: Gefühl Liebe; Gefühl Lust; Gefühl Leidenschaft

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Taverne Kolonaki

249 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0334

Signatur: FL 3521

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Terpsichori e.V.

Titel: Lesung. Giorgos Krommidas; "Ein Wanderer Zwischen Den Welten"

Beschreibung: Gedruckt auf hellgrünem Papier. Auf der Rückseite weitere Veranstaltungsankündigung.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 24.10.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller; Migrantin / Migrant; Lyrik

Personen: Krommidas, Giorgos; Eckhardt, Klaus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Sülz; Köln: Taverne Kolonaki

250 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0335

Signatur: FL 3522

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Computer & Phone Company Paulos Dinos

Titel: [Mathímata Kompioúter]

Titelübersetzung: Computer-Kurse

Ikonografie: Raum; Computer

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 07.09.1997

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Selbstständigkeit; Computer; Bildung; Vermittlung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

251 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0336

Signatur: FL 3759

Typ: Werbemittel

Titel: [Enkaínia Deftéra 20.10.97]. [Epanástasi Stis Timés]

Titelübersetzung: [Eröffnung Montag 20.10.97]. [Preisrevolution]

Beschreibung: A5-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 20.10.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Handel; Lebensmittelgeschäft; Werbung; Ethnomarketing; Bindung zum Herkunftsland

Körperschaften: Thraki, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

252 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0337

Signatur: FL 3758

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Anakoínosi - Kálesma tis Dimokratikís Enótitas Ntysselnttorf]

Titelübersetzung: [Ankündigung - Aufruf der Demokratischen Einheit Düsseldorf]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet A5

Umfang: 3 S.

Datierung: 02.02.1997

Datierungszusatz: Datum der Veranstaltung, die eigentliche Wahl fand dann am 17.03.1997 statt.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Partizipation; Wahl

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Düsseldorf / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Bei dieser Gruppe handelte es sich nicht um eine griechische Partei, sondern um eine Gruppierung innerhalb der griechischen Gemeinde Düsseldorfs.

Weitere Hintergrundinformationen des Leihgebers: "Die griechischen Gemeinden waren und sind Vereine nach der deutschen Gesetzgebung. In den ersten Jahren der griechischen Migration waren sie eher politisch

gefärbt. Nach dem Fall der Militärdiktatur 1974 und später nach dem Beitritt Griechenlands in die EG 1981, haben sich die Interessen gewandelt. Die Gemeinden waren insbesondere nach 1981 eher im kulturellen Bereich tätig. Die Schulbildung der griechischen Kinder war aber immer ein zentrales Thema. Insbesondere in diesem Bereich der Schulbildung haben die Gemeinden bzw. die gewählten Personen nicht nur ihre Wähler sondern alle Griechen der jeweiligen Stadt gegenüber der Stadt, dem Land Griechenland usw. vertreten. Ich kenne die griechische Gemeinde Düsseldorf nicht, aber ich bin der Meinung dass auch sie sich in diesem allgemeinen Rahmen bewegt hat." (G.P.)

253 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0338

Signatur: FL 3760

Typ: Werbemittel

Titel: Polichronidis Handels GmbH. 1 [Kiló] 15,50 DM

Beschreibung: A5-Blatt

Ikografie: Lamm; Schaf; Seepferdchen

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Handel; Lebensmittelgeschäft; Fleisch; Werbung; Ethnomarketing; Bindung zum Herkunftsland; Tradition; Ostern

Körperschaften: Polichronidis Handels GmbH, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

254 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0339

Signatur: FL 3743

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Frontistiriaká / Mathímata Gia Mathités Gymnasióu Kai Lykeíou]; [Tmímata Proetoimasías Gia Mathités Tis 3is Táxeos Lykeíou]

Titelübersetzung: [Tutorials / Unterricht für Mittel- und Oberstufenschüler]; [Vorbereitungsklassen für Oberstufenschüler der 3. Klasse]

Beschreibung: Faltblatt, grünes Papier

Umfang: 3 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Bildung; Unterricht; Muttersprachlicher Unterricht; Schülerin / Schüler; Nachhilfe; Prüfung; Vorbereitung

Eigennamen: AEI

Körperschaften: Volkshochschule (VHS), München; Griechische Gemeinde, München

Veranstaltungsort: München

Geoschlagworte: Griechenland

255 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0340

Signatur: PR 1372

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα 1996]. [Genáris, Fleváris, Mártis]

Titelübersetzung: [Programm 1996]. [Januar, Februar, März]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet A5, rosa Papier.

Umfang: 3 S.

Datierung: 01.1996 - 03.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Bildung; Kultur; Theater; Konzert; Politik

Körperschaften: Griechisches Haus Westend, München

Veranstaltungsort: München

Inhaltliche Anmerkung: Es wird in diesem Programm auf mehrere Informationsveranstaltungen zu den Kommunalwahlen in München hingewiesen.

256 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0341

Signatur: PR 1373

Typ: Programm

Titel: [Christoúgenna '95]

Titelübersetzung: [Weihnachten '95]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet A5

Umfang: 3 S.

Formale Anmerkung: Ort anhand der Straßen-Angaben ermittelt.

Datierung: 04.12.1995 - 07.01.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Kirche; Christentum; Orthodoxie; Weihnachten; Ritus; Gottesdienst

Veranstaltungsort: München

257 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0342

Signatur: FL 3752

Typ: Werbemittel

Titel: [Vangéli Sakkátou]. [Plisiázontas pros to télos tou liona mas (to chronikó mias epochís)]

Titelübersetzung: [Vangelis Sakkatos]. [Das Ende unseres Jahrhunderts nähert sich (Die Chronik einer Ära)]

Beschreibung: A4-Blatt, halbgefaltet, nur auf Außenseite bedruckt

Umfang: 2 S.

Datierung: 1992

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Autorin / Autor; Werbung; Buch

Personen: Sakkatos, Vangelis

Veranstaltungsort: Leverkusen

Objektgeschichte: Der Leihgeber kannte Sakkatos zwar nicht persönlich, besuchte aber einige Veranstaltungen in Aachen, Leverkusen und Köln, bei denen Sakkatos entweder selbst auftrat oder sein Werk vorgestellt wurde.

258 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0343

Signatur: FL 3520

Typ: Kulturankündigung

Titel: Musikalische Reise Durch Die Griechische Sagenwelt; Tänze Der Freude Und Der Trauer

Beschreibung: Auf der Rückseite handschriftliche Notizen.

Umfang: 1 S.

Datierung: 20.11. - 03.12.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Tanz

Personen: Hatziantonis, Giorgis; Giannikakis, Nikos; Chamalidis, Kyriakos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Leverkusen; Leverkusen-Wiesdorf

259 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0344

Signatur: FL 3745

Typ: Werbemittel

Titel: [Agapitoí Pelátes]

Titelübersetzung: [Liebe Kunden]

Beschreibung: Blatt A5, gelbes Papier.

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Import-Export-Geschäft; Werbung; Lebensmittel; Weihnachten; Neujahr

Körperschaften: Alfa Import-Export, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Auf einem weiteren Werbeblatt derselben Firma Schreibweise des Namens "Alpha Import Export" (vgl. E 1658,0314).

260 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0345

Signatur: FL 3744

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Anakoínosi - Prosklisi]

Titelübersetzung: [Ankündigung - Einladung]

Beschreibung: Blatt A5

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.04.2007

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kultur; Tanzveranstaltung; Musik; Konzert; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Personen: Paridis, Georgios; Terzakis, Ekaterini; Pavlidis, Makis

Körperschaften: Kulturverein der Griechen aus Pontos in Wuppertal und Umgebung Akritas e.V. / [Politistikos Syllogos Pontíon Voúpental & Perichóron Akritas]; Taverne Zorbas, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

261 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0346

Signatur: FL 3519

Typ: Kulturankündigung

Titel: Das Ferne Land. Eine Keltisch-Griechische Klangreise

Beschreibung: Vorder- und Rückseite sind identisch bedruckt. Gelbes, recht festes Papier. Querfalz.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 05.06.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Interkultur

Personen: Haselmann, Sigrid; Pavlidis, Pantelis

Körperschaften: Haus der Musik, Bergisch-Gladbach; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bensberg; Bensberg: Rathaus

262 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0347

Signatur: FL 3776

Typ: Werbemittel

Titel: [Vínteo & Flas Ntysselntorf Kostas & Anna]. [Gia Káthe Sas Charoumeni Ekdílosi Gámous Vaptísia]

Titelübersetzung: [Video und Fotografie Düsseldorf Kostas & Anna]. [Für Jedes Freudige Ereignis, Hochzeiten, Taufen]

Beschreibung: Handzettel A5

Ikonografie: Kamera; Stativ; Brautpaar; Kelch

Umfang: 1 S.

Datierung: 1995 - 2001

Datierungszusatz: Schätzung (noch vor Einführung des Euro)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Selbstständigkeit; Fotografie; Video; Hochzeit; Taufe

Körperschaften: Video & Fotografie Kostas & Anna, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Blatt ähnlich, aber nicht identisch zu E 1658,0369.

263 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0348

Signatur: FL 3518

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Gesellschaft Griechischer Autoren in NRW

Titel: Sokratis Malamas. Maria Papanikolaou

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 20.02.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Lied; Sängerin / Sänger

Personen: Malamas, Sokratis; Papanikolaou, Maria

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf-Hassels

264 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0349

Signatur: FL 3662

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Anakoínosi]. [Ellinídes, Éllines tou Ntysselntorf]; [Tin Kyriakí, 26 Septemvríou, Pígaine Oposdípote Na Psifíseis]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]. [Griechinnen, Griechen von Düsseldorf]; [Am Sonntag, 26. September, Unbedingt Wählen Gehen]

Beschreibung: Handzettel A5

Umfang: 1 S.

Datierung: 26.09.2004

Datierungszusatz: Jahr ist geschätzt (erst seit 1994 gibt es das aktive und passive Wahlrecht für EU-Bürger*innen auf Kommunalebene)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Aufruf; Wahl; Kommunalebene; Politische Partizipation

Personen: Erwin, Joachim; Dikoglou, Apostolis

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

265 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0350

Signatur: FL 3540

Typ: Werbemittel

Titel: Deutsch-Griechisches Filmfest Gelsenkirchen

Beschreibung: Auf der Rückseite Werbung der Volksbank.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 22.09. - 02.10.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Film; Festival; Kino

Eigennamen: Deutsch-Griechisches Filmfest Gelsenkirchen

Körperschaften: Deutsch-Griechischer Kulturverein, Gelsenkirchen; Ausländerbeirat der Stadt Gelsenkirchen; Kulturamt der Stadt Gelsenkirchen; Volkshochschule (VHS), Gelsenkirchen
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Gelsenkirchen
Geoschlagworte: Griechenland

266 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0351

Signatur: FL 3661

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Mousikó Taxídi]. [Chorodía Palaiou Falírou]

Titelübersetzung: [Musikalische Reise]. [Chor Palaio Faliro]

Beschreibung: Handzettel A5, auf gelbem Papier.

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.11.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Chor

Personen: Theodorakis, Mikis / erwähnt; Chatzidakis, Manos / erwähnt

Körperschaften: Chor Palaio Faliro

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Oberbarmen; Wuppertal: Immanuelkirche

267 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0352

Signatur: FL 3653

Typ: Werbemittel

Titel: Makris Reisen. [Kánei To Óneiro Sas Pragmatikótita].

Titelübersetzung: Makris Reisen. [Ihr Traum wird verwirklicht]

Beschreibung: Handzettel A5 auf hellblauem Papier.

Ikonografie: Flugzeug; Schiff; LKW; Auto

Umfang: 1 S.

Datierung: 1995 - 2001

Datierungszusatz: Schätzung (vor Einführung des Euro)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Reisen; Flugreise; Automobil; Schiff

Körperschaften: Makris Reisen, Dortmund

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

Geoschlagworte: Thessaloniki; Kavala; Preveza

268 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0353

Signatur: FL 3660

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]

Beschreibung: Handzettel A5, Fleck am linken Rand unten.

Umfang: 1 S.

Datierung: 18.03.2012

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Einweihung; Gebäude

Körperschaften: Hellenische Orthodoxe Mission Deutschlands Der Evangelist Markos e.V. / [Ellinikí Orthódoxi Ierapostolí Germanías o Evangelistís Márkos]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

269 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0354

Signatur: FL 3659

Typ: Werbemittel

Titel: Paradies Travel Services. [Timés Pou Symféroun]. [Günstige Preise]

Beschreibung: Handzettel A5

Ikografie: Sonne; Welle; Möwe; Auto; Haus

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Die angegebene Internetseite mit deutscher Länderkennung lässt sich nicht mehr aufrufen [Stand: 2024].

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: Schätzung (2000er Jahre, aber nach Euro-Einführung)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Reisen

Körperschaften: Paradies Travel

Veranstaltungsort: Griechenland; Thessaloniki

270 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0355

Signatur: FL 3541

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Katholisches Bildungswerk, Köln

Titel: Eine Handvoll Hoffnung. Ein Literarisch-Musikalischer Abend 65 Jahre Nach Kalavryta

Beschreibung: Auf der Rückseite weiterführende Informationen zum Komponisten und den Interpret*innen.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 06.11.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Literatur; Gedenken; Geschichte; Nationalsozialismus; Krieg; Besetzung; Massaker; Kriegsverbrechen

Eigennamen: Ereignis Massaker von Kalavryta; Interkulturelle Woche

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Domforum, Domkloster 3

Geoschlagworte: Griechenland

271 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0356

Signatur: FL 3542

Typ: Kulturankündigung

Titel: Auf Den Spuren Des Apostels Paulus. Ausstellung Mit Ikonen Der Griechischen Künstlerin Stella

Giannakopoulou und Fotos Von Stationen Der Reisen Des Apostels In Der Heutigen Türkei Und Griechenland

Beschreibung: Auf der Rückseite Anfahrtsplan. Gedruckt auf cremefarbenem Papier. Der Finissage-Termin ist grün markiert.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 05.08. - 26.08.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Religion; Christentum; Orthodoxie; Ikone; Malerin / Maler; Interkultur

Personen: Giannakopoulou, Stella

Körperschaften: Stadt Wuppertal, Kommunalen Entwicklungspolitischen Fonds

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Völkerkundemuseum

Geoschlagworte: Griechenland; Türkei

272 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)**Eing.-Nr.:** E 1658,0357**Signatur:** FL 3543**Typ:** Veranstaltungsankündigung**HerausgeberIn:** Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]**Titel:** Veranstaltungen im Sommersemester 2002**Beschreibung:** Querfalz, Nadellöcher, unten Rostfleck**Ikonografie:** Insel; Gebäude**Umfang:** 1 S.**Datierung:** 24.04.2002; 06.06.2002**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Wissenschaft; Geschichte; Politik; Antike**Eigennamen:** Zypernkonflikt**Personen:** Daszewski, Wiktor; Karageorghis, Vassos**Körperschaften:** Deutsch-Zyprisches Forum e.V. (DZF)**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster**Geoschlagworte:** Zypern**273 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0358**Signatur:** FL 3554**Typ:** Kulturankündigung**HerausgeberIn:** Stadtbibliothek Wuppertal**Titel:** Einladung. Konstantin Lajios; Migration Und Gesundheit**Beschreibung:** Klappkarte (A5 auf A6 gefaltet), aber aus normalem Papier.**Umfang:** 1 Bl./3 S.**Datierung:** 21.11.2000**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Vortrag; Sozialberaterin / Sozialberater; Migrantin / Migrant; Gesundheit**Personen:** Lajios, Konstantin**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Zentralbibliothek**Inhaltliche Anmerkung:** Konstantin Lajios gab über fünfzehn Jahre lang auch die deutsch-griechische Zeitschrift "Hermes" heraus, die bei DOMiD vollständig vorliegt.**274 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0359**Signatur:** FL 3544**Typ:** Veranstaltungsankündigung**HerausgeberIn:** Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]**Titel:** Sehr Geehrte Damen Und Herren [...]**Beschreibung:** Querfalz, Nadellöcher, unten Rostfleck**Ikonografie:** Insel; Gebäude**Umfang:** 1 S.**Datierung:** 24.04.2002; 06.06.2002**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Wissenschaft; Reise; Kunst; Insel**Personen:** Krpata, Margit Z.; Bernhauer, Edith**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster**Geoschlagworte:** Zypern

275 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0360

Signatur: FL 3546

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Musikverein Philharmonia, München

Titel: "Fröhliche Weihnacht Überall". Barockes "Weihnachtskonzert"

Umfang: 1 S.

Datierung: 15.12. - 17.12.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Weihnachten; Interkultur; Chor

Personen: Patsalidis, Kyros; Hondrogiannis, Nikos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München

Inhaltliche Anmerkung: Der veranstaltende Verein ist ein deutsch-griechischer Verein.

276 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0361

Signatur: FL 3545

Typ: Kulturankündigung

Titel: Giorgos Krommidas. Autorenlesung

Beschreibung: oben leichte Knicke.

Ikonografie: Mann; Kopf

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.10.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Literatur; Gedicht; Schriftstellerin / Schriftsteller; Gefühl

Eigennamen: Gefühl Liebe; Gefühl Angst

Personen: Krommidas, Giorgos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Zentralbibliothek

277 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0362

Signatur: FL 3658

Typ: Kulturankündigung

Titel: [30 Chronia 13.02.16]

Titelübersetzung: [30 Jahre 13.02.16]

Beschreibung: Handzettel A5, Vorderseite Veranstaltungsankündigung, Rückseite Werbung für ein Reisebüro.

Ikonografie: Kranz; Mann; Kopf; Lyra

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 13.02.2016

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Konzert; Musik; Feier; Jubiläum; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Werbung; Ethnomarketing; Reisebüro; Reisen

Personen: Nikolaidis, S.; Atmatsidis, G.

Körperschaften: Verein der Griechen aus Pontos Argonauten, Hagen / [Pontiakós Syllogos Argonáftis Hagen]; Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Hagen-Helfe; Hagen-Helfe: Schulzentrum

278 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0364

Signatur: FL 3547

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre

Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: Vortrag

Ikonografie: Insel; Gebäude

Umfang: 1 S.

Datierung: 19.10.2011; 19.01.2012

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Geschichte

Personen: Körner, Christian; Schulze, Wolfgang

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

279 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0365

Signatur: FL 3552

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Volkstanzensemble Apollon

Titel: Thraki-Abend. Griechische Live-Musik

Beschreibung: Vorder- und Rückseite identisch bedruckt. Querfalz.

Ikonografie: Mann; Frau; Tracht; Tanzen

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 09.05.2015

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Tanz; Folklore; Jubiläum

Personen: Dimoudis, V.; Ziliaskos, Ch.; Dimoudis, E.

Körperschaften: Griechisches Volkstanzensemble Apollon

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Dietrich-Keuning-Haus

280 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0366

Signatur: FL 3539

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Katholisches Bildungswerk Köln, Bildungswerk im Domforum

Titel: Primavera En Salonico. Savina Yannatou; Sephardische Lieder Aus Thessaloniki, Einer Partnerstadt Kölns Und Kulturhauptstadt Europas 1997

Beschreibung: links gelocht

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 23.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Lied; Jüdische Kultur

Personen: Yannatou, Savina; Vomvolos, Kostas

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Griechische Gemeinde, Köln; Der Generalkonsul von Griechenland

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Domforum, Domkloster 3

281 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0367

Signatur: FL 3646

Typ: Werbemittel

Titel: Griechisch-Italienischer Feinkost [sic]

Beschreibung: Handzettel A5, oben leicht vergilbt, kleine Flecken auf der Rückseite. Vervielfältigte, handgeschriebene Preisliste.

Ikonografie: Omega

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2000

Datierungszusatz: Schätzung (Mitte 1990er bis Mitte 2000er Jahre)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Lebensmittel; Einzelhandel; Selbstständigkeit; Preisliste

Veranstaltungsort: Bayern; München

Inhaltliche Anmerkung: Die Preise sind ohne Währungsangaben. Name des Geschäftes aufgrund des Omegas im Hintergrund vermutlich Omega Feinkost, allerdings kein Unternehmen diesen Namens im bayerischen Handelsregister gefunden.

282 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0368

Signatur: FL 3644

Typ: Werbemittel

Titel: [Agrotikí Trápeza tis Elládos]

Titelübersetzung: [Agrarbank Griechenlands]

Beschreibung: Handzettel A5

Ikonografie: Gesicht; Profil

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Bank; Finanzen; Wirtschaft; Ethnomarketing

Körperschaften: Agrarbank von Griechenland / [Agrotikí Trápeza tis Elládos] / Agricultural Bank of Greece S.A.

Veranstaltungsort: Hessen; Frankfurt a.M.; Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Bayern; München; Baden-Württemberg; Stuttgart; Berlin

Inhaltliche Anmerkung: Die Bank hatte damals ihren deutschen Hauptsitz in Frankfurt, und weitere Filialen in Berlin, München, Düsseldorf und Stuttgart.

283 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0369

Signatur: FL 3645

Typ: Werbemittel

Titel: [Vínteo & Flas Ntysselntorf Kostas & Anna]. [Gia Káthe Sas Charoumeni Ekdílosi Gámous Vaptísia]

Titelübersetzung: [Video und Fotografie Düsseldorf Kostas & Anna]. [Für Jedes Freudige Ereignis, Hochzeiten, Taufen]

Beschreibung: Handzettel A5, schräger Einriss am linken Rand. Querfalz.

Ikonografie: Kamera; Stativ; Brautpaar; Kelch

Umfang: 1 S.

Datierung: 1995 - 2001

Datierungszusatz: Schätzung (noch vor Einführung des Euro)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Selbstständigkeit; Fotografie; Video; Hochzeit; Taufe

Körperschaften: Video & Fotografie Kostas & Anna, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

284 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0370

Signatur: FL 3553

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Stadtbibliothek Wuppertal

Titel: Einladung. Konstantin Lajios; Die Psychosoziale Situation Von Ausländern In Der Bundesrepublik Deutschland

Beschreibung: Klappkarte (A5 auf A6 gefaltet), aber aus normalem Papier.

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: 10.03.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Sozialberaterin / Sozialberater; Migrantin / Migrant; Psychosoziale Situation

Personen: Lajios, Konstantin

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Zentralbibliothek

Inhaltliche Anmerkung: Konstantin Lajios gab über fünfzehn Jahre lang auch die deutsch-griechische Zeitschrift "Hermes" heraus, die bei DOMiD vollständig vorliegt.

285 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0372

Signatur: FL 3652

Typ: Werbemittel

Titel: [I Álli Diástasi]

Titelübersetzung: [Die Andere Dimension]

Beschreibung: Handzettel A5 auf hellgrünem Papier.

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: Schätzung (1990er/2000er Jahre, jedenfalls nach Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen 1993)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Reisen

Körperschaften: Kosmos Reisen, Dortmund; Kosmos Reisen, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Wuppertal; Düsseldorf

286 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0373

Signatur: FL 3650

Typ: Werbemittel

Titel: Cafe [Zacharoplasteío] Byzantio

Titelübersetzung: Cafe [Konditorei] Byzantio

Beschreibung: Handzettel A5, beidseitig bedruckt. Auf der einen Seite werden zwei Unternehmen beworben (Konditorei und Juwelier), auf der Rückseite eines (Fotografie/Videografie).

Ikonografie: Brautpaar; Videokamera; Fotoapparat; Kelch

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 1995 - 2001

Datierungszusatz: Schätzung (vor Einführung des Euro)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Bäckerei; Konditorei; Fotografie; Video; Selbstständigkeit; Hochzeit; Taufe; Juwelierin / Juwelier

Körperschaften: Café Konditorei Byzantio, Düsseldorf; Zachos & Rania, Wuppertal; Video & Blitzgerät, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen; Düsseldorf

287 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0374

Signatur: FL 3548

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Fraktion im Rat der Stadt Wuppertal

Titel: Bürgersprechstunde Der CDU-Fraktion Für Und Mit Der Griechischen Gemeinde Wuppertal

Beschreibung: Faltblatt, Raumnummer auf der Titelseite nachträglich handschriftlichkorrigiert.

Ikonografie: Gebäude; Schwebebahn

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 24.03.2014

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Partei; Politik; Gespräch; Politische Partizipation

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Wuppertal; Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen; Wuppertal: Rathaus Barmen

288 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0375

Signatur: FL 3651

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Pontiako & Dimotiko Programma]

Titelübersetzung: [Programm mit pontischer Musik und Volksmusik]

Beschreibung: Handzettel A5, beidseitig bedruckt. Auf der Rückseite wird ein "White Christmas Special" beworben.

Ikonografie: Menge; Tanzen; Porträt

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 25.12. - 26.12.2014

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Party

Personen: DJ Theos; DJ And-J; DJ Petras; Dimitris; Tsaousidis, Champos; Ioannou, Nikos

Körperschaften: 3D, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: 3D

289 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0376

Signatur: FL 3549

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: Vorträge

Ikonografie: Insel; Gebäude

Umfang: 1 S.

Datierung: 16.06.2005; 06.07.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Politik; Geschichte

Eigennamen: Zypernkonflikt

Personen: Pilavas, Dorothee; Brehme, Sylvia

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

290 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0378

Signatur: FL 3550

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: Vorträge

Ikonografie: Insel; Gebäude

Umfang: 1 S.

Datierung: 15.01.2004; 29.01.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Geschichte; Reise; Insel; Wasser

Personen: Rogge, Sabine; Lange, Manfred

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

291 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0379

Signatur: FL 3551

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Allgemeines Krankenhaus Hagen (AKH)

Titel: Griechenland-Woche

Beschreibung: Gedruckt auf rotem Papier.

Ikonografie: Tempel; Mann; Sitzen; Flöte

Umfang: 1 S.

Datierung: 14.05. - 18.05.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Reise; Vortrag; Diavortrag; Krankenhaus

Personen: Bauckhage, Dietrich; Kaul, Gerhard; Waßmann-Chimarrides, Christiane; Chimarrides, Michalis; Ruthenkolk, Brunhilde

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft e.V., Hagen; Griechisch-Deutscher Folkloreverein Amalia, Hagen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Hagen: Allgemeines Krankenhaus

Geoschlagworte: Griechenland

292 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0380

Signatur: FL 3649

Typ: Werbemittel

Titel: [Sas Arései O Chóros; Thélete Na Mathaite Paradosiakoús Chórous;]

Titelübersetzung: [Tanzen Sie gerne? Möchten Sie traditionelle Tänze lernen?]

Beschreibung: Handzettel A5 auf gelbem Papier. Querfalz, leichte Knicke, kleiner Fleck am unteren linken Rand.

Umfang: 1 S.

Datierung: 23.01.2005

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Tanzen; Tanzgruppe; Folklore; Bindung zum Herkunftsland

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Langerfeld

293 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0381

Signatur: FL 3648

Typ: Informationsblatt

Titel: [Pliroforiakó Deltío]. [Periechómeno: Epitókio katathéseon se synállagma] Griechenland - Sparen

Titelübersetzung: [Informationsprospekt]. [Inhalt: Zinssatz für Fremdwährungseinlagen] Griechenland - Sparen

Beschreibung: Handzettel A5, auf der Rückseite oben Kugelschreibernotiz. Links gelocht.

Ikonografie: Gebäude

Umfang: 1 S.

Datierung: 03.02.1992

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Bank; Finanzen; Wirtschaft; Geld; Geldanlage

Personen: Emmanoulidis, Giorgos

Körperschaften: Nationalbank von Griechenland / [Ethnikí Trápeza tis Elládos]

Inhaltliche Anmerkung: Informiert über die aktuellen Zinshöchstsätze für verschiedene Einlagen, hier

speziell für DM-Einlagen.

294 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0382

Signatur: FL 3647

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Ellas 2000]

Beschreibung: Faltblatt A5, Außenseiten auf Griechisch, Karte und Wegbeschreibung auf der Innenseite auf Deutsch.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 26.05.2012

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Musik

Personen: Emmanoulidis, Giorgos

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Aachen; Aachen: Eller Hof

295 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0383

Signatur: FL 3501

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Dimitra Galani]. Harama World Tour 1997

Umfang: 1 S.

Datierung: 30.05.1997

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Tournee

Personen: Galani, Dimitra

Körperschaften: Griechisches Kultusministerium; Generalsekretariat für die Auslandsgriechen; Griechische Zentrale für Fremdenverkehr

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

296 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0384

Signatur: FL 3769

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Diaskédasi Méchri Proías]

Titelübersetzung: [Spaß bis zum Morgen]

Beschreibung: A5-Blatt, kopiert. Die fehlende Hausnummer beim Veranstaltungsort wurde handschriftlich ergänzt. Ein Foto, Rest Clipart-Illustrationen.

Ikografie: Bouzouki; Mann; Klarinette; Tanzen; Note

Umfang: 1 S.

Datierung: 26.02.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Feier; Gedenken

Personen: Panagiotis, Sintoris

Körperschaften: Epirotischer Verein Hagen und Umgebung / [Ipeirotikos Syllogos Hagen kai Perichoron]

Veranstaltungsort: Hagen-Eilpe

Inhaltliche Anmerkung: Fest anlässlich des Jahrestages der Befreiung der Stadt Ioannina von osmanischer Fremdherrschaft 1913.

297 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0385

Signatur: PR 1389

Typ: Programm

Titel: [Thráki 1996]. [Prósklisi & prógramma]; [10es Politistikés Ekdilóseis 15-19 Maïou 1996, Sto] Gütersloh [Tis Vestfalías]

Titelübersetzung: [Thrakien 1996]. [Einladung und Programm]; [10. Kulturveranstaltung 15.-19. Mai 1996 in Gütersloh, Westfalen]

Beschreibung: A5, auf der Rückseite Anfahrtsskizze.

Umfang: 1 Bl. / 2 S. : Kt.

Datierung: 15.05. - 19.05.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Geschichte; Region; Bindung zum Herkunftsland; Folklore; Tanz; Religion

Veranstaltungsort: Gütersloh

298 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0386

Signatur: FL 3502

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Tanzgruppe Terpsichori e.V.

Titel: Jeden 2. Sonntag Im Monat. Griechische Musik

Beschreibung: Auf der Rückseite Werbung eines griechischen Reisebüros für Kreativurlaube auf Kreta.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Folklore; Partizipation; Reisebüro; Werbung; Reise; Tourismus

Personen: Giannikakis, Nikolas

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Alte Feuerwache Melchiorstr. 3

299 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0387

Signatur: FL 3503

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Titel: Lieder von Liebe und Meer. Konzert mit der Musikgruppe Xasteria

Titelübersetzung: [Tragoúdia tis agápis kai tis thálassas]

Ikonografie: Frau; Mann; Boot, Strand; Wasser; Schiff

Umfang: 1 S.

Datierung: 12.05.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Gefühl; Meer

Eigennamen: Gefühl Liebe

Körperschaften: Xasteria

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Leipniz-Gymnasium

300 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0388

Signatur: FL 3504

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Gesellschaft Griechischer Autoren in NRW

Titel: Nikos Xydakis Mit Melina Kana (Gesang) & Ensemble

Beschreibung: Auf der Rückseite Informationen zum Komponisten und Sänger Xydakis.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 18.05.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Komponistin / Komponist

Personen: Xydakis, Nikos; Kana, Melina

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf-Eller

301 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0389

Signatur: FL 3505

Typ: Kulturankündigung

Titel: Konstantin Lajios. Die Psychosoziale Situation Von Ausländern In Der Bundesrepublik Deutschland

Beschreibung: Auf hellgrauem Papier.

Umfang: 1 S.

Datierung: 10.03.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Sozialberaterin / Sozialberater; Migrantin / Migrant; Psychosoziale Situation

Personen: Lajios, Konstantin

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Zentralbibliothek

Inhaltliche Anmerkung: Konstantin Lajios gab über fünfzehn Jahre lang auch die deutsch-griechische Zeitschrift "Hermes" heraus, die bei DOMiD vollständig vorliegt.

302 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0390

Signatur: FL 3770

Typ: Werbemittel

Titel: Alibi The Club

Titelübersetzung: Discothek - Bistro - Cocktailbar

Beschreibung: A5-Blatt, Titel auf Englisch, Rest auf Griechisch (bis auf die Anfahrtsskizze und Adresse).

Ikonografie: Frau; Mann; Tanzen

Umfang: 1 S.

Datierung: 07.06.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Club; Diskothek; Ethnomarketing

Körperschaften: Alibi, Hagen

Veranstaltungsort: Hagen

303 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0391

Signatur: FL 3506

Typ: Kulturankündigung

Titel: Autorenlesung Mit Andreas Staikos

Beschreibung: Auf hellblauem Papier.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 04.10.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Schriftstellerin / Schriftsteller

Eigennamen: Frankfurter Buchmesse

Personen: Staikos, Andreas; Torossi, Eleni; Masino, Elke

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

304 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0392

Signatur: FL 3771

Typ: Werbemittel

Titel: [Dyo Vradiés Diplopeníes Stin Kardiá Tou Karnavaliou]. [4 & 5 martiou]

Titelübersetzung: [Zwei Nächte Bouzoukiklänge mitten im Karneval]. [4. und 5. März]

Beschreibung: A5-Blatt, kopiert auf hellgelbem Papier. Mittig Querfalz.

Ikonografie: Frau; Tanzen

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung (Kombination aus Tages-/Monatsdatum lässt auf 1995 bzw. 2000 schließen)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Karneval; Feier; Musik; Tanzveranstaltung

Personen: Vasileiadou, Martha; Taxidis, Christos; Triantafyllidis, Giannis

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Es handelt sich um Werbung für Karnevalsfeiern mit hauptsächlich Bouzouki-Musik. Der Veranstaltungsort könnte Oris-Halle oder Toris-Halle heißen, je nachdem ob das Stück Säule vor dem Namen als T zu interpretieren ist oder nicht.

305 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0393

Signatur: FL 3772

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Kyrie Ton Lygmón]

Titelübersetzung: [Herr der Klagen]

Beschreibung: A5-Blatt, handschriftliche Notizen auf der Rückseite

Ikonografie: Frau; Mann; Gruppe; Flur; Rechteck

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre Schätzung, das Buch von Kyrimis, auf das der Titel hier anspielt, erschien 2008 (Quelle: https://www.ggad.info/kyrimis_petros.html, letzter Zugriff: 02.12.2024), der 26.02. fiel 2006 und 2012 auf einen Sonntag (wie hier angegeben)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Aufführung

Personen: Kyrimis, Petros; Daktylas, Dimitris

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Düsseldorf / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]; Theatergruppe Volos / [Theatrikí Omáda Vólou]; Metropol, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf; Düsseldorf: Pfarrzentrum Agios Apostolos Andreou

Geoschlagworte: Griechenland

306 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0394

Signatur: FL 3773

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Apokriatiki Choroesperída]

Titelübersetzung: [Karnevalsparty]

Beschreibung: A5-Blatt, Clipart-Illustrationen

Ikonografie: Maske; Luftballon; Pirat; Cowboy

Umfang: 1 S.

Datierung: 12.02.2005

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tanzveranstaltung; Karneval; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Körperschaften: Florinotischer Verein, Hagen / [Syllogos Floriniotón]

Veranstaltungsort: Hagen; Hagen: Haus Waldfrieden

307 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0395

Signatur: PR 1392

Typ: Programm

HerausgeberIn: Hellenik Student and Culture Association e.V. Antilogos

Titel: Das Konzert

Beschreibung: A5-Faltblatt

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 08.06.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Studentin / Student; Konzert; Musik

Körperschaften: Hellenik Student and Culture Association e.V. Antilogos

Veranstaltungsort: AWO-Halle

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Hierzu liegt auch eine (Eintritts-)Karte vor (E 1658,0154). Veranstaltungsort war möglicherweise Düsseldorf, da die Vereinigung laut Vereinsregister dort ihren Sitz hatte.

308 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0396; E 1658,0674

Signatur: PR 1393; PR 1266

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Agia Trias, Bonn

Titel: [Prógramma]; [Prógramma] . [Ierón Akóloutíon Minós Dekemvríou 1997]; [Ierón Akóloutíon Minós Aprilíou 1998]

Titelübersetzung: [Programm]; [Programm]. [Gottesdienste für den Monat Dezember 1997]; [Gottesdienste für den Monat April 1998]

Beschreibung: Flecken (E 1658,0396), leichte Knicke (E 1658,0674)

Ikonografie: Gruppe; Tisch; Gebäude; Kreis

Umfang: 1 S.; 1 Bl./2 S.

Datierung: 12.1997; 04.1998

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Gottesdienst; Kirchengemeinde

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Agia Trias, Bonn

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

309 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0397

Signatur: FL 3766

Typ: Werbemittel

Titel: [Zacharoplasteío o Serraíos]

Titelübersetzung: [Konditorei Serraios]

Beschreibung: A5-Blatt, kopiert.

Ikonografie: Frau; Mann; Paar

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Mode; Fotografin / Fotograf; Konditorei; Hochzeit

Körperschaften: Konditorei Serraios, Düsseldorf; Brautmoden Elena, Düsseldorf; Restaurant Atrium, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Werbeblätter wie dieses wurden dem Leihgeber zufolge "bei jeder Gelegenheit wo viele Menschen sich versammelten (Feste, Hochzeiten usw) aber auch in griechischen Geschäften (Cafés, Restaurants usw.) ausgelegt/verteilt."

310 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0398

Signatur: FL 3774

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Ankündigung]

Beschreibung: A5-Blatt, auf hellorangenem Papier gedruckt.

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.03.0000

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Restaurant; Konzert; Musik; Ethnomarketing

Eigennamen: Rembetiko

Personen: Achilles / Sänger

Körperschaften: Restaurant Toris, Düsseldorf; Greek Live; Fleischhandel Petros Hatzipantazis GmbH, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Düsseldorf

311 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0399

Signatur: FL 3775

Typ: Werbemittel

Titel: [Démata Asynódefta Se Óli Tin Elláda]

Titelübersetzung: [Unbegleitete Pakete nach ganz Griechenland]

Beschreibung: A5-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Post; Paket; Ethnomarketing; Werbung

Körperschaften: Transhellas Reisen, Düsseldorf; Transhellas Reisen, Lüdenscheid

Veranstaltungsort: Lüdenscheid

312 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0400 a-b

Signatur: PR 1391

Typ: Programm

Titel: [Prógramma]. [A' Amfiktionia Néon]

Titelübersetzung: [Programm]. [Erste Jugend-Amphiktyonie]

Beschreibung: A5, Faltblatt mit einliegendem weiteren A5-Blatt

Ikonografie: Person; Laufen

Umfang: 2 Bl./5 S.

Datierung: 2008

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Jugendliche / Jugendlicher; Schülerin / Schüler; Auftritt; Musik; Theater; Tanz; Essen

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Heiliger Apostel, Dortmund

Veranstaltungsort: Dortmund; Witten; Bochum;

Geoschlagworte: Griechenland

Eigenname: Amphiktyonie

Inhaltliche Anmerkung: Das einliegende Blatt nimmt auf eine Ausstellung Bezug: "Im Rahmen dieser 'Amphiktyonie' wurden von Schülern verschiedene visuelle Werke wie Fotografien, Collagen u.a. ausgestellt." In dem Schreiben wird den Schüler*innen namentlich gratuliert." (Georgios Provatas)

313 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0402

Signatur: FL 3464

Typ: Kulturankündigung

Titel: Lasst Noten Sprechen

Titelübersetzung: Eine Musikalische Reise Durch Die Poesie Griechenlands

Beschreibung: Auf gelbem Papier, leichter Querfalz.

Ikonografie: Frau; Mann; Gitarre

Umfang: 1 S.

Datierung: 05.05.2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Lyrik; Konzert; Lied

Personen: Tzovenos, Pantelis; Tzovenos, Sofia; Theodorakis, Mikis; Chatzidakis, Manos; Kavadias, Nikos; Papakonstantinou, Vasilis; Arvanitaki, Eleftheria

Körperschaften: Reisebüro Alexander, Bergisch Gladbach / Werbeunterstützung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Rex Theater

314 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0403

Signatur: FL 3465

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechischer Sportclub (GSC) Hermes, Düsseldorf

Titel: [Karnaváli]

Titelübersetzung: [Karneval]

Beschreibung: Auf rosa Papier.

Ikonografie: Luftballon; Luftschlange

Umfang: 1 S.

Datierung: 04.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Karneval; Feier; Tanz; Wettbewerb; Organisation; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Sportverein

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Gleicher Inhalt wie E 1658,0404, nur andere Papierfarbe.

315 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0404

Signatur: FL 3466

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechischer Sportclub (GSC) Hermes, Düsseldorf

Titel: [Karnaváli]

Titelübersetzung: [Karneval]

Beschreibung: Auf hellgrünem Papier.

Ikonografie: Luftballon; Luftschlange

Umfang: 1 S.

Datierung: 04.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Karneval; Feier; Tanz; Wettbewerb; Organisation; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Sportverein

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Gleicher Inhalt wie E 1658,0403, nur andere Papierfarbe.

316 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0405

Signatur: FL 3467

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Terpsinoon

Titel: [Terpsinoon]

Titelübersetzung: Terpsinoon

Beschreibung: Eine Seite auf Griechisch, die andere auf Deutsch. Querfalz, am oberen und unteren Rand Einrisse und starke Knicke, außerdem alten Feuchtigkeitsschaden.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 03.03.2013

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Chor; Orchester; Musik; Konzert; Lied

Körperschaften: Chor & Orchester Terpsinoon; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund; Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

317 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0406

Signatur: FL 3468

Typ: Werbemittel

Titel: [Ekdromés 2013]

Titelübersetzung: [Reisen 2013]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet ca. A5, mit Register rechts

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 03.2013 - 06.2013

Datierungszusatz: angebotener Reisezeitraum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Reise; Ethnomarketing; Städtereise; Tourismus

Körperschaften: Hellas Reisen, Hagen; Fly Hellas, Lüdenscheid; Hellas Express, Herdecke

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid

Geoschlagworte: Paris; Prag; Luxemburg; London; Amsterdam; Brüssel; Berlin

318 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0407

Signatur: FL 3469

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Verband der Thessalien-Vereine Europas Vassilis Tsitsanis; Thessalonischer Verein Düsseldorf

Titel: [8. Festivál]

Titelübersetzung: [8. Festival]

Beschreibung: Querfalz, leichte Knicke

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 31.03.2012

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Fest; Musik; Tanz

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Laut Homepage des Verbandes veranstaltete er fast jedes Jahr ein solches Tanz- und Musikfestival, immer in einer anderen europäischen Stadt (bei den meisten handelte es sich aber um Städte in Deutschland wie Nürnberg, Düsseldorf oder München). (Quelle: www.otse.de)

319 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0408

Signatur: FL 3471

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Kostas Karafotis 06.01.2012. Greek Glamour Night

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 06.01.2012

Sprache(n): Deutsch; Englisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Musik; Sängerin / Sänger

Personen: Karafotis, Kostas

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Barmer Bahnhof

320 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0409

Signatur: FL 3470

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Kreta Feinkost, Schwelm

Titel: Besonderes Aus Griechenland

Beschreibung: auf hellblauem Papier

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung (in/nach 1993, da bereits fünfstellige Postleitzahl)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gewerbe; Lebensmittel; Großhandel; Einzelhandel; Werbung; Selbstständigkeit

321 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0410

Signatur: FL 3472

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Cretaland, Düsseldorf

Titel: Cretaland Informiert. Neu!!! Neu!!! Neu!!! Neu!!!

Beschreibung: Auf hellblauem Papier, Querfalz, Knicke, insbesondere am unteren Rand.

Auf der Rückseite Werbung für ein Reisebüro

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung (in/nach 1993, da bereits fünfstellige Postleitzahl)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gewerbe; Lebensmittel; Großhandel; Einzelhandel; Werbung; Selbstständigkeit; Reisebüro

Körperschaften: Cretaland, Düsseldorf; Lemonakis Travel Service (LTS), Düsseldorf

322 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0411

Signatur: FL 3473

Typ: Werbemittel

Titel: [Kai Elliniko Vivliopoleio]

Titelübersetzung: [Und Griechische Buchhandlung]

Beschreibung: Auf hellrosa Papier, Knicke. Auf der Rückseite Gekritzelt (Kinderzeichnung?) mit schwarzem Kugelschreiber.

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.04.2009

Datierungszusatz: Beginn Buchverkauf

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gewerbe; Handel; Buchhandlung; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid

Inhaltliche Anmerkung: Dem Leihgeber zufolge war diese Verbindung aus Reisebüro und Buchhandlung eher ein Einzelfall.

323 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0412

Signatur: FL 3474

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Gáida, Klaríno, Bouzouki]

Titelübersetzung: [Gaida, Klarinette, Bouzouki]

Beschreibung: Leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.03.0000

Datierungszusatz: (vor Währungsumstellung auf Euro, da noch DM-Preise]

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Verein; Migrantenselbstorganisation (MSO); Gründung; Feier; Musik

Veranstaltungsort: Düsseldorf-Rath

Objektgeschichte: Einladung zur Gründungsfeier eines Thrakischen Vereins für Düsseldorf und Umgebung.

Inhaltliche Anmerkung: Die "Gaida" ist eine griechische Sackpfeife.

324 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0414

Signatur: FL 3475

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Transhellas Reisen, Düsseldorf

Titel: Transhellas Reisen. [Prosforá Aeropirikón]. [Angebot von Flugtickets]

Beschreibung: Auf hellblauem Papier, leichte Knicke. Sprache überwiegend Griechisch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 22.12.2016 - 05.01.2017

Datierungszusatz: genannter Reisezeitraum

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Flug; Reise; Tourismus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Griechenland; Thessaloniki

325 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0415

Signatur: FL 3476

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Naturama Reisen, Köln; Greek Sunrise, Düsseldorf

Titel: Buchen Sie Bei Uns Günstige: Flüge / Mietwagen / Pauschalreisen [...]

Titelübersetzung: [Dynatótita Kratiseon]. [Aeropirikón Eisitiríon / Enoikiáseis Aftokiníton / Touristikón Pakéton [...]]

Beschreibung: Eine Seite auf Griechisch, die andere auf Deutsch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 2015

Datierungszusatz: 2010er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Tourismus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Düsseldorf

326 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0416

Signatur: FL 3477

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Malisovas Gebäudereinigung

Titel: Keine Zeit Fürs Putzen? Der Reinigungsexperte Hilft! ...Und Alles Wird Sauber

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2015
Datierungszusatz: 2010er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Unternehmen; Werbung; Reinigungsgewerbe
Personen: Malisovas, Konstantinos
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

327 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0417
Signatur: FL 3478
Typ: Werbemittel
HerausgeberIn: Maria Kourakou photography
Titel: Maria Kourakou photography. [Gámou, Vaptíseis, Ekdilóseis]
Ikonografie: Frau; Kleid; Stehen; Baby; Menge; Tanzen
Umfang: 1 S.
Datierung: ca. 2016
Datierungszusatz: Schätzung anhand der Facebook-Seite der Fotografin
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Fotografin / Fotograf; Werbung; Ethnomarketing
Personen: Kourakou, Maria

328 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0418
Signatur: FL 3479
Typ: Werbemittel
HerausgeberIn: Taverna Ouzo, Düsseldorf
Titel: 23 Stunden geöffnet. Alle Bundesliga Spiele Bei Uns Live!
Beschreibung: Auf der Rückseite wird der Mittagstisch des Restaurants beworben.
Ikonografie: Raum; Himmel
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: um 2015
Datierungszusatz: 2010er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Restaurant; Kneipe; Werbung; Gaststätte

329 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0419
Signatur: FL 3480
Typ: Kulturankündigung
HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]
Titel: Vorträge
Ikonografie: Insel; Gebäude
Umfang: 1 S.
Datierung: 03.07. - 17.07.2003
Datierungszusatz: 2010er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Vortrag; Insel; Geschichte; Interdisziplinarität
Personen: Lillie, Ralph-Johannes; Tinnefeld, Franz
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

330 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0420

Signatur: FL 3483

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Titel: Herbstferien/Winter. Last Minute Preise; Auto-Vermietung

Ikonografie: Auto; Fahne; Haus

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Tourismus

Körperschaften: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach; Traumreisen Griechenland, Solingen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch Gladbach; Solingen

Geoschlagworte: Griechenland

331 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0421

Signatur: FL 3482

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Titel: Herbstferien/Winter 2003/04. Last Minute Preise; Auto-Vermietung

Ikonografie: Auto; Fahne; Haus

Umfang: 1 S.

Datierung: 2003/04

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Tourismus

Körperschaften: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach; Traumreisen Griechenland, Solingen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch Gladbach; Solingen

Geoschlagworte: Griechenland

332 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0422

Signatur: FL 3481

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: PKS/Hofmann

Titel: Greek Dances - Dora Stratou Theater

Titelübersetzung: [Ellinikoí choroí - Théâtre "Dora Stratou"]; [Griechische Tänze - Dora Stratos-Theater]

Beschreibung: Titel Englisch, Informationstext auf der Rückseite aber Deutsch/Griechisch.

Ikonografie: Gruppe; Tracht; Tanzen

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 21.11. - 28.11.1998

Datierungszusatz: genannter Tourneezeitraum

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Folklore; Tanz; Tournee

Personen: Stratou, Dora

Körperschaften: Dora Stratos-Theater

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Baden-Württemberg; Stuttgart; Freiburg i.B.; Offenbach; Bayern; München; Niedersachsen; Cuxhaven; Nordrhein-Westfalen (NRW); Duisburg; Köln

333 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0423

Signatur: FL 3484

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: M & M Pegasus Buat

Titel: New New. [Sas paraousiazi]; Griechische Nacht mit traditioneller Live Musik.

Titelübersetzung: [Wir präsentieren Ihnen]

Ikonografie: Pegasus

Umfang: 1 S.

Datierung: 22.03.2002

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Club; Feier; Musik

Körperschaften: Pegasus Buat Club

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Moers

334 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0424

Signatur: FL 3386

Typ: Kulturankündigung

Titel: Ligiades. Der Balkon Von Ionannina. Erinnerungen An Die Besetzung

Beschreibung: Vorderseite auf Deutsch, Rückseite auf Griechisch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 02.04.2019

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Film; Geschichte; Nationalsozialismus; Aufarbeitung; Krieg; Besetzung; Dorf; Verbrechen; Massaker; Kriegsverbrechen

Eigennamen: Ereignis Massaker von Ligiades; Zweiter Weltkrieg

Personen: Argyropoulos, Eleftherios; Konstantinidis, Chrysanthos; Schminck-Gustavus, Christoph

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Färberei

Geoschlagworte: Ioannina; Ligiades

Inhaltliche Anmerkung: Ligiades ist die gängigere Schreibweise des Dorfnamens.

335 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0425

Signatur: FL 3488

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Generalkonsulat, Frankfurt a.M. / Genikó Proxeneío tis Elládos sti Frankfoúrt

Titel: Der Alte Feind Von Dimitris Nollas

Ikonografie: Lorbeerkranz; Wappen

Umfang: 1 S.

Datierung: 05.10.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Einladung; Lesung; Empfang; Schriftstellerin / Schriftsteller

Eigennamen: Frankfurter Buchmesse

Personen: Nollas, Dimitris; Schneider, Helmy

Körperschaften: Romiosini Verlag, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Hessen; Frankfurt a.M.; Frankfurt a.M., Zeppelinallee 43

336 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0426

Signatur: FL 3486

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf
Titel: [Dianthrópines Axíes Stin Simeriní Koinonía - Érgo Kai Skopoí Tis Akadimías Axión]
Titelübersetzung: [Menschliche Werte in der heutigen Gesellschaft – Arbeit und Ziele der Werteakademie]
Beschreibung: Auf der Rückseite Werbung.
Ikonografie: Mann; Frau; Porträt
Umfang: 1 S.
Datierung: 15.10.2017
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Vortrag; Wert; Mensch; Organisation; Präsentation
Personen: Zacharaki, Ioanna; Eumeniou, ?
Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf, Akademie der Werte; Griechisches Gymnaysium, Düsseldorf; Netzwerk Griechischischer Vereine NRW
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

337 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0427
Signatur: FL 3485
Typ: Kulturankündigung
Titel: Griechenland Festival. Düsseldorf 2017
Beschreibung: Auf der Rückseite Werbung.
Ikonografie: Baum
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 30.03. - 02.04.2017
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Festival; Interkultur
Eigennamen: Griechenland Festival
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

338 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0428
Signatur: FL 3489
Typ: Kulturankündigung
HerausgeberIn: Griechischer Kulturverein aus Thrakien Orfeas, Wuppertal
Titel: [Prosklisi]
Titelübersetzung: [Einladung]
Ikonografie: Frau; Gruppe; Tanzen
Umfang: 1 S.
Datierung: 06.01.2007
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Folklore
Personen: Nollas, Dimitris; Schneider, Helmy
Körperschaften: Gesichter / [Fatses]
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Justizvollzugsschule NRW

339 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0429
Signatur: FL 3399
Typ: Kulturankündigung
HerausgeberIn: Katholisches Bildungswerk, Köln
Titel: Requiem Für Den Dichter Manolis Anagnostakis. Mit Lesung Und Musik
Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke und Flecken
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 30.11.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Gedenken; Dichterin / Dichter; Musik

Personen: Anagnostakis, Manolis; Theodorakis, Mikis; Ladas, Epaminondas; Genc, Laia; Doxastaki, Katerina

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Romiosini Verlag, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Domforum, Domkloster 3

340 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0430

Signatur: FL 3400

Typ: Werbemittel

Titel: [I Auli Tou Ellina]. Der Grieche in der Rathaus Galerie

Titelübersetzung: Der Hof des Griechen

Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Ort aus angegebenen Namen des Einkaufszentrums, Straßennamen und Logo im Internet ermittelt.

Datierung: 30.08.2006

Datierungszusatz: genanntes Eröffnungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Restaurant; Werbung; Eröffnung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Rathausgalerie

341 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0431

Signatur: FL 3398

Typ: Kulturankündigung

Titel: Morias Roumeli Ipiros Thessalia. Griechische Live-Musik

Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke

Ikonografie: Mann; Tracht; Tanzen

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 14.05.2016

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Folklore; Tanz; Konzert

Personen: Gakiopoulos, D.; Svarnas, G.; Roumbos, A.; Svarnas, A.; Samolados, I.

Körperschaften: Apollon Volkstanzensemble

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Dietrich-Keuning-Haus

342 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0432

Signatur: FL 3396

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: 0211 Media Group; FC Ellas Düsseldorf

Titel: [Pantelis Thalassinis]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, kleine Knicke

Ikonografie: Mann; Gitarre

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 27.03.2014

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Musikerin / Musiker; Konzert
Personen: Thalassinós, Pantelis; Kana, Melina; Skoulas, Vassilis
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

343 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0433

Signatur: FL 3397

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid

Titel: [Γραφείο Taxidión "Soultanidis"]. [30 Chronia]; [Odikés Ekdromés Klokairi 2015]

Titelübersetzung: [Reisebüro Sultanidis]. [30 Jahre]; [Autoreisen Sommer 2015]

Beschreibung: kleine Knicke und Flecken, A4-Blatt, auf A5 gefaltet

Ikonografie: Flugzeug; Turm; Bus

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 03.2015 - 05.2015

Datierungszusatz: genannte Reisezeiträume

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Busreise; Jubiläum; Tourismus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen; Lüdenscheid

Geoschlagworte: Belgien; Italien; Dresden; Die Niederlande; Paris

344 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0434

Signatur: FL 3487

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Λαϊκό-Pontiakó Xefántoma]

Titelübersetzung: [Ausgiebige Feier mit Volks- und Pontischer Musik]

Beschreibung: Vorder- und Rückseite identisch.

Ikonografie: Frau; Mann; Instrument; Mikrofon; Weihnachtskugel

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 25.12.0000; 31.12.0000

Datierungszusatz: ca. 2000er/2010er Jahre.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Personen: Lavasas; Alexiou; Savvidis; Viotis; Terzis; Dimitriadis; Ria

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Beyenburg

345 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0435

Signatur: FL 3394

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Dortmund

Titel: [Se Periménoume Terpsinoon]

Titelübersetzung: [Wir warten auf dich, Terpsinoon]

Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke

Ikonografie: Menge; Stehen; Instrument

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 01.03.2015

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Chor; Konzert

Körperschaften: Terpsinoon Chor & Orchester, Dortmund; Westdeutscher Rundfunk (WDR), Radiopolis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund:

Rathaus

346 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0436

Signatur: FL 3395

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Andrikopoulos, Konstantinos

Titel: Initiative "Paradoxon"

Titelübersetzung: [Protovoulia "Paradoxon"]

Beschreibung: kleine Knicke und Flecken, A4-Blatt, auf A5 gefaltet

Ikonografie: Schiff

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: nach 2003

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Initiative; Identität; Projekt; Selbstdarstellung

Körperschaften: Paradoxon Klangorchester; Terpsinoon Chor & Orchester, Dortmund; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund; Klangorchester Arnoldschule

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW)

347 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0437

Signatur: FL 3393

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde e.V., Castrop-Rauxel; Griechische Beratungsstelle, Castrop-Rauxel

Titel: Wir Brennen Auf Den Wiederaufbau!!!. Einladung Zum Griechischen Dorffest Panigiri Ab 14.30 Uhr

Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 10.09.1994

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Fest; Interkultur; Theater; Gottesdienst; Folklore; Tanz

Eigennamen: Panigiri

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Castrop-Rauxel

348 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0438

Signatur: FL 3392

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Hotel-Restaurant Schöne Aussicht, Schwelm

Titel: Laiko-Pontiac. Kritiko-Programma; Folkloristische Und Griechische Tänze

Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.10. - 02.10.1994

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Folklore; Tanz, Aufführung

Personen: Koypoytsidis, Kyriakos; Kabaltsidis, Aggelos; Veodoridis, Tasos; Basileiadis, Kleavos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Schwelm

349 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0439

Signatur: FL 3391

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Diko-Reisen Evangelos Koulinos, Köln

Titel: NEU. Olympic Airways; Düsseldorf-Thessaloniki

Beschreibung: Auf gelbem Papier.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 11.1993 - 12.1993

Datierungszusatz: genannte Reisezeitraum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Flug

Körperschaften: Trans European; Olympic Airways

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Köln; Thessaloniki; Athen

350 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0440

Signatur: FL 3390

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Diko-Reisen Evangelos Kouklinos, Köln

Titel: [Γραφείο Taxidión Kouklinou]

Titelübersetzung: [Reisebüro Kouklinos]

Beschreibung: Auf gelbem Papier.

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Einziger Text auf Deutsch: Kontoangaben und Adresse des Reisebüros.

Datierung: 10.1993

Datierungszusatz: genannte Reisezeitraum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Flug

Körperschaften: Lufthansa; Diko-Reisen Evangelos Kouklinos, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Köln; Thessaloniki

Inhaltliche Anmerkung: Die angegebene Währung [GEM] meint sehr wahrscheinlich D-Mark [Germaniko Marko].

351 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0441

Signatur: FL 3389

Typ: Kulturankündigung

Titel: Autorenlesung Giorgos Krommidas. Ithaka

Ikonografie: Kopf

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.10.1996

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller; Lyrik; Prosa

Personen: Krommidas, Giorgos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Zentralbibliothek

352 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0442

Signatur: FL 3387

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Ökumenische Flüchtlingsberatung; Migrationsdienst der Diakonie Elberfeld; FORUM e.V.

Titel: Woche Des Ausländischen Mitbürgers. Vom 29. September Bis 5. Oktober 1996 In Wuppertal

Ikonografie: Kopf; Profil

Umfang: 1 S.

Datierung: 29.09. - 05.10.1996

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Interkulturalität; Veranstaltungsprogramm; Kultur; Film
Eigennamen: Woche des ausländischen Mitbürgers
Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

353 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0443
Signatur: FL 3388
Typ: Kulturankündigung
HerausgeberIn: Bergischer Bildungsbund e.V.; Kulturbüro Stadt Wuppertal
Titel: Tanzende Dervische
Beschreibung: Längs- und Querfalz
Ikografie: Mann; Tanzen
Umfang: 1 S.
Datierung: 03.10.2005
Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Tanz; Musik; Mystik; Derwisch; Ausstellung
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Historische Stadthalle

354 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0444
Signatur: FL 3609
Typ: Kulturankündigung
Titel: [Rebétiki vrádia] live. Griechische Party
Titelübersetzung: [Rembetika-Nacht] live
Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite blanko
Umfang: 1 S.
Formale Schlagworte: Fotokopie
Datierung: 01.03.1997
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Party; Kultur; Community
Eigennamen: Rembetiko
Körperschaften: Salinika, Köln
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Salonika
Geoschlagworte: Griechenland
Inhaltliche Anmerkung: Unten Werbung für ein Restaurant, ein Café, einen Großmarkt und ein Reisebüro.

355 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0445
Signatur: FL 3597
Typ: Kulturankündigung
Titel: [Rebétiki vrádia]. Griechische Live Party
Titelübersetzung: [Rembetika-Nacht]
Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Vorderseite Hochformat, Rückseite Querformat
Umfang: 1 Bl./2S.
Formale Schlagworte: Fotokopie
Datierung: 14.11.1996
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Party; Kultur; Community

Eigennamen: Rembetiko

Körperschaften: Restaurant Poseidon II, Köln; Atlantic Meer, Köln; Imbiss Candia Taverna, Köln; Tingel-Tangel, Köln

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Tingel-Tangel

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Auf der Vorderseite unten sowie auf der gesamten Rückseite Werbung griechische Restaurants und einen Lebensmittel-Großhandel.

356 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0446

Signatur: FL 3599

Typ: Informationsblatt

Titel: [Loukoumades] Orig. Griechische Honigbällchen

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite blanko

Umfang: 1 Bl.

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: 2000er Jahre/2010er Jahre, Schätzung (nach der Euro-Einführung)

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Essen; Imbiss; Werbung; Ethnomarketing

Eigennamen: Loukoumades

Körperschaften: Eiscafé Edelweiss

357 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0447

Signatur: FL 3642

Typ: Werbemittel

Titel: [Prosochí Káthe Sávvato To Klab Stin Kolonía Ellinádiko]. [Premiera / Premiera]

Titelübersetzung: [Achtung jeden Samstag der Kölner Club Ellinadiko]. [Premiere]

Beschreibung: Handzettel A6

Ikonografie: Mann; Kopf; Karte

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.09.0000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Club; Tanzen

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Ellinadiko

Inhaltliche Anmerkung: Laut dem Leihgeber war "am 14. September „Premiere“ (Eröffnung) und ab dann hatte der Club jeden Samstag geöffnet. Etwas sonderbar formuliert!"

358 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0448

Signatur: FL 3643

Typ: Werbemittel

Titel: [Káthe Sávvato Zontaní Mousikí]

Titelübersetzung: [Jeden Samstag Live-Musik]

Beschreibung: Handzettel A6, Vorder- und Rückseite identisch.

Ikonografie: Bouzouki

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Musik; Club

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Oerschbachstraße 170

359 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0449

Signatur: FL 3639

Typ: Werbemittel

Titel: [Apokriátiki Choroesperída]

Titelübersetzung: [Halloween-Tanzparty]

Beschreibung: Handzettel A6

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.03.0000

Datierungszusatz: Schätzung (2000er/2010er Jahre, nach Euro-Einführung)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Party; Tanzen

Körperschaften: Sportclub (SC) Hellas Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

360 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0450

Signatur: FL 3598

Typ: Kulturankündigung

Titel: 170.. Greek Live Music. [Christoúgenna.25.12.16 / Protochroniá.31.12.16]. [Weihnachten 25.12.2016 / Silvester 31.12.2016]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Umfang: 1 Bl./2S.

Datierung: 25.12. - 31.12.2016

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Community; Weihnachten; Silvester

Personen: Giorgos; Theologis; Nikos; Anna; Sotiris; Aris

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Oerschbachstraße 170

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Auf der Rückseite Werbung für die Vermietung des Veranstaltungssaals, in dem das auf der Vorderseite angekündigte Konzert stattfand.

361 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0451

Signatur: FL 3603

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Lasomed Centrum für Laserästhetik GmbH, Düsseldorf

Titel: [Léizer (Laser) Pigí Fotós - Pigí Omorfiás]

Titelübersetzung: [Laser Lichtquelle - Schönheitsquelle]

Beschreibung: Kartenartiger Handzettel, A6

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 04.12. - 09.12.2006

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Schönheit; Haut

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Beworben wird Haarentfernung, Tattooentfernung sowie die Behandlung von Schönheitsmakeln wie Falten, Altersflecken, Narben u.ä.

362 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0452

Signatur: FL 3638

Typ: Werbemittel

Titel: So you Think You Can Dance

Beschreibung: Handzettel A6, eine Seite auf Deutsch, die andere auf Griechisch

Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: etwa 2010
Datierungszusatz: Schätzung (2000er/2010er Jahre, nach Euro-Einführung)
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Fernsehsender; Tanz; Wettbewerb; Casting
Körperschaften: MEGA-Channel

363 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0453
Signatur: FL 3600
Typ: Kulturankündigung
Titel: "Das Lied der Ägäis". Eine Musikalisch-Literarische Reise Durch Die Ägäis; Musikalisch-Lyrisches Theaterstück (deutsch-griechisch)
Titelübersetzung: ["Tragoudontas sto Aigaio"]. [Éna Mousikó-Lyrikó Taxídi Sto Aigaío]
Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite Querformat mit Reisebüro-Werbung.
Ikonografie: Taube
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 13.05.2001
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Theater; Musik; Zweisprachigkeit
Personen: Karavia, Maria; De Riska, Ilia
Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]; Reisebüro Paradies, Wuppertal
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal: Haus der Jugend
Geoschlagworte: Ägäis

364 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0454
Signatur: FL 3608
Typ: Kulturankündigung
Titel: "Das Lied der Ägäis". Eine Musikalisch-Literarische Reise Durch Die Ägäis; Musikalisch-Lyrisches Theaterstück (deutsch-griechisch)
Titelübersetzung: ["Tragoudontas sto Aigaio"]. [Éna Mousikó-Lyrikó Taxídi Sto Aigaío]
Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite Werbung für eine Bank, ein Feinkostgeschäft und ein Reisebüro.
Ikonografie: Taube
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 22.10.2000
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Theater; Musik; Zweisprachigkeit
Personen: Karavia, Maria; De Riska, Ilia
Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]; Agrarbank von Griechenland / [Agrotikí Trápeza tis Elládos] / Agricultural Bank of Greece S.A.; Fischhaus Gebr. Nikolaou GmbH, Düsseldorf; Roya Reisen, Düsseldorf
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Tanzhaus NRW
Geoschlagworte: Ägäis

365 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0455
Signatur: FL 3636
Typ: Kulturankündigung
Titel: "Das Lied der Ägäis". Eine Musikalisch-Literarische Reise Durch Die Ägäis; Musikalisch-Lyrisches Theaterstück (deutsch-griechisch)
Titelübersetzung: ["Tragoudontas sto Aigaio"]. [Éna Mousikó-Lyrikó Taxídi Sto Aigaío]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite Querformat mit Werbung für eine Kfz-Werkstatt

Ikonografie: Taube

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 19.12.1999

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Musik; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria; De Riska, Iliia

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]; Auto Sgurakis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Forum Maximum im Rex

Geoschlagworte: Ägäis

366 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0456

Signatur: FL 3637

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Bouzoúkia]

Titelübersetzung: [Bouzoukis]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Ikonografie: Mann; Frau; Gruppe; Sitzen

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.11.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert

Personen: Lina; Triantafyllidis, Giannis

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Café Bistro Navarino

367 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0457

Signatur: FL 3628

Typ: Werbemittel

Titel: [Elena]. [Eidi gamon].

Titelübersetzung: [Elena] [Hochzeitsartikel]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite blanko

Ikonografie: Frau; Mann; Paar

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: Schätzung (1990er/2000er Jahre)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Selbstständigkeit; Geschäft; Ausstattung; Hochzeit

Körperschaften: Elena, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

368 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0458

Signatur: FL 3612

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Rembétika Kafé Amán]

Titelübersetzung: Rembétika Kafé Amán Mit Marió

Beschreibung: Handzettel, A6-Format. Auf der Rückseite Lageplan und Werbung. Nur der Titel ist auch auf Griechisch, der Rest des Textes ist auf Deutsch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 20.11.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Folklore

Eigennamen: Rembetiko

Personen: Marió / Sängerin

Körperschaften: Lisétta Kaliméri und Kompanía; Westdeutscher Rundfunk (WDR) 3; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Kosmos Reisen, Dortmund; Kosmos Reisen, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: KOMED; Köln: Im Mediapark

369 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0459

Signatur: FL 3640

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Eortastikí Ekdílosi]

Titelübersetzung: [Festveranstaltung]

Beschreibung: Handzettel A6. Unten Werbung für Interamerican

Ikonografie: Mann; Mikrofon; Singen; Klarinette; Fahne (GR)

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Tombola

Personen: Stylianos, Evangelakis; Apostolos, Tziachris

Körperschaften: Thessaloniki Verein Düsseldorf und Umgebung / [Syllogos Thessaloníki Ntysselntorf kai Perichóron]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Atrium

370 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0460

Signatur: FL 3623

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Choreutikí Dimotikí Vradiá]

Titelübersetzung: [Nacht des Volkstanzes]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Rückseite blanko

Umfang: 1 S.

Datierung: 02.10.1999

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Tanz; Konzert; Folklore

Personen: Kitsakis, Alekos; Damos, Napoleon

Körperschaften: Verein der Epiroten "Dodoni" Düsseldorf e.V. / [Epirotikos Syllogos "Dodoni" Ntysselntorf]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Atrium

371 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0461

Signatur: FL 3621

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Éxodos] live. [Giorgos Xanthiotis]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Umfang: 1 Bl./2 S.

Formale Anmerkung: Deutsche Schreibweise der Location: "Exodus".

Datierung: 23.03.2008

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert

Personen: Xanthiotis, Giorgos

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Gelsenkirchen; Gelsenkirchen: Bochumerstraße 134;

Gelsenkirchen: Exodus

372 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0463

Signatur: FL 3596

Typ: Kulturankündigung

Titel: Kalavrita - Distomo - Kommeno - Chortiatis. Einladung

Beschreibung: A5-Blatt, auf A6-Format (Hochformat) gefaltet, hellgelbes Papier.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 13.12.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gedenken; Krieg; Besatzung; Massaker; Jahrestag

Eigennamen: Ereignis Massaker von Kalavryta; Zweiter Weltkrieg

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Siegburg; Siegburg: Stadtmuseum

Geoschlagworte: Griechenland

373 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0464

Signatur: FL 3615

Typ: Werbemittel

Titel: Floros Floridis Sextett

Beschreibung: Handzettel, A6-Format. Infotext auf der Rückseite oben auf Deutsch, unten auf Griechisch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 17.10. - 19.10.2003

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Jazz

Körperschaften: Floros Floridis Sextett

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Stadtgarten; Bayern; Nürnberg; Nürnberg:

Villa Leon

374 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0465

Signatur: FL 3617

Typ: Werbemittel

Titel: Barmer Markt. Deutsch-Griechischer Supermarkt; Neueröffnung Im Ehemaligen Aldi

Beschreibung: Handzettel, A6-Format. Rückseite blanko.

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: Schätzung (1990er/2000er Jahre, nach 1993, da bereits fünfstellige Postleitzahlen)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Supermarkt; Einzelhandel

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen

375 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0466

Signatur: FL 3602

Typ: Werbemittel

Titel: Griechische Spezialitäten. Angebote vom 04.12.06-09.12.06

Beschreibung: Handzettel, A6

Umfang: 1 S.

Datierung: 04.12. - 09.12.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Lebensmittel; Supermarkt

Körperschaften: Barmer Markt - Deutsch-griechischer Supermarkt, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

376 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0467

Signatur: FL 3604

Typ: Werbemittel

Titel: [Orycheio Club]. Grosse Verlosung

Titelübersetzung: [Orichio Club]

Beschreibung: Handzettel A6. Auf der Rückseite Lageplan des Clubs und Werbung für ein Reisebüro. Text auf der einen Seite überwiegend auf Deutsch, auf der anderen überwiegend auf Griechisch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 03.06.2001

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Club; Party; Tanz

Personen: DJ Simos; DJ Nikos

Körperschaften: Orichio Club (S-Cape), Köln; Kosmos Reisen, Köln

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Weyerstr. 79-83

Inhaltliche Anmerkung: Transliteration des Clubnamens von der angegebenen Internetadresse übernommen.

377 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0468

Signatur: FL 3616

Typ: Werbemittel

Titel: Markantas Gastronomie-Einrichtungsbedarf

Beschreibung: Handzettel, A6-Format. Rückseite blanko.

Ikonografie: Küche; Zeichnung; Herd

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: Schätzung (1990er/2000er Jahre, nach 1993, da bereits fünfstellige Postleitzahlen)

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Gastronomie; Ausstattung

Personen: Markantas, Kostas

Körperschaften: Markantas Gastronomie-Einrichtungsbedarf, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

378 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0469

Signatur: FL 3610

Typ: Kulturankündigung

Titel: Damian Dudu Und Das Rembetiko

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 16.03.2013

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Folklore

Eigennamen: Rembetiko

Personen: Dudu, Damian

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: KKHT

Geoschlagworte: Griechenland

379 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0470

Signatur: FL 3601

Typ: Kulturankündigung

Titel: 3 Frauen - 3 Länder - 3 Kurzgeschichten
Beschreibung: Handzettel, gefaltet A6-Format
Ikonografie: Frau; Kopf
Umfang: 1 Bl./3 S.
Datierung: 11.11.0000
Datierungszusatz: nach 01.01.2002, da bereits Eintrittspreise in Euro angegeben sind.
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Theater; Tanz; Frau
Personen: Fischer, Jacqueline; Ivanovic, Jelena; De Souza Singer, Alice
Körperschaften: Café Ada, Wuppertal; Mare e.V.
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal: Café Ada
Geoschlagworte: Griechenland; Brasilien
Inhaltliche Anmerkung: Cover-Motiv: Ausschnitt aus dem Boticelli-Gemälde "Die Geburt der Venus".

380 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0472
Signatur: FL 3635
Typ: Kulturankündigung
Titel: Anonimi. Griechische Musik
Beschreibung: Handzettel, A6, Rückseite blanko
Ikonografie: Mann; Frau; Gruppe; Bühne
Umfang: 1 S.
Datierung: 14.05.2011
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert
Körperschaften: Anonimi
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Arkadas Theater, Platenstr. 32

381 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0473
Signatur: FL 3614
Typ: Werbemittel
Titel: Einladung
Beschreibung: Handzettel, A6-Format
Umfang: 1 S.
Datierung: 07.11.2000
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Vortrag; Ikone; Malerei
Personen: Giannakopoulou, Stella
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: VHS-Studio; Wuppertal-Elberfeld

382 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0474
Signatur: FL 3622
Typ: Formular
Titel: Gästeschreiben
Beschreibung: Handzettel, gefaltet: A6-Format, auf hellgrünem Papier gedruckt. Feedback-Formular für Gäste (Bewertung des Service, der Speisen und Getränke u.a.).
Umfang: 1 Bl./4 S.
Formale Schlagworte: Befragung
Datierung: 12.02.2000
Datierungszusatz: mit abgedrucktes Datum
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland

Themenschlagworte: Restaurant; Gast; Marketing
Körperschaften: Restaurant Oasis, Köln
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

383 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0475

Signatur: FL 3620

Typ: Kulturankündigung

Titel: Lyrischer Abend "50 Jahre Griechische Gedichte Und Lieder"

Titelübersetzung: [50 Chronia Ellinik Poïsi Kai Tragoudi]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, auf der Rückseite Werbung für einen griechischen Imbiss.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 30.08.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Lyrik; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúptal]; Hellas-Grill, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Färberei; Wuppertal-Barmen

384 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0477

Signatur: FL 3629

Typ: Werbemittel

Titel: Choregia. Münstersche Griechenland-Studien

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Ikonografie: Ornament

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: ca. 2007

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Zeitschrift; Interkultur; Kultur; Gesellschaft; Geschichte

Körperschaften: Choregia [Zeitschrift]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: "In den Münsterschen Griechenland-Studien Choregia werden die auf den alljährlich in Münster stattfindenden Griechenland-Seminaren gehaltenen Vorträge publiziert. Es sind die Beiträge namhafter Griechenlandkenner zur Kultur, Gesellschaft und Geschichte des neuen Griechenlands und deutsch-griechischer Beziehungen." [Rückseite]

385 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0478

Signatur: FL 3627

Typ: Werbemittel

Titel: Stefanos Reisen. Winter 97/98

Beschreibung: Handzettel, gefaltet auf A6-Format, auf hellblauem Papier gedruckt (bzw. kopiert).

Ikonografie: Buchstabe; Kreis

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 10.1997 - 03.1998

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Selbstständigkeit; Reise; Flugreise

Körperschaften: Stefanos Reisen, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Düsseldorf; Thessaloniki; Athen; Kavala

386 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0479

Signatur: FL 3625

Typ: Werbemittel

Titel: Tante Luise. Unser Essen Ist Noch Besser Als Unsere Preise

Beschreibung: Handzettel, gefaltet A6-Format,

Ikonografie: Frau; Porträt

Umfang: 1 Bl./3 S.

Formale Schlagworte: Speisekarte

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Restaurant; Essen und Trinken; Selbstständigkeit

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Luisenstraße 86

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Restaurant hatte einen griechischen Inhaber. Der Name (und das abgebildete Porträt) spielen auf Luise, Königin von Preußen an.

387 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0480

Signatur: FL 3595

Typ: Textkarte

Titel: [Ellinikí Foní] 2008. Melde dich jetzt an!; Die Castings

Beschreibung: A6-Format

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 2008

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Community; Musik; Casting; Kultur; Sport; Freizeit

Körperschaften: Superfast Ferries; Ellasnet.de; griechenlandabc.de; Ellassport.de

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Essen; Köln; Dortmund; Lüdenscheid; Düsseldorf; Gütersloh

Inhaltliche Anmerkung: Auf der Rückseite Werbung für Ellasnet.de und Ellassport.de

388 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0481

Signatur: FL 3619

Typ: Kulturankündigung

Titel: Maria Farantouri Europa-Tournee Poetica

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Umfang: 1 S.

Datierung: 29.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Sängerin / Sänger

Personen: Farantouri, Maria; Theodorakis, Mikis

Körperschaften: Mikis-Theodorakis-Gesellschaft Dormagen e.V. (MTGD)

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Dormagen; Dormagen: Feierabendhaus der Bayer AG

389 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0482

Signatur: FL 3624

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Kentrikó Syllalítrio]. [O Óros Makedonía Na Min Symperiliftheí Stin Onomasía Tou Krátous Ton Skopíon]

Titelübersetzung: Zentrale Kundgebung. "Der Begriff Mazedonien Darf In Der Bezeichnung Des Staats Von Skopje Nicht Enthalten Sein"

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Vorder- und Rückseite vom Motiv her gleich, aber Text auf der einen Seite auf Griechisch auf der anderen auf Deutsch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 18.02.2018

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Konflikt; Name; Land; Politische Partizipation; Kundgebung

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Burgplatz

Geoschlagworte: Nordmazedonien; Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Der Namensstreit um die ehemalige sozialistische Republik Mazedonien wurde im folgenden Jahr beigelegt. Seit Februar heißt sie Nordmazedonien.

390 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0483

Signatur: FL 3613

Typ: Werbemittel

Titel: Hellas Griechische Lebensmittel

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, offenbar Farbausdruck. Unten Wasserschaden.

Ikonografie: Picknickkorb; Fahne (GR)

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: Schätzung (2000er/2010er Jahre, nach Euro-Einführung)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Lebensmittel; Einzelhandel

Körperschaften: Hellas Griechische Lebensmittel, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

391 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0484

Signatur: FL 3630

Typ: Kulturankündigung

Titel: Yiannis Parios. [Gia Próti Forá Stin Evrópi]. [Zum Ersten Mal In Europa]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Ikonografie: Mann; Mikrofon; Singen

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 11.05.2013

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Mann

Personen: Parios, Giannis

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Mitsubishi Electric Halle

392 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0485

Signatur: FL 3632

Typ: Werbemittel

Titel: Juwelier Zachos Rania. [Kosmímata / Vaptistiká / Eídi gamou / Mousikó Sykrótima "To Trichordo"].

Goldschmuck / Taufmode / Braut Accessoires / Kirchendekoration / Musikband "To Trihordo"

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Vorderseite auf Griechisch, Rückseite auf Deutsch.

Ikonografie: Diamant; Ring; Sessel; Kleid; Kette; Kreuz

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: vermutlich 1990er/2000er Jahre

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Selbstständigkeit; Geschäft; Juwelierin / Juwelier; Schmuck

Personen: Parios, Giannis

Körperschaften: Juwelier Zachos Rania, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Titel auf der Vorder- und Rückseite weichen leicht voneinander ab!

393 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0486

Signatur: FL 3618

Typ: Kulturankündigung

Titel: Zorbas. [Megáli Pontiaki Vradiá]; [Große Pontische Nacht]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format. Vorder- und Rückseite identisch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 27.05.2012

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Party

Personen: Ioannidis, Giorgos; Kemanetzidis, Babis; Parcharidis, Alexis; Siamlidis, Giorgos; Kotidis, Thodoros

Körperschaften: Zorbas, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Berliner Str. 206

394 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0487

Signatur: FL 3631

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Elliniki] Discothek [Vyvlos] Club. The Christmas Party

Beschreibung: Handzettel, A6-Format

Ikonografie: Frau; Stehen

Umfang: 1 S.

Datierung: 25.12.0000

Datierungszusatz: vermutlich 1990er/2000er Jahre

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Party; Weihnachten

Personen: Parios, Giannis

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Disco Neuschwanstein

395 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0488

Signatur: FL 3641

Typ: Werbemittel

Titel: 334 [p.Chr.]-Club. 25.11.2000

Titelübersetzung: [334 v. Chr.-Club]

Beschreibung: Handzettel A6. Schwarzer Hintergrund. Vorderseite mit kleinen Aufnahmen der Innenräume der Location, auf der Rückseite tanzende nackte Frau.

Ikonografie: Frau; Raum

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 25.11.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Party; Club; Musik; Tanzen

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund-Hörde; Dortmund: Altes Brauhaus

Inhaltliche Anmerkung: Die Jahresangabe im Titel bezieht sich höchstwahrscheinlich auf ein ereignisreiches Jahr von Alexander dem Großen in seinem Persienfeldzug.

396 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0489

Signatur: FL 3611

Typ: Werbemittel

Titel: Hellas Cut. Neueröffnung

Beschreibung: Handzettel, A6-Format. Vorder- und Rückseite sind identisch. Flecken.

Ikonografie: Frau; Kopf; Frisur

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: Schätzung (2000er/2010er Jahre, nach Einführung des Euro)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Friseursalon; Eröffnung; Angebot

Körperschaften: Friseursalon Hellas Cut, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

397 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0490

Signatur: FL 3634

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Nikos Makropoulos]

Beschreibung: Handzettel, DIN lang (hochkant)

Ikonografie: Mann; Kopf; Blick

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 10.11.0000

Datierungszusatz: 20010er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Mann

Personen: Makropou, Nikos

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Neuss

398 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0491

Signatur: FL 3754

Typ: Werbemittel

Titel: Juwelier Zachos & Rania

Beschreibung: DIN-lang-Handzettel, Faltblatt. Oberer Rand leicht geknickt und außen leicht abgeschubbert. Geschäftsname auf Deutsch geschrieben, Inhalt des Faltblattes aber auf Griechisch.

Umfang: 4 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Einzelhandel; Juwelierin / Juwelier; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Juwelier Zachos Rania, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bergisch-Gladbach

399 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0492

Signatur: FL 3557

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Titel: [Kalokaíri 2005]

Titelübersetzung: Sommer 2005

Ikonografie: Auto; Flugzeug; Fahne; Gebäude; Wasser

Umfang: 1 S. : Ill.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 10,0

Datierung: 2005

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Flugreise; Ethnomarketing

Körperschaften: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch Gladbach

Geoschlagworte: Griechenland

400 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0493

Signatur: FL 3556

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Titel: [Étsi Xekináme Tin Olympiáda!]

Titelübersetzung: So Beginnen Wir die Olympiade

Beschreibung: Auf hellorangenem (lachsfarbenem) Papier gedruckt. Unten links großer, diagonaler, außen leicht verschmutzter Knick.

Ikografie: Auto; Flugzeug; Fahne; Gebäude; Wasser

Umfang: 1 S. : Ill.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 9,9

Datierung: 25.07.2004

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Flugreise

Eigennamen: Olympische Spiele

Körperschaften: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch Gladbach

Geoschlagworte: Griechenland

401 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0494

Signatur: FL 3532

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Titel: Odysseas Elytis. Nobelpreis Für Literatur 1979; "Dieser Der Kosmos, Der Kleine, Der Grosse!"

Titelübersetzung: [Odysseas Elytis]. [Vraveío Elytis 1979]; [Aftós O Kósmos O Mikrós, O Mégas]

Beschreibung: Eine Seite auf Deutsch, die andere auf Griechisch. Format schmaler als A5

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 05.10.1996

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung; Lyrik; Schriftstellerin / Schriftsteller; Dichterin / Dichter; Musik; Zweisprachigkeit

Eigennamen: Woche des ausländischen Mitbürgers

Personen: Elytis, Odysseas; Theodorakis, Mikis; Mavroudis, Notis; Karavia, Maria

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Stadthalle

Inhaltliche Anmerkung: Szenischer Lyrikabend auf Griechisch und Deutsch.

402 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0496

Signatur: FL 3606

Typ: Werbemittel

Titel: Alpha Omega [Elliniko Grafeio Teletron Sti Germania]

Titelübersetzung: Alpha Omega [Griechisches Bestattungsunternehmen In Deutschland]

Beschreibung: Handzettel DIN lang-Format.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Bestattung; Unternehmen; Ethnomarketing; Tod; Sterben; Überführung

Körperschaften: Alpha Omega

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Bayern; München; Baden-Württemberg; Stuttgart; Hessen; Frankfurt

Geoschlagworte: Griechenland

403 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0497

Signatur: FL 3605

Typ: Werbemittel

Titel: Taverne Panorama

Beschreibung: Handzettel DIN lang-Format. Text auf beiden Seiten identisch, nur die Fotos unterscheiden sich.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Restaurant; Ethnomarketing; Tanz

Körperschaften: Taverne Panorama, Wuppertal

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Berlinerstr. 129

404 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0498

Signatur: FL 3802

Typ: Werbemittel

Titel: [Mousikés Vradiés Me Tin Paradosiakí Rempétiki Kai Laïkí Kompánia Apó Tin Athína]. Live - Musikabende

Titelübersetzung: [Musikabende mit der traditionellen Rebetiki- und Folkband aus Athen]

Beschreibung: DIN lang, Hochformat

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung (nach Umstellung der Postleitzahlen 1993)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Geschäft; Brautmode; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Giotgio Restaurant - Café, Köln

Veranstaltungsort: Köln

405 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0499

Signatur: FL 3753

Typ: Werbemittel

Titel: Alexander Reisen. [Anoixi 07 / Kalokaíri '07]. [Frühling 07 / Sommer '07]

Beschreibung: DIN-lang-Handzettel

Umfang: 2 S.

Datierung: 2007

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Frühling; Sommer

Körperschaften: Alexander Reisen, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bergisch-Gladbach

406 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0501

Signatur: FL 3535

Typ: Kulturankündigung

Titel: Moderne Griechische Literatur In Deutscher Übersetzung; Leser Und Bücher

Beschreibung: Format entspricht etwa 1/3 A4.

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.03.2001

Datierungszusatz: Datum der Ausstellungseröffnung; Laufzeit der zugehörigen Ausstellungen: 02.03.-29.03.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Ausstellung; Buch; Literatur; Fotografie

Personen: Koukakis, Michael; Lazos, Christos; Ikonomou, Eleftherios

Körperschaften: Griechische Kulturstiftung, Berlin; Haus des Buches, Leipzig, Kuratorium; Nationales Buch-Zentrum, Athen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Sachsen; Leipzig; Leipzig: Haus des Buches

407 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0502

Signatur: FL 3537

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Club Nostos

Titel: Club Nostos. Made in Greece

Beschreibung: Format entspricht etwa 1/3 A4.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 27.10.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Club; Party; Eröffnung; Musik; Populärkultur; Werbung

Personen: DJ Sakis.K; DJ Stavros

Körperschaften: Club Nostos, Köln; Cafe Bar Platia, Köln; Lebensmittel- und Gastronomiegroßhandel Iraklis, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Apostelnstraße 11

408 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0503

Signatur: FL 3558

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Stefania Brautmoden Center, Wuppertal

Titel: Stefania Brautmoden Center

Ikonografie: Frau; Kleid; Kind

Umfang: 1 Bl./2 S. : Ill.

Maße (BxH in cm): 9,8 x 21,0

Datierung: 2005

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Textilhandel; Mode; Brautmode; Werbung

Körperschaften: Stefania Brautmoden Center, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal

409 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0505

Signatur: FL 3633

Typ: Kulturankündigung

Titel: Haris Alexiou

Beschreibung: Handzettel, DIN lang (hochkant)

Ikonografie: Frau; Kopf; Blick

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 05.06.2011

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Frau

Personen: Alexiou, Haris

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Philipshalle

410 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0506

Signatur: KE 0468

Typ: Werbemittel

Titel: Reihe Sedones Neuerschfeinung 2003. Kreta Von Knossos Bis Kazantzakis

Beschreibung: Faltblatt, auf blauem Papier

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Verlag; Literatur; Buch

Personen: Tzermias, Pavlos

Veranstaltungsort: Baden-Württemberg; Mähringen

411 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0507

Signatur: FL 3534

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Stadtbibliothek, Wuppertal

Titel: Kléftika - Volkslieder Aus Griechenland

Beschreibung: Faltblatt, gedruckt auf helllila Papier. Im gefalteten Zustand Format schmaler als A5

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 16.02.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Lied; Volkslied; Vortrag; Zweisprachigkeit

Personen: Wollny-Pópota, Eleftheria; Karavia, Maria; Schiele, Reinhard; Kontochristos, Kostas; Polymeris, Polymeros

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]; Deutsche Hellas-Gesellschaft; Stadtbibliothek, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Zentralbibliothek

412 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0508

Signatur: FL 3517

Typ: Informationsblatt

Titel: Antigone

Titelübersetzung: [Antigoni]

Beschreibung: Auf der Rückseite unten Werbung eines griechischen Reisebüros in Wuppertal.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 26.01. - 23.02.2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Antike; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen; Wuppertal: Immanuelskirche

413 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0509

Signatur: FL 3500

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Titel: Odysseas Elytis. Nobelpreis Für Literatur 1979; "Dieser Der Kosmos, Der Kleine, Der Grosse!"

Beschreibung: Eine Seite auf Deutsch, die andere auf Griechisch. Format schmaler als A5

Ikonografie: Kopf; Bart; Schrift

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 16.05.1997

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung; Lyrik; Schriftstellerin / Schriftsteller; Dichterin / Dichter; Musik

Personen: Karavia, Maria; Elytis, Odysseas; Theodorakis, Mikis; Mavroudis, Notis

Körperschaften: Kulturamt Hagen; Argonavtis; Deutsch-griechische Gesellschaft; Griechische Gemeinde, Hagen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

414 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0510

Signatur: FL 3536

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Bootschaft, Düsseldorf

Titel: Afoot

Beschreibung: Format entspricht etwa 1/3 A4, Querformat.

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.12. - 16.12.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Ausstellung; Bildhauerin / Bildhauer; Lesung; Literatur

Personen: Gekas, Asteris; Eideneier, Niki

Körperschaften: Vereinigung Griechischer SchriftstellerInnen in der BRD e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Wupperstraße 14

Inhaltliche Anmerkung: Bei "Bootschaft" handelte es sich offenbar um einen Projektraum am Düsseldorfer Medienhafen. Die angegebene Internetseite war 2024 nicht mehr erreichbar.

"Afoot" könnte hier die Transliteration des griechischen Wortes für "unermüdlich" sein [áfoot].

415 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0512

Signatur: FL 3533

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Stadtbibliothek, Wuppertal

Titel: Brichst Du Auf Gen Ithaka

Beschreibung: Format entspricht etwa 1/3 A4. Gedruckt auf helllila Papier.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 26.05.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung; Lyrik; Schriftstellerin / Schriftsteller; Dichterin / Dichter; Musik; Zweisprachigkeit

Personen: Kavafis, Konstantinos; Karavia, Maria; Schiele, Reinhard

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Zentralbibliothek

416 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0513

Signatur: KT 0809

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Wochenschau-Verlag

Titel: Interkulturelle Kompetenz : Fortbildung - Transfer - Organisationsentwicklung

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 21,0

Formale Schlagworte: Eintrittskarte

Datierung: ca. 2005

Datierungszusatz: Erscheinungsjahr des beworbenen Buches

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Buch; Interkulturelle Kompetenz

Personen: Fischer, Veronika; Springer, Monika; Zacharaki, Ioanna

Körperschaften: Wochenschau-Verlag

Veranstaltungsort: Hessen; Schwalbach

Inhaltliche Anmerkung: Von der hier genannten Mitherausgeberinnen liegen weitere Materialien (Veranstaltungsdokumente, Publikationen) bei DOMiD vor, das Buch selbst ist bislang (Stand 2024) nicht vorhanden.

417 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0514

Signatur: FL 3850

Typ: Werbemittel

Titel: Frisches Gemüse

Beschreibung: A5-Blatt, hellgelbes Papier.

Umfang: 1 S.

Datierung: 12.11.2003

Datierungszusatz: genannt

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Import-Export-Geschäft; Werbung; Lebensmittel; Fleisch; Süßigkeit; Großhandel; Einzelhandel

Körperschaften: Alfa Import-Export, Wuppertal

Veranstaltungsort: Europa

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Unternehmen liegen zwei weitere Handzettel auf Griechisch vor (E 1658,0314 und -0344).

418 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0515

Signatur: FL 3555

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Naturama Reisen, Köln

Titel: Winter 97/98. Griechenland

Beschreibung: Faltblatt

Ikografie: Flugzeug

Umfang: 4 S.

Maße (BxH in cm): 10,5 x 14,8

Formale Anmerkung: Im geklappten Zustand gemessen.

Datierung: 01.10.1997 - 30.06.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus

Körperschaften: Naturama Reisen, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Griechenland

419 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0516

Signatur: FL 3509

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: Figuren Aus Dem Werk Von Vizyinos. Ein Theaterstück Für Eine Person

Titelübersetzung: [Morfés Apó To Érgo Tou Vizyinou]

Beschreibung: Vorderseite Querformat, Rückseite Hochformat. Auf der Vorderseite wurde ein Druckfehler

beim Veranstaltungsort mit einem Aufkleber überklebt.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Formale Anmerkung: Text identisch zu E 1658,0517, Gestaltung aber anders.

Datierung: 18.06.0000

Datierungszusatz: vermutlich 1990er Jahre

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Gefühl

Personen: Vizyinos, Georgios; Kokkinou, Anna

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]; Generalsekretariat für die Auslandsgriechen; Griechisches Generalkonsulat, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

420 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0517

Signatur: FL 3508

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Titel: Figuren Aus Dem Werk Von Vizyinos. Ein Theaterstück Für Eine Person

Titelübersetzung: [Morfés Apó To Érgo Tou Vizyinou]

Beschreibung: Vorderseite Querformat, Rückseite Hochformat

Umfang: 1 Bl./2 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Text identisch zu E 1658,0516, Gestaltung aber anders.

Datierung: 18.06.0000

Datierungszusatz: vermutlich 1990er Jahre

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Gefühl

Personen: Vizyinos, Georgios; Kokkinou, Anna

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]; Generalsekretariat für die Auslandsgriechen; Griechisches Generalkonsulat, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

421 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0518

Signatur: FL 3750

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Sas proskaloúme,...]

Titelübersetzung: [Wir laden Sie ein, [...]]

Beschreibung: A5-Blatt, Längsfalz, vereinzelt leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 18.01.2014

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Ausstellung; Migrationsgeschichte

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Düsseldorf / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]

Veranstaltungsort: Wuppertal

422 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0519

Signatur: FL 3510

Typ: Kulturankündigung

Titel: Ikonenausstellung Von Stella Giannakopoulou

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Stadt aus übriger Ortsangabe ermittelt.

Datierung: 31.03. - 18.04.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Religion; Christentum; Orthodoxie; Ausstellung; Ikone; Künstlerin / Künstler

Personen: Giannakopoulou, Stella

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen

423 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0520

Signatur: FL 3511

Typ: Werbemittel

Titel: Nur Noch Bis 30. Juni. Wegen Auflösung Des Ateliers Alle Ikonen Zu Reduzierten Preisen

Umfang: 1 S.

Datierung: 30.06.0000

Datierungszusatz: vermutlich 1990er/2000er Jahre

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Kunst; Religion; Christentum; Orthodoxie; Ausstellung; Ikone; Künstlerin / Künstler; Werbung; Verkauf

Personen: Giannakopoulou, Stella

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

424 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0521

Signatur: FL 3748

Typ: Werbemittel

Titel: Hellas Reisen Bus & Flug. [15 Chrónia Kontá Sas Grafeío Taxidión]. [15 Jahre Reisebüro in Ihrer Nähe]

Beschreibung: Blatt A5, Überschrift und Adressangaben auf Deutsch, Rest auf Griechisch

Umfang: 1 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Hellas Reisen, Hagen; Hellas Reisen, Lüdenscheid; Hellas Reisen, Dortmund

Veranstaltungsort: Dortmund; Hagen; Lüdenscheid

425 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0522

Signatur: FL 3512

Typ: Kulturankündigung

Titel: Griechisches Theater Wuppertal. Donnerstag, 2. Oktober 1997; "Zwiesprache Mit Einer Blume"

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 02.10.1997

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Lyrik; Zweisprachigkeit

Eigennamen: Woche des ausländischen Mitbürgers

Personen: Karavia, Maria; Ritsos, Jannis; Theodorakis, Mikis

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]; Stadtparkasse, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Forum

426 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0523

Signatur: FL 3513

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal

Titel: Liebe Deutsche Freunde,

Beschreibung: Längs- und Querfalz, leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 14.09. - 15.09.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sprache; Sprachkurs; Werbung

Körperschaften: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadimía Ellinikís Glóssas Politismoú, Voúperta]

Veranstaltungsort: Wuppertal

427 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0524

Signatur: FL 3514

Typ: Kulturankündigung

Titel: Ikonenausstellung Von Stella Giannakopoulou. 31.3.3-18.4.04

Ikonografie: Maria; Jesus

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Stadt aus übriger Ortsangabe ermittelt.

Datierung: 31.03. - 18.04.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Religion; Christentum; Orthodoxie; Ausstellung; Ikone; Künstlerin / Künstler

Personen: Giannakopoulou, Stella

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen

428 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0525

Signatur: FL 3515

Typ: Kulturankündigung

Titel: "Engelhaftes, schwarzes Licht". Giorgos Seferis; Lyrisches Programm

Umfang: 1 S.

Datierung: 12.02.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Lyrik

Personen: Seferis, Giorgos; Karavia, Maria; Schiele, Reinhard; Doxastaki, Katerina; Georgiou, Asterios

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

429 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0526

Signatur: FL 3449

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde e.V., Köln

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: Querfalz, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 30.10.1993

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Einladung; Feier; Gedenken; Krieg; Widerstand
Eigennamen: Zweiter Weltkrieg
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Holweide

430 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0527
Signatur: FL 3434
Typ: Veranstaltungsankündigung
HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.
Titel: Griechisches Osterfest. Mit Griechischer Live-Musik, Lamm am Spieß, Buffet und Wein
Beschreibung: Auf blauem Papier, links gelocht.
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 27.04.1997
Datierungszusatz: genannt
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Fest; Interkulturalität; Tradition; Ostern
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wamel am Möhnesee

431 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0528
Signatur: FL 3450
Typ: Veranstaltungsankündigung
HerausgeberIn: Verband der griechischen pontischen Vereine in Europa; Kulturverein der Griechen aus Pontos Akritas, Wuppertal
Titel: [Politistikés Ekdilóseis 2001]
Titelübersetzung: [Kulturveranstaltungen 2001]
Beschreibung: Längs- und Querfalz, kleine Knicke
Umfang: 1 S.
Datierung: 20.06.2001
Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Einladung; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Kultur; Tanz
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Unihalle

432 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0529
Signatur: FL 3460
Typ: Informationsblatt
HerausgeberIn: Zentrum für Interkulturelle Begegnung und Beratung (ZIBB), Düsseldorf
Titel: [Georgios Matzouranis]
Umfang: 1 S.
Datierung: 28.05.2001
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Schriftstellerin / Schriftsteller
Personen: Matzouranis, Giorgos
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

433 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0530

Signatur: FL 3493

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Titel: Sommer 2005. Last Minute Preise; Auto-Vermietung

Titelübersetzung: [2005 Kalokaíri]

Ikonografie: Auto; Fahne; Haus; Flugzeug

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 2005

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Tourismus; Flug; Busreise; Fähre; Immobilie

Körperschaften: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach; LTU

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch Gladbach

Geoschlagworte: Griechenland

434 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0531

Signatur: FL 3439

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Griechische Gemeinde Köln e.V.

Titel: [Prósklisi]. [Kosta Lacha]

Titelübersetzung: Einladung. Kostas Lachas

Beschreibung: Zwei Querfalze, links gelocht. Oben auf Griechisch, unten auf Deutsch.

Umfang: 1 S.

Datierung: 14.02.1997

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch; Malerin / Maler; Schriftstellerin / Schriftsteller

Personen: Lachas, Kostas

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

435 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0532

Signatur: FL 3498

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Verein Mazedonien in München e.V.; Verein Serreon in München und Umgebung e.V.

Titel: [Anakoínosi Prosklisi]. ["Makedonia 95"]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung Einladung]. ["Mazedonien 95"]

Beschreibung: Längs- und Querfalz

Ikonografie: Spieltisch; Stempelabdruck

Umfang: 1 S.

Datierung: 26.11.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Geschichte; Musik; Folklore; Tanz

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München

Geoschlagworte: Zentralmakedonien

Inhaltliche Anmerkung: Die deutschen Vereinsnamen finden sich auf den unten mit abgebildeten Stempeln wieder. Mazedonien bezieht sich hier auf die Region in Griechenland.

436 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0533

Signatur: FL 3499

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde, Oberhausen

Titel: [Laikó-Dimotiko Glénti]

Titelübersetzung: [Volksfest]

Beschreibung: Knick oben links, auf der Rückseite Anfahrtsplan.

Ikonografie: Mann; Gruppe; Sitzen; Klarinette

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 08.03.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Sänger; Musikerin / Musiker; Folklore

Personen: Chalkias, Petroloukas; Kiritsis, Antonis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Oberhausen; Oberhausen: Stadtkino

437 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0534

Signatur: FL 3447

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde Köln e.V. / [Elliniki Koinotita Kolonias a.S.]

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Beschreibung: Kopie mit handschriftlicher Unterschrift unten rechts.

Kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 23.06.1997

Datierungszusatz: Datum des Rundschreibens, die Feier sollte am 27.06.1997 stattfinden

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Einladung; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

438 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0535

Signatur: FL 3448

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Hellas Fußball Club Köln e.V.

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: Kleine Knicke

Ikonografie: Weltkugel; Fußballspieler

Umfang: 1 S.

Datierung: 27.11.1993

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sport; Fußball; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Einladung; Feier

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Holweide

439 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0536

Signatur: FL 3433

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Pro Qualifizierung

Titel: Einladung. Qualifizierung: Der Schlüssel Zum Erfolg; Informationsveranstaltung Zu Fragen Beruflicher Aus-, Fort- Und Weiterbildung Für Griechen

Titelübersetzung: [Prosklisi]. [Exeidíkefsi: To Kleidí Tis Epitychías]; [Enimerotikí Ekdílosi Páno Se Thémata Epangelmatikís Ekpaídefsis, Exeidíkefsis Kai Metekpaídefsis Gia Éllines Sti Germanía]

Beschreibung: Leichte Knicke

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 06.02.2000

Datierungszusatz: genannt

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Arbeit; Qualifizierung; Beruf; Fortbildung; Information

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

440 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0537

Signatur: FL 3495

Typ: Werbemittel

Titel: [Proskynima Stous Agíous Tópous]. [Ágio Fos 2016]

Titelübersetzung: [Pilgerfahrt zu den Heiligen Stätten]. [Heiliges Licht 2016]

Ikonografie: Gebäude; Kreuz; Windrad

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 2016

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Reise; Pilgerreise; Religion; Christentum; Orthodoxie

Personen: Amann, Kassiani

Geoschlagworte: Jerusalem; Bethlehem

441 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0538

Signatur: FL 3463

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Verein der Griechen aus Pontos in Hagen Argonauten e.V.

Titel: [Stis 22. Noemvríou 2008 apó 19:00 i ora]; [Am 22. November 2008 ab 19:00 Uhr]

Beschreibung: Ein Längs und drei Querfalze. Auf der Rückseite Werbung für Busreisen von Hellas Reisen.

Ikonografie: Herz; Pfeil; Schiff; Bus; Flugzeug

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 22.11.2008

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Feier; Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Busreise; Flug; Tourismus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

442 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0539

Signatur: FL 3451

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Verein der Migranten aus Thrakien in Köln und Umgebung e.V.

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: Auf gelbem Papier, kleine Knicke. Auf der Rückseite Anfahrtsplan

Ikonografie: Mann; Gruppe; Tanzen; Schaschlik; Flasche; Glas; Flugzeug; Fisch

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 07.12.0000

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum (zwischen 1993 und Ende 2001, da bereits fünfstellige Postleitzahlen, aber noch DM-Preisangaben)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Einladung; Fest

Körperschaften: Tanzgruppe Olympiad

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Porz

443 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0540

Signatur: FL 3440

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [O Genikós Próxenos Tis Elládos Sto Ntysselntorf k. Károlos Gádis Sas Proskaleí Sti "Megáli Ellinikí Vradiá"]

Titelübersetzung: [Der Generalkonsul von Griechenland in Düsseldorf, Herr Karolos Gadis, lädt zum „Großen Griechischen Abend“ ein]

Beschreibung: Kleinere Knicke

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 27.11.0000

Datierungszusatz: Jahresangabe fehlt, muss in oder nach 1993 gewesen sein (bereits fünfstellige Postleitzahlen)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Konsulat; Ausstellung; Konzert

Personen: Gadis, Karolos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Tonhalle

444 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0541

Signatur: FL 3446

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Epirotischer Verein Köln und Umgebung e.V. / [Ipeirotikós Syllogos Kolonías kai perichóron a.S.]

Titel: [Ipeirótiko Giortási]

Titelübersetzung: [Epirotisches Fest]

Beschreibung: kleine Knicke

Ikonografie: Stier; Lorbeerkranz; Frau; Mann; Tracht; Tanzen

Umfang: 1 S.

Datierung: 30.11.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Feier; Einladung; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Personen: Garoufos, Klaritzis

Körperschaften: Orama

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Stresemannstraße 36

445 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0542

Signatur: FL 3445

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Generalkonsulat von Griechenland, Düsseldorf

Titel: [Genikó Proxeneío tis Elládos]

Titelübersetzung: [Generalkonsulat von Griechenland]

Beschreibung: Information zum bevorstehenden Umzug des Konsulats, mit Angabe von Telefonnummern, Sprechzeiten, sowie Hinweisen für die Anmeldung zur nächsten Wahl.

Längs- und Querfalz, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.03.1999

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Konsulat; Behörde; Bürokratie; Information; Umzug

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

446 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0543

Signatur: FL 3401

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: [Aftós O Kósmos O Mikrós, O Mégas]; [Odysseas Elytis]. Nobelpreis für Literatur

Titelübersetzung: Dieser Der Kosmos, Der Kleine, Der Grosse!; Odysseas Elytis

Beschreibung: Oben rechts Kratzer und Knicke. Auf der Rückseite Werbung für ein griechisches Reisebüro.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 18.05.1996

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Theater; Aufführung; Literatur; Lyrik

Eigennamen: Nobelpreis für Literatur

Personen: Karavia, Maria; Elytis, Odysseas; Theodorakis, Mikis; Mavroudis, Notis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

447 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0544

Signatur: FL 3462

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Reisebüro Hellas Bus- & Flugreisen GmbH, Dortmund

Titel: Dortmund; [Londino / Parisi]

Titelübersetzung: [London / Paris]

Beschreibung: Auf gelbem Papier.

Auf der Rückseite weitere Busreiseangebote.

Ikografie: Bus; Flugzeug; Eiffelturm; Brücke

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 11.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Busreise; Flug; Tourismus

Veranstaltungsort: England; London; Frankreich; Paris

448 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0545

Signatur: FL 3497

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Gemeinde der Griechen in Dortmund und Umgebung 1981 e.V.

Titel: [Omilía - Syzítisi]

Titelübersetzung: [Rede - Diskussion]

Beschreibung: Zwei Querfalze

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.03.0000

Datierungszusatz: denkbarer Zeitraum 1996-2004 [Amtszeit von Tsatsos als EU-Politiker und 9. Februar-e, die auf einen Freitag fallen]

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Diskussion; Politik; Europapolitik; Politikerin / Politiker; Abgeordnete / Abgeordneter

Personen: Tsatsos, Dimitris

Körperschaften: Europäische Union (EU)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

449 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0546

Signatur: FL 3441

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Pfarrgemeinde Hl. Aposte Andreas, Düsseldorf

Titel: [Ellinikó Panigyri]

Titelübersetzung: [Griechisches Fest]

Beschreibung: Querfalz, kleinere Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 27.05.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Feier

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

450 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0547

Signatur: FL 3461

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Stef Art Promotion-concerts

Titel: [Megáli Synavliá]

Titelübersetzung: [Großes Konzert]

Beschreibung: Rückseite Werbung für verschiedene griechische Cafés in Düsseldorf.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 08.11.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Werbung; Musik; Sängerin / Sänger; Tournee

Personen: Doukissa; Gerolymatos; Bournelis, Giannis; Papadopoulou, Pitsa

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Philipshalle

451 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0548

Signatur: FL 3442

Typ: Mitgliedsantrag

HerausgeberIn: Gemeinde der Griechen in Wuppertal e.V.

Titel: [Aítisi]

Titelübersetzung: [Antrag]

Beschreibung: Querfalz, kleinere Knicke und Flecken, links gelocht

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Verein; Migrantenselbstorganisation (MSO); Mitgliedschaft

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

452 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0549

Signatur: FL 3443

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Diakonie Elberfeld; Nachbarschaftsheim Wuppertal; Stadtteil Projekt Ostersbaum

Titel: [Imerisia Ekdromí]

Titelübersetzung: [Tagesausflug]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 10.10.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Freizeit; Ausflug; Museum

Körperschaften: Landschaftsverband Rheinland (LVR), Freilichtmuseum Kommern

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Mechernich-Kommern

453 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0550

Signatur: FL 3496

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Pontiaki Estia Krefeld

Titel: [Pontiakós Syllogos Kréfelnt Anakoinónei]

Titelübersetzung: [Der Pontische Verein Krefeld Gibt Bekannt]

Beschreibung: Unten mittig Stempel, unten rechts handschriftliche Unterschrift. Auf der Rückseite Anfahrtsplan.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 21.04.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein

Personen: Panagiotidis, Kostas; Tsoudis, Neophytos

Körperschaften: Pontiaki Estia Krefeld; Ellas 2000

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Krefeld; Krefeld-Hüls

Inhaltliche Anmerkung: Der 1989 gegründete Verein existiert noch und verfügt über eine eigene Internetseite: <https://www.pontiaki-estia-krefeld.de/> (letzter Zugriff: 26.02.2024)

454 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0551

Signatur: FL 3444

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechischer Kunst und Literatur Verein, München

Titel: [Prokirixi Tou 3ou Pankosmíou Poiitikoú Diagonismoú]

Titelübersetzung: [Ankündigung des 3. Weltpoesiewettbewerbs]

Beschreibung: zwei Querfalze, kleine Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 30.10.2002

Datierungszusatz: Genannter Einsendeschluss

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wettbewerb; Literatur; Lyrik

Personen: Chatzispiridis, Christos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München

455 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0552

Signatur: FL 3494

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Titel: Winter 2003-2004. Last Minute Preise!!!

Titelübersetzung: [2003-2004 Cheimónas]

Ikonografie: Auto; Fahne; Haus; Flugzeug

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 2005

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Ethnomarketing; Reise; Tourismus; Flug; Busreise; Fähre; Immobilie

Körperschaften: Traumreisen Griechenland, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch Gladbach

Geoschlagworte: Griechenland

456 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0553

Signatur: FL 3492

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Lemonakis Travel Service GmbH (LTS)

Titel: [Stelios Dionysiou]

Titelübersetzung: [Stelios Dionisiou]

Beschreibung: Auf der Rückseite Stempel des Reisebüros LTS.

Ikonografie: Mann; Anzug; Stehen; Raum

Umfang: 1 S.

Datierung: 07.11.0000

Datierungszusatz: in/nach 2002 (bereits Euro-Preis beim Eintritt angegeben)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Sängerin / Sänger; Orchester; Reisebüro

Personen: Dionisiou, Stelios

Körperschaften: Lemonakis Travel Service GmbH (LTS)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf:
Rex

457 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0554

Signatur: FL 3452

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Gesellschaft Griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Ikonografie: Tempel; Ranke

Umfang: 1 S.

Datierung: 19.03.2011

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Einladung; Fest; Ball (Fest)

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

458 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0555

Signatur: FL 3453

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Beschreibung: Querfalz, Strich oben rechts

Umfang: 1 S.

Datierung: 2003

Datierungszusatz: genannt
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Theater; Workshop; Kind; Muttersprache; Kultur
Personen: Karavia, Maria
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

459 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0556

Signatur: FL 3626

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Makedonía Óra Midén] NRW

Titelübersetzung: [Mazedonien Stunde Null NRW]

Beschreibung: Handzettel, A6-Format, Vorder- und Rückseite identisch bedruckt. Längsknick

Ikonografie: Fahne (GR); Mann; Stern

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 18.11.2018

Datierungszusatz: Jahr ist Schätzung (Abgleich Wochentag und Tages-/Monatsdatum im Ewigen Kalender)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Politik des Herkunftslandes; Konflikt; Name; Land

Personen: Kalenteridis, Sávas

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Färberei

Geoschlagworte: Nordmazedonien; Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Der Namensstreit um die ehemalige sozialistische Republik Mazedonien wurde wenige Monate später beigelegt. Seit Februar 2019 heißt sie Nordmazedonien

460 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0557

Signatur: FL 3607

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Dimotikó-Laïkó Xefántoma]

Titelübersetzung: [Kommunales Volksfest]

Beschreibung: Handzettel A6, Rückseite blanko, mit einzelnen Flecken.

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.06.2000

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Musik; Konzert

Personen: Saleas, Vassilis; Verioitis, Georgos; Saleas, Sarantis

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Alter Markt 28

Geoschlagworte: Griechenland

461 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0558

Signatur: FL 3749

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Zontaní Mousikí 25 Dekemvríou 2013 Pontiakó Laïkó Xefántoma]

Titelübersetzung: [Live Musik 25. Dezember 2013 Ausgiebiges Pontisches Volksfest]

Beschreibung: A5-Blatt, unterer Rand schief beschnitten. Längsfalz, unten zwei kleine Flecken.

Umfang: 1 S.

Datierung: 25.12.2013

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein

Körperschaften: Kulturverein der Griechen aus Pontos in Wuppertal und Umgebung Akritas e.V. / [Politistikos Syllogos Pontíon Voúpental & Perichóron Akritas]

Veranstaltungsort: Wuppertal

462 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0559

Signatur: FL 3454

Typ: Werbemittel

Titel: [Elliniká Kompyter Kai Perifereiaká Olon Ton Eidón]

Titelübersetzung: [Griechische Computer und Peripheriegeräte aller Art]

Beschreibung: Längs- und Querfalz, stellenweise leicht vergilbt

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Ort aus angegebener Telefonvorwahl geschlossen.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ethnomarketing; Werbung; Computer; Unterricht; Verkauf

Personen: S., Tasos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

463 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0560

Signatur: FL 3455

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Vereinigung der Pontos-Griechen Heilige Maria von Soumela, Wuppertal

Titel: [Anakoínosi] / [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung] / [Einladung]

Beschreibung: Längsfalz, leichte Knicke

Ikonografie: Mann; Instrument

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Migrantenselbstorganisation (MSO); Fest; Einladung; Musik; Musikerin / Musiker

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

464 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0561

Signatur: FL 3457

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechischer Folklore Verein, Wuppertal

Titel: [Antonis Kiritsis & Petroloukas Chalkias]

Beschreibung: Querfalz, leichte Knicke. Vorder- und Rückseite sind identisch bedruckt.

Umfang: 1 Bl. / 2 S.

Datierung: 04.04.2009

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Konzert; Musik; Musikerin / Musiker; Folklore

Personen: Kiritsis, Antonis; Chalkias, Petroloukas

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

465 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0562

Signatur: FL 3456

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Hellenische Orthodoxe Mission Deutschlands Der Evangelist Markos e.V.

Titel: [Anakoínosi - Prósklisi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]

Beschreibung: Querfalz, leichte Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 04.04.2009

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Religion; Christentum; Orthodoxie; Migrantenselbstorganisation (MSO); Einladung; Vortrag

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

Inhaltliche Anmerkung: Bezug: Vortrag über die Auferstehung.

466 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0564

Signatur: FL 3426

Typ: Formular

HerausgeberIn: Griechisches Haus Westend, München

Titel: Kalavrita 1943. Augenzeugenbericht von Franzeska Nika

Titelübersetzung: [Kalávryta 1943]. [Martyría tis Franzéska Nika]

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 27.01.1996

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Lesung; Buch; Geschichte; Nationalsozialismus; Krieg; Besetzung; Massaker; Kriegsverbrechen; Zeitzeugin / Zeitzeuge

Eigennamen: Ereignis Massaker von Kalavryta; Zweiter Weltkrieg

Personen: Nika, Franzeska

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München

467 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0565

Signatur: FL 3427

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Griechisch - Orthodoxe Metropole von Deutschland

Titel: Evangelium Bei Der Osterversper (Joh 20,19-25). Christus ist auferstanden! Er Ist Wahrhaft Auferstanden!

Beschreibung: Längs- und Querfalz

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.05.2016

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Fest; Ostern; Ritus

Eigennamen: Ostersonntag

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

Inhaltliche Anmerkung: Zuordnung anhand des Logos.

468 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0566

Signatur: FL 3507

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Titel: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.. [Kulturinitiativkreis]

Titelübersetzung: [Politistikí Omáda Protovoulías]

Beschreibung: Faltblatt

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 2007

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung (nach Euro-Einführung 2002)

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Kultur; Kulturvermittlung; Selbstorganisation

Personen: Thanos, Nikos; Katsiavara, Elena; Sakavara, Anastasia; Alisch, Johanna; Cabrita, Paulo; Rompf, Jürgen

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

469 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0568

Signatur: FL 3428

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Reisebüro Reisepavillon Vassiliadis

Titel: Pfingsten in London

Beschreibung: Querfalz

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 03.06. - 05.06.1995

Datierungszusatz: Reisezeitraum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise; Tourismus; Busreise

Körperschaften: Reisebüro Reisepavillon Vassiliadis, Hagen; Reisebüro Reisepavillon Vassiliadis, Wuppertal

Veranstaltungsort: England; London

Geoschlagworte: England

470 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0571

Signatur: FL 3425

Typ: Formular

Titel: [Akadimía Ellinikís Glóssas Kai Politismoú]; Akademie Der Griechischen Sprache Und Kultur. Anmeldung

Beschreibung: Leichte Knicke

Ikonografie: Eule

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Kein genauer Ort angegeben, dem Leihgeber zufolge bezieht sich das Dokument auf Wuppertal.

Datierung: 09.1996

Datierungszusatz: genannter Kursbeginn

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Sprache; Sprachkurs; Anmeldung

Körperschaften: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadimía Ellinikís Glóssas Politismoú, Voúperta]

Veranstaltungsort: Wuppertal

471 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0572

Signatur: FL 3419

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Dickel, Georgia

Titel: Die Bildsprache Der Orthodoxie. Ausstellung Byzantinische Ikonen

Ikonografie: Ikone

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Ausstellung; Malerei; Ikone; Malerin / Maler; Werbung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

472 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0573

Signatur: FL 3429

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Wir in Köln (WIK) - Liste Oscar Calero

Titel: [Eklogés gia to Ausländerbeirat 26 Martíou 1995]

Titelübersetzung: [Wahlen zum Ausländerbeirat am 26. März 1995]

Beschreibung: leichte Knicke. Auf der Vorderseite Porträts und Namen der Kandidat*innen der Liste, auf der Rückseite stellt sich der griechische Kandidat seinen Landsleuten vor.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 26.03.1995

Datierungszusatz: Wahldatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland; Türkei; Italien; Philippinen; Indien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Wahl; Ausländerbeirat; Kandidatin / Kandidat; Sozialarbeiterin / Sozialarbeiter

Personen: Calero Fernández, Oscar; Spitaleri, Rosa; Papanayotou, Paraskevi; Oommen, Abraham; Talaroc, Edvilla; Reinhardt, Ludwig

Körperschaften: Ausländerbeirat, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

473 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0574

Signatur: FL 3437

Typ: Mitgliedsantrag

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: [Oí Kourampiédes]

Titelübersetzung: Die Mandelplätzchen

Beschreibung: Rückseite: Werbung einer deutschen Bausparkasse

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 19.04.1992

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Komödie; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria; Chassapoglou, Georgios; Agelopoulos, Panos; Palavrakis, Apostolos

Körperschaften: Nachbarschaftsheim e.V. - Internationales Jugend und Begegnungszentrum Alte Feuerwache, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Barmen; Wuppertal: Haus der Jugend

474 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0575

Signatur: FL 3438

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Kollia, Nota

Titel: Die Bildersprache der Orthodoxie. Ausstellung Byzantinischer Ikonen

Beschreibung: Einige Nummern sind eingekreist. Preisliste in DM.

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: etwa 1990

Datierungszusatz: 1980er/90er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Ausstellung; Malerei; Ikone; Malerin / Maler; Werbung

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

475 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0576

Signatur: FL 3436

Typ: Mitgliedsantrag

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Bonn e.V.

Titel: Aufnahmeantrag

Beschreibung: blau auf weiß gedruckt, oben Durchstreichung der alten Adresse, Stempel und handschriftliche PLZ-Korrektur

Umfang: 1 S.

Datierung: ca. 1993

Datierungszusatz: Schätzung, aufgrund der frischen Korrektur der Postleitzahl

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Verein; Interkulturalität; Mitgliedschaft

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Bonn e.V.

476 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0577

Signatur: FL 3491

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Internationale Demokratische Liste (IDL), Witten

Titel: Wahl Des Ausländerbeirates Am 26 März 1995. Wählen Sie Uns - Liste 4

Beschreibung: Das zweite Blatt enthält eine Erläuterung des Stimmzettels auf Griechisch, das dritte Blatt eine Erklärung der beiden griechischen Kandidaten der Wahlliste, mit der Aufforderung, sie ggf. für weitere Informationen direkt zu kontaktieren.

Ikografie: Wahlurne

Umfang: 3 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 26.03.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland; Türkei; Bosnien; Portugal; Weitere

Themenschlagworte: Wahl; Politische Partizipation; Migrantin / Migrant; Ausländerbeirat; Kommunalebene; Kandidatin / Kandidat

Personen: Charalambos, Pavlidis; Stamatios, Sekertzis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Witten

477 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0578

Signatur: FL 3432

Typ: Formular

HerausgeberIn: Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Abteilung Auslandsrenten

Titel: [Syntaxi Chorís Kathystéris]. [Dilónontas To Syntomótero Dynatón Ton Ellinikó Chróno Asfálistis]

Titelübersetzung: Schneller Zur Rente. Durch Rechtzeitige Klärung Der Griechischen Versicherungszeiten

Beschreibung: Leichte Knicke

Umfang: 1 Bl./5 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 01.10.2005

Datierungszusatz: genannt

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Rente; Antrag; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeit; Beschäftigung
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

478 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0579
Signatur: FL 3435
Typ: Informationsblatt
HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft Essen e.V.
Titel: Nikos Kazantzakis. Zum 100. Geburtstag
Beschreibung: Auf der Rückseite Kurzbiografie und Werkübersicht.
Ikonografie: Mann; Kopf; Porträt
Umfang: 1 Bl./2 S.
Formale Schlagworte: Fotokopie
Datierung: 1983
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Schriftstellerin / Schriftsteller; Jubiläum
Personen: Kazantzakis, Nikos

479 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0580
Signatur: FY 2656
Typ: Programmflyer
Titel: Griechische Kulturtage. Programm
Beschreibung: Innenseite durchgehend.
Ikonografie: Tempel
Umfang: 4 S.
Formale Schlagworte: Fotokopie
Datierung: 28.09. - 31.10.1997
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Veranstaltungsreihe; Kultur; Musik; Tanz; Folklore; Ausstellung; Vortrag
Eigennamen: Griechische Kulturtage
Körperschaften: Deutsch-Griechischer Kulturverein Gelsenkirchen und Umgebung e.V.
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Gelsenkirchen
Inhaltliche Anmerkung: U.a. ein Vortrag zum Thema "Griechische Flüchtlinge im 20. Jahrhundert und die Situation von Flüchtlingen in Griechenland heute" mit Prof. Dr. Homer Mavridis.

480 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0581
Signatur: FL 3430
Typ: Werbemittel
HerausgeberIn: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal
Titel: An Alle Deutschen Freunde Die Griechisch Lernen Möchten
Beschreibung: Längs- und Querfalz
Umfang: 1 S.
Formale Schlagworte: Fotokopie
Datierung: 17.02.1997
Datierungszusatz: genannter Kursbeginn
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Sprache; Sprachkurs; Werbung
Körperschaften: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadimía Ellinikís Glóssas Politismoú, Voúperta]
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

481 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0582

Signatur: FL 3431

Typ: Formular

Titel: [Akadimía Ellinikís Glóssas Kai Politismou]; Akademie Der Griechischen Sprache Und Kultur.

Anmeldung

Beschreibung: Leichte Knicke

Ikonografie: Eule

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Kein genauer Ort angegeben, eine gleichnamige Institution existierte aber u.a. in Wuppertal (vgl. E 1658,0581). Ein klarer Deutschlandbezug gegeben aufgrund der Kostenangabe in DM.

Datierung: 22.09.1997

Datierungszusatz: genannter Kursbeginn

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Sprache; Sprachkurs; Anmeldung

Körperschaften: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadimía Ellinikís Glóssas Politismou, Voúperta]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

482 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0586

Signatur: FL 3420

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Italienisches Kulturinstitut Köln / Istituto Italiano di Cultura; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Titel: Spiegelbilder. Die Italienische Reise Eines Griechischen Dichters

Ikonografie: Mann; Porträt

Umfang: 1 S.

Datierung: 31.05.2007

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Buch

Personen: Patrikios, Titos; Eideneier, Niki; Torossi, Eleni

Körperschaften: Romiosini Verlag, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Italienisches Kulturinstitut

483 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0587

Signatur: FL 3422

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Freundeskreis Abtei Brauweiler e.V.; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Kulturforum Türkei Deutschland e.V.

Titel: Armos Ensemble. Kalimerhaba; Griechisch-türkischer Kulturtag in der Abtei Brauweiler

Beschreibung: Auf der Rückseite weitere Informationen zur Veranstaltung.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 08.12.2007

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Symposium; Interkulturalität

Körperschaften: Armos Ensemble

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Pulheim-Brauweiler

484 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)**Eing.-Nr.:** E 1658,0588**Signatur:** FL 3421**Typ:** Kulturankündigung**HerausgeberIn:** Musik- und Tanzgruppe Terpsichore e.V.**Titel:** GR-Tanz-Workshop. Pontische, Thrakische, Mazedonische, Epirotische, Insel- Und Andere Griechische Tänze**Beschreibung:** Auf der Rückseite Anfahrtsplan.**Ikonografie:** Frau; Mann; Tanzen; Kranz**Umfang:** 1 Bl./2 S.**Datierung:** 29.11.1997**Datierungszusatz:** Veranstaltungsdatum**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Tanz; Workshop; Folklore**Personen:** Mavridis, Savvas**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Holweide; Köln: Sporthalle Colonia**485 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0589**Signatur:** FL 3424**Typ:** Kulturankündigung**HerausgeberIn:** Universität zu Köln, Mittel- und neugriechische Philologie; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.**Titel:** Michaelis Ganás. Wir laden ein zu einer Lesung mit**Beschreibung:** Längs- und Querfalz**Umfang:** 1 S.**Formale Schlagworte:** Fotokopie**Datierung:** 16.01.1995**Datierungszusatz:** Veranstaltungsdatum**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller; Dichterin / Dichter**Personen:** Ganas, Michalis; Makris, Georgios; Eideneier, Hans**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Philosophicum**486 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0590**Signatur:** FL 3423**Typ:** Kulturankündigung**HerausgeberIn:** Universität zu Köln, Mittel- und neugriechische Philologie; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Stadtbibliothek Köln**Titel:** Jorgos Skambardonis**Beschreibung:** Längs- und Querfalz**Umfang:** 1 S.**Datierung:** 04.05.1995**Datierungszusatz:** Veranstaltungsdatum**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller**Personen:** Skambardonis, Jorgos; Eideneier, Niki; Pekalis, Helena**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Josef-Haubrich-Hof; Köln: Zentralbibliothek

487 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0592

Signatur: FL 3458

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Griechische Gemeinde Köln e.V.

Titel: [Prósklisi]. [Sotiris Dimitríou]

Titelübersetzung: Einladung. Sotiris Dimitriou

Beschreibung: Querfalz, leichte Knicke. Vorder- und Rückseite sind identisch bedruckt.

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.06.1997

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Diskussion; Schriftstellerin / Schriftsteller; Dichterin / Dichter

Personen: Dimitriou, Sotiris

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

488 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0593

Signatur: FL 3415

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Titel: Paréa: Agios Konstantinos Auf Samos - Ein Dorf Im Wandel

Beschreibung: Auf der Rückseite weitere Veranstaltungsankündigungen.

Ikonografie: Frau; Kuh; Reiten

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 29.08.2000; 12.09.2000

Datierungszusatz: genanntes Erscheinungsjahr

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Diskussion; Einladung; Reise; Geografie

Personen: Konstantinos, Agios; Löhnert, Eckehard P.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

Geoschlagworte: Griechenland; Samos

489 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0595

Signatur: FL 3416

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Titel: Klaus H. Jelinek . Unterwegs Auf Zypern

Beschreibung: Auf der Rückseite weitere Veranstaltungsankündigungen. Links gelocht.

Ikonografie: Frau; Kuh; Reiten; Insel

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 13.03.2001

Datierungszusatz: genanntes Erscheinungsjahr

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Einladung; Reise; Insel

Personen: Jelinek, Klaus H.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

Geoschlagworte: Zypern

490 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)**Eing.-Nr.:** E 1658,0596**Signatur:** FL 3417**Typ:** Kulturankündigung**HerausgeberIn:** Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Griechische Gemeinde Köln e.V.**Titel:** Einladung. Franzeska Nika (Athen) Kalavrita 1943. Ein Augenzeugenbericht**Titelübersetzung:** [Prósklisi]. [Franzeska Nika (Athina) Kalavrita 1943. Mia Prosopikí Martyría]**Umfang:** 1 S.**Datierung:** 28.01.1996**Datierungszusatz:** genanntes Erscheinungsjahr**Sprache(n):** Deutsch; Griechisch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Lesung; Buch; Geschichte; Nationalsozialismus; Krieg; Besetzung; Massaker; Kriegsverbrechen; Zeitzeugin / Zeitzeuge**Eigennamen:** Ereignis Massaker von Kalavryta; Zweiter Weltkrieg**Personen:** Nika, Franzeska**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln**Geoschlagworte:** Kalavryta**491 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0598**Signatur:** FL 3413**Typ:** Formular**HerausgeberIn:** Theophano Verlag, Münster**Titel:** [Pascha]. Neuerscheinung**Titelübersetzung:** Ostern**Ikonografie:** Ikone**Umfang:** 1 S.**Formale Anmerkung:** Beworbenes Buch ist zweisprachig, Blatt selbst auf Deutsch.**Datierung:** 2001**Datierungszusatz:** genanntes Erscheinungsjahr**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Verlag; Werbung; Bestellung; Buch; Religion; Christentum; Orthodoxie; Fest; Ostern**Personen:** Kallis, Anastasios**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster**492 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0599**Signatur:** FL 3414**Typ:** Werbemittel**HerausgeberIn:** Theophano Verlag, Münster**Titel:** Neuerscheinung. Zeitenwende**Ikonografie:** Buch**Umfang:** 1 S.**Datierung:** 2000**Datierungszusatz:** genanntes Erscheinungsjahr**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Verlag; Werbung; Bestellung; Buch; Religion; Christentum; Orthodoxie; Ökumene**Personen:** Kallis, Anastasios; Kallis, Ines**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

493 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0600

Signatur: FL 3418

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Bergischer Bildungsbund (BBB) e.V.

Titel: Einladung. "Tanzende Derwische aus Konya" - Eine Spirituelle Darbietung Des Sufi-Ordens aus Konya

Umfang: 1 S.

Datierung: 03.10.2005

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Tanz; Mystik; Sufismus; Interkultur

Körperschaften: Sufi-Orden, Konya; Kulturbüro der Stadt Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Historische Stadthalle

494 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0601

Signatur: FL 3410

Typ: Formular

HerausgeberIn: Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW), Köln

Titel: Anmeldeformular. Bundeskongress der Deutsch-Hellenischen Wirtschaftsvereinigung "Deutsch-Griechische Wirtschaftstage 2005"

Titelübersetzung: [Deltío Symmetochís]. [Pangermaniko Synedrio Germano-Ellinikou Epicheirimatikou Syndesmou 2005]

Beschreibung: Rückseite Rückmeldebogen des Hotels.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 14.10.2005

Datierungszusatz: Ende Rückmeldefrist

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tagung; Organisation; Wirtschaft

Eigennamen: Kongress Deutsch-Griechische Wirtschaftstage 2005

Körperschaften: Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW), Köln; Radisson SAS Hotel, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

495 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0602

Signatur: FL 3411

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland; Filmstiftung Nordrhein-Westfalen

Titel: Mikis Theodorakis. Ehrenpreisträger Der Internationalen Filmmusik Biennale Bonn 23.06.-30.06.2002

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 23.06. - 30.06.2002

Datierungszusatz: genannter Veranstaltungszeitraum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Film; Musik; Ehrung

Eigennamen: Internationale Filmmusik Biennale Bonn

Personen: Theodorakis, Mikis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

496 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0603

Signatur: FL 3402

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Philologisches Seminar

Titel: Dr. Kyriaki Chryssomalli-Henrich

Umfang: 1 S.

Datierung: 03.07.2001

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Literatur; Identität; Tradition; Moderne

Personen: Chryssomalli-Henrich, Kyriaki

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

497 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0604

Signatur: FL 3403

Typ: Mitgliedsantrag

HerausgeberIn: Deutsche Hellas-Gesellschaft e.V., Bonn

Titel: Aufnahmeantrag

Umfang: 1 S.

Datierung: 1990 - 2001

Datierungszusatz: Schätzung (vor Euro-Umstellung)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Verein; Mitgliedschaft; Interkulturelle Zusammenarbeit; Interkulturalität

Körperschaften: Deutsche Hellas-Gesellschaft e.V., Bonn

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

498 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0605

Signatur: FL 3404

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Orthodoxe Metropole Deutschland, Kirchengemeinde Heilige Apostel, Dortmund

Titel: Zum Gemeindefest

Beschreibung: Vorderseite auf Deutsch, Rückseite auf Griechisch.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 30.06.2001

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Religion; Kirche; Orthodoxie; Folklore

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

499 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0606

Signatur: FL 3405

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Diakonie Elberfeld

Titel: Woche der ausländischen Mitbürger. Vom 27. September bis 04. Oktober 1998 In Wuppertal

Beschreibung: Auf blauem Papier

Ikonografie: Schmetterling

Umfang: 1 S.

Datierung: 27.09. - 04.10.1998

Datierungszusatz: genannter Veranstaltungszeitraum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkulturalität; Theater; Musik; Konzert; Vortrag

Eigennamen: Woche der ausländischen Mitbürger

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

500 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0607 a

Signatur: FL 3406

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Transhellas Reisen, Düsseldorf

Titel: Transhellas Reisen - Express Line -

Beschreibung: Auf rosa Papier, mit Stempel und handschriftlicher Unterschrift

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Gutschein

Datierung: 31.07.2005

Datierungszusatz: genannt

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Reise; Selbstständigkeit; Tourismus

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Angeheftet Visitenkarte des Reisebüros (E 1658,0607 b).

501 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0607 b

Signatur: KR 1635

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Transhellas Reisen, Düsseldorf

Titel: Transhellas Reisen Deutschland - Express Line -; Gabosidou Travel Greece - Expresse Line -

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 8,6 x 5,6

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung

Körperschaften: Transhellas Reisen, Düsseldorf; Gabosidou Travel, Serres

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Diese Visitenkarten war ursprünglich an einen Reisegutschein angeheftet gewesen.

502 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0608

Signatur: FL 3408

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Kulturbüro der Stadt Wuppertal; Stadtbibliothek Wuppertal; RAA Wuppertal

Titel: Interkulturtreff. Lesereise 2001 durch NRW macht Station in Wuppertal; Ein Beitrag Zum Dialog Der Kulturen

Umfang: 1 S.

Datierung: 08.11.2001; 22.11.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultureller Dialog; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller

Personen: Torossi, Eleni; •enocak, Zafer; Franzetti, Dante Andrea; Oliver, José F.A.; Enthöfer, André

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

503 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0609

Signatur: FL 3407

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Gesellschaft Griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Titel: Zypern - Kulturerbe In Gefahr

Umfang: 1 S.

Datierung: 29.11.2008

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Kultur; Film; Verbrechen; Diebstahl; Kunst

Personen: Gallas, Klaus; Vrettos, Zois

Körperschaften: Orthodoxe Kirche Zyperns

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Museum für Kunst und Kulturgeschichte

Geoschlagworte: Zypern; Nordzypern

504 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0610

Signatur: FL 3409

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Buchhandlung M. Kaiser

Titel: Lesung. Ioanna Karystiani Liest Aus Dem Roman "Schattenhochzeit"

Umfang: 1 S.

Datierung: 23.09.2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung; Schriftstellerin / Schriftsteller

Eigennamen: Buch Schattenhochzeit

Personen: Karystiani, Ioanna; Eideneier, Niki / Moderation

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

505 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0611

Signatur: FL 3412

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Titel: Jahreshauptversammlung 2013

Beschreibung: Auf der Rückseite ergänzende Hinweise zur Veranstaltung

Ikonografie: Frau; Kuh; Reiten

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 19.02.2013

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Organisation; Verein; Mitgliederversammlung; Einladung

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

506 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0625; E 1658,0626; E 1658,0623; E 1658,0624; E 1658,0627 a-b; E 1658,0622; E 1658,0614; E 1658,0617; E 1658,0618; E 1658,0619; E 1658,0621; E 1658,0620; E 1658,0616; E 1658,0615; E 1658,0710

Signatur: PR 1230; PR 1231; PR 1232; PR 1233; PR 1234; PR 1235; PR 1236; PR 1237; PR 1238; PR 1239; PR 1240; PR 1241; PR 1242; PR 1243; PR 1244

Typ: Programm

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Titel: Programm 1. Halbjahr 1994; Programm 2. Halbjahr 1994; Programm 1. Halbjahr 1995; Programm 2. Halbjahr 1995; Programm 1. Halbjahr 1996; Programm 1. Halbjahr 1997; Programm 2. Halbjahr 1997; Programm 1. Halbjahr 1998; Programm 2. Halbjahr 1998; Programm 1. Halbjahr 1999; Programm 2. Halbjahr

1999; Programm 1. Halbjahr 2000; Programm 2. Halbjahr 2000; Programm 1. Halbjahr 2001; Programm 1. Halbjahr 2012

Beschreibung: Faltblätter, von A4 auf A5 gefaltet, auf blauem Papier gedruckt. Außerdem Querfalz vom Postversand. Die ersten Jahrgänge sind gelocht worden. Bei PR 1234 befindet sich auch noch der zugehörige C6-Briefumschlag. Handschriftliche Notiz hinten auf PR 1230, Markierungen in PR 1239.

Ikografie: Frau; Kuh; Reiten; Lorbeer

Umfang: 4 S.

Datierung: 11.01. - 05.06.1994; 13.09. - 06.12.1994; 24.01. - 24.06.1995; 19.09. - 12.12.1995; 23.01. - 15.06.1996; 28.01. - 17.06.1997; 09.09. - 02.12.1997; 05.01. - 16.06.1998; 08.08. - 08.12.1998; 11.01. - 18.05.1999; 28.08. - 14.12.1999; 11.01. - 13.06.2000; 29.08. - 15.12.2000; 09.01. - 12.06.2001; 10.01. - 05.06.2012

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Kulturverein; Programm; Vortrag; Film; Ausflug; Sprachkurs

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

Geoschlagworte: Griechenland; Hagen

507 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0628; E 1658,0629

Signatur: PR 1301; PR 1302

Typ: Programm

HerausgeberIn: Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Europa

Titel: [Politistikés Ekdilóseis 1998] / 17. [Phestival Pontiakon Chorón Neolaías]; 20. Festival [Pontiakon Chorón Neolaías]

Titelübersetzung: [Kulturveranstaltungen 1998 / 17. Festival Pontischer Volkstänze]; 20. Festival Pontischer Volkstänze

Beschreibung: Jeweils quadratisches Heft. Enthält auch zahlreiche Werbeanzeigen. Heft E 1658,0628 zeigt Knicke und vermutlich einen alten Wasserschaden (wellig, fleckig).

Ikografie: Mann; Frau; Symbol; Stern; Skulptur; Frau; Gruppe; Stehen

Umfang: 58 S. : Ill.; 54 S. : Ill.

Datierung: 06.06.1998; 02.06.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Festival; Tanz; Folklore; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Werbung; Ethnomarketing

Körperschaften: Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Europa; Verein der Griechen aus Pontos, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Zum 20. Festival liegt im Bestand auch eine Eintrittskarte vor (E 1658,0156).

508 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0632

Signatur: PR 1385

Typ: Programm

HerausgeberIn: Mare e.V.

Titel: Programm Juni 2004

Beschreibung: A4 hoch, aber schmal.

Umfang: 1 Bl. / 2 S.

Datierung: 06.2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Interkultur; Kultur; Musik; Konzert; Ausstellung

Eigennamen: Wuppertaler Interkulturwochen

Körperschaften: Café Ada, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Ge Schlagworte: Mittelmeer

Inhaltliche Anmerkung: Zu den auf dem Blatt genannten regelmäßigen Terminen gehörte auch "Rembetika", griechisch-türkische Live-Musik.

509 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0637

Signatur: PR 1322

Typ: Programm

Titel: Die Generation Der Rückkehr Kennt Ihren Weg. Programm; 9. Konferenz der Palästinenser in Europa

Beschreibung: DIN lang-Format

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 2011

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Community; Diaspora; Konferenz

Körperschaften: Palästinensische Gemeinschaft in Deutschland (PGD); Palestinian Return Centre, London (PRC); The General Secretariat of Palestinians in Europa Conference

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Ge Schlagworte: Palästina

Inhaltliche Anmerkung: Veranstaltungsort und Datierung im Internet nachermittelt.

510 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0640

Signatur: PR 0360

Typ: Programm

HerausgeberIn: Kultursekretariat, Nordrhein-Westfalen

Titel: Lingua Franca - Literarische Begegnungen. November 2001

Beschreibung: Leporello-Faltblatt

Umfang: K.P.

Datierung: 11.2001

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Kultur; Veranstaltung; Literatur; Lesung; Interkultur

Personen: Torossi, Eleni; Senocak, Zafer; Franzetti, Dante Andrea; Oliver, José F. A.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Lesereise

511 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0644

Signatur: PR 1280

Typ: Programm

Titel: 9. Griechische Filmwoche. 09.11.-19.11.1995 Gasteig

Beschreibung: DIN lang-Format.

Umfang: [30 S.]: Ill.

Datierung: 09.11. - 19.11.1995

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Film; Kino; Veranstaltungsreihe

Personen: Cacyannis, Michalis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Bayern; München; München: Gasteig

Ge Schlagworte: Griechenland

512 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0645

Signatur: PR 1273

Typ: Programm

HerausgeberIn: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Titel: Tage Des Griechischen Films in Köln. 13. September - 4. Oktober 1998

Beschreibung: DIN lang-Format.

Ikonografie: Haus

Umfang: 22 S.

Datierung: 13.09. - 04.10.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Film; Kino; Veranstaltungsreihe

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Klön: Broadway-Kino; Köln: Kommunales Kino

Geoschlagworte: Griechenland

513 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0646

Signatur: PR 1279

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechische Kulturstiftung (GKS), Berlin

Titel: Neugriechischkurse. Sommer 2000

Beschreibung: DIN lang-Format.

Umfang: 11 S. : Ill.

Datierung: 2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sprache; Sprachkurs; Stiftung; Selbstdarstellung

Körperschaften: Griechische Kulturstiftung (GKS), Berlin

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Hamburg

514 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0648

Signatur: PR 1278

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechisches Presse- und Informationsbüro für Norddeutschland

Titel: Hellas - Tage Griechischer Kultur in Hamburg. April - Dezember 1996

Titelübersetzung: [Ellas - Iméres Ellinikou Politismou sto Amvouργο]

Beschreibung: DIN lang-Format.

Umfang: 30 S. : Ill.

Datierung: 04.1996 - 12.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Literatur; Theater; Ausstellung; Fotografie; Religion; Christentum; Orthodoxie; Vorlesung; Film

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Hamburg

515 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0652

Signatur: PR 1277

Typ: Programm

HerausgeberIn: Hessischer Rundfunk (HR), Marketing

Titel: Viele Sprachen - Viele Kulturen. Radio Für Zuwanderer Und Deutsche

Beschreibung: DIN lang-Format.

Umfang: [9] S. : Ill.

Datierung: 2007

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Medien; Rundfunk; Radio

Körperschaften: Hessischer Rundfunk (HR), Redaktion Ausländerprogramm; Westdeutscher Rundfunk (WDR), Funkhaus Europa; Radio Multikulti; Radio Bremen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Hessen

Geoschlagworte: Deutschland; Hessen

Inhaltliche Anmerkung: Enthält einen kurzen geschichtlichen Abriss des "Ausländerprogramms" des HR sowie eine Übersicht der Sendezeiten von muttersprachlichen Sendungen. Für griechisch- und für spanischsprachige Hörer*innen ist eine eigene Seite mit Informationen und Kontakt zur jeweiligen Redaktion angegeben.

516 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0654

Signatur: PR 1300

Typ: Programm

Titel: Traumreisen Winter 97/98

Beschreibung: Schmales, hochformatiges Heft. Auf den letzten zwei Seiten Werbung für weitere griechische Geschäfte und Dienstleistungsanbieter.

Umfang: [8 S.] : Ill.

Datierung: 11.1997 - 03.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Reisebüro; Selbstständigkeit; Werbung; Reise

Körperschaften: Traumreisen Christos Vaiopoulos, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch-Gladbach

Geoschlagworte: Griechenland

517 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0655

Signatur: PR 1272

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechische Kulturstiftung Berlin

Titel: Griechisch Lernen. Frühjahr 2001

Beschreibung: DIN lang-Format.

Umfang: [13] S.

Datierung: 2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Sprache; Sprachkurs

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Berlin

518 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0656; E 1658,0643

Signatur: PR 1274; PR 1275

Typ: Programm

HerausgeberIn: Romiosini Verlag, Köln

Titel: Das Programm; Das Programm

Beschreibung: DIN lang-Format. Das hellblaue Exemplar ist oben gelocht und hat auf der Rückseite Kugelschreibergekritzel.

Ikonografie: Land; Mann; Stehen; Feder; Land

Umfang: 39 S.; 32 S.

Datierung: ca. 1991; 05.1993

Datierungszusatz: Das ältere Heft enthält noch die alten Postleitzahlen, daher Publikation vor 1993.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verlag; Buch; Literatur; Landeskunde

Körperschaften: Romiosini Verlag, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Griechenland

519 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0657

Signatur: PR 0027; PR 0334; PR 0039; PR 1281

Typ: Programm

HerausgeberIn: Kinema

Titel: Mittelmeer-Filmfestival; Das Mediterrane Kino im Herzen Europas - Mittelmeer-Filmfestival; 1. Mittelmeer-Filmfestival; Mittelmeer-Filmfestival

Umfang: K.P.; K.P.; 96 S.; K.P.

Datierung: 06.12. - 15.12.2002; 21.09. - 30.09.2001; 28.10. - 07.11.1999; 28.10. - 07.11.1999

Themenschlagworte: Film; Kino; Festival

Eigennamen: Mittelmeer-Filmfestival

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

520 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0658

Signatur: PR 1276

Typ: Programm

HerausgeberIn: Volkshochschule (VHS) Wuppertal

Titel: Griechenland Türkei Deutschland

Beschreibung: DIN lang-Format.

Umfang: 31 S.

Datierung: 12.05. - 03.06.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Festival; Veranstaltungsreihe; Ausstellung; Musik; Literatur

Eigennamen: Interkulturelle Begegnungen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland; Türkei

521 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0663

Signatur: PR 1386

Typ: Programm

Titel: [1os Dagonismós] Tarm Center Miss [Ellinída 3. Iouníou]

Titelübersetzung: [1. Wettbewerb] Tarm Center Miss [Ellinida, 3. Juni]

Beschreibung: A6-Heft, hauptsächlich Ankündigung des Schönheitswettbewerbs Miss Ellinida (Cover und Mittelseiten), ansonsten weitere Programmankündigungen sowie Werbung für zahlreiche griechische Diskotheken, Cafés und sonstige Betriebe.

Umfang: ungez. S. : III.

Datierung: 06.2001 - 10.2001

Datierungszusatz: Datierung, sofern angegeben

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Diskothek; Schönheit; Wettbewerb; Werbung; Restaurant; Café; Musik; Konzert; Reisebüro; Konditorei; Ethnomarketing

Körperschaften: Tarm Center, Bochum

Veranstaltungsort: Bochum;

Geoschlagworte: Griechenland

522 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0664

Signatur: PR 1271

Typ: Programm

Titel: Griechisch-Deutsches Theaterfestival

Titelübersetzung: Theaterszene Europa

Beschreibung: Faltblatt.

Umfang: [7] S.

Datierung: 17.03. - 24.03.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Interkultur; Festival

Körperschaften: Studiobühne Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln: Studiobühne

Geoschlagworte: Griechenland

523 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0665

Signatur: PR 1267

Typ: Programm

HerausgeberIn: Stadt Hagen, Kulturamt

Titel: Griechische Kulturprojektwochen in Hagen. Kalos Orisate. [Willkommen]

Beschreibung: Leichte Knicke. Titelblatt ausschließlich auf Deutsch, Informationstexte zu den einzelnen Veranstaltungen jeweils links auf Deutsch, rechts auf Griechisch.

Ikonografie: Gebäude

Umfang: 40 S. : Ill.

Datierung: 09.1993 - 12.1993

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Veranstaltungsreihe; Theater; Workshop; Ausstellung; Film; Informationsveranstaltung

Körperschaften: Regionale Arbeitsstelle zur Förderung Ausländischer Kinder und Jugendlicher (RAA), Hagen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

524 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0666

Signatur: PR 1387

Typ: Programm

Titel: Hellas Wochen. 7. Mai-29. Juni 2014 Düsseldorf

Beschreibung: A5-Heft, lose einliegend Gutscheine A5. Hinterer Teil ausschließlich Werbung.

Umfang: ungez. S. : Ill.

Datierung: 07.05. - 29.06.2014

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Veranstaltungsreihe; Kultur; Film; Esskultur; Literatur; Musik

Körperschaften: Studyon Institut für Sprache und Kultur; Generalkonsulat der Hellenischen Republik, Düsseldorf; Dikigorion Rechtsanwälte

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

525 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0668

Signatur: PR 1299

Typ: Programm

Titel: [Frontistirio Gríva-Makrygiánni]

Titelübersetzung: [Private Nachhilfeschool Gríva-Makrygiannis]

Beschreibung: A5, Faltblatt

Umfang: [8 S.] : Kt.

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: kein Datum genannt, dem Layout nach eher 1990er Jahre (nach 1993, bereits fünfstelligen Postleitzahlen)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Bildung; Schule; Sprache; Nachhilfe; Werbung; Ethnomarketing
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

526 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0669; E 1658,0686

Signatur: PR 1257; PR 1258

Typ: Programm

HerausgeberIn: Deutsch-Griechische Gesellschaft Bonn e.V. / Germano-Elliniki Etaireai Bonn

Titel: Veranstaltungen 1994/1995; Veranstaltungen 1997/1998

Beschreibung: Faltblätter, von A4 auf A5 gefaltet.

Ikonografie: Eule

Umfang: 4 S.

Datierung: 25.10.1994 - 14.06.1995; 17.09.1997 - 06.06.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kulturverein; Vortrag; Programm

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn

Geoschlagworte: Griechenland

527 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0670

Signatur: PR 0157

Typ: Programm

HerausgeberIn: Deutsche Hellas-Gesellschaft

Titel: Programm 2002/2003

Beschreibung: Leporello-Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet.

Umfang: [6 S.]

Datierung: 18.09.2002 - 21.06.2003

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Kultur; Kulturverein; Vortrag; Programm

Veranstaltungsort: Bonn

528 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0672 a-b

Signatur: PR 1283

Typ: Programm

Titel: 3. Bergische Tage Deutsch-Griechischer Begegnung. 14. bis 28. Juni 2005; Hattingen - Hilden - Köln - Leichlingen - Leverkusen - Solingen

Beschreibung: A5-Heft (a), einliegend Rundschreiben (b).

Umfang: [10 S.] + 1 Bl.

Datierung: 14.06. - 28.06.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Musik; Festival

Körperschaften: Griechische Gemeinde Solingen e.V.; Kulturforum Solingen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hattingen; Hilden; Köln; Leichlingen; Leverkusen; Solingen

Geoschlagworte: Griechenland

529 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0673

Signatur: PR 1296

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund

Titel: [Próγραμμα Ierón Akolouthión (Dodekaimérou 2013-) / Ianouariou - Febrouariou 2014

Titelübersetzung: [Programm der Gottesdienste [...] 2013 / Januar - Februar 2014]

Beschreibung: A5, Faltblatt

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 12.2013 - 02.2014

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirche; Messe (Religion)

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

Geoschlagworte: Griechenland

530 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0675

Signatur: PR 1290

Typ: Programm

Titel: [Prosklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: A5, Faltblatt. Innenseite ist eine durchgehende Seite.

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: 13.11.1999

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Jahrestag; Dichterin / Dichter; Vortrag; Lyrik; Rezitation

Personen: Ritsou, Gianni

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Köln, Frauenausschuss

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Griechenland

531 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0677

Signatur: PR 1260

Typ: Programm

Titel: Das Ferne Land. Eine Keltisch-Griechische Klangreise; Interkulturelles Konzert In Zusammenarbeit Mit POP-Initiativgruppe Griechische Kultur In Der BRD e.V.

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Auf blauem Papier gedruckt, Querfalz, oben gelocht.

Ikonografie: Harfe; Lyra

Umfang: 4 S.

Datierung: 11.05. - 21.05.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert

Personen: Haselmann, Sigrid; Pavlidis, Pantelis

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Baden-Württemberg; Mannheim; Bayern; Nürnberg; Nordrhein-Westfalen (NRW); Gelsenkirchen; Leverkusen; Köln

532 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0678

Signatur: PR 1388

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ekdilóseon Gia To 2o Exámino Tou 1995]

Titelübersetzung: [Veranstaltungsprogramm für das 2. Halbjahr 1995]

Beschreibung: A5-Faltblatt

Umfang: 1 Bl. / 4 S.

Datierung: 29.09. - 15.12.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sozialberatung; Freizeitangebot; Kinder- und Jugendarbeit; Seniorenarbeit; Recht; Pflege; Kind; Rückkehr

Körperschaften: Diakonie Elberfeld, Sozialberatungsstelle für Griechen aus Elberfeld und Barmen
Veranstaltungsort: Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal-Barmen

533 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0679

Signatur: PR 1291

Typ: Programm

Titel: [Anakoínosi - Prosklisi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung - Einladung]

Beschreibung: A5, Faltblatt, gedruckt auf hellgrünem Papier.

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: 11.02. - 01.06.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Bildung; Gesundheit

Körperschaften: Griechische Gemeinde e.V., Köln; Senioren- und Rentnerverein Griechischer Migranten e.V., Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Griechenland

534 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0681

Signatur: PR 1288

Typ: Programm

Titel: Panagiotis Christogiannis. Ausstellung Im Forum Der VHS Duisburg; Programm

Beschreibung: A5, Faltblatt

Ikonografie: Bild; Reiter; Mann; Stuhl; Sitzen

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 03.12. - 30.12.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kunst; Ausstellung; Malerin / Maler; Mann

Personen: Panagiotis, Christogiannis

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Duisburg; Duisburg; VHS-Forum

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Gezeigt wurden Aquarelle und Offsetlitografien.

535 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0683; E 1658,0731

Signatur: PR 1264; PR 1265

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Noemvríou 2014]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Noemvríou 2015]

Titelübersetzung: Programm November 2014; Gottesdienstprogramm November 2015

Beschreibung: Jeweils Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Querfalz, leichte Knicke.

Ikonografie: Gruppe; Gebäude; Heiligenschein

Umfang: 4 S.

Datierung: 11.2014; 11.2015

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Gottesdienst; Kirchengemeinde

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Köln-Deutz

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Deutz

536 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0684

Signatur: PR 1263

Typ: Programm

Titel: Programm. Chorkonzert 1. Advent 30.11.2014

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Querfalz, leichte Knicke.

Umfang: 4 S.

Datierung: 30.11.2014

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Weihnachten; Chor; Religion; Christentum; Orthodoxie

Personen: Roters, Jürgen; Delavekouras, Grigori

Körperschaften: Inter-Orthodoxes Kulturzentrum Köln e.V. (IOKK); Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Köln-Deutz

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Deutz

537 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0689

Signatur: PR 1262

Typ: Programm

HerausgeberIn: Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften e.V.

Titel: Migrantenkinder - Eine Bildungskatastrophe?

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet.

Umfang: 4 S.

Datierung: 25.01. - 26.01.2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kind; Bildung; Bildungsproblem; Bildungssystem; Schulerfolg; Zweisprachigkeit; Tagung; Verband

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund; Dortmund: Griechisches Kulturzentrum

538 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0696

Signatur: PR 1229

Typ: Programm

Titel: Musikalische Reise. Griechisches Chorkonzert; Chor der Stadt Paleo Faliro Athen

Titelübersetzung: [Mousikí Taxídi]. [Dimotikí Chorodía Palaioú Falírou]

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet, auf gelbem Papier gedruckt. Querfalz.

Umfang: 4 S.

Datierung: 11.11.2000

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Chor

Körperschaften: Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal e.V. Makryjannis; Sparkasse, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Immanuelkirche

Geoschlagworte: Griechenland

539 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0697

Signatur: PR 1259

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechisches Einheitsgymnasium, Wuppertal

Titel: [I Antirassistikí Ekpaídefsi Sto Ellinikó Scholeío]

Titelübersetzung: [Antirassistische Bildung In Der Griechischen Schule]

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Auf gelbem Papier gedruckt, Faltung schief. Querfalz, kleine Flecken auf der Vorderseite.

Umfang: 4 S.

Datierung: 02.12.2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Schule; Antirassismus; Antirassistische Erziehung; Tagung

Körperschaften: Verein der Eltern und der Erziehungsberechtigten des Griechischen Gymnasiums und Lyzeums in Wuppertal e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

540 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0701; E 1658,0698; E 1658,0720; E 1658,0721; E 1658,0722; E 1658,0723 a-b; E 1658,0724; E 1658,0680; E 1658,0725

Signatur: PR 1249; PR 1250; PR 1251; PR 1252; PR 1253; PR 1254; PR 1255; PR 1287; PR 1256

Typ: Programm

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität Münster (WWU), Arbeitsstelle Griechenland;

Deutsch-Griechische Gesellschaft Münster; Förderverein Der Chorege, Münster; Südosteuropa-Gesellschaft

Titel: Griechenland-Seminar (V) "Griechenland Im 20. Jahrhundert - Ein Rückblick"; Griechenland-Seminar

(VI) "Griechenland Im 20. Jahrhundert - Aspekte Einer Erkundung"; Griechenland-Seminar (VII) "Zehn

Annäherungen An Griechenland"; Griechenland-Seminar (VIII) "Rekonstruktion Lebendiger Vergangenheit

Projektionen Ins Dritte Jahrtausend"; Griechenland-Seminar (IX) "776 v.Chr. - 2004 n.Chr.: Die Olympischen

Spiele In Griechenland Zwischen Kult, Sport Und Politik"; Griechenland-Seminar (X) "Der Fremde Und Der

Eigene Blick - Reisen Und Reisende In Griechenland"; Griechenland-Seminar (XIII) "Griechische

Kulturlandschaften, Sehnsuchts- Und Erinnerungsorte"; Griechenland-Seminar (XI) [?] "Deutsch-Griechische

Begegnungen Seit Der Aufklärung"; Griechenland-Seminar (XX) "Aufbrüche und Fluchten - Griechenland

Durch Die Jahrhunderte". Einladung Zum

Beschreibung: Faltblätter, von A4 auf A5 gefaltet. In PR 1254 einliegendes Blatt mit Stadtplan von Münster.

Seminar XX ohne Beteiligung der WWU Münster.

Ikonografie: Gebäude

Umfang: 4 S.

Datierung: 12.02. - 13.02.2000; 17.02. - 18.02.2001; 16.02. - 17.02.2002; 15.02. - 16.02.2003; 21.02. -

22.02.2004; 12.02. - 13.02.2005; 25.02. - 26.02.2006; 28.02. - 01.03.2015

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Geschichte; Politik; Landeskunde; Veranstaltungsreihe

Eigennamen: Olympische Spiele

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

Geoschlagworte: Griechenland

541 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0702

Signatur: FL 3590

Typ: Werbemittel

Titel: Gemeinsam Für Integration In Wuppertal

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Links leicht wellig.

Umfang: 4 S.

Datierung: 25.05.2014

Datierungszusatz: Wahljahr auf der Homepage der Stadt Wuppertal nachermittelt

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wahl; Integrationsrat; Politische Partizipation; Kandidatin / Kandidat

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Wuppertal, Europaliste; Integrationsrat,

Wuppertal; Europäisches Parlament (EP); Rat der Stadt, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: An dem Tag wurde in Wuppertal für drei Gremien gewählt.

542 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)**Eing.-Nr.:** E 1658,0703**Signatur:** PR 1297**Typ:** Programm**Titel:** ["Ti esti Gyni"]**Titelübersetzung:** ["Was für eine Frau"]**Beschreibung:** A5, Faltblatt, auf hellgrünem Papier gedruckt. Knicke, oben links und unten rechts.**Umfang:** 1 Bl./4 S.**Datierung:** 10.03. - 11.03.2018**Sprache(n):** Griechisch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Theater; Frau; Laientheater**Körperschaften:** Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf**Geoschlagworte:** Griechenland**Inhaltliche Anmerkung:** Es wurden Szenen aus unterschiedlichsten Theaterstücken geboten, bei denen Frauen die zentrale Rolle spielten.**543 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0704**Signatur:** FL 3799**Typ:** Veranstaltungsankündigung**Titel:** Einladung**Titelübersetzung:** [Prósklisi]**Beschreibung:** A5-Blatt zu Einladungskarte gefaltet, rechter Rand dabei absichtlich überstehend.**Umfang:** 1 Bl. / 2 S.**Datierung:** 17.06.1995**Datierungszusatz:** Jahr ermittelt aus Angabe, dass es sich um den 1004. Todestag von Kaiserin Theophanu handelte**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Antike; Geschichte; Erinnerung**Personen:** Theophanu**Körperschaften:** Kaiserin Theophanu Gesellschaft zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln-Thessaloniki e.V.; Griechische Akademische Gesellschaft Nordrhein-Westfalen / [Ellinikí Etaireía Epistimónon Voreíou Rinanías-Vestfalías]**Veranstaltungsort:** Düsseldorf**Geoschlagworte:** Griechenland**544 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)****Eing.-Nr.:** E 1658,0706**Signatur:** PR 1292**Typ:** Programm**HerausgeberIn:** Stiftung für Griechische Kultur**Titel:** Publikationen 1993-1999**Beschreibung:** A5, Faltblatt auf festem, cremefarbenem Papier, mit goldocker Aufdruck, vorn schwarzweißer Aufkleber mit Adresskorrektur.**Umfang:** 1 Bl./4 S.**Datierung:** 1993 - 1999**Sprache(n):** Deutsch**Community:** Griechenland**Themenschlagworte:** Kultur; Stiftung; Buch; Geschichte; Kunst**Körperschaften:** Stiftung für Griechische Kultur, Berlin**Veranstaltungsort:** Bundesrepublik Deutschland (BRD); Berlin**Geoschlagworte:** Griechenland**Inhaltliche Anmerkung:** Die enthaltenen Titel sind meist mehrsprachig: Griechisch/Italienisch, Griechisch/Englisch oder Griechisch/Deutsch.

545 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0708

Signatur: PR 1284

Typ: Programm

HerausgeberIn: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Titel: Einladung. "Das Grosse Geheimnis des Homers"

Titelübersetzung: [Prosklisi]. ["To Megalo Mystiko Tou Omirou"]

Beschreibung: A5, Faltblatt; Rückseite Abbildung einer Karte griechischer Inseln (Ithaka)

Ikonografie: Tempel

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 17.03.2001

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Bildung; Vortrag; Literatur; Geschichte; Antike

Personen: Doukas, Kostas; Homer

Körperschaften: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Dortmund

Geoschlagworte: Griechenland

546 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0709

Signatur: PR 1282

Typ: Programm

HerausgeberIn: Gemeinde der Griechen in Wuppertal e.V.

Titel: [50 Chronia Ellinismos Sto Woupertal]. [Programma]

Titelübersetzung: 50 Jahre Griechen in Wuppertal. Programm; Lyrischer Abend 22. Mai 2011
Immanuelkirche

Beschreibung: Faltblatt

Umfang: [3 S.]

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 22.05.2011

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Lesung; Literatur; Lyrik; Musik

Personen: Zorba, Marianna; Manouselis, Manolis; Richter, Hans

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal:
Immanuelkirche

Geoschlagworte: Griechenland

547 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0713

Signatur: PR 1293

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ierón Akolouthión Aprílion 2015]

Titelübersetzung: [Programm der Heiligen Messen, April 2015]

Beschreibung: A5, Faltblatt

Ikonografie: Frau; Schleier; Mann; Gruppe; Engel; Stehen; Knieen

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 04.2015

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirche; Messe (Religion)

Körperschaften: Griechisch - Orthodoxe Metropole von Deutschland; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Solingen; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Burscheid-Dürscheid; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Solingen; Burscheid-Dürscheid; Bergisch-Gladbach

Ge Schlagworte: Griechenland

548 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0715; E 1658,0691; E 1658,0693

Signatur: PR 1268; PR 1269; PR 1270

Typ: Programm

Titel: ["Kouvénta m' éna loulóúdi"]; ["Kouvénta m' éna loulóúdi"]; ["50 Chrónia Ellinikí Poísi kai Tragoúdia"]

Titelübersetzung: "Zwiesprache mit einer Blume"; "Zwiesprache mit einer Blume"; "50 Jahre griechische Gedichte und Lieder"

Beschreibung: Faltblätter, von A4 auf A5 gefaltet.

Umfang: 4 S.

Datierung: 10.09.1994; ca. 1995; ca. 1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Kulturverein; Theater; Zweisprachigkeit; Literatur; Lyrik

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúptal]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Färberei

Ge Schlagworte: Griechenland

549 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0719

Signatur: PR 1295

Typ: Programm

HerausgeberIn: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Titel: Sehr Geehrte Damen Und Herren [...]

Beschreibung: A5,

Umfang: 1 S.

Datierung: 13.04. - 11.06.2008

Datierungszusatz: Ankündigung selbst stammt vom 26.03.2008

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Archäologie

Körperschaften: Westfälische Wilhelms-Universität (WWU), Münster, Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien / [Institutoúto Kypriakón Diepistimonikón Spoudón]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Münster

Ge Schlagworte: Zypern

550 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0726; E 1658,0688

Signatur: PR 1261; PR 1294

Typ: Programm

HerausgeberIn: Verband der Vereine der Griechen aus Pontos in Europa

Titel: [10o Seminário Istorías]

Titelübersetzung: [10. Geschichtsseminar]

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Einzelne Angaben sind auch auf Deutsch abgedruckt. E 1658,0726 ist auf weißem Papier, -0688 auf gelbem Papier gedruckt.

Ikografie: Vogel

Umfang: 4 S.

Datierung: 21.11. - 23.11.1997

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Verein; Kulturverein; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen; Seminar; Geschichte

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Haus der Jugend

551 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0727

Signatur: PR 1285

Typ: Programm

Titel: Programm

Beschreibung: A5, Faltblatt

Ikonografie: Eule

Umfang: 1 Bl./3 S.

Datierung: ca. 1997

Datierungszusatz: Schätzung (späte 1990er Jahre, nach 1995)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert

Personen: Giannakopoulou, Christina; Trikoupis, Thanassis

Körperschaften: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadimía Ellinikís Glóssas Politismoú, Voúperta]

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

552 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0728

Signatur: PR 1248

Typ: Programm

Titel: Sinasos. Eine Literarisch-Musikalische Spurensuche

Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Auf gelbem Papier gedruckt.

Umfang: 4 S.

Datierung: 10.05.2014

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Musik; Lesung; Literatur

Personen: Torossi, Eleni; Aykan, Aylin

Körperschaften: Mare e.V.; Kulturbüro der Stadt Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Café ADA

Geoschlagworte: Griechenland; Türkei

553 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0729

Signatur: PR 1286

Typ: Programm

Titel: Feuer Der Hoffnung. Advent-Chorkonzert; Programm

Beschreibung: A5, Faltblatt

Ikonografie: Kirche; Gebäude; Skulptur

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 05.12.2015

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Chor; Kirche; Kirchengemeinde; Religion; Christentum; Orthodoxie; Weihnachten

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Köln-Deutz; Inter-Orthodoxes Kulturzentrum Köln e.V. (IOKK); Griechisch-Orthodoxe Metropole, Bonn, Männerchor Agia Trias; Armenische Gemeinde Köln e.V., Komitas-Chor; Griechisch-Orthodoxe Metropole, Bonn, Damenchor Agias Trias

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

Geoschlagworte: Griechenland

554 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0730

Signatur: PR 1298

Typ: Programm

HerausgeberIn: Griechische Grundschule, Wuppertal / [Ellinikó Dimotiko Scholeío]

Titel: [25i Martíou 1821]

Titelübersetzung: [25. März 1821]

Beschreibung: A5, Faltblatt

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: um 2000

Datierungszusatz: kein genaues Datum genannt, vermutlich 1990er/2000er Jahre

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Nationalfeiertag; Schule; Grundschule; Feier; Kind

Körperschaften: Griechische Grundschule, Wuppertal / [Ellinikó Dimotiko Scholeío]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

555 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0735

Signatur: PR 1380

Typ: Programm

Titel: Deutsch-Griechische Wirtschaftstage; DHW-Jahreskongress

Beschreibung: A3-Blatt auf A4-Blatt gefaltet, zwei Querfalze.

Umfang: 1 Bl. / 4 S.

Datierung: 04.11. - 05.11.2005

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tagung; Wirtschaft; Verband; Immobilie

Körperschaften: Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW); Deutsche und Hellenische Schutzgemeinschaft für Auslandsgrundbesitz e.V. (DHSG)

Veranstaltungsort: Düsseldorf

556 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0736 a; E 1658,0736 b; E 1658,0736 c

Signatur: PR 1377; PR 1378; PR 1379

Typ: Programm

Titel: Veranstaltungsprogramm 1992/93; Veranstaltungen 1993/94; Veranstaltungen 1994/95

Beschreibung: Jeweils Kopie eines A5-Faltblattes auf A4, Vorder- und Rückseiten hier auf getrennten Blättern. Oben gelocht, teilweise Notizen oder Markierungen. Alle drei Programme waren ursprünglich zusammengeheftet, Abdrücke eines rostigen Heftklammer oben links.

Umfang: 2 Bl. / 4 S.; 2 Bl. / 4 S.; 2 Bl. / 4 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 09.1992 - 06.1993; 09.1993 - 06.1994; 10.1994 - 06.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Veranstaltung; Diashow; Mitgliederversammlung; Fest; Seminar; Kultur; Bildung; Geschichte; Theater; Sprachkurs

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft (DGG) Bonn e.V. / [Germanó-Ellinikí Etaireía Vónnis]

Veranstaltungsort: Bonn

557 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0737

Signatur: PR 1383

Typ: Programm

Titel: [Ellas] Tage Griechischer Kultur 1995

Ikografie: Mann; Stehen; Flöte; Helm

Umfang: 4 Bl. / 4 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 03.04. - 13.12.1995

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Ausstellung; Literatur; Kunst; Feier; Bildung
Eigennamen: Tage griechischer Kultur
Körperschaften: Universität Bonn; Griechische Botschaft
Veranstaltungsort: Bonn

558 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0738
Signatur: PR 1375
Typ: Programm
Titel: Programm für Ostern
Beschreibung: A4-Blatt
Umfang: 1 S.
Datierung: 06.04. - 14.04.1996
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Religion; Kirche; Orthodoxie; Ostern
Personen: Sarris, Michail
Körperschaften: Griechische Gemeinde, Köln
Veranstaltungsort: Köln
Inhaltliche Anmerkung: Gemeinde im Internet nachermittelt, anhand des Namens des Erzpriesters (Quelle: <https://www.orthodoxie.koeln/geschichte>, letzter Zugriff: 16.12.2024)

559 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0739
Signatur: PR 1376
Typ: Programm
Titel: Programm Für Die Veranstaltung Zu Ehren Des Erzpriesters Telemachos Margaritis Am 07 Okt. 1995 In Der Bürgerhalle Des Neuen Rathauses; [I Organotikí Epitropí]
Titelübersetzung: [Das Organisationskomitee]
Beschreibung: A4-Blatt, eine Seite auf Griechisch, die andere auf Deutsch. Die als Titel hervorgehobenen Teile sind dabei nicht identisch.
Umfang: 2 S.
Datierung: 07.10.1995
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Religion; Christentum; Kirche; Orthodoxie; Ehrung; Priesterin / Priester
Personen: Margaritis, Telemachos; Samtlebe, Günter
Körperschaften: Griechische Gemeinde, Köln
Veranstaltungsort: Dortmund

560 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0742
Signatur: PR 1384
Typ: Programm
Titel: [8-Iméri Ekdromí Sti Kypro]
Titelübersetzung: [8-tägige Reise nach Zypern]
Beschreibung: A4
Umfang: 1 Bl. / 2 S.
Formale Schlagworte: Fotokopie
Datierung: 18.04. - 25.04.2005
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Programm; Werbung; Ethnomarketing; Reise
Personen: Christoforidis, Avraam
Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Zypern

561 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0743

Signatur: PR 1382

Typ: Programm

HerausgeberIn: Landeshauptstadt München, Kulturreferat / Kulturelle Ausländerarbeit

Titel: Kultur Ohne Grenzen in München. Dezember '95

Beschreibung: Programm ist zwei A4-Blätter hoch.

Umfang: 1 Bl. / 2 S.

Datierung: 12.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Interkultur; Veranstaltung; Stadt; Kultur; Bildung; Film; Musik; Theater; Literatur

Körperschaften: Dükkan-Kulturladen e.V., München

Veranstaltungsort: München

Inhaltliche Anmerkung: Griechenlandbezug: Griechische Weihnachten.

562 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0745

Signatur: FL 3680

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: 20 Jahre Deutsch-Griechische Gesellschaft in Hagen e.V.

Beschreibung: A4-Blatt, auf hellblauem Papier. Auf der Rückseite Programmankündigung mit ausführlicheren Beschreibungen. Links gelocht. Längs- und Querfalz.

Ikografie: Porträt; Büste; Mann

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 25.04.1998

Datierungszusatz: auf der Rückseite weitere Ankündigungen für April und Mai 1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Interkulturalität; Jubiläum; Feier

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft e.V., Hagen; O Aristotelis

Veranstaltungsort: Hagen

Geoschlagworte: Griechenland

563 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0746

Signatur: PR 1390

Typ: Programm

Titel: Theaterszene Europa. Ein Griechisch-Deutsches Theaterfestival. [Ellinogermanikó Festival Théátrou]

Beschreibung: A4

Umfang: 1 Bl. / 2 S.

Datierung: 17.03. - 24.03.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Festival

Körperschaften: Studiobühne Köln; Deutsch-Griechisches Theater, Köln

Veranstaltungsort: Köln

564 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0747

Signatur: PR 1334

Typ: Programm

Titel: Philologisches Seminar

Beschreibung: A4-Blatt, leichte Knick, Längs- und Querfalz. Handschriftliche Notizen auf Vorder- und Rückseite.

Umfang: 1 S.

Datierung: 15.05.1998
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Vortrag; Veranstaltungsreihe; Sprache; Literatur; Geschichte
Eigennamen: Weltausstellung
Personen: Mathiopoulos, Elsi; Sidera-Lytra, Paraskevi; Katsanakis, Anastassios; Chatzipanagioti, Julia
Körperschaften: Universität Bonn, Philologisches Seminar
Veranstaltungsort: Bonn
Inhaltliche Anmerkung: Vortragsreihe zur neugriechischen Sprache, Literatur und Geschichte

565 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0748
Signatur: PR 1335
Typ: Programm
Titel: Tanzkalender Ausgabe I-98
Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz.
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 13.12.1997
Datierungszusatz: Stand
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Tanz; Musik; Kalender; Folkloregruppe; Probe; Auftritt
Körperschaften: Terpsichore e.V., Köln
Veranstaltungsort: Köln; Herzogenrath; Koblenz; Dormagen; Wesseling; Olpe; Wuppertal; Brühl

566 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0749
Signatur: PR 1336
Typ: Programm
HerausgeberIn: Initiative Interkulturelles Köln
Titel: Aktionstage
Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz. Falze außen leicht verschmutzt
Umfang: 1 S.
Datierung: 28.11. - 03.12.2004
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Kunst; Musik; Geschichte; Politik
Personen: Eideneier, Hans
Körperschaften: Initiative Interkulturelles Köln; Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.; Akt 1 Köln e.V.; Griechisch-Türkische Freundschaft e.V.; KAOS Kunst- und Videoarchiv e.V.; Phoenix-Köln e.V.
Veranstaltungsort: Köln; Köln: Domforum, Domkloster 3

567 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0750
Signatur: PR 1324
Typ: Programm
HerausgeberIn: Stadtbibliothek Wuppertal
Titel: Stadtbibliothek Wuppertal. Oktober 2001
Beschreibung: A4-Blatt, auf hellblauem Papier gedruckt.
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 10.2001
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Bibliothek; Lesung; Literatur
Personen: Staikos, Andreas; Torossi, Eleni; Masino, Elke
Körperschaften: Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal e.V. Makryjannis; Aristoteles Institut zur

Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Griechenland war auf der Frankfurter Buchmesse 2001 das Schwerpunktland gewesen. Der Leihgeber war im Aristoteles Institut engagiert.

568 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0751; E 1658,0744

Signatur: PR 1325; PR 1381

Typ: Programm

Titel: Gottesdienste In Der Katholischen Pfarrkirche St. Pantaleon Köln; Gottesdienste In Der Katholischen Pfarrkirche St. Pantaleon Köln. Pfarrnachrichten Vom 18.06.-25.06.; Pfarrnachrichten 24/97 14.06.-21.06.97

Beschreibung: A4-Blatt

Ikonografie: Kirche; Hand; Kirche; Kopf; Mosaik

Umfang: 1 Bl./2 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 18.06. - 25.06.1994; 14.06. - 21.06.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Römisch-Katholische Gemeinde St. Pantaleon, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Die Programme enthalten mehrere Veranstaltungen mit griechischem Bezug, z.B. zu griechischem Volkstanz, eine orthodoxe Vesper, außerdem Hinweise auf eine Ikonenausstellung.

569 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0752

Signatur: PR 1323

Typ: Programm

Titel: [Ellas] Tage Griechischer Kultur 1995. Universität Bonn / Griechische Botschaft

Beschreibung: A4-Blätter, rostige Heftklammer entfernt. Querfalz, Rückseite des zweiten Blattes leicht bläulich verfärbt.

Ikonografie: Mann; Stehen; Flöte; Helm

Umfang: 2 Bl.

Datierung: 15.05. - 13.12.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Film; Vortrag; Literatur; Lesung; Theater

Körperschaften: Universität Bonn; Griechische Botschaft, Bonn

Veranstaltungsort: Bonn

Geoschlagworte: Griechenland

570 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0753

Signatur: PR 1337

Typ: Programm

Titel: Liturgia - Martyria - Diakonia in Münster

Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz. Stockflecken an zwei der Ränder (links oben, unten links). Links gelocht. Vorderseite überwiegend auf Deutsch, Rückseite auf Griechisch.

Ikonografie: Maria; Jesus

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 24.12.1994 - 05.02.1995

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Weihnachten

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropolie von Deutschland; Griechisch-Orthodoxe

Kirchengemeinde Heiliger Photios, Münster; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Gütersloh; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Oelde; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Ahlen

Veranstaltungsort: Münster; Oelde; Ahlen; Gütersloh

Inhaltliche Anmerkung: Auf der Rückseite Programm nochmal auf Griechisch, außerdem für drei weitere griechisch-orthodoxen Kirchengemeinden (Gütersloh, Oelde und Ahlen).

571 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0754

Signatur: FL 3805

Typ: Informationsblatt

Titel: [Ellinikó théatro vouéptal - I Poreía Tou -]

Titelübersetzung: [Griechisches Theater Wuppertal - Seine Geschichte]

Beschreibung: A4

Umfang: 1 S.

Datierung: 1990 - 2003

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Selbstdarstellung; Geschichte

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Vouéptal]

Veranstaltungsort: Köln

572 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0757

Signatur: PR 1329

Typ: Programm

Titel: [Prógramma Tou Páscha 2003]

Titelübersetzung: [Osterprogramm 2003]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 19.04. - 27.04.2003

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst; Ostern

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland und Exarchat von Zentraleuropa; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Kimisis Theotokou, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Griechenland

573 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0758

Signatur: PR 1326

Typ: Programm

Titel: [Prógramma Akolouthión Megális Evdomás Kai Eortón Tou Páscha]

Titelübersetzung: [Programm Der Karwoche und Der Osterfeiertage]

Beschreibung: A4-Blatt

Ikonografie: Kreuz

Umfang: 1 S.

Datierung: 14.03.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst; Karfreitag; Ostern

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland und Exarchat von Zentraleuropa; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

574 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0759

Signatur: PR 1330

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Imerídas Syndésmou Ent/Ménon Ek/Kón Sto] Castrop Rauxel [Stis] 08.03.03. [Théma: Epitrépetai I Anámeixi Tis Ekkliásias Stin Politiki]; [Théma: Prooptikés Tou Mathimataos Ton Thriskeftikón Symfona Me Ta Néa Dedoména Sti V.R.V.]

Titelübersetzung: [Tagungsprogramm Der Vereinigung Eingegliedeter Lehrer in Castrop Rauxel am 08.03.03]. [Thema: Ist Die

Einmischung Der Kirche In Die Politik Erlaubt?]; [Thema: Perspektiven für das Fach der Religion nach den neuen Daten in NRW]

Beschreibung: A4-Blatt, Vorderseite Tagesprogramm, Rückseite Karte (Anfahrtsskizze). Ein Längs und mehrere Querfalze.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 08.03.2003

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tagung; Religion; Politik

Veranstaltungsort: Castrop-Rauxel

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Mit "eingegliederte Lehrer" sind laut dem Leihgeber hier an deutschen Schulen eingegliederte Griechisch-Lehrer*innen gemeint, mit "Daten" im zweiten Untertitel Richtlinien/Vorgaben des Landes NRW. Er vermutet, dass diesem Blatt ursprünglich auch noch ein Anschreiben beilag, das weiterführende Informationen enthielt.

575 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0760

Signatur: PR 1332

Typ: Programm

Titel: [Prosklisi - Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Einladung - Bekanntmachung]

Beschreibung: A4-Blatt, leichte Knicke, Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Datierung: 24.07.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Sozialdienst; Vortrag; Frühkindliche Entwicklung; Computer; Internet; Ausländerfeindlichkeit; Familie

Personen: Lajios, Konstantin; Goron, G.; Goudetsidis, S.

Körperschaften: Sozialdienst für Griechen, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

576 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0761

Signatur: PR 1333

Typ: Programm

Titel: Kulturprogramm Griechenlands Auf Der EXPO 2000

Beschreibung: A4-Blatt, leichte Knicke, Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Datierung: 24.06. - 28.10.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Messe; Kultur; Musik; Konzert

Eigennamen: Weltausstellung

Personen: Theodorakis, Mikis

Körperschaften: Expo 2000

Veranstaltungsort: Hannover

577 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0762

Signatur: PR 1327

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ιερών Ακολουθιών Μινός Ιουλίου Και Αυγούστου]

Titelübersetzung: [Programm der Gottesdienste für die Monate Juli und August]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.07. - 29.08.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland und Exarchat von Zentraleuropa; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

578 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0763

Signatur: PR 1328

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ιερών Ακολουθιών Μινός der Septemvriou]

Titelübersetzung: [Programm der Gottesdienste für den Monat September]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.09. - 30.09.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland und Exarchat von Zentraleuropa; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

579 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0764

Signatur: PR 1331

Typ: Programm

Titel: 25. Ökumenische Vesper. St. Antonius, 18.1.2015 17 Uhr

Beschreibung: A4-Blatt, leichte Knicke, Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 18.01.2015

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Ökumene

Veranstaltungsort: Wuppertal-Barmen

580 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0765

Signatur: PR 1338

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ιερών Ακολουθιών Μινός Oktovriou]

Titelübersetzung: [Programm der Heiligen Messen Oktober]

Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz.

Ikonografie: Maria; Jesus

Umfang: 1 S.

Datierung: 05.10. - 28.10.2002

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

581 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0766

Signatur: PR 1339

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Christougénnon - Protochroniás Kai Theofaneíon]

Titelübersetzung: [Weihnachts-, Neujahrs- und Dreikönigsprogramm]

Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz. Rostbraune Flecke auf Höhe des Querfalzes.

Ikonografie: Kreuz

Umfang: 1 S.

Datierung: 24.12.1999 - 09.01.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst; Weihnachten; Neujahr

Eigennamen: Dreikönig

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

582 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0767

Signatur: PR 1340

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Theón Leitourgión Kai Ierón Akolouthión Ioulíou Kai Avgouísto 2006]

Titelübersetzung: [Programm der Gottesdienste im Juli und August 2006]

Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz, kleinere Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 02.07. - 02.09.2006

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Heiliger Apostel, Dortmund

Veranstaltungsort: Dortmund

Inhaltliche Anmerkung: Zur Titelübersetzung merkt der Leihgeber an: "Zwischen 'Theíon Leitourgión' und 'Ierón Akolouthión' wird im Deutschen, soviel ich weiß kein Unterschied gemacht, denn beides wird mit 'Gottesdienste' übersetzt. Der Unterschied, den es im Griechischen gibt, könnte im Deutschen irgendwie umschrieben werden, was aber meiner Meinung nach hier nicht von großer Bedeutung wäre."

583 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0768

Signatur: PR 1341

Typ: Programm

Titel: Programm

Beschreibung: A4-Blatt, Längs- und Querfalz, kleinere Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 2006

Datierungszusatz: handschriftliche Datierung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Gitarre

Personen: Momeni, Anaita

584 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0770

Signatur: PR 1343

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ierón Akolouthión Maíou 2016]

Titelübersetzung: Gottesdienstprogramm Mai 2016

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 02.05. - 29.09.2016

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Entschlafen der Gottesgebälerin, Köln

Veranstaltungsort: Köln-Deutz

585 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0772

Signatur: PR 1344

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Akolouthión Megális Evdomás Kai Eortón Tou Páscha]

Titelübersetzung: [Programm Der Karwoche und Der Osterfeiertage]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 15.03.1996

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst; Ostern; Karfreitag

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

586 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0773

Signatur: PR 1342

Typ: Programm

Titel: Griechische Klassik. Programm

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.06.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert

Personen: Zographou, Julia

Körperschaften: Trio Chrismos

Geoschlagworte: Griechenland

587 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0775; E 1658,0776; E 1658,0777; E 1658,0778; E 1658,0780; E 1658,0779; E 1658,0781; E 1658,0782

Signatur: PR 1345; PR 1346; PR 1347; PR 1348; PR 1349; PR 1350; PR 1351; PR 1352

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Ioulíou]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Dekemvríou]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Ianouaríou 2001]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Fevrouaríou]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Martíou]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Maíou]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Iouníou]; [Próγραμμα Ierón Akolouthión Minós Ioulíou Kai Avgoústou]

Titelübersetzung: [Gottesdienstprogramm für den Monat Juli]; [Gottesdienstprogramm für den Monat Dezember]; [Gottesdienstprogramm für den Monat Januar 2001]; [Gottesdienstprogramm für den Monat Februar]; [Gottesdienstprogramm für den Monat März]; [Gottesdienstprogramm für den Monat Mai]; [Gottesdienstprogramm für den Monat Juni]; [Gottesdienstprogramm für die Monate Juli und August]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.07. - 30.07.2000; 02.12. - 31.12.2000; 01.01. - 30.01.2001; 02.02. - 28.02.2001; 02.03. - 30.03.2001; 05.05. - 27.05.2001; 02.06. - 29.06.2001; 06.07. - 29.08.2002

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

588 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0783

Signatur: PR 1353

Typ: Programm

Titel: Programm

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 18.01.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Jubiläum; Feier; Einladung

Personen: Lajios, Konstantin; Platias, Aristidis

Körperschaften: Griechischer Kulturverein Stereas Elladas Delphi in Nordrhein-Westfalen e.V.

Veranstaltungsort: Düsseldorf-Eller

589 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0836

Signatur: FL 3490

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpertal]

Titel: Elektra

Titelübersetzung: [Iléktra]

Beschreibung: A4, Rostfleck von alter Heftklammer. Zusammengeheftet gewesene Ankündigungen von drei verschiedenen Veranstaltungen!

Ikonomie: Frau; Stehen; Bühne

Umfang: 3 S.

Datierung: 19.03. - 20.03.1994

Datierungszusatz: Veranstaltungsdatum auf S. 1, die Veranstaltungen auf den übrigen Seiten fanden am 09.02. bzw. am 09.03.1994 statt.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Lesung; Interkultur; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria; Ratsos, Tassos; Patrikios, Titos

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Auf S. 2 Ankündigung einer Lesung mit Titos Patrikios im Rahmen des Literarischen Abendcafés in der Zentralbibliothek in Wuppertal-Elberfeld, auf dem dritten Blatt Ankündigung für einen lyrischen, zweisprachigen Abend "Zwiesprache mit einer Blume", ebenfalls in der Zentralbibliothek.

590 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0854 a

Signatur: FY 2600

Typ: Programmflyer

Titel: Nikitakis. Newsletter 07/99

Beschreibung: Einzelne Wörter und Buchstaben auf Griechisch. Oben drei Nadellöcher.

Umfang: 6 S.

Datierung: 31.07. - 30.09.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Musikerin / Musiker; Konzert; Programm; Interkultur
Personen: Nikitakis, Nick
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

591 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0854 b
Signatur: FY 2601
Typ: Programmflyer
Titel: Nikitakis. Newsletter 04/99
Beschreibung: Einzelne Wörter und Buchstaben auf Griechisch. Oben mittig zwei Nadellöcher.
Umfang: 6 S.
Datierung: 21.04. - 25.06.1999
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Musik; Musikerin / Musiker; Konzert; Programm; Interkultur
Personen: Nikitakis, Nick
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Edingen; Bonn; Bayern; Nürnberg
Inhaltliche Anmerkung: U.a. Benefizkonzert für das Kölner EL-DE-Haus.

592 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0854 c
Signatur: FY 2602
Typ: Programmflyer
Titel: Nikitakis. Newsletter 12/1997
Beschreibung: Einzelne Wörter und Buchstaben auf Griechisch.
Umfang: 6 S.
Datierung: 05.1997 - 07.02.1998
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Musik; Musikerin / Musiker; Konzert; Programm; Interkultur
Personen: Nikitakis, Nick
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln; Köln-Ehrenfeld; Köln-Porz; Köln-Südstadt
Geoschlagworte: Thessaloniki
Objektgeschichte: Es handelt sich um den ersten dieser "Newsletter". Erwähnt wird auch der Auftritt als Kulturbotschafter der Stadt Köln in Thessaloniki im Oktober 1997.

593 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0855 b
Signatur: KR 1647
Typ: Grafische Karte
Titel: Fischhaus - Feinkost. Gebr. Nikolaou GmbH
Beschreibung: Visitenkarte, auf der Rückseite Öffnungszeiten. Heftklammerlöcher.
Ikonografie: Krebs
Umfang: 1 Kt./2 S.
Maße (BxH in cm): 10,0 x 6,0
Datierung: 1993 - 1999
Datierungszusatz: Schätzung
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Großhandel; Einzelhandel; Lebensmittel; Fisch
Veranstaltungsort: Düsseldorf-Heerdt
Inhaltliche Anmerkung: Diese Visitenkarte war ursprünglich an dem Faltblatt BR 1311 angeheftet gewesen.

594 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0856

Signatur: FL 3459

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Initiativkomitee Briefwahl für Griechen in der BRD e.V., Düsseldorf

Titel: [Pros Ta Politiká Kómmata Tis Ellinikís Epikráteias]. [Théma: Symmetochí Tis Ellinídas Kai Tou Éllina Stis Epómenes Vouleftikés Eklogés Tis Ellinikís Dimokratías Me, "Epistolikí Psífo"]

Titelübersetzung: [An die politischen Parteien des griechischen Staates]. [Teilnahme der Griechinnen und Griechen an den nächsten Parlamentswahlen der griechischen Republik per „Briefwahl“]

Umfang: 1 Bl. / 4 S.

Formale Schlagworte: Offener Brief

Datierung: 10.1999 - 19.03.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wahl; Briefwahl; Politik; Politik des Herkunftslandes; Politische Partizipation

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Offener Brief mit Antwortschreiben.

595 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0877

Signatur: FL 3679

Typ: Werbemittel

Titel: Marias; KölnVideo. [Oíkos Nyfikón Kai Vaptistikón]. [Geschäft für Hochzeit und Taufe]

Beschreibung: A5-Blatt, Vorderseite auf Griechisch, Rückseite auf Deutsch. Oben mittig leicht ausgerissene Heftklammerlöcher. Das Blatt war ursprünglich an einem Prospekt für Brautmoden (Eddy K./ADK) befestigt.

Ikonografie: Frau; Hochzeitskleid; Brautpaar

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: etwa 2010

Datierungszusatz: Schätzung, 2000er/2010er Jahre

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Hochzeit; Ausstattung; Video; Selbstständigkeit; Ethnomarketing

Geoschlagworte: Griechenland

Objektgeschichte: Werbeblätter wie dieses wurden dem Leihgeber zufolge "bei jeder Gelegenheit wo viele Menschen sich versammelten (Feste, Hochzeiten usw) aber auch in griechischen Geschäften (Cafés, Restaurants usw.) ausgelegt/verteilt."

596 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0888

Signatur: PL 3182

Typ: Theaterplakat

Titel: Euripides - Die Bakchen. Verlängert Sonntags Bis 5.12.

Maße (BxH in cm): 41,9 x 59,3

Datierung: 24.09.1993

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Theater; Kultur; Schauspiel; Premiere

Personen: Papakostopoulos, K.; Euripides

Körperschaften: Urania Theater; Kulturamt Köln

Veranstaltungsort: Köln; Köln-Ehrenfeld

597 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0889

Signatur: PL 3192

Typ: Theaterplakat

Titel: "Medeia". Antike Tragödie von Euripides

Titelübersetzung: ["Mídeia"]

Maße (BxH in cm): 41,9 x 59,3
Datierung: 28.03. - 29.03.1998
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Theater; Kultur; Tragödie; Antike; Premiere; Schauspiel
Personen: Karavia, Maria; Schiele, Reinhard; De Riska, Ilia; Kraounakis, Stamatis; Euripides
Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]
Veranstaltungsort: Wuppertal-Oberbarmen
Geoschlagworte: Griechenland

598 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0890
Signatur: PL 3191
Typ: Tanzplakat
Titel: Dolce Vita Club. The Original In Greek Music; The Best Of Soul & House
Beschreibung: Teile der oberen und unteren linken Ecken abgerissen
Maße (BxH in cm): 41,9 x 59,3
Datierung: 29.05.0000
Datierungszusatz: in/nach 1993er, da schon fünfstellige Postleitzahlen
Sprache(n): Deutsch; Englisch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Musik; Tanz; Party; Soul; House
Personen: DJ Big Daddy; DJ Thenis
Veranstaltungsort: Düsseldorf; Düsseldorf: Bhaggy
Geoschlagworte: Griechenland
Inhaltliche Anmerkung: Unten rechts Werbung für einen von zwei Griech*innen betriebenen Stoff-Schnäppchenmarkt.

599 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0891
Signatur: PL 3190
Typ: Musikplakat
Titel: Anna Vissi World Tour 99
Ikonografie: Frau; Stehen; Arm
Maße (BxH in cm): 49,7 x 69,8
Datierung: 29.05.1999
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Konzert; Musik; Tournee; Live-Musik
Personen: Vissi, Anna
Veranstaltungsort: Düsseldorf; Düsseldorf: Philipshalle
Geoschlagworte: Griechenland

600 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0892
Signatur: PL 3189
Typ: Veranstaltungsreihenplakat
Titel: Woche Der Ausländischen Mitbürger. Offen Für Europa - Offen Für Andere
Ikonografie: Schmetterling
Maße (BxH in cm): 53,8 x 72,0
Datierung: 27.09. - 04.10.1998
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Integration; Offenheit; Mitbürgerin / Mitbürger; Gottesdienst; Vernissage; Lied; Literatur; Poesie; Musik; Kirchentag; Chor; Recht
Eigennamen: Woche der ausländischen Mitbürger
Personen: Strogonowa, Tatiana; Pienkowski, Maria; Selikowitsch, Mariana; Katis, Elena; Kohler, Manfred;

Reinicke, Sabine; Koldehoff, Stefan; Korczack, Januz

Körperschaften: Diakonie Elberfeld, Migrationsdienste; Ökumenische Flüchtlingsberatung; Caritasverband Wuppertal e.V.; Bürger für Kultur; Volkshochschule (VHS) Wuppertal; Begegnungsstätte Alte Synagoge; Arbeitskreis Flüchtlingshilfe Johanneskirche

Veranstaltungsort: Wuppertal

Ge Schlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Wuppertal

601 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0893

Signatur: PL 3188

Typ: Musikplakat

Titel: Rebetiko. The Greek Blues

Ik onografie: Mann; Bouzouki

Ma ße (BxH in cm): 49,8 x 69,2

Datierung: 17.11.2007

Sprache(n): Deutsch; Englisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Blues; Verbindung; Reise

Eigennamen: Rembetiko

Körperschaften: Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen; Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Veranstaltungsort: Dortmund

Ge Schlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Weitere Geobezüge: Orient; Weitere Geobezüge: Okzident

602 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0894

Signatur: PL 3187

Typ: Musikplakat

Titel: Wolga Virtuosen. Perlen Der Russischen Klassik - Konzert Zum 5-jährigen Jubiläum

Ma ße (BxH in cm): 42,1 x 62,5

Datierung: 01.10.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Klassik; Ensemble; Konzert; Jubiläum

Personen: Kostew, Jouri; Lutz, Michael; Eihof, Jakob; Lewirt, Michael; Kotowa, Nina; Kostin, Valeri; Miassojedov, Nikolai; Kordes, Stefan; Wittersheim, Werner

Körperschaften: Kulturbüro Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal: Historische Stadthalle am Johannisberg Wuppertal

Ge Schlagworte: Russland

603 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0895

Signatur: PL 3186

Typ: Theaterplakat

Titel: Figuren Aus Dem Werk Von Vizyinos. Ein Theaterstück Für Eine Person

Titelübersetzung: [Morfés Apó To Érgo Tou Vizyinou]

Ma ße (BxH in cm): 59,3 x 41,9

Datierung: 18.06.0000

Datierungszusatz: vermutlich 1990er Jahre

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Gefühl

Personen: Kokkinou, Anna; Avdeliodis, Dimos; Gementzaki, Mirka; Papadimitriou, Dimitris; Koutsaftis, Filippos; Dioskouridis, Vasilis; Vizyinos, Georgios

Körperschaften: Theater Sfondoni, Athen; Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal: Die Börse

Geoschlagworte: Griechenland

604 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0896

Signatur: PL 3185

Typ: Musikplakat

Titel: Floros Floridis Sextett

Maße (BxH in cm): 41,9 x 59,3

Datierung: 19.10.2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Jazz

Personen: Rokanás, L.

Körperschaften: Floros Floridis Sextett; A&N Records Distribution; Free Music Production (FMP);
Initiativgruppe Griechische Kultur e.V.

Veranstaltungsort: Köln

605 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0897 a

Signatur: PL 3181

Typ: Ausstellungsplakat

Titel: Dore Miething - Ausstellung. Olympia - Einst Und Jetzt

Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9

Datierung: 14.10. - 06.11.2004

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Ausstellung; Antike; Olympiade; Sport; Wettkampf; Geschichte

Personen: Miething, Dore

Körperschaften: Stadtbibliothek Wuppertal; Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur
Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal-Elberfeld

606 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0898

Signatur: PL 3180

Typ: Musikplakat

Titel: Die Musiktradition Des Epirus. Vortrag Mit Dias und Musik von Thede Kahl

Ikografie: Gruppe; Frau; Mann; Tracht; Tanzen

Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6

Datierung: 05.03.1999

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Tradition; Vortrag; Diashow; Musik

Personen: Kahl, Thede

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller
Zusammenarbeit e.V.; Volkshochschule (VHS), Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Epirus

607 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0899

Signatur: PL 3179

Typ: Informationsplakat

Titel: Die Farben Der Ägäis Sind Weiss Und Blau. Diavortrag von Konrad Langer

Beschreibung: Kleine Löcher an allen Ecken

Ikografie: Zeichnung; Gebäude; Ufer; Boot

Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6

Datierung: 29.10.1997

Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Landschaft; Meer; Diashow; Natur; Vortrag
Personen: Langer, Konrad
Körperschaften: VHS Wuppertal
Veranstaltungsort: Wuppertal
Geoschlagworte: Griechenland; Ägäis

608 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0900
Signatur: PL 3178
Typ: Theaterplakat
HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]
Titel: Odysseas Elytis. Nobelpreis Für Literatur 1979; "Dieser Der Kosmos, Der Kleine, Der Grosse!"
Titelübersetzung: [Odysseas Elytis]. [Aftós O Kósmos O Mikrós, O Mégas]
Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6
Datierung: 19.03.1997
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Theater; Lyrik; Kultur; Literatur; Preisträgerin / Preisträger
Eigennamen: Nobelpreis für Literatur
Personen: Karavia, Maria; Elytis, Odysseas; Theodorakis, Mikis; Mavroudis, Notis
Körperschaften: Forum, Wuppertal; Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]
Veranstaltungsort: Wuppertal
Geoschlagworte: Griechenland

609 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0901
Signatur: PL 3177
Typ: Theaterplakat
HerausgeberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]
Titel: "Zwiesprache Mit Einer Blume"
Titelübersetzung: ["Kouvénta m' éna louloúdi"]
Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6
Datierung: 02.10.1997
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Theater; Kultur; Lyrik; Musik
Eigennamen: Woche des ausländischen Mitbürgers
Personen: Karavia, Maria; Ritsos, Jannis; Theodorakis, Mikis
Körperschaften: Forum, Wuppertal
Veranstaltungsort: Wuppertal
Geoschlagworte: Griechenland

610 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0902
Signatur: PL 3176
Typ: Informationsplakat
Titel: Die Lyrikerin Sappho
Ikonografie: Frau; Gruppe; Blume
Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6
Datierung: 23.05.1997
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Lyrik; Lyrikerin / Lyriker
Personen: Roldo, Else; Sappho
Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller

Zusammenarbeit e.V.; Volkshochschule (VHS), Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Jahr beim Leihgeber erfragt.

611 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0903

Signatur: PL 3175

Typ: Informationsplakat

Titel: Griechenlands Weg nach Europa

Ikonografie: Landkarte; Figur; Laufen

Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6

Datierung: 07.04.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Kultur; Musik; Europäische Integration

Personen: Kallis, Ines; Ceyrowsky, Kathrin

Körperschaften: Zentralbibliothek Wuppertal; Europäische Union

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland; Europa

612 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0904

Signatur: PL 3174

Typ: Informationsplakat

Titel: Ich Hoffe Nichts, Ich Fürchte Nichts, Ich Bin Frei

Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6

Datierung: 12.02.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Literatur; Werk; Autorin / Autor; Vortrag

Personen: Blum, Alfred; Kazantzakis, Nikos

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland; Kreta

613 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0905

Signatur: PL 3173

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Christougenniátiko Apógevma]

Titelübersetzung: [Weihnachtsnachmittag]

Ikonografie: Engel; Kirche

Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6

Datierung: 18.12.2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Weihnachten; Kirche; Christentum; Orthodoxie; Religion; Feier; Kind

Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal: Uellendahler Str. 407

614 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0906

Signatur: PL 3172

Typ: Tanzplakat

Titel: E-Club. Greek-Club. [Club Ellinikadiko]

Ikonografie: Frau; Liegen; Lächeln; Kreis

Maße (BxH in cm): 41,9 x 29,6

Datierung: etwa 2000
Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Griechisch
Themenschlagworte: Diskothek; Djane / DJ; Tanzen
Personen: DJ Rigas
Veranstaltungsort: Düsseldorf; Düsseldorf: E-Club

615 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0907
Signatur: PL 3171
Typ: Festivitätenplakat
Titel: Das Aristoteles Institut Lädt Ein Zum Vasilopita-Fest Mit Griechischen Spezialitäten. Live-Musik Mit "Ta Alania" und Tanz
Ikonomie: Mann; Gruppe; Tanzen
Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9
Datierung: 30.01.1999
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Fest; Spezialität; Live-Musik; Tanz; Interkultur
Eigennamen: Vasilopita-Fest; Neujahrskuchen / Vasilopita
Körperschaften: Ev. Gemeindezentrum Wuppertal; Ta Alania; Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.
Veranstaltungsort: Wuppertal
Geoschlagworte: Griechenland

616 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0908
Signatur: PL 3170
Typ: Informationsplakat
Titel: Autorenlesung Mit Andreas Staikos
Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9
Datierung: 04.10.2001
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lesung; Autorin / Autor; Buchmesse; Mann; Klavier; Moderation
Eigennamen: Frankfurter Buchmesse
Personen: Staikos, Andreas; Torossi, Eleni; Masino, Elke
Körperschaften: Forum, Wuppertal; Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal e.V.; Volkshochschule (VHS), Wuppertal; Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.
Veranstaltungsort: Wuppertal-Elberfeld
Geoschlagworte: Griechenland

617 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0909
Signatur: PL 3169
Typ: Informationsplakat
Titel: [Kentrikon Kafeneion "to Kaïmáki"]. Humoristisch - Informative Diashow Mit Musik & Demo - Zubereitung
Titelübersetzung: Griechisches Kafeneion [Die Sahne]
Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9
Datierung: 12.11.1999
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Themenschlagworte: Humor; Diashow; Information; Musik; Kaffee; Kaffeehaus (Kafenion)
Eigennamen: Griechisches Kafeneion
Personen: Kahl, Thede
Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Wuppertal; Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache

und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Ge Schlagworte: Griechenland

618 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0910

Signatur: PL 3168

Typ: Ausstellungsplakat

Titel: Eine Kaiserin für Europa

Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9

Datierung: 06.1997

Sprache(n): Deutsch

Themenschlagworte: Kaiserin / Kaiser; Frau; Ausstellung; Diskussion; Jubiläum

Personen: Gabauer, Ferdinand; Wolf, Gunther; Mölich, Georg

Körperschaften: Freundeskreis St. Pantaleon Köln e.V.; Kirchengemeinde St. Pantaleon

Veranstaltungsort: Köln

Ge Schlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Köln

619 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0911

Signatur: PL 3167

Typ: Ausstellungsplakat

Titel: Kaiserin Theophanu Gedenken 1996. Veranstaltungen und Ikonenausstellung

Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9

Datierung: 01.06. - 30.06.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ausstellung; Ikone; Dialog; Lesung; Fest; Gottesdienst; Gemälde; Kunst

Körperschaften: Freundeskreis St. Pantaleon Köln e.V.

Veranstaltungsort: Köln

Ge Schlagworte: Griechenland

620 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0912

Signatur: PL 3166

Typ: Wahlplakat

Titel: Wahl zum Ausländerbeirat. 7.11.1999

Beschreibung: Titeltext in mehreren Sprachen.

Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9

Datierung: 07.11.1999

Sprache(n): Deutsch; Italienisch; Griechisch; Arabisch; Polnisch; Spanisch; Englisch; Französisch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Wahl; Ausländerbeirat; Kommunalpolitik

Körperschaften: Ausländerbeirat, Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal

Ge Schlagworte: Wuppertal

621 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0913

Signatur: PL 3163

Typ: Musikplakat

Titel: [Pontiakó Glénti]

Titelübersetzung: [Pontisches Fest]

Beschreibung: Mittig ist eine dreisaitige Laute mit Bogen abgebildet. Rechts oberhalb bzw. links unterhalb Instruments befindet sich Text auf griechisch sowie eine Ortsangabe und ein Vereinsname auf deutsch.

Rechts oben sind handschriftliche Notizen und eine Telefonnummer zu sehen.

Ikografie: Laute; Bogen

Maße (BxH in cm): 41,8
Datierung: 14.03.1992
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Fest; Kultur; Bindung zum Herkunftsland; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen
Eigennamen: Kemence; Lyra
Körperschaften: Deutsch-Griechisches Kulturzentrum Köln-Porz; Verein der Griechen aus Pontos im Regierungsbezirk Köln e.V.
Veranstaltungsort: Köln-Mülheim
Geoschlagworte: Griechenland

622 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0914
Signatur: PL 3162
Typ: Festivitätenplakat
Titel: Café Bistro Kiwotos / [Banána Party] / Halloween Party / [Sfináki Party]
Titelübersetzung: Café Bistro Kiwotos / [Bananen Party] / Halloween Party / [Schnaps Party]
Beschreibung: Werbung für eine Location und darunter drei einzelne Veranstaltungen.
Datierung: 20.10.0000 - 10.11.0
Datierungszusatz: ca. 1990er/2000er Jahre
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Halloween; Party; Café; Schnaps
Körperschaften: Café Bistro Kiwotos, Wuppertal
Veranstaltungsort: Wuppertal

623 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0915
Signatur: PL 3161
Typ: Festivitätenplakat
Titel: [G' Lykeíou Diorgianónei To Teleftaío Pártý Tis Saizón]
Titelübersetzung: [Das 3. Klasse des Lyzeums Organisiert Die Letzte Party Der Saison]
Beschreibung: In der rechten unteren Ecke ist ein kleiner Teil abgerissen.
Ikografie: Frau; Bikini; Sonnenbrille
Maße (BxH in cm): 29,4 x 42,1
Datierung: 06.07.2002
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Party; Tanz; Schule
Körperschaften: Café Bar Apopsis, Düsseldorf; Griechisches Gymnasium, Düsseldorf

624 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0916
Signatur: PL 3160
Typ: Musikplakat
Titel: Lasst Noten Sprechen. Eine Musikalische Reise Durch Die Poesie Griechenlands
Beschreibung: Die Überschrift des Musikplakats sowie die Informationen zum Verkauf rechts und Namen der Künstler unten sind in grün gedruckt. Veranstaltungsort und Datum in rot, Hinweise auf die gespielten Lieder in grau.
Maße (BxH in cm): 29,6 x 41,9
Datierung: 05.08.2008
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Musik; Poesie; Ballade; Gitarre; Komponistin / Komponist; Konzert; Griechentum; Frau; Mann
Personen: Tzovenos, Pantelis; Tzovenos, Sofia
Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Rex Theater

Ge Schlagworte: Griechenland; Thessaloniki

625 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0917

Signatur: PL 3159

Typ: Bildung- und Erziehungsplakat

HerausgeberIn: Volkshochschule Wuppertal

Titel: "Liebst Du Mich?". Die Liebe Ist In Griechenland Entstanden; Ton-Dia-Show In Deutscher Sprache

Beschreibung: An mehreren Stellen zerknittert

Maße (BxH in cm): 29,4 x 41,8

Datierung: 06.12.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Bildungsveranstaltung; Musik; Text; Erwachsenenbildung; Diashow; Deutsch; Information; Gefühl

Eigennamen: Gefühl Liebe

Personen: Kalopsikakis, Georgios; Westerholz, G.

Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

Ge Schlagworte: Griechenland

626 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0918

Signatur: PL 3158

Typ: Bildung- und Erziehungsplakat

Titel: Begegnung Mit Der Stille. Landschaften und Klöster In Der Mönchsrepublik Athos

Beschreibung: Am Rand leicht eingedellt

Maße (BxH in cm): 29,4 x 41,9

Datierung: 07.11.1997

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Landschaft; Kloster; Nonne / Mönch; Mann; Diashow; Begegnung; Erwachsenenbildung

Personen: Kalopsikakis, Georgios; Westerholz, Georg

Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Wuppertal

Veranstaltungsort: Wuppertal-Elberfeld

Ge Schlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Ortsbezug: Athos, auf der Halbinsel Chalkidikí in der Region Zentralmakedonien.

627 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0919

Signatur: PL 2174

Typ: Musikplakat

HerausgeberIn: Aristoteles Institut e.V.

Titel: Vorweihnachtliches Konzert

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2

Datierung: 15.12.2006

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Klassische Musik; Weihnachten

Personen: Momeni, Anaita; Gurieva, Galina; Papapanagiotou, Olympia; Bach, Johann Sebastian; Scarlatti, Domenico; Falla, Manuel de; Britten, Benjamin Edward

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal-Elberfeld

628 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0920

Signatur: PL 2170

Typ: Theaterplakat

HerausgeberIn: Elternverein Frechen, Theatergruppe; Aristoteles Institut, Wuppertal

Titel: [Synchroni Lysistráti]

Titelübersetzung: [Moderne Lysistrata]

Ikografie: Frau; Stock; Verfolgen; Mann; Hut; Krawatte; Ziehen; Orden; Baum

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2

Datierung: 15.11.2014

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Theater; Modernität; Antike; Komödie; Spende; Sponsorin / Sponsor; Frau

Personen: Lazaros, Kourtidis; Aristophanes

Körperschaften: Ärzte ohne Grenzen / Médecins sans Frontières; To Steki tou Zorba (Restaurant); Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal-Oberbarmen; Wuppertal: Färberei

Geoschlagworte: Griechenland

629 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0921

Signatur: PL 2167

Typ: Konferenzplakat

HerausgeberIn: Aristoteles Institut e.V.

Titel: Athos. Begegnung Mit Der Stille; Diavortrag

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2

Datierung: 21.06.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Dia; Vortrag; Landschaft; Kloster; Ausstellung; Tracht; Fotografie

Personen: Westerholz, ?; Kalopsikakis, ?

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

630 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0922

Signatur: PL 2140

Typ: Festivitätenplakat

Titel: [Laden Ein Zum] Griechisch-Deutschen Osterfest

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2

Datierung: 28.04.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ostern; Fest; Interkultur; Tradition; Brauch

Körperschaften: Evangelische Kirchengemeinde Uellendahl; Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

631 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0923

Signatur: PL 2139

Typ: Konferenzplakat

HerausgeberIn: Aristoteles Institut

Titel: Griechentum Und Orthodoxie In Einem Sich Vereinigenden Europa. Vortrag Von Prof. Dr. Dr.

Anastasios Kallis

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2

Datierung: 15.11.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Griechentum; Orthodoxie; Vortrag; Europäische Integration

Personen: Kallis, Anastasios

Körperschaften: Europäische Union (EU); Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Europa

632 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0924

Signatur: PL 2116

Typ: Festivitätenplakat

HerausgeberIn: Aristoteles Institut

Titel: Das Aristoteles Institut Lädt Ein Zum Vasilopita-Fest. Mit Griechischen Spezialitäten

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,0

Datierung: 31.01.1998

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Essen und Trinken; Fest; Musik ;Tanz

Eigennamen: Vasilopita-Fest; Neujahrskuchen / Vasilopita

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal; Wuppertal: Evangelisches Gemeindezentrum

633 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0925

Signatur: PL 2051

Typ: Informationsplakat

HerausgeberIn: Aristoteles-Institut; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Wuppertal

Titel: [Proskynima Stous Agíous Tópous]. [Provolí Fotografión Kai Anágnosi Keiménon]

Titelübersetzung: [Wallfahrt Zu den Heiligen Stätten]. [Es werden Fotos gezeigt und Texte gelesen]

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2

Datierung: 28.12.2013

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Wallfahrt; Lesung; Fotografie; Ausstellung; Diavortrag

Eigennamen: Heiliges Land

Personen: Kyriaki, Vasiliadou; Dimitra, Venetopoulou; Kyriaki, Wiluda; Nikiforidis, Ioannis; Provatas, Georgios; Provatou, Eleni; Vasiliki, Siska; Tsiamtsi, Chrysanthi; Chionidis Eustathios; Paradissa, Asimina

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Veranstaltungsort: Wuppertal

Geoschlagworte: Israel; Palästina; Ägypten

634 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0926

Signatur: PL 1902

Typ: Sportplakat

HerausgeberIn: Fußballclub (FC) Fortuna 66 Dortmund

Titel: [Choroesperída]. [Sávato 7 Iouníou]

Titelübersetzung: [Tanzabend]. [Samstag 7. Juni]

Ikografie: Landkarte: Griechenland

Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,0

Datierung: 07.06.0000
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Fußball
Körperschaften: Fußballclub (FC) Fortuna 66 Dortmund
Veranstaltungsort: Dortmund; Dortmund: Dietrich-Keuning-Haus (Zentrum)
Geoschlagworte: Dortmund

635 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0927
Signatur: PL 3148
Typ: Festivitätenplakat
Titel: [Flas] Rheingold Düsseldorf. Pfingstsonntag 23.05.99 [me] "Special Topless" DJ Aris DJ Stav; Pfingstsonntag 23.05.99 [mit] "Special Topless" DJ Aris DJ Stav
Titelübersetzung: [Blitz] Rheingold Düsseldorf
Maße (BxH in cm): 29,8 x 42,2
Datierung: 23.05.1999
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Musik; Tanz; Veranstaltung; Djane / DJ; Club
Eigennamen: Pfingsten
Personen: DJ Aris; DJ Stav
Veranstaltungsort: Düsseldorf

636 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0928
Signatur: PL 3165
Typ: Musikplakat
Titel: Rebetiko. The Greek Blues
Maße (BxH in cm): 30,0 x 42,4
Datierung: 2006
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Musik; Folklore; Bindung zum Herkunftsland
Eigennamen: Rembetiko
Veranstaltungsort: Dortmund
Geoschlagworte: Griechenland

637 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0937
Signatur: FL 3672
Typ: Werbemittel
Titel: Restaurant Oasis. Wo Köln Am Schönsten Ist
Beschreibung: Karte, mit Falz im unteren Drittel, Rückseite Lageplan
Ikonografie: Restaurant; Stadtansicht
Umfang: 1 Kt./2 S.
Datierung: etwa 2000
Datierungszusatz: Schätzung (1990er/2000er Jahre, nach Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen)
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Restaurant; Selbstständigkeit; Werbung
Veranstaltungsort: Köln

638 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0938
Signatur: FL 3673
Typ: Werbemittel

Titel: Adventskonzert "Feuer Der Hoffnung". Freikarte
Beschreibung: Eintrittskarte auf Normalpapier. Untere und rechte Kante schief beschnitten.
Ikonografie: Kirche; Skulptur; Gebäude
Umfang: 1 S.
Datierung: etwa 2010
Datierungszusatz: Schätzung (2000er/2010er Jahre)
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Religion; Konzert; Musik; Christentum; Orthodoxie; Advent; Weihnachten
Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Kimisis Theotokou, Köln
Veranstaltungsort: Köln-Deutz
Inhaltliche Anmerkung: Konzerte diesen Namens fanden mehrfach in der kleinen orthodoxen Kirche in Köln-Deutz statt.

639 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0939
Signatur: FL 3675
Typ: Werbemittel
Titel: Engemann u. Co.. Internationale Spedition
Beschreibung: Karte, etwas größer als A6
Umfang: 1 Kt.
Datierung: um 1985
Datierungszusatz: 1980er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Spedition; Rückkehrerin / Rückkehrer
Körperschaften: Engemann u. Co.
Geoschlagworte: Stuttgart; Frankfurt a.M.; Düsseldorf; Hamburg; Griechenland
Inhaltliche Anmerkung: Bewirbt ausdrücklich den Transport von Möbeln für griechische Rückkehrer*innen.

640 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0940 a-b
Signatur: FL 3678
Typ: Werbemittel
Titel: ToProto1. [Ellinikó Radiófono Tis Evrópis]. [Griechisches Radio Europas]
Beschreibung: Zwei Blätter, die ursprünglich zusammengeheftet waren: hochformatiges weißes Blatt, mittig gefaltet, sowie kleines silbernes und quadratisches Faltblatt mit blauem Aufdruck.
Umfang: 2 Bl.
Datierung: 1998
Datierungszusatz: angegebenes Gründungsjahr
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Medien; Satellitenrundfunk; Radio; Werbung; Ethnomarketing; Selbstdarstellung; Programm
Körperschaften: ToProto1; To ProtoClub1
Geoschlagworte: Griechenland; Europa
Objektgeschichte: Dieser Radiosender soll laut Selbstdarstellung der erste (unabhängige) griechische Sender Europas gewesen sein.
Inhaltliche Anmerkung: Auf dem silbernen Faltblatt werden Tipps zur Installation des Senders via Satellit gegeben (mit Preisangaben für die Komponenten wie Schüssel und Receiver in DM), eine kurze Beschreibung zum Sender, sowie und eine allgemeine Programmübersicht.
Auf dem weißen Blatt u.a. Hinweis auf eine sonntägliche Ratgebersendung "Die Stunde des Verbrauchers" ["I óra tou katanaloti"] auf "ToProto1", mit Tipps zu Versicherungen, Fluggesellschaften u.a..

641 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0941

Signatur: FL 3670

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Sti Giortí Tis Pítas]

Titelübersetzung: [Beim Kuchenfest]

Beschreibung: Handzettel, ca. A5. Schnittkante oben wellig.

Ikonografie: Porträt; Mann; Essen; Fahne (GR)

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.01.2017

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Fest; Musik; Essen und Trinken; Migrat; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein

Personen: Dimitrios, Michales; Filippas, Dimos

Körperschaften: Verein der Thessalier in Düsseldorf | Thessalia

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Thessalien

642 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0942

Signatur: FL 3665

Typ: Werbemittel

Titel: Nitro. Greek Music Club

Beschreibung: Handzettel A5

Ikonografie: Frau; Stehen; Mann; Porträt

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 12.10.2002

Sprache(n): Englisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Tanz; Club; Djane / DJ

Personen: DJ Makis; DJ Nikos

Veranstaltungsort: Herten

Geoschlagworte: Griechenland

643 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0943

Signatur: FL 3663

Typ: Werbemittel

Titel: Atlantic Tours. [Grafeío Taxideíon Anastasiádis]. [Reisebüro Anastasiadis]

Beschreibung: Handzettel A5

Umfang: 1 S.

Datierung: 1993 - 2001

Datierungszusatz: Nach Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen, aber noch vor Euro-Einführung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Reisebüro; Reisen; Busreise

Körperschaften: Atlantic Tours, Gerlingen

Veranstaltungsort: Baden-Württemberg; Gerlingen

644 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0944

Signatur: FL 3664

Typ: Werbemittel

Titel: Von Rhapsodie Zu Rap. Aspekte Der Griechischen Sprachgeschichte Von Homer Bis Heute

Beschreibung: Handzettel A5

Ikonografie: Gebäude; Buch; Mann; Gruppe; Stehen; Sitzen

Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 1999
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Verlag; Buch; Sprache; Geschichte
Personen: Eideneier, Hans
Körperschaften: Gunter Narr Verlag, Tübingen
Geoschlagworte: Griechenland

645 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0945
Signatur: FL 3668
Typ: Werbemittel
Titel: [Zachos - Rania]. [Nyfiká - Vaptistiká / Chrysochoeío]. [Brautkleider - Taufsachen / Juwelierladen]
Beschreibung: Handzettel ca. A5
Ikonografie: Braut; Kind; Schmuck
Umfang: 1 Bl. / 2 S.
Datierung: etwa 2010
Datierungszusatz: Schätzung (2000er/2010er Jahre, nach Euroeinführung 2002)
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Hochzeit; Taufe; Juwelierin / Juwelier; Ausstattung
Körperschaften: Zachos - Rania, Wuppertal
Veranstaltungsort: Wuppertal

646 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0947
Signatur: FL 3669
Typ: Werbemittel
Titel: [Tóra I Agrotikí Trápeza Kai Sti Dytikí Germanía!]
Titelübersetzung: [Die Agrarbank jetzt auch in West-Deutschland]
Beschreibung: Faltblatt, gefaltet ca. A5
Ikonografie: Land; Umriss; Punkt
Umfang: 1 Bl. / 4 S.
Datierung: um 1985
Datierungszusatz: 1980er Jahre, Schätzung
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Bank; Finanzen; Wirtschaft
Körperschaften: Agrarbank von Griechenland / [Agrotikí Trápeza tis Elládos] / Agricultural Bank of Greece S.A.
Veranstaltungsort: Deutschland; München; Düsseldorf; Frankfurt a.M.; Stuttgart
Geoschlagworte: Deutschland

647 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0948
Signatur: FL 3667
Typ: Kulturankündigung
Titel: "Terpsinoon" / "Paradoxon" / Petrikirche
Beschreibung: Handzettel A5
Ikonografie: Orchester
Umfang: 1 S.
Datierung: 01.03.2009
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Musik; Konzert; Orchester; Chor
Eigennamen: Projekt Von Daheim nach Hause

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund
Veranstaltungsort: Dortmund
Geoschlagworte: Griechenland

648 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0949

Signatur: FL 3674

Typ: Informationsblatt

Titel: [Panellínio Makedonikó Métopo]. ["St'ármata" paphthemelís kai Zouráris gia ti Makedonía]

Titelübersetzung: [Panhellenische Mazedonische Front]. ["Zu den Waffen" Paphthemelis und Zouraris für Mazedonien]

Ikonografie: Mann; Tandem; Fahrrad; Schild

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 03.05.2009

Datierungszusatz: erwähntes Erscheinungsdatum eines abgedruckten Artikels

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Werbung; Zeitung; Nationalismus

Personen: Paphthemelis, Stelios; Zouraris, Kostas

Geoschlagworte: Zentralmakedonien

Inhaltliche Anmerkung: Die "[Proto Thema]" ist eine griechische Sonntagszeitung.

649 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0950

Signatur: FL 3671

Typ: Werbemittel

Titel: Greece 2001. Neue Wege nach Ithaka; New Ways to Ithaca; [Néoi Drómoi Gia Tin Itháki]

Beschreibung: Karte, größer als A6. Rückseite leicht verschmutzt

Ikonografie: Buch; Fahne (GR)

Umfang: 1 Kt./2 S.

Datierung: 2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Messe; Buch; Literatur; Werbung

Körperschaften: Frankfurter Buchmesse; Griechenlandbüro Frankfurt

Veranstaltungsort: Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

650 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0951

Signatur: FL 3666

Typ: Werbemittel

Titel: Griechenland ... Das Land Des Geistes. Internationale Frankfurter Buchmesse 2001

Beschreibung: Werbeblatt in Lesezeichenform, die Rückseite unterscheidet sich nur in der Abbildung vier modernerer griechischer Autoren in den vier Kleinporträts.

Ikonografie: Säule; Skulptur; Mann; Porträt

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Messe; Kultur; Literatur; Buch; Land; Autorin / Autor

Eigennamen: Frankfurter Buchmesse

Körperschaften: Frankfurter Buchmesse; Olympic Airways

Veranstaltungsort: Frankfurt a.M.

Geoschlagworte: Griechenland

651 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0952

Signatur: FL 3677

Typ: Werbemittel

Titel: Die Griechische Schrift. Kulturministerium Griechenlands

Beschreibung: Lesezeichen, Motiv auf beiden Seiten identisch, Text aber auf der einen Seite auf Deutsch, auf der anderen auf Englisch.

Ikonografie: Manuskript

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: ca. 2001

Datierungszusatz: Schätzung, vermutlich auch im Kontext der Frankfurter Buchmesse verteilt

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Kultur; Land; Schrift; Kulturelles Erbe

Körperschaften: Kulturministerium Griechenlands / [Ypourgeio Politismou]

Geoschlagworte: Griechenland

652 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0953

Signatur: FL 3676

Typ: Werbemittel

Titel: Griechenland!. Vision Und Tradition

Beschreibung: Lesezeichen aus festem Papier.

Ikonografie: Zweig; Mann; Porträt

Umfang: 1 Kt./2 S.

Datierung: 2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Buch; Literatur; Messe; Kultur; Autorin / Autor

Personen: Staikos, Andreas

Körperschaften: Frankfurter Buchmesse; Eichborn Verlag

Geoschlagworte: Griechenland

653 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0958

Signatur: PR 1320

Typ: Programm

Titel: [Imeres Ellinikou Politismou (Fthinoporo 2004)]

Titelübersetzung: [Tage Der Griechischen Kultur (Herbst 2004)]

Beschreibung: A4-Blatt. Knicke

Umfang: 1 S.

Datierung: 2004

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Veranstaltung; Theater; Musik; Tanz; Literatur

Personen: Eideneier, Niki; Eideneier, Hans

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

654 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0959

Signatur: FL 3577

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Griechische Gemeinde Düsseldorf e.V. / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]

Titel: [Anakoínosi]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]

Beschreibung: A4-Blatt. Kleine Knicke, Längs- u. Querfalz, Fleck auf der Rückseite oben rechts.

Umfang: 1 S.

Datierung: 05.03.2001

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Mitgliederversammlung; Wahl

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Düsseldorf / [Elliniki Koinotita Düsseldorf]

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich auf die nötige Wiederholung der Mitgliederversammlung des Vereins, da die vorherige am 04.03.2001 nicht beschlussfähig gewesen sei. Auf der Tagesordnung standen u.a. vereinsinterne Wahlen.

655 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0960

Signatur: FL 3580

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Hellas Wuppertal e.V.

Titel: [Anakoínosi]. [Elliniki Protomagia Me Ton Hellas Wuppertal]

Titelübersetzung: [Bekanntmachung]. [Griechischer Maifeiertag mit Hellas Wuppertal]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 01.05.0000

Datierungszusatz: Nach 2004, denn: laut Vereinsregister des Amtsgerichtes Wuppertal war Katzidis [unten auf dem Blatt als Vereinspräsident genannt] erst 2004 zum ersten Vorsitzenden des Vereins gewählt worden. Der erste "1. Mai" nach 2004, der wie hier genannt auf einen Montag fiel war der 01.05.2006.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Veranstaltung; Fest; Kind; Kultur

Eigennamen: Protomagia

Personen: Katzidis, Lambros; Soufleris, Andreas

Körperschaften: Hellas Wuppertal e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Der erste Mai ("Protomagia") in Griechenland hat eine jahrtausendealte kulturelle Bedeutung.

656 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0961

Signatur: FL 3579

Typ: Informationsblatt

Titel: [Enimerotiko Deltio]. [Dasmologikon Apallagón Kai Diefkolyneon]

Titelübersetzung: [Mitteilungsblatt]. [Zollbefreiungen und -erleichterungen]

Beschreibung: Kopie des Covers eines griechischen Mitteilungsblattes, mit handschriftlichen Notizen drumherum und dem Stempel der Griechischen Gemeinde Aachen.

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 1985

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wirtschaft; Zoll; Bindung zum Herkunftsland

Körperschaften: Griechische Gemeinde, Aachen; Griechisches Wirtschaftsministerium

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Aachen

Geoschlagworte: Griechenland

657 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0962

Signatur: FL 3578

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: [Onomata Zonton Tis Oikogeneias...]

Titelübersetzung: [Namen lebender Familienmitglieder]

Beschreibung: A5-Blatt. Kleine Knicke, links gelocht.

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Trauer; Gedenken; Tod; Sterben; Religion; Christentum; Orthodoxie

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Objektgeschichte: Dieses Blatt stammt aus einer griechisch-orthodoxen Kirche in Wuppertal. Auf solchen Blättern werden die Namen von Familienmitgliedern aufgeschrieben, die der Priester (Presbyter) dann in Fürbitten-Messen vor dem 15. August verliest.

In der ersten Augushälfte werden in der griechisch-orthodoxen Kirchen Gesänge für Jungfrau Maria gesungen, am 15.8. ist der Todestag "Entschlafung" von Jungfrau Maria.

658 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0963

Signatur: FL 3584

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Marasol Holidays, Belgien; Marasol Holidays, Aachen

Titel: [Agapitoi Filoi Kai Sympatriotes]

Titelübersetzung: [Liebe Freunde und Landsleute!]

Beschreibung: A4-Blatt, Kopie. Längs- und Querfalz, mittig doppelt gelocht.

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre, Schätzung des Leihgebers

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reise; Reisebüro; Ethnomarketing; Öl

Körperschaften: Marasol Holidays, Aachen

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Aachen

Objektgeschichte: Beworben wird neben Ausflügen und Reisen (z.B. nach Paris und Griechenland) auch der Verkauf von reinem Olivenöl aus Griechenland, das nach Hause geliefert wurde.

659 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0964

Signatur: FL 3581

Typ: Informationsblatt

Titel: [Oi Nisteies]

Titelübersetzung: [Das Fasten]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Fasten; Fastenzeit

660 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0965

Signatur: FL 3585

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: [Theaterspiel Wuppertal / [Theatrikó Paichnídi Wuppertal]

Titel: [To Theatrikó Paichnídi Archízei!]

Titelübersetzung: [Das Theaterspiel beginnt!]

Beschreibung: A5-Blatt, Kopie. Längsfalz, leichte Knicke. Links kleine Charlie Chaplin-Figur, sonst Text.

Ikonografie: Figur; Hut; Stock

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 07.02.2016

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Theater; Aufführung; Kultur

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Objektgeschichte: Beworben wird erstmal nur eine Theateraufführung, in der Hoffnung, dass daraus eine feste Theatergruppe entstehen möge.

661 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0966

Signatur: FL 3582

Typ: Informationsblatt

Titel: [SAEMK]. [Syspeirosi Anexártiton Ellínon Metanastón Kolonías]; [Eklogés Tis Koinótitas Ellínon Ergazoménon Kolonías Kai Periochís]

Titelübersetzung: [SAEMK]. [Sammelbewegung Unabhängiger Griechischer Einwanderer In Köln]; [Wahlen der Gemeinde der griechischen Beschäftigten in Köln und Umgebung]

Beschreibung: A4-Blatt

Umfang: 1 S.

Datierung: 12.03.1995

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kundgebung; Migrantin / Migrant; Wahl; Verein; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Körperschaften: Gemeinde der griechischen Beschäftigten in Köln und Umgebung / [Koinótitas Ellínon Ergazoménon Kolonías kai Periochís]

Veranstaltungsort: Köln

662 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0967

Signatur: FL 3583

Typ: Formular

HerausgeberIn: Universität Patras, Interkulturelles Bildungszentrum / Panepistímio Patrón, Kéntro Diapolitismikís Ekpaídefsis (KEDEK)

Titel: [3° Diethnes Synedrio]. [I Elliniki os Defteri i Xeni Glossa: Mia Diapolitismiki Prosengisi]; [Griechisch als Zweit- oder Fremdsprache: ein interkultureller Ansatz]

Titelübersetzung: [3. Internationale Konferenz]

Beschreibung: A4-Blatt, Kopie von Fax, teilweise schlecht lesbar.

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 06.07. - 09.07.2000

Datierungszusatz: genannter Veranstaltungszeitraum, Faxdatum laut Kopfzeile: 06.01.2000

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tagung; Bildung; Sprache; Interkulturalität

Körperschaften: Interkulturelles Bildungszentrum / [Kéntro Diapolitismikís Ekpaídefsis]

Veranstaltungsort: Griechenland; Patras

Objektgeschichte: Dem Leihgeber zufolge waren auch Lehrer*innen aus Deutschland zu dieser Tagung eingeladen.

663 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0968

Signatur: FL 3586

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Hellinik Student and Culture Association Antilogos (HSCA) / [Foititiki Kai Politistiki Enosi Antilogos]

Titel: [An charíkate,...]

Titelübersetzung: [Wenn es Ihnen gefallen hat,...]

Beschreibung: Zusammengefaltet (Torfaltung): A5-Blatt im Hochformat, übergreifend mittig blauer Stempel. Auseinandergefaltet Querformat.

Ikografie: Buch; Nelke

Umfang: 1 S.

Datierung: 1994

Datierungszusatz: mittig auf dem Logo genanntes Gründungsjahr, Herausgabe vermutlich auch in dieser Zeit

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein; Studentin / Student; Antirassismus; Interkulturalität; Politik

Körperschaften: Hellinik Student and Culture Association Antilogos (HSCA) / [Foititiki Kai Politistiki Enosi Antilogos]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Bochum; Dortmund; Aachen

Inhaltliche Anmerkung: Die Vereinigung wollte sich von nationalistischen Tendenzen abgrenzen, die in Griechenland seit 1992 starken Zulauf erhalten hatten, aufgrund des Konfliktes um den Namen Mazedonien zwischen Griechenland und der ehemaligen jugoslawischen Teilrepublik Mazedonien.

664 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0969

Signatur: FL 3587

Typ: Formular

Titel: [Ypefthyni Dilosi]

Titelübersetzung: [Eidesstattliche Erklärung]

Beschreibung: Dreifach Formular (oberstes Blatt weiß, zweites Blatt rosa, drittes gelb), mit Vordruck in blau, sowie Nummernstempel in rot (auf den Durchschlägen dann grau).

Abgefragt wurden Angaben, in welchem Wählerverzeichnis der/die Antragssteller*in eingetragen ist. Auf der Rückseite Übersicht, in welchen europäischen Städten voraussichtlich Wahlbüros eingerichtet werden würden. Städte in Deutschland nahmen dabei zwei der vier Spalten ein. Die Intensität der Druckertinte ließ auf der unteren Hälfte deutlich nach.

Ikografie: Wappen; Lorbeerkranz

Umfang: 4 S.

Datierung: 06.1994

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wahl; Politische Partizipation; Parlament

Körperschaften: Europäische Union (EU); Europäisches Parlament (EP)

Veranstaltungsort: Europa

Objektgeschichte: Antragsformular für die Beteiligung an der Europawahl 1994, ausgegeben für Auslandsgriechen von den griechischen Konsulaten. Es handelte sich um die vierte Wahl zum Europäischen Parlament.

Das ausgefüllte Formular musste an die griechische Botschaft bzw. ein griechisches Konsulat geschickt werden.

665 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0970

Signatur: FL 3588

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Logotechniko Apogevma]

Titelübersetzung: [Literarischer Nachmittag]

Beschreibung: A5-Blatt, von A4-Blatt abgetrennt worden, unten Risskante, und kleiner Ausriss. Längsfalz.

Umfang: 1 S.

Datierung: 11.05.2014

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Veranstaltung; Präsentation; Lesung; Literatur; Schriftstellerin / Schriftsteller

Personen: Paradissa, Asimina; Tsiamtsi, Chrysanthi; Vasiliadou, Kaiti; Sotiriou, Spyros

Körperschaften: Griechische Grundschule, Wuppertal / [Ellinikó Dimotiko Scholeío]
Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

666 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0971

Signatur: FL 3589

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: A4-Blatt, Rückseite mit handschriftlichen Notizen, durchgestrichen. Ein Längs- und drei Querfalze., leichte Knicke.

Ikonografie: Mann; Gruppe; Tanze; Fleischspieß; Flasche; Glas

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.11.0000

Datierungszusatz: Jahresangabe fehlt, dem Druckbild (Verwendung von Computer-Clip-Art-Bildern) 1990er Jahre. Die Kombination aus angegebenem Wochentag und Tag-/Monatsdatum lässt entweder auf 1996 oder 2002 schließen. 1991 wäre ebenfalls möglich, allerdings trug der Vereinsname damals noch nicht den Zusatz Sport-Verein (vgl. Vereinsregister Amtsgericht Hagen VR 10525).

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Sportverein; Kulturverein; Veranstaltung; Fest; Folklore

Körperschaften: Griechisch-deutscher Sport- und Kulturverein Gevelsberg e.V. / [Ellinogermanikos Athletikos kai Politistikos Syllogos Gevelsberg]

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Gevelsberg

667 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0973

Signatur: FL 3822

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Agapitói Filés Kai Fíloi Tou Filanthropikou Syllógu]

Titelübersetzung: [Liebe Freundinnen und Freunde Der Philantropischen Vereinigung]

Beschreibung: A4, Ausdruck leicht schief auf dem Blatt.

Ikonografie: Ornament

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.02.2020

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tradition; Bindung zum Herkunftsland; Kultur; Neujahr; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Eigennamen: Neujahrskuchen / Vasilopita

Körperschaften: Philantropischer Verein Griechischer Auswanderer Hagen / Filanthropikós Syllogos Apodímon Ellínon Ap. Pávlos

Veranstaltungsort: Hagen

Geoschlagworte: Griechenland

668 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0975

Signatur: FL 3591

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: VDV Versicherungsdienstvermittlungs GmbH, Griechische Abteilung / [Ellinikó Tmíma]

Titel: [Agapitói Sympatriótes]

Titelübersetzung: [Liebe Landsleute]

Beschreibung: A4-Blatt, Werberundschreiben.

Umfang: 1 S.

Datierung: 1988 - 1993

Datierungszusatz: Schätzung (nach Verabschiedung des "Steuerreformgesetzes 1990", und vor Einführung

der fünfstelligen Postleitzahlen im Sommer 1993)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Steuer; Versicherung

Eigennamen: Steuerreformgesetz

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Nettetal

Objektgeschichte: Dieses Versicherungsbüro besaß eine eigene Abteilung für griechische Kund*innen. Das Rundschreiben wirbt dafür, sich von einem griechischsprachigen Mitarbeiter beraten zu lassen, ob dank des neuen Steuerreformgesetzes eventuell Vergünstigungen/Zuschüsse des Bundes in Anspruch genommen werden können.

669 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0980

Signatur: FL 3592

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Dortmund

Titel: [Prosklisi]. [Agapitoí Mou Adelfoí, Christós Anésti!!!]

Titelübersetzung: [Einladung]. [Meine lieben Brüder, Christus ist auferstanden!!!]

Beschreibung: A4-Blatt, Vorderseite Griechisch, Rückseite Kopie eines deutschen Werbeflyers für den Revierpark Wischlingen, wo das Fest stattfand.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung. Dem Leihgeber zufolge soll es ein Fest zum 1. April gewesen sein.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirche; Fest

Veranstaltungsort: Nordrhein-Westfalen (NRW); Wischlingen; Wischlingen: Revierpark Wischlingen

670 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0981

Signatur: FL 3823

Typ: Kulturankündigung

Titel: [Prósklisi]

Titelübersetzung: [Einladung]

Beschreibung: A4

Ikonografie: Ornament

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 07.02.2016

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tradition; Bindung zum Herkunftsland; Kultur; Neujahr; Migrantenselbstorganisation (MSO); Kulturverein

Eigennamen: Neujahrskuchen / Vasilopita

Körperschaften: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer Hagen / Filanthropikós Syllogos Apodímon Ellínou Ap. Pávlos

Veranstaltungsort: Hagen

Geoschlagworte: Griechenland

671 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0983

Signatur: PR 1374

Typ: Programm

Titel: [Próγραμμα M. Evdómadas Kai Páscha 1994]

Titelübersetzung: [Programm Karwoche und Ostern 1994]

Beschreibung: A4-Blatt

Ikonografie: Gebäude; Kirche

Umfang: 2 S. : III.
Datierung: 24.04. - 01.05.1994
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kirche; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Gottesdienst; Ostern; Feier
Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Kimisis Theotokou, Köln
Veranstaltungsort: Köln
Inhaltliche Anmerkung: [M. Evdomáda] steht für [Megali Evdomáda], dt. Karwoche.

672 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0984
Signatur: FL 3842
Typ: Fragebogen
HerausgeberIn: Doryforos
Titel: [Érevna 1995 Se Mathités Ton Ellinikón Scholeíon Tis Germanías]. [Befragung von Schülern an griechischen Schulen in Deutschland 1995]
Beschreibung: Unausgefüllter Fragebogen auf cremefarbenem Papier, A3-Blätter auf A4 gefaltet, ursprünglich geheftet.
Umfang: 8 S.
Formale Schlagworte: Befragung
Datierung: 10.01. - 20.02.1995
Datierungszusatz: genannter Umfragezeitraum
Sprache(n): Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Schülerin / Schüler; Schule; Bewertung
Geoschlagworte: Deutschland
Inhaltliche Anmerkung: Von der Zeitschrift [Doryforos], die den Fragebogen herausgab, liegen auch einzelne Ausgaben bei DOMiD vor.

673 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0985
Signatur: PR 1247
Typ: Programm
Titel: Europa-Woche 2014. "2014: Griechenland In Europa. Freizügigkeit, Wachstum Und Kultureller Beitrag"
Beschreibung: Faltblatt, von A4 auf A5 gefaltet. Querfalz, leichte Knicke. Drei Seiten auf Deutsch, Rückseitentext auf Griechisch.
Umfang: 4 S.
Datierung: 10.05.2014
Sprache(n): Deutsch; Griechisch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Diskussion; Politik; Wirtschaft; Kultur; Musik; Konzert
Personen: Codjambopoulos, Phedon G.
Körperschaften: Griechisches Generalkonsulat; Griechisches Generalkonsulat, Düsseldorf, Erziehungsabteilung; Die Ministerin für Bundesangelegenheiten, Europa und Medien des Landes Nordrhein-Westfalen; Notios Anemos
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal: Immanuelkirche
Geoschlagworte: Griechenland
Inhaltliche Anmerkung: Dieses Faltblatt lag in einem Faltblatt der CDU Wuppertal mit Werbung für die Integrationsrats- und EP-Wahlen 2014 in Wuppertal. (E 1658,0702).

674 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0988
Signatur: PL 3353
Typ: Veranstaltungsreihenplakat
HerausgeberIn: Deutsche Hellas-Gesellschaft e.V., Bonn
Titel: Einladung Zum Vortrag. "...Hellenische Neue Welt - Wie Groß!"

Beschreibung: Längs- und Querfalz; Text schief gedruckt bzw. kopiert; weitere Knicke
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,6
Datierung: 13.02.2001
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Vortrag; Dichterin / Dichter; Völkerverständigung
Personen: Schäfer, Jörg; Kavafis, Konstantinos
Körperschaften: Deutsche Hellas-Gesellschaft e.V., Bonn
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn; Bonn: Euro Theater Central
Geoschlagworte: Griechenland; Europa

675 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0989
Signatur: PL 3354
Typ: Veranstaltungsreihenplakat
Titel: Griechischer Abend
Beschreibung: Zwei Querfalze, Papier vermutlich leicht vergilbt auf der Vorderseite, oben Nadelloch.
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7
Datierung: 25.05.2000
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Feier; Folklore; Tanz; Musik; Literatur; Theater; Lied; Vortrag
Eigennamen: Rembetiko
Personen: Karavia, Maria; Schiele, Reinhard; Vasilikos, Giorgos; Anestopoulos, Stavros; Dasch, Roswitha; Lattenkamp, Dirk
Körperschaften: Alte Feuerwache, Wuppertal; Volkshochschule (VHS), Wuppertal; Griechische Demokratische Gemeinde Wuppertal e.V. Makryjannis; Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúpértal]; Interkulturtreff, Wuppertal
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Alte Feuerwache
Geoschlagworte: Griechenland

676 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0990
Signatur: PL 3355
Typ: Veranstaltungsreihenplakat
HerausgeberIn: Deutsche Hellas-Gesellschaft
Titel: Einladung Zum Vortrag. "Die Juden Von Thessaloniki"
Beschreibung: Zwei Querfalze, oben Loch einer Reißzwecke
Umfang: 1 S.
Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7
Datierung: 23.05.2000
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Vortrag; Geschichte; Jüdin / Jude
Personen: Rondholz, Eberhard
Körperschaften: Deutsche Hellas-Gesellschaft e.V., Bonn; Universität Bonn, Philologisches Seminar
Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bonn; Bonn: Universität, Hauptgebäude
Geoschlagworte: Griechenland

677 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0991

Signatur: PL 3356

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Interkulturtreff Am Dienstag, 25.09.01, Ab 19.30 Uhr

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier, Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 23.05.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Religion; Christentum; Orthodoxie; Führung; Kirche; Kirchengemeinde

Personen: Maric, Jovan

Körperschaften: Nachbarschaftsheim e.V. - Internationales Jugend und Begegnungszentrum Alte Feuerwache, Wuppertal; Interkulturtreff, Wuppertal; Serbisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld

678 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0992

Signatur: PL 3357

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

HerausgeberIn: Interkulturtreff, Wuppertal

Titel: [Programm]

Beschreibung: Gedruckt auf gelbem Papier, Ausriss am unteren Rand

Ikonografie: Gebäude

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 24.02. - 24.06.2000

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Tradition; Neujahr; Feier; Jugend

Eigennamen: Newroz

Körperschaften: Interkulturtreff, Wuppertal; Nachbarschaftsheim e.V. - Internationales Jugend und Begegnungszentrum Alte Feuerwache, Wuppertal; Café Rojan

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal; Wuppertal-Elberfeld; Wuppertal: Alte Feuerwache

Geoschlagworte: Griechenland

679 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0993

Signatur: PL 3358

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: (1) Athen: Politik Und Geist

Beschreibung: Gedruckt auf hellgrünem Papier, leichte Knicke sowie ein kleiner Einriss am linken Rand

Ikonografie: Tempel; Säule; Statue

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 29.01.2003

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Vortrag; Geschichte; Antike

Personen: Klose, Hans-Dieter

Körperschaften: Deutsch-Griechische Gesellschaft Düsseldorf e.V.

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf; Düsseldorf: Die Brücke

Geoschlagworte: Griechenland

680 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0994

Signatur: PL 3359

Typ: Werbeplakat

HerausgeberIn: Katmar Reisen GmbH

Titel: Theaterreise nach Epidaurus

Beschreibung: Gedruckt auf hellblauem Papier

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Datierung: 19.07. - 22.07.2002

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Kultur; Reise; Theater

Körperschaften: Düsseldorfer Schauspielhaus; Katmar Reisen GmbH, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Düsseldorf

Geoschlagworte: Griechenland

681 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0995

Signatur: PL 3360

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Griechenland-Fans

Beschreibung: Gedruckt auf hellblauem Papier

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 16.12.1994

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Vortrag; Kultur; Land; Landschaft

Personen: Daniels, Karlheinz

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

682 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0996

Signatur: PL 3361

Typ: Werbeplakat

HerausgeberIn: Traumreisen Christos Vaiopoulos, Bergisch-Gladbach

Titel: Insel Kreta

Beschreibung: Gedruckt auf hellblauem Papier

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 16.04. - 07.05.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Reise; Selbstständigkeit

Körperschaften: Traumreisen Christos Vaiopoulos, Bergisch-Gladbach

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Bergisch-Gladbach

Geoschlagworte: Kreta

683 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0997

Signatur: PL 3362

Typ: Veranstaltungsreihenplakat

Titel: Medagli's Sommerschule. "Die Schule Von Athen"

Beschreibung: Gedruckt auf lila Papier

Ikonografie: Bild; Mann; Gruppe; Stehen

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Datierung: 30.06.0000 - 13.08.0

Datierungszusatz: vermutlich Mitte 1990er Jahre

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kunst; Malerei; Bildung; Erwachsenenbildung

Personen: Medagli, Giuseppe

Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Wuppertal; Von-der-Heydt-Museum, Wuppertal

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland

684 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,0998

Signatur: PR 1289

Typ: Programm

HerausgeberIn: Diakonisches Werk Innere Mission im Kirchenkreis Hagen e.V.

Titel: Sozialberatungsstelle Für Ausländische Arbeitnehmer Und Ihre Familien

Titelübersetzung: [Diakonikó Idryma Chánken Koinonikí Ypiresía Gia Éllines]

Beschreibung: A5, Faltblatt. Rückseite ist Karte mit Anfahrtsplan.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 01.1994 - 06.1994

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wohlfahrtsverband; Sozialarbeit; Migrantin / Migrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer

Körperschaften: Diakonisches Werk Innere Mission im Kirchenkreis Hagen e.V., Sozialberatungsstelle für ausländische Arbeitnehmer und ihre Familien, Sozialdienst für Griechen

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Hagen

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Die Titelübersetzung weist genauer auf den Sozialdienst für Griechen hin, nicht allgemein auf den für ausländische AN, wie im deutschen Titel. Enthält Selbstdarstellung und Programm der Kursangebote.

685 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,1000

Signatur: FL 3755

Typ: Kulturankündigung

Titel: [To Choreftikó Synkrótima "Orféas"]

Titelübersetzung: [Die Tanzgruppe "Orféas"]

Beschreibung: DIN-lang-Handzettel, rechter Rand schief beschnitten.

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Es liegt auch eine deutsche Fassung dieses Handzettels vor (E 1658,1001). Ort ist Vermutung aufgrund der Location/Straßenangabe.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Freizeit; Tanz; Folklore; Volkstanz; Bindung zum Herkunftsland

Körperschaften: Tanzgruppe Orféas

Veranstaltungsort: Brühl

Geoschlagworte: Griechenland

686 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1658,1001

Signatur: FL 3756

Typ: Kulturankündigung

Titel: Die Tanzgruppe "Orféas"

Beschreibung: DIN-lang-Handzettel

Umfang: 1 S.

Formale Anmerkung: Es liegt auch eine griechische Fassung dieses Handzettels vor (E 1658,1000). Ort ist Vermutung aufgrund der Location/Straßenangabe.

Datierung: etwa 2000

Datierungszusatz: 1990er/2000er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Freizeit; Tanz; Folklore; Volkstanz; Bindung zum Herkunftsland

Körperschaften: Tanzgruppe Orféas

Veranstaltungsort: Brühl

Geoschlagworte: Griechenland

Veröffentlichungen

1 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0299; E 1658,0700; E 1658,0878 a-f

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

UrheberIn: POP - Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Zeitschriftentitel: Mitteilungsblatt

Bestand: 1998, 11 (Nov.); 2001, (Jan./Feb.); 2007, (Mai), (Jun./Jul./Aug.), (Sep.), (Okt.); 2008, (Feb./Mrz.); 2009, (Feb)

Beschreibung: Unterschiedliche Formate: 1990er Jahre: A5, 2000er Jahre: Flyer

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Kultur; Interkultur; Veranstaltung; Programm

Körperschaften: Pop Initiativgruppe Griechische Kultur in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Geoschlagworte: Griechenland

2 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0310

Signatur: BR 1308

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Titel: 1967 - 2017 : [50 chrónia]

Paralleltitel: 1967 - 2017 : [50 Jahre]

Erschienen: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal, 2017.

Beschreibung: Faltblatt A5

Umfang: 3 S.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Jubiläum; Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Selbstdarstellung; Geschichte

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Zoodochou Pigis, Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Auf der Rückseite kleiner historischer Abriss der Kirchengemeinde.

3 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0570

Signatur: BR 1294

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Wuppertal, Liste 2

Titel: Gemeinsam! : Wahl zum Wuppertaler Migrationsausschuss

Erschienen: CDU, Wuppertal, 2004.

Beschreibung: Faltblatt, etwas kleiner als A4, Innentext auf Italienisch, Griechisch, Polnisch und Türkisch.

Aufruf und Vorstellung der Kandidierenden.

Umfang: 5 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wahl; Kommunalebene; Politische Partizipation; Integration

Körperschaften: Wuppertaler Migrationsausschuss; Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Wuppertal, Liste 2

Geoschlagworte: Wuppertal

4 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0630

Signatur: BR 1305

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: ["i Ánna pou perpatá sta synnefa...!]

Paralleltitel: "Anna, hoch über den Wolken...!"

Erschienen: Griechisches Theater Wuppertal, Wuppertal

Beschreibung: Quadratische Broschüre

Umfang: [9] S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Anmerkung: Publikation ca. 2005/06 (vgl. die enthaltene Chronik des Theaters, letztgenanntes Jahr dort 2004/05).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Mutter; Politik; Konflikt; Gefühl; Zweisprachigkeit

Eigennamen: Zypernkonflikt; Gefühl Schmerz

Personen: Karavia, Maria; Antonopoulos, Makis

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Geoschlagworte: Griechenland; Zypern

5 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0631

Signatur: K09x OSEP Fest 27

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Verband der Verein der Griechen aus Pontos in Europa / [Omospondía Syllógon Ellínon Pontíon Stin Evrópi (OSEPE)]

Titel: [27o Festival Pontiakón Chóron Neolaias]

Paralleltitel: 27. Festival pontischer Volkstänze

Erschienen: OSEPE, [Frankfurt a.M.], 2008.

Beschreibung: A4-Format.

Umfang: 56 S. : zahlr. Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Auflage laut Impressum: 3000 Stück. Erscheinungsort aus Sitz des Verbandes abgeleitet.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Verein; Kulturverein; Kultur; Tanz; Festival; Programm; Gedenken; Geschichte; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

6 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0662

Signatur: BR 1327

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

HerausgeberIn: Diko Reisen, Köln; Diko Reisen, Dortmund

Titel: Winter 1997/98

Erschienen: [o.A.], 1997

Beschreibung: A6-Heft, gelb

Umfang: 15 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Reisebüro; Reise;

Körperschaften: Diko Reisen, Köln; Diko Reisen, Dortmund

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Zu den Reiseangeboten gehörte auch ein Transferbus zum griechischen Generalkonsulat in Köln (S. 15).

7 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0667

Signatur: BR 1329

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: Doxologie Zur Feier der Drei Hierarchien

Erschienen: [o.A.]

Umfang: [14 S.]

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Liturgie

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Heiliger Apostel, Dortmund

Geoschlagworte: Griechenland

8 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0671

Signatur: K09x Grie Lied 2000

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: "Das Lied der Ägäis" : Eine musikalisch-literarische Reise durch die Ägäis; Musikalisch-lyrisches Theaterstück (deutsch-griechisch)

Paralleltitel: ["Tragoudóntas sto aigaío" : éna mousikó-lyrikó taxídi sto aigaío]

Erschienen: Griechisches Theater Wuppertal, Wuppertal, 2000.

Beschreibung: Broschüre A5

Umfang: 24 S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Literatur; Lyrik; Musik; Lesung; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria; De Riska, Ilia

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Geoschlagworte: Griechenland

9 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0690

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift

Zeitschriftentitel: [Efimerída]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: Zeitung

Bestand: 1995, 25 (Mai)

Beschreibung: vorhandene Ausgabe: A5 Faltblatt, auf hellgrünem Papier gedruckt.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Vermuteter Erscheinungsort: Brühl (einzige im Heft angegebene Adresse)

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Tanz

Geoschlagworte: Griechenland

10 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0699

Signatur: BR 1330

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: Orthodoxe Vesper im Kölner Dom : aus Anlass der Herbstvollversammlung der Orthodoxen Bischofskonferenz in Deutschland

Erschienen: [o.A.]

Umfang: 4 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Liturgie

Körperschaften: Orthodoxe Bischofskonferenz in Deutschland

Geoschlagworte: Köln

11 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0714

Signatur: BR 1328

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: Ökumenische Vesper

Erschienen: [o.A.], 2016

Umfang: 3 S. : Notenbsp.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ökumene; Interreligiöser Dialog; Katholizismus; Protestantismus; Orthodoxie

Eigennamen: Ökumenische Vesper

Körperschaften: Katholische Pfarrgemeinde St. Antonius, Wuppertal; Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Wuppertal; Evangelische Kirchengemeinde Gemarkung-Wupperfeld

Geoschlagworte: Wuppertal

12 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0733 a-b

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Griechisches Theater Wuppertal

Titel: Sophokles Elektra 1992-1993

Titelübersetzung: [Sofokli Iléktra] 1992-1993

Erschienen: Griechisches Theater Wuppertal, Wuppertal, 1992.

Beschreibung: A5-Heft (a) mit vierseitiger A4-Einlage (b) mit Beschreibung der einzelnen Akte des Stückes auf Deutsch.

Umfang: ungez. S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Theater; Klassiker; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Geoschlagworte: Griechenland

13 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0734

Signatur: TH 0809

Veröffentlichungstyp: Themenheft

UrheberIn: Rheinische Post

Titel: Griechenland Festival Düsseldorf 2017

Erschienen: [o.A.]

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Festival; Kultur; Interkultur; Integration

Eigennamen: Griechenland Festival

Personen: Theodorakis, Mikis

Geoschlagworte: Griechenland; Düsseldorf

Inhaltliche Anmerkung: Aus dem Impressum geht nicht hervor, ob das Heft eine Beilage zur "Rheinischen Post" war, oder ob es so verteilt worden ist.

14 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0755

Signatur: BR 1315

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Gesellschaft griechischer Akademiker Nordrhein-Westfalen e.V.

Titel: Konzert Highlights klassischer Musik

Beschreibung: Heft A5, rostige Heftklammern entfernt

Umfang: 3 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Auf der Titelseite stehen auch einige Worte auf Griechisch.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Konzert; Musik

Personen: Vasileiadis, Lampis; Xenopoulos, Andreas; Karagiannis, Giorgos; Beek, Elisa van

Geoschlagworte: Griechenland

15 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0769

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift

UrheberIn: Griechisches Gymnasium, Wuppertal

Zeitschriftentitel: [Lykeio Wuppertal]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Lyzeum Wuppertal]

Bestand: 2005, 1 (Mrz.)

Beschreibung: Faltblatt (A3 auf A4), auf hellblauem Papier.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Schule; Gymnasium; Nationalschule; Bildung; Kultur

Körperschaften: Griechisches Gymnasium, Wuppertal

Geoschlagworte: Griechenland; Wuppertal

16 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0784; E 1658,0935

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: Zentrum für Interkulturelle Begegnung und Beratung (ZIBB)

Zeitschriftentitel: [Epikaires Plirofories]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Aktuelle Informationen]

Bestand: 1999, (Sep.)

2001, (Mai)

Beschreibung: A4-Blätter, geheftet (rostige Heftklammern entfernt)

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Fotokopie

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 20.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Recht; Beratung; Sozialberatung

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die vorliegenden Ausgaben beschäftigt sich u.a. mit den Themen Pflege, Krankengeld, Selbstmord, Unfall im Kindergarten, Mietrecht, Patientenrechte und TÜV.

17 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0785

Signatur: E14x Tsov Zoll

Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Griechisches Finanzministerium
Weitere Beteiligte: Tsovolas, Dimitris / Grußwort
Titel: [Zoll-Informationsbroschüre]
Erschienen: Griechisches Finanzministerium
Beschreibung: Kopien einer A5-Broschüre. Oberste Zeilen teilweise nicht mitkopiert. Unten handschriftliche Notizen (möglicherweise Nachtrag der fehlenden Zeilen). Kein Cover vorhanden, daher Titel nicht ermittelbar.
Umfang: 29 S.
Sprache(n): Griechisch
Formale Schlagworte: Graue Literatur; Fotokopie; Ratgeber
Formale Anmerkung: Publikation zwischen 1985-1989, zu dieser Zeit war Tsovolas in der PASOK-Regierung von Andreas Papandreou als Finanzminister tätig.
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Zoll; Rückkehrerin / Rückkehrer; Umzug; Reise; Bürokratie
Geoschlagworte: Griechenland

18 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0787-0788
Veröffentlichungstyp: Politik-Wirtschaft-Kultur-Magazin
HerausgeberIn: Stadler, Robert
UrheberIn: Olympos Media
Zeitschriftentitel: Athener Zeitung : Die einzige deutschsprachige Zeitung Griechenlands und Zyperns : Wochenzeitung für Politik, Wirtschaft, Kultur und Tourismus
Bestand: 12.2003, 475 (Jul.), 493 (Dez.);
13.2004, 494-495 (Jan.), 497 (Jan.);
14.2005, 548 (Feb.), 549 (Feb.), 555 (Mrz.)
Sondernummern: 2000, (Okt.): Kooperationspartner Deutschland Griechenland / [Ellinogermanikí Synergasía]; 2000, (Nov.): Griechenland-Tage in Berlin, 21.-28. Nov. 2000
Sprache(n): Deutsch
Community: Deutschland
Themenschlagworte: Politik; Kultur; Wirtschaft; Bildung; Bilaterale Beziehung
Geoschlagworte: Griechenland; Zypern; Deutschland

19 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0789
Veröffentlichungstyp: Community-Blätter
HerausgeberIn: Nabantis, Vassilis; Papanayotou, Vivi; Radoglou, Georg; Sachpazidou, Athena; Tsortanidis, Andreas
UrheberIn: Akrowatis Verlag
Zeitschriftentitel: [Akrowátis] : Griechische Zeitung für den Großraum Köln
Bestand: 1.1992, 1 (Sep.)
Sprache(n): Griechisch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Formale Anmerkung: Transliteration eigentlich [Akrovátis], hier aber der Eigenbezeichnung des Verlages angepasst.
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Gesundheit; Diskussion
Inhaltliche Anmerkung: Ein Beitrag in der vorliegenden Ausgabe nimmt Bezug auf die hypothetische Düsseldorfer Situationsanalyse "Stunde Null" - Ausländer verlassen die Stadt Düsseldorf. Diese Analyse liegt auch bei DOMiD vor (BR 0404).

20 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0790
Veröffentlichungstyp: Community-Blätter
HerausgeberIn: Gournas, Panagiotis
Zeitschriftentitel: [Ellinikí Ícho] : [Efimerís anakoinóseon kai angelión ton ellínon sti Germanía]
Zeitschriftentitel-Übersetzung: Griechisches Echo : Mitteilungs- und Anzeigenblatt der Griechen in

Deutschland

Bestand: 23.1995 (Apr.-Mai)

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Sport; Unterhaltung; Werbung; Ethnomarketing

Geoschlagworte: Deutschland

21 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0791

Veröffentlichungstyp: Kostenloses Anzeigebblatt

HerausgeberIn: Krikelis, P.Griechische Nachrichten Bayern

Zeitschriftentitel: Griechische Nachrichten Bayern

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Bavariás Ellinika Nea]

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 15.03.2024). Reihenfolge der Worte im griechischen Titel nicht ganz klar.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarkting; Konsum; Unterhaltung

Geoschlagworte: Bayern

22 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0793 a-c; E 1658,0857 a-d

Veröffentlichungstyp: Religiöse Zeitung

UrheberIn: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde Lüdenscheid

Zeitschriftentitel: [Pros Enorites]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [An die Gemeinemitglieder]

Bestand: 1994, 40 (Apr.); 1997, 45 (Mrz.); 2001, 57 (Mrz./Apr.); 2003, 62 (Apr./Mai.); 2004, 65 (Mrz.-Mai)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024). Ausgabe 40/1994 gibt es in drei Farbvarianten, auf hellgrünen, auf gelbem sowie auf orangenem Papier.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde

Geoschlagworte: Lüdenscheid

23 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0794

Veröffentlichungstyp: Veröffentlichung von Behörden / Institutionen

UrheberIn: Botschaft von Zypern, Presseabteilung

Zeitschriftentitel: Zypern Nachrichten

Bestand: 16.2005, 1 (Jan.)

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Öffentlichkeitsarbeit

Geoschlagworte: Zypern

24 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0796

Veröffentlichungstyp: Veröffentlichung von Behörden / Institutionen

UrheberIn: Bundesanstalt für Arbeit (BA)

Zeitschriftentitel: Start in den Beruf : Für griechische Jugendliche

Zeitschriftentitel-Übersetzung: Start in den Beruf : [Gia Ellinópoula]

Bestand: 1993/94

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Jugendliche / Jugendlicher; Berufsberatung; Berufsausbildung

Inhaltliche Anmerkung: Laut der Zentralen Zeitschriften-Datenbank (ZDB) gab es diese Hefte für portugiesische, jugoslawische, spanische, italienische, türkische und griechische Jugendliche. Bei DOMiD liegen Ausgaben auf Spanisch, Türkisch und Griechisch vor.

25 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0798

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Kontogeorgos, Giannis

Zeitschriftentitel: [O Dimótis tis omogéneias] : [I Ellinikí efimerída tis Germanía]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Der Bürger der Diaspora] : Die griechische Zeitung in Deutschland

Bestand: 1.2013, 3 (Feb.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 20.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Politik; Kultur; Wirtschaft; Sport; Gesundheit

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

26 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0799

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Zekios, Kostas

Zeitschriftentitel: [O Tachydromos] : [Efimerída gia óli ti Germanía]; [O Tachydromos] : [I Efimerída ton Ellinon tis Evropis]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Der Briefträger] : [Zeitung für ganz Deutschland]

Bestand: 2000, (Nov.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024). Der Untertitel weicht ab zwischen Titelseite ["...tis Evropis"] und Impressum ["... ti Germanía"]!

Es liegen bei DOMiD auch Ausgaben einer Zeitung "Tachydromos" (ohne Artikel) vor - Möglicherweise handelt es sich dabei um eine spätere Version dieses Blattes, der Erscheinungsort ist jedenfalls identisch, auch wenn die graphische Gestaltung des Titels sehr unterschiedlich ist.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Politik; Kultur; Wirtschaft; Sport

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

27 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0800 a-b

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

HerausgeberIn: Katsioti, Sofia; Katsiotis, Michalis

Zeitschriftentitel: [Épikinonía me tin patrída kai ti Germanía]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Die Kommunikation mit der Heimat und Deutschland]

Bestand: 30.1997, 20 (Apr.), 25 (Okt.);

8. 2002, 80 (Mai)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Die Zeitung enthält Artikel über das Alltagsleben der Griechen in Deutschland. Transliteration von der Zeitung selbst übernommen.; Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migration; Diaspora; Ausbildung; Gemeinde; Religiöse Aktivität; Sport; Werbung; Gesellschaftsleben

Geoschlagworte: Düsseldorf; Athen

28 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0801; E 0045,0010

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

HerausgeberIn: Giovanoudis, Pascalis

Zeitschriftentitel: [Ellinikós diálogos : I miniaía foní ton Ellínon]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Griechischer Dialog : Die monatliche Stimme der Griechen]

Bestand: 2. 1996, 13 [sic] (Jan.), 6 (Jun.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Zählung Heft 13 möglicherweise aus Vorjahr fortgeführt.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gemeinde; Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Migration; Organisation; Verein

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

29 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0802

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Kalatzakis, Nikos

Zeitschriftentitel: [Episképtis] : [Miniaía Omogeneiakí Efimerída]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Besucher] : [Monatliche Zeitung der im Ausland lebenden Griechen]

Bestand: 2006, 1 (Okt.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024). Enthält u.a. auch Neuigkeiten aus den verschiedenen griechischen Regionen.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Politik; Kultur; Wirtschaft; Sport

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

30 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0803

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: Hellas Press-Verlag Priawalis & Lyritis

Zeitschriftentitel: [Bergina] : [I Proti Ellinikí Efimerída sti Germanía]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: Bergina Nachrichten : Monatliche Unabhängige Griechische Zeitung

Bestand: 1995, (Nov.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 20.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Politik; Kultur; Wirtschaft; Sport; Gesundheit

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

31 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0804; E 1658,0999

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

UrheberIn: Verband Griechischer Gemeinden in der Bundesrepublik Deutschland und West-Berlin / [Omospondía Ellinikón Koinotíton Germanías (OEK)]

Zeitschriftentitel: [Metanastefiká Néa]; [Metanastefiká Néa : Politikí kai politistikí efimerída ton Ellínon tis Germanías]; Migrations News

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Migrations-Nachrichten: Politische und kulturelle Zeitung der Griechen in Deutschland]

Bestand: 1976, 9/10;

1977, 1-12;

1978, 4, 10-12, 14-16, 18-21, 23;

1979, 3, 5, 11-13, 17-20;

1980,11-12;

1995, 70 (Jan.);

1996, 83 (Mai);

1997, 90 (Mrz.)

Beschreibung: Vorhandene Ausgaben 1976-1980 im A4-Format, danach im A3-Format. Einzelne Beiträge auf Deutsch enthalten. Die Buchstaben NEA sind bei den Ausgaben aus den 1990er Jahren im eigentlich schwarzen Titelschriftzug blau hervorgehoben.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Anmerkung: Aus dem Provatas-Bestand stammen die Hefte 70/1995 und 90/1997, die übrigen aus anderen Beständen.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Integration; Migration; Gastarbeit; Gemeinde; Organisation; Verein

Ge Schlagworte: Berlin (West); Deutschland; Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Heft 70/1995 enthält u.a. einen Beitrag zum Thema Ausländerbeiräte (auf Griechisch), Heft 83/1996 u.a. einen Beitrag zu Türk*innen in Deutschland und zu griechischen Jugendlichen vor der Berufswahl (auf Deutsch).

32 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0805 a-b

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: Gikas Verlag

Zeitschriftentitel: Trigono : [Efimerída tis Omogéneias]

Bestand: 2.2012, 14; 4.2014, 25; 6.2016, 38 (Jan.)

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Bildung; Kultur; Religion

33 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0806

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

Zeitschriftentitel: [Alítheia] : [Mia Diarkís Prospátheia gia tin Enimérosi Tou Ellinismoú]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Wahrheit]

Bestand: 2.2003, 9 (Jan.)

Beschreibung: Vergilbt, Knicke oben rechts.

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 20.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Politik; Werbung; Unterhaltung; Gesundheit

Ge Schlagworte: Griechenland; Deutschland

34 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0807; E 1658,0808

Veröffentlichungstyp: Religiöse Zeitung

HerausgeberIn: Erzpriester Polyefktos Pan. Georgakakis

Zeitschriftentitel: [Ámpelos] : [Miniaíon Enoriakón Deltíon Orthodoxou Diafotíseos]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Die Ranke] : [Monatliche Pfarrnachrichten]

Bestand: 1993, 2-3 (Jan.-Sep.);

2012, 41/42 (Jan.-Aug.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde

Ge Schlagworte: Griechenland; Deutschland

35 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0809

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Efthimiades, Dimitris

Zeitschriftentitel: [I Foní Tis Elládas]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Die Stimme Griechenlands]

Bestand: 2.2000, 13 (Apr.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Werbung; Ethnomarketing

Ge Schlagworte: Griechenland; Deutschland

36 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0810

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Koukouras, Andreas

Zeitschriftentitel: [Ellinikí Gnómi] : [15thimeri efimerída gia tous Apódimous Éllines]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: Griechische Meinung : Fünfzehntägige Zeitung für die im Ausland lebenden Griechen

Bestand: 2.2000, 13 (Apr.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Wirtschaft

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

37 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0811; E 1658,0814 a-e

Veröffentlichungstyp: Politik-Wirtschaft-Kultur-Magazin

HerausgeberIn: Apostolos Dikoglou

Zeitschriftentitel: [Ellinikí Gnómi] : [Miniaía efimerída gia ton Ellinismó tis Evrópis]; Griechische Meinung : Zeitung für die Griechen in Europa

Bestand: 2.1999, 14 (Mai);

6.2003, 55 (Okt.), 59/60 (Feb.), 62 (Mai), 63 (Jun.), 66 (Sep.);

7.2004, 78-81 (Sep.-Dez.);

8.2005, 82-84 (Jan.-Mrz.), 86-90 (Mai-Sep.), 92 (Nov.), 93 (Dez.);

9.2006, 94-95 (Jan.-Feb.), 97 (Apr.), 99 (Jun.), 100/101 (Jul./Aug.), 102 (Sep.), 103 (Okt.), 104 (Nov.), 105 (Dez.);

10.2007, 106/107 (Jan.-Feb.), 108 (Mrz.), 109 (Apr.), 110/111 (Mai-Jun.), 112 (Jul.), 113/114 (Sep.-Okt.), 115/116 (Nov.-Dez.)

12.2009, 134 (Jul.), 135 (Aug.), 136, 137/138 (Okt.-Nov.), 139;

13.2010, 140/142, 143, 144/145, 146, 147, 148;

14.2011, 147

15. 2012, 148-153, 155

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Wirtschaft; Kultur

Geoschlagworte: Europa

38 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0812

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Kostakopoulou, Georgia

Zeitschriftentitel: Elliniki Gnomi : Die griechisch-deutsche Zeitung für Deutschland und Europa

Bestand: 15.2014, 172 (Sep.)

18.2016, 182 (Feb.)

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Anmerkung: Titel hier in lateinischen Buchstaben. Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Jahrgangsangaben von Titelseite

übernommen, vermutlich 15/16.Jg. in 2014 und 17/18.Jg. in 2016. Druckbild, Herausgeberin und Erscheinungsort stimmen überein. Die 2016er Ausgabe ist etwas kleiner als die von 2014.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Wirtschaft

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

39 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0813 a-d

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: Europolitis Verlag

Zeitschriftentitel: Europolitis : [I Ellinikí Efimerída stin európi] - Die griechische Zeitung in Europa

Bestand: 3.2011, 23 (Dez.);

5./6.2013, 35 (Jan.), 36 (Feb.);

7./8.2016, 65 (Feb.), 71 (Dez.);

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Einzelne Artikel und Werbeanzeigen auch auf Deutsch.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Unterhaltung; Sport; Bildung; Werbung

Geoschlagworte: Europa; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Enthält hinten auch Kleinanzeigen.

40 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0815

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Tiolos, Petros

Zeitschriftentitel: [Ta Néa] : [Ton Ellínon sto exoterikó]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: Nachrichten für die Griechen im Ausland; Kostenlose monatliche Informationszeitung für die Griechen im Ausland

Bestand: 1995, (Dez.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 19.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Kultur; Wirtschaft

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

41 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0841

Signatur: A03x Phil Dras 1997

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer Hagen / [Filanthropikós Syllogos Apodímon Ellínon Ap. Pávlos]

Titel: [Drastiriótites] Hagen 1997

Titelübersetzung: [Aktivitäten]

Erschienen: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer, Hagen, 1997.

Beschreibung: Heft A4.

Umfang: [18 S.] : Ill.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kulturverein; Selbstdarstellung; Tätigkeitsbericht

Körperschaften: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer Hagen / Filanthropikós Syllogos Apodímon Ellínon Ap. Pávlos

Geoschlagworte: Hagen

42 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0842

Signatur: BR 1293

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Historisches Museum Frankfurt

Titel: Ich Schreibe. : Griechische Autorinnen und Autoren in Deutschland; Eine Foto-Ausstellung von Anna Papoulias

Paralleltitel: I Write : Greek Authors in Germany; A Photo Exhibition by Anna Papoulias

Erschienen: Historisches Museum Frankfurt, Frankfurt a.M., 2001.

Umfang: [14 S.] : überwiegend Ill.

Sprache(n): Deutsch; Englisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Ausstellung; Fotografie; Schriftstellerin / Schriftsteller

Personen: Papoulias, Anna

Ge Schlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Die Ausstellung wurde vom 26.09.2001 bis zum 11.11.2001 im Historischen Museum Frankfurt gezeigt. Anschließend zog sie als Wanderausstellung durch Deutschland und Griechenland. Neben diesem Begleitheft erschien auch ein umfangreicher Fotokatalog im Buchhandel, darin Originaltexte der Abgebildeten.

43 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0843

Signatur: BR 1292

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Konstantinia Delikatessen, Ditzingen

Titel: Konstantinia Delikatessen

Erschienen: Konstantinia Delikatessen, Ditzingen, [o.J.]

Umfang: [6 S.] : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Publikation in oder nach 1993 (bereits 5 stellige Postleitzahlen).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Lebensmittel; Handel; Werbung

Ge Schlagworte: Griechenland

44 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0844

Signatur: A03x Phil Dras 2015

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer Hagen / [Filanthropikós Syllogos Apodímon Ellínon Ap. Pávlos]

Titel: [Drastiriótites] Hagen 2015

Titelübersetzung: [Aktivitäten]

Erschienen: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer, Hagen, 2015.

Beschreibung: Heft A4.

Umfang: [26 S.] : Ill.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Verein; Kulturverein; Selbstdarstellung; Tätigkeitsbericht

Körperschaften: Philanthropischer Verein Griechischer Auswanderer Hagen / Filanthropikós Syllogos Apodímon Ellínon Ap. Pávlos

Ge Schlagworte: Hagen

45 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0845

Signatur: A03x Aris 25

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Weitere Beteiligte: Provatou, Eleni / Red.; Provas, Georgios / Red.

Titel: 25 Jahre Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller Zusammenarbeit e.V.

Erschienen: Aristoteles Institut, Wuppertal, 2018.

Beschreibung: A4-Format. Der Großteil der enthaltenen Texte ist auf Griechisch. Papier des Rückens ist etwas brüchig entlang der Kanten, geklebt.

Umfang: 94 S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Interkultur; Interkulturelle Zusammenarbeit; Verein; Selbstorganisation; Jubiläum

Körperschaften: Aristoteles Institut zur Pflege der griechischen Sprache und zur Förderung interkultureller

Zusammenarbeit e.V.

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

46 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0846

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Savvidis, Iraklis

UrheberIn: Savvimedia

Zeitschriftentitel: Ble : Hellenische Kultur, Gemeinde und Wirtschaft; Ble selides : Das Magazin für hellenische Kultur, Gemeinde und Wirtschaft

Bestand: 2015, 02 (Jun.-Nov.); 2016, 02 (Sep.)

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Formale Anmerkung: Namensänderung von "Ble Selides" hin zu "Ble" ab 02/2016 (siehe dortiges Editorial von Iraklis Savvidis)

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Tourismus; Branchenbuch; Kirchengemeinde; Werbung; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Ethnomarketing; Wirtschaft

Geoschlagworte: Nordrhein-Westfalen

Inhaltliche Anmerkung: Die Zeitschrift ist auch online verfügbar. (www.ble-magazin.de, letzter Zugriff: 14.03.2024)

47 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0847

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: Griechische Gemeinde München

Zeitschriftentitel: [Koinotiká Néa] : Presseorgan der Griechischen Gemeinde München

Bestand: 1993, 2 (Dez./Jan.)

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Die vorhandene Ausgabe enthält auch eine aktualisierte Satzung der Griechischen Gemeinde München. Fast alle Beiträge sind auf Griechisch und Deutsch enthalten, einzelne nur auf Griechisch.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Öffentlichkeitsarbeit; Selbstdarstellung; Kultur; Politik

48 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0848 a-c

Signatur: A04x Grie Chry 1995

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Griechische Gemeinde in München und Umgebung e.V.

Titel: [Chrysós Odigós : Chrysós Odigós Ellínon Epicheirimatión & Eléftheron Epangelmatión Monáchou & Perichóron]

Paralleltitel: Chryssos Odigos : Das griechische Branchenbuch Münchens 1995

Erschienen: Griechische Gemeinde in München und Umgebung e.V., München, 1995.

Umfang: 61 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Branchenbuch

Begleitmaterial: Korrekturblatt (b), Blatt mit Vereinsübersicht (c)

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wirtschaft; Branche; Werbung

Geoschlagworte: München

49 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0849; E 0045,0710 a-d

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: Doryforos e.V.

Zeitschriftentitel: [Doryfóros]

Bestand: 1995, 20 (Dez.);
1996, 21 (Mrz.), 22 (Jun.), 23 (Okt.)
Sondernummern: 1995, (Feb.) [Übungsaufgaben für die Zulassungsprüfungen in Griechenland AEI (für Universitäten) und TEI (für Technische Hochschulen), für im Ausland lebende griechische Kinder]
Sprache(n): Griechisch
Formale Anmerkung: Nicht in ZDB geführt (Stand: 16.02.2024)
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Politik; Wahl; Sport; Kultur; Bildung
Körperschaften: Panhellenische Sozialistische Bewegung / [Panellínio Sosialistikó Kínimi (PASOK)]
Geoschlagworte: Griechenland; Bayern

50 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0850
Signatur: A03x Grie 20
Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Griechisches Haus Westend
Weitere Beteiligte: Gianacacos, Constantinos
Titel: 20 Jahre Griechisches Haus Westend
Erschienen: Griechisches Haus Westend, München
Umfang: Ungez. S.
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kulturzentrum; Selbstorganisation; Jubiläum; Selbstdarstellung
Körperschaften: Griechisches Haus Westend, München

51 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0851
Signatur: BR 1312
Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre
UrheberIn: Stiftung für Griechische Kultur
Titel: Stiftung für Griechische Kultur
Erschienen: Stiftung für Griechische Kultur, Berlin, 1999.
Beschreibung: Hochformatiges Faltblatt.
Umfang: 7 S. : Ill.
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Stiftung; Selbstdarstellung
Körperschaften: Stiftung für Griechische Kultur, Berlin
Geoschlagworte: Griechenland

52 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0852
Signatur: BR 1310
Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre
UrheberIn: Axion Akademie der Werte
Titel: Lerne und gestalte mit - für eine humane und wertorientierte Gesellschaft
Erschienen: Axion Akademie der Werte, Solingen
Beschreibung: Schmales, hochformatiges Faltblatt.
Umfang: 6 S.
Sprache(n): Deutsch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Organisation; Selbstdarstellung; Wertorientierung; Bildungsarbeit
Personen: Zacharaki, Ioanna; Stamatopoulou, Chrissa
Körperschaften: Axion-Akademie der Werte, Solingen

53 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0855 a

Signatur: BR 1311

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Boutari

Titel: Boutari Classics

Erschienen: [o.A.]

Beschreibung: Schmales, hochformatiges Faltblatt. Heftklammerlöcher

Umfang: 7 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Vermutlich zwischen 1993 und 1999 veröffentlicht (nach Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen, siehe Adressangabe auf der beiliegenden Visitenkarte) - die abgebildeten Weinetiketten zeigen die Jahrgänge 1990 und 1991.

Begleitmaterial: Angeheftet war ursprünglich die Visitenkarte eines griechischen Feinkostgeschäftes (b), diese wurde gesondert erfasst.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wein; Konsum; Werbung; Genuss

Körperschaften: Boutari

Geoschlagworte: Griechenland

54 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0860

Signatur: K07x Chri Ausw (2.)

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Christogiannis, Panagiotis

Titel: Der Auswanderer : Gedichte und Malerei (2. Aufl.)

Erschienen: [Selbstverlag], Duisburg

Beschreibung: A5-Heft. Die Gedichte sind oben neben dem Titel jeweils mit einer Nummer versehen.

Umfang: [17 S.]

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Lyrik; Emigration; Gefühl

Eigennamen: Gefühl Einsamkeit; Gefühl Heimweh; Gefühl Verachtung

Geoschlagworte: Griechenland

55 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0861

Signatur: BR 1314

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: Figuren aus dem Werk von Vizyinos

Erschienen: [o.A.], Mannheim, 1996

Beschreibung: Heft A5, rostige Heftklammern entfernt

Umfang: 14 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Gefühl

Personen: Vizyinos, Georgios

Körperschaften: Theater Sfondoni, Athen; Deutsches Theater, Göttingen

Geoschlagworte: Griechenland

56 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0863

Signatur: G05x IGCP Prep

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK)

Titel: [Prépei n'aníkeis sto Syndikáto Ergazoménon Chimikós Viomichanías, Chartopoíias kai Keramikós]
Paralleltitel: Satzungsauszug für griechische Arbeitnehmer; [Sie müssen der Industriegewerkschaft für Chemiker, Papierarbeiter und Keramiker angehören] (Stand: Oktober 1981)
Erschienen: IG CPK, [Hannover], 1981.
Beschreibung: Heft A5, querformatig. Zahlreiche Abdrücke von Zahlennotizen auf dem Cover.
Umfang: 24 S. : Ill.
Sprache(n): Griechisch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Gewerkschaft; Chemische Industrie; Satzung; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant
Körperschaften: Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK); Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)
Geoschlagworte: Deutschland

57 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0864
Signatur: G05x IGCP Apos
Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK)
Titel: [Apospásmata apó to Katastatikó]
Paralleltitel: [Auszüge aus der Satzung]
Erschienen: IG CPK, [Hannover]
Beschreibung: Heft A5.
Umfang: 22 S.
Sprache(n): Griechisch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Formale Anmerkung: Publikation ca. zwischen 1965 (Gründung des hinten erwähnten Auto Club Europa) und 1993 (Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen), vermutlich aber in den 1970er Jahren, eine Broschüre aus den 1980er Jahren hat bereits ein deutlich moderneres Schriftbild.
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Gewerkschaft; Chemische Industrie; Satzung; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant
Körperschaften: Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK); Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB); Auto Club Europa (ACE)
Geoschlagworte: Deutschland

58 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0865
Signatur: F10x IKA Enim
Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Anstalt für Sozialversicherung / [Idryma Kinonikon Asfaliseon (IKA)]
Titel: [Enimerotikó fylládio gia tous Éllines ergazómenou tis O.D. Germanías]
Paralleltitel: [Informationsbroschüre für griechische Arbeitnehmer in der Bundesrepublik Deutschland]
Erschienen: IKA, Athen, 1989.
Beschreibung: A5
Umfang: 24 S.
Sprache(n): Griechisch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeit; Recht; Sozialrecht; Rente; Rentenversicherung

59 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0866
Signatur: E14x Diak Lebe (GR)
Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) e.V., Rheinland-Westfalen-Lippe
MiturheberIn: Griechische Gemeinde Düsseldorf; Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW)

Weitere Beteiligte: Zacharaki, Ioanna / Vorw., Red.; Stamatopoulou, Chrissa / Red.

Titel: [Diamoní kai ergastia sti Germanía] : [Odigós]

Paralleltitel: Leben und Arbeiten in Deutschland : Wegweiser

Erschienen: Diakonie Rheinland-Westfalen-Lippe e.V., Düsseldorf

Umfang: 49 S.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Ratgeber

Formale Anmerkung: Publikation ca. zwischen 2011 und 2016. Diesen Wegweiser bot das Diakonische Werk in sieben Sprachfassungen an (Deutsch mit Griechisch bzw. Rumänisch, Türkisch, Spanisch, Portugiesisch, Polnisch, Italienisch). Er konnte 2016 auch noch online abgerufen werden:

(<http://www.diakonie-rwl.de/themen/migration-flucht/wegweiser-neuzugewanderte-sieben-sprachen>, letzter Zugriff: 2016, 2024 existierte die Seite nicht mehr, der Wegweiser erscheint auch nicht länger in der Liste der Publikationen.)

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Willkommenskultur; Aufenthaltsrecht; Sprache; Arbeit; Wohnen; Bildung; Ausbildung; Schule; Krankenversicherung; Sozialversicherung; Migrationssozialarbeit; Adressverzeichnis; Freizeit; Politische Partizipation

Geoschlagworte: Deutschland

60 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0867

Signatur: OS 0747

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Bundesanstalt für Arbeit, Referat für Presse und Öffentlichkeitsarbeit

Titel: [Sympliromatikó Enimerotikó Fylládio Gia Tous Anérgous Allodapούς Apó Tin Elláda] : [Ta Dikaiómata Sas - Oi Ypochreóseis Sas]

Paralleltitel: Zusatz-Merkblatt für arbeitslose Ausländer (Stand: Februar 1988; Griechisch-Deutsch)

Erschienen: Bundesanstalt für Arbeit (BA), Nürnberg, 1988.

Beschreibung: A5-Broschüre im Querformat.

Umfang: 29 S.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Formale Anmerkung: Heftklammern aus konservatorischen Gründen entfernt. Wörtliche Übersetzung des griechischen Titels: Ergänzende Informationsbroschüre für arbeitslose Ausländer aus Griechenland. Ihre Rechte - Ihre Pflichten.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Arbeitslosigkeit; Arbeitslosengeld; Bürokratie

Geoschlagworte: Deutschland

61 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0868

Signatur: BR 1306

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Titel: ["Aftós o kósmos o mikrós, o mégas!"] : Odysseas Elytis; Vraveío Nómpel 1979

Paralleltitel: "Dieser Kosmos, der kleine, der große!" : Odysseas Elytis; Nobelpreis für Literatur 1979

Erschienen: Griechisches Theater Wuppertal, Wuppertal, 1996.

Beschreibung: Wendebroschüre A5, eine Seite auf Griechisch, die andere auf Deutsch.

Heftklammern waren stark verrostet, daher entfernt.

Umfang: [15, 13] S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Literatur; Lyrik; Lesung; Zweisprachigkeit

Personen: Karavia, Maria; Elytis, Odysseas

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúperta]

Geoschlagworte: Griechenland

62 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0869

Signatur: BR 1297

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: [17 noémvriou 1973] : [To Polytechneío zeí]

Paralleltitel: [17. November 1973] : [Das Polytechnikum lebt]

Erschienen: [o.A.], 1975

Beschreibung: Kopie einer Broschüre, A5.

Umfang: [10 S.]

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Fotokopie

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Gedenken; Studentin / Student; Studentenbewegung; Politik des Herkunftslandes; Gewalt; Politischer Protest; Militärjunta

Geoschlagworte: Athen

Objektgeschichte: Die Broschüre bezieht sich auf das Massaker durch das griechische Militär an Studierenden des Athener Polytechnikums am 17.11.1973, das auch das Ende der Militärdiktatur in Griechenland einläutete.

63 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0870

Veröffentlichungstyp: Schülerzeitung

UrheberIn: Schülerschaft des Muttersprachlichen Gymnasiums Aachen

Zeitschriftentitel: [Edó Akyisgranon]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Hier Aachen]

Bestand: 1993, 5

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 20.03.2024).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Schule; Schülerin / Schüler; Sprache; Muttersprachlicher Unterricht; Sport; Freizeit

Geoschlagworte: Deutschland; Aachen

Objektgeschichte: Dem Vorwort zur Ausgabe zu Folge wurde diese Schülerzeitschrift herausgegeben, um die griechischen Schüler*innen in Aachen mit ihrer Muttersprache vertrauter zumachen. Die Artikel wurden von ihnen verfasst, anschließend aber nochmals einer sprachlichen Korrektur unterzogen. Der Titel ist sehr wahrscheinlich abgeleitet ist von einer antiken Bezeichnung für Aachen (z.B. lateinisch Aquisgrani).

64 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0871

Signatur: BR 1316

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Pancyprian Committee of Relatives of undeclared Prisoners and Missing Persons

Titel: [Agnoómenoi : Éna Anthropistikó Próvlíma]

Paralleltitel: Missing : A Humanitarian Problem; Personnes Disparues : Une Affaire d'Humanisme; Vermisste : Eine Humanitäre Frage

Erschienen: [o.A.], Nicosia

Beschreibung: Faltblatt A5

Umfang: 3 S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch; Englisch; Französisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Der Optik nach Publikation ca. 1990er/2000er Jahre.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Militärischer Konflikt; Humanität; Protest

Eigennamen: Zypernkonflikt

Geoschlagworte: Zypern

65 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0872

Signatur: BR 1295

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Diakonie Elberfeld, Informationszentrum für ältere Menschen

Titel: [Kéntro Plioroforión Gia Ilikioména Átoma]

Titelübersetzung: [Informationszentrum für ältere Menschen]

Erschienen: Diakonie Elberfeld, Wuppertal, 2001.

Beschreibung: Faltblatt A5

Umfang: 3 S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Darin: - Einladung zur Eröffnung des Projektes "Öffnung des Altenhilfesystems für Migranten";

- Beschreibung der Beratungsangebot

Themenschlagworte: Altenhilfe; Projekt; Selbstdarstellung; Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Interkulturelle Öffnung

Geoschlagworte: Wuppertal

66 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0873

Signatur: BR 1317

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: Makedonien ist Hellas

Erschienen: [o.A.], Düsseldorf, 2018

Beschreibung: Faltblatt A5, auf hellgelbem Papier

Umfang: 3 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politischer Konflikt; Geschichte; Protest

Geoschlagworte: Griechenland; Nordmazedonien

Inhaltliche Anmerkung: Enthält Aufruf zur Kundgebung "Makedonien ist Griechenland" in Düsseldorf am 18.02.2018. Es liegen im Bestand weitere Dokumente zur politische Frage um den Namen "Mazedonien" vor.

67 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0874

Signatur: BR 1318

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Axia e.V.

Titel: Humanitäre Hilfe für Griechenland

Erschienen: Axia e.V., Bochum

Beschreibung: Faltblatt A5, fleckig, Querfalz.

Umfang: 3 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikation ca. 2015 (in diesem Jahr wurde Axia e.V. gegründet, vgl. Vereinsregisterdatenbank VR 4662 beim Amtsgericht Bochum). Der Verein erlosch 2021.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Humanitäre Hilfe; Spendenaufruf; Wirtschaftskrise; Community

Geoschlagworte: Griechenland

68 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0875

Signatur: BR 1307

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Data Media, Köln

Titel: [Gia próti forá stin kolonía]
Paralleltitel: [Zum ersten Mal in Köln]
Erschienen: Data Media, Köln
Beschreibung: Faltblatt, Farbausdruck.
Umfang: 3 S. : Ill.
Sprache(n): Griechisch
Formale Anmerkung: Publikation vermutlich in den späten 1990ern bis späten 2000er Jahren. Das auf der letzten Seite als erwähnte ECDL-Programm gab es seit 1997.
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Computer; Internet; Bildung
Eigennamen: European Computer Driving Licence (ECDL)
Inhaltliche Anmerkung: Beworben wird ein Angebot von Computerseminaren speziell für Griech*innen.

69 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0876
Signatur: BR 1296
Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre
UrheberIn: Nachhilfezentrum Kyrakis / Frontistiriako Kentro Kyrakis
Titel: [Frontistiriakó Kéntro Kyrákis ...To Enallaktikó Frontistírio]
Titelübersetzung: [Kyrakis Nachhilfezentrum ...Das Alternative Nachhilfezentrum]
Erschienen: Nachhilfezentrum Kyrakis, Düsseldorf, Wuppertal, 2009.
Beschreibung: Leporello-Faltblatt A5
Umfang: 7 S. : Ill.
Sprache(n): Griechisch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Werbung; Ethnomarketing; Nachhilfe; Unterricht; Sprache; Jubiläum
Geoschlagworte: Wuppertal; Düsseldorf

70 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0880
Signatur: BR 1313
Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre
Titel: Thetis : Mannheimer Beiträge zur Klassischen Archäologie und Geschichte Griechenlands und Zyperns
Erschienen: [o.A.], Mannheim, 1994
Beschreibung: Faltblatt A5
Umfang: 3 S. : Ill.
Sprache(n): Deutsch
Community: Griechenland
Themenschlagworte: Kultur; Geschichte; Verlag; Werbung
Körperschaften: Universität Mannheim
Geoschlagworte: Griechenland; Zypern

71 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0929
Signatur: K09x OSEP Fest 37
Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Verband der Verein der Griechen aus Pontos in Europa / [Omospondía Syllógon Ellínon Pontíon Stin Evrópi (OSEPE)]
Titel: [37o Festival Pontiakón Chóron Neolaias]
Paralleltitel: 37. Festival pontischer Volkstänze
Erschienen: OSEPE, [Frankfurt a.M.], 2018.
Beschreibung: A4-Format.
Umfang: 75 S. : zahlr. Ill.
Sprache(n): Griechisch; Deutsch
Formale Schlagworte: Graue Literatur
Formale Anmerkung: Auflage laut Impressum: 3000 Stück. Erscheinungsort aus Sitz des Verbandes

abgeleitet.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Verein; Kulturverein; Kultur; Tanz; Festival; Programm; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

72 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0930

Signatur: K09x OSEP Fest 36

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Verband der Verein der Griechen aus Pontos in Europa / [Omospondía Syllógon Ellínon Pontíon Stin Evrópi (OSEPE)]

Titel: [36o Festival Pontiakón Chóron Neolaias]

Paralleltitel: 36. Festival pontischer Volkstänze

Erschienen: OSEPE, [Frankfurt a.M.], 2017.

Beschreibung: A4-Format.

Umfang: 66 S. : zahlr. Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Auflage laut Impressum: 3000 Stück. Erscheinungsort aus Sitz des Verbandes abgeleitet.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Verein; Kulturverein; Kultur; Tanz; Festival; Programm; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

73 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0931

Signatur: K09x OSEP Fest 38

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Verband der Verein der Griechen aus Pontos in Europa / [Omospondía Syllógon Ellínon Pontíon Stin Evrópi (OSEPE)]

Titel: [38o Festival Pontiakón Chóron Neolaias]

Paralleltitel: 38. Festival pontischer Volkstänze : Genozid der Pontos Griechen 1919-2019

Erschienen: OSEPE, [Frankfurt a.M.], 2019.

Beschreibung: A4-Format.

Umfang: 80 S. : zahlr. Ill.

Sprache(n): Griechisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Auflage laut Impressum: 3000 Stück. Erscheinungsort aus Sitz des Verbandes abgeleitet.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Verein; Kulturverein; Kultur; Tanz; Festival; Programm; Gedenken; Geschichte; Pontos-Griechin / Pontos-Griechen

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

74 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0932 a-z; E 1658,0932 aa-az; E 1658,0932 ba-bb

Veröffentlichungstyp: Religiöse Zeitung

UrheberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Wuppertal

Zeitschriftentitel: [Mitteilungsblatt Griechisch-Orthodoxe Gemeinde Wuppertal]

Bestand: 2002, (Dez.);

2003, (Feb.), (Apr.), (Jun./Jul.), (Aug./Sep.), (Nov.)-(Dez.);

2004, (Jan.)-(Jul.), (Nov.)-(Dez.);

2005, (Jan.), (Mrz.), (Jun.), (Sep.)-(Okt.), (Dez.);

2006, (Dez.);

2008, (Nov.)-(Dez.);

2009, (Feb.)-(Jun.);
2011, (Jan.), (Mrz.)-(Apr.), (Jun.)-(Jul.), (Okt.);
2012, (Sep.)-(Okt.);
2014, (Nov.)-(Dez.);
2015, (Apr.)-(Mai), (Nov.)-(Dez.);
2016, (Jan.)-(Apr.), (Nov.)-(Dez.);
2017, (Jan.)-(Apr.).

Beschreibung: Jeweils Faltblatt A5, überwiegend 4-seitig, seltener 8-seitig.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Gemeinde; Gottesdienst; Programm

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde, Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal

Inhaltliche Anmerkung: Voller Name der Gemeinde: Griechisch-Orthodoxe Metropole, Kirchengemeinde Zoodochou Pigis Wuppertal

75 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0933

Signatur: ZA 0779

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: [Swazi, Janet]

Titel: [I "chathari" germanía anasyntássetai...]

Paralleltitel: [Das "saubere" Deutschland formiert sich neu]

Erschienen in: [Antí], H. 502/1992, S. 41-44.

Umfang: 14 S. : Ill.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Rechtsextremismus; Neofaschismus; Skinhead; Partei; Gruppe; Rechtsruck; Fremdenfeindlichkeit; Rassismus; Gewalt

Eigennamen: Heidelberger Manifest

Personen: Heitmeyer, Wilhelm

Körperschaften: Die Republikaner (REP); Deutsche Volksunion (DVU); Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD); Deutsche Alternative (DA); Nationale Alternative (NA)

Geoschlagworte: Deutschland; Rostock-Lichtenhagen; Hoyerswerda

76 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0946

Signatur: BR 1309

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde St. Nektarios-Irini Lüdenscheid-Hagen

Titel: [Pros Enopites]; [próγραμμα eortastikón ekdilóseon agíou nektaríou stis 8 kai 9 noemvríou 2003 sto lyntensáint]

Paralleltitel: [An Enopites] : [Programm des St. Nektarios-Festivals am 8. und 9. November 2003 in Lüdenscheid]

Erschienen: [o.A.], Lüdenscheid, 2003

Beschreibung: Faltblatt A5

Umfang: 4 S.

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Fest; Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde St. Nektarios-Irini Lüdenscheid-Hagen

Geoschlagworte: Lüdenscheid

77 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0956

Signatur: BR 1303

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf

Erschienen: [o.A.], Düsseldorf, 1987

Beschreibung: Kleinbroschüre als Faltblatt (gefaltet ca. A6 groß), oben gelocht.

Umfang: [7 S.]

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Selbstdarstellung

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Hl. Apostel Andreas, Düsseldorf;

Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland und Exarchat von Zentraleuropa

Geoschlagworte: Düsseldorf

78 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0957

Signatur: BR 1304

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Mission S. O. Europa, Siegen

Titel: [Poios eipe óti boreis na paravaíneis tous kanonismoús atimórita]

Titelübersetzung: [Wer hat gesagt, dass Sie ungestraft gegen die Regeln verstoßen können?]

Erschienen: Mission S. O. Europa, Siegen

Beschreibung: Kleinbroschüre als Faltblatt (gefaltet kleiner als A6)

Umfang: [3 S.]

Sprache(n): Griechisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Glaube; Bibel; Regel; Missionierung

79 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0986

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

UrheberIn: KosmoPress

Zeitschriftentitel: [Evroellinikí] : Unabhängige Zeitung der Hellenen in Europa

Bestand: 1999, 2 (Dez./Jan.); 2003, (Okt.), (Apr.)

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Bindung zum Herkunftsland

Geoschlagworte: Europa

80 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1658,0987

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

HerausgeberIn: Konstantinos, Triantafyllopoulos

Zeitschriftentitel: [Koróna tis omogéneias : Miniaía efimerída poikílis ylis]

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Die Krone der griechische Abstammung : Monatliche Zeitung zu verschiedenen Themen]; Griechische Zeitung Korona in Deutschland

Bestand: 2.2002, 5, 6, 7; 6.2006, 48 (Mrz.)

Sprache(n): Griechisch

Formale Anmerkung: 2002er Ausgaben in Fürth erschienen, 2006er in Stuttgart

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migration; Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Integration; Alltagsleben

Geoschlagworte: Griechenland; Deutschland

Presse

1 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0597; E 1658,0817-0827; E 1658,0829-0830; E 1658,0832; E 1658,0834-0836

Signatur: PB 0273

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Artikelsammlung zu griechischstämmigen Kulturschaffenden und Wirtschaftstreibenden 1990er-2010er Jahre]

Datierung: 06.1992 - 30.12.2017

Umfang: 22 Bl.

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Zeitungsausschnitte, Kurzmeldungen/Kulturankündigungen sowie eine Werbeanzeige und zwei Leserbriefe aus deutschen Tageszeitungen und zwei Zeitungen der griechischen Community. Quelle und Datum wurden mit Bleistift oder Kugelschreiber handschriftlich vermerkt. Die Artikel aus den 1990er Jahren liegen nur als Kopien vor.

Enthält: 1990er Jahre

- Schüler verwandeln Klassenzimmer in Theatersaal / Kämpfe gegen Drachen fesseln das Publikum [Bezug: Lehrerin Eleni Provatou und ihre Klasse] (o.Q., 06.1992);
- Piegeler, Horst: "Zum Spielen gehört auch eine Seele". Der Musiker "Vassilios "Nick" Nikitakis vermischt griechische Klänge mit Blues und Jazz - Er schrieb die "Arsch huh"-Hymne (Kölner Stadt-Anzeiger, 20.01.1995);
- Griechen feierten "Oxi" fern der Heimat (o.Q., 30.10.1995);
- Die Liebe übrigens. Lesung mit Giorgos Krommidas [Bezug: Wuppertal] (o.Q., Bezugsdatum: 28.10.1996);
- Stammgast [Kurzmeldung zu Nick Nikitakis] (Kölner Stadt-Anzeiger, 10./11.05.1997);
- Handwerk / Leder - Pelz - Reparaturen - Änderungen [Werbeanzeige für George Moraidis aus Wuppertal] (Wuppertaler Rundschau, 05.12.1999):

2000er Jahre

- Doch Europa! [Leserbrief eines griechischstämmigen Wuppertalers] (Westfälische Rundschau, 16.02.2005);
- Torosi, Eleni: Die Kerschensteiner-Medaille an Prof. Wassilios Fthenakis (Tachydromos, 01.2008);
- Theobalt, Cora: Wuppertals Nikoläuse - und zwar die echten [Bezug: u.a. Nikolaus Eusifidis, Betreiber des "Nikolaus-Grill" in Wuppertal] (Westdeutsche Zeitung, 06.12.2008);

2010er Jahre

- "Griechen sind keine faulen Betrüger". Ein Wuppertaler Diplom-Ökonom über die Finanzkrise in Griechenland aus seiner Sicht [Bezug: Georgios Panagopoulos] (Rundschau, 01.02.2012);
- Schmitz, Florian: "...dann mach ich das einfach selbst" [Bezug: Alexi Paridis/Casting-Show "Deutschland sucht den Superstar"] (Wuppertaler Rundschau, 02.04.2016);
- Zwischen Schlager und Soul [über: Vicky Leandros] (Wuppertaler Rundschau, 17.12.2016);
- Vicky Leandros mit Pianist [Ankündigung] (Wuppertaler Rundschau, o.D. [Bezugsdatum: 14.01.2017]);
- "Eine große, große Ehre" [Bezug: Auszeichnung für Restaurant Artemis, Wuppertal mit dem "Goldenen W", Wuppertaler Restaurantführer] (Wuppertaler Rundschau, 02.12.2017);
- Trapp, Roderich: Trauer um Vassilios "Laki" Tsiflidis (Wuppertaler Rundschau, 30.12.2017);

Ohne Datierung

- Jannis Charalampakis Kreta / Wuppertal (o.Q., Rubrik "Kinder von Heute, Musiker von morgen", o.D.);
- Nachbarn und Osterfreunde [Leserbrief/Onlinekommentar zum Thema Kirchenschließungen mit Bezug auf eine noch sehr aktive griechische Gemeinde in Wuppertal-Uellendahl] (o.Q., o.D. [ca. 2000er/2010er Jahre]);
- [Sammlung von Kurzmeldungen einer Rubrik "Land-Blick" zu griechischem Kulturleben in Deutschland, von Redaktionskürzel "sak"] (Athener Zeitung, o.D. [ca. 2000er Jahre]).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Wirtschaft; Kultur; Selbstständigkeit; Restaurant; Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger

Personen: Nikitakis, Nick; Leandros, Vicky; Tsiflidis, Vassilios; Moraidis, George; Eusifidis, Nikolaus; Charalampakis, Jannis; Paridis, Alexi; Fthenakis, Wassilios; Panagopoulos, Georgios;

Körperschaften: Restaurant Artemis, Wuppertal; Imbiss Nikolaus-Grill, Wuppertal;

Geoschlagworte: Wuppertal

2 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0792

Signatur: P-21921

Presstyp: Presseartikel

Titel: Nachgerückt: Jannis Stergiopoulos

Erschienen in: Rat aktuell : Informationen der SPD-Fraktion im Rat der Stadt Wuppertal, H. 7/2011, S. 5

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Partei; Kommunalpolitik; Politikerin / Politiker; Mann; Stadtrat

Personen: Stergiopoulos, Jannis

Körperschaften: Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD), Stadtratsfraktion Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal

3 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0816

Signatur: P-21936

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Ellis, Athanasios

Titel: [Éftase i óra na psifízoun oi apódimoí]

Titelübersetzung: [Für die im Ausland lebenden Griechen ist nun die Zeit gekommen, wählen zu dürfen]

Erschienen in: [I Kathimerini]

Datierung: 29.06.2008

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik des Herkunftslandes; Wahlrecht; Expatriate

Geoschlagworte: Griechenland

Inhaltliche Anmerkung: Angabe des Leihgebers zum Inhalt: "Es geht um die vorgesehene (aber noch nicht geltende) Berechtigung der Auslandsgriechen an den nationalen Parlamentswahlen teilzunehmen."

4 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0824

Signatur: P-21918

Presstyp: Leserbrief

VerfasserIn: Ernestus, Stefan

Titel: Nachbarn und Osterfreunde

Erschienen in: Westdeutsche Zeitung (WZ)

Datierung: 1999 - 2014

Datierungszusatz: Schätzung, aufgrund des Namens eines Redakteurs auf der Rückseite (dessen Zeit bei der WZ ist in seinem Wikipedia-Artikel genannt)

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Christentum; Kirche; Orthodoxie; Religiöses Leben; Vergleich

Körperschaften: Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Wuppertal

Geoschlagworte: Wuppertal-Uellendahl-Katernberg

5 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0828

Signatur: P-21893

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Seitz, Stefan

Titel: Interview: Ioannis Stergiopoulos zur Flüchtlingslage in Idomeni / "Eine Schande für Europa"

Datierung: 06.04.2016

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Quelle und Datierung sind handschriftlich mit Bleistift notiert worden.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Flucht; Geflüchtete / Geflüchteter; Flüchtlingslager; Politikerin / Politiker; Flüchtlingshilfe

Personen: Stergiopoulos

Geoschlagworte: Idomeni

6 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0833

Signatur: P-21935

Presstyp: Leserbrief

VerfasserIn: Vlachos, Georgios A.

Titel: [Ti chánoun oi omogeneís kai ti den kánoume emeís]

Titelübersetzung: [Was die Diaspora tut und was wir nicht tun]

Erschienen in: [Oikonomikós]

Datierung: 18.01.1996

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik des Herkunftslandes; Kritik

Geoschlagworte: Griechenland; Nordmazedonien

Inhaltliche Anmerkung: Angabe des Leihgebers zum Inhalt: "Brief des Vorsitzenden der Griechischen Gemeinde (Verein) Osterode (Herzberg/am Harz) an die Zeitschrift Oikonomikos Tachydromos (Griechenland). Es wird die Verantwortungslosigkeit der griechischen Politik beim Umgang bzgl. der Namensgebung von FYROM stark kritisiert."

7 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0879

Signatur: P-21917

Presstyp: Presseartikel

UrheberIn: Griechische Kunst und Literatur Verein Bayern 2000

Titel: [Politikós diagonismós me théma: "Olympioníkis"]

Titelübersetzung: [Lyrikwettbewerb zum Thema: „Olympiasieger“]

Erschienen in: [Epikoinonía me tin patrída kai ti Germanía]

Datierung: 06.2000

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kultur; Literatur; Lyrik; Wettbewerb

Inhaltliche Anmerkung: Von der Zeitschrift "[Epikoinonía me tin patrída kai ti Germanía]" liegen im gleichen Bestand auch drei vollständige Ausgaben vor: 20 und 25/1997, sowie 80/2002 (E 1658,0800 a-b).

8 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0881

Signatur: P-21920

Presstyp: Leserbrief

VerfasserIn: Schmidt, Ekkehart

Titel: Eine unauffällige Minderheit. Strukturmerkmale griechischer Migranten in Deutschland

Erschienen in: Ausländer in Deutschland (AiD), H. 2/1994, S. 9

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Statistik; Beschäftigung; Aufenthaltsdauer

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Der Beitrag stammt aus einer einer "AiD"-Ausgabe, die bei DOMiD auch vollständig vorliegt. Diese hat den Themenschwerpunkt "Griechen in Deutschland", und enthält neben dem vorliegenden Artikel auch Beiträge zu Schule und Bildung, Sozialberatung, griechischen Selbstständigen sowie zu Projekten

mit älteren Griech*innen im städtischen und ländlichen Raum.

9 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0882

Signatur: P-21919

Presstyp: Presseartikel

Titel: [Axioi pro mimisi]

Titelübersetzung: [Nachahmenswert]

Erschienen in: o.Q.

Datierung: ca. 1998

Datierungszusatz: Schätzung (im Text wird das dreijährige Bestehen der Akademie erwähnt, seit 1995 ist sie im Vereinsregister verzeichnet)

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Der obere Teil des Titels ist teilweise abgeschnitten.

Sprache(n): Griechisch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Verein; Kultur; Kulturelles Erbe; Lob

Personen: Charaloambos, Stephanopoulos; Mouskouri, Nana; Georgios, Mamos

Körperschaften: Akademie der Griechischen Sprache und Kultur, Wuppertal / [Akadimía Ellinikís Glóssas Politismou, Voúptal]

Inhaltliche Anmerkung: Die Akademie existiert seit 1995 als eingetragener Verein (VR 3237 beim Amtsgericht Wuppertal).

10 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0936

Signatur: PB 0289

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Episkópisi ellinikou typou noémvrios 1990]

Titelübersetzung: [Griechische Presseschau November 1990]

Datierung: 11.1990

Umfang: 65 S., ca. 80 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Griechisch

Beschreibung: Ursprünglich oben links geheftet gewesen, dort Fleck einer rostigen Heftklammer. Die Artikel erstrecken sich teilweise über mehrere Seiten, teilweise sind mehrere kleine Artikel auf einer Seite zusammengestellt worden.

Enthält: Artikel aus griechischsprachigen Tages- und Wochenzeitungen (Oikonomikos, Kathimerini, Vima, Avgi u.a.).

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Politik; Politik des Herkunftslandes; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitskampf; Recht; Streikrecht

Personen: Goulianas, Dimitrios / verantw.

Körperschaften: Industriegewerkschaft (IG) Metall, Abteilung Ausländische Arbeitnehmer

11 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1658,0972

Signatur: P-21915

Presstyp: Presseartikel

Titel: [Ergebnis Kommunalwahlen Wuppertal]

Erschienen in: Westdeutsche Zeitung (WZ)

Datierung: 02.10.1999

Umfang: 1 S.

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Längs- und Querfalz. Der Leihgeber hatte Theodoros Olympos markiert.

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Wahl; Kommunalwahl; Stadtrat; Ergebnis; Politikerin / Politiker

Personen: Olympos, Theodoros; Izgi, Arif; Morciano, Anna Maria
Geoschlagworte: Wuppertal

Bestandsergänzungen

In der DOMiD-Bibliothek liegen außerhalb des Bestandes auch zwei vom Leihgeber verfasste bzw. herausgegebene Bücher vor:

1 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Signatur: K07x Prov Lyri

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Provas, Georgios

Paralleltitel: Lyrika diaphora

Erschienen: [Selbstverlag], 2023

Beschreibung: A5-Büchlein, die Gedicht sind überwiegend auf Deutsch.

Umfang: 50 S.

Sprache(n): Deutsch; Griechisch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Lyrik; Migration

2 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Signatur: E01 Prov Grie

Veröffentlichungstyp: Publikation

HerausgeberIn: Provas, Georgios

Titel: Die griechische Präsenz Wuppertals in der lokalen Presse / [I ellinikí parousía sto Voúppertal mésa apó ton topikó typo]

Erschienen: [o.A.], 2024

Beschreibung: A4

Umfang: 137 S. : Ill.

Darin: Artikel aus dem Zeitraum 1826-2024.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Immigrantin / Immigrant; Community; Stadt; Geschichte; Kultur; Kunst; Politik; Schule; Politischer Protest; Selbstständigkeit; Werbung; Religion; Christentum; Orthodoxie; Kirchengemeinde; Ritus; Tradition

Körperschaften: Griechisches Theater Wuppertal / [Ellinikó Théatro Voúppertal]

Im vorliegenden Findbuch auch Bestand einer deutsch-griechischen Leihgeberin (Astrid Zähler-Steffen), mit lebensgeschichtlichem Schwerpunkt.

Bei DOMiD finden sich darüber hinaus über 3.900 weitere Datensätze mit Bezug zur griechischen Community, dann mit Schwerpunkt Arbeitsmigration.

Bestand Manuel Rojas Castro

Objekte

1 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0001 a-b

Objektbezeichnung: Bildtafel

Maße (BxHxT in cm): 82,0 x 42,3 x 2,5

Beschreibung: Gedruckter schwarzer Stich einer historischen Stadtansicht von Wetzlar, auf silberner Platte. Der Stich ist mit einer Holzplatte (a) verbunden, die wiederum auf einer braunen gemaserten Kompaktplatte angebracht ist. Oben befinden sich zwei dreieckige Messingdraht-Aufhängungen, die jeweils zweifach in die Platte genietet wurden.

Unterhalb des Stichts befand sich eine jetzt lose silberfarbene Plakette (b) mit eingefrästem, und schwarz gefülltem Widmungstext. Auf der Rückseite war an sechs Stellen rosafarbene Klebeknete angebracht [aus konservatorischen Gründen entfernt].

Auf der Vorderseite befinden sich unterhalb des Stichts und rechts vom Widmungsschild verschmierte Spuren der Klebeknete.

Titel: [Danksagungstafel]

Beschriftung: A D. Manuel Rojas Castro / En agradecimiento por sus desvelos / en defensa de nuestros derechos laborales / Los Emigrantes de Wetzlar

[dt.: An Herrn Manuel Rojas Castro / In Dankbarkeit für seinen Einsatz zur Verteidigung unserer Arbeitsrechte / die Emigranten von Wetzlar]

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf die Holzplatte.

Maße des Stichts (BxHxT in cm): 68,1x29,2; Maße des kleinen Schilds (BxHxT in cm): 12,0x4,5x0,3.

Datierung: ca. 1976

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rechtsberatung; Dankbarkeit; Strafversetzung; Beraterin / Berater

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Wetzlar; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Nachdem Manuel Rojas Castro das Netz der „asesores laborales“ mitaufgebaut hat, kam es in den 1970er Jahren zu Konflikten mit seinem Vorgesetzten, der eher Anhänger des franquistischen Spaniens war, während Rojas sich in den Jahren der Transición (Übergangsphase Franquismus zur parlamentarischen Monarchie) sehr progressiv positionierte. Als Konsequenz wurde er von der Botschaft in Bonn nach Wetzlar „strafversetzt“. Dort arbeitete er für drei Jahre als Berater, während seine Familie in Mönchengladbach blieb, sodass er nur am Wochenende bei ihnen war. In dieser Tätigkeit wurde er von den Migrant*innen in Wetzlar sehr geschätzt, sodass sie ihm – vermutlich zum Abschied 1976 – diesen Stich mit der historischen Stadtansicht schenkten. Zusätzlich wurden in dem Infoblatt der Mission Catolica Española (vgl. E 1690,0012) mehrere Texte veröffentlicht, durch die die große Dankbarkeit ausgedrückt wurde. Die Tafel hing später im Haus der Familie Rojas in Mönchengladbach.

2 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0002 a-e

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 56,0 x 40,5 x 2,0

Beschreibung: Urkunde (a) aus Papier, lateinischer Vordruck mit handschriftlichen Eintragungen, einem Stempel und drei Unterschriften. Der Text befindet sich in einem violetten Rahmen aus Säulen und Verzierungen.

Hellbrauner Holzrahmen (b) aus Massivholz mit zwei Aufhängern aus Metall, die durch eine braune Kordel verbunden sind, damit die Urkunde im Querformat aufgehängt werden kann. Im Rahmen Kunstglasscheibe (c), Rückwand aus dunkelgrauem Papier (d), das mit 14 kleinen Nägeln gehalten wird (e).

Titel: [Urkunde Theologiestudium]

Beschriftung: Seminarium Metropolitanum Granatense / Studiosissimos quosque adolescentes, virtute, ingenio et doctrina conspicuos [...]

[dt.: Das Metropolitanseminar von Granada / An alle fleißigsten jungen Männer, die sich durch ihre Tugend, ihr Talent und ihre Gelehrsamkeit auszeichnen [...]]

Sprache: Latein

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen, Profildbreite: 5,0cm.

Urkunde aus konservatorischen Gründen aus dem Rahmen herausgelöst, Papierrückwand nicht aufbewahrt.

Datierung: 20.09.1951

Community: Spanien

Themenschlagworte: Theologie; Studium; Abschluss; Bildung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Nach der Schule im Jesuitenseminar studierte Manuel Rojas Castro in Granada Theologie. Dabei wurde er aus dem Jesuitenseminar entlassen, als Konsequenz dafür, dass seine Mutter eine Wohnung, die ihr und ihren anderen Kindern von der katholischen Kirche zugewiesen wurde, nicht angenommen hatte. Dennoch konnte er weiter studieren und stand 1953 kurz vor der Priesterweihe. Danach wollte er nach Südamerika gehen und sich dort mit der entstehenden Befreiungstheologie beschäftigen. Allerdings entschied er sich schließlich doch gegen die Priesterweihe, auch, weil er sich nicht für ein Leben im Zölibat begeistern konnte.

Die gerahmte Urkunde hing später im Haus der Familie Rojas in Mönchengladbach.

3 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0003

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 60,6 x 50,7 x 1,6

Beschreibung: Querformatiges gerahmtes Bild (a) in Holzrahmen (b-d).

Das gedruckte Bild zeigt Porträtfotos des Abschlussjahrgangs 1960 der juristischen Fakultät der Universität Granada, in Form von freigestellten Passbildern. Oben und links Zierrand, sowie weiteres Zierelement unten rechts.. Das Bild ist schwarzweiß, bis auf ein gemaltes rotes Ordensband links, auf dem sich ein Wappen der Universität befindet. Die Personen der obersten Reihe sind möglicherweise Lehrende, sie tragen einen Dokortitel.

Manuel Rojas ist in der zweiten Reihe abgebildet (4. von rechts), links neben ihm sein bester Freund Nicolas.

Der leicht abgenutzte Rahmen hat ein Profil aus hell und dunkel lackiertem Holz (b), eine Kunstglasscheibe (c) und eine Rückwand aus dickem Papier (d) mit drei Einrissen. Unten rechts auf der Rückseite Bleistiftnotiz "1181".

Titel: Facultad de Derecho Granada 1960 **Titel-Übersetzung:** [Juristische Fakultät Granada 1960]

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen. Profildbreite: 1,7cm.

Von den 102 abgebildeten Personen sind nur sieben Frauen.

Datierung: 1960

Community: Spanien

Themenschlagworte: Jura; Studium; Abschluss; Freundschaft; Kommilitonin / Kommilitone; Universität; Bildung

Personen: Rojas Castro, Manuel; Lopez Calera, Nicolas Maria

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro studierte ab 1953 Jura in Granada. Um dieses Studium zu finanzieren, spielt er in der 2./3. Liga Fußball. Auch wenn er später viele Jahrzehnte als Rechtsberater arbeitete, erzählte er seiner Tochter, dass er das Jurastudium eher als langweiliges „Auswendiglernen“ in Erinnerung hat und sein vorheriges Theologiestudium ihm mehr Spaß gemacht habe.

Der Kontakt zu seinem Freund Nicolas hielt auch nach dem Studium an, mit ihm und seiner Familie verbrachte er auch später noch gemeinsame Urlaube.

Das Bild hing zuletzt im Haus der Familie Rojas in Mönchengladbach.

4 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0004 a-e

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 47,0 x 35,7 x 1,8

Beschreibung: Urkunde (a) in Holzrahmen (b-c).

Gedruckte Urkunde mit drei Unterschriften und zwei Gebührenmarken.

Verzierung mit blumigen Ornamenten vor allem auf der linken Seite und auf der Stirnseite, verschiedene Bildelemente wie Segelschiff, Mönch, Klosterfrau, Wappen des Ministeriums.

Das Profil des Holzrahmens (b) ist braun und hellbraun lackiert. Auf der Rückseite (c) befindet sich ein Aufkleber "Pilgrim". An der Rückseite war eine Klarsichthülle mit zwei transparenten Klebestreifen und zwei Reißnägeln angebracht. In der Hülle zwei kopierte A4-Blätter (d) "Certificacion Academica Personal" (Auflistung der von Rojas besuchten Kurse). Zwischen Klarsichthülle und Rahmenrückseite lag ein weiteres kopiertes A4-Blatt (e) "Certificacion Academica Personal" (hier als Bescheinigung).

Titel: [Abschlussurkunde Jurastudium]

Beschriftung: S.E. el Jefe del Estado Español / El Ministro de Educación y Ciencia / Don Manuel Rojas Castro / Titulo de Licenciado en Derecho

[dt.: S. E. Das spanische Staatsoberhaupt / Der Minister für Bildung und Wissenschaft / Don Manuel Rojas Castro / Abschluss in Rechtswissenschaften]

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen. Profildicke: 1,5 cm. S.E. meint hier vermutlich "Suo Excelencia" (Seine Exzellenz)

Datierung: 1968

Community: Spanien

Themenschlagworte: Jura; Studium; Abschluss; Universität; Bildung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro studierte ab 1953 in Granada Jura. Um dieses Studium zu finanzieren, spielt er in der 2./3. Liga Fußball. 1960 beendete er das Jurastudium erfolgreich. Diese Urkunde ist jedoch erst 1968 datiert, als er längst in Deutschland war.

Der Grund für den zeitlichen Abstand ist nicht ganz geklärt, evtl. hängt es mit seiner Anstellung in der Botschaft in Bonn bzw. seiner Einstufung als Beamter zusammen. Auch wenn er später viele Jahrzehnte als Rechtsberater arbeitete, erzählte er seiner Tochter, dass er das Jurastudium eher als langweiliges „Auswendiglernen“ in Erinnerung hatte und sein vorheriges Theologiestudium ihm mehr Spaß gemacht habe. Später hing das Objekt im Haus der Familie Rojas in Mönchengladbach, allerdings waren die akademischen Titel für Manuel Rojas und seine Frau laut eigener Aussage nicht besonders wichtig.

5 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0005 a-e

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 37,5 x 44,5 x 2,5

Beschreibung: Fotografie (a) mit cremefarbenem Passepartout (b) in Holzrahmen (c-e)

Die Fotografie zeigt einen Männer-Chor (30 Personen) am Plaza del Marqués in der spanischen Stadt Gijon, vor der Statue Don Pelayo.

Der dunkelbraune Holzrahmen (c) löst sich an allen vier Ecken. Die Rückwand (d) des Bilderrahmens ist mit 13 kleinen Nägeln (e) versehen. Auf der Rückwand fest aufgeklebter, vergilbter Zettel mit handschriftlicher Widmung.

Titel: [Fotografie vom Coro Asturiano de La Calzada, Gijon]

Beschriftung: Para la casa de Espana en Bonn con el Carino de Asturias [dt.: Für das Spanische Haus in Bonn mit Liebe von Asturias]

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen. Profildicke 2,5cm.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Verein; Geschenk; Dankbarkeit; Chor

Körperschaften: Casa de España, Bonn; Coro Asturiano La Calzada, Gijon

Geoschlagworte: Gijon; Bonn; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Die Fotografie wurde ursprünglich der Casa de España Bonn als Symbol der Dankbarkeit des abgebildeten Gesangsvereins geschenkt. Es ist nicht vollständig geklärt, wie und warum das Bild in den Besitz von Manuel Rojas Castro gelangt ist. Allerdings war er gut mit den Casas de España vernetzt, die eine Art zivilgesellschaftlich organisierte spanische Volkshochschule in Deutschland darstellten, mit unterschiedlichsten Bildungs- und Freizeitangeboten.

Dabei war er hauptsächlich mit der Casa de España in Mönchengladbach-Rheydt verbunden.

Aufgrund seiner deutschlandweiten Vorträge in verschiedenen Casas de España erhielt er auch Dankesgeschenke, wie zum Beispiel ein Kaffeeservice. Außerdem berichtet seine Tochter Lucia, dass er immer gerne Dinge, die er schön fand, gesammelt und mit nach Hause gebracht hat.

6 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0006

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 24,7 x 33,7

Beschreibung: Auszeichnung (a) auf Papier, in Rahmen (b-d).

Die Auszeichnung zeigt oben in der linken Ecke einer Blume mit Herzen und links unten mit einem Regenbogen

Der Rahmen besteht aus einem rotem Profil (b), mit Kunstglasabdeckung (c) und Rückwand (d) aus schwarzem Karton.

An der Rückwand befand sich ursprünglich ein Aufsteller (hier fehlend), außerdem Aufhängungen aus Metall.

Titel: [Ehrung]

Beschriftung: I Premio Moisés Palmeiro / Basilea, 3 de noviembre 2012 /

A Manuel Rojas Castro, por su dedicación y desvelo a favor de los emigrantes mayores, a los que, desde hace años, asesora, ayuda y dirige a fin de que puedan acceder a la pensión SOVI de la Seguridad Social española y con ello puedan mejorar su calidad de vida.

Arco iris [...]

[dt.: Moses-Palmeiro-Preis / Basel, 3. November 2012 / An Manuel Rojas Castro für sein Engagement und seine Sorge um ältere Auswanderer, die er seit Jahren berät, unterstützt und anleitet, damit sie Zugang zur SOVI-Rente der spanischen Sozialversicherung erhalten und so ihre Situation und Lebensqualität verbessern können.]

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen. Profildbreite 2,5cm.

Datierung: 03.11.2012

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rentnerin / Rentner; Dankbarkeit; Selbstorganisation; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Beratung; Rente

Eigennamen: Moses-Palmeiro-Preis / Premio Moisés Palmeiro

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI); Rentnerverband im Raum Basel / Asociación de Pensionistas del Ámbito de Basilea

Geoschlagworte: Mönchengladbach; Bonn; Spanien; Basel

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro hat viele Fortbildungen zu Rentenansprüchen von ehemaligen sogenannten Gastarbeiter*innen gegeben und sich für deren Interessen eingesetzt. Durch die Biografien, die teilweise unterschiedliche Stationen innerhalb der EU beinhalteten, beschäftigte er sich auch mit dem EU-Recht und hielt Vorträge in verschiedenen Ländern, wie zum Beispiel in der Schweiz. Dort erhielt er eine Auszeichnung für sein großes Engagement für ältere Migrant*innen in Rente.

Inhaltliche Anmerkung: Der zugehörige Preis ist unter E 1690,0007 erfasst.

7 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0007

Objektbezeichnung: Plastik / Skulptur / Figur

Maße (BxHxT in cm): 17,3 x 15,5 x 12,0

Beschreibung: Zwei Hände aus weißer Gussmasse, die sich gegenseitig halten, auf einem ovalen Sockel aus braunem Holz. Der Sockel ist auf der Unterseite mit orangerotem Filz versehen. Auf der Sockeloberseite weiße Beschriftung.

Titel: [Auszeichnung]

Beschriftung: I Premio Moises Palmeiro / D. Manuel Rojas Castro / Basilea 3.11.2012 / T. Morino

[dt.: Moises-Palmeiro-Preis / Herrn Manuel Rojas Castro / Basel 3.11.2012 / T. Morino]

Sprache: Spanisch

Datierung: 03.11.2012

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rentnerin / Rentner; Rente; Selbstorganisation; Beratung; Ehrung; Dankbarkeit

Eigennamen: Moses-Palmeiro-Preis / Premio Moisés Palmeiro

Personen: Rojas Castro, Manuel; Morino, T.

Körperschaften: Rentnerverband im Raum Basel / Asociación de Pensionistas del Ámbito de Basilea

Geoschlagworte: Mönchengladbach; Bonn; Basel; Spanien

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro hat viele Fortbildungen zu Rentenansprüchen von ehemaligen sogenannten Gastarbeiter*innen gegeben und sich für deren Interessen eingesetzt. Durch die Biografien, die teilweise unterschiedliche Stationen innerhalb der EU beinhalteten, beschäftigte er sich auch mit dem EU-Recht und hielt Vorträge in verschiedenen Ländern, wie zum Beispiel in der Schweiz. Dort erhielt er eine Auszeichnung für sein großes Engagement für ältere Migrant*innen in Rente.

Inhaltliche Anmerkung: Die zugehörige gerahmte Urkunde ist unter E 1690,0006 erfasst.

8 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0008 a-b

Objektbezeichnung: Henkelpokal mit Deckel

Maße (BxHxT in cm): 6,3 x 25,8 x 6,4

Beschreibung: Goldfarbener Pokal auf Steinsockel (a) mit Deckel (b). Auf dem Deckel rundes Zierelement mit zwei Tennisschläger und ein Tennisball in einem Lorbeerkranz. Auf dem Sockel ist vorn ein rechteckiges Schild mit einer Gravur angebracht.

Titel: Ford Orth / Senioren II 1991 / 2. Platz

Sprache: Spanisch

Datierung: 1991

Community: Spanien

Themenschlagworte: Freizeit; Sport; Tennis

Geoschlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Mönchengladbach; Spanien

Objektgeschichte: In seiner Jugend und während seines Jurastudiums hatte Manuel Rojas Castro auf einem höheren Leistungsniveau Fußball gespielt. Auch in Oberhausen spielte er noch Fußball. In den 1960er Jahren hingegen machte er hingegen kaum Sport, aufgrund seines großen Arbeitspensums und dem langen Fahrtweg aus Mönchengladbach nach Bonn-Bad Godesberg. Er bekam Herzprobleme und fand dann mit Tennis eine Sportart, die er betätigen konnte, ohne bestimmte Termine einhalten zu müssen. Seit den 1970er Jahren bis kurz vor seinen 80. Geburtstag hat er Tennis im Tennisclub in Mönchengladbach gespielt, was für ihn ein wichtiger Ausgleich von seiner Arbeit war. Er hatte zwar nie professionelle Trainerstunden genommen und damit eine gute Technik erlernt, war aber dennoch sehr ehrgeizig, laufstark und hatte ein gutes Ballgefühl. Dadurch war er im Tennisclub etabliert, blieb jedoch auch immer ein wenig „der Exot“.

Inhaltliche Anmerkung: In seinem Bestand befindet sich auch einer seiner Tennisschläger (vgl. E 1690,0179).

9 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0009

Objektbezeichnung: Plastik / Skulptur / Figur

Maße (BxHxT in cm): 7,9 x 13,0 x 5,9

Beschreibung: Bronzefarbenes und dunkel patiniertes Wappen auf einem Steinsockel. Auf dem Wappen selbst sind u.a. ein Granatapfel und ein pfeildurchbohrtes Herz abgebildet. Oberhalb des Wappens Krone, seitlich jeweils Ranken. [Wappen des Colegio de Bocados]

Auf dem Sockel vorn goldfarbenen Plakette mit eingravierter Widmung. Auf der Sockelunterseite großer großer Aufkleber: "Moreno... Granada"

Titel: [Ehrung mit Wappen]

Beschriftung: Advocat. Sigil. Coleg. Granatens. [Wappenaufschrift]

EL / I. Colegio de Bocados de Granada / AI / Ilmo Sr. D. Manuel Castro / 6. Octubre 1991 [Plakette auf dem Sockel]

Sprache: Latein; Spanisch

Datierung: 06.10.1991

Community: Spanien

Themenschlagworte: Anwaltskammer; Ehrung; Dankbarkeit

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Anwaltskammer, Granada / Colegio de Abogados, Granada

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Vermutlich hat Manuel Rojas Castro einen Vortrag bei der Anwaltskammer gehalten und

dieses Objekt als Dank erhalten.

10 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0010

Objektbezeichnung: Tafel

Maße (BxHxT in cm): 17,6 x 1,7 x 13,3

Beschreibung: Eine braunlackierte Erinnerungstafel (vermutlich aus Holz) mit einer silbernen Zierplatte auf der Vorderseite. Auf der Zierplatte findet sich eine Beschriftung (siehe Feld: Beschriftung). Auf der Rückseite sind drei kleine Nägel zu erkennen an denen die Zierplatte befestigt wurde. An der Rückseite befindet sich ein Aufsteller aus Kunststoff, der mit einem Gelenk und drei Nägeln an der Tafel befestigt ist. Ein kleiner Aufkleber auf der Rückseite. Zwei Löcher sind auf der Rückwand zu finden. Einzelne Kratzer.

Titel: [Gedenktafel]

Beschriftung: En conmemoración del / Primer aniversario del / "Dia del Emigrate y Retornado" / celebrado en Gijón / 10 y 11 de Agosto 2004

[dt.: Zur Erinnerung an den / Ersten Jahrestag des / "Tages des Auswanderers und Rückkehrers" / gefeiert in Gijón / 10. und 11. August 2004]

Sprache: Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Jubiläum; Erinnerung; Rückkehrerin / Rückkehrer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Selbstorganisation; Gedenktag

Eigennamen: Tag des Auswanderers und Rückkehrers / Dia del Emigrate y Retornado

Geoschlagworte: Gijon; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Der Leihgeber setzte sich auch nach seiner Verrentung sehr für die Rechte von Rückkehrer*innen und Rentner*innen unter den spanischen Arbeitsmigrant*innen ein.

11 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0012 a-d

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 16,0 x 21,1 x 2,0

Beschreibung: Schwarzweißbild (a) aus einer Zeitung, in einem Bilderrahmen (b) aus Massivholz, mit Acrylglasscheibe (c), und Papprückwand (d).

Der Rahmen hat oben einen Aufhänger, außerdem vier kleine Nägel zum Befestigen der Rückseite (e).

Hinter dem Bild befindet sich ein vergilbtes weißes Blatt Papier und die Zeitung "Informaciones" (f), aus der die Fotografie ausgeschnitten wurde (g).

Auf dem Rückwandkarton handgeschriebene Nummer 74 (f).

Titel: [Papier-Fotografie im Rahmen]

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen, Profillbreite: 1,8cm

Datierung: 05.07.1976

Community: Spanien

Themenschlagworte: Dankbarkeit; Strafversetzung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Mönchengladbach

Objektgeschichte: Nachdem Manuel Rojas Castro das Netz der „asesores laborales“ mitaufgebaut hat, kam es in den 1970er Jahren zu Konflikten mit seinem Vorgesetzten, der eher Anhänger des franquistischen Spaniens war, während MRC sich in den Jahren der Transición (Übergangsphase Franquismus zur parlamentarischen Monarchie) sehr progressiv positionierte. Als Konsequenz wurde er von der Botschaft in Bonn nach Wetzlar „strafversetzt“. Dort arbeitete er für drei Jahre als Berater, während seine Familie in Mönchengladbach blieb, sodass er nur am Wochenende bei ihnen war. In dieser Tätigkeit wurde er von den Migrant*innen in Wetzlar sehr geschätzt, sodass sie ihm – vermutlich zum Abschied 1976 – einen Stich der Stadtansicht (E1690,0001) schenkten. Zusätzlich wurden in dem Infoblatt der Mission Catolica Española mehrere Texte und ein Gedicht veröffentlicht, durch die die große Dankbarkeit ausgedrückt wurde. In dem Infoblatt, in dem er auch selbst Informationen und Texte veröffentlicht hatte, war auch ein Foto von ihm, das ausgeschnitten und eingerahmt wurde. Dahinter wurde der Rest des Infoblattes in den Rahmen gesteckt. In dem Gedicht wird ein Weizenkorn erwähnt, welches MRCs Lieblingsmetapher aus der Bibel war. Darin wird auch thematisiert, dass eine weitere Strafversetzung nach Madrid ansteht und die Autoritäten werden gebeten, diese Entscheidung zu überdenken. MRC widersetzt sich dieser Entscheidung und durch

einen Personalwechsel der Vorgesetzten kam es schließlich auch nicht zu der Versetzung nach Madrid.

Das Bild wurde im Haus der Familie in Mönchengladbach aufbewahrt.

Inhaltliche Anmerkung: Die Zeitung liegt auch noch in einer vollständigen Version vor, außerdem weitere Ausgaben mit Beiträgen von ihm.

12 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0013

Objektbezeichnung: Plastik / Skulptur / Figur

Maße (BxHxT in cm): 14,6 x 7,9 x 9,0

Beschreibung: Gedenktafel bestehend aus einem Granatapfelzweig auf rotem, flachem Sockel. Der Granatapfelzweig scheint aus Bronze zu sein, der Granatapfel ist aufgebrochen dargestellt, die Kerne rot bemalt. Der Zweig hat sechs Blätter.

Vorn auf der Platte Metallschild mit gerollten Enden und Text. Das Schild ist mit zwei Nägeln

Titel: [Ehrung zum 70. Geburtstag]

Beschriftung: A.G.E.R. A D. Manuel Rojas en su 70 cumpleaños Granada 13 Augusto

[dt.: AGER / Für Herrn Manuel Rojas zu seinem 70. Geburtstag 13. August]

Sprache: Spanisch

Datierung: 1990

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ehrung; Gratulation; Rückkehrerin / Rückkehrer; Geburtstag

Körperschaften: Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Asociación Granadina de Emigrantes y Retornados (AGEYR)

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Zu seinem 70. Geburtstag erhielt Manuel Rojas Castro dieses Objekt, das einen Granatapfel darstellt, vom Rückkehrerverein Granada (AGER). MRC hatte sich als Multiplikator für die juristischen Berater der Rückkehrervereine in Spanien engagiert. Sein Bruder, Antonio, war im Vorstand des Rückkehrervereins in Granada, der sich seit der gestiegenen Arbeitsmigration im Kontext der Finanzkrise 2008 wieder als Rückkehrer- und Migrantenverein versteht.

Rojas bewahrte diesen Preis im Haus der Familie in Mönchengladbach auf.

Inhaltliche Anmerkung: Der Granatapfel war namensgebend für Rojas Heimatstadt Granada und ist auch Bestandteil von deren Wappen.

13 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0014

Objektbezeichnung: Plastik / Skulptur / Figur

Maße (BxHxT in cm): 21,0 x 17,0 x 9,0

Beschreibung: Stilisierter Granatapfel auf dunkelbraunem Holzsockel.

Der Granatapfel ist aus Metall mit Grünspan-Patina und zwei polierten Seitenteilen. Auf der Unterseite des Holzsockels ist samtiges schwarzes Papier aufgeklebt, das sich teilweise löst.

Titel: [Ehrung für sein Lebenswerk]

Beschriftung: Manuel Rojas Castro 13. Diciembre 2017

Sprache: Spanisch

Datierung: 2017

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ehrung; Auszeichnung; Beraterin / Berater

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Asociación Granadina de Emigrantes y Retornados (AGEYR)

Geoschlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Mönchengladbach; Bonn; Granada

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castros Lebenswerk wurde 2017 posthum durch die Provinz Granada geehrt. Vorgeschlagen wurde er dafür vom Rückkehrerverein Granada (AGER), in dem sein Bruder Antonio im Vorstand aktiv war.

Den Preis nahmen dann seine Witwe und seine Tochter Lucia in Granada entgegen. Dazu erhielten sie noch ein Plakat / eine Urkunde in einer blauen Rolle.

14 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0015

Objektbezeichnung: Tafel

Maße (BxHxT in cm): 24,1 x 16,7 x 3,5

Beschreibung: Silberfarbene Texttafel auf brauner Holzplatte. Auf der Rückseite sind vier Schrauben zu erkennen an denen die Zierplatte befestigt wurde. An der Rückseite außerdem Aufsteller, der mit einem Gelenk und zwei Schrauben an der Dankestafel befestigt ist (Ein Metallteil löst sich und fällt bisweilen aus dem Gelenk).

Kleiner Aufkleber auf der Vorderseite, zwei weitere auf der Rückseite. Die Zierplatte weist mehrere Kratzer auf. Die rechte untere Ecke ist beschädigt.

Titel: [Ehrung Lebenswerk Manuel Rojas Castro]

Beschriftung: La Asociaciòn Granadina de / Emigrantes Retornados / a / D. Manuel Rojas Castro / En reconocimiento a toda una vida de / trabajo dedicada al estudio y defensa / de los derechos de los emigrantes/ XX Aniversario A.G.E.R. 1988 - 2008 / Granada Junio 2008

[dt.: Die Granada-Vereinigung / zurückgekehrter Emigranten / an / Herrn Manuel Rojas Castro / In Anerkennung seines Lebenswerks / das dem Studium und der Verteidigung / der Rechte von Emigranten gewidmet ist / XX. Jahrestag A.G.E.R. 1988 - 2008 / Granada Juni 2008]

PLATA 1a Ley [Aufkleber Vorderseite]

"Joyeria Rafael Alcalà Granada" und "Plata de 1a Ley no limpar, solo Quitar el Polvo con un pano Suave"

[Aufkleber auf der Rückseite]

Sprache: Spanisch

Datierung: 2008

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ehrung; Rückkehrerin / Rückkehrer; Jahrestag

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Federación española de Asociaciones Emigrantes Retornados (FEAER)

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro erhielt diesen Preis 2008, zum 20. Jahrestags des Rückkehrervereins in Granada (AGER) für sein Lebenswerk in der Rechtsberatung für Migrant*innen. Sein Bruder Antonio war im Vorstand des Vereins aktiv.

Den Preis bewahrt Rojas im Haus der Familie in Mönchengladbach auf.

15 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0016

Objektbezeichnung: Tafel

Maße (BxHxT in cm): 24,1 x 16,7 x 3,5

Beschreibung: Silberne Zierplatte mit Text, auf braunlackierter Holztafel.

Auf der Rückseite sind vier Schrauben zum Befestigen der Zierplatte, außerdem Aufsteller und zwei kleine Aufkleber.

Titel: [Ehrung zum 70. Geburtstag]

Beschriftung: F.E.A.E.R. a su Asesor Juridico D. Manuel Rojas en su 70 cumpleaños Granada 18 Agosto 1999

[dt.: F.E.A.E.R. für seinen Rechtsberater Herrn Manuel Rojas zu seinem 70. Geburtstag Granada 18. August 1999]

"Plata 1a Ley" und "Tencion Plata 1a Ley Protecgida Limpiar con un pano seco y suave. No ulilizar abrasivos"

[Aufkleber auf der Rückseite]

Sprache: Spanisch

Datierung: 1999

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ehrung; Gratulation; Rückkehrerin / Rückkehrer; Mann; Geburtstag

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Föderation der Vereinigungen zurückgekehrter Emigranten / Federación española de Asociaciones Emigrantes Retornados (FEAER)

Geoschlagworte: Mönchengladbach

Objektgeschichte: Zu seinem 70. Geburtstag erhielt Manuel Rojas Castro dieses Objekt vom Dachverband der Rückkehrervereine Spaniens. MRC hatte sich als Multiplikator für die juristischen Berater der Rückkehrervereine engagiert. Sein Bruder, Antonio, war im Vorstand des Rückkehrervereins in Granada, der sich seit der gestiegen Arbeitsmigration im Kontext der Finanzkrise 2008 wieder als Rückkehrer- und

Migrantenverein versteht.

Rojas bewahrt das Geschenk im Haus der Familie in Mönchengladbach auf.

16 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0017

Objektbezeichnung: Engagementmedaille

Maße (BxHxT in cm): 9,0 x 3,5 x 15,2

Maße (Durchmesser x Höhe in cm): 4,1x 3,5

Beschreibung: Die Medaille ist mit einem grün-hellblau-rot-gelben Band (ca. 5 cm lang) ausgestattet und wird mit einer Anstecknadel befestigt. Die Medaille ist sowohl vorne als auch hinten beschriftet (siehe Feld Beschriftung). Auf der Medaille vorn sind zwei Hände und eine Taube (Die Hände deuten ein Fliegenlassen der Taube an) reliefartig abgebildet.

Die Medaille liegt in einem blauen Etui (Condecoralia Artesanos), das innen mit blauem Samt gefüttert ist. An der Vorderseite kleine Metallschließe. Auf der Unterseite Aufkleber.

Titel: [Auszeichnung der spanischen Botschaft]

Beschriftung: Honor de la Emigracion (r) OLOR A TIERRA AUSENTE, A PERFUME DE LUZ. UNAMUNO (v) [Medaillenbeschriftung]

Medalla de Honor de la Emigración en su categoría de la Plata año 2015 d. Manuel Rojas Castro (España)
[Aufkleber auf dem Etui]

Sprache: Spanisch

Datierung: 2015

Community: Spanien

Themenschlagworte: Auszeichnung; Rückkehrerin / Rückkehrer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Ehrung; Beraterin / Berater

Körperschaften: Spanische Botschaft

Geoschlagworte: Mönchengladbach; Bonn; Spanien; Düsseldorf

Objektgeschichte: Die beiden Auszeichnungen (E 1690,0017 und E1690,0018) wurden Manuel Rojas Castro in Düsseldorf von der spanischen Botschaft für sein Lebenswerk verliehen. Diese silberne Auszeichnung, wurde 2015 von der Tochter Lucia entgegengenommen. Außerdem waren zwei Vertreter des Rückkehrerverein aus Granada (AGER) angereist, um bei der Veranstaltung dabei zu sein.

17 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0018

Objektbezeichnung: Engagementmedaille

Maße (BxHxT in cm): 8,0 x 32,3 x 13,0

Maße (Durchmesser x Höhe in cm): 4,2x 32,3

Beschreibung: Die Medaille ist mit einem grün-hellblau-rot-gelben Band (ca. 5,6 cm lang) ausgestattet und wird mit einer Nadel befestigt. Die Medaille ist sowohl vorne als auch hinten beschriftet (siehe Feld Beschriftung). Auf der Medaille vorn sind zwei Hände und eine Taube (Die Hände deuten ein Fliegenlassen der Taube an) reliefartig abgebildet. Die Medaille liegt in einem blauen Etui, das mit rotem und weißem Stoff gefüttert ist. Das Etui hat vorn eine kleine Metallschließe.

Titel: [Auszeichnung]

Beschriftung: Instituto Español de Emigracion [Medaille, Vorderseite]

OLOR A TIERRA AUSENTE, A PERFUME DE LUZ. UNAMUNO [Medaille, Rückseite]

Sprache: Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Auszeichnung; Rückkehrerin / Rückkehrer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Ehrung; Beraterin / Berater

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft; Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Mönchengladbach; Bonn; Spanien; Düsseldorf

Objektgeschichte: Die beiden Auszeichnungen (E 1690,0017 und E1690,0018) wurden Manuel Rojas Castro in Düsseldorf von der spanischen Botschaft für sein Lebenswerk verliehen. Die silberne Auszeichnung (E 1690,0017) wurde 2015 von der Tochter Lucia entgegengenommen, wann diese bronzene verliehen wurde, ist nicht geklärt.

18 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0105 a-d

Objektbezeichnung: Rahmen

Maße (BxHxT in cm): 43,3 x 61,3 x 2,2

Beschreibung: Urkunde (a) der Theologischen Universität, grafisch in drei Rechtecke eingeteilt, die durch einen breiten roten Strich voneinander getrennt sind: links, rechts und unten. Links im Rechteck findet sich eine Kerze mit Kerzenständer, ein aufgeschlagenes Buch (Bibel), Kreuzmotiv und blumige Ornamente. Im rechten Rechteck Schrift in Schwarz und Rot, ein Stempel und vier Unterschriften: "Magni Canellarii Delegatus Praefectus Studiorum, Rector Facultatis und Secretarius".

Im Rechteck unten angedeutetes Gebäude und lateinische Worte. Der Leihgeber wird mit "magna cum laude" bewertet.

Die Urkunde befand sich in einem Holzrahmen (b) in gold, braun und beige, mit Kunstglasscheibe (c) und Rückwand (d) aus dickem Papier, ursprünglich mit Papierklebeband auf den Rahmen geklebt. Auf der Rückwand Metallaufhängung, Aufkleber "Pilgrim", Bleistiftnotiz "19 / 8 Summa / 6 Magna / 4 cum laude / 1 bene probatus". Außerdem waren hier in einer Kunststoffolie zwei kopierte Blätter (e) mit einer Übersicht über alle absolvierten Scheine mit vier Reiszwecken und zwei transparenten Klebestreifen befestigt. [gesondert aufbewahrt].

Titel: [Abschlussurkunde Theologiestudium]

Beschriftung: Facultas Theologica S.I. / Granatensis / Sacratissimi Cordis Iesv / .../ Iohannes Papae XXIII/

Sprache: Latein

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf den Rahmen im Ganzen. Profillbreite 2,7cm.

Die Klarsichthülle wurde nicht aufbewahrt.

Datierung: 29.06.1959

Community: Spanien

Themenschlagworte: Theologie; Studium; Universität; Bildung

Personen: Rojas Castro, Manuel; Johannes XXIII.

Geoschlagworte: Granada; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro studierte von 1949-1953 Theologie in Granada. Diese Urkunde über den Abschluss ist allerdings erst 1959 datiert, kurz bevor er das erste Mal nach Deutschland ging. Da er überlegt hatte, in Deutschland im Fach Theologie zu promovieren, ist es möglich, dass er dafür noch einmal eine Urkunde beantragt hat.

Inhaltliche Anmerkung: Sein Vorname wurde auf der Urkunde latinisiert in "Emanuel".

19 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1690,0179

Objektbezeichnung: Tennisschläger

Maße (BxHxT in cm): 23,4 x 68,8 x 1,2

Beschreibung: Der Tennisschläger ist mit Kunstfaser besaitet und hat eine braune Griffwicklung. Der Holzrahmen ist in heller und mitteldunkler Holzfarbe gehalten. Der Schläger ist beschriftet mit „Original Erbach“ und „Heinrich Hammer“-Schriftzug in Rot. Der äußere Rand ist mit einem abgegriffenen Band beklebt mit der Aufschrift "BMW" und BOB".

Auf der Rückseite „Erbacher Racket" auf grün-rottem Hintergrund. Die Gesamtlänge des Schlägers beträgt rund 68,8 cm, der Kopf misst rund 30,5 cm x 23,4 cm.

Titel: Tennisschläger

Sprache: Spanisch

Datierung: um 1960

Community: Spanien

Themenschlagworte: Freizeit; Sport; Tennis

Geoschlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Mönchengladbach

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro hat, nachdem er in seiner Jugend, während seines Jurastudiums auch auf einem höheren Leistungsniveau und auch in Oberhausen noch Fußball gespielt hatte, in den 1960er Jahren kaum Sport gemacht. Das lag an seinem großen Arbeitspensum und zusätzlich dem langen Fahrtweg aus Wickrath (heute Mönchengladbach) nach Bonn Bad Godesberg. Daraufhin hat er Probleme am Herzen bekommen und mit Tennis eine Sportart gefunden, die er betätigen konnte, ohne bestimmte Termine einhalten zu müssen. Dabei hat er zunächst diesen Schläger seiner Ehefrau genutzt, die in den 1960er Tennis gespielt hat. Er hat seit den 1970er Jahren bis kurz vor seinen 80. Geburtstag Tennis im Tennisclub in

Mönchengladbach gespielt, was für ihn ein wichtiger Ausgleich von seiner Arbeit war. Dabei hat er nie professionelle Trainerstunden genommen und damit eine gute Technik erlernt, war aber dennoch sehr ehrgeizig, laufstark und hatte ein gutes Ballgefühl. Dadurch war er im Tennisclub etabliert, blieb jedoch auch immer ein wenig „der Exot“.

Inhaltliche Anmerkung: In seinem Bestand befindet sich auch ein Pokal, den er in einem Tennisspiel gewonnen hat (vgl. E 1690,0008).

Schriftgut

1 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 0119,0004

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Dokumentensammlung zur Arbeitsmigration aus Spanien]

Beschreibung: Dokumente, Briefe und Texte auf DIN A4-Papier, teils kopiert, teils maschinenschriftliche bzw. gedruckte Originale. Teils auf Deutsch, teils auf Spanisch.

Die vorhandene Ordnung wurde belassen.

Laufzeit: 1965-1991

Umfang: Archivhefter : 4,0 cm

Enthält: [sofern nicht ausdrücklich angegeben, sind die Dokumente auf Deutsch]

- handschriftliche Notizen [Spanisch]
- Brief an den Leihgeber mit Fachbuchempfehlung (17.03.1971) [auf Spanisch], zugehöriger Briefumschlag;
- 2 Übersichten des spanischen Arbeitsministeriums/Spanischen Auswanderungs-Instituts über Auslands-Bildungsstipendien für spanische Emigrant*innen und ihre Kinder [Höhe in Peseten, nach Ländern sortiert, 1971/72, auf Spanisch];
- Punkteskalen für die Gewährung von Bildungs-Beihilfen für Kinder emigrierter spanischer Eltern [monatliches Einkommen/Anzahl der Kinder, pro Blatt ein Land, u.a. auch Deutschland, 1971/72, auf Spanisch];
- Briefumschlag [Spanische Katholische Mission an den Leihgeber];
- Text[entwurf?] eines bilateralen Vertrages zwischen Spanien und der BRD: "Tratado de Establecimiento entre el Estado Español y la Republica Federal de Alemania" (23.04.1970) [17 S. + 4 S. Protokoll, auf Spanisch];
- 2 Rundschreiben des NRW-Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales an die Mitglieder und Teilnehmer der Sitzungen des Forums und der Landesarbeitsgemeinschaft für Fragen ausländischer Arbeitnehmer in NRW (28.07.1970-11.08.1970) [mit Anlagen];
- Ansprache von NRW-Arbeitsminister Figgen in der Sitzung des Forums für ausländische Arbeitnehmer vom 16.07.1970 [7 S. + 1 Bl.];
- Vortrag "Schulische Bildung für die Kinder ausländischer Arbeitnehmer - Übersicht, Probleme, Möglichkeiten und Grenzen" (mit späterem Korrekturblatt!) [13 S];
- erste Auswertung einer Befragung ausländischer Familien aus NRW zu ihren Wohnverhältnissen [7 S.];

- Textdokument "Grundsätze zur Eingliederung ausländischer Arbeitnehmer" [3 S.] mit Vorschlägen für Maßnahmen [8 S.];
- Stellungnahme der Spanischen katholischen Missionen in der BRD, von ihrer Vollversammlung am 20.05.-23.05.1983 in Berlin, mit Forderungskatalog zur Verbesserung der Lebenssituation der spanischen Arbeitnehmer [Deutsch/Spanisch];
- Kopie einer Antwort an einen Bundestags-Angehörigen bzgl. Abkommen zur Rückkehrförderung (19.11.1982) und bzgl. der Wohnsituation ausländischer Familien (13.07.1983);
- Auszug aus einem Enderbericht des Forschungsverbunds "Probleme der Ausländerbeschäftigung" (S. 250ff., 07.1979);
- Rundschreiben mit Zusammenfassung der Ergebnisse des Forschungsprojekts "Generatives Verhalten von Ausländern und seine sozialen Folgen" des Bayerischen Staatsministeriums für Landesentwicklung und Umweltfragen (23.03.1983);

- Kopie eines Schreibens des Bundestags-Ausschusses für wirtschaftliche Zusammenarbeit bzgl. der Rückkehr von ausländischen Arbeitnehmern (24.06.1982) [2 + 3 S.];

- Materialien von der 39. Sitzung des Bundestags-Ausschusses für Arbeit und Sozialordnung, einem Informationsgespräch mit Vertretern der ILO am 12.05.1982, u.a. zum Thema Rückkehrer (09.09.1982) [24 Bl.];
- Pinger, Winfried: Das Technologieprogramm im Rahmen der deutschen Entwicklungspolitik - Behinderung statt Förderung der Privatinitiative [mit Vermerk "Rückkehr"] (28.07.1983);
- Entwurf von "Richtlinien über die Gewährung von finanziellen Hilfen an einkommensschwache ausländische Arbeitnehmer bei der Rückkehr in ihr Heimatland (Rückkehrhilferichtlinien)" (ca. 07.1983) [4 S.];
- Rundschreiben des Diakonischen Werks mit Faltblatt "Die Ausländerpolitik aus diakonischer Sicht" [mit Anstreichungen] (02.1984);
- Programm und Teilnehmerliste der Arbeitstagung "der Gesellschaft für Versicherungswissenschaft und -gestaltung "Gastarbeiter - Gegenstand und Problem der sozialen Sicherung" (30./31.03.1965 in Köln);
- Bericht des spanischen Auswanderer Instituts IEE "Los centros regionales y su función integradora" (06.1967) [24 S., Spanisch];
- Dokument "Ausgestaltung der Freizügigkeit der Wanderarbeitnehmer zwischen der EWG und der Türkei" (o.D., ca. 1981/83) [7 S.];
- Dokument "Bewertung der Forderung nach Einführung einer Wiederkehroption für in ihre Heimat zurückkehrende Ausländer (14.06.1983) [3 S.];
- Kopie eines Schreibens bzgl. einer Polizeiaktion gegen ausländische Familien in Weinheim und Schwetzingen [in der Anlage Presseartikelkopien, Notizen, Kopie eines Protestschreibens der Wählervereinigung Die Grünen/Alternative Liste Weinheim] (21.07.1983);
- Dokument mit anonymisierten Fallbeispielen für von Ausweisung bedrohte Spanier*innen in der BRD (1983) [2 S.];
- "Probleme der Ausländerbeschäftigung. Vortrag anl. einer Veranstaltung des Jugendsozialwerkes in Ehscheid/Westerw. am 11. Dezember 1968" [17 S.];
- "Die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer in der Bundesrepublik - ihre wirtschaftliche und soziale Bedeutung und Problematik" (o.D., vor 1970) [17 S. + 2 S. Gliederung];
- Leuninger, Herbert: Ausländische Arbeitnehmer und ihre Familien in der Bundesrepublik Deutschland [Kontext: 69. Deutscher Fürsorgetag 1980] [23 S.];
- Textdokument "Base 1a - De la Emigración" [weitere 15 Unterpunkte zum Thema] [11 Bl., auf Spanisch];
- Bericht des Consejo General de la Emigración: "Acuerdos. Pleno celebrado en merida los días 24, 25 y 26 de octubre de 1991" [getr. Zähl., 21 Bl.].

Darin: Entnommen und gesondert erfasst:

- Pressemeldung aus der Sozialpolitischen Umschau (15.10.1971) [P-21903];
- Pressemeldung zur Regelung des internationalen Privatrechtes (11.05.1983) [P-21902].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien; Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Integration; Sozialbetreuung; Erste Generation; Zweite Generation; Bildung; Wohnen; Rückkehr; Rückkehrförderung; Bilaterales Abkommen

Personen: Figgen, Werner; Domhof, ?; Leuninger, Herbert

Körperschaften: Landesarbeitsgemeinschaft für Fragen ausländischer Arbeitnehmer in NRW; Forum für Fragen ausländischer Arbeitnehmer in NRW; Der Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen; Deutscher Bundestag, Ausschuß für wirtschaftliche Zusammenarbeit; Deutscher Bundestag, Ausschuß für Arbeit und Sozialordnung; Internationale Arbeitsorganisation (IAO) / International Labour Organisation (ILO); Instituto Español de Emigración (IEE); Allgemeiner Auswandererrat / Consejo General de la Emigración (CGE)

Geoschlagworte: Deutschland; Moers; Düsseldorf; Baden-Württemberg; Weinheim; Schwetzingen

2 **SCHRIFTGUT (STG)**

Eing.-Nr.: E 0119,0074

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Kommunistische Infiltration ausländischer Gastarbeiter in der Bundesrepublik Deutschland

Beschreibung: Vervielfältigte, maschinenbeschriebene Seiten A4. Abschrift eines unbekanntes Original-Textes. (9 S. + Deckblatt). Heftklammerlöcher oben links, leicht vergilbt, vereinzelte Knicke.

Datierung: 01.02.1964

Datierungszusatz: Angegebener Stand

Umfang: 10 Bl.

Enthält: - I. Allgemeines [neben typischen Anwerbeländern auch Angaben zur Anzahl seltener erwähnter

Migrant*innen-Gruppen in der BRD]

- II. Kommunistische Arbeit unter den Gastarbeitern [nach Herkunftsländern]
- III. Fremdsprachige Rundfunksendungen
- IV. Betreuung der Gastarbeiter
- V. Beurteilung

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien; Italien; Griechenland; Türkei; Ex-Jugoslawien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Politik; Politische Partizipation; Partei; Kommunismus; Einfluss; Medien; Zeitung; Rundfunk; Radio; Muttersprachliche Sendung; Betreuung

Körperschaften: Kommunistische Partei Italiens / Partito Comunista Italiano (PCI); Quasimodo-Zirkel, München; Comunità Italiana, München; Kommunistische Partei Deutschlands (KPD); Allgemeine Föderation der italienischen Gewerkschaften / Confederazione Generale Italiana del Lavoro (CGIL); Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB); Istituto Nazionale Confederale (INCA); Kommunistische Partei Spaniens / Partido Comunista de España (PCE); Sozialistische Einheitspartei Deutschlands (SED); Freier Deutscher Gewerkschaftsbund (FDGB); OENO; Kommunistische Partei Griechenlands / Kommounistikó Kómma Elládas (KKE); Kommunistische Partei der Türkei / Türkiye Komünist Partisi (TKP); Radio Moskau; Radio Prag; Radio Budapest; Radio Warschau; Radio Ostberlin

Geoschlagworte: Deutschland; Deutsche Demokratische Republik (1949-1990); Berlin (Ost); Prag

3 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 0119,0163

Signatur: UR 0062

Dokumententyp: Urkunden

Titel: Urkunde

Datierung: 29.06.1991

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,8

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Freizeit; Sport; Tennis; Wettbewerb

Personen: R., Manuel

Körperschaften: Tennisclub Blau-Weiss Wickrath e.V.

Geoschlagworte: Mönchengladbach-Wickrath

Objektgeschichte: Der Leihgeber hatte in diesem Jahr die Clubmeisterschaft in der Kategorie Senioren-Einzel gewonnen.

4 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 0119,0209

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Dokumentensammlung zur Arbeitsmigration aus Spanien, hier: Rückkehrförderung]

Beschreibung: Handschriftliche Notizen, überwiegend aber Texte auf DIN A4-Papier, Kopien oder maschinenschriftliche Seiten auf Durchschlagpapier, teils auf Deutsch, teils auf Spanisch. Die vorhandene Ordnung wurde belassen.

Laufzeit: 1973, 1976-1977, 1982-1983

Datierung: 11.1976 - 12.1976

Umfang: Archivhefter : 3,0 cm; 30 Dokumente

Enthält: [sofern nicht ausdrücklich angegeben, sind die Dokumente auf Deutsch]

- Kopien verschiedener ausländer-bezogener Statistiken (1973, 1976, 03.1977) [6 Bl.];

- Entwurf "Diskussionspapier zur Ausländerpolitik in der Bundesrepublik" (25.03.1977) [2, 24 S.];

- Papier "Observaciones a las propuestas de la Comisión Bund-Länder sobre la política de empleo de los extranjeros de 28.2.1977" [13 S., auf Spanisch]

- "Propuestas de la Comisión Bund-Länder sobre el desarrollo continuado de una amplia concepción de la política de empleo de los extranjeros" [Übersetzung der Vorschläge der Bund-Länder-Kommission zur Weiterentwicklung eines umfassenden Konzepts der Einwanderungspolitik von Ausländern, 39 S., auf

Spanisch];

- Text "Pressekonzferenz zur künftigen Konzeption der Ausländerpolitik" des Initiativsausschusses "Ausländische Mitbürger in Hessen" (30.12.1976) [5 S.] mit spanischer Übersetzung [5 S., enthält auch einleitend eine Kurzbeschreibung des Ausschusses];
- Teil B der Analyse des Berichts der Bund-Länder Arbeitsgruppe zur künftigen Ausländerpolitik [6 S.];
- Rundschreiben des Katholischen Arbeitskreises für Fragen ausländischer Arbeitnehmer mit Einladung zu einem Treffen am 21.01.1977 (11.01.1977) [2 S.], in der Anlage
 - Leuninger, Herbert: "Einführung in den 'Bericht über die Beratungen der Bund-Länder-Arbeitsgruppe zur Fortentwicklung einer umfassenden Konzeption der Ausländerpolitik'" [8 S.];
- Konferenz der Sozialberater der Caritas für die Spanier in der Bundesrepublik Deutschland: Stellungnahme zu derzeitigen und zukünftigen Ausländerpolitik in der Bundesrepublik Deutschland (29.01.1977) [5 S.];
- "Critica ante el informe del grupo de trabajo de la Comision Bund-Länder sobre politica de extranjeros" [7 S.];
- Bericht über die Beratungen der Bund-Länder-Arbeitsgruppe zur Fortentwicklung einer umfassenden Konzeption der Ausländerbeschäftigungspolitik (17.12.1976)
 - Deutsche Fassung [59 S.];
 - Spanische Fassung [56 S.];
- Referat von Dr. Wolfgang Bodenbender (Mitarbeiter im Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung) auf der Tagung der Südosteuropa-Gesellschaft in der Akademie Tutzing (16.11.1976) "Zwischenbilanz der Ausländerpolitik":
 - Deutsche Fassung [25 S.];
 - Spanische Übersetzung [25 S.]
- Friedl, Gerhard: Die unentbehrlichen Gastarbeiter [Sozialpolitischer Kommentar, Bayerischer Rundfunk, Ressort Sozialpolitik] (Sendedatum: 10.11.1976) [5 S.];
- Becher, H.: Eine Million Rückfahrkarten - ist das die Lösung? [Vortrag im Bildungswerk der Konrad-Adenauer-Stiftung] (07.11.1976) [S.];
- Entwurfss Fassungen eines Textes über Rückkehrhilfen (soweit datiert: 06.1983) [jeweils 2-4 S., auf Spanisch];
- Referat von Dr. Wolfgang Bodenbender (Mitarbeiter im Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung) auf der Tagung der Südosteuropa-Gesellschaft (11.03.1982) "Die politischen und gesellschaftlichen Rahmenbedingungen der Ausländerpolitik" [nur Kapitel "Die Rolle der Ausländer-Sozialdienste, S 30-33];
- Kopie eines Telex an die Leiter der Staatsministerien/-kanzleien der Bundesländer, mit Beschlüssen des Bundeskabinetts zum Thema Ausländerpolitik (11.11.1981) [3 S.];
- Auszug aus der Regierungserklärung von Helmut Kohl vom 13.10.1982 [nur Absatz zum Thema Ausländerpolitik, 1 S.] und spanische Übersetzung dieser Passage [1 Bl.];
- Auszüge aus der Regierungserklärung von Bundeskanzler Helmut Kohl vom 04.05.1983 [S. 5, S. 54-61];
- Der Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung: Beschlüsse der Bundesregierung vom 14. Juli 1982 / Förderung der Rückkehr ausländischer Arbeitnehmer [3 S.];
- Die Entscheidungen der Bundesregierung zur Rückkehrförderung (o.D.) [2 S.];
- Entwurf eines Gesetzes zur Förderung der Rückkehrbereitschaft von Ausländern [getr. Zähl., zahlreiche Bleistiftanstreichungen];
- Rundschreiben der Spanischen Botschaft Bonn zum Thema Rückkehrhilfe [auf Spanisch];
- Anfrage mit Unterschriftenslisten von spanischen Arbeitsmigranten aus Siegen an einen Mitarbeiter der spanischen Botschaft, sowie Antwort des Botschaftsmitarbeiters [Thema Rückkehrhilfe, vermutlich beides Kopie aus einer Zeitschrift, je 1 S.];

- handschriftliche Notizen, u.a. zum Bericht der Bund-Länder-Arbeitsgruppe vom 17.12.1976 [insg. 9 Bl., auf Spanisch];

- Kopie eines Auszugs aus einem Bundestagsprotokoll zum Stopp der Türkeihilfe [ein Absatz mit Bezug auf Rückkehr von türkischen Arbeitsmigrant*innen] (15.06.1983);

- Kopien aus einer unbekanntem Veröffentlichung mit vier Stellungnahmen von Bundestagsabgeordneten zur Rückkehrförderungs-Politik der Bundesregierung (20.-24.06.1983),

- Auszug aus der Bundestagsdrucksache 7/3867 zum Thema "Zusammenarbeit in humanitären und anderen Bereichen" [markiert: Absätze zu Familienbesuchen und Familienzusammenführung].

Darin: Entnommen und gesondert erfasst:

- Carta de Asesor Labor, Ausgabe Februar 1982 (vgl. E 0119,0210);

- Informacion Laboral para los trabajadores españoles en Alemania (vgl. E 0119,0211);

- Pressemitteilungen (vgl. E 0119,0212);

- Aufsatz "Umfang und Struktur der Wanderungen von Ausländern zwischen dem Bundesgebiet und dem Ausland" (vgl. E 0119,0213);

Nicht aufbewahrt, da bereits im Bestand vorhanden:

- Bundestagsdrucksache 9/1629.

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien; Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Ausländerpolitik; Arbeitsmarktpolitik; Rückkehr; Rückkehrförderung

Personen: Bodenbender, Wolfgang; Friedl, Gerhard; Becher, H.;

Körperschaften: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung (BMA); Initiativ Ausschuss Ausländische Mitbürger in Hessen; Bund-Länder-Arbeitsgruppe; Bund-Länder-Kommission (BLK)

Geoschlagworte: Deutschland

5 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0033

Signatur: ED 4100

Dokumententyp: Einzeldokumente

Beschreibung: Kleines Adressbuch (a) in Form eines Ringbuches aus dunkelgrünem Kunststoff in Lederoptik, Rückseite Prägung "Schorsch Düsseldorf". Innen Ringmechanik aus Metall mit sechs Ringen. Linke Innenseite: zwei Einstecktaschen, die kleinere grün mit Markenlogo-Prägung, die größere transparent. Abgeheftet ist ein Soennecken Register A-Z ohne Inhalt. Dahinter lose Blätter, kariert und liniert, getrennt durch ein transparentes Folienblatt. Auf den linierten Blättern handschriftliche Notizen des Leihgebers, auf Spanisch und Deutsch.

In der Einstecktasche auf der Innenseite der Rückseite befindet sich eine Visitenkarte des Leihgebers mit blauen Korrekturnotizen (b).

Datierung: 1964

Datierungszusatz: Beginn Notizen

Maße (BxHxT in cm): 10,7 x 16,4 x 1,3

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Juristin / Jurist; Notiz

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn

Geoschlagworte: Bonn

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro hat dieses Adressbuch als Notizheft genutzt und zu verschiedenen beruflichen Projekten ab 1964 Notizen gemacht. Einerseits zu konkreten juristischen Fällen, aber auch Gesprächsnotizen und Überlegungen zu Finanzierung, Lohn, Struktur, Personal und Ausstattung der Asesores Laborales.

6 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0034

Signatur: ED 4106

Dokumententyp: Ausweis

Titel: Ausweis

Beschreibung: Ausweis aus gelbem Papier, geklappt, ca. A7. Das Papier ist textilartig. Vordrucke in Schwarz, hand- und maschinenschriftliche Eintragungen, mehrfach gestempelt. Auf dem Cover Aufdruck der Bundesrepublik mit Bundesadler und Titel des Dokumentes.

Auf der linken Innenseite Ausweisnummer, Gültigkeitsdatum, eingenetetes farbiges Passbild, zweifach gestempelt, unten handschriftliche Unterschrift des Inhabers. Auf der rechten Seite maschinenschriftliche Angaben zur Zugehörigkeit des Inhabers zur Spanischen Botschaft, ergänzt durch Stempel, dass dem Inhaber aber keine diplomatische Immunität zuteil wird: "Keine Befreiung von der Gerichtsbarkeit".

Darunter Ausstellungsdatum und Stempels und Unterschrift des Auswärtigen Amtes. Auf der Rückseite Vordruck für eventuelle Verlängerungen des Ausweises, hier nicht ausgefüllt.

Leichter Flugrost an den Nietten. Die Nietten haben sich auf der rechten Innenseite abgedrückt.

Datierung: 21.11.1988

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum, Gültigkeit: 1 Jahr

Maße (BxHxT in cm): 7,4 x 10,6 x 0,1

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Maße im zusammengeklappten Zustand gemessen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Botschaft; Mitarbeiterin / Mitarbeiter; Ausweisdokument; Sozialberaterin / Sozialberater; Arbeit; Ausweisdokument

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Auswärtiges Amt (AA); Spanische Botschaft, Bonn

Geoschlagworte: Bonn

Objektgeschichte: Manuel Rojas war seit November 1963 in der spanischen Botschaft als juristischer Berater in Arbeitsfragen tätig und setzte sich insbesondere für die Rechts- und Sozialberatung für die spanischen Arbeitsmigrant*innen ein.

Inhaltliche Anmerkung: Das Auswärtige Amt stellte solche Ausweise für Mitarbeiter*innen von Botschaften und Konsulaten anderer Länder in der BRD in zwei Farben aus: blau für "entsandtes" Personal (heute Protokollausweis) und gelb für Verwaltungspersonal. (Quelle: erwähnt in einem Schreiben der Stadt Bonn, Ausländerbehörde, vom 03.08.1993, vgl. E 1690,0093).

7 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0035 a-c

Signatur: ED 4109

Dokumententyp: Ausweis

Titel: Ejército Español. Cartilla militar núm. 562650

Titelübersetzung: [Spanische Armee]. [Militärkarte Nr. 562650]

Beschreibung: Wehrpass bzw. Militärausweis, bestehend aus zwei zusammengehefteten Heften "Ejército Español" (a) und "Hoja de Movilización Militar" (b), einliegend gefaltete Bescheinigung (c).

Hefte und Bescheinigung aus altweißem Papier, mit schwarzem Vordruck, hand- bzw. maschinenschriftlich ausgefüllt, zahlreiche Stempel. Enthält Angaben zur Person.

Im ersten Heft befinden sich auf S. 4 Fingerabdrücke des Inhabers und auf S. 22 und 23 zahlreiche Eintragungen zu jährlichen Begutachtungen. Diese waren von 1957 bis 1964 in Granada vorgenommen worden, danach in Düsseldorf.

Oberfläche der Hefte leicht abgegriffen, das einliegende Blatt ist an den Rändern teilweise geknickt und eingerissen.

Die Heftklammern wurden entfernt und durch Garn ersetzt.

Datierung: 28.10.1950

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum, enthält Einträge bis 1967

Umfang: 30 S., [13 S.], 1 Bl.

Maße (BxHxT in cm): 9,8 x 13,5 x 0,3

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf die Hefte im zusammengehefteten Zustand. Größe des

einliegenden Blattes ausgefaltet (BxH in cm): 15,9 x 21,5

Community: Spanien

Themenschlagworte: Militär; Ausweisdokument; Wehrpflicht

Personen: Rojas Castro, Manuel

8 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0037

Signatur: ED 4103

Dokumententyp: Schüler*innen- und Studierendenausweis

Titel: Mitgliedskarte Sommersemester 1962

Beschreibung: Studentenausweis (hier: Mitgliedskarte des romanischen Seminars), aus festem, hellgrünen Papier. Vorderseite mit schwarzem Vordruck, handschriftlichen Eintragungen und einem Stempel.

Datierung: 1962

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum

Maße (BxHxT in cm): 7,3 x 10,4 x 0,1

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Studentin / Student; Ausweisdokument; Theologie; Studium; Promotion

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Universität Münster, Romanisches Seminar

Geoschlagworte: Münster

Objektgeschichte: Nach der Ankunft in Deutschland hatte Manuel Rojas Castro zunächst geplant, im Fach Theologie zu promovieren. Die Übertragung dieses Faches aus seinem Studium in Spanien erschien ihm einfacher als beim Fach Jura. Daher war er im Sommersemester 1962 in Münster am romanischen Seminar eingeschrieben. Aufgrund von Unstimmigkeiten mit dem ihm vorgesetzten Bischof verwarf er diesen Plan dann wieder und verfolgte die Promotion nicht weiter.

9 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0038

Signatur: ED 4108

Dokumententyp: Reisepass

Titel: Pasaporte

Beschreibung: Reisepass, Cover außen aus grünem Gewebe. Auf der Vorderseite oben und unten goldfarbener Aufdruck, mittig glattes Emblem Spaniens (unklar, ob so gedacht, oder Klebstoffrest eines dort ursprünglich angebrachten Emblems).

32 Seiten aus altweißem Papier, hellgrünes Hintergrundmuster, Vordruck in Schwarz, handschriftlich ausgefüllt, zahlreiche Stempel. Oben jeweils die Passnummer. Auf Seite drei ist ein schwarzweißes Passbild des Inhabers eingenetet. Laut dem ersten Stempel (auf der Innenseite der Vorderseite) war der Inhaber von Gebühren befreit ("Exento de derechos"). Der Pass enthält mehrere Visastempel (überwiegend für Spanien, einen für Vereinigtes Königreich), sowie eine Aufenthaltsberechtigung für die BRD und Westberlin (S. 7 mit Übertrag auf S. 9).

Oberfläche der Außenseite oben und am Rücken teilweise beschädigt, Knicke, vor allem auf den Innenseiten der Cover. Pass insgesamt durch Gebrauch leicht abgegriffen.

Datierung: 30.05.1975

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum

Umfang: 32 Bl.

Maße (BxHxT in cm): 10,1 x 14,4 x 0,6

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ausweisdokument; Aufenthalt; Reise ins Herkunftsland

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Düsseldorf

Objektgeschichte: Reisepass von Manuel Rojas. Zu diesem Zeitpunkt lebte er bereits seit 15 Jahren in der BRD, war verheiratet und hatte zwei Töchter.

10 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0039 a-g

Signatur: ED 4107

Dokumententyp: Bestätigung

Titel: Anmeldebestätigung

Beschreibung: Sieben Anmeldebestätigungen (a-g) aus fünf Jahren (1960-1964). Es handelt sich jeweils um (nicht völlig identische) Formularvordrucke auf A5-Papier, oben mit perforiertem Rand. Das Formular ist handschriftlich ausgefüllt worden, und enthält eine Unterschrift und den Stempel der Meldestelle. Abgefragt werden Angaben zur gemeldeten Person (Name, Familienstand, Beruf, Geburtsdatum und -ort, Staatsangehörigkeit, ggf. Religionszugehörigkeit und Familienangehörige, sowie die alte und die neue Wohnadresse). Unten Einzugsdatum sowie Meldedatum.

Die sieben Blätter waren ursprünglich oben links zusammengeheftet gewesen, die Heftklammer wurde jedoch aus konservatorischen Gründen entfernt.

Drei der Blätter (a, b, d) haben zusätzlich einen Stempel "Ausländer", ein weiteres einen Stempel "Ausländeramt" (f). Der Tag des Einzugs ist nur bei drei der Blätter eingetragen.

Datierung: 03.11.1960 - 17.09.1964

Umfang: 7 Bl.

Maße (BxHxT in cm): 21,0 x 15,1 x 0,1

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Studentin / Student; Juristin / Jurist; Wohnen; Behörde

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Der Oberstadtdirektor Oberhausen, Amt für öffentliche Ordnung, Meldestelle; Einwohnermeldeamt, Remscheid; Einwohnermeldeamt, Wickrath-Niers

Geoschlagworte: Oberhausen-Osterfeld; Münster; Oberhausen-Sterkrade; Remscheid; Mönchengladbach-Wickrath

Objektgeschichte: Die Anmeldebestätigungen stammen aus der Anfangszeit von Manuel Rojas in Deutschland, zunächst als Student, wenige Jahre später dann als verheirateter Rechtsanwalt.

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis 1975 eine eigenständige Stadt.

11 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0040 a-b

Signatur: ED 4101

Dokumententyp: Schüler*innen- und Studierendenausweis

Titel: Carta de Identidad

Beschreibung: Studentenausweis (a) aus Papier, in Form einer Klappkarte, etwas größer als A7. Vordrucke in Schwarz (auf der Vorderseite zusätzlich in Rot), handschriftliche Eintragungen, mehrfach gestempelt. Auf dem Cover Angaben zur Fakultät und zur Person. Auf der linken Innenseite Schwarzweiß-Passbild (b), Studentenummer und Ausstellungsdatum. Auf der rechten Innenseite sowie auf der Rückseite jährliche Eintragungen der Meldung zum Studium, mit Stempel des Sekretariats.

Zahlreiche Einrisse entlang der Ränder, die Heftklammern waren stark verrostet und wurden entfernt. Rostflecken auf dem Foto und auf dem Papier.

Datierung: 31.05.1955

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum

Maße (BxHxT in cm): 7,4 x 11,8 x 0,1

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Maße im zusammengeklappten Zustand gemessen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Studentin / Student; Ausweisdokument; Jura; Studium

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Universität Granada / Universidad de Granada

Geoschlagworte: Granada

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro studierte ab 1953 Jura. Um dieses Studium zu finanzieren, spielt er in der 2./3. Liga Fußball. 1960 beendete er das Jurastudium erfolgreich. Auch wenn er später viele Jahrzehnte als Rechtsberater arbeitete, erzählte er seiner Tochter, dass er das Jurastudium eher als langweiliges „Auswendiglernen“ in Erinnerung hat und sein voriges Theologiestudium ihm mehr Spaß gemacht habe.

12 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0041

Signatur: ED 4102

Dokumententyp: Schüler*innen- und Studierendenausweis

Titel: Ausweiskarte

Beschreibung: Studentenausweis aus braunem Papier, geklappt. Das Papier ist textilartig. Vordrucke in Schwarz, handschriftliche Eintragungen, mehrfach gestempelt. Auf dem Cover Angaben zur Fakultät und zur Person. Auf der linken Innenseite eingeklebtes Schwarzweiß-Passbild, Universitätssiegel und Ausstellungsdatum. Auf der rechten Innenseite oben gestempelte Matrikelnummer, außerdem hier sowie auf der Rückseite Vordruck für Semester-Meldungen. Es ist nur ein Eintrag gestempelt. Leichte Knicke, untere rechte Ecke auf der Vorderseite umgeknickt.

Datierung: 04.05.1962

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum

Maße (BxHxT in cm): 9,5 x 13,4 x 0,1

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Maße im zusammengeklappten Zustand gemessen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Studentin / Student; Ausweisdokument; Theologie; Studium; Promotion

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Universität Münster

Geoschlagworte: Münster

Objektgeschichte: Nach der Ankunft in Deutschland hatte Manuel Rojas Castro zunächst geplant, im Fach Theologie zu promovieren. Die Übertragung dieses Faches aus seinem Studium in Spanien erschien ihm einfacher als beim Fach Jura. Daher war er im Sommersemester 1962 in Münster am romanischen Seminar eingeschrieben. Allerdings hat er diesen Plan dann wieder verworfen und die Promotion nicht weiterverfolgt.

13 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0042 a-b

Signatur: ED 4104

Dokumententyp: Firmenausweis

Titel: Werksausweis. Werk Sterkrade

Beschreibung: Werksausweis (a) aus festem, hellgrünem Papier. Auf der Vorderseite schwarzer Vordruck, maschinenschriftlich und handschriftlich ausgefüllt. Diagonal verlaufender roter Streifen. Oben Titel und Logo des Werks, oben rechts Arbeiternummer (handschriftlich korrigiert), darunter Name und Geburtsdatum des Inhabers.

Auf der Rückseite mit Heftklammern befestigtes Schwarzweiß-Passbild (b), quer darüber verlaufend blauer Stempel des Werks.

Datierung: 04.1963 - 11.1963

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Maße (BxHxT in cm): 10,5 x 7,4 x 0,1

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeiterin / Arbeiter; Ausweisdokument; Montanindustrie; Maschinenbau

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Gutehoffnungshütte, Oberhausen-Sterkrade

Geoschlagworte: Oberhausen-Sterkrade

Objektgeschichte: Manuel Rojas Castro arbeitete im Jahr 1963 bei der Gutehoffnungshütte in Oberhausen-Sterkrade, bevor er im Februar des Folgejahres seine Stelle bei der spanischen Botschaft in Bonn antrat. In der Gutehoffnungshütte war er zunächst als Gabelstaplerfahrer eingesetzt worden, später dann im Büro, wo er aufgrund seiner vorhandenen Deutschkenntnisse mithelfen sollte, seine spanische Kollegen zu koordinieren.

14 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0043 a-b

Signatur: ED 4105

Dokumententyp: Mitgliedsausweis

Titel: Tarjeta de Identidad

Titelübersetzung: [Identitätsausweis]

Beschreibung: Mitgliedsausweis (a) eines Sportclubs, aus cremefarbenem Papier. Vorderseite mit Hintergrundmuster aus hellgrünen Punkten, darauf roter Vordruck, maschinenschriftlich ausgefüllt, mit zwei Unterschriften. Links ist ein schwarzweißes Passbild (b) mit Heftklammern befestigt, das oben rechts abgestempelt ist.

Auf der Rückseite dunkler Abrieb und Kugelschreiberkritzelei. Einrisse am rechten Rand, Längsknick. Obere rechte Ecke fehlt.

Datierung: 10.09.1954

Datierungszusatz: Ausstellungsdatum

Maße (BxHxT in cm): 10,5 x 7,4 x 0,1

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mitglied; Sport; Sportverein; Verein; Ausweisdokument; Leben im Herkunftsland; Fußball

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Club Recreativo Granada

Geoschlagworte: Granada

Objektgeschichte: Vermutlich ist dies der Spielerausweis für das Fußballspielen, mit dem Manuel Rojas Castro sich in Spanien sein Jurastudium finanziert hatte.

15 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0085

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Derecho Comunitario Social desde 1986 / Memoria 1986 / Memoria 1987; Anteproyecto de ley de promoción de la autonomía personal y atención a las personas en situación de dependencia / Copia de cartas interesantes

Titelübersetzung: [Sozialgemeinschaftsrecht ab 1986 / Bericht 1986 / Bericht 1987]; [Vorentwurf eines Gesetzes zur Förderung der persönlichen Autonomie und der Betreuung von Menschen in einer Abhängigkeitssituation / Kopien von interessanten Briefen]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber teilweise mit handschriftlichen Kopien, teils Originale (maschinenbeschrieben oder handschriftlich): Briefwechsel, Manuskripte, Kopien von Briefen mit kleinen handschriftlichen Begleitschreiben. Soweit unten nicht explizit erwähnt sind die Texte und Briefe auf Spanisch. Ursprünglich waren auch Presseartikel bzw. ganze Zeitschriftenausgaben enthalten, die jedoch entnommen gesondert erfasst wurden. Kopien von Briefen, teilweise mit Einlieferungsbeleg (Einschreiben).

Das Material stammt ursprünglich aus zwei Ordnern und einem Schnellhefter. Der dritte Titel wird nicht mit aufgeführt, da er ausschließlich aus Personennamen besteht.

Laufzeit: 1986-1988; 1993; 1995; 2006-2011

Umfang: ca. 50 Dokumente

Enthält: Manuskripte

- Entwurfsfassung eines Informationsblattes für eine Veranstaltung mit M.R. bei der Spanischen Elternvereinigung Paderborn (ca. 1988) [1 Bl., mit handschriftlichen Ergänzungen, Themen: verschiedene Rechtsfragen];
- 4 Versionen eines Berichtes von M.R.: "Derecho Comunitario Social. Igualdad de trato de los trabajadores emigrantes según el Tribunal de Las Comunidades Europeas" (Stand: 1986) [spanische Version mit Korrekturen, 13 S.; deutsche Version mit Korrekturen, 17 S. mit doppelter 7. Seite; spanische Version ohne Korrekturen, 11 S.; spanische Version mit Deckblatt, 57 S.];
- 2 Versionen eines Textes von M.R. "Aclaraciones Comunitarias" [maschinenschriftlich bzw. handschriftlich, jeweils 2 Bl.];
- "Derecho Comunitario Social / 4 / El tribunal de las Comunidades Europeas, funciones y valor de sus sentencias para los trabajadores emigrantes" [6 S.];
- "Los trabajadores españoles y el derecho alemán" [34 S. mit Korrekturen];
- M.R. [u.a.]: "Problemas sociales y jurídicos de los Españoles en la Republica Federal de Alemania" [nur Deckblatt und Inhaltsverzeichnis];

Korrespondenz

- Kopien von Schreiben von M.R. an einen in Luxemburg lebenden Spanier (vermutlich EG-Mitarbeiter) mit

Bitte um Informationsmaterialien zu sozialrechtlichen Fragen (26.03.1987 / 16.06.1987);
 - Kopien von Schreiben von M.R. an das spanische Generalkonsulat in Bremen (21.10.1987) sowie Schreiben eines weiteren Mitarbeiters des Arbeitsattachés der spanischen Botschaft an das spanische Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (16.11.1987), beide mit Fragen bzgl. Rentenbeiträgen von spanischen Seeleuten, die auf Schiffen deutscher Flagge angeheuert hatten, mit Antwortschreiben des INSS (01.1988);
 - Kopie eines Schreibens von M.R. an den Arbeitsattaché der spanischen Botschaft (27.04.1988) [darin auch Dank an das IEE und Angebot weiterer Informationsschriften], in der Anlage befand sich ursprünglich ein Exemplar seines Texte "Igualdad de trato de los trabajadores emigrantes según el Tribunal de Las Comunidades Europeas";
 - Schreiben von M.R. an eine Mitarbeiterin des Beratungszentrum für ausländische Mitbürger in Hannover, in der Anlage Gerichtsurteil in einer Kindergeldangelegenheit [M.R. war Anwalt in diesem Fall] (23.07.1993);
 - Abschiedsschreiben des Leiters des Referats Ausländische Arbeitnehmer: Spanien innerhalb des Deutschen Caritasverbandes (21.03.1995), mit handschriftlichen Notizen von M.R. dreizehn Jahre später;

- Schreiben zwischen M.R. und der Europäischen Kommission (03.05.2007, 05.-09.2008, 02.2011), in der Anlage ursprünglich weitere Schreiben von M.R., mit Beschwerde hinsichtlich spanischem Sozialrecht zu EU-Sozialrecht, dazwischen Urteilstexte zum sozialrechtlichen Themen;

- Schreiben an M.R. zu Rentenanspruchsfällen von vier spanischen Arbeitsmigrant*innen (2006, 2009), mit Anlagen.

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Recht; Arbeitsrecht; Sozialrecht; Gleichbehandlung; Rente; Familie; Beihilfe; Kindergeld

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG); Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Beratungszentrum für ausländische Mitbürger, Hannover; Europäische Kommission (EK); Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS), Secretaría de Estado de la Seguridad Social; Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Deutsche Rentenversicherung (DRV); Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Spanische Elternvereinigung e.V., Paderborn / Asociación Española de Padres de Familia Paderborn; Instituto Español de Emigración (IEE); Deutscher Caritasverband (DCV), Betreuung spanischer Arbeitnehmer

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

16 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0086

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Correspondencia particular desde 11.11.1985 al a que [...] referencia las Noticias y Reflexiones

Titelübersetzung: [Private Korrespondenz ab 11.11.1985 [...]]

Beschreibung: A4-Blätter, teils Kopien, teils Originale (maschinenbeschrieben oder handschriftlich):

Briefwechsel, Manuskripte, Kopien von Briefen mit kleinen handschriftlichen Begleitschreiben. Soweit unten nicht explizit erwähnt sind die Texte und Briefe auf Spanisch.

Ursprünglich waren auch Presseartikel bzw. ganze Zeitschriftenausgaben enthalten, die jedoch entnommen und gesondert erfasst wurden, außerdem eine Kleinbroschüre.

Laufzeit: 20.12.1981, 04.1984-04.1991; 2004-2005, 2012-2013

Umfang: ca. 150 Dokumente

Enthält: -Korrespondenz

– zahlreiche Schreiben an/von und über M.R. im Kontext seiner Tätigkeit für den Arbeitsattaché der Spanischen Botschaft in Bonn (10.1985-04.1991), darunter z.B. bzgl. zu erstellendem Informationsmaterial, Treffen der Arbeitsberater in Würzburg, Bitte an den Arbeitsattaché, M.R. als Referenten für ein Seminar freizustellen (22.09.1987);

– elf Schreiben von und an den Delegat der Spanier-Seelsorger in Deutschland bzgl. die Zeitschrift "AQUI" (03.1987-02.1989);

– an M.R. bzgl. insgesamt 8 Rechtsfällen von spanischen Arbeitsmigranten in der BRD [Kontexte: Rente, Kündigung mit Abfindung, Krankenversicherung, Lebensversicherung] (1987-2013);

- von und an M.R. bzgl. die Situation des Instituto Español de Emigración (05.1984);
- von und an M.R. bzgl. einer Buchveröffentlichung (02.1989);
- 10 Schreiben bzw. Entwürfe von und an M.R. im Kontext der Union General de Trabajadores (UGT) (15.11.1985-02.1989);
- 6 Schreiben von und an M.R. im Kontext der Partido Socialista Obrero Español (PSOE) (02.1986-05.1989);

- **Manuskripte**

- von mehreren Artikeln von M.R. für die Zeitschrift "Carta a los padres" (CALP),
- von einem Interview mit ihm für CALP;
- von mehreren Artikeln von M.R. für die Zeitschrift "El Socialista",
- von M.R.s Buch "Derecho Comunitario Social. Injusticias en las pensiones de los emigrantes" [4 Bl. betreffend das Cover, Buch erschien 2005];
- eines Buchkapitels über EG-Recht, mit Fallbeispiel eines Gerichtsurteils (2004)
- von Gedichten, überwiegend auf Spanisch (soweit datiert 07.1986-12.1990) [12 Bl.], darunter auch ein Blatt mit spanischer Übersetzung von zwei Erich Fried-Gedichten;
- Rede von M.R. zu unbekannter Veranstaltung [vermutlich Verabschiedung eines Kollegen] (07.1987) [3 S.];
- Rede von unbekannt [3 Bl.];
- "A los medios de Comunicacion" [Bezug: Treffen in der Europäischen Akademie Otzenhausen] (12.11.1987) [2 Bl.];
- einer Ausgabe der Carta del Asesor Laboral mit Korrekturen (für 11.1985);
- zweier Texte zu Rechtsangelegenheiten [EG-Recht und Arbeitslosenhilfe für spanische Arbeitnehmer in der BRD] (09.1988) [5 bzw. 2 S.];
- "Kirche und Ausländer" der Spanier in Mönchengladbach (27.09.1987) [1 Bl., auf Deutsch];
- Inhaltsverzeichnis einer Publikation [der Bleistiftnotiz nach aus "España Exterior", vermutlich M.R.'s Artikelserie zur Rechtsfragen];

- **Sonstiges**

- Kopie von migrationsbezogenen Karikaturen (o.D.) [1 Bl.];
- Bewertungsbogen zum 54. Gesellschaftspolitischen Kurs vom 01.-04.07.1987 im Katholisch-Sozialen Institut Bad Honnef, mit Beurteilung von Referent*innen, u.a. auch zu M.R. [2 Bl.];
- Kurzbiografie von M.R. [1 Bl.];
- Informationsblatt des Spanischen Familienvereins e.V., Mönchengladbach / Asociacion de Familias Españolas de Mönchengladbach [2 S.];
- Briefvorlage für die Kindergeldkasse von Arbeitsämtern bzgl. rückwirkende Auszahlung von Kindergeld gemäß einer Rechtsentscheidung über einheitliche Kindergeldzahlungen innerhalb der EG (ca. 12.1988) [1 Bl., auf Deutsch].

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Recht; Arbeitsrecht; Sozialrecht; Rente; Rückkehr; Lyrik; Religion; Glaube; Leben

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Carta a los Padres; Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Spanische Sozialistische Arbeiterpartei / Partido Socialista Obrero Español (PSOE); Der Delegat der Spanier-Seelsorger in Deutschland; Europäische Gemeinschaft (EG); Spanisches Generalkonsulat, Stuttgart; Spanischer Familienverein e.V., Mönchengladbach / Asociacion de Familias Españolas de Mönchengladbach; Revista General de Derecho [Zeitschrift]

Geoschlagworte: Deutschland; Bonn; Spanien

17 **SCHRIFTGUT (STG)**

Eing.-Nr.: E 1690,0087

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Circulares a la Oficinas Socio-Laborales desde octubre de 1989 a 31.12.1990

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, Manuskriptseiten, Gerichtsurteile, Rundschreiben, vereinzelt mit handschriftlichen Korrekturen und Ergänzungen;

Brief vom 17.09.1990 mit ausgerissener Lochung.

Ein enthaltenes Programm, sowie Presseartikel und Behördliche Publikationen wurden entnommen und

gesondert erfasst.

Laufzeit: 04.1988; 09.1989-09.1990

Umfang: ca. 80 Dokumente

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Korrespondenz

- ca. 45 Rundschreiben der Abteilung Arbeitsberatung (Consejería Laboral) der spanischen Botschaft in Bonn (von M.R. und anderen) (10.1989-12.1990), teilweise auch mit Antwortschreiben; thematisiert werden:
 - sozialrechtlichen Entscheidungen auf Bundes- bzw. EG-Ebene, die sich auf spanische Arbeitsmigrant*innen beziehen (insbesondere zu Kindergeld, Rente, Arbeitslosengeld);
 - Arbeitsteilung der Arbeitsberater*innen;
 - Hinweise auf eine Informationsveranstaltung im Mai 1990 in Bonn;
 - Hinweise auf von M.R. erstellte Informationsmaterialien zu Rechtsfragen (z.B. in einem Brief vom 17.09.1990, Broschüre "Derecho Comunitario Social y los trabajadores españoles en la RFA. 1989: balance y proyecto");
- 1 Beschwerdebrief einer Gruppe von sieben Spanier*innen an die Abteilung Arbeitsberatung der spanischen Botschaft (o.D.);

Gerichtsurteile

- 14 Kopien von Gerichtsurteilen und vergleichbaren Texten, bezogen auf BRD-Ebene und EG-Ebene (04.1988-11.1990), teilweise auch sowohl in spanischer als auch deutscher Sprachfassung, Schwerpunktthemen: Zahlung von Sozialleistungen (Kindergeld bzw. Arbeitslosengeld);

Sonstige Manuskripte und Textkopien

- Nueva Decada en la emigracion [1 Bl., mit Korrekturen];
- Informe sobre dos disposiciones de la nueva Ley de Pensiones 1992 [...] (o.D., ca. 1989) [1 S., vermutlich unvollständig];
- zwei Versionen eines Informationstextes zum Arbeitsplatzschutzgesetz: "Ley de proteccion de puesto de trabajo (Ley de reserva de plaza)" [2 S., 9+2 S.];
- M.R.: Informe sobre los derechos laborales y sociales de los jovenes emigrantes en Alemania que cumplen el servicio militar en España (06.11.1989);
- M.R.: Revision de la Ley de Extranjeros (13.11.1989) [6 S.];
- Textentwurf über Rechte spanischer Arbeitnehmer*innen in der BRD "Con sentencia de 27.9.1989 - 9/88 [...]" [6 Bl.];
- M.R.: Breve informe sobre el subsidio familiar comunitario por los hijos en España (04.12.1989) [8 S.];
- Noticias de interes para los trabajadores españoles en Alemania y parados con hijos en España, incluso para los retornados (04.12.1989) [9 S.];
- Korrektorexemplar für eine 3. Auflage des "Guia social del ciudadano español en la Republica Federal de Alemania" [68 S., geplantes Erscheinungsjahr: 1990];
- 2 Versionen eines Textes von M.R.: Seguridad Social de los alemanes de la República Democrática Alemana (RDA) que establecen su domicilio en la República Federal de Alemania (RFA) (20.12.1989) [3 S.];
- M.R.: Subsidio familiar comunitario por los hijos parados en España (27.02.1990);
- M.R.: Aplicación consecuente del principio comunitario de la equiparación de la residencia de los familiares de los trabajadores migrantes españoles en la RFA (19.03.1990) [6 S.];
- M.R.: Subsidio por desempleo de los emigrantes retornados mayores de 52 años (15.06.1990) [26 S.];
- M.R.: Breve estudio sobre la sentencia del Tribunal Supremo [...] de Protección por Desempleo (10.1990) [8 S.];
- Pago de subsidio familiar aleman integro a los trabajadores y parados por los hijos en España durante los años 1986, 1987 y 1988 (29.11.1990) [5 S.];
- Auszüge aus Gesetzen und Publikationen:
 - [Leistungsansprüche für Flüchtlinge] [2 Bl.];
 - "Hilfe für Flüchtlinge aus der DDR" [o.Q., S. 335-337]

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien; Deutsche Demokratische Republik (DDR)

Themenschlagworte: Recht; Ausländerrecht; Arbeit; Arbeitsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant;

Wehrdienst; Rente; Sozialleistung; Sozialversicherung; Geflüchtete / Geflüchteter; Kindergeld; Arbeitslosengeld
Eigennamen: Ausländergesetz (AuslG); Gesetz über den Schutz des Arbeitsplatzes bei Einberufung zum Wehrdienst - Arbeitsplatzschutzgesetz (ArbPlSchG); Flüchtlingshilfegesetz

Personen: Funcke, Liselotte; Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Abteilung Arbeitsberatung / Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn; Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaft; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Bundessozialgericht (BSG); Europäische Gemeinschaft (EG);

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich meist auf Rechtsprobleme, die sich seit dem EG-Beitritt von Portugal und Spanien ergeben hatten. Betroffen waren spanische Arbeitnehmer, die im EWG-Ausland arbeiteten (z.B. in der BRD), deren unmittelbare Familienangehörige (d.h. Kinder bzw. Ehepartner) aber in Spanien lebten.; Die in einem der Briefe erwähnte Broschüre von M.R. "Derecho Comunitario Social y los trabajadores españoles en la RFA. 1989: balance y proyecto" ist im Rahmen des Bestandes vorhanden (vgl. E 1690,0125). Die Broschüre "Guia Social del Ciudadano español en la Republica Federal de Alemania" liegt bislang nur in der ersten Auflage vor (vgl. E 1690,0145).

18 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0088

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [J. R. C.]

Beschreibung: A4-Blätter, Korrespondenz (handgeschriebene Briefe an M.R., sowie Kopien von computergedruckten Briefen von M.R., teils auch mit Bleistiftnotizen darauf), Dokumentenkopien, teilweise durchnummeriert und mit Textmarkeranstreichungen, Gerichtsurteile, Ausdrücke von E-Mails, Informationsblätter. Die Briefe und Textdokumente sind überwiegend auf Spanisch, vereinzelt auch auf Französisch und Deutsch.

Auf einigen der Dokumente Kaffeeflecken am rechten Rand. Ausgerissene Lochung bei zwei Briefen (30.07.2002).

Enthaltene Presseartikel wurden entnommen und gesondert erfasst.

Laufzeit: 1996-1998; 2000;; 03.2002-2003; 2005-2006; 2011

Umfang: ca. 60 Dokumente

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Dokumente bzgl. eines Rechtsstreits über die Altersrente eines spanischen Arbeitsmigranten (J.R.C.), der zeitweilig in Frankreich gearbeitet hatte:

- Briefe zwischen J.R.C. und M.R. sowie zwischen J.R.C. und einer Provinzialabteilung des spanischen Instituts für soziale Sicherheit (INSS), z.T. mit relevanten Anlagen zur Rentenberechnung, Bescheiden des spanischen INSS und der französischen Rentenkasse, sowie Darstellung von biografischen Angaben und der Faktenlage im Rechtsstreit durch J.R.C. (2002-2003, 2005, 2011, die Anlagen zu den Schreiben sind z.T. von 1995/1996);

Materialien bzgl. Anerkennung von Kindererziehungszeiten auf die Altersrente von Arbeitsmigrantinnen

- Gerichtsurteil zu einem Rechtsstreit (23.11.2000) [6 S.]

- Vorabentscheid des Obersten Gerichtshof in einem Fall über Anerkennung von Kindererziehungszeiten auf die Altersrente für eine Österreicherin, die zeitweilig in Belgien gelebt hatte (07.02.2002) [drei Sprachfassungen: Deutsch, Spanisch, Französisch, jeweils 6 S.];

- Rentenbescheid einer Spanierin mit markierten Erziehungszeiten ihrer Kinder (10.08.2006);

- Auszug aus einem Informationsblatt über "Kettenkinder" (meint hier: in Spanien geborene Kinder zurückgekehrter spanischer Arbeitsmigrantinnen) [auf Spanisch];

- Auszug aus einem Informationsblatt "Kindererziehung im Ausland / Nachweis von Erziehungszeiten" [Bezug: Anerkennung bei der Altersrente] (o.D., ca. 2000er Jahre) [auf Deutsch];

- Briefvorlage für Schreiben der Deutschen Rentenversicherung an spanische Arbeitsmigrantinnen: "Tiempos por educación de hijos" (o.D., ca. 2000er Jahre) [auf Spanisch, mit Formularteil, 3 S.].

Sprache(n): Spanisch; Französisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Erste Generation; Mann; Rente; Sozialleistung; Frau; Kindererziehung

Eigennamen: Kettenkinder / Niños eslabón [Niños en cadence]; Erziehungszeit

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS), Secretaría de Estado de la Seguridad Social; Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV); Federación de Asociaciones y Centros De Españoles Emigrantes en Francia (FACEEF);

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Objektgeschichte: J.R.C. war einen Teil seines Lebens in Frankreich tätig gewesen.

19 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0089

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Rechtsfälle]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien: Korrespondenz (Originalbriefe, Doppel von M.R. selbst verfassten Briefen, Kopien von Schreiben der INSS), Dokumente, Gerichtsurteile.

Laufzeit: 1994-1996; 2000-2009

Umfang: ca. 65 Dokumente

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

- Rechtsstreit um tarifliche Eingruppierung einer in Deutschland unterrichtenden spanischen Lehrerin für muttersprachlichen Unterricht (08.1995-10.1996)

– 1 Schreiben an M.R., in der Anlage 4 Kopien von anwaltlichen Schreiben und Gerichtsurteilen, u.a. auch eines vergleichbaren Falls;

- Dokumente rund um einen Arbeitsunfall eines spanischen Arbeiters in einer deutschen Gießerei (06.1994)

– 6 Briefe bzw. ärztliche Gutachten mit angehefteten handschriftlichen Anmerkungen;

- Kindergeld-Rechtsstreit eines portugiesischen, in Deutschland lebenden Arbeiters, der vor dem Europäischen Gerichtshof verhandelt wurde (03.-11.1994)

– 3 Gerichtsschreiben und eine Begleitkarte;

- Fallbeispiele von Altersrenten-Angelegenheiten

– 1 Urteil eines spanischen Sozialgerichts [spanischer Arbeiter, der zeitweilig auch in Frankreich gearbeitet hatte] (2004);

– 2 Schreiben der INSS mit Anlagen [spanischer Arbeiter] (02-2003-02.2004);

– 1 Urteil eines spanischen Sozialgerichts [spanische Arbeiterin] (2003);

– 1 Renten-Berechnung des INSS für einen spanischen Arbeiter (2004);

– 9 Dokumente zur SOVI-Rente [SOVI = Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez, ein früheres spanisches Rentenversicherungssystem] eines spanischen Arbeiters, z.T. mit weiteren Anlagen (2006-2008);

- Korrespondenz mit einer Mitarbeiterin der Rückkehrervereinigung AGER in Spanien zu Rentenangelegenheiten

– 8 Briefe zwischen M.R. und AGER (2004-2009);

– Anlagen: 17 Gerichtsurteile zu Fällen, 9 Schreiben der INSS (2000-2009);

- Schreiben von M.R. an den Präsidenten einer spanischen Vereinigung zurückgekehrter Rentner (APER) (20.11.2006);

Manuskripte

- M.R.: Curriculum vitae et laboris [Kurzbiografie auf Spanisch, 3 S.];

- M.R.: Niño de Belén [...] [Gedicht auf Spanisch und Deutsch, 1 S.];

- Allianzgebetsabend in Wickrath / Meine religiöse Erfahrung ist [1 S., auf Rückseite Notizen auf Spanisch]

- M.R. [u.a.]: Problemas sociales y juridicos de los Españoles en la Republica Federal de Alemania [44 S.];

- M.R.: Los Trabajadores Españoles y el Derecho Aleman [34 S.].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Erste Generation; Mann; Frau; Kindergeld; Rente; Sozialleistung; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Hessisches Landesarbeitsgericht; Norddeutsche Metall-Berufsgenossenschaft; Sozialgericht Koblenz; Bundesanstalt für Arbeit; Europäischer Gerichtshof (EUGH); Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Juzgado de Lo Social Núm. 5 de Granada; Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER); Tribunal Supremo, Sala de Lo Social; Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Asociación Provincial de Pensionistas Emigrantes Retornados (APER); Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

20 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0090

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [F.C.A.]; España Exterior II

Beschreibung: Der Inhalt der Mappe stammt ursprünglich aus mindestens zwei Ordnern.

A4-Blätter, überwiegend Kopien: Korrespondenz (Originalbriefe, Doppel von M.R. selbst verfassten Briefen, Kopien von Schreiben der INSS), Dokumente, Gerichtsurteile, Pressekopien. Auf einigen der Briefe weitere Datierung mit Bleistift und Rückseitennotizen. Selbsterstellte Mappe mit Artikelkopien (Deckblatt und angeheftete Notiz wurden hier aufbewahrt, die enthaltenen Artikel in eine Pressesammlung übernommen). An einige der Briefe aus dem Ordner "España Exterior" waren die zugehörigen Einlieferungsbelege für Einschreiben angeheftet [aus konservatorischen Gründen nicht aufbewahrt], außerdem wurden teilweise die Adressaten-Adressen herausgeschnitten.

Vereinzelt Knicke.

Laufzeit: 13.07.1984; 1998; 2002; 2005-2006

Umfang: ca. 90 Dokumente

Enthält: [F.C.A.]

Korrespondenz von M.R. mit F.C.A., einem ehrenamtlichen Berater für zurückgekehrte spanische Emigranten, mit Austausch zu verschiedenen sozialrechtlichen Fällen [insbesondere Halbwaisenrente, Witwenrente] (1998, 2002, 2005-2006)

- 8 Briefe von F.C.A. an M.R. bzw. 3 Briefe von M.R. an F.C.A.;

- als Anlagen: 3 Kopien von Schreiben von F.C.A. an Dritte (z.B. an das spanische Generalkonsulat Frankfurt am Main, an das spanische Wirtschaftsministerium, an die Rückkehrervereinigung AGER, Rundschreiben an alle Verbände spanischer Auswanderervereinigungen);

- Kopien relevanter Dokumente (Rentenbescheide u.ä.);

Schreiben Dritter an M.R.

- Schreiben von P.D.R. an M.R. (06.05.2002) bzgl. einer SOVI-Renten-Angelegenheit [SOVI = Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez, ein früheres spanisches Rentenversicherungssystem], in der Anlage Rentenbescheid des INSS;

- Schreiben von A.P.T. an M.R. (24.04.2002);

- Urteil des Amtsgerichts München gegen einen spanischen Arbeitsberater [Freispruch], exemplarisch für das Problem, dass Mitarbeitende der spanischen Botschaft damals nach deutschem Recht eigentlich nicht befugt waren, in der BRD Rechtsberatung für die Bürger ihres Landes bereitzustellen oder sie vor BRD-Gerichten zu vertreten (13.07.1984);

[Korrespondenz mit einem Mitarbeiter der Sozialabteilung des spanischen Generalkonsulats] (2004)

- 7 Dokumente zu zwei Altersrenten-Fällen [deutsch und spanische Rentenbescheide], teilweise mit angehefteten handschriftlichen Begleitschreiben des Mitarbeiters;

- Brief M.R. an den Mitarbeiter (22.06.2004);

España Exterior II

- 9 Briefe von M.R. an einen Mitarbeiter der Zeitung "España Exterior" (2011), weiterer Brief an andere Person (2011);

Sonstige Briefe/Dokumente

- Infoblatt des INSS "Pensiones 2004";
- M.R. an M.M.B. bzgl. eines Renten-Falls [Kontext EU-Rechtssprechung] (18.03.2004);
- Rentendokumente einer Spanierin (1992, 2002), mit deutschem Informationsblatt zur Anrechnung von Kindererziehungszeiten;

Manuskripte

- M.R.: Curriculum vitae et laboris [Kurzbiografie, hier 5 S., vgl. auch E 1690,0089];
- 10 Manuskripte aus M.R.s Artikelserie in "España Exterior": "Injusticias en las pensiones de los emigrantes", Nr. (72)-(77), (148)-(150) [jeweils 3 S.];
- M.R.: Seminario sobre derecho comunitario social [5 S.];
- M.R.: Derecho Comunitario Social. Las tres discriminaciones de la pensión española de jubilación de los emigrantes [18 S.];
- M.R.: Interpretación dolosa del Reglamento (CEE) 1408/71 para negar el subsidio por desempleo del emigrante retornado y antes, los años de bonificación [24 S., S. 21-44];
- M.R.: Agresiones al Derecho Comunitario Social [2 S., S. 102-103];
- M.R.: Jesús, cuna y cruz, signo de contradicción, umseitig zwei Gedichte "Para Dios siempre es navidad" und "Tu cruz" [1 S., 2 Druckversionen];

Manuel Rojas Castro / weltweit im Internet vertreten

- 2 Farbausdrucke von Internetartikel über M.R.:
- La Asociación de Pensionistas 'Arco Iris' de Basilea otorga el Premio Moisés Palmeiro a Manurel Rojas (genanntes Datum: 27.07.2012) [2 Bl.];
- Victor Corcoba Herrero: Centro Universitario Francisco Suárez. Agresiones al Derecho Social Comunitario en España [2 Bl.].

Sonstiges

- Presseartikel zum Thema Rente, mit zahlreichen Anstreichungen (2003, 2009);
- Cover der Pressemappe von F.C.A. "Pensiones emigrantes" mit Sammlung der ersten Folgen von M.R.s Artikelserie "Injusticias en las pensiones de los emigrantes" in "España Exterior", mit Vorwort.

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Erste Generation; Mann; Frau; Waisenrente; Witwenrente; Rente; Sozialleistung; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Bundesversicherungsanstalt; Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BFA); Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Frankfurt a.M.; Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Düsseldorf; Familiengericht, Moers; Amtsgericht, München; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Hannover; Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Ein einliegendes Veranstaltungsprogramm der Asociación Hispano-Alemana de Juristas ist unter E 1690,0193 erfasst. Für die vorhandenen Teile der Artikelserie "Injusticias en las pensiones de los emigrantes" aus "España Exterior" siehe E 1690,0194.

21 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0091

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Manuskripte u.a.]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien: Briefe (hier auch vereinzelt handschriftliche Schreiben), Manuskripte, Internetausdrucke.

Die enthaltenen Presseartikel wurden entnommen und einer passenden Pressesammlung zusortiert. Außerdem wurde eine kopierte Broschüre entnommen und gesondert erfasst.

Laufzeit: 1990-1992; 2002-2005

Umfang: 43 Dokumente

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Korrespondenz

- Schreiben von M.R. an Dritte
- 2 Briefe an einen Pedro [u.a. Bezug auf M.R.s Text "Carta de un emigrante a Zapatero Presidente"] (30.03.2004, 10.09.2004);
- 4 Briefe an Director General de Emigración in Madrid und eine seiner leitenden Mitarbeiterinnen (07.10.2004-12.2004);
- 3 Briefe an den Präsidenten der AGER (11.09.-01.10.2004) und 1 Antwortschreiben (11.01.2005);

- 1 Schreiben des Präsidenten des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften an M.R. (20.11.2002) [hier Kopie];
- Rundschreiben der PSOE:
 - 1 A los miembros del Consejo General de la Emigración (11.07.2003) [1, 6, 2 Bl., inkl. Anlagen];
 - 1 von [damals noch] PSOE-Präsidentschaftskandidat José Luis Rodríguez Zapatero bzw. dem andalusischen Regierungsmitglied Manuel Chaves González (o.D., ca. 2003/2004) [2 Bl., mit Bleistiftanmerkungen];
- 1 Schreiben von unbekannt an M.R. (06.10.2004), in der Anlage "Informe sobre la reunión mantenida, en Madrid, con responsables de la D.G.E. el 21/09/2004" [5 S.];
- 1 Antwortschreiben aus dem Büro des spanischen Ministerpräsidenten [Zapatero] [Bezug: vermutlich Rojas' "Carta de un emigrante a Zapatero Presidente", außerdem Zusendung seines Buches "Seguridad Social Comunitaria"] (04.11.2004);
- 2 Schreiben einer Mitarbeiterin des Consejo de Residentes Españoles, Demarcacion Consular de Baviera an M.R. (02.12.2004, 07.01.2005);
- 1 Rundschreiben eines Mitarbeiters der Unión General de Trabajadores (UGT) (11.01.2005);

Manuskripte

- [M.R.]: Desde 1960 soy emigrante [Kopie einer maschinengeschriebenen Kurzbiografie, hier mit Schwerpunkt auf seiner Mitgliedschaft in der PSOE, 2 Bl.];
- M.R.: [handschriftliche Kurzbiografie, Faxvorlage für eine Regierungsmitarbeiterin in Granada] (o.D., ca. 2004) [2 S.];
- Bibliografía de Manuel Rojas sobre Derecho Comunitario Social [3 S.];
- M.R.: Discriminación fiscal en Alemania de los trabajadores migrantes con familiares en otro Estado de la CEE (ca. 1992) [27 S.];
- M.R.: Sentencia Öztürk del Tribunal Comunitario [...] [für das Informationsblatt der FEAER Información sobre Derecho Comunitario Social 6/2004] (15.09.2004);
- M.R.: Estatuo de los Ciudadanos Españoles en el Mundo [4 S., S. 13-16];
- M.R.: Derecho Comunitario Social [1 S., S. 17];
- M.R.: Carta de un emigrante a Zapatero Presidente (30.03.2004) [12 S.];
- M.R.: Injusticias en las pensiones de los emigrantes (101)-(104) (ca. 2005) [insg. 11 S., S. 262-272, für "España Exterior"];
- M.R.: Equiparación del año de paro en España para la pensión de jubilación anticipada de Alemania (o.D.) [2 S.];
- M.R.: Derecho Comunitario Social. Dudas desde abajo contra las discriminaciones desde arriba (o.D.) [3 S., S. 1001-1003];

- La Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumi, pide respaldo parlamentario para el Estatuto de Españoles en el Mundo (Ausdruckdatum: 30.11.2004) [4 S., S. 6-9]
- 4 Redemanuskripte für Sitzungen des [spanischen] Auswandererrates:
 - Intervencion de Consuelo Rumi ante el III pleno del Consejo General de la Emigracion (31.05.2004) [7 Bl.];
 - Borrador de palabras del Sr. subsecretario al pleno del Consejo General de la Emigracion (13.04.2004) [7 S.];
 - Intervención Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales ante el pleno del Consejo General de la Emigración (13.04.2004) [12 S.];
 - Intervencion de Consuelo Rumi en el pleno del Consejo General de la Emigracion (13.04.2004) [9 Bl.];

Gerichtsurteile

- Rechtsstreit eines spanischen Arbeitsmigranten, der gegen steuerliche Benachteiligung klagte: 3 Briefe und 2 Urteile [Gerichtsurteil und Revisionsurteil] (1990-1992);

Sonstiges

- 2 Aufsätze aus unbekannter Quelle zum Thema Einkommenssteuer [8 bzw. 3 S., auf Deutsch];
- Ausdruck von der Internetseite des Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales: "II. En Materia socio-laboral y retorno" (handschriftliche Datierung: 03.07.2002);
- 1 Aufsatz aus unbekannter Quelle "Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas" [7 S., S. 783-789, auf Spanisch];
- Ausdruck eines Internet-Artikels "Discurso de José Luis Rodríguez Zapatero" [12 S., mit Bleistiftmarkierungen und -anmerkungen];
- Kopie eines Steuerbescheids (05.08.1992);
- Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales: Nota informativa sobre los efectos de las cotizaciones efectuadas al amparo de un convenio especial (02.12.2004) [2 S.];
- Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales: Acuerdos adoptados por el IV pleneo del IV mandato del Consejo General de la Emigración (13.-15.12.2004) [10 S.];
- Anteproyecto de Ley reguladora del estatuto de los Andaluces y Andaluzas en el exterior de Andlanucía [Gesetzentwurf, 28 S.].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Steuerrecht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Freizügigkeit; Diskriminierung

Personen: Rojas Castro, Manuel; Rumí, María Consuelo; Rodríguez Zapatero, José Luis; Chaves González, Manuel;

Körperschaften: Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER); Partido Socialista Obrero Español (PSOE); Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS); Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Unión General de Trabajadores (UGT); Consejo de Residentes Españoles, Demarcacion Consular de Baviera; Allgemeiner Auswandererrat / Consejo General de la Emigración (CGE)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Die enthaltenen Presseartikel aus "España Exterior" befinden sich in der Pressesammlung E 1690,0194/PB 0280, die Broschüre E 1690,0195 ist unter der Signatur E14x Emba Preg erfasst.

22 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0092

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Rechtsfälle von Arbeitsmigrant*innen]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien: Briefe (hier auch vereinzelt handschriftliche Schreiben), Rentenbescheide, Gerichtsurteile, ein Manuskript.

1 Karte war halbgerissen und geklebt, die Klebestreifen lösen sich altersbedingt inzwischen.

Enthaltene Fachaufsätze (fast alle mit Beteiligung von Manuel Rojas) wurden entnommen und gesondert erfasst.

Laufzeit: 1990-1995; 2003-2005; 2010-2011

Umfang: ca. 50 Dokumente

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Korrespondenz

- 9 Schreiben von M.R. an Dritte bzgl. Rechtsfällen, im Rahmen seiner Tätigkeit für die Sozialberatung der Spanischen Botschaft (1990-1994), u.a.:

– die Spanische Kommission in Kassel (31.08.1990) [2 S.];

– das Spanische Generalkonsulat in Düsseldorf (20.09.1990) [2 S.]

– Rundschreiben zum Thema Sozialgemeinschaftsrecht [Derecho Comunitario Social] (26.09.1990 [2 S.], 15.11.1991 und 28.11.1991 [2 bzw. 1 S., mit gemeinsamen Anlagen: Gerichtsurteil und Zusammenfassung

durch M.R., 15, 13 S.];

– an die LVA Rheinprovinz (21.04.1993, 23.06.1993);

– an das Sozialgericht Düsseldorf bzgl. Rente für einen spanischen Arbeitsmigranten (23.08.1994);

- 3 Schreiben von M.R. an zwei spanische Anwälte bzgl. der SOVI-Rente einer spanischen Arbeitsmigrantin (2010-2011), sowie 4 Antwortschreiben eines der Anwälte (05.-12.2010) [in der Anlage Kopien von spanischen Gerichtsurteilen, Schreiben der Betroffenen, sowie von spanischen und deutschen Rentenbescheiden];

- Schreiben an M.R. (1994-2005), u.a.:

– Schreiben des Consejo General de la Emigración por Francia an M.R. (14.02.2005), mit 8 Anlagen;

– Rundschreiben Nr. 68/1994 des AOK-Bundesverbandes der Deutschen Verbindungsstelle Krankenversicherung-Ausland (13.12.1994) [9 S.];

– 4 Schreiben eines Spaniers, der früher auch Mitarbeiter der spanischen Botschaft war, bzgl. seiner Altersrente (1999, 2003-2005, 2007) [in der Anlage auch deutsche und spanische Rentenbescheide, sowie Schreiben der deutschen Rentenversicherung];

weitere Rechtsfälle und Gerichtsurteile, die sich auf Arbeitsmigrant*innen beziehen (1975-2011):

- Rentenbescheide zweier Spanier, die auch in der BRD gearbeitet hatten (2002) [G.R.S.,

- Urteile bzw. Beschlüsse des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften zur sozialen Sicherheit der Wanderarbeitnehmer*innen:

– bzgl. der Rente eines Italieners [Nr. 24/75] (21.10.1975);

– bzgl. einer Berufsunfähigkeitsrente [Nr. 20/85] (07.06.1988);

– bzgl. Kindergeldes (13.09.1989);

– bzgl. Familienbeihilfe [Nr. C99/89] (13.11.1990);

- Gerichtsurteile im Fall einer spanischen Arbeitsmigrantin bzgl. Kindergeld (Landessozialgericht NRW (1990), Sozialgericht Nürnberg (1990));

Manuskript

- M.R.: Seguro de Cuidados (Pflegeversicherung) (ca. 1995) [43 S.].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Familienhilfe; Rente; Berufsunfähigkeit; Gemeinschaftsrecht; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Krankenversicherung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Abteilung Arbeitsberatung / Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn; Landessozialgericht, Nordrhein-Westfalen; Sozialgericht, Düsseldorf;

Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG);

Europäische Gemeinschaft (EG); Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Bundesverband, Deutsche

Verbindungsstelle Krankenversicherung - Ausland; Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Seguro

Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI); Obersten Gerichtshof der Autonomen Gemeinschaft Baskenland,

Kammer für Sozialrecht / Sala de Lo Social de Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autonoma del

Pais Vasco; Sozialgericht Nr. 4, San Sebastian / Juzgado de Lo Social No. 4 de San Sebastian :

Bundesversicherungsanstalt für; Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BFA); Deutsche

Rentenversicherung (DRV)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Die enthaltenen Fachaufsätze sind unter E 1690,0196ff. erschlossen.

Im Bestand liegt auch die Druckfassung einer Broschüre von M.R. über die Pflegeversicherung in Deutschland vor (vgl.: M06 Roja Segu 1998).

23 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0093

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Rechtsfälle von Arbeitsmigrant*innen]

Beschreibung: A4-Blätter, Kopien und Originale: Briefe und amtliche Schreiben, ein E-Mail-Ausdruck, Gerichtsurteile, deutsche und spanische Rentenbescheide, 1 Lotterielos. Teilweise kleine aufgeklebte Notizblätter. Auf einem der Briefe wurde ein Lottoschein mit Haftnotizblatt geklebt (jetzt mit Klammer

befestigt).

Ein Brief mit Einrissen (23.08.2010).

Ursprünglich enthaltene Umschläge und Einlieferungsbelege von Einschreiben wurden nicht aufbewahrt.

Laufzeit: 1993; 1998-1999; 2004; 2008-2013

Umfang: ca. 118 Dokumente

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Korrespondenz

- 2 Schreiben der Bundesanstalt für Arbeit an das Bundessozialgericht, bzgl. reines Rechtsstreits um Kindergeld für in der BRD arbeitende Spanier*innen, deren Kinder in Spanien leben (03.05.1989 und 02.06.1989);

- 1 Schreiben der Ausländerabteilung der Stadt Bonn an das Verwaltungsgericht Köln (03.08.1993) bzgl. Rechtsstreit um eine Spanierin, die eine unbefristete Aufenthaltserlaubnis beantragt hatte;

- 2 Schreiben von M.R. an Privatpersonen (bzgl. Sachstand der Rechtsstreitigkeiten mit deutscher Behörden zu Rentenfragen) bzw. 2 an Mitarbeiter*innen migrationsbezogener Institutionen in Spanien (02.02.-01.03.1994);

- 1 Bittschreiben eines jungen spanischen Ehepaars an M.R. (02.03.1994), das ihn um Hilfe bittet, für einen befristeten Job in der BRD im Bereich Pflege;

- Briefwechsel zwischen M.R. und einem spanischen Universitätsprofessor, der zeitweilig als spanischer Ausländerseelsorger in der BRD gearbeitet hatte, zum einen eine Veranstaltung an der Universität Pamplona betreffend, zum anderen die Rente des Korrespondenzpartners betreffend (06.1998-09.2000 und 10.-12.2008): 6 Briefe von M.R., 3 Briefe von J.H.A., in den Anlagen Briefwechsel z.T. auch mit Dritten bzgl. Honorar für Veranstaltung sowie Schreiben der INSS und Rentenbescheid der Deutschen Rentenversicherung und Fax eines weiteren Versicherungsträgers];

- M.R. an den Präsidenten der AGER (25.11.1999), dahinter das vorangegangene Fax von diesem bzgl. der Rente eines spanischen Arbeitsmigranten (10.11.1999);

- Schreiben eines Spaniers (V.S.V.) an M.R. (ca. 11.2003) [in der Anlage deutscher Rentenbescheid auf Deutsch und Spanisch, drei Schreiben des spanischen Generalkonsulats sowie Schreiben der INSS];

- Schreiben eines Spaniers (F.L.R.) an M.R. (22.04.2004) [in der Anlage Kopien von Schreiben der INSS an ihn (03.-04.2004)];

- Briefwechsel zwischen M.R. und J.M.F. (2005-2009) bzgl. der Schwerbehinderten-Altersrente von J.M.F. [12 Schreiben von M.R. an J.M.F. bzw. M.M., 3 Schreiben von J.M.F. und 28 Anlagen (1999-2010), darunter deutsche und spanische Rentenbescheide, Briefwechsel von J.M.F. mit dem INSS, Schreiben J.M.F. an M.M.];

- Briefwechsel zwischen M.R. und A.E.L. (2009-2010) bzgl. der Altersrente von A.E.L. [5 Schreiben von M.R., 2 Schreiben von A.E.L., 11 Anlagen, vor allem Rentenbescheide und Schreiben zwischen A.E.L. und dem INSS];

- Briefwechsel zwischen M.R. und J.A. (2010-2013),

– bzgl. der Rente eines spanischen Arbeitsmigranten [3 Briefe von M.R., 1 Brief und 1 Weihnachtskarte von J.A., 3 Anlagen - u.a. spanischer Rentenbescheid];

– bzgl. der Rente einer spanischen Arbeitsmigrantin [4 Briefe von M.R., 7 Briefe von J.A., 5 Anlagen [u.a. Schreiben der Betroffenen an das INSS];

Manuskripte

- M.R.: Dialogos Comunitarios. Años de Bonificación que se deniegan a los jubilados emigrantes (ca. 1998) [34 S.];

- M.R.: Años de Bonificación de la Jubilación Emigrante / Notas a las sentencias del Tribunal Superior de Justicia de Castilla-León/Valladolid de 21 abril 1998, y del Tribunal Superior de Justicia de Galicia, de 8 de julio de 1999 [8 S., S. 45-52];

- M.R.: Años de Bonificación de la Jubilación Emigrante / Artículo 48 del Reglamento Comunitario 1408/72 que, mal aplicado por el INSS, produce la pérdida de la pensión emigrante de jubilación (ca. 1999) [9 S., S. 53-65].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Familienhilfe; Rente; Berufsunfähigkeit; Gemeinschaftsrecht; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI); Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Deutsche Rentenversicherung (DRV); Bischöfliches Generalvikariat, Aachen; Kirchliche Zusatzversorgungskasse des Verbandes der Diözesen Deutschlands

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

24 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0095

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Arbeit, Bundeskindergeldgesetz]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend auf Spanisch: maschinenschriftliche und gedruckte Manuskripte; maschinenschriftliche Durchschläge von Briefen, ganzseitige handschriftliche Notizen, kleine Loseblattsammlung eines Gesetzestextes, kopierte Verbalnote.

Die zwei enthaltenen Ausgaben der Zeitschrift "Informaciones" der Mision Catolica Española (Nr. 153, Nr. 154) wurden einer bereits vorhandenen Zeitschriftenbox zugeordnet. Beide Ausgaben nehmen jeweils auch Bezug auf Rojas zwangsweise Versetzung von Wetzlar nach Madrid.

Bei einzelnen der älteren Schreiben Einrissen an den Rändern.

Laufzeit: 1972-1976; 1985; 1989

Umfang: 107 Dokumente, ca. 300 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Korrespondenz

- Antwortschreiben von M.R. auf einen Fragebogen des Instituto Español de Emigración, darin Einschätzung der Notwendigkeit spanischer Arbeitsberater [des spanischen Staates] für die in der BRD lebenden spanischen Arbeitsmigrant*innen; nimmt zudem Bezug auf deutsche Institutionen, die für die spanischen Arbeitsmigrant*innen zuständig sind, wie Caritas und Gewerkschaften, sowie allgemein auf Probleme der Arbeitsmigration wie Rückkehr, Beschulung der Kinder, ärztliche Versorgung (29.12.1972) [5 S.];
- Schreiben rund um die Zwangsversetzungen von M.R. von Düsseldorf nach Wetzlar (02.1973) und von Wetzlar nach Madrid (1976) [94 Dokumente, darunter Versetzungsschreiben, zahlreiche Protestbriefe von M.R. an seinen Vorgesetzten, sowie an verschiedene Personen und Institutionen in Spanien, Antwortschreiben, Aktennotizen], darin auch:
 - [Kurzbiografie auf Deutsch] (23.05.1976) [2 S.];
 - 2 Schreiben und eine Notiz von M.R. bzgl. Kindergeldfällen von spanischen Arbeitsmigranten (04.09.1973-04.02.1976), sowie ein Antwortschreiben eines Arbeitsamtes an einen Betroffenen (09.04.1976) [lagen in dem Manuskript zum BGGG zwischen];
 - 2 Schreiben von M.R. an seinen Vorgesetzten (01.02.1989 bzw. 12.04.1989), sowie Protestschreiben an den spanischen Arbeits- und Sozialminister bzgl. seiner (M.R.s) veränderter Stellen-Einstufung (05.1989);

Manuskripte

- Rundschreibenentwurf von M.R. für sein Buch über Familienbeihilfe [Subsidio familiar] (15.11.1973);
- M.R.: Subsidio familiar para los trabajadores españoles in Alemania [16 S.];
- Gesetzestext des Bundeskindergeldgesetzes von 1964 als Loseblattsammlung (mit Teilen von 1964-1971);
- Manuskript mit ausführlichen Kommentaren zum Bundeskindergeldgesetz [auch: Übersetzung des Gesetzestextes] (ca. 1972) [ca. 150 S.];

Sonstiges

- Verbalnote des Auswärtigen Amtes mit Vorschlägen bzgl. der Zukunft der spanischen Büros für Arbeitsfragen in der BRD (Eingangsstempel: 21.05.1985) [4 S.].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Sozialberater; Konflikt; Versetzung; Gesundheit; Recht; Sozialleistung; Kindergeld; Familienhilfe; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Eigennamen: Bundeskindergeldgesetz (BKGG)

Personen: Rojas Castro, Manuel; De la Mata Gorostizaga, Enrique

Körperschaften: Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Düsseldorf / Oficina Laboral Española Düsseldorf; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Wetzlar / Oficina Laboral Española Wetzlar; Instituto Español de Emigración (IEE); Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Düsseldorf; Servicio de Relaciones Exteriores Sindicales; Auswärtiges Amt (AA)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

25 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0096

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: "Arbeitsgericht & Sentencias Ordner I"

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien bzw. maschinenschriftliche Durchschläge von Gerichtsbeschlüssen und -urteilen sowie Briefen an Gerichte, handschriftliche Notizen zu Urteilen auf Spanisch mit anschließender deutscher Übersetzung.

Der Großteil der Schreiben ist auf Deutsch verfasst, der Rest auf Spanisch. Bei mehreren Urteilen Anonymisierung bzw. Teilanonymisierung durch Schwärzung oder Auslassung.

Von mehreren der Kopien löst sich entlang der Knickstellen (oben links) und der Ränder teilweise die Oberflächenbeschichtung ab! Einige Dokumente sind stark vergilbt/verbräunt.

Laufzeit: 30.10.1961-19.09.1973

Umfang: 93 Dokumente, ca. 500 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Sammlung von Rechtsfällen, die spanische Arbeitsmigrant*innen betreffen. Es handelt sich sowohl um Fälle, bei denen M.R. selbst als Prozessbevollmächtigter für die Spanier*innen auftrat, als auch um solche von anderen spanischen Arbeitsberatern. (Darunter auch solche aus einer Zeit, bevor M.R. als Arbeitsberater tätig war!)

Überwiegend geht es um Kündigungen und Lohnzahlungen.

Sonstige Themen: Verleumdung, fiktive Vermietung von Wohnraum an einen "Gastarbeiter".

Darin: Zwei Dokumente, die auf die grundlegende Frage Bezug nehmen, ob Mitarbeiter der Spanischen Botschaft als Prozessvertreter vor deutschen Gerichten zulässig sind:

- Schreiben von M.R. an das Arbeitsgericht Mönchengladbach (19.02.1969);
- Beschluss des Landesarbeitsgerichts Bayern (12.02.1970).

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rechtsstreit; Arbeitsrecht; Gerichtsurteil; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeit; Lohn; Akkordarbeit; Kündigung; Kündigungsschutz; Schwangerschaft; Urlaub; Nahrungs- und Genussmittelindustrie; Wäscherei; Automobilindustrie; Hotel- und Gaststättengewerbe; Metallindustrie; Papierindustrie; Elektroindustrie; Wohnen

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Arbeitsgericht, Rendsburg; Landesarbeitsgericht Schleswig-Holstein; Amtsgericht, Saarlouis; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Arbeitsgericht, Mönchengladbach; Arbeitsgericht, Paderborn; Landesarbeitsgericht Bayern, München; Adam Opel, Rüsselsheim; Arbeitsgericht, Darmstadt; Arbeitsgericht, Siegburg; Arbeitsgericht, Wuppertal; Arbeitsgericht, Hildesheim; Arbeitsgericht, Lübeck; Arbeitsgericht, Detmold; Landesarbeitsgericht, Düsseldorf; Landesarbeitsgericht, Köln; Landesarbeitsgericht, Frankfurt am Main; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Düsseldorf / Oficina Laboral Española Düsseldorf; Amtsgericht Koblenz; Arbeitsgericht, Düsseldorf; Deutsche Bundespost; Arbeitsgericht, München; Landesarbeitsgericht, Hamm; Arbeitgeberverband der Hessischen Metallindustrie; Arbeitsgericht, Krefeld; Arbeitsgericht, Bremen

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die enthaltenen Artikel sind unter E 1690,0202 (PB 0283) erfasst.

26 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0097

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Verbesserungsvorschläge / Modificacion Convenio; Trabajo y Derecho y otras informaciones publicadas en revistas

Titelübersetzung: [Arbeit und Recht sowie andere in Zeitschriften veröffentlichte Informationen]

Beschreibung: Die Mappe enthält den Inhalt von ursprünglich mindestens zwei Ordnern!

A4-Blätter, maschinenschriftlich beschrieben (Originale und Kopien), einzelne Briefe und mehrere Manuskripte (von handschriftlich bis maschinenschriftlich, teilweise mit handschriftlichen Korrekturen/Ergänzungen).

Zwei Presseartikel und eine behördliche Publikation wurden entnommen und gesondert erfasst.

Einige Blätter stark verbräunt, andere nur an den Ränder vergilbt.

Laufzeit: 1970-1975

Umfang: 78 Dokumente, ca. 350 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Korrespondenz

- 3 Briefe von M.R. an den damaligen spanischen Arbeitsattaché in Bonn-Bad Godesberg bzgl. Verbesserungsvorschlägen der Arbeit der Abteilung (13.11.-04.12.1970);
- 17 Briefe an/über spanische Arbeitsmigrant*innen (vor allem Schreiben von deutschen Ortskrankenkassen und vom spanischen Instituto Nacional de Prevision) (14.09.1970-20.08.1971);
- Schreiben des Arbeitsamtes Siegen an die Spanische Botschaft, betreffend die Wohnsituation spanischer Arbeiter einer Firma in Hüttental [Bezug: Mieterhöhung der Unterkunft] (05.05.1971);
- Rundschreiben des Katholischen Arbeitskreises für Fragen ausländischer Arbeitnehmer (10.02.1971), darin Protokoll von AK-Sitzung vom 25.11.1970 [zwei der Anlagen gesondert erfasst];
- Schreiben von M.R. an den Auswandererkaplan Manuel García in Krefeld, in der Anlage ursprünglich ein Exemplar von M.R.s 16-seitiger Ratgeberbroschüre "Subsidio familiar" (15.11.1973);

Manuskripte

- Fallos y lagunas (14.01.1971) [5 S., möglicherweise zum nächstgenannten Manuskript dazugehörig];
 - Modificaciones para un nuevo Convenio hispano-alemán de Seguridad Social (01.02.1971) [Index: 2 S. u. S. 6-13];
 - Conferencia entre expertos extranjeros y alemanes sobre problemas de los trabajadores [9 S.];
 - ¿Discriminacion de los trabajadores españoles?
 - Reunión con el nuevo Agregado Laboral [kritische Einschätzung der damaligen Situation der Abteilung Arbeits- und Sozialberatung der spanischen Botschaft] (08.06.1971) [8 S.];
 - Propuestas al texto del anteproyecto del convenio hispano-alemán de seguridad social que revisa el vigente, de 29 Octubre de 1959 [17 S.];
 - Sugerencias de la Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Bonn para una mejor aplicacion del vigente convenio hispano-aleman de seguridad social [20 Bl.];
 - Anotaciones de la Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Bon al Memorandum [...]
- M.R.: Trabajo y Derecho [insgesamt 46 Ausgaben; Informationsblätter zu arbeits- und sozialrechtlichen Themen, die für spanische Arbeitsmigrant*innen relevant waren, z.B. Arbeitsschutz, Urlaub, Unfälle (z.B. Weegeunfall), Kindergeld, Arbeitslosengeld, Rente] (meist o.D., sofern datiert: 1971-1975) [jeweils 2-5 S.];
- [M.R.?]: Emigración y Humor (o.D.) [2 S.].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Diskriminierung; Recht; Sozialrecht; Sozialversicherungsabkommen; Krankenversicherung; Arbeitsrecht

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Ministerium für Arbeit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen (MAGS); Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Berlin; Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG); Katholischer Arbeitskreis für Fragen ausländischer Arbeitnehmer; Ministerio de Trabajo, Instituto Nacional de Prevision

Ge Schlagworte: Deutschland; Bonn-Bad Godesberg

Inhaltliche Anmerkung: Das enthaltene Bundestags-Sitzungsprotokoll ist unter E 1690,0203 erfasst, die Presseartikel unter -0204 und -0205.

27 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0098

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Gerichtsurteile]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien: Gerichtsurteile und Bescheide auf Deutsch, teilweise mit kurzen, angehefteten Notizen auf Spanisch, Korrespondenz auf Deutsch und Spanisch.

Laufzeit: 1973; 1977-1982;; 1987-1988; 1990-1993

Umfang: 64 Dokumente, ca. 350 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Gerichtsurteile u.ä.

- Urteile, Beschlüsse und Bescheide zu 42 Rechtsfällen, die spanische Arbeitsmigrant*innen betreffen (1973, 1976-1982, 1990-1993). Es handelt sich sowohl um Fälle, bei denen M.R. selbst als Prozessbevollmächtigter für die Spanier*innen auftrat, als auch um solche von anderen spanischen Arbeitsberatern, ein weiteres, offenbar als Beispiel verwendetes Urteil betraf einen Italiener.

Überwiegend ging es dabei um Kindergeld-Angelegenheiten, Einkommenssteuer, Renten (Waisenrente, Erwerbsunfähigkeitsrente), Kündigungen, Aufenthalts- und Arbeitserlaubnisse und Krankengeld;

Korrespondenz

- 20 Schreiben, überwiegend von und an M.R., im Kontext seiner Arbeit für die Sozialabteilung der Spanischen Botschaft (26.02.1987-19.05.1988, 05.09.1990, 23.01.1992-20.12.1993) [Themen: Sozialgemeinschaftsrecht, Berichte, Verbesserungsvorschläge, Rechtsfall einer spanischen Arbeitsmigrantin. Familienbeihilfe für Rückkehrer*innen];

Sonstiges

- Tagungsordnung eines Treffens der FETAP am 06.12.1980 [Thema u.a. Zusammenarbeit mit dem Instituto Español de Emigración] [3 Bl.];

- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Oficina de Relaciones Sociales Internacionales: Informe sobre la cuestion prejudicial planteada ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas en la causa 394/93. [...] contra la Bundesanstalt für Arbeit (29.11.1993) [6 Bl.].

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Recht; Rechtsstreit; Gerichtsurteil; Sozialrecht; Sozialleistung; Kindergeld; Krankengeld; Gemeinschaftsrecht; Steuer; Einkommenssteuer; Lohn; Waisenrente; Rente; Erwerbsunfähigkeit; Arbeitserlaubnis; Kündigung;

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Sozialgericht, Frankfurt am Main; Sozialgericht, Nürnberg; Sozialgericht, Heilbronn; Sozialgericht, Itzehoe; Landsozialgericht, Rheinland-Pfalz; Landessozialgericht, Bayern; Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaft; Bundessozialgericht (BSG); Landessozialgericht, Nordrhein-Westfalen; Oberverwaltungsgericht (OVG), Lüneburg; Sozialgericht, Detmold; Finanzgericht, München; Finanzgericht, Düsseldorf; Verwaltungsgericht (VG), Wiesbaden; Sozialgericht, Kiel; Arbeitsgericht, Osnabrück; Sozialgericht, Stuttgart; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Frankfurt am Main; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Landesversicherungsanstalt (LVA), Hessen; Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), München; Familienkasse, Nürnberg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Kassel; Adam Opel, Rüsselsheim; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Hochtaunuskreis; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Frankfurt a.M.; Spanische Botschaft, Bonn, Sozialabteilung; Instituto Español de Emigración (IEE); Verband der Beschäftigten der Öffentlichen Verwaltung / Federación de Trabajadores de la Administración Pública (FETAP), Seccion IEE-Alemania; Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER);

Ge Schlagworte: Deutschland

28 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0099

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Arbeitserlaubnis, Arbeitslosengeld

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftliche Schreiben und Texte auf Durchschlagpapier sowie einzelne Fotokopien: Korrespondenz (Rundschreiben, Schnellbriefe, Klageschreiben etc.).

Einige der deutschsprachigen Schreiben bzgl. Rechtsfällen befanden sich in einem alphabetischen Register (sortiert nach den Nachnamen der Betroffenen) [Register aus konservatorischen Gründen entfernt, ursprüngliche Reihenfolge aber belassen].

Teilweise handschriftliche Notizen sowie Anstreichungen auf den Seiten.

Die Durchschlagpapierseiten weisen häufig Einrisse und Knicke auf. Die Blätter, die nicht aus Durchschlagpapier bestehen, sind deutlich vergilbt/verbräunt. Flecken von rostigen Heftklammern, teilweise ausgerissene Lochung.

Laufzeit: 1954-1955; 1966-1967; 1972-1976

Umfang: ca. 220 Dokumente, ca. 400 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

[Behördliche Schreiben zu Ausländischen Arbeitnehmer*innen]

- 2 Abschriften aus dem Dienstblatt der Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (27/1954 bzw. 56/1955) zum Thema Unterstützungsgewährung für Ausländische Arbeitnehmer [jeweils 2 S.];

- 2 Rundschreiben des Landesarbeitsamtes NRW an die NRW-Arbeitsämter (14.-20.03.1967) bzgl.

Beschäftigung und Arbeitsvermittlung ausländischer Arbeitnehmer [2 bzw. 3 S.];

- 2 Abschriften, 2 Kopien und 1 Original von Schnellbriefen der Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (28.10.1966-17.02.1967) mit Runderlassen bzgl. Beschäftigung und Arbeitsvermittlung ausländischer Arbeitnehmer [Themen: Arbeitserlaubnis, Arbeitslosigkeit, Arbeitssuche, Kündigung];

[Korrespondenz zu konkreten Belangen spanischer Arbeitsmigrant*innen]

- 49 Schreiben von M.R. an das Instituto Nacional de Prevision zu spezifischen Fällen

(18.10.1972-15.10.1975) [auf Spanisch, Themen: Familienbeihilfe, Krankengeld, Gesundheitsfürsorge, Mutterschaftsgeld];

- ca. 80 Schreiben von M.R. an Firmen, Ämter, Krankenkassen, Berufsgenossenschaften und Gerichte zu spezifischen Fällen (01.1975-05.1976) [auf Deutsch, Themen: Kindergeld, Diskriminierung am Arbeitsplatz, Aufenthaltserlaubnis, Rückkehr nach Arbeitslosigkeit, uneingeschränkte Arbeitserlaubnis, Arbeitslosengeld/Arbeitslosenhilfe, Erwerbsunfähigkeitsrente nach Arbeitsunfall];

- ca. 80 Schreiben von M.R. an Spanier*innen (in der BRD und in Spanien) sowie vereinzelt auch an das Instituto Nacional de Prevision und andere Behörden (06.1974-05.1976) [auf Spanisch, Themen: u.a. Krankenversicherung, Arbeitslosengeld, Gesundheitsfürsorge, Familienhilfe, Arbeitserlaubnis, Rente, Sterbegeld, Kündigung].

Darin: - Schreiben M.R. an den Landrat des Landkreises Wetzlar bzgl. Regulierung des Zuzugs ausländischer Arbeitnehmer in überlastete Siedlungsgebiete [Ziel: Modell-Gerichtsverfahren vor dem Verwaltungsgericht] (11.11.1975)

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Sozialberatung; Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Arbeitsrecht; Ausländerrecht; Aufenthaltserlaubnis; Krankengeld; Familienbeihilfe; Kindergeld; Zuzugsbeschränkung; Rückkehr; Arbeitserlaubnis; Erwerbsunfähigkeit; Arbeitsunfall; Rente; Kündigung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Landesarbeitsamt Nordrhein-Westfalen; Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (BAVAV); Instituto Nacional de Prevision; Sozialgericht, Gießen; Sozialgericht, Wiesbaden; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Wetzlar / Oficina Laboral Española Wetzlar; Arbeitsamt, Wetzlar; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Süddeutsche Eisen- und Stahl-Berufsgenossenschaft; Arbeitsgericht, Limburg; Arbeitsgericht, Wetzlar; Edelstahlwerke Buderus AG, Wetzlar

Geoschlagworte: Deutschland; Wetzlar

Objektgeschichte: Von 1973-1976 war Manuel Rojas nach Wetzlar versetzt worden.

29 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0100

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Familienzusammenführung / Aufenthaltsrecht; [Lebensversicherung] / [Gerichtsurteile]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch Originale: Korrespondenz, Gerichtsurteile, Formulare, Merkblätter.

Auf einem Teil der Merkblätter stehen oben Namen von Betroffenen.

Es wurden mehrere Formulare und Dokumente entnommen und gesondert erfasst, die besonderen dokumentarischen Wert haben, außerdem Fachaufsätze.

Laufzeit: 1967-1968; 1972-1976

Umfang: 93 Dokumente, ca. 400 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Familienzusammenführung/Aufenthaltsrecht

- 13 Schreiben und Bescheinigungen verschiedener Landratsämter der BRD für spanische Arbeitsmigrant*innen, die die Einreise und den Aufenthalt von Familienangehörigen erlauben (09.11.1967-24.05.1968);

[Lebensversicherung]

Besondere Möglichkeit für im Ausland lebende Spanier*innen, eine Lebensversicherung abzuschließen. Anbieter war die Firma "Chasyr 1879 Seguros", ausgehandelt hatte das Angebot das Spanische Auswandererinstitut (IEE):

- 1 Formular und 1 Anlage auf Spanisch, Informationsblatt auf Spanisch, Kommentar auf Spanisch [1 S.], deutsche Erläuterung [3 S.] (1970er Jahre, laut gedruckter Jahresvorgabe auf dem Vordruck);

[Gerichtsurteile und -beschlüsse]

Fälle, in denen M.R. selbst Prozessvertreter zugegen war, aber auch solche von Kollegen:

- 29 Gerichtsurteile bzw. -Beschlüsse (02.1968-03.1969, 01.1972-08.1975), bis auf einen Fall ausschließlich spanische Arbeitsmigrant*innen betreffend [Themen: überwiegend Aufenthaltserlaubnis, Arbeitslosengeld, Krankengeld, Kindergeld, Kündigung, außerdem Sterbegeld, Entbindungspauschbetrag, Lohnsteuerjahresausgleich];

[Korrespondenz/Sonstiges]

- 28 Schreiben, u.a. an die Oficina Laboral Española in Wetzlar und an Spanier*innen (20.03.1973-04.1976) [Themen: Lebensversicherung, Versichertenkarte für Rentenversicherung, Urlaubsgeld, Steuerfreibeträge, Aufenthaltserlaubnis], darunter auch [nicht migrationsspezifische] allgemeine Merkblätter auf Deutsch [z.B. zum Thema Rehabilitation, Schwerbehinderung/Erwerbsminderung, Lohnkostenzuschüsse u.a.];

- 17 Rundschreiben von deutschen und spanischen Behörden, sowie von Firmen (1967/68, 04.1972-05.1976) [Themen: deutsch-spanische Abkommen zur Arbeitslosenversicherung, Rentenauszahlung, Familienbeihilfe, Sparen, wirtschaftliche Einschnitte].

Darin: - Rundschreiben des spanischen Ministeriums für auswärtige Angelegenheiten bzgl. einer 40% Ermäßigung beim Kauf von Flugtickets durch im Ausland lebende Spanier (19.11.1973);

- zwei Antwortschreiben des IEE an einen in Wetzlar lebenden Spanier bzgl. dessen Anfrage um Unterstützung bei der Wohnungssuche im Zuge seiner Rückkehr nach Spanien (02.10.1974/05.11.1974);

- Urteil vom 05.03.1975 des Verwaltungsgerichts Stuttgart bzgl. der Klage eines Spaniers um eine Erlaubnis zur selbständigen Erwerbstätigkeit [er wollte ein Lebensmittelgeschäft aufmachen];

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Sozialberatung; Recht; Rechtsstreit; Bauindustrie; Urlaub; Rehabilitation; Krankenkasse; Sozialrecht; Arbeitsrecht; Sozialleistung; Kündigung; Krankengeld; Sterbegeld; Ausländerrecht; Aufenthaltserlaubnis; Arbeitslosengeld; Bürokratie; Familiennachzug; Rente; Rentenversicherung; Lebensversicherung; Steuer; Soziale Sicherheit; Bilaterales Abkommen

Eigennamen: Lohnsteuerjahresausgleich

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Wetzlar / Oficina Laboral Española Wetzlar; Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar; Sozialgericht, Hildesheim; Sozialgericht, Darmstadt; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Darmstadt; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Essen; Deutsche Bundespost; Finanzgericht, München; Arbeitsgericht, Wetzlar; Philips, Wetzlar; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Offenbach a.M.; Verwaltungsgericht (VG), Wiesbaden; Oberverwaltungsgericht (OVG), Köln; Sozialgericht, Duisburg; Landessozialgericht, Bayern; Sozialgericht, Kassel; Gemeinnützige Urlaubskasse für die Bauwirtschaft; Instituto Español de Emigración (IEE); Oberfinanzdirektion, Frankfurt a.M.; Caja de Ahorros Provincial de Orense; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (BAVAV); Chasyr 1879 Seguros; Instituto Nacional de Prevision

Ge Schlagworte: Deutschland; Wetzlar

Objektgeschichte: Von 1973-1976 war Manuel Rojas nach Wetzlar versetzt worden.

30 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0101

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: JAV; Kindergeld

Beschreibung: Die Materialien stammen aus zwei Ordnern.

A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch Originale und maschinenschriftliche Durchschläge:

Korrespondenz auf Deutsch, Gerichtsurteile auf Deutsch und Spanisch. Außerdem handschriftliche Notizen auf A5- und A4-Blättern auf Spanisch, Kopien von Rechtstexten.

Die enthaltenen Zeitschriftenartikel zu Gerichtsurteilen wurden entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202). Die enthaltenen Auszüge aus Rechtstexten wurden in der Mappe belassen.

Die Blätter weisen Rostflecken der alten Heftklammern auf, außerdem löst sich bei manchen Kopien teilweise die Oberflächenschicht ab. Das kindergeld-bezogene Anschreiben vom 07.04.1970 hat unten zwei deutliche Einrisse. Viele der Dokumente weisen leichte Knicke auf.

Laufzeit: 05.1967-10.1976; 10.1978

Umfang: 61 Dokumente, ca. 300 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

JAV [= Jahresarbeitsverdienst, hier: Einkommen in dem Jahr vor einem Arbeitsunfall]

Die hier enthaltenen Dokumente beziehen sich auf Fälle von ausländischen Arbeitern, die Arbeitsunfälle hatten, und bei denen um die Bemessungsgrundlage für die Verletztenrente gestritten wurde. Es handelt sich überwiegend um von M.R. betreute Spanier, außerdem drei Beispielfälle von Arbeitsmigranten aus anderen Herkunftsländern (Italien, Griechenland, Portugal):

- 24 Gerichtsurteile, Stellungnahmen sowie Klageschreiben, sowie 2 Entwurfsfassungen von Anschreiben (03.05.1967-26.05.1976, 25.10.1978) [alles auf Deutsch];
- 5 Kopien zum JAV aus einer Sozialgesetzbuch-Loseblattsammlung, Bereich Unfallversicherung (1970/71, 1974);
- 3 Bl. mit handschriftlichen Notizen [auf Spanisch];
- 8 Abschriften/Kopien von spanischen Gerichtsurteilen [Fälle in denen spanische Arbeitsmigranten das Instituto Nacional de Prevision verklagten] (1967-1969, 1971/1972);

Kindergeld

- 16 Gerichtsurteile, Stellungnahmen bzw. Anschreiben rund um Kindergeldforderungen durch spanische Arbeitsmigrant*innen (1969-1975). Auch hier wurde ein Teil der Betroffenen von M.R. selbst betreut.

[Sonstiges]

- 3 Schreiben zum Thema Arbeitslaubnis für spanische Arbeitsmigrant*innen (12.1967, 03.1972-04.1972).

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Sozialrecht; Rechtsstreit; Arbeit; Lohn; Unfall; Unfallversicherung; Arbeitsunfall; Erwerbsunfähigkeit; Rente; Verletztenrente; Baustoffindustrie; Metallverarbeitende Industrie; Chemische

Industrie; Bauindustrie; Textilindustrie; Kindergeld; Arbeitserlaubnis

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Sozialgericht, Gießen; Landessozialgericht, Rheinland-Pfalz; Sozialgericht, Darmstadt; Landessozialgericht, Bayern; Sozialgericht, Dortmund; Landessozialgericht, Baden-Württemberg; Landessozialgericht, Nordrhein-Westfalen; Sozialgericht, Düsseldorf; Instituto Nacional de Prevision; Tribunal Supremo, Sala de Lo Social; Bundessozialgericht (BSG); Arbeitsamt, Detmold; Arbeitsamt, Düsseldorf; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Düsseldorf / Oficina Laboral Española Düsseldorf; Steinbruchs-Berufsgenossenschaft; Süddeutsche Eisen- und Stahl-Berufsgenossenschaft; Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie; Bayerische Bau-Berufsgenossenschaft; Großhandels- und Lagerei-Berufsgenossenschaft, Mannheim; Hütten- und Walzwerks-Berufsgenossenschaft, Essen; Textil- und Bekleidung-Berufsgenossenschaft; Bundesanstalt für Arbeit (BA);

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Zu vier Personen liegen mehrere Urteile/Schreiben vor!

31 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0102

Dokumententyp: Schriftgut

Beschreibung: Die Materialien stammen aus zwei Ordnern.

A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch Originale und maschinenschriftliche Durchschläge; Korrespondenz auf Deutsch, Gerichtsurteile auf Deutsch, handschriftliche Notizen auf Spanisch.

Blätter teilweise vergilbt/verbräunt, insbesondere an den Rändern. Ausgerissene/rostige Heftklammerlöcher. Abriss der linken oberen Ecke an einem der stark vergilbten Schnellbriefe. Bei einzelnen Seiten ganz oder teilweise ausgerissene Lochung.

Die enthaltenen Zeitschriftenartikel zu Gerichtsurteilen wurden entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202). Der enthaltene Auszug aus einem Rechtstext wurde in der Mappe belassen.

Laufzeit: 03.1967-04.1970; 11.1973-01.1977

Umfang: 79 Dokumente, ca. 400 Bl.

Enthält: [M.R. steht im Folgenden für Manuel Rojas]

Urteile Verwaltungsgericht/Finanzgericht

- 56 Gerichts-Urteile und gerichtsbezogene Schreiben, rund um Klagen von spanischen Arbeitsmigrant*innen zum Thema Arbeitslosengeld und Arbeitslosenhilfe, häufig in Verbindung mit Problemen, eine Arbeitserlaubnis verlängert zu bekommen (05.1967-04.1970, 03.1974-12.1976) [fast ausschließlich auf Deutsch, M.R. teilweise als genannter Prozessbevollmächtigter genannt];
- 4 Blätter mit handschriftliche Notizen (12.1974, 08.1976, 01.1977, o.D.) [auf Spanisch];

[Rundschreiben der Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung/Bundesanstalt für Arbeit]

- 15 Rundschreiben bzw. Schnellbriefe der BAVAV bzw. BA an ihre Dienststellen (03.-07.1967, 11.1973-12.1974) [auf Deutsch, Themen: Arbeitsvermittlung ausländischer Arbeitnehmer*innen, Gewährung von Arbeitslosengeld, Arbeitserlaubnisverfahren - darin auch Bezugnahme auf die angespannte Arbeitsmarktlage in der BRD];
- 2 Briefe und ein Fernschreiben der BAVAV an die Sozialabteilung der Spanischen Botschaft (04./05.1967) [auf Deutsch, bei dem Schreiben vom 04.04.1967 auch spanische Übersetzung beiliegend];
- 1 Kopie aus einem Rechtstext "Leistungsgewährung an arbeitslose ausländische Arbeitnehmer nach dem AVAVG" [2 S.].

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Rechtsstreit; Arbeitsrecht; Sozialrecht; Arbeitslosigkeit; Arbeitslosengeld; Arbeitslosenhilfe; Arbeitserlaubnis; Sozialleistung; Bürokratie; Behörde; Anweisung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Bundessozialgericht (BSG); Landessozialgericht, Hessen; Sozialgericht, Detmold; Sozialgericht, Kassel; Sozialgericht, Dortmund; Sozialgericht, Duisburg; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Landesarbeitsamt, Hessen; Arbeitsamt, Wetzlar; Arbeitsamt, Schwandorf;

Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz, Versicherungsabteilung; Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (BAVAV); Arbeitsamt, Wesel;; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Regensburg / Oficina Laboral Española Regensburg; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Essen / Oficina Laboral Española Essen; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral;

Ge Schlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Zu neun Personen liegen mindestens zwei Urteile/Schreiben vor!

Vom Urteil vom 27.02.1969 wurden beide Kopien aufgehoben: eine Originalkopie mit Siegel sowie eine Kopie mit handschriftlichen Notizen auf den Rückseiten.

32 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0103

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Gerichtsurteile zum Thema Aufenthaltserlaubnis 1967-1976]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch Originale und maschinenschriftliche

Durchschläge: Korrespondenz auf Deutsch, Gerichtsurteile auf Deutsch, handschriftliche Notizen auf Spanisch. Eines der Urteile ist teilanonymisiert durch Schwärzung.

Blätter teilweise vergilbt/verbräunt, insbesondere an den Rändern. Ausgerissene/rostige Heftklammerlöcher. Abriss der linken oberen Ecke an einem der stark vergilbten Schnellbriefe. Bei einzelnen Seiten ganz oder teilweise ausgerissene Lochung. Von manchen der Kopien löst sich stellenweise die Oberflächenbeschichtung.

Die enthaltenen Zeitschriftenartikel zu Gerichtsurteilen wurden entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202).

Laufzeit: 11.1967-06.1976

Umfang: 31 Dokumente, ca. 200 Bl.

Enthält: 30 Gerichts-Urteile, -beschlüsse bzw. gerichtliche Schreiben. Es handelt sich um Fälle spanischer Arbeitsmigrant*innen, die sich dagegen wehrten, dass ihnen eine Aufenthaltserlaubnis für die BRD verweigert wurde. Einen Teil der Fälle hatte Manuel Rojas als Arbeits- und Sozialberater selbst betreut. Zum Schreiben vom 30.07.1973 liegt auch der handschriftliche Entwurf mit bei.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Rechtsstreit; Ausländerrecht; Aufenthaltserlaubnis; Familienzusammenführung; Drogenkriminalität; Straffälligkeit; Abschiebung; Ausweisung; Gewerbe; Selbstständigkeit

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Verwaltungsgericht (VG), Wiesbaden; Landratsamt, Wunsiedel; Verwaltungsgerichtshof (VGH), Hessen; Verwaltungsgerichtshof (VGH), Baden-Württemberg; Landkreis Wetzlar, Der Landrat; Verwaltungsgericht (VG), Düsseldorf; Oberverwaltungsgericht (OVG), Nordrhein-Westfalen; Verwaltungsgericht (VG), Hannover; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Wetzlar / Oficina Laboral Española Wetzlar; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Düsseldorf / Oficina Laboral Española Düsseldorf; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral

Ge Schlagworte: Deutschland; Wetzlar

Inhaltliche Anmerkung: Zu fünf Personen liegen mindestens zwei Urteile/Schreiben vor!

33 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0104

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Interessante Fälle

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch Originale und maschinenschriftliche Durchschläge: Korrespondenz [auf Deutsch], Gerichtsurteile [überwiegend auf Deutsch].

Blätter teilweise vergilbt/verbräunt, insbesondere an den Rändern. Ausgerissene/rostige Heftklammerlöcher, Knicke.

Laufzeit: 01.1966-06.1974, 10.1976

Umfang: 56 Dokumente, ca. 300 Bl.

Enthält: - 53 Gerichts-Urteile, -beschlüsse bzw. Anschreiben auf Deutsch (01.1966-06.1974, 10.1976), die sich mit Fällen spanischer Arbeitsmigrant*innen beschäftigen [Hauptthemen: Aufenthaltserlaubnis, Einkommenssteuer/Lohnsteuerjahresausgleich, Unterhaltszahlungen des Ehemanns, Kindergeld]. Einen Teil der Fälle hatte Manuel Rojas als Arbeits- und Sozialberater selbst betreut.

- 3 Urteile auf Spanisch (11.1970-10.1972), verklagt wurde dabei jeweils das spanische Instituto Nacional de Prevision [Themen: Übernahme von medizinischen Kosten, Rente, Erwerbsunfähigkeitsrente].

Darin: Besondere Fälle:

- Änderung des Namens der Mutter in einem Geburtsregister (28.01.1970);

- Scheidung einer bikulturellen Ehe (10.08.1971).

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Schreiben vom 12.05.1970 sehr brüchig, daher in archivtaugliche Klarsichthülle verpackt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Rechtsstreit; Ausländerrecht; Aufenthaltserlaubnis; Familienzusammenführung; Arbeitserlaubnis; Unterhalt; Unfall; Abschiebehaft; Kindergeld; Lohnsteuer; Rente

Eigennamen: Lohnsteuerjahresausgleich

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Verwaltungsgericht (VG), Arnberg; Verwaltungsgericht (VG), Bayreuth; Verwaltungsgericht (VG), Ansbach; Verwaltungsgericht (VG), Karlsruhe; Sozialgericht, Düsseldorf; Amtsgericht, Wetzlar; Amtsgericht, Bonn; Amtsgericht, Düsseldorf; Sozialgericht, Köln; Sozialgericht,

Nürnberg; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Instituto Nacional de Prevision; Arbeitsamt, Köln; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (BAVAV); Arbeitsamt, Montabaur; Arbeitsamt, Wuppertal

Geoschlagworte: Deutschland; Wetzlar; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Zu neun Personen liegen mindestens zwei Urteile/Schreiben vor!

34 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0106

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Urteile

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch einzelne maschinenschriftliche Durchschläge: Korrespondenz, überwiegend auf Deutsch, vereinzelt spanische Anschreiben; Gerichtsurteile, überwiegend auf Deutsch. 1 handschriftliches Begleitschreiben. Zwei der Urteile sind durch Auslassungen teilanonymisiert.

Die drei verrosteten Metallösen auf der Ausfertigung des Urteils vom 19.10.1983 ließen sich bislang nicht entfernen.

Laufzeit: 05.1968; 09.1971; 12.1972, 05.1973; 03.1975; 08.1977; 03.1980-12.1984

Umfang: 42 Dokumente, ca. 250 Bl.

Enthält: - 38 Gerichts-Urteile, -beschlüsse bzw. Anschreiben auf Deutsch (05.1968, 12.1972, 05.1973, 03.1975., 08.1977, 03.1980-12.1984), die sich mit Fällen spanischer Arbeitsmigrant*innen beschäftigen [Hauptthemen: Aufenthaltserlaubnis, Kündigungsschutz, Kindergeld, Berufsunfähigkeitsrente, außerdem Sterbegeld, Hinterbliebenenrente]. Zwei der Fälle hatte Manuel Rojas als Arbeits- und Sozialberater selbst betreut, die anderen Fälle meist Kollegen von ihm aus den anderen Spanischen Kommissionen in der BRD. Dem Urteil vom 19.03.1980 liegt auch eine spanische Übersetzung bei, einem weiteren Urteil ein handschriftliches Begleitschreiben. Der Fall vom 10.09.1980 bezieht sich auf einen Briten.

- 2 Gerichtsurteile auf Spanisch (11.1984, 01.1985) [Themen: Klagen gegen des spanische Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) bzgl. Arbeitslosenhilfe bzw. Witwenrente].

Darin: - 2 Schreiben vom 06.05.1982, in denen erwähnt wird, dass gerade mit dem Auswärtigen Amt verhandelt wird, ob die Mitarbeiter der Spanischen Kommission in Rentenangelegenheiten vertretungsberechtigt sind.

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Sozialrecht; Verwaltungsrecht; Arbeitsrecht; Ausländerrecht; Rechtsstreit; Aufenthaltsberechtigung; Familienzusammenführung; Erwerbsunfähigkeit; Rente; Kündigungsschutz; Kindergeld; Selbstständigkeit; Arbeitserlaubnis; Krankenversicherung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Bundesverwaltungsgericht (BVERWG); Bundessozialgericht (BSG); Sozialgericht, Hamburg; Landesarbeitsgericht, Hamm; Sozialgericht, Osnabrück; Sozialgericht, Reutlingen; Oberverwaltungsgericht (OVG), Lüneburg; Landessozialgericht, Bayern; Verwaltungsgericht (VG), Stuttgart; Verwaltungsgericht (VG), Karlsruhe; Verwaltungsgerichtshof (VGH), Baden-Württemberg; Sozialgericht, Hannover;; Bundesbahn-Versicherungsanstalt, Frankfurt a.M.; Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Gewerbeaufsichtsamt, Itzehoe; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Düsseldorf; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Remscheid; Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Stuttgart / Oficina Laboral Española Stuttgart; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Kassel / Oficina Laboral Española Kassel

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Zu vier Personen liegen mindestens zwei Urteile/Schreiben vor!

35 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0107

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Rechtsfälle zum Thema Krankengeld, 1964-1974]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch einzelne maschinenschriftliche Durchschläge: Korrespondenz [überwiegend auf Deutsch, vereinzelt spanische Anschreiben], Gerichtsurteile u.ä. [überwiegend auf Deutsch]. Auf einem Schreiben auf der Rückseite Bleistiftnotizen auf Spanisch. Zwei Urteile (die sich allerdings nicht auf Migrant*innen beziehen), sind durch Auslassungen bzw. durch Schwärzungen anonymisiert. Zwei kleine maschinenschriftliche Notizen. Ein Blatt mit handschriftlichen Notizen auf Spanisch.

Die Dokumente sind chronologisch sortiert. Wo mehrere Dokumente zu einem Fall vorhanden waren, wurden diese zusammenbelassen und finden sich beim Datum des ersten zugehörigen Dokuments.

Bei den Kopien aus den frühen 1970er Jahren blättert die weiße Oberflächenschicht teilweise ab.

Bei einer Version des Schreibens vom 25.06.1970 Text am rechten Rand stellenweise schon nicht mehr lesbar - es wurde eine Erhaltungskopie erstellt, das Original kassiert.

Einzelne Dokumente (Ausfertigungen aus den 1960er Jahren) sind stark vergilbt/verbräunt und wirken leicht brüchig.

Bei allen Dokumenten Rostflecken der [entfernten] Heftklammern, teilweise ausgerissene Heftklammerlöcher, Knicke.

Ein enthaltener Zeitschriftenartikel wurde entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202).

Laufzeit: 02.1964-02.1974

Umfang: 79 Dokumente, ca. 250 Bl.

Enthält: Gerichts-Urteile bzw. Anschreiben und Bescheinigungen auf Deutsch und Spanisch, die sich mit Fällen spanischer Arbeitsmigrant*innen vor deutschen Sozialgerichten beschäftigen (02.1964-02.1974) [Hauptthema: Krankengeld/Krankenhilfe, weitere Themen: "Hausgeld" und Mutterschaftsgeld, Verletztengeld und Familienhilfe für im Ausland lebendes Familienmitglied]. Viele dieser Fälle hatte Manuel Rojas als Arbeits- und Sozialberater selbst betreut, die anderen Fälle Kollegen von ihm.

Zu elf Personen liegen mindestens zwei Dokumente vor, von einem Fall (F.E.P.) sogar 35 (1965-1969).

Darin: - Fall eines Spaniers, bei dem trotz der intensiven medizinischen Untersuchungen im Anwerbeprozess eine Lungentuberkulose nicht erkannt worden war und der deswegen nach kurzer Zeit bereits arbeitsunfähig wurde (25.06.1970 u.a.);

- Fall einer Spanierin, die sich am Tag der ersten Anreise in der Unterkunft des Arbeitgebers den Arm brach (22.11.1968 u.a.);

- zwei Fälle mit psychischen Erkrankungen (05.06.1968, 12.01.1971).

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Schreiben vom 22.11.1968 sehr brüchig, daher in archivtaugliche Klarsichthülle verpackt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Sozialrecht; Rechtsstreit; Krankenkasse; Krankengeld; Krankenversicherung; Verletztengeld; Mutterschaftsgeld

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Sozialgericht, Dortmund; Sozialgericht, Köln; Sozialgericht, Düsseldorf; Sozialgericht, Bayreuth; Sozialgericht, Mannheim; Sozialgericht, Koblenz; Landessozialgericht, Rheinland-Pfalz; Sozialgericht, Kassel; Bundessozialgericht (BSG); Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Bad Godesberg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Olpe; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Lippstadt; Betriebskrankenkasse (BKK) Adam Opel AG, Bochum; Betriebskrankenkasse (BKK) Stahl- und Röhrenwerk Reisholz GmbH, Düsseldorf; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Velbert; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Ratingen; Betriebskrankenkasse (BKK) Howaldtswerke - Deutsche Werft, Hamburg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Bonn; Krankenkasse der Freien Wirte-Innung, Bonn; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Mönchengladbach; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Bocholt; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Heidelberg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Neuwied; Bundesbahn-Betriebskrankenkasse, Wuppertal; Landkrankenkasse, Bonn; Betriebskrankenkasse (BKK) Rheinstahl Wanheim GmbH, Duisburg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Marienberg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Remscheid; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Regensburg; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Essen / Oficina Laboral Española Essen; Instituto Nacional de Prevision; Spanische Katholische Mission, Wuppertal / Misión Católica Española, Wuppertal

Geoschlagworte: Deutschland

36 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0108

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Sozialgericht und Krankenversicherung

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch einzelne maschinenschriftliche Durchschläge; Korrespondenz und Gerichtsurteile u.ä., alles auf Deutsch.

Fünf Urteile sind durch Auslassungen bzw. Schwärzungen anonymisiert.

Eine Kopie aus einer Zeitschriftenbeilage (Rechtsbegriffe als Stichwort), eine Kopie mit Auszug aus einem Gesetz (§198 RVO).

Die Dokumente wurden chronologisch sortiert. Dokumente, die sich auf denselben Fall beziehen wurden dabei zusammengelassen und sind beim ältesten enthaltenen Dokument einsortiert.

Bei den Kopien aus den frühen 1970er Jahren blättert die weiße Oberflächenschicht teilweise ab. Einzelne Dokumente aus den 1960er Jahren sind vergilbt/verbräunt und an den Rändern leicht brüchig. Bei allen Dokumenten Rostflecken der [entfernten] Heftklammern, teilweise ausgerissene Heftklammerlöcher, Knicke.

Drei enthaltene Zeitschriftenartikel wurden entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202).

Laufzeit: 09.1961; 04.1967-11.1974; 05.1976

Umfang: 52 Dokumente, ca. 200 Bl.

Enthält: Gerichts-Urteile, Widerspruchsbescheide sowie Anschreiben, die sich auf Fälle spanischer Arbeitsmigrant*innen vor deutschen Sozialgerichten beziehen. Hauptthema war die Zahlung von Krankengeld, darüber hinaus auch Fälle, in denen auf Kassenleistungen wie z.B. Krankenhauskosten oder Entbindungspauschbetrag geklagt wurde.

Mehrere dieser Fälle hatte Manuel Rojas als Arbeits- und Sozialberater selbst betreut, die anderen Fälle Kollegen von ihm.

Zu sieben Personen liegen mindestens zwei Dokumente vor.

Fünf Urteile sind Beispielerurteile, die vergleichbare Sachverhalte aufgreifen, bei denen die Kläger*innen aber (soweit erkennbar) keine Migrant*innen waren.

Darin: - Fall, in dem eine Witwe die Bundesknappschaft auf Sterbegeld verklagte (20.08.1971 und 24.05.1972) - ihr Mann vor war Arbeitsantritt verstorben;

- zwei Fälle von sogenannten "missglückten Arbeitsversuchen" (09.04.1969, 06.08.1970).

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Dem Schreiben vom 24.06.1974 liegt auch ein vorheriger Entwurf bei, beim Schreiben vom 06.08.1970 fehlt die 4. Seite.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Sozialrecht; Rechtsstreit; Krankenkasse; Krankengeld; Arbeitsunfähigkeit; Mutterschaftsgeld; Rente; Sterbegeld

Eigennamen: Entbindungspauschbetrag; Missglückter Arbeitsversuch

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Seekasse - Rentenversicherungsanstalt für Seeleute; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Offenbach a.M.; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Essen; Betriebskrankenkasse (BKK) Gußstahlwerke Wittmann AG, Hagen; Betriebskrankenkasse (BKK) Rhestahl-Henschel AG, Kassel; Innungskrankenkasse (IKK), Heilbronn; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Darmstadt; Betriebskrankenkasse (BKK) Adam Opel AG, Rüsselsheim; Betriebskrankenkasse (BKK) Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar; Bundesbahn-Betriebskrankenkasse, Frankfurt a.M.; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Wetzlar; Innungskrankenkasse (IKK), Nürnberg-Fürth; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Marburg; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Remscheid; Bundesknappschaft; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Bad Godesberg; Sozialgericht, Hamburg; Sozialgericht, Heilbronn; Landessozialgericht, Hessen; Sozialgericht, Dortmund; Sozialgericht, Braunschweig; Sozialgericht, Gießen; Bundessozialgericht (BSG); Landessozialgericht, Nordrhein-Westfalen; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral; Spanische Kommission für Arbeitsfragen, Wetzlar / Oficina Laboral Española Wetzlar

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: In den Fällen wird häufig um die Auslegung des Deutsch-spanischen Sozialversicherungsabkommen gerungen.

37 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0109

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Arbeitsgericht II [Arbeitsrechtliche Fälle 1970er Jahre]; Erziehungsgeld [Sozialrechtliche Fälle 1990er Jahre]

Beschreibung: Die Dokumente stammen aus unterschiedlichen Ordner.

A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch einzelne maschinenschriftliche Durchschläge: Korrespondenz und Gerichtsurteile u.ä.[überwiegend auf Deutsch, z.T. auf Spanisch].

Die Dokumente wurden chronologisch sortiert. Dokumente, die sich auf denselben Fall beziehen wurden dabei zusammengelassen und sind beim ältesten enthaltenen Dokument einsortiert.

Bei den Kopien aus den frühen 1970er Jahren blättert die weiße Oberflächenschicht teilweise ab. Einzelne Dokumente aus den 1960er Jahren sind vergilbt/verbräunt und an den Rändern leicht brüchig. Bei allen Dokumenten Rostflecken der [entfernten] Heftklammern, teilweise ausgerissene Heftklammerlöcher, Knicke. Alter, mit Klebestreifen geklebter Riss auf dem letzten Blatt des Anwaltsschreibens vom 14.10.1974).

Ein enthaltener Zeitungsartikel wurde entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202).

Laufzeit: 12.1971-03.1976; 11.1992-06.1994

Umfang: 76 Dokumente, ca. 200 Bl.

Enthält: Gerichts-Urteile, -Beschlüsse sowie Anschreiben, die sich auf Fälle spanischer Arbeitsmigrant*innen vor deutschen Arbeitsgerichten bzw. Sozialgerichten beziehen.

Arbeitsgericht II

- 22 Dokumente zu Kündigungsschutz-Klagen (12.1971-03.1976). Einige dieser Fälle hatte Manuel Rojas als Arbeits- und Sozialberater selbst betreut, die anderen Fälle Kollegen von ihm.

Erziehungsgeld [eigentlich: diverse sozialrechtliche Fälle]

- 53 Schreiben von Manuel Rojas sowie gerichtliche Beschlüsse u.a. (11.1992-06.1994) [überwiegend auf Spanisch]. Hauptthemen: Kindergeld, Rente, Krankengeld, darüber hinaus auch Witwenrente nach Scheidung, Arbeitslosenhilfe, Familienhilfe;

- Informationsblatt "Subsidio familiar aleman de los emigrantes retornados con pension alemana y de los huerfanos" [2 S.];

Zu zehn Personen liegen mindestens zwei Dokumente vor.

Darin: - Bafög für Kinder spanischer Rückkehrer*innen (31.03.1993).

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Mann; Frau; Recht; Rechtsstreit; Arbeitsrecht; Kündigungsschutz; Abfindung; Nahrungs- und Genussmittelindustrie; Optische Industrie; Metallverarbeitende Industrie; Elektroindustrie; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Sozialleistung; Kindergeld; Rente; Krankengeld; Arbeitslosenhilfe

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Landesarbeitsgericht, Frankfurt a.M.; Landesarbeitsgericht, Düsseldorf; Arbeitsgericht, Wetzlar; Arbeitsgericht, Gießen; Landessozialgericht, Bayern; Sozialgericht, Köln; Sozialgericht, Dortmund; Landessozialgericht, Bayern; Sozialgericht, Nürnberg; Europäischer Gerichtshof (EUGH); Sozialgericht, Düsseldorf; Langnese-Iglo; Ernst Leitz GmbH; Philips, Wetzlar; Hensoldt & Söhne, Optische Werke AG; Drahtwerke Oberndorfer Hütte, Peter Weil KG; Valvo Kondensatorenwerk; Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar; Bundesanstalt für Arbeit (BA), Kindergeldkasse; Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz, Rentenabteilung; Bundesanstalt für Arbeit (BA); Spanische Botschaft, Bonn, Abteilung Arbeitsberatung / Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Düsseldorf; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Frankfurt a.M.; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Hannover

Geoschlagworte: Deutschland

38 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0110

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Urteile Sozialgericht Unfall-V

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend Kopien, aber auch einzelne maschinenschriftliche Durchschläge: Korrespondenz und Gerichtsurteile u.ä.[auf Deutsch]. Ein Urteil wurde durch Auslassungen anonymisiert.

Die Dokumente wurden chronologisch sortiert. Dokumente, die sich auf denselben Fall beziehen, wurden dabei zusammengelassen und sind beim ältesten enthaltenen Dokument einsortiert.

Beim Schreiben vom 10.11.1969 befindet sich ein handschriftlicher Entwurf dahinter, beim Protokoll vom 18.08.1970 handschriftliche Notizen.

Bei den Kopien aus den frühen 1970er Jahren blättert entlang der Ränder und Ecken die weiße Oberflächenschicht teilweise ab. Einzelne Dokumente aus den 1960er Jahren sind vergilbt/verbräunt und an den Rändern leicht brüchig. Bei allen Dokumenten Rostflecken der [entfernten] Heftklammern, teilweise ausgerissene Heftklammerlöcher, Knicke.

Enthaltene Zeitungsartikel wurden entnommen und einer Sammlung zugeordnet (vgl. E 1690,0202).

Laufzeit: 03.1968-03.1974

Umfang: 51 Dokumente, ca. 300 Bl.

Enthält: Gerichts-Urteile, -Beschlüsse sowie Anschreiben, die sich auf Fälle spanischer Arbeitsmigrant*innen vor deutschen Sozialgerichten beziehen. Hauptthemen waren Unfallrenten bzw. Erwerbsunfähigkeitsrenten, Hinterbliebenenrenten und weitere Entschädigungen aus der Unfallversicherung.

Bei den meisten dieser Fälle war Manuel Rojas auch der zuständige Prozessbevollmächtigte für die spanischen Kläger*innen.

Ein Beispielurteil zum Thema Arbeitsunfall (20.11.1969) [Kläger ohne Migrationsbezug].

Bei einem Urteil ist ein Artikel aus einer Berufszeitschrift angehängt. Dieser wurde dort belassen, weil der darin beschriebene Sachverhalt laut Urteil des Berufungsgerichts anzuzweifeln ist.

Zu acht Personen liegen mindestens zwei Dokumente vor.

Darin: - Klage einer Witwe auf Hinterbliebenenrente, deren Mann im Zug nach Deutschland tödlich verunglückte (12.02.1970);

- vier Fälle von Klagen auf Elternrente, von verarmten Eltern, deren Kinder in der BRD arbeiteten und durch Arbeitsunfall starben. Die Beschreibung der wirtschaftlichen Situation der jeweiligen Eltern ist bedrückend.
-- Eltern, deren Sohn verstorben war (02.05.1968 u.a.);

- verwitwete Mutter, deren Tochter verstorben war (25.04.1968);
- verwitwete Mutter, deren Sohn verstorben war (15.07.1969);
- Vater, dessen Tochter verstorben war (19.04.1971);

- Klage einer minderjährigen Tochter, deren beide Eltern auf der Fahrt in den Heimaturlaub tödlich verunglückt waren [die Tochter selbst lebte bei den Großeltern] (11.08.1970 u.a.);

- zwei Fälle, in denen Arbeiter eine Abfindung ihrer Verletztenrenten einklagten, um damit eine Wohnung in Spanien finanzieren zu können (04.11.1968 u.a.; sowie 21.03.1974).

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Mann; Frau; Recht; Rechtsstreit; Sozialrecht; Unfallversicherung; Unfall; Arbeitsunfall; Rente; Entschädigung; Erwerbsunfähigkeit; Chemieindustrie

Eigennamen: Elternrente

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Sozialgericht, Duisburg; Sozialgericht, Mannheim; Sozialgericht, Köln; Sozialgericht, Würzburg; Sozialgericht, Hannover; Sozialgericht, Koblenz; Sozialgericht, Speyer, Zweigstelle Mainz; Sozialgericht, Stuttgart; Landessozialgericht, Nordrhein-Westfalen; Landessozialgericht, Rheinland-Pfalz; Bundessozialgericht (BSG); Landessozialgericht, Bayern; Sozialgericht, Regensburg; Landessozialgericht, Baden-Württemberg; Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz; Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gaststätten; Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie, Heidelberg; Berufsgenossenschaft der keramischen und Glasindustrie; Bau-Berufsgenossenschaft, Hannover; Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-Berufsgenossenschaft, Düsseldorf; Südwestliche Bau-Berufsgenossenschaft; Norddeutsche Holz-Berufsgenossenschaft; Süddeutsche Eisen- und Stahl-Berufsgenossenschaft; Berufsgenossenschaft der Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln; Württembergische Bau-Berufsgenossenschaft; Großhandels- und Lagerei-Berufsgenossenschaft; Berufsgenossenschaft der Feinmechanik und Elektrotechnik, Nürnberg; Textil- und Bekleidungs-Berufsgenossenschaft; Bergbau-Berufsgenossenschaft; Papiermacher-Berufsgenossenschaft; Hütten- und Walzwerke-Berufsgenossenschaft, Düsseldorf; Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-Berufsgenossenschaft

Geoschlagworte: Deutschland

39 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0125

Dokumententyp: Publikation

HerausgeberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: Derecho Comunitario Social y los trabajadores españoles en la R.F. de Alemania : 1989: Balance y Proyecto

Titelübersetzung: [EG-Sozialrecht und die spanischen Arbeitnehmer in der Bundesrepublik Deutschland : 1989: Bilanz und Plan]

Beschreibung: A4-Format, Kunststoffringbindung. Zahlreiche Bleistiftnotizen auf dem Cover, vermutlich für die zweite Auflage (siehe unterste Notiz auf dem vorderen Cover). Bleistift-Notizen auf der vorderen Cover-Innenseite sowie auf der letzten Seite. Zwischendrin einzelne Markierungen mit Bleistift.

Laufzeit: 1990

Umfang: 93 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Eigentlich Publikation, aber aufgrund der zahlreichen handschriftlichen Angaben Manuskriptcharakter, daher zu Schriftgut gepackt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Sozialversicherung

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn

Geoschlagworte: Deutschland

40 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0137

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Mejoras que la Agregaduria Laboral de la Embajada de España en Bonn sugiere en favor de los trabajadores españoles en la Republica Federal de Alemania

Titelübersetzung: [Verbesserungen, die der Arbeitsattaché der spanischen Botschaft in Bonn zugunsten der in der BRD beschäftigten spanischen Arbeitnehmer vorschlägt]

Beschreibung: A4, Papier, ursprünglich geheftet und Rücken mit schwarzem Gewebband geklebt. Auf dem Deckblatt roter Stempel "Confidencial".

Die Heftklammern wurden aus konservatorischen Gründen entfernt.

Laufzeit: 02.1967

Datierung: 02.1967

Umfang: 39 S.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeit; Aufenthaltsberechtigung; Krankenversicherung; Kultur; Freizeit; Lebensbedingung; Verbesserung

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeitsattaché / Embajada de España en Bonn, El Agregado Laboral

Geoschlagworte: Deutschland

41 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0144

Dokumententyp: Publikation

Titel: Duda Comunitaria de tres sentencias supremas equivocadas sobre derechos de la Seguridad Social de Alemania de los trabajadores emigrantes retornados a España

Beschreibung: Etwa A5 groß, Korrektorexemplar mit zahlreichen Bleistiftmarkierungen, Anmerkungen und Ergänzungen. Titel aufgeklebt.

Datierung: ca. 2006

Umfang: 165 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Formale Anmerkung: Eigentlich Publikation, aber aufgrund der zahlreichen handschriftlichen Angaben Manuskriptcharakter, daher zu Schriftgut gepackt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitnehmer / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitsmigration; Rückkehr; Sozialversicherung; Recht; Rechtssprechung

Personen: Rojas Castro, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäischer Gerichtshof (EUGH)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Unklar, ob in dieser oder einer veränderten Form veröffentlicht worden.

42 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0145

Dokumententyp: Publikation

HerausgeberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, La Agregaduria Laboral a la Embajada de España

Titel: Guía Social del Ciudadano español en la Republica Federal de Alemania

Titelübersetzung: [(Gesellschafts-)Handbuch für spanische Staatsbürger in der Bundesrepublik Deutschland]

Beschreibung: A5-Broschüre, Korrektorexemplar mit zahlreichen Bleistiftmarkierungen, Anmerkungen und Ergänzungen.

Laufzeit: 1987

Umfang: 70 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber

Formale Anmerkung: Aufgrund der zahlreichen handschriftlichen Angaben Manuskriptcharakter, daher zu Schriftgut gepackt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmer / Arbeitnehmer; Recht; Arbeit

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Unklar, ob in dieser oder einer veränderten Form veröffentlicht worden.

43 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0156 a; E 1690,0167

Dokumententyp: Publikation

HerausgeberIn: Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER)

Titel: Derecho comunitario social : Laberinto y espiral

Titelübersetzung: [Gemeinschaftliches Sozialrecht : Labyrinth und Spirale]

Beschreibung: Etwas kleiner als A4. Das erste Exemplar (E 1690,0156 a) enthält Kugelschreibernotizen des Verfassers, das zweite Exemplar (E 1690,0167) enthält zahlreiche Korrekturen und Anmerkungen für eine zweite Auflage.

Laufzeit: 2008

Umfang: 65 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Formale Anmerkung: Eigentlich Publikation, aber aufgrund der zahlreichen handschriftlichen Ergänzungen/Korrekturen Manuskriptcharakter, daher zu Schriftgut gepackt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Arbeitnehmer / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitsmigration; Sozialversicherung; Rente; Fallstudie; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas Castro, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäische Union (EU)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

44 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0163 a-c

Signatur: ED 4169

Dokumententyp: Brief

Titel: Amigo Manuel

Beschreibung: Briefumschlag C6 (a) mit einliegendem handschriftlichem Brief (b) A4 und zwei Bl. Anlage (kopiertes Schreiben A4) (c). Der Empfänger hatte das Empfangsdatum oben handschriftlich auf dem Anschreiben festgehalten.

Brief eines in Nordrhein-Westfalen lebenden Spaniers an Manuel Rojas, die Altersrente eines weiteren Mannes betreffend. Der Anlage zufolge war von INSS eine Neuansetzung der Rente abgewiesen worden.

Datierung: 13.12.2000

Datierungszusatz: Datum des handschriftlichen Briefes, die Anlage stammt vom 30.10.2000

Umfang: 1 Umschl. + 3 Bl.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Brief.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Rente; Manuskript; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Spanien; Nordrhein-Westfalen

Objektgeschichte: Dieser Brief steht beispielhaft für die zahlreichen Schreiben, die Manuel Rojas auch nach seiner Verrentung als Arbeits- und Sozialberater der spanischen Botschaft Bonn erhielt. Die Aufklärung spanischer Arbeitsmigrant*innen über ihre Rechte, speziell zum Thema Rente war ihm zeitlebens ein Anliegen.

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegen im Bestand E 1690 weitere Schriftgutsammlungen vor, in denen vergleichbare Briefe enthalten sind.

45 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0164

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Dialogos Comunitarios. Derecho Comunitario Social

Titelübersetzung: [Gemeinschaftlicher Dialog]. [Sozialgemeinschaftsrecht]

Beschreibung: Gedrucktes Buch, 1994 erschienen, mit zahlreichen handschriftlichen Korrekturangaben sowie einem hinten eingeklebten Zettel.

Manuskript für eine geplante zweite Auflage.

Laufzeit: zwischen 1994-1998

Umfang: 1 Buch

Maße (BxHxT in cm): 14,7 x 20,7 x 1,1

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Ursprünglich lagen in dem Buch auch ein gepresstes Ginko-Blatt sowie ein kleiner Zeitungsausschnitt (Farbbild eines Blumenmotivs) bei.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Manuskript

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Europäische Union (EU)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegt auch eine in Spanien erschienene Broschüre des Verfassers vor, die den gleichen Titel trägt. Diese 1998 von der Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER) herausgegebene Broschüre enthält aber nur 85 S. (vgl. E 0043,0001).

46 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0165

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Diálogos Comunitarios con Manuel Rojas. Trabajadores migrantes en Europa; (1) Jubilación de España

Titelübersetzung: [Gemeinschaftlicher Dialog mit Manuel Rojas]. [Arbeitsmigranten in Europa]; [(1) Spanische Rente]

Beschreibung: Gedrucktes Buch (a), vermutlich in den 1990er Jahren erschienen - ursprünglicher Untertitel "La mujer emigrante en Europa". Zahlreiche handschriftliche Korrekturangaben, Unterstreichungen und Anmerkungen.

Einliegend Tabellen mit Renten-Werten aus Deutschland und Spanien (Internetausdrucke, Infoblätter, Zeitungsseiten, datiert: 2000, 2004-2011) (b-k), vereinzelt mit Markierungen, Unterstreichungen oder Notizen.

Außerdem ein kleines religiöses Faltblatt (l).

Überarbeitete Version für Neuauflage ("para la 2a edicion").

Knicke und Eselsohren (einzelne offenbar absichtlich gesetzt).

Laufzeit: ca. 1995; 2000; 2006-2011

Umfang: 1 Buch (200 S.), 12 Bl.

Maße (BxHxT in cm): 14,7 x 20,7 x 1,1

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Rente; Manuskript; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Europäische Union (EU); Ministerio de Trabajo e Inmigración; Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS); Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

47 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0177 a-v

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Briefmarkensammlung]

Beschreibung: Kleine Sammlung an Briefmarken aus drei Ländern, alle ungestempelt und mit intakter Gummierung.

- aus Spanien (Centavos bzw. Pesetas), mit Motiven von alten Gemälden von Velazquez: 15 Cts (a), 40 Cts (b), 50 Cts (c), 60 Cts (d), 70 Cts (e), 80 Cts (f), 1 Pta (g), 1,80 Ptas (h), 2 Ptas (i), 2,50 Ptas (j), 3 Ptas (k), 10 Ptas (l);

- aus Frankreich, mit Motiven unterschiedlicher Maler: 3x 0,50 Franc (m-o), 0,65 Franc (p), 0,85 Franc (q), 3x 1 Franc (r-t);
- aus der BRD: 50+25 Pf. Weihnachtsmarke mit Jesuskind (u);
- Briefmarkentäschchen aus Papier mit Aufdruck eines Gutscheins und einer Briefmarke der Republika Malagasy (v).

Die Marken waren in einer grünen Kunststoffhülle mit transparenten Einstecktaschen innen aufbewahrt worden, die auf der Vorderseite unten eine Prägung "Fahrschule Hillemeier Bad Godesberg" aufwies.

Auf der Rückseite der deutschen Briefmarke hinten weißer Fleck (vermutlich Gummierung nass geworden und wieder getrocknet).

Datierung: 1959 - 1978

Datierungszusatz: Herausgabe; nur eine Marke ist eindeutig mit einem Herausgabedatum (1963) bedruckt, die anderen Angaben wurden in Philatelieforen ermittelt.

Umfang: 21 Briefmarken und 1 Briefmarkentäschchen

Maße (BxHxT in cm): 8,1 x 13,1 x 0,1

Sprache(n): Spanisch; Französisch; Deutsch

Formale Anmerkung: Die Maßangabe bezieht sich auf die das Briefmarkentäschchen als dem größten Teilobjekt der Sammlung. Die Größe der eigentlichen Marken beträgt (in cm): 3,4 x 2,9 (spanische), 4,1 x 5,3 (französische), 6,5 x 9,3 (deutsche, inklusive des umgebenden Blockpapiers).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Geschenk; Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel

Körperschaften: Spanische Post / Correo de España; Französische Post / La Poste

Geoschlagworte: Spanien; Frankreich; Deutschland

Objektgeschichte: Diese Briefmarken hatten die Töchter von Manuel Rojas von Ihrem spanischen Großvater (Vater von Manuel Rojas) erhalten. Dieser sammelte für alle seine sieben Enkelkinder Briefmarken.

48 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0212 a

Signatur: ED 4130

Dokumententyp: Vertrag

Titel: Arbeitsvertrag

Beschreibung: Faltblatt aus grünem Papier, links gelocht. Vordruck in Schwarz, handschriftliche und maschinenschriftliche Eintragungen, Stempel.

Arbeitsvertrag auf ein Jahr, für einen ausgebildeten spanischen Maschinenschlosser, bei der Firma Buderus. Ränder vergilbt/Farbe verblasst.

In diesem Vertrag lag ursprünglich auch noch ein Mietvertrag der Firma für denselben Arbeiter (vgl. E 1690,0212 b, ED 4131), den er einen halben Monat später vor Ort in der BRD unterzeichnete.

Datierung: 26.10.1973

Datierungszusatz: Datum der Vertragsunterzeichnung in Spanien, vom Arbeitgeber in Wetzlar war der Vertrag bereits im Mai unterzeichnet worden

Umfang: 4 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Anmerkung: Maße im geklappten Zustand genommen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Maschinenschlosserin / Maschinenschlosser; Metallindustrie; Erste Generation; Mann; Anwerbung

Körperschaften: Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar

Geoschlagworte: Wetzlar; Orense

Inhaltliche Anmerkung: Der Vertrag stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

49 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0212 b

Signatur: ED 4131

Dokumententyp: Vertrag

Titel: Contrato entre las Empresas Buderus'schen Eisenwerken - como alquiladora - y Don [...]; Mietverträge

f. Spanier

Titelübersetzung: [Vertrag zwischen den Buderus'schen Eisenwerken – als Vermieter – und Herrn [...]]

Beschreibung: A4-Blatt, beidseitig mit Vordruck versehen, maschinenschriftlich ausgefüllt, handschriftlich unterschrieben. Auf der Vorderseite oben Namensnotiz einer weiteren Person.

Mietvertrag für eine Wohnheimunterbringung bei der Firma Buderus, für einen spanischen Maschinenschlosser. Der Vertrag informiert über die Ausstattung des Zimmers, Mitnutzung weiterer Räume im Wohnheim, Kosten, Zahlweise, sowie über weitere Pflichten des Mieters.

Der Vertrag lag in einem Arbeitsvertrag desselben Arbeiters (E 1690,0212 a, ED 4130). Diesen hatte er im Oktober in Spanien unterschrieben, den Mietvertrag dann einen halben Monat später bereits vor Ort in der BRD.

Einen Längs- und zwei Querfalze (entlang der Falze teilweise leicht verschmutzt).

Datierung: 16.11.1973

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,6

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Maschinenschlosserin / Maschinenschlosser; Metallindustrie; Erste Generation; Mann; Wohnen; Wohnheim

Körperschaften: Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar

Geoschlagworte: Wetzlar

Inhaltliche Anmerkung: Der Vertrag stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

50 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0213

Signatur: ED 4132

Dokumententyp: Bescheinigung

HerausgeberIn: Arbeitsamt, Wetzlar

Titel: Certificación sobre periodos de seguro cumplidos en el territorio de la República Federal de Alemania y sobre las prestaciones que ha recibido el asegurado en la República Federal de Alemania [...]

Titelübersetzung: [Bescheinigung über die im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland zurückgelegten Versicherungszeiten und über die Leistungen, die der Versicherte in der Bundesrepublik Deutschland bezogen hat]

Beschreibung: A4-Blatt auf rotem Papier, beidseitig mit Vordruck versehen, maschinenschriftliche Eintragungen. Auf der Rückseite unten Stempel und handschriftliche Unterschrift.

Bescheinigung des Wetzlarer Arbeitsamtes über die Zeiten sozialversicherungspflichtiger Tätigkeit eines spanischen Arbeiters. Dieser war in einem Eisenwerk als "Glühwarmarbeiter" tätig und war nach regulärem Ablauf seines Arbeitsvertrages arbeitslos. Auf der Rückseite Angaben hinsichtlich der Notwendigkeit der Rückkehr des Arbeiters in sein Herkunftsland.

Datierung: 17.04.1974

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,6

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Metallindustrie; Mann; Arbeitslosigkeit

Geoschlagworte: Wetzlar

Inhaltliche Anmerkung: Der Vertrag stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

51 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0214

Signatur: ED 4133

Dokumententyp: Bescheinigung

HerausgeberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Nacional de Prevision, Delegacion Provincial, Granada

Titel: Certificado para la concesión de Ayuda Familiar a los familiares residentes habitualmente en España (Art. 40 del Convenio)

Titelübersetzung: Bescheinigung für die Gewährung von Familienbeihilfe für Angehörige die sich gewöhnlich in Spanisch aufhalten (Art. 40 des Abkommens)

Beschreibung: Blatt auf hellrosa Papier, beidseitig mit Vordruck versehen. Auf der Vorderseite maschinenschriftliche Eintragungen, Stempel und handschriftliche Unterschrift. Auf der Rückseite Erläuterung auf Spanisch und Deutsch.

Bescheinigung für einen spanischen Arbeiter, dessen Mutter noch in Spanien lebte.

Rechter und unterer Rand verbräunt.

Datierung: 06.04.1974

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 30,3 x 21,1

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Familienbeihilfe; Mutter; Trennung durch Migration

Geoschlagworte: Cijuela

Inhaltliche Anmerkung: Der Vertrag stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

52 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0215

Signatur: ED 4134

Dokumententyp: Bescheinigung

HerausgeberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Nacional de Prevision, Delegacion Provincial, Granada

Titel: Certificado sobre los familiares residentes en España

Titelübersetzung: Bescheinigung über in Spanien wohnende Familienangehörige

Beschreibung: Blatt auf hellrosa Papier, beidseitig mit Vordruck versehen. Auf der Vorderseite maschinenschriftliche Eintragungen, Stempel und handschriftliche Unterschrift. Auf der Rückseite Erläuterung auf Spanisch und Deutsch.

Bescheinigung für einen spanischen Arbeiter, dessen Mutter noch in Spanien lebte.

Längs- und Querfalz, Ränder leicht verblasst. Rechter Rand mit kleinen Einrissen.

Datierung: 06.04.1974

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,8 x 30,1

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Familienbeihilfe; Mutter; Trennung durch Migration

Geoschlagworte: Cijuela

Inhaltliche Anmerkung: Der Vertrag stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

53 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0216

Signatur: ED 4135

Dokumententyp: Bescheinigung

HerausgeberIn: Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar, Lohnbüro Ehringshausen

Titel: Bescheinigung des Arbeitgebers über Arbeitsentgelt und Arbeitszeit zur Berechnung des Kranken-/Übergangsgeldes

Beschreibung: A4-Blatt, Vorderseite mit Formular-Vordruck, maschinenschriftlich und handschriftlich ausgefüllt. Oben links Stempel. Auf der Rückseite Erläuterung auf Spanisch und Deutsch.

Bescheinigung für eine spanische Arbeiterin der Buderus'schen Eisenwerke in Wetzlar, über ihre Arbeitszeiten und -entgelte, zur Berechnung von Krankengeld. Sie war als "Gussputzerin" tätig.

Ein Längs- und drei Querfalze.

Datierung: 06.04.1974

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Frau; Krankengeld; Arbeitsunfähigkeit; Metallindustrie

Körperschaften: Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar; Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar, Betriebskrankenkasse

Geoschlagworte: Ehringshausen; Wetzlar

Inhaltliche Anmerkung: Das Formular stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

54 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0217

Signatur: ED 4136

Dokumententyp: Antrag

HerausgeberIn: Landesversicherungsanstalt (LVA), Hessen

Titel: Antrag auf Nachentrichtung von freiwilligen Beiträgen nach Art. 2 § 51a ArVNG

Beschreibung: A4-Faltblatt auf gelblichem Papier, auf allen Seiten Formular-Vordruck, handschriftlich ausgefüllt.

Antrag einer als Reinigungskraft arbeitenden Spanierin auf Nachzahlung von freiwilligen Beiträgen zur Rentenversicherung. Der Antrag ist allerdings nicht unterschrieben.

Datierung: 12.03.1975

Umfang: 1 Bl./4 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,2

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Maße im gefalteten Zustand genommen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Frau; Rentenversicherung; Reinigungskraft

Eigennamen: Arbeiterrentenversicherungs-Neuregelungsgesetz (ArVNG)

Geoschlagworte: Wetzlar

Inhaltliche Anmerkung: Das Formular stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

55 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0218

Signatur: ED 4137

Dokumententyp: Erlaubnis

HerausgeberIn: Deutsche Kommission, Madrid

Titel: Legitimationskarte

Beschreibung: A4-Faltblatt auf hellgrün-gemustertem Papier, auf der Vorder- und Rückseite Formularvordruck, maschinenschriftlich ausgefüllt. Auf der Vorderseite Stempel und Unterschrift. Auf den Innenseiten vorgedruckte Vermerke des Arbeitsamtes, auf Deutsch und Spanisch.

Legitimationskarte einer Spanierin, die für ein Jahr als Hilfsarbeiterin eines Fischunternehmens in Cuxhaven angeworben wurde. Die Karte wurde in der Deutschen Kommission in Madrid ausgefüllt. Ein älterer Arbeitsvertrag von ihr beim selben Unternehmen liegt ebenfalls vor (E 1690,0219/ED 4138).

Zweifach gelocht, ausgerissene Heftklammerlochung an zwei Stellen, Knicke

Datierung: 06.08.1962

Umfang: 1 Bl./4 S.

Maße (BxH in cm): 10,7 x 14,8

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Maße im gefalteten Zustand genommen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Hilfsarbeiterin / Hilfsarbeiter; Frau; Nahrungs- und Genussmittelindustrie; Fischverarbeitung; Anwerbung; Arbeit

Körperschaften: Seeadler Deutsche Fischindustrie, Cuxhaven; Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung (BAVAV), Deutsche Kommission in Spanien

Geoschlagworte: Madrid; Cuxhaven

Inhaltliche Anmerkung: Diese Legitimationskarte stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

56 **SCHRIFTGUT (STG)**

Eing.-Nr.: E 1690,0219

Signatur: ED 4138

Dokumententyp: Vertrag

HerausgeberIn: Seeadler Deutsche Fischindustrie, Cuxhaven

Titel: Arbeitsvertrag

Titelübersetzung: Contrato de trabajo

Beschreibung: A4-Faltblatt auf hellgrünem Papier, auf allen Seiten Formularvordruck, maschinenschriftlich ausgefüllt. Auf der Rückseite handschriftlich unterschrieben. Einklebt Blatt mit maschinenschriftlichen Ergänzungen zum Vertrag (Lohn und Zuschläge).

Arbeitsvertrag einer Spanierin, die für mindestens ein Jahr als Hilfsarbeiterin eines Fischunternehmens in Cuxhaven angeworben wurde. Hier kein Hinweis auf Beteiligung der Deutschen Kommission in Spanien. Es liegt auch ihre in Madrid ausgefüllte Legitimationskarte vom August desselben Jahres vor (E 1690,0218/ED 4137).

Links gelocht, Ränder vergilbt/verbräunt, kleine Einrisse, Querfalz.

Datierung: 16.02.1962

Umfang: 2 Bl./5 S.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Maße im gefalteten Zustand genommen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeiterin / Arbeiter; Hilfsarbeiterin / Hilfsarbeiter; Frau; Nahrungs- und Genussmittelindustrie; Fischverarbeitung

Körperschaften: Seeadler Deutsche Fischindustrie, Cuxhaven

Geoschlagworte: Cuxhaven

Inhaltliche Anmerkung: Diese Legitimationskarte stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

57 **SCHRIFTGUT (STG)**

Eing.-Nr.: E 1690,0220

Signatur: ED 4139

Dokumententyp: Bescheinigung

Titel: Bescheinigung über Anspruch auf Sachleistungen bei Aufenthalt in Spanien

Titelübersetzung: Certificado sobre el derecho a prestaciones en especie durante estancia temporal en España

Beschreibung: A4-Blatt aus hellrosa Papier, beidseitig bedruckt. Vorderseite Formular, maschinenschriftlich ausgefüllt, unten gestempelt und handschriftlich unterschrieben. Enthält nur den Eintrag für den Versicherten, nicht für Angehörige.

Bescheinigung für einen spanischen Arbeitsmigranten, dass seine deutsche Krankenversicherung bei seinem "vorübergehendem Aufenthalt" (hier max. 2 Monate umfassenden) in Spanien für eventuelle Kosten im Krankheitsfall aufkommt.

Links gelocht, ein Längs- und drei Querfalze, Knicke, Ränder vergilbt/verbräunt, kleine Einrisse.

Datierung: 15.07.1971

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Krankenversicherung; Soziale Sicherheit; Reise ins Herkunftsland

Körperschaften: Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Gießen

Geoschlagworte: Gießen; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Diese Bescheinigung stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

58 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0221

Signatur: ED 4140

Dokumententyp: Bescheinigung

Titel: Betr.: Eintragung eines steuerfreien Betrags auf die Lohnsteuerkarte 1976

Beschreibung: A4-Blatt aus gelblichem Papier, beidseitig Formularvordruck, maschinenschriftlich ausgefüllt, auf der Rückseite unten gestempelt und handschriftlich unterschrieben. Auf der Vorderseite oben Bleistiftnotiz.

Antwortschreiben des Finanzamtes Wetzlar an einen spanischen Arbeitsmigranten, der sich um einen Steuerfreibetrag bemüht hatte, da er seine Ehefrau in Spanien finanziell unterstützte. Laut Anmerkung unter Punkt V. wurde er aufgefordert, zum Jahresende die erbrachten Unterhaltszahlungen an seine Frau nachzuweisen.

Links gelocht, Längs- Querfalz, Knicke, leicht wellig, Ränder vergilbt/verbräunt.

Datierung: 08.01.1976

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Steuer; Lohnsteuer; Freibetrag; Trennung durch Migration; Unterhalt; Ehefrau / Ehemann

Körperschaften: Finanzamt, Wetzlar

Geoschlagworte: Wetzlar; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Schreiben stammt aus dem Ordner E 1690,0100.

59 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0222-0232

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte von Manuel Rojas: Korrespondenz]

Beschreibung: PDF-Versionen von Word-Dokumenten, in denen Manuel Rojas Briefe, Faxe und E-Mails abgespeichert hat. Es handelt sich sowohl um private als auch tätigkeitsbezogene Korrespondenz (zur Rechtsfragen).

Die teilweise sehr alten digitalen Dokumente enthalten häufig Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit stellenweise beeinträchtigen.

Laufzeit: 06.01.1994-27.05.2013

Umfang: 11 PDF-Dokumente, insgesamt 6331 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen.

[Briefsammlungen]

- 1cartas1-369 [E 1690,0222] (06.01.1994-20.03.2007) [547 S.];

- 2cartas389-798 [E 1690,0223] (15.09.1997-12.08.2002) [459 S.];

- 3cartas799-1271 [E 1690,0224] (20.09.1999-07.01.2008) [605 S.];

- 4cartas1272-1669 [E 1690,0225] (25.09.2006-29.11.2006) [473 S.];

- 5cartas1670-2094 [E 1690,0226] (21.04.2004-12.11.2009) [587 S.];

- 6cartas2094- [E 1690,0227] (27.05.2010-27.05.2013) [487 S.];

Briefe, vereinzelt auch Faxe und E-Mails, überwiegend zu Rechtsthemen (Schwerpunkt Altersrente). Einzelne private Briefe dazwischen, außerdem auch Coverseiten von Rojas' Buchmanuskripten.

- Carta a Zapatero [E 1690,0228] (30.03.2004) [31 S.]

Brief von Rojas an den damaligen spanischen Ministerpräsidenten José Luis Rodríguez Zapatero (PSOE), anlässlich seines Amtsantritts, mit ausführlicher Beschreibung eines Anliegens von Emigrant*innen;

- Cartas [E 1690,0229] (06.01.1994-27.03.2013) [2620 S.]: am Anfang Coverseiten von einzelnen Rojas' Buchmanuskripten, ab. S. 9 Korrespondenz;

- Estimo_desestimo [E 1690,0230] (2002) [4 S.];

- Manuel Rojas [E 1690,0231] (06.01.1994-14.04.2010) [505 S.];

- Sevilla [E 1690,0232] (17.01.1995-08.04.2002) [13 S.].

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Rente; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser; Rodríguez Zapatero, José Luis

Körperschaften: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Europäische Union (EU); Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER); Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Misión Católica Española de

Remscheid; Federación de Asociaciones y Centros de Emigrantes Españoles en Francia (FACEEF)

Inhaltliche Anmerkung: Datierungen in den Dokumenten teilweise springend (erstes Blatt enthält späteres Datum als die Folgeseiten). Die Nummern der ersten sechs Dateien beziehen sich offenbar auf die enthaltenen Einzelbriefe. Solche Nummern finden sich teilweise auch auf den Briefen wieder, die im selben Bestand als physisches Schriftgut vorliegen.

60 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0233

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Artikelserie Boletín informativo]

Beschreibung: PDF-Version eines Word-Dokumentes, in denen Manuel Rojas die Manuskripte einer von ihm verfassten Artikelserie erstellt hatte.

Laufzeit: ca. 2010

Umfang: 1 PDF-Dokument, 30 S.

Enthält: Boletín informativo para emigrantes retornados, u.a.

Presentación, Introducción (I) - (V). Auf den hinteren Seiten Stichworte/Fragen.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Formale Anmerkung: Laufzeit aus Erstelldatum des ursprünglichen Word-Dokumentes geschätzt.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rückkehrerin / Rückkehrer; Rente; Gemeinschaftsrecht

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

Inhaltliche Anmerkung: Die aus den Manuskripten entstanden Bücher und Broschüren liegen teilweise auch bei DOMiD vor.

61 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0234-0245; E 1690,0334-0336

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: kurze Texte]

Beschreibung: PDF-Versionen von Word-Dokumenten, hier von kurzen Manuskripttexten (unter 20 S.).

Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Laufzeit: 1994-2010

Umfang: 15 PDF-Dokumente, insgesamt 165 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Eine Bezeichnung ist ein Personennamen, die hier anonymisiert wurde. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- Así se hace la ley [E 1690,0334]

Así se hace la ley, nacional y comunitaria, para los trabajadores migrantes (o.D., ca. 1999) [17 S.];

- consultorio comunitario [E 1690,0234]

Retorno y paro. Regreso a Francia, Alemania, ... / Pasado el plazo de tres meses. Baja por enfermedad del parado en España (o.D., ca. 2010) [4 S.];

- Duda [E 1690,0235]

Duda comunitaria (o.D.) [11 S.];

- G[...] M[...] [E 1690,0236]

Sentencia del Tribunal Supremo de 10 de marzo de

1999 sobre un socio de AGER. REVISIÓN de las pensiones emigrantes (o.D., Bezugsdatum 10.03.1999) [8 S.];

- Gijón [E 1690,0237]

Posibles inaplicaciones de los reglamentos comunitarios en la práctica administrativa española (o.D., erwähnt Urteile aus dem Zeitraum 1975-1990) [2 S.];

- La jub de un trab emig [E 1690,0335]

La jubilación de un trabajador emigrante. Problemas y soluciones [hier nur Inhaltsverzeichnis, Vorwort und Cover] (o.D., ca. 2002) [10 S.];

- La Justicia Social Emigrante [E 1690,0336]

[Titel innen identisch] (o.D., ca. 2002) [14 S.];

- Mili y pensión [E 1690,0238]

Servicio militar y pensiones emigrantes españolas y extranjeras (o.D., ca. 1998) [13 S.];

- Modificación [E 1690,0239]

Modificación del artículo 43.1 de la Ley General de la Seguridad Social: Retroactividad máxima anticonstitucional de tres meses de la solicitud de revisión de la pensión de los trabajadores emigrantes, legalmente concedida pero ilegalmente calculada (o.D., zuletzt in den enthaltenen Quellen genanntes Jahr: 2003) [13 S.];

- Pensionistas dobles [E 1690,0240]

Derecho Comunitario Social - Afiliación obligatoria al Seguro de Cuidados alemán de los pensionistas dobles, titulares de pensión de España y Alemania, residentes en España (o.D., letztes im Text genanntes Jahr: 2005) [14 S.];

- Retorno y otras prest. soc [E 1690,0241]

Retorno y otras prestaciones sociales (o.D., letztes im Text erwähntes Jahr: 1996) [25 S.];

- Sentencias de TSJ [E 1690,0242]

Pensiones emigrantes. Interpretación de disposiciones del Reglamento comunitario 1408/71 sobre cuestiones todavía no decididas por el Tribunal Supremo (1) Sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Madrid de 18 de febrero de 2000, recurso n° 30/2000. (o.D., ca. 2000) [17 S.];

- Soziales Gemeinschaftsrecht [E 1690,0243]

(o.D., spätestes im Text genanntes Jahr: 1986) [3 S.]; - deutsche Fassung des unter E 1690,0340 erfassten Artikels;

- Tres discriminaciones [E 1690,0244]

Tres discriminaciones hispano-comunitarias de las pensiones de los trabajadores migrantes: base reguladora, prorrateo, años de bonificación. [unvollständig, auf S. 11 nur Kapitelüberschrift] (o.D., letztes im Text genanntes Jahr: 1994) [11 S.];

- Tres dudas [E 1690,0245]

Tres dudas comunitarias sobre derechos sociales de los emigrantes españoles titulares de pensión alemana retornados a España [möglicherweise nur Inhaltsverzeichnis zu einem anderen Manuskript] (o.D., spätestes im Text genanntes Jahr: 2004) [3 S.].

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rente; Sozialversicherung; Pflegeversicherung; Familienbeihilfe; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäischer Gerichtshof (EUGH)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

62 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0246-0248

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Interviews]

Beschreibung: In PDFs umgewandelte Word-Dokumenten mit Manuskripttexten, hier von drei Interviews.

Die beiden erstgenannten Dokumente enthalten teilweise Sonderzeichen, Leerzeichen und Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Laufzeit: 1994-1995

Umfang: 3 PDF-Dokumente, insgesamt 41 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- Diálogos sobre D.C.S. [E 1690,0246]

Diálogos Comunitarios con Manuel Rojas (o.D., vermutlich 1990er Jahre, Thema: Rückblick auf Rojas' Tätigkeit als Arbeitsberater) [32 S.]

- Encuesta a expertos [E 1690,0247]

Encuesta a "expertos" en temas relacionados con mayores emigrados. Nombre de la persona entrevistada: Manuel Rojas Castro [...] (Interviewdatum: 15.11.1995, Thema: Ältere Migrant*innen und ihre Probleme) [4 S., danach folgen noch 2 S. Briefe bzw. eine Tagebuchnotiz];

- Entrevista con Antonia Vidal [E 1690,0248]

(wurde in "TU", H 131, 03.1994 veröffentlicht, Themen: Rückblick auf Rojas' Tätigkeit als Arbeitsberater) [7 S.].

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Interview

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Ältere Migrantin / Älterer Migrant; Sozialberaterin / Sozialberater; Emigration; Beruf

Personen: Rojas, Manuel / Interviewpartner; Vidal, Antonia

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

63 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0249-0250

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Lebensläufe]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten.

Lebenslauf von Manuel Rojas in zwei Versionen, mit Bibliografie seiner Werke, die die Lesbarkeit stellenweise beeinträchtigen.

Laufzeit: 2008-2010

Umfang: 2 PDF-Dokumente, insg. 20 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen.

- Curriculum (11 S., Stand ca. 2010) [E 1690,0249]

- Kopie curriculum vitae (9 S., Stand ca. 2008) [E 1690,0250]

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Egodokument

Community: Spanien

Themenschlagworte: Autobiografie; Bibliografie; Juristin / Jurist; Sozialberaterin / Sozialberater; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Erste Generation; Mann

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

64 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0251-0255

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte von Manuel Rojas: Lyrik]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten, hier von Manuel Rojas' Lyrik-Manuskripten.

Laufzeit: ca. 2008

Umfang: 5 PDF-Dokumente, insgesamt 246 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen.

- fried [E 1690,0251]

Spanische Übersetzung von vier kleinen Erich Fried-Gedichten (o.D., ca. 12.2003) [3 S.];

- poesia de Manuel [57 S.] [E 1690,0252]

- poesia [60 S.] [E 1690,0253]

- poesia1 [64 S.] [E 1690,0254]

- poesia2 [62 S.] [E 1690,0255]

Vier Versionen eines Buches "Poesía viene de Hacer", das überwiegend Gedichte von Rojas selbst enthält (dt. und span.) sowie spanische Übersetzungen deutscher Gedichte (u.a. von Oscar Bühler, Rainer Maria Rilke). (o.D., ca. 2008)

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript

Formale Anmerkung: Laufzeit aus Erstellungsdatum der ursprünglichen Word-Dateien geschlossen, ohne Garantie.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Lyrik; Poesie; Religion; Glaube; Liebe

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser bzw. Übersetzer; Fried, Erich; Bühler, Oscar; Rilke, Rainer Maria

65 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0256-0261

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Private Manuskripte]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten, hier private Manuskripte. Texte auf Deutsch und/oder Spanisch.

Die teilweise sehr alten digitalen Dokumente enthalten häufig Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit stellenweise beeinträchtigen.

Laufzeit: 1995-2011

Umfang: 6 PDF-Dokumente, insgesamt 148 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen.

- Boda Fee y Lucía [E 1690,0256]

– Rede von Manuel Rojas zur Hochzeit seiner Tochter Fee und weitere Beiträge rund um diesen Anlass (21.05.2003) [14 S., Deutsch und Spanisch];

- diario [E 1690,0257]

– Tagebucheinträge von Manuel Rojas, von ihm verfasste Gedichte, hinten auch einzelne Manuskriptseiten seiner Bücher (04.11.1994-17.02.2011) [78 S., Spanisch];

- Dios [E 1690,0258]

– Glaubensbezogenes Tagebuch von Manuel Rojas (14.04.1996-01.06.2010) [45 S., Spanisch];

- filosofía [E 1690,0259]

– Gedanken von Manuel Rojas zu philosophischen und religiösen Themen (12.03.1995-09.03.2005) [7 S.,

Spanisch, vereinzelt deutsche Sätze];

- Pensamientos poéticos [E 1690,0260]

– kurze Gedanken von Manuel Rojas zum Thema Religion und zu Emigration (o.D.) [2 S., vermutlich Beitrag für eine Zeitschrift];

- sesenta años [E 1690,0261]

– Text von Manuel Rojas, der sich auf die Liebe zu seiner Frau bezieht, mit der er damals bereits über 30 Jahre verheiratet war (21.05.1997) [2 S., Spanisch].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Manuskript

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Ehefrau; Tochter / Sohn; Bikulturelle Familie; Religion; Glaube; Liebe

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser; Rojas, Fee; Rojas, Lucia; Rojas de Thelen, Bernhardine

66 **SCHRIFTGUT (STG)**

Eing.-Nr.: E 1690,0263-0271

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Reden/Vorträge/Seminare]

Beschreibung: PDF-Versionen von Word-Dokumenten, hier von Manuel Rojas' Reden und Vorträgen und Seminarbeiträgen. Alle Texte bis auf einer auf Spanisch.

Die teilweise sehr alten digitalen Dokumente enthalten häufig Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit stellenweise beeinträchtigen.

Laufzeit: 1997-2007

Umfang: 9 PDF-Dokumente, insgesamt 330 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen.

- Almuñecar I [E 1690,0263]

Reflexiones en torno a las migraciones en Europa.

Seminar: (1) Escuela de verano de servicio de servicios sociales. Hacia los Servicios Sociales del año 2000, Almuñecar del 26 al 30 de junio de 1995 [13 S.];

- Almuñecar III [E 1690,0264]

Mesa Redonda 2 : "El nuevo reto de las migraciones:

Desde la acogida a la inserción social",

Seminar: (3) Escuela de verano de servicio de servicios sociales. Servicios Públicos y Privados: Objetivo el usuario,

Almuñecar, del 30 de Junio al 4 de julio de 1997 [24 S.];

- Berlín EPPE [E 1690,0265]

Vortrag: Ost-Erweiterung: Chancen und Risiken für den Arbeitsmarkt. Falsche Ängste aus der Erfahrung des spanischen EU-Beitritts (1998) [32 S.];

- Madrid [E 1690,0266]

Curso sobre Seguridad Social Internacional Madrid, 10, 11 y 12 de noviembre de 1997. Ponencia 6:

Prestaciones familiares. Prestaciones por muerte y supervivencia en el Reglamento (CEE) 1408/71. (11.1997) [131 S.];

- Medalla [E 1690,0267]

Dankesrede anlässlich der Verleihung einer Ehrung (ca. 2007) [7 S.];

- Premio_Sevilla_Placido [E 1690,0268]

Dankesrede anlässlich des Erhalts des Plácido Fernández-Viagas-Preises (ca. 03.2006) [6 S.];

- Seminario sobre D. C. S (3 S.,) [E 1690,0269]

Seminario sobre Derecho Comunitario Social / Juntos construimos el barrio, la ciudad, la Iglesia, el mundo y la Justicia (Bezugsdatum: 15.01.2006) [102 S.];

- Seminario [E 1690,0270]
Seminario de Derecho Comunitario Social
"Las Instituciones Comunitarias y la Protección Social en Europa de los trabajadores migrantes" (o.D.) [7 S.];

- Vengo con una duda [E 1690,0271]
Textvariante zur selben Dankesrede wie unter Medalla (s.o.) [8 S.].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Manuskript

Formale Anmerkung: Die Laufzeit wurde aus den in den Dokumenten selbst angegebenen Datierungen ermittelt und wenn keine solche vorlag aus den Erstellungsdaten der ursprünglichen Word-Dateien.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigration; Rente; Witwenrente; Waisenrente; Vortrag; Rede; Seminar; Ehrung

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser bzw. Übersetzer; Fried, Erich; Bühler, Oscar; Rilke, Rainer Maria

Körperschaften: Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER)

67 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0272-283

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Rechtsfälle]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten, hier zu Rechtsfällen. Darin z.B. Klageschriften und Korrespondenz mit Gerichten und den Klagenden. Texte auf Deutsch und Spanisch.

Die teilweise sehr alten digitalen Dokumente enthalten häufig Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit stellenweise beeinträchtigen.

Laufzeit: 1997-2007

Umfang: 12 PDF-Dokumente, insgesamt 564 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Insofern die Dateibezeichnungen Personennamen enthielten, wurden diese anonymisiert. Zusammengehörnde Fälle (gleiche*r Kläger*in) wurden zusammen gelistet.

- Aviso Jurídico importante [E 1690,0272]
(28.06.2007, Thema: Altersrente) [49 S.];

- G[...]V[...] [E 1690,0273]
Klage gegen den INSS (10.1999, Thema: Invalidenrente) [6 S.];

- J[...] M[...]_Berufung [E 1690,0274]
(23.06.1997-28.04.2003, Thema: Kindergeld) [38 S.];

- J[...] V[...] [E 1690,0275] [90 S.]

- J[...] V[...]_Klage [E 1690,0276] [89 S.]

(22.05.1997-28.04.2003, Thema: Kindergeld);

- P. R[...] M[...] 2 [E 1690,0277] [63 S.]

(27.04.1999-30.03.2004, Thema: Erwerbsunfähigkeitsrente);

- Sentencia B[...] M[...] [E 1690,0278]

(27.02.1997, Thema: Familienunterstützung/Waisenrente) [8 S.];

- Sentencia G[...] R[...] [E 1690,0279]

(07.05.1998, Thema: Rente) [2 S.];

- Sentencia G[...] [E 1690,0280]

(erwähnt sozialrechtliche Urteile von 1998-1999) [63 S.];

- Sentencia L[...] N[...] [E 1690,0281]

(ab 12.09.1996, Thema: Rente) [154 S.];

- Sentencia M[...] L[...] [E 1690,0282]
(20.02.1997, Themen: Sozialgemeinschaftsrecht, Arbeitslosenhilfe u.a.) [59 S.];

- T[...] A[...] D[...] (2) [E 1690,0283]
(14.12.2009), Thema: Arbeitsrecht) [3 S., mit Kommentaren].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Manuskript

Formale Anmerkung: Die Laufzeit wurde aus den in den Dokumenten selbst angegebenen Datierungen ermittelt und wenn keine solche vorlag aus den Erstellungsdaten der ursprünglichen Word-Dateien.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigration; Rente; Witwenrente; Waisenrente; Erwerbsunfähigkeitsrente; Invalidenrente; Rechtsstreit

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER); Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS); Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER); Landesversicherungsanstalt (LVA); Sozialgericht, Düsseldorf

Objektgeschichte: Es handelt hier sich um Fälle, die Rojas nach seiner Verrichtung selbst betreut hat oder ihm als Orientierung dienten für seine Fälle. 1963-1994 war er für den Sozialattaché der spanischen Botschaft in Bonn tätig gewesen. Danach war er Rechtsberater für spanische Rückkehrer-Organisationen, z.B. AGER und FEAER.

Inhaltliche Anmerkung: Viele Fälle, die Rojas in seiner Zeit als Arbeitsberater der spanischen Botschaft betreute, liegen im Rahmen des Bestands als physisches Schriftgut vor.

68 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0285-0290

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Lange Manuskripte 1]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten mit Manuskripttexten, hier von langen, d.h. mehr als 20-seitigen Texten (Büchern, Broschüren und anderem).

Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Laufzeit: 2000-2008

Umfang: 6 PDF-Dokumente, insgesamt 479 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- Años de bonificación III [E 1690,0285]
[ohne Titelseite] (o.D., ca. 2003) [82 S.];

- Años de bonificación [E 1690,0286]
Años de bonificación que se deniegan injustamente a los trabajadores emigrantes jubilados (o.D., ca. 2000) [163 S.];

- boni (2) [E 1690,0287]
Años de bonificación. Solución del Tribunal Supremo, con la sola legislación española, en favor de los trabajadores emigrantes. Duda hispano-comunitaria que no debió ser. (o.D., ca. 2003) [61 S.];

- boni (3) [E 1690,0288]
Años de bonificación. Confirmación en favor de la pensión de jubilación de los trabajadores migrantes por el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas con la sentencia Barreira Pérez, de 3 de octubre 2002, C-347/00, y acomodación antiespañola y anticomunitaria por el INSS (ca. 2002/03) [31 S.];

- El Decretazo, 8 y 13 [E 1690,0289]
El Decretazo y el retorno de los emigrantes (ca. 2007/08) [89 S.];

- El Decretazo [E 1690,0290]
El Decretazo y el retorno de los emigrantes (ca. 2003) [53 S.].

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rente; Sozialversicherung; Pflegeversicherung; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäischer Gerichtshof (EUGH)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

69 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0291-0301

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Lange Manuskripte 2]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten mit Manuskripttexten, hier von langen, d.h. mehr als 20-seitigen Texten (Büchern, Broschüren und anderem).

Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Laufzeit: 1999-2009

Umfang: 11 PDF-Dokumente, insgesamt 1355 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- 2 D.C.S. [E 1690,0291]

Derecho Comunitario Social en el centenario de la

Seguridad Social Española, antes y después. Una experiencia emigrantil (Segunda edición) (o.D., ca. 2003) [241 S.];

- Anexo [E 1690,0292]

El Seguro de Cuidados Alemán (o.D., ca. 2003) [38 S.];

- Asistencia sanitaria [E 1690,0293]

Asistencia sanitaria de los trabajadores y pensionistas,

emigrantes y no emigrantes, en otro Estado de la Unión Europea, según el Reglamento (CE) 1408/71. (1) (o.D., ca. 2007) [47 S.]

- Barcelona [E 1690,0294]

El Seguro de Dependencia Alemán. Logros y limitaciones (o.D., ca. 2003) [195 S.];

- Competencias [E 1690,0295]

Competencias del Tribunal Supremo, del Tribunal Constitucional y del Tribunal de Justicia de las

Comunidades Europeas sobre los derechos sociales de los trabajadores migrantes (o.D., ca. 2001) [23 S.];

- Coordinación [E 1690,0296]

Coordinación Comunitaria del Reglamento 1408/71,

Simplificada en el nuevo Reglamento (CE) 883/2004.

Aplicación consecuente con la duda de los trabajadores emigrantes y de los jueces nacionales (o.D., ca. 2009) [168 S.];

- Criterio alternativos [E 1690,0297]

Derecho Comunitario Social. Criterios alternativos sobre la base reguladora y prorrateo de las pensiones españolas emigrantes (o.D., ca. 2004) [129 S.];

- Cuestiones prejudiciales [E 1690,0298]

Diálogos Comunitarios (2) Retorno y paro. Ley alemana, Ley francesa, Ley belga, Ley española (o.D., ca. 2001) [205 S.]

- Denegación pens alem [E 1690,0299]

Denegación de pensiones alemanas por mala aplicación de la ley española por parte del INSS (o.D., ca. 2001) [64 S.];

- Desconocimiento [E 1690,0300]

Derecho Comunitario Social. Perdidas de los trabajadores migrantes por desconocimiento desde abajo, por discriminación desde arriba y por desconocimiento desde arriba. (o.D., ca. 2000) [65 S.];

- Dial Com Dos sentencias [E 1690,0301]

Dialogos Comunitarios. Dos sentencias del Tribunal de Justicia de las CE sobre los trabajadores españoles migrantes, que necesitan clarificación (o.D., ca. 1999) [180 S.].

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rente; Sozialversicherung; Pflegeversicherung; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäischer Gerichtshof (EUGH)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

70 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0302-0312

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Lange Manuskripte 3]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten mit Manuskripttexten, hier von langen, d.h. mehr als 20-seitigen Texten (Büchern, Broschüren und anderem).

Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Laufzeit: 1994-2009

Umfang: 11 PDF-Dokumente, insgesamt 1023 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- Dialogos comunitarios [E 1690,0302]

Dialogos Comunitarios. Ley alemana, Ley francesa, Ley belga, Ley española. Circunstancia (15.11.1994) [198 S.];

- Diálogos con M.R. [E 1690,0303]

Derecho Comunitario Social también para los emigrantes retornados (o.D., ca. 2007) [187 S.];

- Dos caminos de la duda [E 1690,0304]

Dos caminos de la duda de los pensionistas migrantes para conseguir, desde abajo, del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europea la justicia social contra las discriminaciones impuestas desde arriba. Cuestión prejudicial de los Tribunales Nacionales, según el artículo 234 del Tratado CE. Demanda directa de la Comisión, según el artículo 226 del Tratado CE. (o.D., ca. 2009) [30 S.];

- Dos dudas [E 1690,0305]

Dos dudas contra dos sentencias comunitarias equivocadas sobre derechos sociales de los trabajadores españoles emigrantes retornados de Alemania (o.D., ca. 2005) [159 S.];

- El retorno del emigrante [E 1690,0306]

[ohne eigene Titelseite] (o.D., ca. 2001) [52 S.];

- enfermedad con E 303 [E 1690,0307]

Derecho Comunitario Social. Subsidio por enfermedad del trabajador migrante parado que percibe en España la prestación por desempleo exportada. Análisis idiomático y teleológico del artículo 25 (4) del Reglamento 1408/71. Cuestión prejudicial C- 391/93 (o.D., ca. 1996) [38 S.]

- Equiparación del año de paro [E 1690,0308]

Equiparación del año de paro en España para la jubilación anticipada de Alemania (ca. 1994) [34 S.];

- Granada [E 1690,0309]

Retorno y pensión. Jubilación española : 15 años de cotización, 2 de los cuales deben estar comprendidos en los últimos 8 años. Alta o situación asimilada. Pensión del SOVI. Pensión mínima. Discriminaciones anticomunitarias en la base reguladora, prorrateo y años de bonificación. (o.D., ca. 1999) [39 S.]

- Historia de una duda comu [E 1690,0310]

Historia de una duda germano-comunitaria. Equiparación del año de paro en España para cumplir un requisito de la pensión alemana de jubilación anticipada (o.D., ca. 2006) [27 S.]

- Iglesia evangélica y católica [E 1690,0311]

Textos comunes 3. Sobre la situación social y económica en Alemania. Base de discusión para el proceso de consultas sobre un documento común de las Iglesias (11.1994) [75 S.];

- Jubilación de Alemania [E 1690,0312]

Derecho Comunitario Social para los trabajadores españoles emigrantes (2) Pensión de jubilación de Alemania / Diálogos Comunitarios. La mujer emigrante en Europa (2) Jubilación de Alemania (o.D., ca. 1999) [184 S.].

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rente; Sozialversicherung; Pflegeversicherung; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäischer Gerichtshof (EUGH)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

Inhaltliche Anmerkung: Die Jahresangaben wurden geschätzt anhand der letzten im Text genannten Jahre, da Rojas auf die damals aktuelle Rechtsprechung Bezug nimmt.

71 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0313-0324

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Lange Manuskripte 4]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten mit Manuskripttexten, hier von langen, d.h. mehr als 20-seitigen Texten (Büchern, Broschüren und anderem).

Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Laufzeit: 1997-2010

Umfang: 12 PDF-Dokumente, insgesamt 1430 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- Jubilación de España [E 1690,0313]

Diálogos Comunitarios. La mujer emigrante en Europa (1) Jubilación de España (o.D., ca. 1999) [127 S.];

- La mujer en Eu (2) D [E 1690,0314]

Diálogos Comunitarios. La mujer emigrante en Europa (2) Jubilación de Alemania (o.D., ca. 2010) [179 S.];

- Laberinto [E 1690,0315]

El laberinto de las pensiones de los trabajadores españoles migrantes en la Unión Europea (o.D., ca. 2002/03) [94 S.];

- Las tres discriminaciones [E 1690,0316]

Derecho Comunitario Social. Las tres discriminaciones / Años de bonificación de la base reguladora pensión española de jubilación de los emigrantes / Prorrateo (o.D., ca. 2004) [194 S.];

- Prestaciones familiare1 [E 1690,0317]
Derecho Comunitario Social y prestaciones familiares de los pensionistas retornados (o.D., ca. 2006) [91 S.];
 - Prorratio comunitario [E 1690,0318]
Prorratio Comunitario de las pensiones emigrantes para todas las pensiones españolas, también para las del SOVI (o.D., ca. 2003) [55 S.];
 - Prorratio [E 1690,0319]
[Keine Titelseite im PDF] (o.D., ca. 2004) [101 S.];
 - Reclamación previa [E 1690,0320]
Modelo de reclamación previa de los trabajadores españoles migrantes contra las discriminaciones en las pensiones del INSS (o.D., ca. 1997) [26 S.];
 - Retorno a Madrid [E 1690,0321]
Derecho Comunitario Social. Subsidio Familiar de los emigrantes retornados de otro país comunitario (o.D., ca. 2001) [66 S.];
 - Retorno y paro 2 [E 1690,0322]
Diálogos Comunitarios (2) Retorno y paro (o.D., ca. 2005) [95 S.];
 - Retorno y paro [E 1690,0323]
Diálogos Comunitarios (2) Retorno y paro (o.D., ca. 2005) [96 S. - kleine Textabweichungen zu Retorno y paro 2];
 - Santiago [E 1690,0324]
A las Asociaciones de Emigrantes Retornados, para que con la conciencia crítica de la discriminación vayan haciendo realidad la utopía de las dudas comunitarias. (o.D., ca. 1997) [306 S.].
Sprache(n): Spanisch
Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber
Community: Spanien
Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Rente; Sozialversicherung; Familienbeihilfe; Rückkehrerin / Rückkehrer
Personen: Rojas, Manuel / Verfasser
Körperschaften: Europäische Union (EU)
Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa
Inhaltliche Anmerkung: Die Jahresangaben wurden geschätzt anhand der letzten im Text genannten Jahre, da Rojas auf die damals aktuelle Rechtsprechung Bezug nimmt.; "La mujer emigrante en Europa (1) Jubilación de España" liegt auch in Buchform bei DOMiD vor (F10 ASER Dial) - die gedruckte Version ist deutlich umfangreicher (200 S.).
- 72 SCHRIFTGUT (STG)**
Eing.-Nr.: E 1690,0325-0333
Dokumententyp: Schriftgut
Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Lange Manuskripte 5]
Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten mit Manuskripttexten, hier von langen, d.h. mehr als 20-seitigen Texten (Büchern, Broschüren und anderem).
- Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.
- Laufzeit:** 1997-2011
Umfang: 9 PDF-Dokumente, insgesamt 890 S.
Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.
- Seguro de Cuidados II [E 1690,0325]
Seguro de Cuidados de Alemania (Pflegeversicherung) (o.D., ca. 2001) [68 S.];
 - Seguro de Cuidados [E 1690,0326]

Seguro de Cuidados de Alemania (Pflegeversicherung) Seguros Sociales en Alemania (o.D., ca. 2001) [149 S.];

- Sent JS Huelva 9.6 [E 1690,0327]

Tres discriminaciones en la pensión española de jubilación de los trabajadores migrantes : base reguladora, años de bonificación y prorrateo (06.1999) [51 S.];

- Sevilla 2 [E 1690,0328]

[keine eigene Titelseite, Textanfang: Introducción: Seguridad Social Comunitaria que interesa al 25 % de la población española [...]] (o.D., ca. 1999) [68 S.];

- SOVI prorrateado [E 1690,0329]

Derecho Comunitario Social en las pensiones del SOVI. El Tribunal Supremo complementa su anterior doctrina equivocada con el límite de las cotizaciones equivalentes cubiertas en otro Estado miembro hasta el 31.12.1966, que necesita ser corregida con el límite básico de 1.800 días (o.D., ca. 2010) [54 S.];

- Stuttgart 1996 [E 1690,0330]

Soziale Sicherheit von EG-Wanderarbeitnehmern. Grundkonzeption der Verordnung (EWG) 1408/71 - Anmerkungen aus der Praxis - (1996) [69 S.];

- Tres dudas, libro [E 1690,0331]

Duda Comunitaria de tres sentencias supremas equivocadas sobre derechos de la Seguridad Social de Alemania de los trabajadores emigrantes retornados a España (o.D., ca. 2007) [119 S.];

- Tribunal Comunitario [E 1690,0332]

Derecho Comunitario Social interpretado por el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas con la duda de los trabajadores migrantes y de las jueces nacionales (o.D., ca. 2011) [42 S.];

- tríptico [E 1690,0333]

Zusammenstellung mehrerer Manuskripte, u.a.

– Emigración y discriminación [ab S. 7]

– Pensiones de Jubilación de los demás estados de la UE : Alemania (2) [ab S. 79]

– Nueva Ley de pensiones en España (4) - Invalidez [ab S. 122]

– Años de bonificación que se deniegan a los jubilados emigrantes [ab S. 204]
(1997-1998) [insgesamt 270 S.).

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Rente; Sozialversicherung; Familienbeihilfe; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäische Union (EU); Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI); Europäischer Gerichtshof (EUGH)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

Inhaltliche Anmerkung: Wenn kein Erstelldatum im Text angegeben wurde, wurde es geschätzt anhand der letzten im Text genannten Jahresangaben, da Rojas meist auf die damals aktuelle Rechtsprechung Bezug nimmt.

73 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1690,0337-0341

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Digitale Manuskripte Manuel Rojas: Mischdokumente]

Beschreibung: PDF-Versionen von ursprünglichen Word-Dokumenten, hier von Misch-Dokumenten aus Manuskripttexten (zu Büchern, Artikelserien) mit Korrespondenz.

Die Dokumente enthalten am Anfang und Ende teilweise Sonderzeichen/Absatzmarker und Leerzeichen/Absätze, die die Lesbarkeit beeinträchtigen.

Umfang: 5 PDF-Dokumente, insgesamt 4347 S.

Enthält: Die Auflistung erfolgt nach alphabetischer Reihenfolge der PDF-Dateibezeichnungen. Gelistet werden Dateibezeichnung, Eingangsnummer, enthaltener Titel, Datierung und Umfang.

- Así se hace el D [E1690,00337] (1999/2000) [12 S.]

– Manuskript: Derecho Comunitario Social. Así se hace el Derecho Comunitario Social en España para más del 25 por ciento de la población;
– ab S. 6 drei Briefe (1999/2000);

- España Exterior [E 1690,0338] (-2012) [749 S.]

– Manuskript: Recopilación de los 100 primeros capítulos de la serie Injusticias en las pensiones de los emigrantes, publicados en España Exterior;
– ab ca. der Hälfte diverse Korrespondenz;

- Información sobre derecho [E 1690,0339] (1998-2005) [475 S.]

– Información sobre Derecho Comunitario Social de FEAER, Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados [S. 1-21];

– Informationsbeiträge von FEAER "Información sobre Derecho Comunitario Social", Ausgaben 1/1998-8/2005 [ab S. 22];

– Briefe von Manuel Rojas an den Präsidenten von AGER und FEAER bzw. den*die Generalsekretär*in von FEAER (05.1998-03.2005) [S. 376-469];

- Laberinto y espiral [E 1690,0340] [2565 S.]

– Derecho Comunitario Social. Laberinto y espiral [1. Aufl.] [S. 1-69]

–Derecho Comunitario Social. Laberinto y espiral [2. korr. u. erw. Aufl.] [S. 70-79, nur erste Notizen];

– ab S. 81 Korrespondenz (1995-2008), Gedichte u.a.;

- Manuel Rojas Castro [E 1690,0341] [546 S.]

– Derecho Comunitario Social. Injusticias en las pensiones de los emigrantes. Recopilación de los 100 primeros capítulos de la serie Injusticias en las pensiones de los emigrantes, publicados en España Exterior [546 S.]

– ab S. 542 Korrespondenz (2002-2007).

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Manuskript; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Rente; Sozialversicherung; Familienbeihilfe; Rückkehrerin / Rückkehrer

Personen: Rojas, Manuel / Verfasser

Körperschaften: Europäische Union (EU); Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI); Europäischer Gerichtshof (EUGH); Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien; Europa

Inhaltliche Anmerkung: Wenn kein Erstelldatum im Text angegeben wurde, wurde es geschätzt anhand der letzten im Text genannten Jahresangaben, da Rojas meist auf die damals aktuelle Rechtsprechung Bezug nimmt.; Die Artikelserie aus "España Exterior" liegt im Rahmen des Bestandes auch im Original vor.

Fotografien

1 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0011

Signatur: A 003181

Bildtyp: Positiv Farbgehalt: Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,8 x 16,8

Ikonografie: Außen; Mann; Sitzen; Zeitung; Lesen

Beschreibung: Manuel Rojas in Spanien, beim Lesen einer spanischen Zeitung.

Ränder an allen Seiten schief beschnitten.

Datierung: um 1985

Datierungszusatz: Schätzung der Leihgeberin

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Besuch im Herkunftsland; Urlaub; Freizeit; Lesen

Personen: Rojas Castro, Manuel

Aufnahmeort: Spanien

2 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0022 (01)

Signatur: DI 0725

Bildtyp: Dia Farbgehalt: Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Kind; Schaukel; Mann; Hocken; Türrahmen

Beschreibung: Manuel Rojas mit seiner erstgeborenen Tochter Fee im Haus der Familie in Wickrath. Fee sitzt in einer Hängeschaukel, die hier vermutlich oben am Türrahmen befestigt ist.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Diakistenbeschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Wohnen; Vater; Tochter / Sohn

Personen: Rojas, Manuel / li.; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Es gibt auch ein Schwarzweißfoto, auf dem Fee mit derselben Schaukel im Garten abgebildet ist.

3 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0022 (02)

Signatur: DI 0726

Bildtyp: Dia Farbgehalt: Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Kind; Schaukel; Puppe

Beschreibung: Fee Rojas, erstgeborene Tochter des spanisch-deutschen Ehepaars Manuel und Berna Rojas. Fee sitzt im Haus der Familie in einer Hängeschaukel, hinter ihr eine große Puppe.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Diakistenbeschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Spielzeug

Personen: Rojas, Manuel / li.; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Es gibt auch ein Schwarzweißfoto, auf dem Fee mit derselben Schaukel im Garten abgebildet ist.

4 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0023 (01)

Signatur: DI 0689

Bildtyp: Dia Farbgehalt: Polychrom

Maße (BxH in cm): 2,4 x 3,6

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Arm; Halten; Lächeln; Handtuch; Dose

Beschreibung: Berna Rojas, die Ehefrau von Manuel Rojas, mit ihrer Tochter Fee, hier nach dem Baden. Das kleine Mädchen ist in einen Bademantel eingewickelt und hält zwei Dosen in der Hand. Sie lächelt in die Kamera.

Datierung: 1967

Datierungszusatz: Beschriftung auf der Diakiste

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Kinderpflege; Mutter; Tochter / Sohn

Personen: Rojas, Fee; Thelen de Rojas, Berna

Aufnahmeort: Wickrath

5 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0023 (02)

Signatur: DI 0690

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Kind; Hochwerfen; Lächeln

Beschreibung: Dynamische (bewegungsunscharfe) Aufnahme von Manuel Rojas, der hier seine lächelnde Tochter Fee (hier noch ein Kleinkind) in die Luft wirft bzw. auffängt.

Datierung: 1967

Datierungszusatz: Sommer 1967; Beschriftung auf der Diakiste

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Vater; Tochter / Sohn

Personen: Rojas, Manuel; Rojas, Fee

Aufnahmeort: Wickrath

6 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0024 (01)

Signatur: DI 0691

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Kind; Gruppe; Stehen; Halten; Auto; Gehweg

Beschreibung: Berna Rojas und ihre Cousine Berny stehen auf einem Gehweg an einem Auto und albern mit Berna und Manuel Rojas' Tochter Fee herum.

Datierung: 1968

Datierungszusatz: Sommer 1968; Beschriftung auf der Diakiste

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Mutter; Tochter / Sohn; Tante

Personen: Thelen de Rojas, Berna; Rojas, Fee; ?, Berny

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath gehörte bis zur Gebietsreform zum Landkreis Grevenbroich, daher hat das Auto ein Grevenbroicher Kfz-Kennzeichen.

7 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0024 (02)

Signatur: DI 0692

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Hocken; Kind; Halten; Zeigen; Beet; Weg

Beschreibung: Manuel Rojas mit seiner erstgeborenen Tochter Fee (hier noch Kleinkind), im Garten des Familienhauses in Wickrath. Er hockt neben dem Rasen und hält das kleine Mädchen auf dem Knie. Fee zeigt auf etwas.

Datierung: 1968

Datierungszusatz: Sommer 1968; Beschriftung auf der Diakiste

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Vater; Tochter / Sohn; Sommer

Personen: Rojas, Manuel; Rojas, Fee

Aufnahmeort: Wickrath

8 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0024 (03)

Signatur: DI 0693

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Kind; Halten

Beschreibung: Berna Rojas mit ihrer erstgeborenen Tochter Fee (hier noch Kleinkind), und ihrer Cousine Berny, im Sommer 1968 in Wickrath.

Datierung: 1968

Datierungszusatz: Sommer 1968; Beschriftung auf der Diakiste

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Mutter; Tochter / Sohn; Sommer

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas, Fee; ?, Berny

Aufnahmeort: Wickrath

9 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0025 (01)

Signatur: DI 0694

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Sitzen; Lächeln

Beschreibung: Berna und Manuel Rojas als Paar auf einem grünen Sofa sitzend, an ihrem Urlaubsort Sitges.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Diakistenbeschriftung (Pfingsten 1966)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Ehe; Urlaub; Urlaub im Herkunftsland

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas, Manuel / re.

Aufnahmeort: Spanien; Sitges

Objektgeschichte: Manuel Rojas und seine Familie reisten mindestens einmal pro Jahr nach Spanien, um seine dortige Familie zu besuchen.

10 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0025 (02)

Signatur: DI 0695

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 2,4 x 3,6

Ikonografie: Außen; Mann; Anzug; Stehen; Säule; Wasser

Beschreibung: Manuel Rojas am Strand von Sitges, vor einer Säule stehend, im Hintergrund das Meer.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Diakistenbeschriftung (Pfingsten 1966)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Urlaub; Urlaub im Herkunftsland; Mann; Meer

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Spanien; Sitges

Objektgeschichte: Manuel Rojas und seine Familie reisten mindestens einmal pro Jahr nach Spanien, um seine dortige Familie zu besuchen.

11 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0025 (03)

Signatur: DI 0696

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 2,4 x 3,6

Ikonografie: Außen; Frau; Balkon; Stehen; Pflanze

Beschreibung: Berna Rojas auf dem Balkon des Feriendomizils in Sitges.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Diakistenbeschriftung (Pfingsten 1966)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Urlaub; Frau; Bikulturelle Ehe

Personen: Thelen de Rojas, Berna

Aufnahmeort: Spanien; Sitges

Objektgeschichte: Manuel Rojas und seine Familie reisten mindestens einmal pro Jahr nach Spanien, um seine dortige Familie zu besuchen.

12 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0026 (01)

Signatur: DI 0697

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Kind; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Das Ehepaar Berna und Manuel Rojas mit ihrer erstgeborenen Tochter Fee (hier noch Kleinkind) im Haus der Familie in Wickrath, am Tag von Fees Taufe.

Datierung: 10.1965

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Tradition; Ritus; Taufe; Kind

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas, Manuel / Mitte; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Die Familie lebte mit im Haus von Bernas Eltern.

13 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0026 (02)

Signatur: DI 0698

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Junge; Kleinkind; Halten; Lächeln; Hut

Beschreibung: Fee, die erstgeborene Tochter des deutsch-spanischen Ehepaars Berna und Manuel Rojas am Tag ihrer Taufe im Wohnhaus der Familie in Wickrath. Sie wird gehalten von ihrem Taufpaten Fred (Sohn von Berna Rojas' Cousine, hier selbst noch ein Kind).

Datierung: 10.1965

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Tradition; Ritus; Taufe; Kind; Patin / Pate

Personen: Rojas, Fee / Kleinkind

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Fred [...] war in einem Internat, als meine Eltern 1964 heirateten und er bekam nicht frei für die Hochzeit. Meine Mutter versprach ihm, dass er Pate bei ihrem ersten Kind werden darf, damit er vom Internat Sonderurlaub bekäme. Einen so jungen Paten zu bekommen war schon ungewöhnlich und geschenketaktisch nicht richtig hilfreich." [Fee Rojas]

14 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0026 (03)

Signatur: DI 0699

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Sofa; Kleinkind; Mann; Sitzen; Lächeln

Beschreibung: Fee, die erstgeborene Tochter des deutsch-spanischen Ehepaars Berna und Manuel Rojas am Tag ihrer Taufe im Wohnhaus der Familie in Wickrath. Sie sitzt hier neben ihrem deutschen Opa. Im Vordergrund sieht man eine Hand mit einem roten Spielzeug wedeln (vermutlich eine kleine Katze), Fee und ihr Opa lachen.

Datierung: 10.1965

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Tradition; Ritus; Taufe; Kind; Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel

Personen: Rojas, Fee / Kleinkind

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Familie Rojas lebte mit im Haus der Eltern von Berna Thelen de Rojas.

15 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0026 (04)

Signatur: DI 0700

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Kleinkind; Halten; Kreuz

Beschreibung: Fee, die erstgeborene Tochter des deutsch-spanischen Ehepaars Berna und Manuel Rojas am Tag ihrer Taufe im Wohnhaus der Familie in Wickrath. Sie trägt ihr weißes Täuflingskleid und wird von ihren Eltern gehalten. Neben den dreien stehen auch Fees deutsche und spanische Großeltern. Die spanischen Großeltern waren extra zu diesem Anlass angereist.

Über der Tür im Hintergrund ist ein Kreuz mit gekreuzigtem Jesus befestigt.

Datierung: 10.1965

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Tradition; Ritus; Taufe; Kind; Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel; Christentum; Religion

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas, Fee

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Die deutschen Großeltern lebten im selben Haus (ihnen gehörte das Haus).

16 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0026 (05)

Signatur: DI 0701

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Kind; Stehen; Gruppe; Lachen

Beschreibung: Fee, die erstgeborene Tochter des deutsch-spanischen Ehepaars Berna und Manuel Rojas am Tag ihrer Taufe im Wohnhaus der Familie in Wickrath. Sie wird hier von der Mutter ihres Taufpaten Fred gehalten. Der Pate (selbst noch ein Kind) und ihre Eltern stehen links daneben.

Datierung: 10.1965

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Tradition; Ritus; Taufe; Kind; Patin / Pate; Christentum; Religion

Personen: Rojas, Manuel / li.; Thelen de Rojas, Berna / 2.v.li.; Rojas, Fee / 2.v.re.

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Fred [...] war in einem Internat, als meine Eltern 1964 heirateten und er bekam nicht frei für die Hochzeit. Meine Mutter versprach ihm, dass er Pate bei ihrem ersten Kind werden darf, damit er vom Internat Sonderurlaub bekäme. Einen so jungen Paten zu bekommen war schon ungewöhnlich und geschenketaktisch nicht richtig hilfreich." [Fee Rojas]

17 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0027 (01)

Signatur: DI 0702

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Weihnachtsbaum

Beschreibung: Manuel Rojas Frau Berna und ihre Tochter Fee, im Wohnzimmer der Familie, im Hintergrund ein geschmückter Weihnachtsbaum. Fee hält etwas in der ausgestreckten Hand.

Datierung: 12.1966

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Tradition; Weihnachten; Kind

Personen: Rojas, Fee / li.; Thelen de Rojas, Berna / re.

Aufnahmeort: Wickrath

18 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0027 (02)

Signatur: DI 0703

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Mantel; Kind; Kinderwagen; Schnee; Allee
Beschreibung: Manuel Rojas und seine Tochter Fee (im Kinderwagen), vor einer winterlichen Allee in Wickrath.
Datierung: 12.1966 - 01.1967
Community: Spanien
Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Vater; Tochter / Sohn; Kind
Personen: Rojas, Manuel / li.; Rojas, Fee / re.
Aufnahmeort: Wickrath
Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

19 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0027 (03)
Signatur: DI 0704
Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom
Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4
Ikonografie: Außen; Mann; Mantel; Stehen; Kind; Halten; Schnee; Haus
Beschreibung: Manuel Rojas mit seiner Tochter Fee auf dem Arm (hier noch als Kleinkind), im winterlich verschneiten Garten des Hauses der Familie in Wickrath.
Datierung: 12.1966 - 01.1967
Community: Spanien
Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Vater; Tochter / Sohn; Kind
Personen: Rojas, Manuel / li.; Rojas, Fee / re.
Aufnahmeort: Wickrath
Inhaltliche Anmerkung: Das Haus gehörte den Eltern von Berna Rojas.

20 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0027 (04)
Signatur: DI 0705
Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom
Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4
Ikonografie: Außen; Kind; Kinderwagen; Sitzen; Winken; Lächeln; Baum
Beschreibung: Fee Rojas, erstgeborene Tochter des spanisch-deutschen Ehepaars Manuel und Berna Rojas, hier als Kleinkind winterlich gekleidet in ihrem Kinderwagen sitzend. Sie lächelt und winkt in die Kamera. Im Hintergrund Bäume.
Datierung: 12.1966 - 01.1967
Community: Spanien
Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Kind
Personen: Rojas, Fee
Aufnahmeort: Wickrath

21 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0028 (01)
Signatur: DI 0706
Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom
Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4
Ikonografie: Außen; Kind; Gruppe; Stehen; Mantel; Mütze
Beschreibung: Lucia und Fee Rojas, die Töchter des spanisch-deutschen Ehepaars Manuel und Berna Rojas, stehen identisch gekleidet vor einem Baum. Beide tragen hellblaue Mäntel und dunkelblaue Mützen mit Ohrklappen.
Datierung: 1969/70
Community: Spanien
Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Kind; Schwester / Bruder
Personen: Rojas, Lucia / li.; Rojas, Fee / re.
Aufnahmeort: Wickrath

22 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0028 (02)

Signatur: DI 0707

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Anzug; Hut; Kind; Mantel; Weg; Bücken; Hecke

Beschreibung: Lucia Rojas und ihr deutscher Großvater, beide in gebückter Haltung in einem Park in Wickrath.

Datierung: 1969/70

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Kind; Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel

Personen: Rojas, Lucia / re.

Aufnahmeort: Wickrath

23 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0028 (03)

Signatur: DI 0708

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Kind; Mädchen; Sitzen; Teppich; Schleife; Spielen; Puppenstube

Beschreibung: Lucia und Fee Rojas, die Töchter des spanisch-deutschen Ehepaars Manuel und Berna Rojas, hier in fast identischen Kleidchen, auf dem Fußboden des Wohnzimmers sitzend. Beide tragen Zöpfe, die mit großen Schleifen verziert sind. Fee spielt mit einer Puppenstube, Lucia fädelt große Holzperlen auf eine rote Schnur. Im Hintergrund Couchtisch mit einem Legkartenspiel und ein blaugrüner Sessel.

Datierung: 1969/70

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Kind; Schwester / Bruder; Spielzeug; Spiel

Personen: Rojas, Fee / li.; Rojas, Lucia / re.

Aufnahmeort: Wickrath

24 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0028 (04)

Signatur: DI 0709

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Mantel; Hut; Gehen; Schlitten; Ziehen; Kind; Schnee

Beschreibung: Lucia Rojas als Kleinkind wird von ihrem deutschen Großvater auf dem Schlitten über eine verschneite Wiese in Wickrath gezogen.

Datierung: 1969/70

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Kind; Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel

Personen: Rojas, Lucia / hinten

Aufnahmeort: Wickrath

25 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (01)

Signatur: DI 0710

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mantel; Stehen; Baum

Beschreibung: Porträt von Berna Rojas neben einem Baum in einer Allee in Wickrath.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Ausflug; Porträt; Frau

Personen: Thelen de Rojas, Berna

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war

nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

26 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (02)

Signatur: DI 0711

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mädchen; Mütze; Mantel; Stehen; Baum

Beschreibung: Porträt von Lucia Rojas mit großer, lila Schirmmütze, vor einem Nadelbaum, im Hintergrund das Wohnhaus der Familie und ein Kettcar auf dem Gehweg davor.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Porträt; Kind

Personen: Rojas, Lucia

Aufnahmeort: Wickrath

27 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (03)

Signatur: DI 0712

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 2,4 x 3,6

Ikonografie: Außen; Mädchen; Fahrrad; Mütze; Allee

Beschreibung: Porträt von Fee Rojas als Kind, winterlich gekleidet auf ihrem Fahrrad, in einer Wickrather Allee.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Ausflug; Porträt; Kind

Personen: Rojas, Fee

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

28 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (04)

Signatur: DI 0713

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mädchen; Kettcar; Mütze; Weg; Haus

Beschreibung: Porträt von Lucia Rojas als Kind, winterlich gekleidet auf ihrem Kettcar, vor dem Wohnhaus der Familie in Wickrath.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Porträt; Kind

Personen: Rojas, Lucia

Aufnahmeort: Wickrath

29 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (05)

Signatur: DI 0714

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Mantel; Baum; Stehen; Allee

Beschreibung: Porträt von Manuel Rojas, winterlich gekleidet neben einem Baum in einer Wickrather Allee.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Ausflug; Porträt; Mann

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

30 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (06)

Signatur: DI 0715

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Kind; Allee; Fahrrad; Kettcar; Fahren

Beschreibung: Die Schwestern Fee und Lucia Rojas, winterlich gekleidet, fahren Fahrrad bzw. Kettcar in einer Wickrather Allee.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Ausflug; Kind; Schwester / Bruder

Personen: Rojas, Fee / im Vordergrund; Rojas, Lucia / im Hintergrund

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

31 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (07)

Signatur: DI 0716

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 2,4 x 3,6

Ikonografie: Außen; Kind; Allee; Kettcar; Mütze

Beschreibung: Die Schwestern Fee und Lucia Rojas, winterlich gekleidet, fahren Fahrrad bzw. Kettcar in einer Wickrather Allee.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Freizeit; Ausflug; Porträt; Kind

Personen: Rojas, Lucia

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

32 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (08)

Signatur: DI 0717

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Kind; Puppe; Halten; Weihnachtsbaum

Beschreibung: Die Schwestern Fee und Lucia Rojas vor dem Weihnachtsbaum der Familie. Beide halten jeweils eine Puppe in Richtung des Baumes.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Weihnachten; Kind; Schwester / Bruder

Personen: Rojas, Lucia / vorn; Rojas, Fee / hinten

Aufnahmeort: Wickrath

33 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (09)

Signatur: DI 0718

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 2,4 x 3,6

Ikonografie: Innen; Mädchen; Stehen; Hand; Halten

Beschreibung: Die Schwestern Fee und Lucia Rojas, fast identisch gekleidet in schwarzem Pullover und kariertem Rock. Die beiden stehen lächelnd vor einer Kommode im Haus der Familie in Wickrath.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Weihnachten; Kind; Schwester / Bruder

Personen: Rojas, Lucia / li.; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

34 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (10)

Signatur: DI 0719

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Innen; Mädchen; Mutter; Rücken; Spielen

Beschreibung: Im Wohnzimmer des Wohnhauses der Familie Rojas in Wickrath: Die Schwestern Fee und Lucia Rojas (wieder identisch gekleidet) spielen mit ihrer Mutter Pferd und Reiter. Die beiden Mädchen hocken auf dem Rücken ihrer Mutter, vor sich jeweils eine Puppe. Alle schauen lächelnd zur Kamera. Im Hintergrund eine Kommode und ein Beistelltisch mit Telefon darauf.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Weihnachten; Mutter; Tochter / Sohn; Kind; Schwester / Bruder; Spiel

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas, Lucia / Mitte; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

35 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (11)

Signatur: DI 0720

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mädchen; Stehen; Fahrrad; Kettcar; Allee

Beschreibung: Die Schwestern Lucia und Fee Rojas mit ihrer Mutter Berna in einer Wickrather Allee, Lucia auf dem Kettcar, Fee auf dem Fahrrad.

Datierung: 12.1971

Datierungszusatz: Diakisten-Beschriftung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Mutter; Tochter / Sohn; Kind; Schwester / Bruder; Ausflug; Freizeit

Personen: Rojas, Lucia / li.; Thelen de Rojas, Berna / Mitte; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

36 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (12)

Signatur: DI 0721

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Schnee; Schlitten; Ziehen; Kind; Mütze

Beschreibung: Lucia und Rojas als Kleinkind, hier von ihrem deutschen Großvater auf dem Schlitten gezogen über eine verschneite Wiese in Wickrath. Vom Großvater ist hier nur der Arm zu sehen (vgl. aber E

1690,0028 (04)).

Datierung: 1969/70

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Winter; Kind; Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel

Personen: Rojas, Lucia / vorn auf dem Schlitten; Rojas, Fee / hinten auf dem Schlitten

Aufnahmeort: Wickrath

37 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0029 (13)

Signatur: DI 0722

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Kind; Stehen; Straße; Gebäude; Wahlplakat

Beschreibung: Berna Rojas mit ihren beiden Töchtern Lucia und Fee, unweit der katholischen Kirchen St. Antonius in Wickrath stehend. Fee hält eine Puppe in der Hand.

Im Hintergrund sieht man an einem Strommast ein NPD-Wahlplakat hängen.

Datierung: 1969/70

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Stadt; Wahl

Personen: Rojas, Lucia / li.; Thelen de Rojas, Berna / Mitte; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: Aufgrund des Wahlplakates nach der Atmosphäre in Wickrath gegenüber Migrant*innen gefragt, berichtete Lucia Rojas: "Ich würde sagen, meine Eltern und wir hatten nicht wirklich mit Diskriminierung zu kämpfen, aber es gab sicher eine latente Fremdenfeindlichkeit im Ort. Zum Beispiel wohnte die Tante meiner Mutter mit im Familienhaus in Wickrath und hat wohl nach der Hochzeit meiner Eltern gesagt, 'wegen dem Ausländer zieh ich doch jetzt nicht aus'. Sie ist dann dort auch bis ca. 1977 noch wohnen geblieben. In Wickrath gab es in den 1970er Jahren abgesehen von einer Siedlung britischer Soldaten, die eine eigene Schule hatten, nicht viele Ausländer, sodass meine Schwester und ich bei der Einschulung 1971 bzw. 1973 zu den wenigen ausländischen Kindern in der Grundschule gehörten und es im Lehrerkollegium (dem meine Mutter ab 1973 selbst angehörte) wohl auch kritische bis abfällige Bemerkungen gab, in dem Stil, 'wieso ist das spanische Mädchen in der Klasse, wo sonst nur die Ärzte- und Bürgermeisterkinder sind'. Oder 'Wie unfair, ich habe einen Türken und eine Spanierin in meiner Klasse und in der Parallelklasse sind nur deutsche Kinder.'

Ansonsten waren meine Eltern in Wickrath, wo meine Mutter und meine Oma schon aufgewachsen waren, sehr gut integriert. Zusammen waren sie in der Kirchengemeinde u.a. in verschiedenen Familienkreisen aktiv und auch Mitglieder im Tennisclub, wo mein Vater mehrmals die Woche gespielt hat, und auch in der Mannschaft an Turnieren teilgenommen hat."

38 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0030 (01)

Signatur: DI 0723

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Kind; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Lucia Rojas und Kinder von Freunden im spanischen Playa de Velilla.

Datierung: 1971

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Sommer; Urlaub

Personen: Rojas, Lucia / Mitte

Aufnahmeort: Spanien; Playa de Velilla

Objektgeschichte: Die spanisch-deutsche Familie Rojas reiste mindestens einmal im Jahr nach Granada, um den spanischen Teil der Familie zu besuchen.

39 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0030 (02)

Signatur: DI 0724

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Kind; Gruppe; Sitzen; Sitzen; Buch; Spiel

Beschreibung: Lucia und Fee Rojas sowie Kinder von Freunden im spanischen Playa de Velilla.

Datierung: 1971

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Sommer; Urlaub

Personen: Rojas, Lucia / Mitte, sitzend; Rojas, Fee / 2.v.re., stehend

Aufnahmeort: Spanien; Playa de Velilla

Objektgeschichte: Die spanisch-deutsche Familie Rojas reiste mindestens einmal im Jahr nach Granada, um den spanischen Teil der Familie zu besuchen.

40 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0051

Signatur: A 003183

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 5,1 x 13,2

Ikonografie: Innen; Mädchen; Lächeln

Beschreibung: Fee und Lucia, die beiden Töchter von Manuel und Berna Rojas, als Kinder im Haus der Familie in Wickrath.

Ecken und Kanten bestoßen, teilweise Ausrisse der Fotooberfläche, Knick unten links.

Datierung: ca. 1968

Datierungszusatz: Angabe der Abgebildeten

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Geschwister

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Wickrath

41 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0052

Signatur: A 003184

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 12,0

Ikonografie: Innen; Mädchen; Lächeln; Holzpferd

Beschreibung: Fee, die älteste Tochter von Manuel und Berna Rojas, als Kleinkind im Haus der Familie in Wickrath (vermutlich auf einem Schaukelpferd).

Ecken und Kanten (vor allem rechts und unten rechts) leicht bestoßen, Knicke der oberen Ecken.

Datierung: ca. 1966

Datierungszusatz: Angabe der Abgebildeten

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Kind; Mädchen

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Wickrath

42 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0053

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,6 x 8,9

Ikonografie: Frau; Porträt

Beschreibung: Passbild von Manuel Rojas' Mutter, nachdenklich blickend.

Breiter weißer Rand in Büttenschnitt. Prägedruck eines Fotostudios diagonal unten rechts. Knicke (insbesondere untere linke Ecke, rechter Rand oben).

Beschriftung: [Name des Fotostudios]

Datierung: 26.07.1965

Datierungszusatz: Stempel auf der Rückseite

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mutter; Trennung durch Migration

Aufnahmeort: Granada

43 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0054

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,6 x 8,9

Ikonografie: Frau; Porträt

Beschreibung: Passbild von Manuel Rojas' deutscher Ehefrau Bernhardine (genannt Berna), noch vor ihrer Hochzeit. Sie war Volksschullehrerin.

Beschriftung: Name des Fotostudios auf der Rückseite.

Datierung: vor 1964

Datierungszusatz: Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Beziehung; Frau; Porträt

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

44 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0055

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 5,5 x 8,2

Ikonografie: Mann; Anzug; Porträt

Beschreibung: Großformatiges Passbild von Manuel Rojas als jungem Mann, noch in Spanien.

Unregelmäßiger weißer Rand in Büttenschnitt. Ausriss der Fotooberfläche mittig.

Beschriftung: [Name des Fotostudios]

Datierung: vor 1960

Datierungszusatz: Schätzung

Formale Schlagworte: Passbild

Community: Spanien

Themenschlagworte: Leben im Herkunftsland; Porträt; Mann

Personen: Rojas Castro, Manuel

Aufnahmeort: Spanien; Adra

45 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0056

Signatur: A 003185

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,2 x 5,2

Ikonografie: Außen; Berg; Mann; Stock; Brille; Gruppe

Beschreibung: Rand mit Büttenschnitt; Manuel Rojas in seiner Zeit im theologischen Seminar, hier Gruppenbild beim Ausflug der Seminarteilnehmer ins Gebirge. Die jungen Männer halten Wanderstöcke, einige der Abgebildeten tragen Soutanen.

Datierung: 1950 - 1953

Datierungszusatz: Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Studentin / Student; Ausflug; Mann; Priesterseminar

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Spanien; Sierra Nevada

Objektgeschichte: Nach der Schule im Jesuitenseminar studierte Manuel Rojas Castro in Granada Theologie und stand 1953 kurz vor der Priesterweihe. Danach wollte er nach Südamerika gehen und sich dort mit der entstehenden Befreiungstheologie beschäftigen. Allerdings entschied er sich schließlich doch gegen die Priesterweihe, auch, weil er sich nicht für ein Leben im Zölibat begeistern konnte.

46 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0057

Signatur: A 003186

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,3 x 6,1

Ikonografie: Außen; Mann; Gruppe; Trikot; Stehen; Hocken

Beschreibung: Gruppenfoto einer Fußballmannschaft. Die junge Männer tragen Trikots mit Aufschrift "SEU".

Rand mit Büttenschnitt, blaue Kugelschreibertinten-Flecken auf einigen der unteren Abgebildeten, Rückseite leicht fleckig, Abdruck in der rechten oberen Ecke.

Beschriftung: A. Medicina [Rückseite] / SEU [Trikots]

Datierung: vor 1960

Datierungszusatz: Schätzung

Formale Schlagworte: Mannschaftsfotografie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Studentin / Student; Mann; Fußball; Sport

Personen: Rojas, Manuel / untere Reihe, re.

Aufnahmeort: Spanien

Objektgeschichte: Manuel Rojas hatte sich sein Jura-Studium u.a. mit professionellem Fußballspielen finanziert.

47 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0058

Signatur: A 003187

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,6 x 6,6

Ikonografie: Außen; Mann; Uniform; Anzug; Stehen; Brunnen; Gebäude

Beschreibung: Manuel Rojas bei seinem Militärdienst als junger Mann in Spanien. Er steht hier in Uniform neben einem unbekanntem Mann vor einem Springbrunnen.

Rand mit Büttenschnitt, Knick oben rechts. Abzug ungleichmäßig belichtet (hellerer Längsstreifen links und mittig rechts im Bild)

Datierung: vor 1960

Datierungszusatz: Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mann; Militärdienst; Leben im Herkunftsland

Personen: Rojas, Manuel / li.

Aufnahmeort: Spanien

48 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0059

Signatur: A 003188

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,7 x 9,8

Ikonografie: Außen; Frau; Brautkleid; Mann; Anzug; Kind; Menge

Beschreibung: Leicht wellig; Manuel Rojas und seine deutsche Ehefrau Bernhardine (Berna) nach ihrer Hochzeit, vor der Kirche. Eine Gruppe Schüler*innen von Berna gratuliert ihnen.

Beschriftung: Die Hochneukircher Kinder gratulieren vor der Kirche / Wickrath, 1. August 1964

Datierung: 01.08.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Ehe; Hochzeit; Braut / Bräutigam

Personen: Thelen de Rojas, Bernhardine / li.; Rojas, Manuel / Mitte

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: Berna Rojas war bis 1973 Volksschullehrerin in Hochneukirch und danach in Wickrath gewesen.

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

49 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0060

Signatur: A 003189

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Außen; Mann; Mädchen; Halten; Blume; Haus

Beschreibung: Leicht wellig; Manuel Rojas und seine erstgeborene Tochter Fee, im Garten des Familienhauses in Wickrath.

Beschriftung: Mayo 1967 / Marie-Fée con su papa en el jardin / Como una reina con flores en su pelos [Rückseite] [dt.: Mai 1967 / Marie-Fée mit ihrem Papa im Garten / Wie eine Königin mit Blumen in ihren Haaren]

Datierung: 05.1967

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Familie; Vater; Tochter / Sohn

Personen: Rojas, Manuel / li.

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: Das Haus gehörte den Eltern seiner Ehefrau Berna. Die Familie lebte mit den Eltern und einer Tante zusammen darin.

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

50 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0061

Signatur: A 003190

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,4 x 11,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Kind; Gruppe; Stehen; Landschaft

Beschreibung: Gruppenbild von fünf Erwachsenen und sechs Kindern auf einer Brachfläche stehend. Im Hintergrund schneebedeckte Berge. Es handelt sich um die Eltern, Geschwister sowie Nichten und Neffen von Manuel Rojas.

Beschriftung: 20 enero 1974 / La familia Rojas y sus descendientes [Rückseite] [dt.: 30. Januar 1974 / Familie Rojas und ihre Nachkommen]

Datierung: 01.1974

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Generationenübergreifend; Leben im Herkunftsland

Aufnahmeort: Spanien; Granada

Objektgeschichte: Die Aufnahme wurde in Spanien gemacht.

51 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0062

Signatur: A 003191

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 14,0

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Flugzeug; Treppe; Gehen

Beschreibung: Die Eltern von Manuel Rojas besuchen ihn und seine Familie in der BRD, hier: Eintreffen am Flughafen, die beiden gehen die Treppe aus dem Flugzeug herunter. Rechts steht ein Mann mit Fotoapparat in der linken Hand, die rechte nach dem Vater von Manuel Rojas ausgestreckend.

Datierung: ca. 1967

Datierungszusatz: Schätzung der Familie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Besuch; Eltern; Flughafen; Trennung durch Migration

Aufnahmeort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

Objektgeschichte: Reisen nach Deutschland waren den Eltern nur selten möglich. Rojas Tochter Lucia berichtet: "Die spanischen Großeltern kamen nur selten zu Besuch, blieben dann aber meist für ein paar Wochen und haben sich auch mit meinen Großeltern gut verstanden, auch wenn es außer Händen und Füßen keine gemeinsame Sprache gab. Sie waren nicht zur Hochzeit [von Manuel und Berna Rojas] 1964 in Deutschland, aber ich glaube zu unser beiden Taufen (1965 und 1967) und das letzte Mal 1972 zu unserer

gemeinsamen Kommunion, da ich da aber erst 4 Jahre alt war, kann ich mich leider nicht daran erinnern. Mein Opa lebte noch bis 1985, hatte aber wegen seiner Herzprobleme nach 1972 Angst zu fliegen. Meine spanische Oma ist erst ca. 1994 gestorben."

52 FOTOGAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0063

Signatur: A 003192

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 11,7

Ikonografie: Außen; Mann; Anzug; Koffer; Stehen; Gebäude; Schild

Beschreibung: Manuel Rojas am Bahnhof von Wetzlar. Im Hintergrund Bahnhofsschild, Gebäude und große Dampf Wolke.

Datierung: 1973 - 1976

Datierungszusatz: Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mann; Arbeit; Versetzung; Bahnhof

Aufnahmeort: Wetzlar

Objektgeschichte: 1973-1976 war Manuel Rojas von der Oficina Laboral Española in Düsseldorf hierher (straf-)versetzt worden, aufgrund von Konflikten mit seinem Vorgesetzten, der eher Anhänger des franquistischen Spaniens war, während Rojas sich in den Jahren der Transición (Übergangsphase Franquismus zur parlamentarischen Monarchie) sehr progressiv positionierte. Seine Familie sah er in dieser Zeit nur noch an den Wochenenden.

Er kümmerte sich als Arbeits- und Sozialberater um die Belange der spanischen Arbeitnehmer*innen vor Ort. Seine unermüdliche Arbeit wurde von den Wetzlarer Spanier*innen 1976 gewürdigt (vgl. die Ehrenplakette unter E 1690,0001 a-b).

53 FOTOGAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0064

Signatur: A 003193

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Baby; Sitzen; Stuhl

Beschreibung: Manuel Rojas, seine Mutter und seine erstgeborene Tochter Fee, an einem Tisch in einem Garten oder Park in Wickrath sitzend.

Datierung: ca. 1967

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Garten; Generationenübergreifend

Personen: Rojas, Manuel / li.; Rojas, Fee / Baby

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: Reisen nach Deutschland waren den Eltern nur selten möglich. Rojas Tochter Lucia berichtet: "Die spanischen Großeltern kamen nur selten zu Besuch, blieben dann aber meist für ein paar Wochen und haben sich auch mit meinen Großeltern gut verstanden, auch wenn es außer Händen und Füßen keine gemeinsame Sprache gab. Sie waren nicht zur Hochzeit [von Manuel und Berna Rojas] 1964 in Deutschland, aber ich glaube zu unser beiden Taufen (1965 und 1967) und das letzte Mal 1972 zu unserer gemeinsamen Kommunion, da ich da aber erst 4 Jahre alt war, kann ich mich leider nicht daran erinnern. Mein Opa lebte noch bis 1985, hatte aber wegen seiner Herzprobleme nach 1972 Angst zu fliegen. Meine spanische Oma ist erst ca. 1994 gestorben."

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

54 FOTOGAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0065

Signatur: A 003194

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Außen; Mann; Kinderwagen; Baby; Allee

Beschreibung: Manuel Rojas fährt seine erstgeborene Tochter im Kinderwagen spazieren, hier durch die

Wickrather Allee.

Beschriftung: Mari-Fé con su papa / in der Wickrather Allee Sommer 1966 [Rückseite]

[dt.: Mari-Fé mit ihrem Papa...]

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Sommer 1966

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Spaziergang; Vater; Tochter / Sohn; Sommer

Personen: Rojas, Manuel / re.; Rojas, Fee / Baby im Wagen

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: "Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

55 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0066

Signatur: A 003195

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,3 x 8,3

Ikonografie: Außen; Mann; Kinderwagen; Schnee; Mütze; Decke

Beschreibung: Manuel Rojas fährt seine erstgeborene Tochter Fee im Kinderwagen spazieren, hier in winterlicher Landschaft im bayerischen Nesselwang, im Urlaub.

Beschriftung: Nesselwang 1967/68

Datierung: 1967/68

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Spaziergang; Vater; Tochter / Sohn; Winter; Urlaub

Personen: Rojas, Manuel / re.; Rojas, Fee / Baby im Wagen

Aufnahmeort: Bayern; Nesselwang

56 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0067

Signatur: A 003196

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,4 x 8,4

Ikonografie: Außen; Mann; Hocken; Kind; Stehen; Schnee; Mütze; Gebäude

Beschreibung: Manuel Rojas mit Tochter Fee, im Winterurlaub im bayerischen Nesselwang.

Beschriftung: Fee in Nesselwang Weihnachtsferien 1967/68

Datierung: 1967/68

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Vater; Tochter / Sohn; Winter; Urlaub

Personen: Rojas, Manuel / re.; Rojas, Fee / re.

Aufnahmeort: Bayern; Nesselwang

57 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0068

Signatur: A 003197

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Innen; Tisch; Mann; Frau; Baby; Sitzen; Gruppe

Beschreibung: Manuel Rojas' deutsche Frau, Tochter Fee (hier noch Kleinkind) und seine deutschen Schwiegereltern an einem gedeckten Esstisch sitzend. Auf dem Tisch eine Schale mit Äpfeln sowie kleine Körbe mit Süßigkeiten, das kleine Mädchen greift gerade nach einem der Körbe. Im Hintergrund Wandkalender.

Papierrückstand links auf der Fotooberfläche

Beschriftung: Mari-Fé 6 1/2 meses / Muchos besos para los abuelos!

Toda la familia en Alemania - (Papa ha hecho la foto) Pascuas - Ostern 1966 [Rückseite]

[dt.: Mari-Fé 6,5 Monate / Viele Küsse an die Großeltern / die ganze Familie in Deutschland - (Papa hat das Foto gemacht) [...]]

Datierung: 04.1966

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Generationenübergreifend; Bikulturelle Familie; Ostern; Trennung durch Migration

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas, Fee / Baby auf dem Tisch

Aufnahmeort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

Objektgeschichte: Das Foto war für Rojas' Eltern in Spanien gedacht. Familie Rojas lebte mit den deutschen Großeltern und einer Tante zusammen in einem Haus in Wickrath. Das Haus gehörte den Großeltern.

58 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0069

Signatur: A 003198

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Außen; Kind; Gruppe; Stehen; Lächeln; Mauer

Beschreibung: Papierrückstand links auf der Fotooberfläche; Manuel Rojas Tochter Fee als Kleinkind, hier mit zwei Wickrather Nachbarsmädchen (Britta und Elke).

Beschriftung: Para los abuelos! / Mari-Fé con vecinas. / Mayo 1967 [Rückseite]

[dt.: Für die Großeltern / Mari-Fé mit Nachbarinnen / Mai 1967]

Datierung: 05.1967

Community: Spanien

Themenschlagworte: Kind; Mädchen; Nachbarin / Nachbar; Trennung durch Migration

Personen: Rojas, Fee / li.

Aufnahmeort: Wickrath

Objektgeschichte: Das Foto schickt Rojas an seine Eltern in Spanien.

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

59 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0070

Signatur: A 003199

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Außen; Mann; Kinderwagen; Gehen; Allee

Beschreibung: Manuel Rojas fährt seine erstgeborene Tochter im Kinderwagen spazieren, durch eine herbstliche Allee in Wickrath.

"Die Wickrather Allee [...] wurde von unseren Eltern sehr geliebt und fast verehrt, sie war nur 5 Minuten zu Fuß vom Haus entfernt und man ging sehr oft dahin." (Fee Rojas)

Beschriftung: Herbst 1965 / Papa mit Fee im Kinderwagen

Datierung: 1965

Community: Spanien

Themenschlagworte: Spaziergang; Vater; Tochter / Sohn; Herbst

Personen: Rojas, Manuel / stehend; Rojas, Fee / nicht sichtbar, im Kinderwagen

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

60 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0071

Signatur: A 003200

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Ikonografie: Außen; Frau; Kleinkind; Kinderwagen; Gebäude

Beschreibung: Manuel Rojas erstgeborene Tochter im Kinderwagen, vor dem Haus der Familie in Wickrath. Neben ihr steht ihre deutsche Großmutter.

Beschriftung: Frühjahr 1966 / Fee mit der Oma

Datierung: 1966

Community: Spanien

Themenschlagworte: Großmutter / Großvater; Enkelin / Enkel; Bikulturelle Familie

Personen: Rojas, Fee / li.

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

61 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0072

Signatur: A 003201

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,6 x 7,7

Ikonografie: Außen; Kleinkind; Schaukel; Sitzen; Puppe; Stuhl

Beschreibung: Manuel Rojas Tochter Fee als Kleinkind, in einem Hängesitz bzw. einer Schaukel, im Garten des Familienhauses in Wickrath. Neben ihr auf einem kleinen Stuhl sitzt eine Puppe. Im Hintergrund Blumen, eine liegende Leiter und ein Metallfass.

Weißer Rand in Büttenschnitt. Knicke, untere linke Ecke Ausriss der Fotooberfläche.

Datierung: 1966/67

Datierungszusatz: Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Kind; Freizeit; Spiel

Personen: Rojas, Fee

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

62 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0073

Signatur: A 003202

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,7 x 6,8

Ikonografie: Außen; Bank; Mann; Sitzen; Frau; Kleinkind; Stehen

Beschreibung: Manuel Rojas, seine deutsche Ehefrau Bern und Tochter Fee (als Kleinkind), auf einer Bank im Garten des Familienhauses in Wickrath.

Beschriftung: Fee 1 1/2 Jahre

Datierung: 08.08.1966

Datierungszusatz: Laborstempel auf der Rückseite

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Bikulturelle Familie; Vater; Mutter; Tochter / Sohn

Personen: Rojas, Manuel / li.; Rojas, Fee / Mitte; Thelen de Rojas, Berna / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Inhaltliche Anmerkung: Wickrath war bis zur Gebietsreform 1975 eine eigenständige Gemeinde. Seither gehört es zu Mönchengladbach.

63 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0074

Signatur: A 003203

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,2 x 8,0

Ikonografie: Außen; Mann; Stehen; Gehweg; Gebäude; Fahrrad; Zaun

Beschreibung: Manuel Rojas bei einem Besuch in Spanien, vor einem Wohnhaus auf einem Gehweg stehend.

Datierung: ca. 1968

Datierungszusatz: Schätzung der Familie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Mann; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Rojas, Manuel
Aufnahmeort: Spanien

64 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0075

Signatur: A 003204

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,8 x 9,8

Ikonografie: Außen; Mann; Schiff; Geländer; Stehen; Wasser; Landschaft

Beschreibung: Manuel Rojas bei einem Ausflug auf dem Rhein, an Bord eines Schiffes. Im Hintergrund weitere Personen auf Klappstühlen, der Rhein und eine Hügellandschaft.

Datierung: 14.07.1969

Datierungszusatz: Laborstempel auf der Rückseite

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ausflug; Freizeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Rhein

65 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0076

Signatur: A 003205

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,9 x 7,3

Ikonografie: Innen; Mann; Anzug; Stehen; Vase; Blume

Beschreibung: Porträt von Manuel Rojas im Anzug, vor einer großen Vase mit Trockenblumen, vermutlich im Haus der Familie in Wickrath.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre, Schätzung der Familie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Porträt; Freizeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Wickrath

66 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0077

Signatur: A 003206

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 12,6 x 8,9

Ikonografie: Innen; Mann; Anzug; Gruppe; Stehen; Glas

Beschreibung: Manuel Rojas mit zwei deutschen Freunden.

Datierung: um 1985

Datierungszusatz: 1980er Jahre, Schätzung der Familie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Porträt; Freizeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Freundin / Freund; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten und Mehrheitsgesellschaft

Personen: Rojas, Manuel / li.

Aufnahmeort: Bundesrepublik Deutschland (BRD)

67 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0078

Signatur: A 003207

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 14,9 x 10,1

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Sofa; Laptop

Beschreibung: Manuel Rojas als Rentner, auf dem Sofa sitzend, mit seinem Laptop auf dem Schoß, neben sich auf dem Sofa eine aufgeschlagene Fachzeitschrift.

Datierung: um 2005

Datierungszusatz: 2000er Jahre, Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rentnerin / Rentner; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Schreiben; Urlaub

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Spanien, Málaga-Torremolinos

Objektgeschichte: Auch als Rentner war Manuel Rojas engagiert dabei, Arbeitsmigrant*innen in Rechts- und Rentenfragen zu unterstützen, z.B. mit Vorträgen und Artikeln. Er scheint hier gerade dabei zu sein, einen Text zu verfassen.

Bei der Wohnung handelt es sich um eine Ferienwohnung, die die Familie seit 1972 besaß. Lucia Rojas: "Dort waren wir praktisch jedes Jahr in Familienurlaub, auch um die Verwandten aus Granada zu treffen. Nachdem meine Eltern ab 1994 in Rente waren, sind sie dort auch mehrere Wochen oder Monate geblieben, aber es war nicht wirklich als Zweitwohnsitz angemeldet, soviel ich weiß. Mein Vater wäre wahrscheinlich auch gern ein halbes Jahr dort geblieben, aber meine Mutter wollte meist nach maximal zwei bis drei Monaten wieder zurück nach Wickrath."

68 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0079

Signatur: A 003208

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,1 x 10,2

Ikonografie: Außen; Mann; Hut; Stock; Sitzen; Stock; Mütze

Beschreibung: Manuel Rojas, hier als bereits betagter Rentner, bei einem Familienbesuch in Spanien. Er sitzt neben der Alhambra in seiner Heimatstadt Granada auf einer Mauer, in seiner Hand hält er ein Faltblatt und einen Gehstock.

Datierung: 2012

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rentnerin / Rentner; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Besuch im Herkunftsland; Familie

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Spanien; Granada

69 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0080

Signatur: A 003209

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 10,2 x 15,2

Ikonografie: Außen; Mann; Wiese; Stehen; Tennisschläger; Kirche

Beschreibung: Manuel Rojas als bereits Rentner beim Tennisspielen auf einem Rasen, hier vor einer Kirche auf der Fraueninsel im Chiemsee.

Datierung: ca. 2008

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rentnerin / Rentner; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Freizeit; Sport; Tennis

Personen: Rojas, Manuel

Aufnahmeort: Bayern; Fraueninsel Chiemsee

Objektgeschichte: In seiner Jugend und während seines Jurastudiums hatte Manuel Rojas Castro auf einem höheren Leistungsniveau Fußball gespielt. Auch in Oberhausen spielte er noch Fußball. In den 1960er Jahren hingegen machte er hingegen kaum Sport, aufgrund seines großen Arbeitspensums und dem langen Fahrtweg aus Mönchengladbach nach Bonn-Bad Godesberg. Er bekam Herzprobleme und fand dann mit Tennis eine Sportart, die er betätigen konnte, ohne bestimmte Termine einhalten zu müssen.

Seit den 1970er Jahren bis kurz vor seinen 80. Geburtstag hat er Tennis im Tennisclub in Mönchengladbach gespielt, was für ihn ein wichtiger Ausgleich von seiner Arbeit war. Er hatte zwar nie professionelle Trainerstunden genommen und damit eine gute Technik erlernt, war aber dennoch sehr ehrgeizig, laufstark und hatte ein gutes Ballgefühl. Dadurch war er im Tennisclub etabliert, blieb jedoch auch immer ein wenig „der Exot“.

Inhaltliche Anmerkung: Im Bestand liegt auch ein Tennisschläger von ihm vor (E 1690,0179), außerdem ein Pokal, den er in einem Tennisturnier gewonnen hatte (E 1690,0008 a-b).

70 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0081

Signatur: A 003210

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,1 x 10,2

Ikonografie: Außen; Mann; Stehen; Frau; Sitzen; Arm; Lächeln; Tisch; Gebäude

Beschreibung: Manuel Rojas und seine Ehefrau Berna, beim Besuch der Fraueninsel Chiemsee. Berna Rojas sitzt, er steht hinter ihr, einen Arm um ihre Schulter gelegt. In der anderen hält er eine Digitalkamera.

Datierung: ca. 2008

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rentnerin / Rentner; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Frau; Freizeit; Ausflug

Personen: Rojas, Manuel; Thelen de Rojas, Berna

Aufnahmeort: Bayern; Fraueninsel Chiemsee

71 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0082 a

Signatur: A 003211

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 13,0 x 8,9

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Gruppe; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Gruppenbild von Manuel Rojas mit seiner Frau Berna, den beiden Töchtern Fee und Lucia, sowie seinem Bruder Antonio mit dessen Frau.

Datierung: 09.09.1989

Datierungszusatz: Angabe auf E 1690,0083

Community: Spanien

Themenschlagworte: Feier; Familie; Jubiläum; Geburtstag; Hochzeitstag; Bikulturelle Familie

Personen: Rojas, Manuel / 3.v.re.; Rojas, Antonio / li.; Rojas, Fee / 2.v.li.; Rojas, Lucia / 2.v.re.; Rojas de Thelen, Bernhardine / re.

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Hardt

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand anlässlich der Feier zum 60. Geburtstag von Manuel Rojas und der silbernen Hochzeit von ihm und seiner Ehefrau Berna. (Der Hochzeitstag selbst war bereits im August gewesen).

72 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0082 b

Signatur: A 003212

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 13,0 x 8,9

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Gruppe; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Gruppenbild von Manuel Rojas, mit seiner Frau Berna, einer seiner Töchter (Lucia) und seiner Schwägerin. Rojas hält ein Glas mit Sekt in der Hand.

Datierung: 09.09.1989

Datierungszusatz: Angabe auf E 1690,0083

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Feier; Familie; Jubiläum; Geburtstag; Hochzeitstag; Bikulturelle Familie

Personen: Rojas, Manuel / 2.v.li.; Rojas, Lucia / 2.v.re.; Rojas de Thelen, Bernhardine / re.

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Hardt

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand anlässlich der Feier zum 60. Geburtstag von Manuel Rojas und der silbernen Hochzeit von ihm und seiner Ehefrau Berna. (Der Hochzeitstag selbst war bereits im August gewesen).

73 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0083

Signatur: A 003213

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,9 x 13,0

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Gruppe; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Manuel Rojas mit seinem Bruder (beide in Anzug und Krawatte) und dessen Ehefrau. Im

Hintergrund weitere Personen. Rojas hält ein Sektglas in der Hand.

Beschriftung: 9.9.89 Manuels 60. Geburtstag

Datierung: 09.09.1989

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Feier; Familie; Jubiläum; Geburtstag; Hochzeitstag; Bikulturelle Familie; Geschwister

Personen: Rojas, Manuel / re.

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Hardt

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand anlässlich der Feier zum 60. Geburtstag von Manuel Rojas und der silbernen Hochzeit von ihm und seiner Ehefrau Berna. (Der Hochzeitstag selbst war bereits im August gewesen).

74 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0084

Signatur: A 003214

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,8 x 13,0

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Stehen; Tisch; Pflanze; Geldschein; Lächeln

Beschreibung: Manuel Rojas bestaunt ein Geschenk, eine große Topfpflanze in Zellophanhülle. An den Blättern sind grüne 20-DM-Geldscheine befestigt. Im Hintergrund links ein Freund der Familie, mittig Rojas' Ehefrau Berna.

Datierung: 09.09.1989

Datierungszusatz: siehe Rückseitenbeschriftung auf E 1690,0083

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Feier; Familie; Jubiläum; Geburtstag; Hochzeitstag; Bikulturelle Familie; Geschenk

Personen: Rojas, Manuel / re.

Aufnahmeort: Mönchengladbach-Hardt

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand anlässlich der Feier zum 60. Geburtstag von Manuel Rojas und der silbernen Hochzeit von ihm und seiner Ehefrau Berna. (Der Hochzeitstag selbst war bereits im August gewesen).

75 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0178

Signatur: A 003182

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,8 x 13,5

Ikonografie: Innen; Frau; Brautkleid; Blumenstrauß; Mann; Anzug; Lächeln

Beschreibung: Studioaufnahme von Manuel Rojas und seiner frisch angetrauten Ehefrau Berna. Er trägt einen dunklen Anzug mit heller Krawatte, sie trägt ein weißes Kleid mit Schleier und hält einen Rosenstrauß in den Händen.

Starker Gelbstich bzw. Braunstich. Aufgeklebt auf ein Stück roten Karton (nicht ablösbar). Name des Fotolabor nur noch schemenhaft erkennbar (unten rechts).

Datierung: 08.1964

Formale Schlagworte: Studioaufnahme

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bikulturelle Ehe; Hochzeit

Personen: Thelen de Rojas, Berna / li.; Rojas Castro, Manuel / re.

76 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1690,0342

Signatur: A 003260

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 13,1 x 8,8

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Mädchen; Sitzen; Sofa; Kissen

Beschreibung: Auf der Rückseite an vier Stellen Kleberückstände mit Papierrest.; Manuel Rojas, seine Eltern, seine deutsche Schwiegermutter und die beiden Töchter in der Ferienwohnung der Familie in Malaga

(Spanien). im Wohnzimmer sitzend.

Datierung: 04.1979

Datierungszusatz: Laborstempel auf der Rückseite

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Urlaub; Generationenübergreifend; Großeltern; Vater; Tochter / Sohn; Trennung durch Migration

Personen: Rojas, Manuel (senior) / li.; Rojas Castro, Manuel / 2.v.li.; Rojas, Fee / vorn; Rojas, Lucia / re.

Aufnahmeort: Wickrath

Veranstaltungsdokumente

1 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 0119,0003

Signatur: KA 0172

Typ: Kalender

HerausgeberIn: Instituto Español de Emigracion

Titel: Agenda Año 1972

Beschreibung: Kleiner Taschenkalender mit braunem Kunststoffeinband, vorn weißer Aufdruck "Agenda 1972". Seiten schwarz-weiß-rot bedruckt, vereinzelt mehrfarbige Werbeseiten.

Viele Seiten sind lose. Der Adressteil wurde offenbar herausgetrennt und gesondert mit Klebestreifen geklebt.

Umfang: 176 S. : Ill.

Maße (BxH in cm): 9,4 x 12,6

Formale Schlagworte: Ratgeber

Datierung: 01.1972 - 12.1972

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Bindung zum Herkunftsland

2 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 0119,0154

Signatur: FL 3560

Typ: Formular

HerausgeberIn: Ministerio de Trabajo; Instituto Español de Emigracion

Titel: Estudios En España. Becas Para Hijos De Emigrantes

Titelübersetzung: [Studium in Spanien]. [Stipendien für Kinder von Auswanderern]

Beschreibung: Auf dem ersten Blatt im unteren Drittel perforierte Linie zum Abtrennen einer Rückantwort an das Spanische Auswanderer-Institut in Madrid.

Format gefaltet etwas größer als A4.

Knicke, stellenweise vergilbt, vereinzelt kleine Einrisse.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Maße (BxH in cm): 21,4 x 31,4

Datierung: 1969

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Kind; Studium; Stipendium; Antrag

3 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 0119,0161

Signatur: KE 0467

Typ: Werbeflyer

HerausgeberIn: Verlagsanstalt Hüthig & Dreyer GmbH

Titel: Leben Und Arbeiten In Der Bundesrepublik. Handbuch Für Ausländische Arbeitnehmer

Beschreibung: Faltblatt

Umfang: 4 S.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Publikationsjahres der vorhandenen Bücher

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Werbung; Verlag; Buch; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gastarbeit; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das hier beworbene Buch wurde in fünf Sprachen veröffentlicht (Deutsch, Italienisch, Griechisch, Spanisch und Türkisch). Es liegt bei DOMiD auf Deutsch, Griechisch und auf Italienisch vor (Signatur: E14 Döb Leb bzw. E14 Döb Soi bzw. E14 Döb Vit).

4 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 0119,0164 a-b

Signatur: FL 3559

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Der Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung

Titel: Maßnahmen Zur Förderung Der Integration Der Ausländischen Arbeitnehmer Und Ihrer Familienangehörigen

Beschreibung: Knicke, stellenweise vergilbt, vereinzelt kleine Einrisse.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Formale Anmerkung: Sonderdruck aus dem Bundesarbeitsblatt.

Datierung: 04.1989

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Integrationspolitik; Bundesebene; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Sprachvermittlung; Berufliche Qualifizierung

Geoschlagworte: Deutschland

5 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 0119,0166

Signatur: FL 3561

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten, Generaldirektorat für konsularische Angelegenheiten / Ministerio de Asuntos Exteriores, Direccion General de Asuntos Consulares

Titel: El Consejo De Residentes Españoles

Titelübersetzung: [Der Rat der spanischen Einwohner]

Beschreibung: Maße etwas größer als A4, Titel verläuft auf der Vorderseite einmal diagonal über die Seite. Knicke, Ränder stellenweise vergilbt,

Umfang: 1 Bl./2 S.

Maße (BxH in cm): 21,3 x 31,3

Formale Anmerkung: Sonderdruck aus dem Bundesarbeitsblatt.

Datierung: etwa 1975

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Druckbildes

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Politische Partizipation; Bindung zum Herkunftsland; Gremium; Selbstdarstellung; Konsulat; Wahl

Körperschaften: Rat der spanischen Einwohner / Consejo de Residentes Españoles (CRE)

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Solche Räte gab es in jedem spanischem Konsulatsbezirk. Der durch Wahl ernannte Rat diente dazu, den jeweiligen Konsul in Fragen der spanischen Einwohner*innen zu beraten.

6 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0036

Signatur: KR 1642

Typ: Grafische Karte

Titel: Hoy Nos Ha Nacido Nuestra Primera Hija

Titelübersetzung: In Dankbarkeit und Freude Geben Wir Die Geburt Unseres Ersten Kindes Bekannt

Beschreibung: Klappkarte, auf der Vorderseite Illustration eines Kinderwagens in rosa und weiß vor

hellgrauem Hintergrund. Innenseiten mit Text bedruckt, links auf Spanisch, rechts auf Deutsch. Auf der Rückseite handschriftlicher Kurzbrief.

Umfang: 4 S.

Maße (BxH in cm): 10,6 x 14,8

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf die Karte im zusammengeklappten Zustand.

Datierung: 1965

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Familie; Kind; Geburt; Mädchen; Bikulturelle Familie; Eltern; Großeltern; Trennung durch Migration

Personen: Rojas Castro, Manuel; Thelen De Rojas, Bernhardine; Rojas, Maria-Felicitas

Geoschlagworte: Mönchengladbach-Wickrath; Spanien

Objektgeschichte: Diese Karte verschickte die Familie Rojas nach der Geburt der ersten Tochter an spanische und deutsche Verwandte und Freunde.

Das vorliegende Exemplar enthält persönliche Worte von Rojas an seine Eltern in Spanien. Als er nach dem Tod der Eltern deren Haushalt auflöste, nahm er die Karte wieder in seinen Besitz.

7 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0044

Signatur: KR 1644

Typ: Textkarte

Titel: [Visitenkarte]

Beschreibung: Visitenkarte, weißes Papier, schwarzer Aufdruck. Auf der Vorderseite unten rechts Kugelschreibernotiz (vermutlich Telefonnummer). Auf der Rückseite um 90° gedreht: weitere Kugelschreibernotiz (vermutlich Adresse, teilweise auf Spanisch).

Umfang: 1 Kt./2 S.

Maße (BxH in cm): 11,4 x 6,1

Formale Schlagworte: Visitenkarte

Datierung: 1963 - 1969

Datierungszusatz: Schätzung: zwischen dem Beginn von Rojas' Arbeit für die Botschaft und der Eingemeindung von Beuel nach Bonn

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Wissenschaftlerin / Wissenschaftler; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Mann

Geoschlagworte: Madrid; Bonn-Beuel

Objektgeschichte: Visitenkarte eines spanischen Wissenschaftlers, der in Spanien und Deutschland lebte.

Inhaltliche Anmerkung: Beuel ist hier noch als eigenständiger Ort angegeben.

8 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0045

Signatur: KR 1645

Typ: Textkarte

Titel: [Visitenkarte]

Beschreibung: Visitenkarte, weißes Papier, schwarzer Aufdruck auf Spanisch auf der Vorderseite.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 10,3 x 6,0

Formale Schlagworte: Visitenkarte

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre, Schätzung

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Wissenschaftlerin / Wissenschaftler; Juristin / Jurist; Hochschullehrerin / Hochschullehrer; Freundin / Freund; Mann

Körperschaften: Universität Granada / Universidad de Granada

Geoschlagworte: Granada

Objektgeschichte: Visitenkarte eines spanischen Rechtswissenschaftlers, bester Freund von Manuel Rojas.

9 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0046

Signatur: KR 1643

Typ: Textkarte

Titel: [Visitenkarte]

Beschreibung: Visitenkarte, weißes Papier, schwarzer Aufdruck, Bleistiftnotiz sowie Kugelschreibernotiz von ergänzenden Adressdaten bzw. Telefonnummern.

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 9,2 x 5,7

Datierung: 1963 - 1969

Datierungszusatz: Schätzung: zwischen dem Beginn von Rojas' Arbeit für die Botschaft und der Eingemeindung von Bad Godesberg nach Bonn

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Juristin / Jurist; Kontakt; Mann

Geoschlagworte: Bonn-Bad Godesberg

Objektgeschichte: Visitenkarte eines deutschen Anwaltes, der u.a. ein deutsch-spanisches Wörterbuch zu Rechts- und Wirtschaftssprache verfasst hat.

Inhaltliche Anmerkung: Bad Godesberg ist hier noch als eigenständiger Ort angegeben.

10 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0048

Signatur: KR 1646

Typ: Textkarte

Titel: [Visitenkarte]

Beschreibung: Visitenkarte, weißes Papier, auf der Vorderseite schwarzer Aufdruck auf Deutsch, und handschriftliche Kugelschreibernotiz auf Spanisch. Der Notiz und dem Büroklammerabdruck nach als Begleitkärtchen verwendet.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,1

Formale Schlagworte: Visitenkarte

Datierung: 1963 - 1969

Datierungszusatz: Schätzung: zwischen dem Beginn von Rojas' Arbeit für die Botschaft und der Eingemeindung von Bad Godesberg nach Bonn

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Juristin / Jurist; Botschaft; Mann

Personen: Sorribes Peris, Luis Enrique

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn

Geoschlagworte: Bonn; Bonn-Bad Godesberg

Objektgeschichte: Visitenkarte von Manuel Rojas' Chef, dem Sozialattaché der Spanischen Botschaft in Bonn.

Inhaltliche Anmerkung: Bad Godesberg ist hier noch als eigenständiger Ort angegeben.

11 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0168

Signatur: FL 3566

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Misión Católica Española

Titel: Participa, Votando, Decidiendo Y Actuando 30.11.75. Elección Del Consejo Parroquial De La Misión

Titelübersetzung: [Mitmachen, Abstimmen, Entscheiden Und Handeln]. [Wahl des Gemeinderats der Mission]

Beschreibung: Gefaltet: A5, leicht vergilbt, links gelocht.

Umfang: 3 S.

Datierung: 30.11.1975

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Partizipation; Christentum; Katholizismus; Gemeinde; Wahl

Körperschaften: Spanische Katholische Mission / Misión Católica Española

Inhaltliche Anmerkung: Enthält auch eine Übersicht über die Tätigkeitsfelder des Gemeinderats (Religiöses, Soziales und Kultur/Freizeit).

Der Deutschlandbezug ist nicht explizit erwähnt, ergibt sich aber aus dem Engagement des Leihgebers.

12 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0170

Signatur: FL 3593

Typ: Informationsblatt

Titel: Trabajo y Derecho

Titelübersetzung: [Arbeit und Recht]

Beschreibung: A4-Blatt, beidseitig bedruckt.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Formale Schlagworte: Ratgeber

Datierung: ca. 1975

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Gastarbeiterin / Gastarbeit; Recht; Arbeitsrecht; Versicherung; Rentenversicherung

Geoschlagworte: Deutschland

13 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0171

Signatur: FL 3564

Typ: Formular

Titel: Betr.: Anspruchsbescheinigung für in Heimaturlaub fahrende Gastarbeiter

Beschreibung: Halbseitiger Formular-Vordruck, im Original maschinenschriftlich. Mittig Längsfalz, links gelocht, seitliche Ränder leicht vergilbt.

Umfang: 1 S.

Datierung: etwa 1970

Datierungszusatz: Dem Druckbild nach vermutlich 1960er/1970er Jahre (Schätzung)

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Gastarbeiterin / Gastarbeit; Urlaub; Krankenkasse

Körperschaften: Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Wetzlar

Geoschlagworte: Wetzlar

14 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0172

Signatur: PR 1321

Typ: Programm

Titel: Pensiones de Jubilación Españolas Y Derecho Social Comunitario

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet A5.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 10.03. - 11.03.2006

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Rente; Tagung

Personen: Rojas, Manuel

Körperschaften: Coordinadora Europea de Asociaciones de Emigrantes Españoles (CEAEE); Europäische Union (EU); Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER); Coordinadora Europea de Asociaciones de Emigrantes Españoles (CEAEE); Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS); Seguro Obligatorio de Vejez y Invalidez (SOVI)

Veranstaltungsort: Spanien; Madrid

Geoschlagworte: Europa

Objektgeschichte: Manuel Rojas war selbst als Vortragender auf dieser Tagung. Als Vertreter der FEAER informierte er über

- "Derecho social europeo y derecho social español: principios generales y doctrina del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas" [Europäisches Sozialrecht und spanisches Sozialrecht: Allgemeine Grundsätze und Doktrin des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften],

- "Superposición de períodos de cotización, servicio militar e incapacidad laboral: entre derecho e interpretación administrativa" [Überschneidung von Beitragszeiten, Wehrdienst und Arbeitsunfähigkeit: zwischen Recht und Verwaltungsauslegung].

15 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0173

Signatur: FL 3594

Typ: Flugschriften

Titel: Granada La Ciudad En El Año En Que Naci, 1929

Titelübersetzung: Granada, Die Stadt In Dem Jahr, In Dem Ich Geboren Bin 1929

Beschreibung: Farbkopie bzw. Farbausdruck, Faltblatt, gefaltet auf A5. Vorderseite Gemälde von Granada im Jahr 1929, innen Gedicht, Rückseite Foto des Hauses der Familie Rojas im Jahr 1999.

Es handelt sich um eine Einladung von Manuel Rojas zur Feier seines 70. Geburtstages.

Ikonografie: Stadt; Haus; Ähre

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 09.1999

Datierungszusatz: genanntes Veranstaltungsdatum

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Geburtstag; Einladung

Personen: Rojas, Manuel

Veranstaltungsort: Spanien; Granada; Bundesrepublik Deutschland (BRD); Nordrhein-Westfalen (NRW); Wickrath

16 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0174

Signatur: FL 3565

Typ: Formular

Titel: Soziale Sicherheit Und Sozialer Schutz Von Ausländerinnen Und Ausländern In Deutschland.

Hohenheimer Tage Zum Ausländerrecht 1996

Beschreibung: Gefaltet: DIN-Lang-Format, links gelocht. Entfaltet: zwei durchgehende Seiten + Cover.

Enthält Markierungen mit Bleistift und einem roten Stift.

Umfang: 3 S.

Datierung: 02.02. - 04.02.1996

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Ausländerin / Ausländer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Geflüchtete / Geflüchteter; Soziale Sicherheit; Assoziationsrecht

Veranstaltungsort: Stuttgart-Hohenheim

Geoschlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Der Leihgeber selbst war an der Veranstaltung beteiligt, sein Beitrag im Forum 2 (Soziale Sicherheit von EG-Wanderarbeitnehmern) umfasste "Anmerkungen aus der Praxis".

17 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0176

Signatur: KR 1641

Typ: Textkarte

Titel: Manuel Rojas

Beschreibung: Visitenkarte, weißes Papier, auf der Vorderseite schwarzer Aufdruck.

Umfang: 1 Kt.

Maße (BxH in cm): 10,7 x 6,9

Formale Schlagworte: Visitenkarte

Datierung: 1963 - 1969

Datierungszusatz: Schätzung: zwischen dem Beginn von Rojas' Arbeit für die Botschaft und der Eingemeindung von Bad Godesberg nach Bonn

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Juristin / Jurist; Botschaft; Mann

Personen: Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn

Geoschlagworte: Bonn; Bonn-Bad Godesberg

Objektgeschichte: Visitenkarte von Manuel Rojas im Rahmen seiner Tätigkeit als Jurist für den Sozialattaché der Spanischen Botschaft in Bonn.

Inhaltliche Anmerkung: Bad Godesberg ist hier noch als eigenständiger Ort angegeben.

18 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0184

Signatur: PR 1315

Typ: Programm

HerausgeberIn: Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación Hispano-Alemana de Juristas

Titel: Invitación al IV Congreso De Trabajo Y V Junta Ordinaria De Miembros

Titelübersetzung: [Einladung zum IV. Arbeitskongress und zur V. ordentlichen Mitgliederversammlung]

Beschreibung: Kopie eines A5-Faltblattes, zwei Anstreichungen mit Bleistift

Umfang: 3 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 12.05. - 15.05.1988

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Selbstorganisation; Verein; Mitglied; Versammlung; Tagung; Juristin / Jurist

Körperschaften: Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación Hispano-Alemana de Juristas

Veranstaltungsort: Bonn; Bonn: Gustav-Stresemann-Institut

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Programm stammt aus dem Ordner E 1690,0085.

19 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0185

Signatur: PR 1316

Typ: Programm

HerausgeberIn: Akademie Klausenhof

Titel: La Formacion Profesional de Jovenes Españoles / Mercado De Trabajo / Trabajadores Comunitarios. Jornadas De Información 05.05.1900[sic] - 06.05.1990

Titelübersetzung: [Die Berufsausbildung Spanischer Jugendlicher / Arbeitsmarkt / Gemeinschaftsarbeiter]. [Informationstage 05.05.1900[sic] - 06.05.1990]

Beschreibung: A5-Faltblatt auf hellblauem Papier.

Umfang: 3 S.

Datierung: 05.05. - 06.05.1990

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmarkt; Arbeitsmarktzugang; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Jugendliche / Jugendlicher; Ausbildung; Tagung

Personen: Rojas Castro, Manuel; Garcia Zapata, Francisco José; Ohndorf, Wolfgang

Veranstaltungsort: Bonn-Bad Godesberg; Bonn: Gustav-Stresemann-Institut

Inhaltliche Anmerkung: Die Veranstaltung wurde auf Deutsch und Spanisch durchgeführt. Das Programm stammt aus dem Ordner E 1690,0087.

20 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0193

Signatur: PR 1317

Typ: Programm

HerausgeberIn: Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación Hispano-Alemana de Juristas

Titel: Invitación Al Segundo Congreso De Trabajo Y A La Tercera Junta General Ordinaria De Socios

Titelübersetzung: [Einladung zum Zweiten Arbeitskongress und zur Dritten Ordentlichen

Gesellschafterversammlung]

Beschreibung: Kopie eines A5-Faltblattes, handschriftliche Markierungen und Notizen.

Umfang: 5 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 30.04. - 04.05.1986

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Selbstorganisation; Verein; Mitglied; Versammlung; Tagung; Juristin / Jurist

Personen: Rojas, Manuel

Körperschaften: Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación Hispano-Alemana de Juristas

Veranstaltungsort: Berlin; Berlin: Hotel Inter-Continental

Objektgeschichte: In einer der Arbeitsgruppen wurde das Thema "Soziale und juristische Probleme von Spaniern in der Bundesrepublik" behandelt, organisiert von der Abteilung Arbeitsberatung der spanischen Botschaft in Bonn. Manuel Rojas hatte hier seinen Namen dazu notiert.

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Programm stammt aus dem Ordner E 1690,0090.

21 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0207

Signatur: FL 3572

Typ: Informationsblatt

Titel: Achtung - Wichtiger Hinweis - Ausländerbeschäftigung

Beschreibung: A4-Blatt, links gelocht. Vergilbt.

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1970

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Ordnerkontextes, aus dem das Blatt stammt

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Ausländerbeschäftigung; Arbeitserlaubnis

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus dem Ordner E 1690,0100, die dort enthaltenen Materialien sind aus dem Zeitraum 1967/68 und 1972-1976.

22 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0208

Signatur: FL 3573

Typ: Formular

Titel: Antrag auf Arbeitserlaubnis

Titelübersetzung: Application for a working permit; Demande de permis de travail; Requerimento para autorização

Beschreibung: A4-Blatt, links gelocht. Rückseite querformatig mit Informationstext in acht Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Griechisch, Portugiesisch, Serbokroatisch, Spanisch und Türkisch).

Das Blatt war ursprünglich Teil eines Vierfach-Formulars mitsamt Graphitpapier und drei Durchschlagblättern in unterschiedlichen Farben.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 1970

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Ordnerkontextes, aus dem das Blatt stammt

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien; Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitserlaubnis; Antrag

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus dem Ordner E 1690,0100, die dort enthaltenen Materialien sind aus dem Zeitraum 1967/68 und 1972-1976.

23 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0209

Signatur: FL 3574

Typ: Formular

Titel: [Antrag Auf Familiennachzug]

Beschreibung: Blatt etwas größer als A4, hellgrün, links gelocht. Ränder vergilbt/ausgeblichen. Enthält Textvordruck mit Aussparungen und eine Tabelle zum Ausfüllen für Familienangehörige.

Umfang: 1 S.

Datierung: um 1970

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Ordnerkontextes, aus dem das Blatt stammt

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Familiennachzug; Antrag; Trennung durch Migration

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Spanien; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus dem Ordner E 1690,0100, die dort enthaltenen Materialien sind aus dem Zeitraum 1967/68 und 1972-1976.

24 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0210

Signatur: FL 3575

Typ: Formular

HerausgeberIn: Arbeitsamt, Wetzlar

Titel: Betreff Arbeitserlaubnis Für Nichtdeutsche Arbeitnehmer

Beschreibung: A4-Blatt, links gelocht. Linker Rand stockfleckig. Vorlage eines Briefes eines Arbeitsamtes an Firmen, für den Fall des Abgelaufenseins einer Arbeitserlaubnis von ausländischen Arbeitnehmer*innen. Aussparung für handschriftlichen Namenseintrag.

Erwähnt auch die Geldbußen im Fall einer Beschäftigung ohne gültige Arbeitserlaubnis.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: um 1970

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitserlaubnis; Behörde; Bürokratie; Arbeitsamt

Körperschaften: Arbeitsamt, Wetzlar, Außenstelle Dillenburg

Geoschlagworte: Wetzlar

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus dem Ordner E 1690,0100, die dort enthaltenen Materialien sind aus dem Zeitraum 1967/68 und 1972-1976.

25 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1690,0211

Signatur: FL 3576

Typ: Formular

HerausgeberIn: Landesversicherungsanstalt (LVA) Rheinprovinz

Titel: Ref.: Pago De La Pensión Del Seguro Social Alemán; Solicitud De Pago De Pensión En No Metálico Y/O Datos De La Forma De Pago

Titelübersetzung: [Betr.: Auszahlung der deutschen Sozialversicherungsrente]; [Fragebogen Zu Informationen Zur Bargeldlosen Rentenzahlung Und/Oder Zur Zahlungsmethode]

Beschreibung: A4-Blätter, links gelocht. Die dritte Seite ist ein Fragebogen.

Umfang: 2 Bl./3 S.

Datierung: 05.1976

Datierungszusatz: Datierung aus zugehörigem Begleitschreiben ermittelt

Sprache(n): Spanisch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Rente; Zahlung

Körperschaften: Landesversicherungsanstalt (LVA), Rheinprovinz, Rentenabteilung

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Die Blätter stammen aus dem Ordner E 1690,0100, in dem sich auch noch das zugehörige Rundschreiben der LVA befindet. Darin wird die Umstellung des Rentenauszahlungs-Rhythmus für Empfänger*innen, die im Ausland leben angekündigt: von vierteljährlich auf

monatlich.

Mediendokumente

1 MEDIENDOKUMENTE (AVD)

Eing.-Nr.: E 1690,0032

Signatur: VI 0511

Datenträgertyp: Videocassette (VHS) **Medienart:** Film **Typ:** Nachrichten

Umfang: 00:35:14 **Position:** 05:02

Beschriftung: "Querido Amigo Manuel / te mando todo lo recopilado Honoris Causa hay estamos ret[.?.?] la imagen consul de ginebra y tu charla sobre derecho comunita / rio espero te sirva / un abrazo / Ondero" [Lieber Freund Manuel, ich schicke dir alles zusammengestellt Honoris Causa, da sind wir noch im Bilde des Genfer Konsuls und deiner Rede über das Gemeinschaftsrecht
Ich hoffe es hilft dir / eine Umarmung / Ondero]

Titel: Honoris Causa TV

Datierung: 1994

Sprache(n): Spanisch

Darin: - 05:02-07:22: Kurzer Beitrag aus den Regionalnachrichten "Informativo Territorial" (hier: Kantabrien) des spanischen Fernsehsenders TVE-1, über einen Arbeitsmigranten, der in der BRD gearbeitet hatte und zum Zeitpunkt der Aufnahme bei einem spanischen Sozialgericht um seine Rente kämpfte;

- 07:41-35:14 TVE-1 Mitschnitt einer TVE-1-Sendung "Quién sabe dónde" [dt. Wer weiß wo?], die sich hauptsächlich um das Auffinden vermisster Personen dreht, an dem Tag jedoch auch einen Schwerpunkt auf dem Thema Rente für Emigrant*innen hatte:

- 11:50-28:48 - Gespräch zwischen Moderator Francisco Lobatón mit Studiogast Emilio Barcia (spanischer Konsul in Genf), u.a. speziell über Zusatzrenten;

- 30:25-34:27 - kurzer Ausschnitte eines Vortrags von Manuel Rojas (ehem. Sozialberater der spanischen Botschaft in Bonn) und dann Überleitung zu Nahaufnahmen mit ihm. Er informiert über das Sozialgemeinschaftsrecht und die Auswirkungen auf spanische Emigrant*innen und ihre Renten.

InterpretIn/SprecherIn: Villasante, Nekane; Parada, Jaime; Lobatón, Francisco; Barcia, Emilio; Rojas, Manuel

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Rente

Körperschaften: TVE-1; Europäische Union (EU); Magistraturas de Trabajo, Santander

Geoschlagworte: Spanien; Santander

Inhaltliche Anmerkung: Auf dem Begleitzettel wurde die Ehrendoktorwürde für Schmidt hervorgehoben, dieser Teil des Mitschnittes ist ansonsten aber nicht relevant für das DOMiD-Archiv.

Es ist nicht klar, ob beide Mitschnitte aus dem selben Jahr stammen.

2 MEDIENDOKUMENTE (AVD)

Eing.-Nr.: E 1690,0180

Datenträgertyp: MPG **Medienart:** Film **Typ:** Talkshow

Umfang: 00:45:25

Titel: Senderos de Gloria

Enthält: Moderatorin Consuelo Berlanga albert mit einem als Matador verkleideten Clown herum. Manuel Rojas wird von dem Matador aus dem Publikum geholt, unter dem Vorwand, dass seine Deutschkenntnisse benötigt würden. Der Clown wird nach weiteren Späßen hinausgetragen.

[05:44-09:11] Werbung und Programmvorschau

Live-Zuschaltung einer Anruferin aus Deutschland. Für die Zuschauer*innen wird eingeblendet, dass es sich um Manuel Rojas' Tochter Lucia handelt, er selbst ahnt es zunächst nicht. Manuel Rojas übersetzt ihre Aussagen auf Spanisch. Sie hebt hervor, wie wichtig seine Arbeit für die spanischen "Gastarbeiter" in Deutschland war und dass er dafür eine Ehrung verdient habe.

ab 13:45 Unterhaltung zwischen Consuelo Berlanga und Manuel Rojas,
ab 17:03 kommt ein weiterer Gast dazu: Antonio Rojas (sein Bruder), zu dritt sprechen sie über ihre Kindheit in Spanien, die Emigration des Vaters, Manuel Rojas' Zeit im Priesterseminar u.a.,
ab 22:30 kommt ein weiterer Gast dazu: Berna Rojas (seine Frau), seine Zeit in Deutschland wird thematisiert. Zwischendrin Einspielungen zu Gastarbeitern in der BRD (schwarzweiß),
ab 30:00 Auftritt eines singenden Jungen (Paquito Roldán) mit dem Lied "El emigrante",
ab 39:00 weitere Gäste: Rückkehrer Antonio Mejías (ehemaliger Mandant von Rojas), und eine Tochter von Emigranten, die Rojas betreut hatte, Consuelo Casas. Beide erzählen von ihren Erinnerungen und ihrer großen Wertschätzung für Manuel Rojas.
ab ca. 43:00 weitere Personen (Freund*innen von Rojas) kommen von hinter der Bühne hervor, Manuel Rojas erhält eine Gedenktafel (kalligraphisch aufgesetzte Ehrung in Textform, in einem silbernen Rahmen).

Sprache(n): Spanisch

InterpretIn/SprecherIn: Berlanga, Consuelo

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ehrung; Fernsehen; Mann; Leben; Engagement; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rückkehrerin / Rückkehrer; Sozialberaterin / Sozialberater

Personen: Rojas, Manuel; Thelen de Rojas, Berna; Rojas, Antonio; Roldán, Paquito; Mejías, Antonio; Casas, Consuelo

Geoschlagworte: Spanien; Andalusien; Granada; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: "Canal Sur" war ein autonomer Fernsehkanal in Sevilla.

(https://es.wikipedia.org/wiki/Consuelo_Berlanga). Die Sendung selbst gab es laut IMDB von 1999-2003

(<https://www.imdb.com/title/tt0454040/>), sie zielte darauf ab, bislang unbekannte Personen aus Andalusien für ihr Engagement zu ehren. (https://es.wikipedia.org/wiki/Consuelo_Berlanga). [Letzter Zugriff jeweils 08.2025]

Veröffentlichungen

1 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0006; E 0246,0004

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)

Zeitschriftentitel: Informationen zur Ausländerbeschäftigung

Bestand: 1965, 1-6:

1966, 1-16;

1967, 1-16;

1968, 1-12;

1969, 1-10, 12;

1970, 1-13;

1971, 1-17;

Sammelordner: Auf Stand 1975 (enthält Material aus 1965 - 1975).

Beschreibung: Loseblattsammlung:

- aus Bestand E 0119 in den ursprünglich gelieferten Heften, jahrgangswise in Schlauchbindungen;

- aus Bestand E 0246 im kleinen Original-Sammelordner, dort nach Sachgebieten geordnet (nur jeweils letzte Lieferung enthalten).

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Recht; Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Anwerbung; Unterkunft; Wohnsituation; Transport; Sozialbetreuung; Sozialversicherung; Kindergeld; Ausbildung; Beratung

Geoschlagworte: Deutschland

2 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0077

Signatur: D04 Meie Frei

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Meier-Braun, Karl-Heinz

Titel: "Freiwillige Rotation" - Ausländerpolitik am Beispiel der baden-württembergischen Landesregierung

Erschienen: Minerva, München, 1979.

Beschreibung: Leihgeber-Name vorn. Vereinzelt Bleistiftanstreichungen, auf der Innenseite des hinteren Covers Zahlennotizen.

Umfang: 280 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer; Spanien

Themenschlagworte: Migrationspolitik; Arbeitsmigration; Rotationsprinzip; Bundesland; Ausländerrecht; Integration

Geoschlagworte: Baden-Württemberg

3 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0079

Signatur: E14 Mini Info

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Hessischer Sozialminister

Titel: Informaciones para los Trabajadores Extranjeros residentes en el Estado Federal de Hesse

Paralleltitel: [Informationen für ausländische Arbeitnehmer mit Wohnsitz Bundesland Hessen]

Erschienen: Hessisches Sozialministerium, Wiesbaden, 1971.

Umfang: 108 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Bundesland; Ausländerrecht; Sozialrecht; Arbeitsrecht; Gewerkschaft; Wohlfahrtsverband

Geoschlagworte: Hessen

4 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0083; E 1690,0166

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas Castro, Manuel

UrheberIn: Agregaduría Laboral a la Embajada de España en Bonn

Titel: España en la Comunidad Europea : Pension de Orfandad y Prestaciones Familiares a los Pensionistas

Paralleltitel: [Spanien in der Europäischen Gemeinschaft: Waisenrente und Familienleistungen für Rentner]

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1986.

Beschreibung: Das zweite Exemplar (E 1690,0166) ist ein Korrektorexemplar mit Bleistiftanmerkungen auf einzelnen Seiten.

Umfang: 36 S.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialrecht; Sozialleistung; Waisenrente; Rente

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG)

Inhaltliche Anmerkung: Laut Impressum war der Text im Dezember 1986 auch auf Deutsch erschienen, dann in den "Amtlichen Mitteilungen der LVA Rheinprovinz.

5 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0088

Signatur: BR 1299

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Katholische Arbeitnehmer-Bewegung (KAB), Bezirksverband Krefeld

Titel: Informazione per il nuovo socio

Paralleltitel: [Informationen für das neue Mitglied]

Erschienen: KAB, Krefeld, 1983.

Umfang: 14 S.

Sprache(n): Italienisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikationsjahr ist Schätzung (letztes im Text genannte Datum war der 31.12.1982).

Community: Italien

Themenschlagworte: Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitnehmerverband; Sozialberatung; Arbeitsmigrantin /

Arbeitsmigrant; Selbstdarstellung; Mitgliedschaft
Körperschaften: Katholische Arbeitnehmerbewegung (KAB)

6 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0089

Signatur: F10x LVA Hoja 1988

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz

Titel: Hoja informativa sobre el Seguro de Pensiones Alemán y los Reglamentos de las Comunidades Europeas en materia de Seguridad Social

Erschienen: LVA Rheinprovinz, Düsseldorf, 1988.

Umfang: 24 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Formale Anmerkung: Publikationsort im Internet nachermittelt

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Sozialversicherung; Rente; Multilaterales Abkommen

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG)

Geoschlagworte: Deutschland

7 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0090

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Direccion General de Migraciones

Titel: El Consejo General de la Emigracion

Titelübersetzung: [Der allgemeine Auswanderungsrat]

Erschienen: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Madrid, 1993.

Umfang: 196 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Partizipation

Körperschaften: Allgemeiner Auswandererrat / Consejo General de la Emigración (CGE); Consejo de Residentes Españoles (CRE)

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Heft höchstwahrscheinlich als Grundlage bzw. Nachschlagewerk. Es ist kurz vor seiner Verrentung erschienen.

8 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0092

Signatur: E14 Sena Rat (ES)

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Der _Senator für Arbeit und Soziales

Titel: Consejos para trabajadores españoles

Paralleltitel: Ratgeber für spanische Arbeitnehmer (April 1971)

Erschienen: Der Senator für Arbeit und Soziales, Berlin, 1971.

Umfang: 139 S.

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Willkommenskultur; Stadt; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Behörde; Recht; Beratung; Bildung; Freizeit; Adressverzeichnis

Geoschlagworte: Deutschland

9 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0094

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Instituto Español de Emigración (IEE)

Titel: Carta de España : Año 1980

Paralleltitel: Carta de España : Agenda Año 1980

Erschienen: IEE, Madrid, 1980.

Beschreibung: Großer Taschenkalender in Buchform: Dunkelgrüner Einband in Lederoptik, goldfarbener Prägedruck vorn und auf dem Rücken. Rücken zum vorderen Deckel hin gebrochen. Leseband mit Bank-Werbung daran. Ausklappbare farbige Weltkarte nach S. 16.

Hinten Kalendarium und Adressteil zum Selbstauffüllen, es sind jedoch keine Einträge enthalten.

Umfang: 190 S. : zahlr. Ill., graph. Darst.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Zeitschrift; Kalender; Bindung zum Herkunftsland; Recht; Organisation; Selbstdarstellung; Emigration

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Weltweit; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Die Zeitschrift "Carta de España" selbst liegt bei DOMiD bis 2019 in zahlreichen Ausgaben vor.

10 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0095

Signatur: E02 Akp Päd (1.) b

Veröffentlichungstyp: Publikation

HerausgeberIn: Akp•nar, Ünal; López-Blasco, Andrés; Vink, Jan

MiturheberIn: Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft (BMBW); Stifterverband für die deutsche Wissenschaft

Titel: Projektgruppe: Modellprogramm für ausländische Kinder und Jugendliche

Paralleltitel: Pädagogische Arbeit mit ausländischen Kindern und Jugendlichen : Bestandsaufnahme und Orientierungshilfen

Erschienen: DJI, München, 1977.

Umfang: 263 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Familie; Sozialisation; Isolierung; Vorurteil; Lernen; Außerschulische Initiativgruppe; Pädagogik

Eigennamen: Lernort

Körperschaften: Deutsches Jugendinstitut (DJI), München; Institut für Sozialarbeit und Sozialpädagogik (ISS), Bonn

Geoschlagworte: Deutschland

11 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0096

Signatur: G02x IDW AusI

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Institut der Deutschen Wirtschaft

Titel: "Ausländer raus?" : Aspekte der Ausländerbeschäftigung

Erschienen: Deutscher Instituts-Verlag, Köln, 1982.

Beschreibung: Enthält vereinzelt Bleistift-Markierungen

Umfang: 16 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Ausländerbeschäftigung; Gastarbeit; Arbeit

Geoschlagworte: Deutschland

12 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0097

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Bundesversicherung der Angestellten (BfA)

Titel: Die freiwillige Versicherung beim Aufenthalt im Ausland

Erschienen: BfA, Berlin, 1970.

Beschreibung: A5-Heft, deutlicher Längsknick

Umfang: 20 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Versicherung; Rentenversicherung; Angestellte / Angestellter

Geoschlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Merkblatt höchstwahrscheinlich im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit, vgl. auch ED 4136.

13 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0098

Signatur: D00 Lott Arbe

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Edizione Lotta Continua

Titel: Arbeiterautonomie in Westdeutschland : Diskussionsbeitrag von Lotta Continua zu den Klassenkämpfen in der BRD

Erschienen: Politladen Erlangen, Erlangen, 1974.

Umfang: 104 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Italien; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland; Kein Migrationsbezug

Themenschlagworte: Politik; Arbeiterin / Arbeiter; Autonomie; Revolution; Antikapitalismus; Antiimperialismus

Eigennamen: Klassenkampf

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Es handelt sich um die Übersetzung eines italienischen Manuskripts. In der Einleitung wird der Ford-Streik von 1973 kurz erwähnt. Im Klappentext wird auf die Rolle der Arbeitsemigranten in der Bildung einer europäischen Arbeiterklasse betont.

14 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0099

Signatur: OS 0748

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Dinota, Giuseppe; Mulhaupt, Hermann

Weitere Beteiligte: Dinota, Giuseppe / Fotografien

Titel: ...daß Ihr uns erkennt : Ausländerkinder in unserer Gemeinde

Erschienen: Steyler, St. Augustin, 1980.

Beschreibung: Heftklammern entfernt

Umfang: 30 S. : zahlr. Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Bildband

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Zweite Generation; Lebenssituation; Integration; Diskriminierung; Religion; Christentum; Katholizismus

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Broschüre bezieht sich aufgrund des merklichen katholischen Bezugs und der genannten Namen vermutlich am ehesten auf Kinder und Jugendliche aus spanischen bzw. italienischen Familien.

15 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0100

Signatur: C03 Papa Ausl

Veröffentlichungstyp: Publikation

HerausgeberIn: Papalekas, J. Chr.

Titel: Die Ausländerfrage : Gastarbeiter im Spannungsfeld von Integration und Reintegration

Erschienen: Maximilian, Herford, 1983.

Umfang: 260 S. : Tabellen

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Ausländerbeschäftigung; Gastarbeit; Arbeit; Integration; Reintegration; Erste Generation; Zweite Generation

Geoschlagworte: Deutschland

16 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0103

Signatur: E10x ICMC Fami

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Internationale Katholische Migrationskommission / International Catholic Migration Commission (ICMC)

Titel: Die Familie in der Migration

Erschienen: ICMC, Genf, 1980.

Beschreibung: A5-Heft, oberer Rand vergilbt und leicht geknickt, sonst gut

Umfang: 32 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Migration; Familie; Familienzusammenführung

Geoschlagworte: Deutschland

17 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0105

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Español de Emigración

Titel: Vacaciones para hijos de emigrantes

Paralleltitel: [Ferien für Auswandererkinder]

Erschienen: IEE, Madrid, 1967.

Beschreibung: quadratisches Heft

Umfang: ungez. S. : Ill.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Urlaub im Herkunftsland; Ferien; Angebot

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Objektgeschichte: Im Bestand fanden sich drei Ausgaben dieser Veröffentlichungsreihe, von 1963 bzw. 1965 [beide aussortiert] und die hier vorliegende von 1967 [exemplarisch aufbewahrt]. Der Leihgeber nutzte diese Hefte vermutlich im Rahmen seiner Beratungstätigkeit für spanische Arbeitnehmer*innen, im Auftrag des Arbeitsattachés der spanischen Botschaft in Bonn. Er selbst war schon zu alt für die Angebote und seine eigenen Kinder noch viel zu klein.

18 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0106

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Dirección General del Instituto Español de Emigración

Titel: Programas de actuacion en favor de los emigrantes 1990

Paralleltitel: [Aktionsprogramme zugunsten von Auswanderern 1990]

Erschienen: IEE, Madrid, 1990.

Umfang: 60 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Hilfe; Bildung; Freizeit; Kultur; Angebot

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Objektgeschichte: Im Bestand fanden sich zwei Ausgaben dieser Veröffentlichungsreihe, eine von 1988 [nicht aufbewahrt] und die hier vorliegende von 1990 [exemplarisch aufbewahrt]. Der Leihgeber nutzte diese Hefte vermutlich im Rahmen seiner Beratungstätigkeit für spanische Arbeitnehmer*innen, im Auftrag des Arbeitsattachés der spanischen Botschaft in Bonn.

19 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0108; E 0119,0131

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Embajada de España, Agregaduría Laboral

Titel: Ley de Extranjeros de la República Federal de Alemania de 27 de abril de 1965 (texto refundido de 25 de junio de 1968) (Ausländergesetz)

Erschienen: Embajada de España, Bonn

Beschreibung: A5-Broschüre

Umfang: 51 S.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Gesetz

Eigennamen: Ausländergesetz (AuslG)

Geoschlagworte: Deutschland

20 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0109

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Español de Emigración

Titel: Becas de estudio para hijos de emigrantes

Paralleltitel: [Studienstipendien für Kinder von Einwanderern]

Erschienen: IEE, Madrid, 1966.

Beschreibung: A5 Heft

Umfang: 61 S. : Ill.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Bildung; Stipendium; Angebot

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Objektgeschichte: Im Bestand fanden sich drei Ausgaben dieser Veröffentlichungsreihe, zwei von 1965/66 bzw. von 1967/68 [aussortiert] und die hier vorliegende von 1966/67 [exemplarisch aufbewahrt]. Der Leihgeber nutzte diese Hefte vermutlich im Rahmen seiner Beratungstätigkeit für spanische Arbeitnehmer*innen, im Auftrag des Arbeitsattachés der spanischen Botschaft in Bonn. Er selbst war schon zu alt für die Angebote und seine eigenen Kinder noch viel zu klein.

21 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0110

Signatur: E14x BFA Star

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Bundesanstalt für Arbeit (BFA)

Titel: Starthilfen des Arbeitsamtes für deutsche Aussiedler aus Polen

Paralleltitel: Pomoc do startu w nowa egzystencje urzedu zatrudnienia (bedziemy nazywali go w dalszym ciagu Arbeitsamtem) dla niemieckich wysiedlencow z Polski

Erschienen: BFA, Nürnberg, 1971.

Beschreibung: ca. A6-Broschüre

Umfang: 79 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch; Polnisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Zuwanderung deutscher Abstammung; Polen

Themenschlagworte: Aussiedlerin / Aussiedler; Spätaussiedlerin / Spätaussiedler; Integration; Willkommenskultur; Arbeit; Berufliche Bildung; Berufliche Integration

Geoschlagworte: Deutschland

22 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0111

Signatur: E05 Blan Aus

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Blanco Cruz, Enrique

Titel: Ausländerfeindlichkeit : Eine Antwort auf die Krise des Kapitalismus in Westdeutschland?

Erschienen: AG SPAK Publikationen, München, 1984.

Umfang: 149 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Die Arbeit wurde in erster Linie für Studenten der Sozialarbeit geschrieben, die möglicherweise nach ihrem Studium in der Ausländerarbeit tätig sein werden.

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Republik; Nationalsozialismus; Jüdin / Jude; Sintiza / Sinto; Rassismus; Romni / Rom; Ausländerfeindlichkeit; Entnazifizierung; Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Gewerkschaft; Gesetzgebung

Eigennamen: Weimarer Republik

Geoschlagworte: Deutschland

23 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0112

Signatur: H03 KAS Schu

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Boos-Nünning, Ursula; Hohmann, Manfred; Reich, Hans H.

MiturheberIn: Konrad-Adenauer-Stiftung (KAS), Institut für Kommunalwissenschaften

Titel: Schulbildung ausländischer Kinder

Erschienen: Eichholz, Bonn, 1976.

Umfang: 270 S. : graph. Darst.

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Schulische Integration; Kind; Statistik; Schulproblem; Vorbereitungsklasse; Regelklasse; Lehrerin / Lehrer; Weiterbildung; Unterricht; Maßnahme

Geoschlagworte: Deutschland

24 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0114

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Bayón Maríné, Fernando

UrheberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Español de Emigración (IEE)

Titel: Legislación Española de Emigración

Paralleltitel: [Spanische Auswanderungsgesetzgebung]

Erschienen: IEE, Madrid, 1975.

Umfang: 385 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigration; Arbeitsmigration; Recht

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Weltweit; Spanien

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Buch vermutlich im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit.

25 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0119

Signatur: D03x Zora Gast

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Zoratto, Bruno

MiturheberIn: Redaktionskomitee von Olteconfine

Titel: Gastarbeiterpolitik 1977: (Bundesregierung, Parteien, Gewerkschaft, Gastarbeitervereinigung)

Erschienen: LVA Rheinprovinz, Düsseldorf, 1988.

Beschreibung: Innen blauer Stempel, zahlreiche Markierungen und Unterstreichungen mit Bleistift.

Umfang: 30 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Migrationspolitik; Ausländerbeschäftigung; Bundesregierung; Partei; Gewerkschaft

Körperschaften: Trikolorekomitee der Italiener in der Welt / Comitato Tricolore degli Italiani nel Mondo (CTIM); Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU); Freie Demokratische Partei (FDP); Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD); Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)

Geoschlagworte: Deutschland

26 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0120

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Español de Emigración (IEE)

Titel: "Las Cooperativas de Vivienda y sus Posibilidades para los Emigrantes retornados" : Ponencia presentada por la Unión Nacional de Cooperativas de Vivienda. (Organización Sindical)

Paralleltitel: [„Wohnungsgenossenschaften und ihre Möglichkeiten für zurückgekehrte Auswanderer“ : Vortrag des Nationalen Verbandes der Wohnungsgenossenschaften. (Gewerkschaftsorganisation)]

Erschienen: IEE, Madrid, 1967.

Umfang: 22 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigration; Rückkehr; Wohnen; Genossenschaft

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte diese Veröffentlichung vermutlich im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit.

27 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0121

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo, Instituto Español de Emigración (IEE)

Titel: Legislación Emigratoria (1956-1959)

Paralleltitel: [Auswanderungsgesetzgebung (1956-1959)]

Erschienen: IEE, Madrid, 1959.

Beschreibung: Einriss am vorderen Cover unten sowie am Rücken unten

Umfang: 79 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigration; Arbeitsmigration; Recht

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Merkblatt höchstwahrscheinlich im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit, auch wenn er erst ab Mitte der 1960er Jahre dort arbeitete.

28 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0123

Signatur: E05x DGB Aus2

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvorstand, Abteilung Ausländische Arbeitnehmer

MiturheberIn: Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvorstand, Abteilung Jugend; Deutscher

Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvorstand, Abteilung Ausländische Arbeitnehmer; Deutscher

Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvorstand, Abteilung Allgemeine Bildung; Deutscher Gewerkschaftsbund

(DGB), Bundesvorstand, Abteilung Gesellschaftspolitik

Weitere Beteiligte: Uellenberger, Wolfgang / Red.

Titel: Ausländerfeindlichkeit

Erschienen: Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvorstand, [Düsseldorf]

Umfang: 87 S. : graph. Darst.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Didaktisches Material; Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikation ca. 1988.

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Vorurteil; Ausländerpolitik; Ausländerfeindlichkeit; Gewerkschaftliche Bildungsarbeit

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: In der Reihe "Rechtsextremismus" waren insgesamt 13 Bände zu Teilaspekten geplant:

1. "Die Republikaner" - eine rechte Partei im Aufwind?,

2. Ausländerfeindlichkeit,

3. Literatur/Medien,

4. Die neue Rechte und was man dagegen machen sollte,

5. Antisemitismus und Rassismus in Deutschland,

6. Die neue akademische Rechte,

7. Asylanten / Asylrecht (Arbeitstitel),

8. Aussiedler (Arbeitstitel),

9. Nation - Nationalismus (Arbeitstitel),

10. Sozialpsychologische Ursachen rechtsextremistischer Einstellungen und Weltbilder,

11. Kommunales Wahlrecht für Ausländer,

12. Rassismus in Europa,

13. Dokumentation der Arbeitstagung "Rechtsextremismus" der IG Bergbau und Energie, Haltern, Nov. 1989.

Bei DOMiD vorhanden sind Band Nr. 1-4 und 13.

29 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0127

Signatur: F03 Meng AusI

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Mengele, Hans-Peter

Titel: Ausländerrecht : Lehr- und Arbeitsbuch

Erschienen: Kohlhammer, Stuttgart, 1983.

Beschreibung: Ein Eselsohr auf S. 40. Bleistift-Namensschriftzug des Leihgebers vorn.

Umfang: 323 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Aufenthalt; Arbeitserlaubnis; Politische Betätigung; Einführung

Eigennamen: Ausländergesetz (AuslG)

Geoschlagworte: Deutschland

30 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0128

Signatur: F12 Lepk Besch

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Lepke, Achim

HerausgeberIn: Brockhoff, Hedin

Titel: Die Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer unter arbeitsrechtlichen Gesichtspunkten : Leitfaden für Arbeitgeber, Arbeitnehmer, Betriebsräte

Erschienen: Stollfuß, Bonn, 1978.

Beschreibung: Markierungen auf mehreren Seiten, mit Bleistift und rotem Stift.

Umfang: 138 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsrecht

Geoschlagworte: Deutschland

31 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0130

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Larroque, Luis

Titel: Comunidades Autonomas : Qué son, para qué, cuánto cuestan...

Paralleltitel: [Autonome Gemeinschaften: Was sie sind, wozu sie dienen, wie viel sie kosten] (3. Aufl.)

Erschienen: Editorial Popular, Madrid, 1983.

Umfang: 80 S. : Kt.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Landeskunde; Politik; Föderalismus; Autonomie

Körperschaften: Bund der spanischen Elternvereine in der Bundesrepublik Deutschland e.V. / Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la RFA

Geoschlagworte: Spanien

32 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0134

Signatur: F10 Baue EWG (11.)

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Bauer, Kurt; Hannemann, Klaus; Kinzel, Dirk

UrheberIn: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BFA)

Titel: EWG Verordnungen Nr. 1408/71 und 574/72 aus der Sicht der Rentenversicherung : Textausgabe mit Erläuterungen und systematischer Übersicht (11. Aufl.)

Erschienen: BFA, Berlin, 1985.

Beschreibung: Namensschriftzug des Leihgebers mit Kugelschreibe auf der ersten Innenseite.

Umfang: 418 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Sozialrecht; Rentenversicherung; Soziale Sicherheit; Europäische Sozialpolitik

Körperschaften: Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG)

Geoschlagworte: Europa; Deutschland

33 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0138

Signatur: C09 Mei Tür

Veröffentlichungstyp: Publikation

HerausgeberIn: Meier-Braun, Karl-Heinz; Pazarkaya, Yüksel

Titel: Die Türken : Berichte und Informationen zum besseren Verständnis der Türken in Deutschland (April 1983)

Erschienen: Ullstein, Frankfurt a.M., 1983.

Umfang: 168 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Landeskunde; Geschichte; Kultur; Interkulturelle Verständigung

Geoschlagworte: Türkei; Freudenstadt; Deutschland

34 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0140

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Asociación de Emigrantes Españoles Retornados de Asturias (AEERA)

Titel: "Dia del Emigrante y Retornado" 10 y 11 de agosto 2004 : Resumen y propuestas de las dos intensas jornadas

Paralleltitel: ["Tag des Einwanderers und des Rückkehrers" 10 und 11. August 2004 : Zusammenfassung und Handlungsvorschläge der beiden Intensivtage]

Erschienen: AEERA, Gijon, 2004.

Beschreibung: A5 Heft

Umfang: 13 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Tagungsdokumentation

Community: Spanien

Themenschlagworte: Emigrantin / Emigrant; Rückkehrerin / Rückkehrer; Tagung

Geoschlagworte: Asturien

Objektgeschichte: Der Leihgeber, selbst in einer vergleichbaren Organisation für die Rückkehrer nach Granada (AGER) aktiv, war an dieser Veranstaltung beteiligt (vgl. S. 5). Er informierte zur Rententhematik bei Rückkehrern. Während seines beruflichen Lebens war er als Sozial- und Rechtsberater der spanischen Botschaft aktiv gewesen. Seit seiner Rente beteiligte er sich an zahlreichen Konferenzen und Publikationen, vor allem um spanische Emigrant*innen über ihre Rechtsansprüche hinsichtlich ihrer Renten aufzuklären.

35 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0141

Signatur: F00 Hube AusI

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Huber, Bertold

Titel: Ausländerrecht- und Asylrecht

Erschienen: C.H. Beck, München, 1983.

Beschreibung: Teilweise Bleistift-Anstreichungen bzw. Markierungen.

Umfang: 307 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Asylrecht; Einführung

Eigennamen: Ausländergesetz (AusIG); Grundgesetz (GG); Asylverfahrensgesetz (AsylVfG)

Geoschlagworte: Deutschland

36 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0145

Signatur: J00 AusI Gesu

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Der Niedersächsische Sozialminister, Ausländerbeauftragte

Weitere Beteiligte: Schnipkoweit, Hermann; Erpenbeck, Gabriele

Titel: Gesundheit im Abseits? : Aspekte der Gesundheitsversorgung ausländischer Kinder und Frauen; Diskussionsforum am 2. Dezember 1987 im NDR-Landesfunkhaus Niedersachsen, Hannover; Dokumentation

Erschienen: Der Niedersächsische Sozialminister, Hannover, 1988.

Umfang: 169 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Tagungsdokumentation

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland; Türkei

Themenschlagworte: Gesundheit; Gesundheitliche Versorgung; Migrantin / Migrant; Frau; Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Tagung; Diskussion

Geoschlagworte: Niedersachsen

Inhaltliche Anmerkung: Dokumentation auf Basis eines vollständigen Mitschnitts des NDR.

37 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0146

Signatur: A00 Döbl Vida

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Döbler, Kurt; Alcalde, Isabel

Titel: Vida y Trabajo en la Alemania de Hoy

Paralleltitel: [Leben und Arbeiten im heutigen Deutschland]

Erschienen: Verlagsanstalt Hüthig & Dreyer, Mainz; Heidelberg, 1966.

Beschreibung: Einliegend kleine Begleitkarte "Überreicht von der Staatsbürgerlichen Bildungsstelle des Landes Nordrhein-Westfalen [...]".

Umfang: 179 S.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Landeskunde; Kultur; Wirtschaft; Arbeit; Soziale Absicherung; Bildungssystem; Verkehr; Zoll

Geoschlagworte: Deutschland

38 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0147

Signatur: ZA 0770

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Siebrecht, Valentin

Titel: Die ausländischen Arbeiter in der Bundesrepublik

Erschienen in: Frankfurter Hefte : Zeitschrift für Kultur und Politik ,H. 8/1964, S. 557-566.

Beschreibung: leicht vergilbt, vereinzelt Markierungen

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer; Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Gastarbeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Wirtschaft; Integration; Wohnen

Geoschlagworte: Deutschland

39 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0148

Signatur: ZA 0450

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Dohse, Knuth; Groth, Klaus

Titel: Ausländerverdrängung : Zur Verschärfung des Ausländerrechts

Erschienen in: Kritische Justiz : Vierteljahresschrift für Recht und Politik ,H. 3/1983, S. 231-249.

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Bezieht sich kritisch auf den Bericht der Kommission "Ausländerpolitik" vom 24.02.1983.

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Aufenthaltsrecht; Familiennachzug; Rückkehrförderung; Kritik

Geoschlagworte: Deutschland

40 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0149

Signatur: F03 Held Ausl (2.)

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Heldmann, Hans Heinz

Titel: Ausländerrecht : Textsammlung; Mit alphabetischem Wegweiser durch das gesamte Ausländerrecht (2. Aufl.)

Erschienen: Pahl-Rugenstein, 1980.

Beschreibung: Teilweise Bleistift-Anstreichungen bzw. Markierungen.

Umfang: 284 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Aufenthalt; Arbeit; Politische Betätigung; Sozialrecht

Eigennamen: Ausländergesetz (AuslG)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen weitere Auflagen dieses Buches bei DOMiD vor. (OS 0251 und F03 Held Ausl)

41 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0150

Signatur: TH 0770

Veröffentlichungstyp: Themenheft

UrheberIn: Deutsches Industrieinstitut

Titel: Ausländische Arbeitnehmer in der Bundesrepublik

Erschienen als: Beiträge des deutschen Industrieinstituts ,H. 3/1966

Beschreibung: 1. Ex: leicht verrostete Heftklammern

2. Ex: Fleck auf der Rückseite

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Ausländerbeschäftigung

Personen: Steinjan, Werner

Geoschlagworte: Deutschland

42 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0151

Signatur: D13 Bomm Inte

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Bommies, Michael

UrheberIn: Arbeitsgemeinschaft Kommunale Ausländervertretungen Niedersachsen (AG KAN)

Titel: Interessenvertretung durch Einfluß : Ausländervertretungen in Niedersachsen (1. Aufl.)

Erschienen: AG KAN, Osnabrück, 1991.

Beschreibung: Großer Längsknick auf dem vorderen Cover.

Umfang: 112 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Politische Partizipation; Ausländerbeirat; Interessenvertretung; Bundesland; Kommunalebene

Geoschlagworte: Deutschland; Niedersachsen

43 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0152

Signatur: ZA 0769

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Pültz, Hermann

Titel: Die Unfälle der ausländischen Arbeitskräfte in der Bundesrepublik

Erschienen in: BG-Informationen : Nachrichten des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften ,H. 1/1967, S. 7-12.

Beschreibung: Knicke, leicht vergilbt, vereinzelt Bleistiftanstreichungen. [Heftklammern entfernt]

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer; Spanien

Themenschlagworte: Statistik; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Unfall; Arbeitsunfall

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Auswertung stützt sich auf Statistiken der gewerblichen und landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften.

Markiert wurde ein Absatz, indem beschrieben wird, dass Arbeitnehmer*innen aus Spanien im Bereich der Unfälle deutlich unter dem Durchschnitt liegen.

44 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0155

Signatur: ZA 0768

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

Titel: Eheschließungen, Geburten und Sterbefälle von Ausländern

Erschienen in: Wirtschaft und Statistik ,H. 3/1980, S. 170-174.

Beschreibung: Knicke, links gelocht

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Statistik; Migrantin / Migrant; Heirat; Geburt; Tod

Geoschlagworte: Deutschland

45 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0160

Signatur: ZA 0767

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Schnoor, Herbert

Titel: Aspekte einer neuen Einwanderungspolitik

Erschienen in: Gewerkschaftliche Monatshefte ,H. 9/1991, S. 600-603.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Immigration; Zuwanderung; Migrationspolitik; Asyl; Flüchtlingspolitik

Geoschlagworte: Deutschland

46 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0168

Signatur: TH 0350

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: Ausländische Arbeiter in der Bundesrepublik

Erschienen als: Marxistische Blätter ,11-12/1966

Beschreibung: Namensschriftzug mit Kugelschreiber auf der ersten Innenseite.

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer;

Ausländerbeschäftigung; Wirtschaft; Kritik; Solidarität

Körperschaften: Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)

Geoschlagworte: Deutschland

47 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0169 a

Signatur: ZA 0764

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Siewert, H.-Jörg

Titel: Ausländische Arbeiter - unsere industrielle Reservearmee

Erschienen in: Vorgänge : Zeitschrift für Gesellschaftspolitik ,H. 10/1974, S. 54-65.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Drittstaatsangehörige / Drittstaatsangehöriger;

Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Immigrationsland; Einwanderungsgeschichte; Vorurteil; Arbeitssituation;

Wohnsituation; Diskriminierung

Geoschlagworte: Deutschland

48 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0169 b

Signatur: ZA 0765

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Villmow, Bernhard

Titel: Gastarbeiterkriminalität - Vorurteile und Realität

Erschienen in: Vorgänge : Zeitschrift für Gesellschaftspolitik ,H. 10/1974, S. 124-133.

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Kriminalität; Kriminalisierung; Statistik; Vorurteil

Geoschlagworte: Deutschland

49 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0170'

Signatur: G00 ARG Aus

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: Ausländerbeschäftigung und Imperialismus : Die Arbeiterklasse im Spätkapitalismus (III)

Erschienen als: Das Argument : Zeitschrift für Philosophie und Sozialwissenschaft ,H. 9/1971

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Doppelausgabe 9/10 1971.

Community: Anwerbeländer; Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Emigration; Migration; Entwicklung; Arbeiterbewegung; Kapitalismus; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmarktsituation; Wirtschaftliche Entwicklung; Herkunftsland; Immigrationsland; Ausländerbeschäftigung; Auswirkung auf das Herkunftsland

Geoschlagworte: Deutschland

50 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0171

Signatur: TH 0736

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: [Zweite und Dritte Generation und Jugendhilfe]

Erschienen als: Jugendwohl : Zeitschrift für Kinder- und Jugendhilfe ,H. 4/1979

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Jugendhilfe; Sozialarbeit; Freizeitarbeit; Kinder- und Jugendarbeit; Kinderbetreuung; Zweite Generation; Dritte Generation; Integration

Körperschaften: Bund der spanischen Elternvereine in der Bundesrepublik Deutschland e.V. / Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia de Alemania (CAEPF); Caritasverband, Hannover; Caritasverband, Bad Säckingen; Caritasverband, Rheine

Geoschlagworte: Deutschland

51 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0172

Signatur: TH 0615

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: [Thema: Ausländerrecht]

Erschienen als: Vorgänge : Eine kulturpolitische Korrespondenz ,H. 4/1970

Beschreibung: Verrostete Heftklammern entfernt (23.04.2024)

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland; Griechenland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Gesetz; Menschenrecht; Menschenwürde; Reform; Diskriminierung

Eigennamen: Ausländergesetz (AusIG)

Körperschaften: Humanistische Union (HU)

Geoschlagworte: Deutschland

52 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0173 a

Signatur: ZA 0762

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

UrheberIn: Humanistische Union (HU); Verband Deutscher Studentenschaften (VDS)

Titel: Gesetzesvorschlag für ein menschenrechtswürdiges Ausländerrecht : Eine Petition der Humanistischen

Union und des VDS an den Bundestag

Erschienen in: Vorgänge : Eine kulturpolitische Korrespondenz ,H. 2/1969, S. 59-62.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Gesetz; Menschenrecht; Menschenwürde; Reform

Eigennamen: Ausländergesetz (AusIG)

Körperschaften: Humanistische Union (HU); Verband Deutscher Studentenschaften (VDS)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich auf das 1965 vom Bundestag erlassene Ausländergesetz.

53 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0173 b

Signatur: ZA 0763

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Heldmann, Hans Heinz

Titel: Begründung zum Entwurf eines neuen Ausländergesetzes

Erschienen in: Vorgänge : Eine kulturpolitische Korrespondenz ,H. 2/1969, S. 62-66.

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Erste Seite kopiert, da es die letzte Seite des vorherigen Aufsatzes ist, der ebenfalls bei DOMiD erfasst ist (ZA 0763).

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Gesetz; Menschenrecht; Menschenwürde; Reform

Eigennamen: Ausländergesetz (AusIG)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich auf das 1965 vom Bundestag erlassene Ausländergesetz und die vorher gültige Ausländerpolizeiverordnung (APVO) von 1938.

54 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0174

Signatur: TH 0812

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: Gastarbeiter - Die Lückenbüßer der Wohlstandsgesellschaft

Erschienen als: Der Volkswirt / Wirtschaftswoche ,H. 36/1970

Beschreibung: Kratzer, Knicke, leichte Flecken, Gebrauchsspuren

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Ausländerbeschäftigung; Lebenssituation; Wohnsituation; Rückkehr; Integration

Geoschlagworte: Deutschland

55 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0175

Signatur: ZA 0766

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

UrheberIn: Deutscher Caritasverband (DCV), Geschäftsführender Vorstand

Titel: Stellungnahme zum Bericht der Unabhängigen Kommission "Zuwanderung"

Erschienen in: Neue Caritas ,H. 17/2001, S. 38-45.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Immigration; Zuwanderung; Arbeitsmigration; Fluchtmigration; Familienzusammenführung; Integration; Stellungnahme

Körperschaften: Unabhängige Kommission Zuwanderung

Geoschlagworte: Deutschland

56 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0176 a'

Veröffentlichungstyp: Themenheft

UrheberIn: Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)

Titel: Arbeitsplatz Deutschland

Erschienen als: Der Arbeitgeber : Zeitschrift der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände - TH - ,H. 11/1965

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Doppelausgabe 11/12 1965!

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Anwerbung; Betreuung; Medien

Körperschaften: Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)

57 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0176 b

Signatur: TH 0811

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: Der ausländische Arbeitnehmer im Betrieb

Erschienen als: Vortragsreihe des deutschen Industrieinstituts ,H. 15/1976

Beschreibung: Leichte Flecken, rostige Heftklammer [entfernt].

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Dieses Heft lag in E 0119,0176 a ein .

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Wohnen; Integration; Arbeitsrecht; Gesundheit

Geoschlagworte: Deutschland

58 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0177

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

UrheberIn: Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK)

Zeitschriftentitel: El Noticiero : Publicado por la Comision Ejecutiva Federal del Sindicato de la Industria Quimica Papel y Ceramica; El Noticiero [IG CPK]

Bestand: 1990, 3

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Gewerkschaft; Chemische Industrie

Körperschaften: Industriegewerkschaft (IG) Chemie-Papier-Keramik (CPK)

Geoschlagworte: Deutschland

59 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0179

Signatur: TH 0810

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: Gastarbeiter-Kinder: Hilfsarbeiter von morgen?

Erschienen als: Weltbild ,H. 3/1971

Beschreibung: Kratzer, Knicke, Gebrauchsspuren

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Kind; 1,5 Generation; Zweite Generation; Bildung; Arbeit; Zukunftsperspektive; Hilfsarbeit

Geoschlagworte: Deutschland

60 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0181'

Veröffentlichungstyp: Themenheft

UrheberIn: Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)

Titel: Arbeitsplatz Deutschland

Erschienen als: Aktuell : Zeitung der Akademie Klausenhof ,H. 4/1989

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Sozialarbeit; Bildung; Ausländerarbeit; Ausbildung; Ausländerrecht; Integration; Frau; Jugendliche / Jugendlicher; Bildungseinrichtung; Jubiläum

Personen: Funcke, Liselotte

Körperschaften: Akademie Klausenhof

Geoschlagworte: Deutschland

61 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0186

Veröffentlichungstyp: Community-Blätter

HerausgeberIn: Moreno, Alberto

Zeitschriftentitel: El Puente - Die Brücke : Noticiero mensual editado por los trabajadores españoles de Euskirchen

Zeitschriftentitel-Übersetzung: El Puente - Die Brücke : Zeitschrift für den spanischen Gastarbeiter

Bestand: 1966, 4 (Jan.)

Beschreibung: Außenseiten gedruckt, Innenseiten auf günstigere Art vervielfältigt. Vorderseite oben gestempelt mit deutschem Namen der Zeitung. Auf den Coverseiten auch Werbung, die sich an die Euskirchener Spanier*innen richtet.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Die Zeitschrift wurde laut Cover gratis vertrieben. Nicht in der ZDB geführt (Stand: 22.04.2024)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Emigration; Lebenssituation; Kultur; Information

Geoschlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Euskirchen

62 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0192

Signatur: H07x Özen Umga

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Özen, Barbara; Wanzura, Werner; Wülfing, Svea

UrheberIn: Christlich-Islamische Begegnung - Dokumentationsleitstelle (CIBEDO)

Titel: Umgang mit türkischen Kindern : Handreichungen für Erzieherinnen und Erzieher

Erschienen: CIBEDO, Köln

Beschreibung: A5-Broschüre

Umfang: 78 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Formale Anmerkung: Enthält Glossar und Literaturhinweise.

Publiziert ca. 1980 oder kurz darauf (letztes genanntes Jahr im Literaturverzeichnis).

Community: Türkei

Themenschlagworte: Erzieherin / Erzieher; Interkulturelle Kompetenz; Kind; Kultur; Religion; Islam

Geoschlagworte: Deutschland

63 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0193

Signatur: C05x Akti Ihre

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Aktion Gemeinsinn e.V.

Titel: Ihre Heimat sind Wir

Erschienen: Aktion Gemeinsinn, Bonn, 1989.

Beschreibung: ca. A4-Broschüre

Umfang: 36 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Das Vorwort stammt vom September 1989.

Community: Zuwanderung deutscher Abstammung

Themenschlagworte: Aussiedlerin / Aussiedler; Spätaussiedlerin / Spätaussiedler; Migrationsgeschichte; Integration

Geoschlagworte: Deutschland

64 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0210; E 0251,0176; E 0251,0177; E 0251,0178; E 0251,0179; E 0251,0180; E 0251,0181-0191; E 1690,0186

Veröffentlichungstyp: Veröffentlichung von Behörden / Institutionen

HerausgeberIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Agregaduria Laboral a la Embajada de España

Zeitschriftentitel: Carta del Asesor Laboral

Bestand: 1982, (Feb.);

1983, o.Nr. (Apr.), 21 (Aug.), 22 (Sep.), 23 (Okt.);

1984, 28 (Feb.), 29 (Feb.:17), 31 (Apr.), 33 (o.A.), 34 (Jul.), 35 (Aug.), 37 (Sep.), 38 (Okt.), 39 (Nov.),

1985, 43 (Jan.), 44 (Apr.), 49 (Sep.);

1990, (Nov.:13)

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Die Zählung der Ausgaben in den 1980er Jahren erfolgt in römischen Zahlen. Manche Themenbeiträge, z.B. rechtliche Informationen für Rückkehrwillige, erstrecken sich über mehrere Ausgaben.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Ausländerrecht; Aufenthaltsrecht; Familiennachzug; Steuerrecht; Doppelte Staatsangehörigkeit / Doppelte Staatsbürgerschaft; Sozialrecht; Rentenrecht; Rückkehr; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Ausländerpolitik; Kindergeld

Geoschlagworte: Spanien; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Februar Ausgabe 1982 stammt aus der Mappe E 0119,0209 .

65 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0213

Signatur: ZA 0773

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

Titel: Umfang und Struktur der Wanderungen von Ausländern zwischen dem Bundesgebiet und dem Ausland

Erschienen in: Wirtschaft und Statistik ,H. 1/1980, S. 20-25.

Beschreibung: vereinzelt rote Anstreichungen

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Enthält neben den oben angegebenen Seiten auch drei Zusatzseiten 4* bis 6*.

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Statistik; Wanderungsbewegung; Arbeitsmigration

Geoschlagworte: Deutschland

66 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0214

Signatur: BP 0192

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der_Bundesrat

Titel: Gesetzentwurf der Bundesregierung : Entwurf eines Gesetzes zur Förderung der Rückkehrbereitschaft von Ausländern

Erschienen: [o.A.]

Umfang: 9 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundesrats-Drucksache, Drucksachen-Nr.: 285/83

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Rückkehr; Rückkehrförderung; Rückkehrhilfe; Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gesetz

Ge Schlagworte: Deutschland

67 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0215

Signatur: BP 0193

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der _Bundesrat

Titel: Gesetzesantrag [...]: Entwurf eines Gesetzes zur Konsolidierung des Zuzugs und zur Förderung der Rückkehrbereitschaft von Ausländern (Ausländerkonsolidierungs-Gesetz)

Erschienen: [o.A.]

Umfang: 17 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundesrats-Drucksache, Drucksachen-Nr.: 98/82

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Rückkehr; Rückkehrförderung; Rückkehrhilfe; Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gesetz; Ausländerrecht; Recht

Eigennamen: Ausländerkonsolidierungsgesetz

Ge Schlagworte: Deutschland

68 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 0119,0216

Signatur: BP 0194

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der _Bundestag

Titel: Unterrichtung durch die Bundesregierung: Raumordnungsbericht 1982 [Auszug: Ausländerkonzentration]

Erschienen: [o.A.]

Umfang: [2] S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundestags-Drucksache, Drucksachen-Nr.: 10/210

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Rückkehr; Rückkehrförderung; Rückkehrhilfe; Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gesetz; Ausländerrecht; Recht

Ge Schlagworte: Deutschland

69 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0112

Signatur: F10x Roja Asis

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Embajade de España en Bonn, Agregaduria Laboral

Titel: Informe sobre la Asistencia en la Republica Federal de Alemania

Paralleltitel: [Bericht über die Sozialhilfe in der BRD]

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1987.

Umfang: 26 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie; Ratgeber; Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Sozialhilfe

Ge Schlagworte: Deutschland

70 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0113

Signatur: F00x Cons Ley (b)

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: Ley de Reforma de la Sanidad de 20.12.1988 de la República Federal de Alemania

Paralleltitel: [Gesundheitsreformgesetz der BRD vom 20.12.1988]

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1988.

Beschreibung: A4-Format, oben links getackert.

Umfang: 47 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Es liegt eine weitere Variante von diesem Text vor (E 1690,0123), die mehr Seiten umfasst.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Gesetz; Reform; Gesundheitswesen; Krankenversicherung

Eigennamen: Gesundheitsreformgesetz (GRG)

Geoschlagworte: Deutschland

71 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0114

Signatur: F10x Conf Cons

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Confederacion Nacional de las Asociaciones Alemanas de Empresarios

Weitere Beteiligte: Rodriguez, Andres Iglesias / Übers.

Titel: Consideraciones de los Empresarios en torno a una reforma estructural de Seguro de Enfermedad

Paralleltitel: [Überlegungen der Arbeitgeber zu einer Strukturreform der Krankenversicherung]

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn

Beschreibung: Stempel der Botschaft auf der Titelseite

Umfang: 78 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie; Graue Literatur

Formale Anmerkung: Unklar, ob der Urheber im deutschen Original der Bund der Deutschen Industrie oder die Bundesvereinigung der deutschen Arbeitgeberverbände war.

Publikation ca. 1986/87 (letztes in den Tabellen genanntes Jahr war 1986).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Krankenversicherung; Reform; Arbeitgeberin / Arbeitgeber

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Abteilung Arbeitsberatung / Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn

Geoschlagworte: Deutschland

72 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0115

Signatur: BR 1300

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Verband deutscher Rentenversicherungsträger

Titel: Bilagene omfatter [...]

Erschienen: [o.A.]

Beschreibung: A5

Umfang: [10 S.]

Sprache(n): Dänisch; Englisch; Französisch; Italienisch; Niederländisch; Spanisch; Portugiesisch; Griechisch; Türkisch; Serbokroatisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Community: Dänemark; Italien; Spanien; Ex-Jugoslawien; Griechenland; Portugal; Türkei; Weitere

Themenschlagworte: Rentenversicherung; Sozialversicherung; Versicherungsnummer

Geoschlagworte: Deutschland

73 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0116

Signatur: BR 1331

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

Titel: Normativa : Normas legales de interés general

Erschienen: [o.A.], 1975

Beschreibung: ca. A5, links gelocht

Umfang: S. 417-432

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Recht; Soziale Sicherheit; Leben im Herkunftsland

Körperschaften: Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Heft höchstwahrscheinlich im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit.

Inhaltliche Anmerkung: Laut Aufdruck lag dieses Heft ursprünglich einer Gewerkschaftszeitung "Acción Sindicalista" bei.

74 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0117

Signatur: BR 1332

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Der_Direktor des Arbeitsamtes, Kindergeldkasse

Titel: Merkblatt über Kindergeld : - Gültig am 1. Januar 1975 -

Erschienen: Der Direktor des Arbeitsamtes, Kindergeldkasse, 1975.

Umfang: [4 S.]

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialleistung; Kindergeld

Geoschlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Heft höchstwahrscheinlich als Grundlage bzw. Nachschlagewerk.

75 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0118

Signatur: BP 0212

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

Titel: Gesetz zur weiteren Reform der gesetzlichen Rentenversicherung und über die Fünfte Anpassung der Renten [...] (Rentenreformgesetz - RRG) Bundesgesetzblatt ,H. 112/1972, S. 1965-1997.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Rente; Sozialversicherung; Gesetz

Eigennamen: Rentenreformgesetz (RRG)

Geoschlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Leihgeber Manuel Rojas war als Rechts- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen der spanischen Botschaft tätig und nutzte dieses Heft höchstwahrscheinlich als Grundlage bzw. Nachschlagewerk.

76 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0119

Signatur: ZA 0771

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Carstens, K.

Titel: Besteuerung ausländischer Gastarbeiter

Erschienen in: Betrieb und Personal (B + P) ,H. 12/1973, S. 179-180.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Steuer; Lohnsteuer

Geoschlagworte: Deutschland

77 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0120

Signatur: ZA 0772

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

Titel: Lohnsteuer-Jahresausgleich bei ausländischen Saisonarbeitern?

Erschienen in: Betrieb und Personal (B + P) ,05/1974, S. 80

Beschreibung: Knicke und Einrisse am oberen Rand.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Italien; Weitere

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Saisonarbeit; Steuer; Lohnsteuer

Eigennamen: Lohnsteuerjahresausgleich

Geoschlagworte: Deutschland

78 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0121

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: Los trabajadores españoles en Alemania : Informacion, Estadísticas, Gráficos (Nov. 1967)

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1967.

Beschreibung: Cover fleckig, Seitenblock beginnt sich vom Cover zu lösen. Einriss hinten oben. Untere rechte Ecke nach oben gebogen.

Umfang: 83 S. : Ill., graph. Darst., Kt.

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: (Nummeriertes Exemplar)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeit; Bildung; Freizeit; Beratung Statistik

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Ursprünglich als vertraulich eingestuft gewesen.

79 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0122

Signatur: F10x Agre Dere

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: Derecho Comunitario Social : Igualdad de trato de los trabajadores migrantes en la Republica Federal de Alemania

Paralleltitel: [EG-Sozialrecht : Gleichbehandlung der Arbeitsmigranten in der Bundesrepublik Deutschland]

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1988.

Beschreibung: A4-Format, Kunststoffringbindung. Rückseitencover leicht wellig, unten Rostfleck, Ansatz von Stockflecken.

Umfang: 57 S.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Sozialrecht; Rente; Gleichbehandlung

Geoschlagworte: Deutschland

80 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0123

Signatur: F00x Cons Ley (a)

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: Ley de Reforma de la Sanidad de 20.12.1988 de la República Federal de Alemania

Paralleltitel: [Gesundheitsreformgesetz der BRD vom 20.12.1988]

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1988.

Beschreibung: A4-Format, schwarze Kunststoffringbindung,

Rückseitencover von E 1690,0123 leicht wellig, unten Rostfleck, Ansatz von Stockflecken.

Umfang: 61 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Es liegt eine weitere Variante von diesem Text vor (E 1690,0113), die weniger Seiten umfasst.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Gesetz; Reform; Gesundheitswesen; Krankenversicherung

Eigennamen: Gesundheitsreformgesetz (GRG)

Geoschlagworte: Deutschland

81 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0124

Signatur: A03x Cons Memo 1992

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; Consejeria Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: Memoria 1992

Erschienen: Spanische Botschaft, Bonn, 1992.

Beschreibung: A4-Format, Kunststoffringbindung. Rückseite deutlich vergilbt, und wellig von altem Feuchtigkeitsschaden.

Umfang: 201 S. : Kt., Tabellen

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Beratung; Bürokratie; Reform; Tätigkeitsbericht; Jahresbericht

Körperschaften: Spanische Botschaft, Bonn, Abteilung Arbeitsberatung / Consejería Laboral de la Embajada de España en Bonn

Geoschlagworte: Deutschland

82 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0126

Signatur: F13x CAEP Ley

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Bund der spanischen Elternvereine in der Bundesrepublik Deutschland e.V. / Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia en la RFA (CAEPF)

Titel: Ley Organica del Servicio Militar : Textos y Documentos; Una seleccion para los Españoles en Alemania

Paralleltitel: [Das Grundgesetz des Militärdienstes : Texte und Dokumente; Eine Auswahl für die Spanier in Deutschland] (Stand: Mai 1992)

Erschienen: CAEPF, Bonn, 1992.

Beschreibung: A4-Format, Kunststoffringbindung. Abdruck einer rostigen Büroklammer auf dem vorderen Cover.

Umfang: 201 S. : Kt., Tabellen

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Gesetz; Migrantin / Migrant; Mann; Wehrpflicht; Militärdienst; Politik des Herkunftslandes

Körperschaften: Bund der spanischen Elternvereine in der Bundesrepublik Deutschland e.V. / Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia de Alemania (CAEPF)

Geoschlagworte: Spanien

83 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0128

Signatur: A03x Min Memo 1986

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Agregaduría Laboral a la Embajada de España en Bonn

Titel: Memoria 1986

Paralleltitel: [Jahresbericht 1986]

Erschienen: Agregaduría Laboral a la Embajada de España, Bonn, 1987.

Umfang: 281 S. : graph. Darst., Tabellen

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Tätigkeitsbericht

Formale Anmerkung: Publikationsjahr ist Schätzung anhand des Inhalts.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Behörde; Selbstdarstellung; Arbeit; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Betreuung

Körperschaften: Embajada de España, Bonn, Agregaduría Laboral

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen weitere dieser Jahresberichte aus den 1980er Jahren bei DOMiD vor.

84 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0130

Signatur: BP 0195

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der _Bundestag

Titel: Beschlußempfehlung und Bericht [...] zu dem von der Bundesregierung eingebrachten Entwurf eines Gesetzes zur Anpassung von Eingliederungsleistungen für Aussiedler und Übersiedler (Eingliederungsanpassungsgesetz - EinglAnpG) [...]

Erschienen: [o.A.]

Umfang: 23 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundestags-Drucksache, Drucksachen-Nr.: 11/5677

Community: Zuwanderung deutscher Abstammung; Deutsche Demokratische Republik (DDR)

Themenschlagworte: Übersiedlerin / Übersiedler; Aussiedlerin / Aussiedler; Recht; Gesetz; Sozialleistung; Integration

Eigennamen: Eingliederungsanpassungsgesetz (EinglAnpG)

Geoschlagworte: Deutschland

85 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0131

Signatur: BP 0196

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der _Bundestag

Titel: Gesetzentwurf der Bundesregierung: Entwurf eines Gesetzes zur Anpassung von Eingliederungsleistungen für Aussiedler und Übersiedler (Eingliederungsanpassungsgesetz - EinglAnpG)

Erschienen: [o.A.]

Umfang: 23 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundestags-Drucksache, Drucksachen-Nr.: 11/5110

Community: Zuwanderung deutscher Abstammung; Deutsche Demokratische Republik (DDR)

Themenschlagworte: Übersiedlerin / Übersiedler; Aussiedlerin / Aussiedler; Recht; Gesetz; Sozialleistung;

Integration

Eigennamen: Eingliederungsanpassungsgesetz (EinglAnpG)

Geoschlagworte: Deutschland

86 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0133 [und weitere E-Nummern aus anderen Beständen]

Veröffentlichungstyp: Newsletter

UrheberIn: Misión Católica Española en Alemania

Zeitschriftentitel: Carta a los Padres

Bestand: 01.1973, 4-6 (Jan.-Mrz.);

02.1974, 15 (Mrz.);

08.1980, 68 (Feb.), 72-73 (Jun./Okt.), 75 (Dez.);

09.1981, 76-82 (Jan.-Sep./Okt.), 84 (Dez.);

10.1982, 85 (Jan.), 79 (Apr.), 90 (Jun.), 92 (Nov.);

11.1983, 94 (Jan.), 96-98 (Mrz.-Mai), 100-101 (Okt.-Nov.);

12.1984, 103-111 (Feb.-Dez.);

13.1985, 112-113 (Jan.-Feb.), 115 (Apr.), 118 (Okt.), 119-120 (Nov.-Dez.);

14.1986, 121-129 (Jan.-Dez.);

15.1987, 130-136 (Jan.-Okt.), 138 (Dez.);

16.1988, 139-147 (Jan.-Dez.);

17.1989, 148-155 (Jan.-Dez.);

18.1990, 156-159 (Jan.-Jun.), 161 (Dez.);

19.1991, 162-164 (Feb.-Okt.);

20.1992, 165-167 (Jan.-Okt.)

21.1993, 168 (Dez.-Jan.), 169-170 (Jun.-Nov.);

22.1994, 171 (Jun./Jul.)

23.1995, 172 (Dez./Jan.);

24.1996, (Feb./Mrz.), (Okt./Nov.);

25.1997, 175 (Dez.);

26.1998, 176 (Jun.), 177 (Okt./Nov.);

27.1999, 179 (Mrz.);

28.2000, 180, 181 (Dez./Jan., Mai/Jun.);

29.2001, 184 (Okt./Nov.),

30.2002, 185, 186 (Mrz./Apr., Dez.);

36.2008, 190 (Dez./Jan.)

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Integration; Religion; Christentum; Katholizismus

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Aus dem Rojas-Bestand stammt nur eine einzelne Ausgabe, die anderen Hefte sind trotzdem aufgeführt, um eine Übersicht über alle bei DOMiD vorhandenen Ausgaben zu bieten.

87 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0134

Veröffentlichungstyp: Religiöse Zeitung

UrheberIn: Spanische Katholische Gemeinde, Aachen / Parroquia Española, Aachen

Zeitschriftentitel: ICA - Informaciones, Comentarios, Actualidades : Spanische Katholische Gemeinde, Aachen

Zeitschriftentitel-Übersetzung: ICA - Informationen, Kommentare, Neuigkeiten

Bestand: 1988, 28 (Apr.)

Beschreibung: A5-Heft, handkopierte, links gelocht

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Religion; Christentum; Katholizismus; Gemeinde

Körperschaften: Spanische Katholische Gemeinde, Aachen / Parroquia Española, Aachen

Geoschlagworte: Aachen

88 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0135 a-k [und weitere E-Nummern aus anderen Beständen]

Veröffentlichungstyp: Religiöse Zeitung

UrheberIn: Spanische Katholische Missionen in Deutschland / Misiones Católicas Españolas en Alemania

Zeitschriftentitel: Aquí : Publicación de las misiones católicas españolas de la Diócesis de Paderborn

Bestand: 04.1975, 24 (Jan.), o.Nr. (Feb./Mrz.), o.Nr. (Apr.);

05.1976, 34/35 (Jun./Jul.), 36/37 (Sep./Okt.), 39 (Dez.);

06.1977, 40/41 (Jan./Feb.), 42/43 (Mrz./Apr.);

07.1978, 54/55 (Aug.-Okt.), 56 (Nov.), 57 (Dez.);

08.1979, 58 (Jan.);

11.1982, 89 (Feb.) [Jubiläumshft zum 10jährigen Bestehen], 90 (Mrz.);

12.1983, 106 (Nov.), 107 (Dez.);

13.1984, 111 (Apr.);

16.1987, 134 (Apr./Mai), 135 (Jun./Jul.), 136 (Okt./Nov.), 137 (Dez.);

17.1988, 138 (Jan./Feb.), 139 (Mrz./Apr.), 140 (Mai/Jun.), 141 (Jul./Aug.), 143 (Nov./Dez.);

18.1989, 148 (Sep./Okt.);

20.1990, 152 (Mai/Jun.), 153 (Jul./Aug.)

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Einige der vorhandenen Ausgaben enthalten auch Beiträge von Manuel Rojas (Serie "Carta" zu Rentenfragen z.B. in 89/1982 sowie "Los Impuestos" in 106-107/1983, Serie "Derecho Comunitario Social" in 134-137/1987, 139-141/1988, 148/1989 und 153/1990), eine außerdem ein Interview mit ihm (143/1988 "25 años de un a vida de lucha").

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Religion; Christentum; Katholizismus; Integration; Bildung; Recht; Ferien; Emigration; Glaube

Geoschlagworte: Spanien; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Aus dem Rojas-Bestand stammt nur 11 Ausgabe, die anderen Hefte sind trotzdem aufgeführt, um eine Übersicht über alle bei DOMiD vorhandenen Ausgaben zu bieten.

89 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0138

Signatur: F10x Agre Prej

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Bonn

Titel: La Prejubilacion en la Republica Federal de Alemania

Titelübersetzung: [Der Vorruhestand in der Bundesrepublik Deutschland]

Erschienen: Agregaduría Laboral de la Embajada de España, Bonn

Umfang: 56 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Kein Publikationsjahr angegeben, letztes im Text genanntes Jahr: 1984.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Gesetz; Gesetzgebung; Rente; Ruhestand; Tarifvertrag; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer

Eigennamen: Vorruhestandsgesetz

Geoschlagworte: Hessen; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Gesetz war im März 1984 beschlossen worden und sollte helfen, die Arbeitslosigkeit in Deutschland zu bekämpfen. Es war ein Gegenentwurf des Bundesarbeitsministers zur Forderung der Gewerkschaften nach der 35h-Woche.

90 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0139

Signatur: G05 IGM Labo

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Industriegewerkschaft (IG) Metall

Titel: La labor de los enlaces sindicales : (Die Arbeit der Vertrauensleute) (Spanische Ausgabe)

Erschienen: IGM , Frankfurt a.M.

Beschreibung: A5-Broschüre, Cover fleckig bzw. abgeschubbert.

Umfang: 55 S. : Ill.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikation ca. 1973.

Die Broschüre liegt in weiteren Sprachfassungen bei DOMiD vor (Deutsch, Türkisch und Portugiesisch).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Gewerkschaft; Gewerkschafterin / Gewerkschafter; Gewerkschaftsarbeit; Struktur; Integration; Informationsbroschüre; Informationsmaterial; Gewerkschafterin / Gewerkschafter; Mitbestimmung; Partizipation; Geschichte; Gewerkschaft; Arbeitnehmervertretung; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer

Geoschlagworte: Deutschland

91 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0141

Signatur: E14 Mini Info (2.)

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Hessischer Sozialminister

Titel: Informaciones para los Trabajadores Extranjeros residentes en el Estado Federal de Hesse

Paralleltitel: [Informationen für ausländische Arbeitnehmer mit Wohnsitz Bundesland Hessen] (2. überarb. und korr. Aufl.)

Erschienen: Hessisches Sozialministerium, Wiesbaden, 1973.

Umfang: 115 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Bundesland; Ausländerrecht; Sozialrecht; Arbeitsrecht; Gewerkschaft; Wohlfahrtsverband

Geoschlagworte: Hessen

92 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0142

Signatur: A01x Pard Voca

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Pardo, Carlos

Titel: Vocabulario Sindical Alemán-Español

Paralleltitel: [Die deutsche Gewerkschaftsbewegung] (1. Aufl.)

Erschienen: A. Bernecker, Frankfurt a.M., 1974.

Beschreibung: A5-Format

Umfang: 48 S.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sprache; Gewerkschaft; Politik

Geoschlagworte: Deutschland

93 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0143

Signatur: F10x AEER Otro

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Vereinigung der zurückgekehrten spanischen Emigranten aus Gijón / La Asociación de Emigrantes Españoles retornados de Gijón (AEERG)

Titel: Otros posibles derechos des pensioniste retornado

Paralleltitel: [Weitere mögliche Rechte zurückgekehrter Rentner]

Erschienen: La Asociación de Emigrantes Españoles retornados de Gijón, Gijón, 2003.

Beschreibung: A5-großes Heft

Umfang: 20 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber; Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rückkehrerin / Rückkehrer; Recht; Rente; Sozialversicherung;

Eigennamen: Sozialgesetzbuch (SGB)

Geoschlagworte: Deutschland; Frankreich; Spanien

94 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0147

Signatur: F12 Bun Ley

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Der _Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung

Titel: Ley Constitutiva del Consejo de Empres en la República Federal de Alemania : (Betriebsverfassungsgesetz der Bundesrepublik Deutschland); Spanische Ausgabe

Erschienen: Der Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung, [Bonn]

Beschreibung: kleiner als A5-Format

Umfang: 113 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikation zwischen 1969/1976 (Amtszeit von Walter Arendt als Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung. Arendt ist hier Verfasser des Grußwortes zur Publikation)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Gesetz; Betriebsverfassung

Eigennamen: Betriebsverfassungsgesetz (BetrVG)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegen mehrere Sprach-Ausgaben dieses Gesetzestextes vor (vgl. F12 Bun ...)

95 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0152

Signatur: F10x Roja Segu

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

MiturheberIn: Centro de Documentación Judicial, Consejo General del Poder Judicial

Titel: Seguridad Social internacional : Prestaciones Familiares. Prestaciones por Muerte y Supervivencia en el Reglamento (CEE) 1.408/1971

Paralleltitel: Sozialversicherung international

Erschienen: Centro de Documentación Judicial, Consejo General del Poder Judicial, 1998.

Beschreibung: A5-Heft, das Exemplar aus dem Rojas-Bestand ist mit zahlreichen Bleistiftkorrekturen versehen.

Umfang: [S. 409-509]

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Recht; Gesetzgebung; Sozialversicherungssystem

Geoschlagworte: Weltweit

96 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0154

Signatur: G05 Schu Mov

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Schuster, Dieter

UrheberIn: Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvorstand, Abt. Öffentlichkeitsarbeit

Titel: El movimiento sindical alemán

Paralleltitel: [Die deutsche Gewerkschaftsbewegung]

Erschienen: DGB, Düsseldorf, 1971.

Beschreibung: A5-Format, leichte Stockflecken am Schnitt

Umfang: 124 S., Anh.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Gewerkschaft; Arbeiterin / Arbeiter; Geschichte

Körperschaften: Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)

Geoschlagworte: Deutschland

97 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0156 b

Signatur: F10x AOK Span

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: AOK-Bundesverband, Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung - Ausland

Titel: Spanische Arbeitnehmer : Merkblatt für spanische Arbeitnehmer über die deutsche Krankenversicherung

Paralleltitel: Trabajadores españoles : Hoja Informativa para trabajadores españoles sobre el Seguro alemán de enfermedad

Erschienen: AOK-Verlag GmbH, Bonn, 1989.

Umfang: 42 S. : 21 cm

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Formale Anmerkung: Stand 1.6.1989

Community: Portugal

Themenschlagworte: Krankenkasse; Krankenversicherung; Krankenhaus; Versicherung

Geoschlagworte: Deutschland

98 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0157

Signatur: F10x LVA Frem

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Landesversicherungsanstalt (LVA)

Titel: Das Fremdrechtenrecht : mit Wiederherstellung verlorengegangener Versicherungsunterlagen (Ausgabe 1987)

Erschienen: WDF, Frankfurt a.M., 1987.

Beschreibung: A5-Format, li. gelocht

Umfang: 23 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Recht; Gesetz; Rente; Rentenversicherung; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener; Ausländerin / Ausländer; Geflüchtete / Geflüchteter; Aussiedlerin / Aussiedler

Eigennamen: Fremdretenngesetz (FRG)

Geoschlagworte: Deutschland

99 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0158 a-c; E 0946,0511 a-b

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

UrheberIn: HOAC Alemania / Holanda; HOAC Emigración

Zeitschriftentitel: Trabajadores Unidos : Por una iglesia del Pueblo

Zeitschriftentitel-Übersetzung: [Vereinte Arbeitnehmer : Für eine Kirche des Volkes]

Bestand: 1970, 2 (Mai);

[in/nach 1973]?, 25 (Apr./Mai);

1989, 112 (Mai), 113 (Jul./Aug.);

2005, 163 (Apr.), 164 (Jul.), 165 (Dez.);

2006, 166 (Apr.)

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Nicht in der ZDB geführt (Stand. 18.06.2024)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Gewerkschaft; Kirche; Christentum; Katholizismus; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer

Körperschaften: Katholische Arbeiterbruderschaft / Hermandad Obrera de Acción Católica (HOAC), Comision Nacional en Alemania

Ge Schlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Zwei der vorhandenen Ausgaben enthalten auch Gedichte von Manuel Rojas ("La Cruz [...] in 112/1989, sowie "Para dios siempre es Navidad" und "Tu Cruz" in 165/2005), er ist außerdem bei allen vorhandenen Heften aus den 2000er Jahren im Impressum als Mitglied des Autorenteams genannt. Laut seiner Bibliografie hat er außerdem Beiträge für die Ausgaben 162/2004 und 169/2007 verfasst, die entsprechenden Hefte liegen aber derzeit noch nicht bei DOMiD vor.

100 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0159

Signatur: F12x Roja Perm

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

Titel: Permiso de Trabajo : Informacion Laboral para los trabajadores españoles en Alemania

Paralleltitel: [Arbeitserlaubnis: Arbeitsinformationen für spanische Arbeitnehmer in Deutschland]

Erschienen: [Selbstverlag]

Beschreibung: A4, links geheftet. Links gelocht, leichte Flecken.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikation in oder nach 1972 (Datierung des letzten im Text genannten Gesetzes).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeit; Recht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitserlaubnisrecht

Eigennamen: Arbeitserlaubnisverordnung (AEVO); Arbeitsförderungsgesetz (AFG); Deutsch-spanischer Niederlassungsvertrag

Ge Schlagworte: Deutschland

101 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0160 a-s

Veröffentlichungstyp: Religiöse Zeitung

UrheberIn: Spanische Katholische Mission, Wetzlar / Misión Católica Española, Wetzlar

Zeitschriftentitel: Informaciones : Misión Católica Española, Wetzlar

Bestand: 1975, 128 (Mrz.:22), 133 (Jun.:21), 134 (Sep.:06), 135 (Sep.:20), 136 (Sep.:30), 1976, 143 (Jan.:03), 144 (Jan.:24), 145 (Feb.:14), 146 (Feb.:28), 148 (Mrz.:27), 150 (Apr.:24), 151 (Mai:08), 152 (Mai:22), 153 (Jun.:5), 154 (Jun.:19), 155 (Aug.:14), 156 (Aug.:28), 157-158 (Sep.:25), 162 (Nov.:20)

Beschreibung: A4, oben links geheftet, die Ausgaben von 1975 sind stark vergilbt und weisen Ausrisse und Einrisse an den Heftklammerlöchern sowie am oberen Rand auf. Sie wurden daher in Folientaschen verpackt.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeit; Bildung; Erste Generation; Zweite Generation; Recht

Körperschaften: Spanische Katholische Mission, Wetzlar / Misión Católica Española, Wetzlar

Ge Schlagworte: Wetzlar

Objektgeschichte: Die vorhandenen Ausgaben enthalten Beiträge des Leihgebers zu arbeits- und sozialrechtlichen Fragestellungen, es handelt sich daher sehr wahrscheinlich um Belegexemplare an ihn.

102 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0161 a-c

Veröffentlichungstyp: Informationsdienst

UrheberIn: Sozialdienst der Caritas für Spanier, Krefeld / Oficina de Asistencia Social de Cáritas, Krefeld

Zeitschriftentitel: ICA - Informaciones, Comentarios, Actualidades : Sozialdienst der Caritas für Spanier, Krefeld

Zeitschriftentitel-Übersetzung: ICA - Informationen, Kommentare, Neuigkeiten

Bestand: 1976, (Feb.), (Sep.), (Nov.)

Beschreibung: A4, oben links geheftet

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeit; Bildung; Erste

Generation; Zweite Generation; Recht

Körperschaften: Sozialdienst der Caritas für Spanier, Krefeld / Oficina de Asistencia Social de Cáritas, Krefeld

Geoschlagworte: Krefeld

Objektgeschichte: Die vorhandenen Ausgaben bestehen fast ausschließlich aus Beiträge des Leihgebers zu arbeits- und sozialrechtlichen Fragestellungen, unter der Rubrik "Trabajo y derecho", es handelt sich daher sehr wahrscheinlich um Belegexemplare an ihn.

103 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0161 d-f

Veröffentlichungstyp: Informationsdienst

UrheberIn: Sozialdienst der Caritas für Spanier, Mönchengladbach / Oficina de Asistencia Social de Cáritas, Mönchengladbach

Zeitschriftentitel: ICA - Informaciones, Comentarios, Actualidades : Sozialdienst der Caritas für Spanier, Mönchengladbach

Zeitschriftentitel-Übersetzung: ICA - Informationen, Kommentare, Neuigkeiten

Bestand: 1976, (Jun.), (Sep.), (Nov.)

Beschreibung: A4, oben links geheftet

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeit; Bildung; Erste Generation; Zweite Generation; Recht

Körperschaften: Sozialdienst der Caritas für Spanier, Mönchengladbach / Oficina de Asistencia Social de Cáritas, Mönchengladbach

Geoschlagworte: Mönchengladbach

Objektgeschichte: Die vorhandenen Ausgaben bestehen fast ausschließlich aus Beiträge des Leihgebers zu arbeits- und sozialrechtlichen Fragestellungen, unter der Rubrik "Trabajo y derecho", es handelt sich daher sehr wahrscheinlich um Belegexemplare an ihn.

104 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0162 a-d

Veröffentlichungstyp: Informationsdienst

HerausgeberIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Spanische Katholische Mission, Mainz / Misión Católica Española, Mainz

Zeitschriftentitel: Noticias : Misión Católica Española, Mainz

Bestand: 1976, 6, 8, 9, 10

Beschreibung: A5, Ausgabe 6 mit Eingangsstempel, Ausgabe 9 mit handschriftlicher Notiz

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeit; Bildung; Erste Generation; Zweite Generation; Recht

Körperschaften: Spanische Katholische Mission, Mainz / Misión Católica Española, Mainz

Geoschlagworte: Deutschland; Mainz

Objektgeschichte: Der Leihgeber war Mitherausgeber der Zeitschrift und verfasste die enthaltenen Texte der Rubrik "Trabajo y derecho", zu arbeits- und sozialrechtlichen Fragestellungen.

105 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0169

Veröffentlichungstyp: Informationsdienst

HerausgeberIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Deutscher Caritas-Verband (DCV), Spanierbetreuung

Zeitschriftentitel: Aachen-Düren : Trabajo y Derecho

Bestand: 1976, (Jun.)

Beschreibung: A4, vielfältigste lose Seiten, ursprünglich oben links zusammengeheftet (rostige Heftklammer inzwischen entfernt). Links gelocht.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Der Name der herausgebenden Institution wurde vom Manuel Rojas oben links handschriftlich festgehalten

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Arbeitsmigration; Recht; Arbeitsrecht

Personen: Rojas, Manuel

Körperschaften: Spanische Katholische Mission, Mainz / Misión Católica Española, Mainz

Geoschlagworte: Aachen; Düren; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die vorhandene Ausgabe hat das Titelthema Kündigungsschutz (Beitrag von Manuel Rojas). Auf der dritten Seite Beitrag darüber, warum Gewalt in der Kindererziehung nicht angebracht ist. Außerdem Beispiel für einen Antrag auf Arbeitserlaubnis.

106 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0183

Signatur: BR 1302

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Comunidad Católica Hispanohablante Mönchengladbach/Viersen

Titel: Pérdida de derechos por falta de información

Paralleltitel: [Rechtsverlust aufgrund fehlender Informationen]

Erschienen: [o.A.], 2003

Beschreibung: Kopie eines Faltblattes

Umfang: 4 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Fotokopie; Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Recht; Sozialrecht; Rente; Fallstudie

Personen: Rojas Castro, Manuel

Inhaltliche Anmerkung: Die Broschüre stammt aus dem Ordner E 1690,0086. Sie erwähnt eine umfangreiche Artikel-Serie von Manuel Rojas in der spanischen Emigranten-Zeitschrift "España Exterior".

107 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0188

Signatur: BP 0199

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der _Bundesminister für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit

Titel: Bekanntmachung der Neufassung des Bundeskindergeldgesetzes vom 30. Januar 1990 Bundesgesetzblatt ,H. 4/1990, S. 149-158.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Kind; Sozialleistung; Kindergeld; Recht; Gesetz

Eigennamen: Bundeskindergeldgesetz (BKGG)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Der Artikel stammt aus dem Ordner E 1690,0087, in dem auch das Thema Kindergeld im Kontext spanischer Arbeitsmigrant*innen behandelt wird.

108 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0189 a-b

Signatur: BP 0200

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

Titel: Verordnung (EWG) Nr. 3427/89 des Rates vom 30. Oktober 1989 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 zur Anwendung der Systeme der sozialen Sicherheit auf Arbeitnehmer und Selbständige sowie deren Familienangehörige, die innerhalb der Gemeinschaft zu- und abwandern [...] Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften ,

Beschreibung: Deutsche (a) und spanische Sprachfassung (b).

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Europäische Binnenmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Familie; Recht; Soziale Sicherheit; Sozialrecht; Sozialleistung

Körperschaften: Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG)

Geoschlagworte: Europa

Inhaltliche Anmerkung: Der Artikel stammt aus dem Ordner E 1690,0087, in dem auch das Thema Sozialleistungen für spanische Arbeitsmigrant*innen seit dem EG-Beitritt Spaniens behandelt wird.

109 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0190

Signatur: BP 0201

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

UrheberIn: Der_Bundesrat

Titel: Verordnung zur Ergänzung der Tabellen der Anlagen zum Fremdrentengesetz (FRG-Entgeltverordnung)

Erschienen: [o.A.]

Umfang: 7 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundesrats-Drucksache; Drucksachen-Nr.: 595/89

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Rente; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsentgelt

Eigennamen: Fremdrentengesetz (FRG)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Der Artikel stammt aus dem Ordner E 1690,0087, in dem auch das Thema Sozialleistungen für spanische Arbeitsmigrant*innen seit dem EG-Beitritt Spaniens behandelt wird.

110 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0191

Signatur: BP 0202

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

Titel: Gesetz zur Anpassung von Eingliederungsleistungen für Aussiedler und Übersiedler (Eingliederungsanpassungsgesetz - EinglAnpG) vom 22. Dezember 1989 Bundesgesetzblatt ,1989, S. 2398-2403.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Aussiedlerin / Aussiedler; Übersiedlerin / Übersiedler; Integration; Sozialleistung; Recht; Gesetz; Wende

Eigennamen: Gesetz zur Anpassung von Eingliederungsleistungen für Aussiedler und Übersiedler (Eingliederungsanpassungsgesetz - EinglAnpG)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Der Artikel stammt aus dem Ordner E 1690,0087, in dem schwerpunktmäßig das Thema Sozialleistungen für spanische Arbeitsmigrant*innen seit dem EG-Beitritt Spaniens behandelt wird, zu einem weiteren Teil aber auch Sozialleistungen für Übersiedler*innen aus der DDR.

111 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0192

Signatur: BP 0203

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

Titel: Gesetz zur Reform der gesetzlichen Rentenversicherung (Rentenreformgesetz 1992 - RRG 1992) Bundesgesetzblatt ,1989, S. 2261-2395.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Rente; Rentenversicherung; Recht; Gesetz; Reform

Eigennamen: Gesetz zur Reform der gesetzlichen Rentenversicherung (Rentenreformgesetz 1992 - RRG 1992)

Ge Schlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Der Artikel stammt aus dem Ordner E 1690,0087, in dem schwerpunktmäßig das Thema Sozialleistungen für spanische Arbeitsmigrant*innen seit dem EG-Beitritt Spaniens behandelt wird.

112 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0195

Signatur: E14x Emba Preg

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Embajada de España en Berlin, Consejería de Trabajo y Asuntos Sociales, Departamento de Documentación

Titel: Las preguntas más frecuentes acerca de la prestación por desempleo II (Arbeitslosengeld II)

Paralleltitel: [Die häufigsten Fragen zum Arbeitslosengeld II]

Erschienen: Embajada de España en Berlin, Berlin, 2004.

Beschreibung: Kopie einer A5-Broschüre.

Umfang: Ungez. S. : graph. Darst.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Ratgeber

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitslosengeld; Sozialleistung; Sozialhilfe

Eigennamen: Hartz IV

Ge Schlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Broschüre stammt aus dem Ordner E 1690,0091 .

113 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0196

Signatur: ZA 0774

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Cortázar y Nebreda, Carlos García de; Rojas Castro, Manuel; Pérez Garrido, Antonio

Titel: Aplicación de las normas comunitarias sociales a los ciudadanos Españoles en la Republica Federal de Alemania y los ciudadanos Alemanes en España

Paralleltitel: Anwendungen der sozialen EG-Richtlinien für spanische Staatsangehörige in der Bundesrepublik Deutschland und für deutsche Staatsangehörige in Spanien

Erschienen: Deutsch-spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación hispano-alemana de Juristas, Bonn

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG)

Ge Schlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Aufsatz stammt aus dem Ordner E 1690,0092 aus dem Bestand von Manuel Rojas . Alle drei Autoren waren damals Mitarbeiter der Spanischen Botschaft in Bonn.

114 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0197

Signatur: ZA 0775

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Rojas, Manuel

Titel: Gemeinschaftliches Kindergeld für Kinder spanischer und portugiesischer Arbeitnehmer ab 1. Januar 1986?

Erschienen in: ZAR : Zeitschrift für Ausländerrecht und Ausländerpolitik ,H. 1/1988, S. 32-36.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Kindergeld; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG)
Ge Schlagworte: Deutschland; Spanien; Portugal
Inhaltliche Anmerkung: Dieser Aufsatz stammt aus dem Ordner E 1690,0092.

115 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0198

Signatur: ZA 0776

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Rojas, Manuel

Titel: Spanien in der Europäischen Gemeinschaft : Waisenrente und Familienleistungen an Rentner

Erschienen in: Amtliche Mitteilungen der LVA Rheinprovinz ,H. 12/1986, S. 556-572.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Kinderzuschuss; Kindergeld; Waisenrente; Familienleistung; Rentnerin / Rentner

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG)

Ge Schlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Aufsatz stammt aus dem Ordner E 1690,0092.

116 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0199

Signatur: ZA 0777

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

VerfasserIn: Rojas, Manuel

Titel: Auswirkungen des EG-Diskriminierungsverbots im Sozialbereich für spanische Staatsbürger in der Bundesrepublik Deutschland

Erschienen in: Arbeits- und Sozialpolitik ,H. 2/1989, S. 25-35.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Freizügigkeit; Diskriminierung; Rente; Kindergeld; Arbeitsunfähigkeit; Sozialleistung

Körperschaften: Europäische Gemeinschaft (EG)

Ge Schlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Aufsatz stammt aus dem Ordner E 1690,0092.

117 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0200

Signatur: ZA 0778

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

Titel: Europäische Sozialpolitik - neuer Aufbruch vor der Währungsunion?

Erschienen in: Die Praxis ,H. 1/1995, S. 1-2.

Beschreibung: Enthält zahlreiche Bleistiftmarkierungen und einzelne Kommentare.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialpolitik; Recht; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht; Sozialleistung; Pflegeversicherung

Körperschaften: Europäische Union (EU); Europäische Kommission (EK);

Ge Schlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Aufsatz stammt aus dem Ordner E 1690,0092.

Rojas.

118 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0203

Signatur: BP 0204

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

Titel: Deutscher Bundestag / 5. Sitzung / Stenographischer Bericht

Erschienen: [o.A.]

Beschreibung: mehrere Einrisse am linken Rand des Inhaltsverzeichnis-Blattes. Leicht verbräunt/vergilbt.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Spanien

Themenschlagworte: Medien; Zeitung; Finanzierung; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Körperschaften: La Voz, Bad Godesberg

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Aufsatz stammt aus einem Sitzungsprotokoll des Katholischen Arbeitskreises für Fragen ausländischer Arbeitnehmer aus dem Ordner E 1690,0097. Von der erwähnten Zeitung liegen einzelne Exemplare aus 1965 bei DOMiD vor.

119 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0206

Signatur: BP 0205

Veröffentlichungstyp: Behördliche Publikation

Titel: Abkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Spanischen Staat über Arbeitslosenversicherung

Paralleltitel: Convenio entre la República Federal de Alemania y el Estado Español sobre el Seguro de Desempleo 1966, S. 3-13.

Beschreibung: Datierung handschriftlich notiert.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Fotokopie

Formale Anmerkung: Drucksachentyp: Bundestagsdrucksache; Drucksachen-Nr.: V/1445

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bilaterales Abkommen; Sozialleistung; Sozialrecht; Arbeitslosenversicherung; Arbeitslosigkeit; Versicherung

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Diese Kopie stammt aus dem Ordner E 1690,0100 .

120 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0262

Veröffentlichungstyp: Themenheft

VerfasserIn: López Lerma, Jesús

UrheberIn: Consulado General de España en Hannover, Sección de Trabajo e Inmigración

Titel: La Ley de Dependencia en España

Titelübersetzung: [Das Pflegegesetz in Spanien]

Erschienen als: Información Sociolaboral, 02/2010

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Wohlfahrt; Sozialrecht; Pflege; Rente; Rückkehrerin / Rückkehrer; Rentnerin / Rentner

Geoschlagworte: Spanien; Deutschland

Objektgeschichte: Der Einleitung zufolge war der Verfasser damals Arbeits- und Sozialberater für spanische Arbeitsmigrant*innen in Deutschland gewesen.

121 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0343

Signatur: F10 Roja Dial

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER)

MiturheberIn: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS), Dirección General de Ordenación de las Migraciones

Titel: Diálogos Comunitarios (1) Retorno y pensión. Jubilación

Erschienen: FEAER, 1999.

Umfang: 230 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikationsjahr ist Schätzung, da keines im Impressum angegeben ist. Publikationsort fehlt ebenfalls.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rückkehrerin / Rückkehrer; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht

Körperschaften: Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER)

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

122 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1690,0344

Signatur: F10 Roja Segu

Veröffentlichungstyp: Publikation

VerfasserIn: Rojas, Manuel

UrheberIn: Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER)

MiturheberIn: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS), Dirección General de Ordenación de las Migraciones

Titel: Seguridad Social Comunitaria en el centenario de la Seguridad Social en España, antes y después. Una experiencia emigrantil

Erschienen: FEAER, Malaga, 2000.

Beschreibung: Enthält vorn eine Widmung von Rojas an seine Tochter Lucia. Er hatte sie in einem Arbeitsrechtsfall vertreten, den er auch in das Buch aufnahm, als Beispiel für Rechtsprobleme der Zweiten und Dritten Generation.

Hinten handschriftliche Korrektur der Anschrift der FEAER.

Umfang: 248 S.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Publikationsort Vermutung (Sitz der FEAER).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rückkehrerin / Rückkehrer; Sozialrecht; Gemeinschaftsrecht

Geoschlagworte: Spanien

Fünf weitere Publikationen sind beim Schriftgut erfasst, da sie aufgrund von zahlreichen handschriftlichen Korrekturen/Anmerkungen eher Manuskriptcharakter haben (vgl. E 1690,0125, -0144, -0145, -0156 a/-0167).

Presse

1 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0153 a

Signatur: PB 0274

Presstyp: Presseartikel

Titel: [Pressesammlung aus E 0119]

Datierung: 1982/83; 11.1991

Umfang: 6 Artikel

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Artikel aus deutschen Tageszeitungen (in Kopie) und ein Originalartikel aus einer spanischen Zeitung. Vereinzelt Datierung/Quelle nur handschriftlich vermerkt.

Enthält: - Ausländische Arbeitnehmer und ihre Familien, Teil 1 [Buchrezension, das genannte Buch ist bei DOMiD vorhanden, vgl. D05 Schu Aus1] (Eildienst LKT NW Nr. 18/82);

- Katholische Arbeitnehmer-Bewegung, Bundesverband: Pressemitteilung [Bezug: Regierungserklärung von Helmut Kohl, u.a. zur Ausländerpolitik] (04.05.1983);

- Viele Türken warten auf Rückkehrhilfen. Diskussion über Integration von Ausländern (Kölner Stadtanzeiger,

26.05.1983);

- Anders, Dieter Paul: Millionen Gastarbeiter ziehen durch die Welt. Untersuchungen der Vereinten Nationen: Riesengeschäft (Rheinzeitung, 02./03.07.1983);
- 17 300 Pleiten in diesem Jahr? (Kölner Stadt-Anzeiger, 29.07.1983 [Abweichende Datierung
Eingangsstempel: Juni, handschriftliche Datierung: Juli!]);

- Garcia, G. Gomez: El Consejo, se divierte? [Kommentar, Bezug: Consejo de Residentes für spanische Emigrant*innen] (La Región [Edicion Europa], 26.-28.11.1991).

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland; Spanien; Türkei

Themenschlagworte: Migrationspolitik; Arbeitsmigration; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Rückkehrhilfe; Familie; Familiennachzug; Interessenvertretung

Körperschaften: Consejo de Residentes Españoles (CRE); Katholische Arbeitnehmerbewegung (KAB); Vereinte Nationen (VN) / United Nations Organisation (UNO)

Geoschlagworte: Deutschland

2 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0153 b

Signatur: P-21896

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Wiemers, Eckhard

Titel: Interview mit der neuen Ausländerbeauftragten Cornelia Schmalz-Jacobsen (FDP) / Keine Rosinenpickerei, bitte

Erschienen in: Das Parlament

Datierung: 20.12.1991

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Interview

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Migrationspolitik; Politikerin / Politiker; Ausländerbeauftragte / Ausländerbeauftragter; Tätigkeitsprofil; Ausländerfeindlichkeit; Fremdenhass; Einbürgerung; Doppelte Staatsangehörigkeit / Doppelte Staatsbürgerschaft; Zuwanderungssteuerung; Quotenregelung

Personen: Schmalz-Jacobsen, Cornelia

Geoschlagworte: Deutschland

3 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0183

Signatur: P-21895

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Echeverria, Rosa Maria

Titel: "No podemos volver a España". El triste lamento de los emigrantes españoles

Titelübersetzung: [Wir können nicht nach Spanien zurückkehren]. [Die traurige Klage der spanischen Emigranten]

Erschienen in: Mundo Cristiano, H. 97/1971-30

Umfang: 7 S. : Ill.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Emigration; Psychosoziale Situation; Lebenssituation

Personen: Nebot, T. Marco / Fotografien

Geoschlagworte: Deutschland; Belgien; Schweiz; Frankreich

4 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0187

Signatur: P-21894

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Sáiz, Andrés

Titel: La otra cara de la emigración : Hablemos de las chicas: un dolor inédito

Titelübersetzung: [Die andere Seite der Emigration : Sprechen wir über die Frauen: ein noch nicht dagewesener Schmerz]

Erschienen in: Mensajero, H. 959/1969, S. 26-30

Umfang: 5 S. : Ill.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Frau; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Emigration; Psychosoziale Situation; Leid; Gefühl

Eigennamen: Gefühl Einsamkeit

5 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0207

Signatur: P-21903

Presstyp: Pressemitteilung

UrheberIn: Presse- und Informationsamt der Bundesregierung

Titel: 2,24 Millionen ausländische Arbeitnehmer

Erschienen in: Sozialpolitische Umschau

Datierung: 15.10.1971

Umfang: 3 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer; Statistik

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Meldung stammte aus dem Ordner E 0119,0004.

6 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0208

Signatur: P-21902

Presstyp: Pressemitteilung

UrheberIn: Der Bundesminister der Justiz

Titel: Gesetzentwürfe zur Neuregelung des Internationalen Privatrechts von Bundeskabinett verabschiedet

[...]

Datierung: 11.05.1983

Umfang: 3 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Recht; Gesetz; Entwurf; Privatrecht; Ausländerin / Ausländer

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Meldung stammte aus dem Ordner E 0119,0004.

7 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 0119,0212

Signatur: PB 0276

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presse aus Ordner E 0119,0209]

Umfang: 9 Artikel bzw. Pressemitteilungen

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Alles A4-Kopien außer dem Beitrag aus der Sozialpolitischen Umschau.

Enthält: - Presse- und Informationsamt der Bundesregierung: Weihnachtsansprache 1976 des Bundespräsidenten [darin zahlreiche Absätze zum Umgang mit "Fremden in unserem Land"] (Bulletin des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung, Nr. 137/S. 1317, 28.12.1976);

- KNA: "Mit KSZE-Schlußakte und Grundgesetz unvereinbar" / Bund-Länder-Konzept zur Ausländerpolitik scharf kritisiert (KNA Nr. 5, 07.01.1977);

- 45 000 junge Ausländer sollen Arbeitserlaubnis erhalten (Presse- und Funk-Nachrichten, XXVI/32, 16.02.1977, Artikel im Original: Frankfurter Neue Presse, 15.02.1977);

- Presse- und Informationsamt der Bundesregierung: Bundesregierung beschließt Integrationsprogramm für junge Ausländer (Sozialpolitische Informationen / Pressemitteilung, P 20/1980, 19.03.1980) [26 S.];

- [Auszüge aus einem Beitrag zum Thema Rentenversicherung, S. 153f.: Freiwillige Versicherung sowie

Beitragserstattung] (Mitteilungen der Landesversicherungsanstalt Oberfranken und Mittelfranken, Nr. 3/1983);
- Presse- und Informationsamt der Bundesregierung: Bundesregierung will Rückkehrbereitschaft von Ausländern fördern - Rückkehrhilfe, Beitragserstattung und vorzeitige Auszahlung begünstigter Spareinlagen - (Sozialpolitische Umschau, Nr. 96/1983, 23.06.1983) [4 S.];
- Ausländer / Bundesregierung beschloss Rückkehrhilfen für Ausländer (Sozialpolitische Nachrichten Nr. 26/1983, 27.06.1983) [3 S.].
- Förderung der Rückkehrbereitschaft von Ausländern / Beschluß des Bundeskabinetts (Bulletin, Nr. 69/1983, 28.06.1983);
- Türkei / Blüm will Übertragung von Rentenansprüchen prüfen (Sozialpolitische Nachrichten Nr. 28/1983, 11.07.1983) [2 S.].

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rückkehr; Rückkehrhilfe; Integration; Ausländerrecht; Arbeitserlaubnis; Zweite Generation; Ausländerpolitik

Eigennamen: Bund-Länder-Konzept zur Ausländerpolitik

Personen: Scheel, Walter

Körperschaften: Der Bundespräsident; Bundesregierung (BREG), Presse- und Informationsamt; Bundesregierung (BREG)

Geoschlagworte: Deutschland; Türkei

8 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0094

Signatur: PB 0282

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presseartikel aus E 1690, hier: Emigration aus Spanien, 2004ff.]

Umfang: ca. 32 Artikel

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Presseartikel aus spanischen Zeitungen (überwiegend "España Exterior") der 2000er Jahre, ausschließlich Originale. Von einigen Ausgaben liegen mehrere Seiten/Artikel vor, wobei nicht immer eindeutig ist, welche Artikel Manuel Rojas dabei wichtig waren. Auf einigen Exemplaren Anstreichungen und Randkommentare.

Enthält: - ca. 30 Artikel (España Exterior 23.03.2004, -18.01.2005; 11.09.2007);

- Arroyo, Nieves: Consuleo Rumí, Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración / Me guastaría que España llegara a ser un modelo de integración de los inmigrantes (Ventana Europea, 09.2004);

- Torres, Pablo: Más dinero para la Emigración (Carta de España, Nr. 599, 11.2004);

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bindung zum Herkunftsland; Politik; Politik des Herkunftslandes; Wahl; Recht; Gesetz; Emigrantin / Emigrant

Personen: Rodríguez Zapatero, José Luis; Chaves González, Manuel; Maceda, Antonio; Rumí, María Consuelo; Copa Novo, Jesús Ramón

Körperschaften: Partido Socialista Obrero Español (PSOE); Partido Popular (PP); Dirección General de Comunidades Andaluzas; Allgemeiner Auswandererrat / Consejo General de la Emigración (CGE); Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER)

Geoschlagworte: Europa; Spanien; Lateinamerika

Inhaltliche Anmerkung: Die an Auswanderer gerichtete Zeitung "España Exterior" liegt auch in vereinzelt vollständigen Ausgaben bei DOMiD vor.; Einige der Artikel beziehen sich auf ein Estatuto de los Españoles en el Mundo, vermutlich gemeint ist das 2006 in Kraft getretene Gesetz "Estatuto de la Ciudadanía española en el exterior" (Gesetz 40/2006), das sich auf die Rechte und den Schutz u.a. von spanischen Emigrant*innen und Rückkehrer*innen bezieht.

9 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0181

Signatur: PB 0277

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presseartikel von und über Manuel Rojas aus Bestand E 1690, Teil 1: El Socialista, Carta a los Padres und La Región]

Datierung: 02.1987 - 06.1989

Umfang: 23 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Original-Presseartikel aus drei spanischsprachigen Zeitschriften für Auslandsspanier*innen: "El Socialista", "La Región" und "Carta a los Padres" (CALP), die entweder von Manuel Rojas verfasst wurden oder auf ihn Bezug nehmen.

Enthält: **El Socialista** [alles Überformate]

- Artikelserie von Manuel Rojas "La sentencia y el comentario":

- El caso Pinna y la concesión subsidio familiar (El Socialista Nr. 46, 01.06.1987);

- Pensión de orfandad y prestaciones familiares de los pensionistas (El Socialista Nr. 47, 15.06.1987) [2 S.];

- Artikelserie von Manuel Rojas "Nueva regulacion del desempleo en la CEE / El Reglamento Comunitario":

- (I) - Introducción e índice (El Socialista Nr. 48, 01.07.1987);

- (II) - Derechos y residencias (El Socialista Nr. 49, 15.07.1987);

- (III) - Viudedad, asistencia sanitaria y desempleo (El Socialista Nr. 50, 01.08.1987);

- (V) - Prestaciones y trabajo en España (El Socialista Nr. 52, 01.09.1987);

- (VII) - Solicitud de empleo en España (El Socialista Nr. 54, 10.1987)

- (VIII) - Plazos de regreso (El Socialista Nr. 56, 15.11.1987);

Carta a los Padres, Rubrik "Trabajo y derecho" [Arbeit und Recht]:

- CALP: Discriminacion fiscal anticomunitaria (CALP, Nr. 131, 02.1987) [2 S.];

- Rojas, Manuel: Una pregunta y una respuesta Comunitaria / Cuáles son los requisitos para retornar a España [...] (CALP, Nr. 134, 05.1987);

- Rojas, Manuel: Una pregunta y una respuesta Comunitaria / Es posible pedir la cuenta voluntariamente y retornar a España [...] (CALP, Nr. 135, 06./07.1987);

- Rojas, Manuel: Una pregunta y una respuesta Comunitaria / Si los emigrantes retornados no encuentran trabajo en España [...] (CALP, Nr. 136, 10.1987);

- Rojas, Manuel: Una pregunta y una respuesta Comunitaria / Quién paga el subsidio de enfermedad [...] (CALP, Nr. 137, 11.1987);

- CALP: Manuel Rojas: Defensor del pueblo emigrante / 25 Años de servicio y asesoramiento (CALP, Nr. 147, 12.1988);

- 25 años de Asesor Laboral. Entrevista con Manuel Rojas (I) (CALP, Nr. 148, 01.1989);

- 25 años de Asesor Laboral. Entrevista con Manuel Rojas (II) (CALP, Nr. 149, 02.1989);

- 25 años de Asesor Laboral. Entrevista con Manuel Rojas (III) (CALP, Nr. 150, 04.1989);

- Rojas, Manuel: Una sentencia del Tribunal Europeo, capital para nuestro subsidio familiar completo desde enero de 1986, y no de 1989 (CALP, Nr. 151, 05.1989);

- Interviewserie mit Manuel Rojas "25 años de Asesor Laboral. Entrevista con Manuel Rojas"

- (I) (CALP, Nr. 148, 01.1989);

- Coordinadora local española de Nürnberg, Fürth y Erlangen: Bravo por Manuel Rojas! (ebd.);

- (IV) (CALP, Nr. 152, 06.1989).

La Región

- Don Manuel Rojas traslado a Madrid [Hinweis: Zu dieser Versetzung kam es letztlich aber doch nicht!] (07.-09.06.1976);

- Cañellas, Monfort: Hannover / Manuel Rojas y el difícil arte de la práctica del asesoramiento laboral (09.-11.11.1987);

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Recht; Arbeitsrecht; Sozialrecht; Arbeitslosigkeit; Rückkehr; Waisenrente; Rente; Diskriminierung; Sozialberaterin / Sozialberater; Mann; Porträt

Eigennamen: Kettenkinder / Niños eslabón [Niños en cadence]

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Objektgeschichte: Diese Artikel hatte Manuel Rojas sehr wahrscheinlich als Belegexemplare erhalten. Sie stammen aus den Ordnern E 1690,0086 und -0089.

In -0086 befinden sich auch Manuskripte zahlreicher seiner Zeitschriftenartikel.

Inhaltliche Anmerkung: Die Zeitschrift "Carta a los Padres" liegt bei DOMiD auch fast vollständig vor, die Zeitschrift "España Exterior" sind einzelne Ausgaben aus den 2000er Jahren vorhanden.

10 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0182

Signatur: PB 0278

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presseartikel zum Thema Arbeitsmigration aus Bestand E 1690]

Datierung: 28.09.1987 - 06.04.1991

Umfang: 6 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Beschreibung: Presseartikel aus deutschen und spanischen Zeitschriften, teils Originale, teils Kopien

Enthält: - Schardt, Alois: Ombudsman für Gastarbeiter (Publik, 06.02.1970);

- Kremer, Hildegard: Bischof Hemmerle ist in der Stadt / Andere höher schätzen als sich selbst.

Gesprächsthemen: Ausländische Mitbürger [Bezug: Mönchengladbach] (Rheinische Post, 28.09.1987);

- EG-Gerichtshof entscheide zugunsten beschäftigungsloser Ausländer / Bonn muß auch an arbeitslose Kinder im Ausland zahlen. Bundesministerium rechnet mit jährlichen Mehrausgaben von mindestens zehn Millionen Mark (Süddeutsche Zeitung, 23.02.1990);

- Bundesrepublik muß zahlen. EG-Gerichtshof urteilt zugunsten Angehöriger von Gastarbeitern (Frankfurter Rundschau, 14.11.1990);

- El Tribunal de Justicia de la CE ataca el principio de "número clausus" / Los hijos de emigrantes comunitarios tienen igual derecho a becas y ayudas que los estudiantes de país [Der EG-Gerichtshof greift den Grundsatz des NC an / Kinder von Einwanderern aus der Gemeinschaft haben das gleiche Recht auf Stipendien und Unterstützung wie Studierende aus dem Land] (El País, 14.11.1990);

- A.M.: Los emigrantes retornados afirman que no perciben los subsidios comunitarios por falta de información (Ideal, 06.04.1991).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Integration; Lebenssituation; Rückkehr; Rente; Selbstorganisation

Eigennamen: Woche der ausländischen Mitbürger

Personen: Hemmerle, Klaus; Rojas Castro, Manuel

Körperschaften: Asociación Granadina de Emigrantes Retornados (AGER)

Geoschlagworte: Deutschland; Mönchengladbach; Spanien; Granada

Inhaltliche Anmerkung: Diese Artikel stammen aus den Ordnern E 1690,0085 und -0087.

11 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0187

Signatur: PB 0279

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presseartikel zum Thema Aus- und Übersiedler aus Bestand E 1690]

Datierung: 11.11. - 18.12.1989

Umfang: 15 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Beschreibung: Presseartikel aus deutschen Tageszeitungen, überwiegend Kopien, teilweise mit Bleistiftanstreichungen.

Enthält: - Bunzenthal, Roland: Für die Staatskasse sind die Neubürger ein gutes Geschäft. Bis zum Jahr 2000 zahlen Aus- und Übersiedler deutlich mehr Steuern und Beiträge als sie an Leistungen bekommen (Frankfurter Rundschau, 11.11.1989);

- Tagestip: Aus- und Übersiedler / Änderung für Rentner und Arbeitslose (Frankfurter Rundschau, 11.1989);

- Eingliederungsgeld statt Arbeitslosengeld. Gesetz für Übersiedler / Weniger Reisebeschränkungen für Geheimnisträger (FAZ, 18.11.1989);

- Verständigung über mögliche Hilfe für das DDR-Gesundheitswesen [...] (FAZ, 04.12.1989) [2 S.];

- Wie sozial ist der DDR-Sozialismus? (Frankfurter Rundschau, 08.12.1989);

- Sozialabkommen mit DDR für Übergangszeit (DW, 08.12.1989);

- Keine neuen Mauern durch Sozialpolitik. Blüm geht in Klausur / Mißbrauch von Sozialleistungen soll vorgebeugt werden (FAZ, 08.12.1989);

- Blüm: Soziale Leistungen für DDR-Rentner bleiben erhalten. Aber Mißbrauch besonders bei Pendlern eindämmen (DW, 14.12.1989);

- Lafontaine will DDR-Rentner abblocken. CDU/CSU-Fraktion befürchtet "Sozialtourismus" und erwägt Gegenmaßnahmen (Frankfurter Rundschau, 13.12.1989);

- Schwartz, Rolf-Dietrich: Blüm peilt Sozialabkommen mit DDR an. Nach Lafontaine stellen auch Rentenkassen Zahlung ohne Gegenleistung in Frage (Frankfurter Rundschau, 14.12.1989);

- Die SPD will Anreize für Übersiedler aus der DDR einschränken. Antrag im Bundesrat / Pässe werden eingezogen (FAZ, 16.12.1989);

- Ausländer / Übersiedler keine Konkurrenz für Ausländer auf Arbeitsmarkt [sic] (Sozialpolitische Nachrichten, Nr. 51/52 1989, 18.12.1989, S. 12);

- Eingliederungsgeld für Arbeitslose Aus- und Übersiedler (Sozialpolitische Nachrichten, Nr. 51/52 1989, 18.12.1989, S. 22);

- Aussiedler helfen unserer Konjunktur. Kieler Institut für Weltwirtschaft: Neue Bürger mildern den Mangel an Facharbeitern (Die Welt, 18.12.1989);

- Aussiedler / Geld für Eingliederung (Sozialpolitische Informationen, o.D., ca. 12.1989).

Community: Zuwanderung deutscher Abstammung; Deutsche Demokratische Republik (DDR)

Themenschlagworte: Aussiedlerin / Aussiedler; Übersiedlerin / Übersiedler; Sozialpolitik; Sozialleistung; Sozialabkommen; Rente; Integration; Arbeitslosengeld; Krankengeld; Mutterschaftsgeld; Wende

Eigennamen: Gesetz zur Anpassung von Eingliederungsleistungen für Aussiedler und Übersiedler (Eingliederungsanpassungsgesetz - EinglAnpG)

Personen: Blüm, Norbert; Lafontaine, Oskar

Geoschlagworte: Deutschland; Deutsche Demokratische Republik (1949-1990)

Inhaltliche Anmerkung: Diese Artikeln stammen aus dem Ordner E 1690,0087, bzw. lagen lose vor.

12 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0194

Signatur: PB 0280

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presseartikel von und über Manuel Rojas aus Bestand E 1690, Teil 2: España Exterior]

Datierung: 28.01.2001 - 17.01.2012

Umfang: 166 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Presseartikel aus einer Zeitschrift für Auslands-Spanier "España Exterior", Teile einer Artikelserie, die von Manuel Rojas verfasst wurden, sowie weitere Artikel von ihm und über ihn.

Bei den Artikeln aus der Serie handelt es sich bis auf einen ausschließlich um Originale, die teilweise mit handschriftlichen Korrekturen (z.B. der Serien-Nummer) oder aufgeklebten Korrekturen versehen wurden.

Vereinzelt auch Randnotizen oder Anmerkungen.

Enthält: Artikelserie von Manuel Rojas "Injusticias en las pensiones de los emigrantes" (España Exterior, 08.2001-01.2012) [durchweg Überformate]

- (1)-(156) [Nr. 49, 98 und 100 sind jeweils zweimal vergeben worden, bei 49 wurde der Artikel nach mehreren Monaten erneut abgedruckt, bei 98 und 100 tragen jeweils zwei aufeinander folgende, unterschiedliche Artikel die gleiche Nummer];

Sonstige Artikel von Manuel Rojas

- Reflexiones sobre el Estatuto de los Ciudadanos Españoles en el Mundo (España Exterior, 28.12.2004);
- La Apuesta Social (I) [Meinung] (España Exterior, 28.03.2006);
- La Apuesta Social (y II) [Meinung] (España Exterior, 04.04.2006);

Artikel über Manuel Rojas

- Gonzáles, Miguel: Manuel Rojas Castro / Asesor Jurídico de la Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER). "Debía haberle dedicado **más tiempo** a mi lucha como funcionario sindicalista frente a la Administración, que ha ignorado nuestro trabajo" [Interview] (España Exterior, 27.11.2001);
- Pachón, Aladino F.: El abogado granadino, que reside en Alemania desde 1960, es experto en Derecho Comunitario Social / Manuel Rojas afirma que es muy complicado que los emigrantes conozcan sus derechos (España Exterior, 17.08.2004);
- Rodríguez Peleteiro, Marta: Esperan que la Dirección General de Emigración ponga de su parte para solucionar el conflicto / La Coordinadora Europea de Asociaciones de Emigrantes critica el cálculo de las pensiones (España Exterior, 14.03.2006);
- Jubiläumsseiten: 10 años España Exterior (03.07.2007) [6 S.]
- Un completo equipo de profesionales al servicio de los españoles en todo el mundo [hier auch Manuel Rojas aufgeführt].

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigration; Recht; Arbeitsrecht; Sozialrecht; Arbeitslosigkeit; Rückkehr; Waisenrente; Rente; Militärdienst; Diskriminierung

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Deutschland; Spanien

Objektgeschichte: Diese Artikel hatte Manuel Rojas sehr wahrscheinlich als Belegexemplare erhalten. Die Originale sammelte er lose, außerdem befanden sich 35 Artikelkopien [nicht aufbewahrt] in den Ordnern E 1690,0090 und -0091.

Inhaltliche Anmerkung: Die Zeitschrift "España Exterior" liegt in wenigen Ausgaben ebenfalls bei DOMiD vor.

13 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0201

Signatur: PB 0281

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Presseartikel aus E 1690, hier: politische Lage in Spanien 1976]

Datierung: 31.03. - 20.10.1976

Umfang: 9 Artikel

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Presseartikel aus zwei spanischen Zeitungen, ausschließlich Originale. Auf einigen Exemplaren Anstreichungen und Randkommentare.

Die Artikel sind vergilbt und weisen Einrisse auf. Sie sind gelocht.

Enthält: - Pilar Narvion: Enrique de la Mata Gorostizaga. Secretario del Consejo del Reino / "Hay que cambiar" [Interview] (Pueblo, 31.03.1976) [Doppelseite];

- Mensaje de Enrique de la Mata a los sindicalistas / "La solidaridad, fuerza mayor del mundo del trabajo" (Pueblo, 13.07.1976);

- Sobre un mensaje al sindicalismo (Pueblo, 14.07.1976);

- Estancia del ministro de Relaciones Sindicales en Barcelona / "El gobierno quiere una democracia sin paliativos" [Bezug: Enrique de la Mata] (Pueblo, 28.07.1976);

- Manifiesto de la Mata en Viena / "Sólo trabajando con entusiasmo y decisión podrá el país salir adelante" (Información del Extranjero [Zeitungsname oder Rubrik?], 01.10.1976);

- "Juan Carlos escogio la democracia" (Pueblo, 25.10.1976);

- Declaraciones del teniente General Gutierrez Mellado / "Demos por terminada la guerra civil" (ebd.);

- Enrique de la Mata, en Barcelona "El Gobierno tiene conciencia de la gravedad de la situación económica" (Pueblo, 20.10.1976);

- El Ministro de Trabajo, en Murcia / "La libertad sindical es una exigencia" (ebd.).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bindung zum Herkunftsland; Politik des Herkunftslandes; Demokratisierung;

Gewerkschaft; Wirtschaft

Personen: De la Mata Gorostizaga, Enrique; Juan Carlos; Gutiérrez Mellado, Manuel

Ge Schlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Diese Artikel stammen aus einer wichtigen Übergangszeit in Spanien ("Transición"), zwischen dem Tod des Diktators Franco 1975 bis hin zu den ersten freien Wahlen 1982.

14 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0202

Signatur: PB 0283

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Artikel zu Rechtsthemen, aus E 1690,0096, -0100 bis -0110]

Datierung: 1966; 1968 - 1976; 1993

Umfang: 33 Artikel/Aufsätze und 5 Kurzmeldungen

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Artikel aus deutschen juristischen Zeitschriften (Kopien), Illustrierten und Tageszeitungen (Kopien und Originale), sowie Kurzmeldungen aus Boulevard-Blättern und Regionalzeitungen (Originale).

Artikel vom 20.07.1976 sehr brüchig, beim Artikel vom 03.01.1977 der obere Rand ebenso.

Enthält: 1966

- Wegen "Amore" des Landes verwiesen. Das Urteil: Ein Gastarbeiter kann aus der Bundesrepublik ausgewiesen werden, wenn er die öffentliche Sittlichkeit gefährdet [Bezug: italienischer "Gastarbeiter", der in "wilder Ehe" mit einer geschiedenen Deutschen zusammenlebte] (Stern, 25.10.1966);

1968

- Ein Ausländer, der wegen fehlender Arbeitserlaubnis weder eine Beschäftigung aufnehmen noch von einem Arbeitgeber eingestellt werden darf, steht der Arbeitsvermittlung nicht zur Verfügung hat keinen Anspruch auf Alg. (Arbeit, Beruf und Arbeitslosenhilfe - Das Arbeitsamt, H. 2/1968) [2 S.];

- El Supremo Aleman fallo a su favor / Una obrera española gana un pleito laboral (La Voz Social, 19.12.1968);

1969

- Arbeitsverträge mit Ausländern aus Ländern außerhalb der EWG: Verbot der Vermittlung durch ausländische Agenturen; Fehlen der Beschäftigungsgenehmigung (DB, Nr. 36/1969, S. 1611f.);

- Zur Verbindlichkeit von Lohnzusagen der Bundesanstalt für Arbeit bei der Anwerbung von Gastarbeitern (DB, Nr. 37/1969, S. 1655);

1970

- Verwirkung des Urlaubsentgelts wegen vertragswidriger Auflösung des Arbeitsverhältnisses [Bezug: "Gastarbeiter"] (Der Betriebsberater, H. 9/1970, 30.03.1970, S. 396);

- Supernationales Arbeitsrecht (EWG): Anrechnung der Wehrdienstzeit eines Arbeitnehmers auf die Betriebszugehörigkeit bei Beschäftigung im Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedsstaates (DB, H. 7/1970);

- B) Entscheidungen §76 Abs. 1 AVAVG [...] (Arbeit, Beruf und Arbeitslosenhilfe - Das Arbeitsamt, H. 10/1970) [5 S.];

- Krank im Ausland? Dann gibt's Geld [Kurzmeldung] (Bild am Sonntag, 22.03.1970);

- Nr. 1568 a / AVAVAG § 43 [...] verstößt nicht gegen den Gleichbehandlungsgrundsatz in Art. 4 des Deutsch-Spanischen Alv-Abkommens vom 20.4.1966 (Dienstblatt der Bundesanstalt für Arbeit, Ausgabe C, 13.10.1970) [3 S.];

- Nr. 1596[?] a / AVAVAG § 43 (Dienstblatt der Bundesanstalt für Arbeit, Ausgabe C, 13.10.1970) [2 S.];

- Die Bundesrepublik ist kein Einwanderungsland. Die ständige Niederlassung von Ausländern beeinträchtigt in der Regel staatliche Belange [Urteil des VGH München] (NJW, H. 22/1970) [3 S.];

1971

- Unverbindlichkeit einer in deutscher Sprache und Schrift abgefaßten Ausgleichsquittung für Gastarbeiter (DB, 48/1971, S. 2318f.);

- Fristlose Entlassung von Gastarbeitern wegen unberechtigten Antritts eines mehrwöchigen Urlaubs (ebd., S. 2319);

- Bei einem Gastarbeiter, der schon bald nach Arbeitsaufnahme in der Bundesrepublik einen Unfall erleidet, darf der JAV nicht nach dem Arbeitseinkommen berechnet werden, welches er in seiner Heimat erzielt hat [...]

(RSpDienst, H. 9/1971) [3 S.];

- Aulmann, Heinz: Zur Berechnung des Jahresarbeitsverdienstes von ausländischen Arbeitnehmern (Berufsgenossenschaftliche Praxis, H. 11/1971, 11.1971) [6 S.];
- Ausländische Arbeitnehmer. Verspätete Kündigungsschutzklage wurde zugelassen (Der Saarländische Arbeitnehmer, 11/1971, S. 387f);

1972

- Verordnung über die Arbeitserlaubnis für nichtdeutsche Arbeitnehmer (AEVO) vom 2. März 1971 (BGBl I S. 152), hier Durchführungsanweisungen (DA) (Dienstblatt der Bundesanstalt für Arbeit, Ausgabe A, H. 17/1972, 09.03.1975) [12 S.];
- Osbahr, Ernst: Lohnfortzahlung bei Wechsel des Arbeitsverhältnisses (DAK-Praxis und Recht, H. 3/1972);
- Für die Beurteilung der Berufsunfähigkeit sind die Verhältnisse auf dem Arbeitsfeld im Inland, nicht die im Ausland - maßgebend [...] (NJW, H. 9/1972);
- Urlaubsfahrten nicht versichert [Kurzmeldung, Fälle von Witwen von spanischen "Gastarbeitern" vor dem Bundessozialgericht] (Rheinische Post, 03.11.1972);
- Dies Wort ist keine Beleidigung! [Kurzmeldung über zwei griechische Arbeitsmigranten, die ihren Arbeitgeber erfolglos verklagt hatten, weil dieser sie als „Arschlöcher“ bezeichnet hatte] (Bild am Sonntag, 05.11.1972);
- Familienwohnung ist maßgebend [Kurzmeldung, Fall eines "Gastarbeiter"-Ehepaars, das auf der Fahrt in die Heimat tödlich verunglückte] (Kölner Stadt-Anzeiger, 08.11.1972);

1974

- Kühl, Horst: Der "Ausländerpuffer" und die Arbeitslosenversicherung (Arbeit, Beruf und Arbeitslosenhilfe - Das Arbeitsamt, H. 3/1974) [2 S.];
- Blanco, Alfredo: Vacaciones sin problemas (I) / Cuantos Dias? Tres normas fundamentales (7 Fechas, 15.05.1974);
- B) Entscheidungen [...] Hatte ein arbeitsloser Ausländer die Anwartschaftszeit (§104 AFG) durch beitragspflichtige Beschäftigungen in der See- oder Binnenschifffahrt erfüllt, so kann er trotz des Beschäftigungsverbots nach §19 Abs. 1 AFG im Sinne des §103 AFG der Arbeitsvermittlung zur Verfügung stehen (Arbeit, Beruf und Arbeitslosenhilfe - Das Arbeitsamt, H. 7/1974);
- Abkommen vom 25.4.1961 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich Griechenland über Soziale Sicherheit [...] / 1. Bei der Ermittlung des JAV [...] / 2. Bei der Umrechnung ausländischer Entgelt im Rahmen der Anwendung [...] / Eine Berücksichtigung ausländischer Verdienste [...] (SGb, H. 10/1974) [8 S.];

1975

- Beschäftigung ausländischer Arbeitnehmer - Arbeitserlaubnisverfahren, hier: Zulassung ausländischer Arbeitnehmer in überlasteten Siedlungsgebieten (Dienstblatt [der Bundesanstalt für Arbeit], H. 17/1975) [4 S.];
- Arbeitserlaubnisverfahren; hier: Niederlassungsverträge mit Griechenland und Spanien (Dienstblatt der Bundesanstalt für Arbeit, Ausgabe A, H. 37/1975, 20.06.1975) [2 S.];

1976

- Anspruch ausländischer Arbeitnehmer auf Arbeitslosengeld nach Kündigung des Arbeitsverhältnisses und Wegfall der Arbeitserlaubnis (Rechtssprechung der Sozialgerichtsbarkeit in Bayern, Beilage zum AMBI Nr. 13/1976);
- Firma wollte drei Spanier nicht in den Urlaub fahren lassen. Da verhalf ihnen das Arbeitsgericht mit einer einstweiligen Verfügung dazu (Wetzlarer Neue Zeitung, 20.07.1976);
- Fernandez Marcos, Leodegario: Ley viva. La presuncion de accidente de trabajo del articulo 84-3 de la ley de seguridad social (Salud y Trabajo, 12.1976) [3 S.];

1977

- Auf dem Weg zur Ehefrau tödlich verunglückt. Bundessozialgericht bejaht Unfallversicherungsschutz (FAZ, 03.01.1977);
- Bundesarbeitsgericht: Wilder Streik - fristlos raus [Kurzmeldung] (Bild, 04.01.1977);

1993

- Held, Heinrich-J./Wältermann, Frank: Opferentschädigungsgesetz / Ausländer weitgehend gleichgestellt (Bundesarbeitsblatt, H. 9/1993) [unvollständig];

Ohne Datierung

- 2) Die Revision der Beklagten hatte teilweise Erfolg [Bezug: Entziehung von Arbeitslosenhilfe] (o.Q. [Pressevorbericht des BSG], o.D. [ca. 1970er Jahre]) [5 S.];
- Beim Erlaß eines Aufenthaltsverbots gegen einen Ausländer hat die Behörde den langjährigen Aufenthalt des Betroffenen im Bundesgebiet zu berücksichtigen. Das behördliche Ermessen ist insoweit eingeschränkt (NJW, H. 30[?]/19[??], S. 1787);
- Spanierin erkrankte im Urlaub. Wetzlarer Arbeitsgericht erklärte Kündigung für unwirksam (o.Q., o.D., ca. 1972).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Recht; Arbeitsrecht; Sozialrecht; Entlassung; Kündigungsschutz; Urlaubsgeld; Lohn; Arbeitserlaubnis; Zuzugsbeschränkung; Beleidigung; Verletztenrente; Arbeitslosigkeit; Arbeitslosengeld; Arbeitsvermittlung; Niederlassungsrecht; Bilaterales Abkommen; Ausländerrecht; Aufenthaltserlaubnis; Ausweisung; Unfallversicherung

Geoschlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Diese Artikel zog Manuel Rojas für seine Arbeit als Rechtsberater für spanische Arbeitsmigrant*innen zu Rate.

Inhaltliche Anmerkung: Die Artikel stammen aus den Ordnern E 1690,0096, sowie -0100 bis -0102, und -0107-0110, die eine Sammlung von Arbeits- und Sozialrechtsfällen von spanischen Arbeitsmigrant*innen enthalten. Einzelne Artikel beziehen sich auch direkt auf die dort gesammelten Fälle.

15 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0204

Signatur: P-21912

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Schardt, Alois

Titel: Deutschlands neue Juden

Erschienen in: Publik

Datierung: 06.11.1970

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Papier vergilbt/verbräunt, oben gelocht. Rote Markierungen, Quelle und Datierung wurden handschriftlich festgehalten.

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Ausländerfeindlichkeit; Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Diskriminierung; Gaststätte; Rechtsstreit; Volksverhetzung

Geoschlagworte: Deutschland; Augsburg

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Artikel befand sich neben weiteren in der Anlage zum Sitzungsprotokoll des Katholischen Arbeitskreises für Fragen ausländischer Arbeitnehmer in E 1690,0097.

16 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0205

Signatur: P-21913

Presstyp: Presseartikel

Titel: Mehr Geld für Gastarbeiter

Erschienen in: KNA-Informationsdienst

Datierung: 04.02.1971

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Papier vergilbt/verbräunt, links gelocht. Oben links Heftklammerlöcher und Abdruck einer rostigen Büroklammer.

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Gastarbeiterin / Gastarbeiter; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Sozialbetreuung; Finanzierung

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieser Artikel befand sich neben weiteren in der Anlage zum Sitzungsprotokoll des

Katholischen Arbeitskreises für Fragen ausländischer Arbeitnehmer in E 1690,0097.

17 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0340

Signatur: PB 0292

Pressetyp: Pressesammlung

Titel: [Sonstige Presseartikel]

Datierung: 09.2010

Umfang: 3 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Presseartikel aus spanischsprachigen Zeitungen, einer von Manuel Rojas selbst, und zwei zu für ihn interessanten Themen

Enthält: - Rojas, Manuel: [Titel fehlt] Para el hombre, ni Dios ni el derecho son realidad, si no se dan y si no se reciben. [...] [Thema: Gott und Recht] (o.Q., o.D. [nimmt Bezug auf seit 01.01.1986 geltendes Recht]);

- López Calera, Nicolás María: La fe en España [Meinungsbeitrag] (Ideal, 05.09.2010);

- ders.: Un foro mundial de razones [Meinungsbeitrag] (Ideal, 19.09.2010).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Gerechtigkeit; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gott; Religion; Politik des Herkunftslandes

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Diese Artikel hatte Manuel Rojas bei seinen digitalen Dokumenten aufbewahrt.

18 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1690,0284

Signatur: PB 0292

Pressetyp: Pressesammlung

Titel: [Sonstige Presseartikel]

Datierung: 09.2010

Umfang: 3 Artikel

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Spanisch

Beschreibung: Presseartikel aus spanischsprachigen Zeitungen, einer von Manuel Rojas selbst, und zwei zu für ihn interessanten Themen

Enthält: - Rojas, Manuel: [Titel fehlt] Para el hombre, ni Dios ni el derecho son realidad, si no se dan y si no se reciben. [...] [Thema: Gott und Recht] (o.Q., o.D. [nimmt Bezug auf seit 01.01.1986 geltendes Recht]);

- López Calera, Nicolás María: La fe en España [Meinungsbeitrag] (Ideal, 05.09.2010);

- ders.: Un foro mundial de razones [Meinungsbeitrag] (Ideal, 19.09.2010).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Recht; Gerechtigkeit; Gemeinschaftsrecht; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Gott; Religion; Politik des Herkunftslandes

Personen: Rojas Castro, Manuel

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Diese Artikel hatte Manuel Rojas bei seinen digitalen Dokumenten aufbewahrt.

Bestandsergänzungen

Von Manuel Rojas befindet sich auch ein früherer Bestand mit 96 Datensätzen bei DOMiD, bestehend etwa zur Hälfte aus Veröffentlichungen und zur Hälfte aus einzeln erschlossenen Presseartikeln.

Aus der spanischen Community liegt ein weiterer Bestand im vorliegenden Findbuch vor, der von Oscar Calero Fernández. Insgesamt gibt es derzeit bei DOMiD über 2.800 Datensätze, die sich inhaltlich auf spanische Migrant*innen beziehen.

Fotobestand Metin Türköz

Fotografien

1 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0379

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,8

Titel: Necla Türköz und Asuman Çevikkalp, Köln 1970

Ikonografie: Innen; Raum; Frau; Stehen; Lächeln

Beschreibung: In einem Wohnzimmer stehen Asuman Çevikkalp und Metin Türköz' Ehefrau Necla lachend beisammen. Im Hintergrund Blumenvasen, ein rotes Sofa und gemusterte Tapete.

Datierung: 1970

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freundschaft; Sängerin / Sänger; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Türköz, Necla / li.; Çevikkalp, Asuman / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Asuman Çevikkalp, ebenfalls eine „Gastarbeiter-Sängerin“, war sehr gut mit der Familie befreundet.

Inhaltliche Anmerkung: Von Asuman Çevikkalp liegen auch Tonträger bei DOMiD vor.

2 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0380

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 12,1 x 7,9

Titel: Auf dem Flohmarkt, Köln Anfang 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mädchen; Gruppe; Stehen; Marktstand

Beschreibung: Necla Türköz und ihre Tochter Alpin, sowie Neclas Schwester Nermin mit Tochter Filiz beim Besuch eines Kölner Flohmarkts. Im Hintergrund Losbude, Flohmarktstand und Passanten. Der Boden ist übersät mit Losen.

Datierung: ca. 1972

Datierungszusatz: Anfang der 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freizeit; Mutter; Tochter / Sohn; Geschwister; Flohmarkt

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Alpin / li.; A., Nermin / re.; A., Filiz / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

3 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0381

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,7 x 12,0

Titel: Die Familien Türköz auf einem Konzert, Istanbul Ende 1960er

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Tisch; Sitzen; Menge

Beschreibung: Metin Türköz, sein Bruder und die Familien der beiden, bei einem Konzert in Istanbul Ende der 1960er Jahre. Die Gruppe sitzt an zwei zusammengeschobenen Tischen, im Hintergrund zahlreiche weitere Konzertbesucher*innen.

Datierung: 1968

Datierungszusatz: Ende der 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freizeit; Besuch im Herkunftsland; Konzert

Personen: Türköz, Metin / 2.v.li. Türköz, Necla / Mitte (mit Sonnenbrille)

Aufnahmeort: Istanbul

4 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0382

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 13,9

Ikonografie: Frau; Kopf

Beschreibung: SchwarzweiÙe Foto-Autogrammkarte der türkischen Sängerin Birsen Ően mit pinker, handschriftlicher Widmung. Unten rechts Studiologo (vermutlich des Fotostudios).

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Ően, Birsen

Aufnahmeort: Istanbul

Objektgeschichte: Birsen Ően gehörte zum groÙen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

5 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0383

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

MaÙe (BxH in cm): 8,9 x 12,0

Titel: Autogrammkarte Birses

Ikonografie: Frau; Kopf; Lächeln

Beschreibung: SchwarzweiÙe Foto-Autogrammkarte der türkischen Sängerin Birses Birses. Unten rechts Studio-Logo (vermutlich des Fotostudios). Ohne Unterschrift.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Birses, Birsen

Aufnahmeort: Istanbul-Beyođlu

Objektgeschichte: Birses Birses gehörte zum groÙen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegen zwei Kassetten von ihr vor, auÙerdem eine Druckfahne mit Türküola-Kassettencovern, auf der auch eine ihrer Kassetten erscheint.

6 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0384

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

MaÙe (BxH in cm): 8,3 x 13,2

Titel: Schwester und Mutter von Necla Türköz, Tortum 1960er Jahre

Ikonografie: AuÙen; Frau; Stehen; Gruppe; Lächeln

Beschreibung: Eine der Schwestern und die Mutter von Necla Türköz im Garten vor einem Haus stehend.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Besuch im Herkunftsland; Mutter; Tochter / Sohn

Personen: A., Nuran; A., Gulsum

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

7 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0385

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

MaÙe (BxH in cm): 9,1 x 11,5

Ikonografie: Frau; Kopf

Beschreibung: SchwarzweiÙe Foto-Autogrammkarte einer türkischen Sängerin/Musikerin (möglicherweise Hulya Koçyiđit) vor schwarzem Hintergrund. Unten links Studio-Logo. Ohne Unterschrift.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Aufnahmeort: Istanbul

Objektgeschichte: Die Abgebildete gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

8 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0386

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,5 x 8,8

Titel: Necla Türköz und Leyla Esen, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Frau; Gruppe; Campingstuhl; Sitzen; Wiese; Sonnenbrille

Beschreibung: Necla Türköz und Leyla Esen auf Campingstühlen, auf einer Wiese. im Hintergrund Bäume.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Freizeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Türköz, Necla / li.; Esen, Leyla / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Leyla Esen war selbst auch Sängerin und gut mit Necla Türköz befreundet.

9 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0387

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 4,6

Titel: Necla Türköz mit Sohn Uğur, Köln 1960

Ikonografie: Frau; Kette; Junge; Lächeln; Vorhang

Beschreibung: Necla Türköz mit ihrem (hier noch kleinen) Sohn Uğur.

Am linken Rand des Fotos heller Streifen (möglicherweise von aufgeklebtem weiteren Foto).

Datierung: 1960

Formale Schlagworte: Studioaufnahme

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Kind; Porträt

Personen: Türköz, Uğur / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

10 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0388

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,8 x 8,8

Titel: Metin und Necla Türköz in ihrer Wohnung, Köln 1973/74

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Sitzen; Tisch; Kuchen; Schrankwand

Beschreibung: Metin Türköz und seine Frau Necla, im Wohnzimmer in Köln. Vor ihnen gedeckter Tisch mit einer Blumenvase und verschiedenen Kuchen. Im Hintergrund Schrankwand, darin neben Büchern und Ziergegenständen auch eine Autogrammkarte von Metin Türköz.

Datierung: 1973/74

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Ehepaar; Geburtstag; Wohnen; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand anlässlich der Geburtstagsfeier ihrer Tochter Alpin, in der Wohnung der Familie in der Gutenbergstraße.

11 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0389

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,8 x 15,7

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Sitzen; Tisch; Lächeln

Beschreibung: Eine unbekannte Frau und ein junger Mann in einem Raum an einem Tisch sitzend. Die Frau lächelt in Richtung Kamera.

Auf dem Foto Widmung mit rosa Filzstift.

Datierung: 1973

Datierungszusatz: Widmung, soweit erkennbar

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Objektgeschichte: Die Abgebildete gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

12 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0390

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,1 x 7,0

Titel: Metin und Necla Türköz mit Familienfreundin, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Tisch; Sitzen; Stehen; Umarmen; Lächeln

Beschreibung: Metin Türköz und seine Frau Necla sitzen in einem Raum, Badi T. steht hinter ihnen und umarmt beide. Im Hintergrund weitere Personen an Tischen.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Ehepaar; Freundschaft; Zuneigung

Personen: Türköz, Metin / li.; T., Badi / Mitte; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Familie Türköz war zwischenzeitlich für ein Jahr in die Türkei zurückgekehrt, entschied sich dann aber, wieder nach Deutschland zu kommen. Die hier in der Mitte abgebildete Badi T., langjährige Freundin der Familie, entschloss sich damals dann, ebenfalls nach Deutschland zu gehen.

Inhaltliche Anmerkung: Der Ort ist eine Vermutung.

13 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0391

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,8 x 8,8

Titel: Befreundete Familien Türköz und E., Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Stehen; Schatten; Baum

Beschreibung: Metin Türköz, seine Frau Necla und Tochter Alpin, zusammen mit der befreundeten Familie E., auf einer Wiese neben einem Gebäude. Im Hintergrund Schuppen und ein kahler Baum. Im Vordergrund Schatten der fotografierenden Person und eines Zaunes.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freundschaft; Freizeit

Personen: Türköz, Metin / li., hinten; Türköz, Necla / Mitte, hinten; Türköz, Alpin / Mitte, vorn; E., Tülay

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Alpin Türköz und Tülay E. sind bis heute befreundet.

14 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0392

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,8 x 8,6

Titel: Metin Türköz, Köln Anfang 1970er Jahre
Ikonografie: Außen; Mann; Anzug; Stehen; Baum
Beschreibung: Metin Türköz im Anzug, in einem Kölner Park.
Datierung: ca. 1972
Datierungszusatz: Anfang der 1970er Jahre
Community: Türkei
Themenschlagworte: Mann; Freizeit; Porträt; Park
Personen: Türköz, Metin
Aufnahmeort: Köln

15 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0393

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 11,6

Ikonografie: Frau; Kopf; Lächeln

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte einer türkischen Sängerin. Unten links Studio-Logo. Ohne Unterschrift.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Aufnahmeort: Istanbul-Beyoğlu

Objektgeschichte: Diese Sängerin gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

16 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0394

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,9 x 11,8

Ikonografie: Frau; Kopf; Ohrring

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte der türkischen Sängerin Leyla Esen, hier mit Hochsteckfrisur, nach links oben zur Seite blickend (vom Betrachter aus gesehen). Unten rechts Studio-Logo. Handschriftliche Unterschrift und Widmung.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Esen, Leyla

Aufnahmeort: Istanbul-Beyoğlu

Objektgeschichte: Leyla Esen war eine enge Freundin von Necla Türköz und gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

17 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0395

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,0 x 8,8

Titel: Geburtstag von Alpin Türköz, Köln 1974

Ikonografie: Innen; Zimmer; Kind; Gruppe; Stehen; Sitzen; Torte; Kerze

Beschreibung: Metin Türköz' Tochter Alpin auf der Feier zu ihrem siebten Geburtstag, mit Cousine Filiz und Freundin Tülay. Alpin steht vor dem gedeckten Tisch, die anderen beiden sitzen links und rechts von ihr. Sie trägt ein T-Shirt, auf dem ihr Name steht, und pustet gerade die Kerzen auf ihrer Geburtstagstorte aus.

Datierung: 07.1974

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kind; Geburtstag; Feier; Cousine / Cousin; Freundin / Freund

Personen: A., Filiz; Türköz, Alpin; E., Tülay
Aufnahmeort: Köln

18 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0396

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 4,2 x 5,2

Titel: Porträt Metin Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikografie: Innen; Mann; Hemd; Sitzen; Hand; Schnurrbart

Beschreibung: Metin Türköz in bunt kariertem Hemd und nachdenklicher Pose (rechte Hand am Kind aufgestützt). Passbildgroßes Foto, kleine Flecken auf dem Bild, vor allem am rechten Rand.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Formale Schlagworte: Passbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Aufnahmeort: Köln

19 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0397

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,8 x 11,1

Titel: Metin Türköz vor seinem Lebensmittelgeschäft, Köln 1976

Ikografie: Außen; Mann; Kittel; Stehen; Geschäft; Auto; Gehweg; Automat

Beschreibung: Metin Türköz in weißem Kittel, vor seinem Lebensmittelgeschäft auf der Severinstraße in Köln.

Links parkende Autos, im Hintergrund weitere Geschäfte. Vor dem Laden rechts Kaugummiautomat.

Datierung: 1976

Community: Türkei

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Arbeit; Lebensmittelgeschäft; Sängerin / Sänger; Mann; Stadtbild

Personen: Türköz, Metin

Aufnahmeort: Köln; Köln: Severinstraße

Objektgeschichte: Um ausreichendes Einkommen neben bzw. nach den Einnahmen durch seine Musik zu generieren, hatte Metin Türköz gemeinsam mit seiner Frau Necla mehrere Geschäfte geführt: eines für Lebensmittel auf der Severinstraße (hier abgebildet), eines für Lebensmittel auf der Kyffhäuserstraße, ein Geschäft mit Videoverleih, sowie einen Imbiss am Chlodwigplatz. Als er älter wurde, arbeitete er in Lebensmittelgeschäften, die ihm nicht selbst gehörten.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen insgesamt drei Fotos im Bestand vor, die Metin Türköz vor dem hier abgebildeten Geschäft zeigen (vg. E 1700,0397, -0419 und -0472).

20 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0398

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 8,0

Titel: Die Familien Türköz vor dem Kölner Dom, 1970er Jahre

Ikografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Stehen; Dom

Beschreibung: Metin Türköz mit Frau und Tochter, sowie die Familie seines Bruders Ahmet, auf dem regennassen Vorplatz des Kölner Doms stehend (Südseite). Im Hintergrund rechts ein Stück vom Gebäude des Römisch-Germanischen Museums.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre, aber nach 1974, weil erst dann das rechts mit abgebildete Museumsgebäude fertiggestellt war.

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Besuch aus Herkunftsland; Stadtbild; Sehenswürdigkeit

Personen: Türköz, Metin; Türköz, Ayhan; Türköz, Necla; Türköz, Alpin; Türköz, Cengiz; Türköz, Ediz

Aufnahmeort: Köln; Köln: Dom

Objektgeschichte: Ahmet Türköz besuchte hier seinen Bruder in Köln.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt noch ein weiteres Foto von diesem Besuch und dem Gang durch Köln vor (vgl. E 1700,0399).

21 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0399

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 8,0

Titel: Die Familien Türköz vor dem Kölner Heintzelmännchenbrunnen, 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Stehen; Brunnen; Gebäude

Beschreibung: Metin Türköz Frau und Tochter, sowie sein Bruder Ahmet mit Familie, hier vor dem Kölner Heintzelmännchenbrunnen. Im Hintergrund Gebäude, u.a. rechts eine Brauerei.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre, aber nach 1974

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Besuch aus Herkunftsland; Stadtbild; Sehenswürdigkeit

Personen: Türköz, Necla; Türköz, Ayhan; Türköz, Ahmet; Türköz, Cengiz; Türköz, Ediz; Türköz, Alpin

Aufnahmeort: Köln; Köln: Heintzelmännchenbrunnen

Objektgeschichte: Ahmet Türköz besuchte hier seinen Bruder in Köln.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt noch ein weiteres Foto von diesem Besuch und dem Gang durch Köln vor (vgl. E 1700,0398).

22 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0400

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 13,0 x 8,8

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Kind; Sitzen; Tisch; Stehen; Schrank

Beschreibung: Drei Generationen der Familie Türköz um einen gedeckten Tisch versammelt: das Ehepaar Necla und Metin Türköz selbst, Neclas Schwester, der Schwiegersohn und die Enkel, sowie ein befreundetes Ehepaar.

Im Hintergrund Vitrinenschrank, über dem viele Familienfotos an der Wand angebracht sind bzw. lehnen.

Datierung: 2000

Formale Schlagworte: Familienfotografie; Generationenporträt

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Erste Generation; Dritte Generation; Großeltern; Enkelin / Enkel; Schwiegertochter / Schwiegersohn

Personen: Türköz, Necla / 3.v.li.; H., Melissa / Baby; A., Nermin / Mitte; Türköz, Metin / 3.v.re.; H., Riki / re.; H., Junus / 2.v.re., vorn

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das im Hintergrund ganz oben links abgebildete Foto an der Wand ist als Motiv ebenfalls im Bestand vorhanden (vgl. E 1700,0401).

23 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0401

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 16,7

Titel: Familie Türköz, Köln 1967

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Baby; Junge; Stehen; Gruppe; Baum

Beschreibung: Metin Türköz mit seiner Familie: Ehefrau Necla, Sohn Uğur und der neugeborenen Tochter Alpin. Aufnahme draußen, von einem Baum. Foto leicht schief innerhalb des Rahmens.

Datierung: 1967

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Eltern; Mutter; Vater; Tochter / Sohn

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Alpin / Baby; Türköz, Metin / re., hinten; Türköz, Uğur / re., vorn.

Aufnahmeort: Köln

24 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0402

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 25,3 x 18,6

Titel: Metin Türköz in seinem Ladengeschäft, Köln Ende 1980er Jahre

Ikonografie: Innen; Laden; Mann; Stehen; Regal; Plakat; Kasse

Beschreibung: Metin Türköz in seinem Lebensmittelgeschäft in der Kyffhäuserstraße in Köln. Er trägt einen weißen Kittel und bedient gerade einen Kunden an der Kasse. Im Hintergrund stehen drei weitere Personen. Links sieht man Stiegen mit Obst und Gemüse, mittig Regale mit Musik- sowie Videokassetten. Oberhalb der Regale Poster von türkischen Musik- und/oder Filmstars. Im Vordergrund rechts Glastheke u.a. mit eingelegten Oliven in Bottichen, sowie Konservengläser.

Datierung: um 1988

Datierungszusatz: Ende 1980er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Lebensmittelgeschäft; Arbeit; Verkäuferin / Verkäufer; Kundin / Kunde

Personen: Türköz, Metin / Mitte

Aufnahmeort: Köln; Köln: Kyffhäuserstraße

Objektgeschichte: Es handelte sich um das Geschäft, das Metin Türköz nach dem Laden in der Severinstraße betrieb. Das hier abgebildete Geschäft führte er bis Mitte der 1990er Jahre. Verkauft wurden neben Obst, Gemüse, türkischen Lebensmitteln und hausgemachten Speisen auch Videos, Musik, hausgemachte Speisen. Außerdem gab es ein Imbissangebot.

Um ausreichendes Einkommen neben bzw. nach den Einnahmen durch seine Musik zu generieren, hatte Metin Türköz gemeinsam mit seiner Frau Necla mehrere Geschäfte geführt: eines für Lebensmittel auf der Severinstraße, eines für Lebensmittel auf der Kyffhäuserstraße, einen Videoverleih (evtl. integriert in Lebensmittelgeschäft?) und einen Imbiss am Chlodwigplatz.

25 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0403

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,4

Titel: Familie Türköz, Köln 1967

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Baby; Junge; Gruppe

Beschreibung: Metin Türköz mit seiner Familie: Ehefrau Necla, Sohn Uğur und die noch fast neugeborenen Tochter Alpin. Aufnahme hier bei der Familie zuhause.

Foto leicht schief innerhalb des Rahmens. Knick obere linke Ecke, kleine Staubflecken (bereits vom Negativ).

Datierung: 1967

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Eltern; Mutter; Vater; Tochter / Sohn; Erste Generation; Zweite Generation; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger

Personen: Türköz, Uğur / li.; Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / re., hinten; Türköz, Alpin / Baby

Aufnahmeort: Köln

26 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0404

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,8 x 8,0

Titel: Metin Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Anzug; Stehen

Beschreibung: Porträt von Metin Türköz in Anzug und Krawatte, unterwegs in Köln.

Foto blau- bzw. grünstichig.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin
Aufnahmeort: Köln

27 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0405

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,6

Titel: Konzert von Metin Türköz und Asuman Çevikkalp, Köln ca. 1964

Ikonografie: Innen; Saal; Mann; Sitzen; Saz; Instrument; Frau; Stehen; Singen

Beschreibung: Metin Türköz mit seiner Cura (kleinste Form der Langhalslaute Saz), die Sängerin Asuman Çevikkalp (stehend mit Mikrofon in der Hand) sowie weitere Musiker bei einem Auftritt in einem kleinen Saal in Köln.

Datierung: ca. 1964

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Konzert; Sängerin / Sänger; Musik

Personen: Türköz, Metin / li.; Çevikkalp, Asuman / Mitte, stehend

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die hier abgebildete Cura von Metin Türköz befindet sich in der DOMiD-Sammlung (vgl. E 1700,0371 a-c).

28 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0406

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,3 x 13,2

Titel: Konzert von Metin Türköz und anderen, Istanbul 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Raum; Mann; Sitzen; Saz; Instrument; Stehen; Singen

Beschreibung: Metin Türköz mit einer Saz, sowie drei Sänger und ein weiterer Musiker bei einem Auftritt in Istanbul.

Datierung: ca. 1964

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Konzert; Sängerin / Sänger; Musik

Personen: Türköz, Metin / li., vorn

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

29 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0407

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,5

Titel: Necla Türköz bei einem Geburtstag, Köln 1962/63

Ikonografie: Innen; Raum; Frau; Sitzen; Tisch; Kuchen; Fernseher

Beschreibung: Metin Türköz' Frau Necla bei einer Geburtstagsfeier in Köln. Sie sitzt lächelnd vor einem festlich gedeckten Tisch, im Hintergrund rechts Fernseher. Bild leicht schief im Rahmen.

Datierung: 1962/63

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Geburtstag; Frau; Wohnen

Personen: Türköz, Necla

Aufnahmeort: Köln

30 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0408

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,5

Titel: Metin Türköz bei einem Auftritt, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Mann; Gruppe; Stehen; Sitzen; Saz; Notenständer; Trommel; Mikrofon; Singen

Beschreibung: Metin Türköz (re.) mit einer Saz bei einem Konzert in Köln. Links neben ihm steht ein weiterer Musiker mit einer Trommel im Arm.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Auftritt; Konzert

Personen: Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

31 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0409

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,3 x 10,3

Titel: Necla Türköz mit Freunden, Kölner Karnval 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Junge; Kostüm; Mann; Mantel; Stehen; Straßenbahn

Beschreibung: Necla Türköz mit Fikri und Fikret Ü. in der Kölner Innenstadt zur Karnevalszeit. Der Junge trägt ein Cowboykostüm.

Um sie herum weitere Personen. Links fährt eine Straßenbahn vorbei.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Karneval; Stadtbild; Freundin / Freund

Personen: Ü., Fikret / li.; Türköz, Necla / Mitte; Ü., Fikri / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Familien Türköz und Ü. waren befreundet, sie lebten damals in einer Wohngemeinschaft am Kölner Ubierring.

32 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0410

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 12,0 x 8,2

Titel: Familie Türköz auf Rheinfahrt, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Schiff; Tisch; Frau; Mann; Junge; Sitzen

Beschreibung: Necla und Metin Türköz, auf einer Rheinfahrt, vermutlich mit ihrem Sohn Uğur (der Junge hat die Hand vor dem Gesicht und ist daher nicht eindeutig erkennbar). Die drei sitzen an einem langen Tisch mit Getränken.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freizeit; Ausflug; Schifffahrt

Personen: Türköz, Necla / 2. v. li.; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

33 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0411

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 14,0 x 9,0

Titel: Familie Türköz mit Freunden auf Rheinfahrt, 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Kai; Schiff; Frau; Mann; Mädchen; Gruppe; Gehen

Beschreibung: Necla Türköz mit Tochter Alpin, sowie enge Freunde der Familie an einem Kai, vor oder nach einem Ausflug mit einem Rheinschiff.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freundin / Freund; Freizeit; Ausflug; Schifffahrt

Personen: Türköz, Necla / 2. v. li.; Türköz, Alpin / 3.v.li.; Ü., Tuncay; Ü., Şeyma; Ü., Aysim; Ü., Yeşim

Aufnahmeort: Köln

34 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0412

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,2 x 13,0

Titel: Uğur Türköz mit Freund Fikret, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Junge; Gruppe; Fahrrad

Beschreibung: Metin Türköz' Sohn Uğur und der befreundete Nachbarsjunge Fikret Ü. auf einem Fahrrad, vor dem Wohnhaus, in dem beide Familien wohnten.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kind; Freizeit; Freundin / Freund; Zweite Generation

Personen: Ü., Fikret / li.; Türköz, Uğur / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Familien Türköz und Ü. waren befreundet, sie lebten damals in einer Wohngemeinschaft am Kölner Ubierring.

35 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0413

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,7 x 13,8

Titel: Auftritt von Ajda Pekkan, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Frau; Stehen; Mikrofön

Beschreibung: Die berühmte türkische Sängerin Ajda Pekkan auf einer Bühne in Köln, vor einem Mikrofön.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Auftritt; Konzert; Musik

Personen: Pekkan, Ajda

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von Ajda Pekkan sind bei DOMiD auch Tonträger vorhanden.

36 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0414

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,8 x 9,5

Titel: Porträt von Necla Türköz, Köln Anfang 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Stehen; Koffer; Pflanze; Saz

Beschreibung: Necla Türköz posiert neben einem Koffer und einer Zimmerpflanze. An der Wand im Hintergrund hängen Instrumente (darunter u.a. eine Cura/kleine Saz).

Datierung: ca. 1962

Datierungszusatz: Anfang der 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Porträt; Inszenierung

Personen: Türköz, Necla

Aufnahmeort: Köln

37 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0415

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,8

Titel: Geselliges Beisammensein bei Familie Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Gruppe; Sitzen; Essen; Lachen; Tisch

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Musikerin / Musiker; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Metin / im Vordergrund; Çevikkalp, Asuman / li.; A. Nermin; Türköz, Necla / Mitte, stehend; Ece, Cemal / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Metin Türköz Tochter Alpin erinnert sie sich an diese Jahre, immer Trubel, immer voll mit Menschen, vor allem Musikerfreund*innen, es wurde gegessen, getrunken, sich unterhalten und Musik gemacht.

Inhaltliche Anmerkung: Von Asuman Çevikkalp liegen bei DOMiD auch Tonträger vor.

38 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0416

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,7

Titel: Geselliges Beisammensein bei Familie Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen; Essen; Lachen; Tisch

Beschreibung: Im Wohnzimmer von Familie Türköz in der Kölner Merlostraße: Fünf Erwachsene und zwei Kinder sitzen an einem Tisch beim Essen.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Essen und Trinken; Wohnen; Freundin / Freund

Personen: Türköz, Necla / 2.v.li.; Türköz, Metin / 3.v.li.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Familien Türköz und Ü. waren befreundet und lebten in den 1960er Jahren auch in einer Wohngemeinschaft am Kölner Ubierring.

39 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0417

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Necla Türköz und Sevim Ü. am Kölner Rheinufer, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Schiff; Wasser

Beschreibung: Necla Türköz und Sevim Ü. am Kölner Rheinufer, im Hintergrund der Rhein und ein Binnenschiff.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freundschaft; Freizeit; Frau; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Türköz, Necla / li.; Ü., Sevim / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Familien Türköz und Ü. waren befreundet und lebten in den 1960er Jahren auch in einer Wohngemeinschaft am Kölner Ubierring.

40 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0418

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,7

Titel: Necla und Metin Türköz beim Essen zubereiten, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Sitzen; Tisch; Mann; Stehen; Herd

Beschreibung: Metin und Necla Türköz in der eigenen Küche. Sie bereiten die türkische Speise Manti vor, kleine Teigtaschen gefüllt mit Hackfleischfüllung.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Ehepaar; Haushalt; Kochen; Küche

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Metin Türköz half immer seiner Frau bei der Manti-Zubereitung, indem er die Teigtaschen zusammendrückte. Das Gericht ist eine Spezialität aus Kayseri, aus der Metin Türköz stammt. Es wurde oft

Gästen serviert.

41 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0419

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,1 x 8,8

Titel: Metin Türköz vor seinem Lebensmittelgeschäft, Köln 1976

Ikonografie: Außen; Mann; Kittel; Stehen; Geschäft; Auto; Gehweg; Automat

Beschreibung: Metin Türköz in weißem Kittel, vor seinem Lebensmittelgeschäft auf der Severinstraße in Köln.

Links parkende Autos, im Hintergrund weitere Geschäft. Vor dem Laden rechts Kaugummiautomat.

Datierung: 1976

Community: Türkei

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Arbeit; Lebensmittelgeschäft; Sängerin / Sänger; Mann; Stadtbild

Personen: Türköz, Metin

Aufnahmeort: Köln; Köln: Severinstraße

Objektgeschichte: Um ausreichendes Einkommen neben bzw. nach den Einnahmen durch seine Musik zu generieren, hatte Metin Türköz gemeinsam mit seiner Frau Necla mehrere Geschäfte geführt: eines für Lebensmittel auf der Severinstraße (hier abgebildet), eines für Lebensmittel auf der Kyffhäuserstraße, einen Videoverleih (evtl. integriert in Lebensmittelgeschäft?) und einen Imbiss am Chlodwigplatz. Als er älter wurde, arbeitete er in Lebensmittelgeschäften, die ihm nicht selbst gehörten.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen drei Fotos im Bestand vor, die Metin Türköz vor dem hier abgebildeten Geschäft zeigen (vg. E 1700,0397, -0419 und -0472).

42 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0420

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 23,9 x 11,9

Titel: Porträtserie von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Anzug; Krawatte; Schnurrbart

Beschreibung: Kontaktabzug von acht Mittelformat-Porträtaufnahmen von Metin Türköz. Er trägt Anzug und Krawatte und lehnt auf der Rückenlehne eines Stuhls, in unterschiedlichen Posen (z.B. beide Arme auf der Lehne verschränkt, oder eine Hand aufgestützt etc.). Auf einem Motiv in der oberen Reihe (2.v.re.) wurden Maßangaben notiert.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Studioaufnahme

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

43 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0421

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,3 x 17,7

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Mann; Mantel; Hut; Krawatte; Schnurrbart

Beschreibung: Porträt von Metin Türköz in Mantel und Hut, zur Seite blickend.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

44 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0422

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,8 x 18,2

Titel: Porträtserie von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Anzug; Krawatte; Schnurrbart

Beschreibung: Kontaktabzug von acht Mittelformat-Porträts von Metin Türköz in Anzug und Krawatte, vor Palm- und anderen Zweigen. Er präsentiert sich in leicht variierenden Posen, auf einem Bild auch mit Zigarette.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

45 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0423

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,8 x 18,2

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Stehen; Anzug; Krawatte; Schnurrbart

Beschreibung: Ganzkörperporträt von Metin Türköz in Anzug und Krawatte in einer zugewandten Pose, vor weißem Hintergrund.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

46 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0424

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 18,0 x 23,9

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Anzug; Krawatte; Schnurrbart

Beschreibung: Porträt von Metin Türköz in Anzug und Krawatte, im Hintergrund unscharf Gebäude.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

47 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0425

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 18,0 x 23,9

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Mann; Anzug; Krawatte; Schnurrbart; Lächeln

Beschreibung: Porträt von Metin Türköz in Anzug und Krawatte, hier lächelnd zur Seite blickend.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

Inhaltliche Anmerkung: Die Bilder E 1700,0425-0427 stammen sehr wahrscheinlich aus derselben Aufnahmeserie.

48 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0426

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 18,2 x 23,9

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Mann; Anzug; Krawatte; Schnurrbart

Beschreibung: Porträt von Metin Türköz in Anzug und Krawatte, hier neutral bis ernst in die Kamera blickend.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

Inhaltliche Anmerkung: Die Bilder E 1700,0425-0427 stammen sehr wahrscheinlich aus derselben Aufnahmeserie.

49 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0427

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 18,2 x 23,9

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Mann; Anzug; Krawatte; Schnurrbart; Lächeln

Beschreibung: Porträt von Metin Türköz in Anzug und Krawatte, hier leicht lächelnd und mit aufgestützter Hand in die Kamera blickend.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Objektgeschichte: Diese und weitere Porträtaufnahmen sind für Platten-, Kassettencover oder als Werbematerial für Konzerte usw. erstellt worden.

Inhaltliche Anmerkung: Die Bilder E 1700,0425-0427 stammen sehr wahrscheinlich aus derselben Aufnahmeserie.

50 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0428

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,8

Titel: Metin Türköz und Mihrican Bahar, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Saz; Frau; Sitzen; Tisch; Blatt

Beschreibung: Metin Türköz (hier mit Saz) und Sängerin Mihrican Bahar beim Einüben von Liedern und Texten.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Arbeit; Übung; Lernen; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Musik

Personen: Türköz, Metin / li.; Bahar, Mihrican / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von der Sängerin Mihrican Bahar liegen bei DOMiD auch Kassetten vor!

51 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0429

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,9 x 11,4

Titel: Auftritt von Metin Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Bühne; Stehen; Saz; Mikrofon; Singen

Beschreibung: Metin Türköz, verkleidet und mit einer Cura (kleinen Saz) im Arm auf einer Bühne, zusammen mit einer unbekanntem türkischen Sängerin.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Musik; Konzert; Auftritt

Personen: Türköz, Metin / li.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die hier abgebildete Cura befindet sich in der DOMiD-Sammlung.

52 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0430

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,6 x 7,9

Titel: Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Saz; Anzug

Beschreibung: Metin Türköz in Anzug und Krawatte vor einem weißen Hintergrund sitzend und Saz spielend.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Inszenierung

Personen: Türköz, Metin

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Es handelt sich sehr wahrscheinlich um eine Aufnahme für Plattencover, Plakate o.ä., die sich aufgrund des einheitlichen Hintergrundes gut freistellen ließ.

53 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0431

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,5 x 9,6

Titel: Necla Türköz im Kölner Agnesviertel, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Kleid; Stehen; Bürgersteig

Beschreibung: Metin Türköz' Frau Necla, unterwegs im Kölner Agnesviertel, Im Hintergrund rechts Gebäude und Straße mit Autos, links Baum. Aufgrund des kurzärmeligen Kleides vermutlich im späten Frühling oder Sommer aufgenommen.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Freizeit; Stadtbild

Personen: Türköz, Necla

Aufnahmeort: Köln; Köln: Agnesviertel

Inhaltliche Anmerkung: Von dieser Aufnahmesituation liegen zwei weitere Fotos vor (E 1700,0432 und -0566).

54 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0432

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,5 x 9,6

Titel: Necla Türköz im Kölner Agnesviertel, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Kind; Gruppe; Kleid; Stehen; Bürgersteig; Auto

Beschreibung: Metin Türköz' Frau Necla und ihr Bruder Mustafa, sowie ihr Sohn Uğur (hier nur von hinten zu

sehen) und eine unbekannte Frau, auf einem Bürgersteig im Kölner Agnesviertel, vor einem Auto. Im Hintergrund links Gebäude und Straße mit Autos, rechts Baum.

Aufgrund des kurzärmeligen Kleides vermutlich im späten Frühling oder Sommer aufgenommen.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Familie; Geschwister; Freizeit; Stadtbild

Personen: Türköz, Uğur / li.; Türköz, Necla / 2.v.li.

Aufnahmeort: Köln; Köln: Agnesviertel

Inhaltliche Anmerkung: Von dieser Aufnahmesituation im Kölner Agnesviertel liegen zwei weitere Fotos vor (vgl. E 1700,0431 und -0566).

55 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0433

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,7 x 7,9

Titel: Metin Türköz beim Musizieren mit Freunden, Bünyan 1950er Jahre

Ikonomie: Außen; Mann; Gruppe; Sitzen; Stehen; Saz; Klatschen

Beschreibung: Metin Türköz in seinem Heimatort Bünyan (Provinz Kayseri), beim Musizieren mit Freunden, im Schatten eines Baumes. Er sitzt Saz-spielend auf einer Decke, umringt von stehenden jungen Männern, die teils rauchen. Im Vordergrund sitzt ein weiterer Mann, der in die Hände klatscht.

Datierung: um 1955

Datierungszusatz: 1950er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Leben im Herkunftsland; Musik; Geselligkeit; Mann; Freude

Personen: Türköz, Metin / sitzend mit Saz

Aufnahmeort: Türkei; Bünyan

56 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0434

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 13,5

Titel: Süleyman Demirel bedankt sich bei Metin Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonomie: Innen; Mann; Gruppe; Stehen; Lächeln; Saz

Beschreibung: In einer Konzerthalle: der damalige türkische Ministerpräsident Süleyman Demirel schüttelt dem Volkssänger und Musiker Metin Türköz die Hand.

Rechts deutlicher Knick mit Beschädigung der Fotooberfläche.

Datierung: 1965 - 1971

Datierungszusatz: Schätzung (erste Amtszeit von Demirel als türkischer Präsident)

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Politikerin / Politiker; Begegnung

Personen: Demirel, Süleyman, / li.; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Metin Türköz erzählte, dass der Präsident nach seinem Auftritt zu ihm kam und sich bedankte. Außerdem hatte er ihm ins Ohr geflüstert, dass er ein „gefährlicher Mann“ sei - er bezog sich dabei auf Türköz' scharfzüngige, ironische Texte.

Später im Seniorenheim in Ehrenfeld berichtete Metin Türköz, warum dieses Bild an einer Seite geknickt ist: Er hatte dieses Foto in den Jahren von Demirels Amtszeit in seinem türkischen Pass getragen. Er berichtete, dass Beamte an der türkischen Grenze, sobald sie das Foto sahen, davon immer sehr beeindruckt waren, und er deswegen schneller durch die Grenz- und Zollkontrollen kam.

57 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0435

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 13,5

Titel: Necla Türköz und ihre Geschwister, Tortum 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Gruppe; Sitzen; Lächeln

Beschreibung: In einem Wohnzimmer versammelt sitzen Necla Türköz und ihre Geschwister.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Geschwister

Personen: Türköz, Necla / hintere Reihe, re.

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

Objektgeschichte: Necla Türköz besuchte hier ihren Heimatort.

58 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0436

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,3 x 10,4

Titel: Familienbesuch in der Türkei, Tortum 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Junge; Gruppe; Stehen; Mauer; Lächeln

Beschreibung: Vor einer historischen Mauer versammelt stehen Necla Türköz und zwei ihrer Schwestern, sowie ihr Sohn Uğur und ihr Neffe İlker. Uğur trägt hier eine bayerische Lederhose.

Leichte Unschärfe im Bild.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Geschwister

Personen: Türköz, Uğur / li.; Türköz, Necla / 2.v.li.

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

Objektgeschichte: Necla Türköz besuchte hier ihren Heimatort.

59 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0437

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Schifffahrt auf dem Rhein, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Junge; Gruppe; Sitzen; Wasser

Beschreibung: Necla und Uğur Türköz mit Sevim und Fikret Ü. bei einer Schiffstour auf dem Rhein. Die vier sitzen an Deck, im Hintergrund das Wasser.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freizeit; Ausflug; Mutter; Tochter / Sohn; Schifffahrt; Freundin / Freund

Personen: Türköz, Necla / 2.v.re.; Türköz, Uğur / re., vorn

Aufnahmeort: Rhein

60 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0438

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,6 x 6,6

Titel: Necla Türköz mit Kolleg*innen, Köln 1966/67

Ikonografie: Innen; Halle; Frau; Mann; Gruppe; Sitzen; Stehen; Maschine; Paket

Beschreibung: Necla Türköz mit vier Arbeitskolleg*innen in einer Industriehalle. Necla Türköz sitzt, die anderen stehen hinter bzw. neben ihr. Im Hintergrund Maschinen, Arbeitstische und ein Gestell voll mit zugeklebten Kartons.

Datierung: 1966/67

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeitsplatz; Arbeitskollegin / Arbeitskollege; Erste Generation; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten und Mehrheitsgesellschaft; Industrie; Elektroindustrie

Personen: Türköz, Necla / vorn, li.

Körperschaften: Klöckner-Moeller Köln

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Necla Türköz arbeitete damals in der Abteilung Qualitätskontrolle bei Klöckner-Moeller.

61 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0439

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,6 x 6,6

Titel: Necla Türköz mit Kolleginnen bei Klöckner-Moeller, Köln 1966/67

Ikonografie: Innen; Halle; Frau; Gruppe; Sitzen; Tisch; Maschine

Beschreibung: Necla Türköz mit drei Arbeitskolleginnen in einer Industriehalle. Alle sitzen in Arbeitskitteln an Tischen vor Prüfmaschinen. Im Hintergrund Regal mit Körben voller Metallteile.

Datierung: 1966/67

Community: Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeitsplatz; Arbeitskollegin / Arbeitskollege; Erste Generation; Arbeit; Industrie; Elektroindustrie

Personen: Türköz, Necla / 3.v.li.

Körperschaften: Klöckner-Moeller Köln

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Necla Türköz arbeitete damals in der Abteilung Qualitätskontrolle bei Klöckner-Moeller.

62 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0440

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,0 x 8,2

Titel: Necla Türköz mit Kollegin bei Klöckner-Moeller, Köln 1966/67

Ikonografie: Innen; Halle; Frau; Gruppe; Sitzen; Tisch; Maschine

Beschreibung: Necla Türköz mit einer Arbeitskollegin, an einem Tisch in einer Industriehalle sitzend. Beide tragen Kittel und stecken Metallteile aus Körben auf eine runde Maschine auf dem Tisch. Im Hintergrund Stapel von Holzkisten.

Datierung: 1966/67

Community: Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeitsplatz; Arbeitskollegin / Arbeitskollege; Erste Generation; Arbeit; Industrie; Elektroindustrie

Personen: Türköz, Necla / re.

Körperschaften: Klöckner-Moeller Köln

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Necla Türköz arbeitete damals in der Abteilung Qualitätskontrolle bei Klöckner-Moeller.

63 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0441

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,6 x 6,6

Titel: Familie Türköz beim Picknick, Köln 1967/68

Ikonografie: Außen; Wiese; Mann; Frau; Kind; Sitzen; Decke; Kinderwagen

Beschreibung: Metin Türköz mit Frau Necla und Töchterchen Alpin, auf einer Decke in einem Park liegend. Im Hintergrund steht der Kinderwagen mit Schirm daran.

Diagonaler Knick oben links.

Datierung: 1967/68

Community: Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Familie; Erste Generation; Zweite Generation; Freizeit; Park; Picknick; Eltern; Tochter / Sohn

Personen: Türköz, Alpin / li., Kleinkind; Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

64 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0442

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,9 x 9,7

Titel: Necla Türköz mit Geschwistern, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Hocken

Beschreibung: Necla Türköz mit drei ihrer Geschwister, in Köln. Die drei Schwestern stehen, der Bruder hockt vor ihnen. Im Hintergrund Auto, Gebäude und Rasenfläche mit Baum.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Geschwister; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau

Personen: Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

65 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0443

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,7 x 6,6

Titel: Metin Türköz und begleitende Musiker, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Gruppe; Sitzen; Saz

Beschreibung: Metin Türköz (vordere Reihe li.) mit fünf weiteren Musikern bei einem Auftritt. Die Männer tragen alle glänzende Hemden mit einem hellen Halbmond und einem Stern darauf. Alle spielen eine Form der Saz. Im Hintergrund großer Vorhang, im Vordergrund Rand von Blumengestecken o.ä..

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Mann; Auftritt; Musik; Konzert

Personen: Türköz, Metin / vordere Reihe, li.

Aufnahmeort: Köln

66 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0444

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,6

Titel: Auftritt von Yüksel Özkasap, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Stehen; Singen; Kleid; Mikrofon; Mann; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Auftritt der türkischen Sängerin Yüksel Özkasap in Köln. Sie trägt ein helles Kleid und helle Handschuhe, und steht singend hinter einem Mikrofonständer. Im Hintergrund sitzende Männer (vermutlich Musiker) vor einem dunklen Bühnenvorhang. Leichte Unschärfe.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Auftritt; Konzert; Musik

Personen: Özkasap, Yüksel

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von Yüksel Özkasap liegen zahlreiche Tondokumente und einzelne Werbematerialien bei DOMiD vor.

67 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0445

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 11,9

Titel: Metin Türköz und Asuman Çevikkalp hinter den Kulissen bei einem Konzert, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Gruppe; Stehen; Saz

Beschreibung: Metin Türköz, sein Schwager und die Sängerin Asuman Çevikkalp hinter den Kulissen bei einem Konzert. Die anwesenden Männer tragen alle dunkle Anzüge und Krawatten und in den Händen jeweils

eine Saz.

Asuman Çevikkalp trägt ein glänzendes Kostüm mit Schärpe, Weste, Bluse und Kopfschmuck.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Musikerin / Musiker; Auftritt; Konzert; Musik

Personen: Türköz, Metin / li.; Çevikkalp, Asuman / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von Asuman Çevikkalp liegen einzelne Tondokumente bei DOMiD vor.

68 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0446

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,6 x 7,9

Titel: Metin Türköz bei einem Konzert zum 41. Jubiläum der Republik Türkei, Köln 1964

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Gruppe; Stehen; Saz

Beschreibung: Metin Türköz (re. mit seiner Cura) mit einer Sängerin und weiteren Musikern/Sängern anlässlich eines Konzerts zum 41-jährigem Bestehen der Republik Türkei. An dem Bühnenvorhang im Hintergrund ist ein Atatürk-Porträt befestigt und darunter ein Stoffbanner mit Umriss der Türkei, türkischen Emblem, Atatürk-Profil und Text.

Datierung: 1964

Datierungszusatz: geschlossen aus dem Gründungsjahr der Türkei (1923) und der Angabe 41. auf dem Banner

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Musikerin / Musiker; Auftritt; Konzert; Musik; Nationalfeiertag; Bindung zum Herkunftsland

Personen: Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die hier abgebildete Cura befindet sich bei DOMiD.

69 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0447

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,2 x 9,9

Titel: Familie Türköz und Familie C. im Grugapark, Essen 1967

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Stehen; Wiese; Springbrunnen

Beschreibung: Metin Türköz (li.), seine Frau Necla, sowie die befreundete Familie C., im Essener Grugapark. Sowohl Necla Türköz als auch Neriman C. sind hochschwanger. Im Hintergrund Springbrunnen, die Grugahalle sowie Bäume.

Datierung: 1967

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freundin / Freund; Freizeit; Ausflug; Park; Schwangerschaft

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / Mitte; C. Eser / 2.v.li.; C., Neriman / 2.v.re.; C., Ömer / re.

Aufnahmeort: Essen: Gruga-Park

Objektgeschichte: Necla Türköz war hier mit ihrer Tochter Alpin schwanger.

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Besuch im Grugapark liegen drei weitere Aufnahmen im Bestand vor (E 1700,0448-0449, -0567).

Ömer C. war der erste Freund, den Metin Türköz nach seiner Auswanderung in die BRD fand.

70 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0448

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 7,2

Titel: Familie Türköz und Familie C. im Grugapark, Essen 1967

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Stehen; Wiese; Springbrunnen

Beschreibung: Metin Türköz (re.), seine hochschwängere Frau Necla, sowie Eser, Tochter der befreundeten

Familie C., im Essener Grugapark. Metin und Necla Türköz stehen hinter einer Hochstamm-Rose. Im Hintergrund Rasenflächen, Wege und Bäume.

Datierung: 1967

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freizeit; Ausflug; Park; Ehepaar; Schwangerschaft

Personen: C., Eser / li.; Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Essen: Gruga-Park

Objektgeschichte: Necla Türköz war hier mit ihrer Tochter Alpin schwanger.

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Besuch im Grugapark liegen drei weitere Aufnahmen im Bestand vor (E 1700,0447, -0449, -0567).

Ömer C. war der erste Freund, den Metin Türköz nach seiner Auswanderung in die BRD fand.

71 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0449

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 7,2

Titel: Familie Türköz und Familie C. im Grugapark, Essen 1967

Ikonografie: Außen; Frau; Mädchen; Gruppe; Stehen; Wiese

Beschreibung: Necla Türköz (li.), sowie Eser und Neriman C., im Essener Grugapark, am Rand einer Wiese stehend. Necla und Neriman sind beide hochschwanger. Im Hintergrund Bäume und der Grugaturm.

Datierung: 1967

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freundin / Freund; Freizeit; Ausflug; Park; Schwangerschaft

Personen: Türköz, Necla / li.; C., Eser / Mitte; C., Neriman / re.

Aufnahmeort: Essen: Gruga-Park

Objektgeschichte: Necla Türköz war hier mit ihrer Tochter Alpin schwanger.

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Besuch im Grugapark liegen drei weitere Aufnahmen im Bestand vor (E 1700,0447-0448, -0567).

Ömer C. war der erste Freund, den Metin Türköz nach seiner Auswanderung in die BRD fand.

72 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0450

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 7,1

Titel: Necla und Alpin Türköz am Rheinufer, 1968

Ikonografie: Außen; Frau; Stehen; Kinderwagen; Wasser; Schiff; Brücke

Beschreibung: Necla Türköz mit Töchterchen Alpin im Kinderwagen, am Rheinufer stehend. Im Hintergrund links Brücke, rechts vorbeifahrendes Schiff.

Datierung: 1968

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freizeit; Spaziergang; Mutter; Tochter / Sohn

Personen: Türköz, Necla / re.; Türköz, Alpin / im Kinderwagen

Aufnahmeort: Köln

73 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0451

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,9

Titel: Erster Geburtstag von Alpin Türköz, 1968

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen; Kuchen; Tisch; Vase

Beschreibung: Feier zum ersten Geburtstag von Alpin Türköz, der Tochter von Metin und Necla Türköz: hier am gedeckten Tisch mit ihrem Bruder Uğur, ihrer Mutter Necla, Tante Nermin und Cousine Filiz.

Auf dem Tisch befinden sich zahlreiche Speisen, außerdem zwei Vasen mit Nelken und eine Etagièrè mit Obst. Im Hintergrund an der Wand hängt ein Wandteppich.

Datierung: 1968

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kind; Geburtstag; Feier; Familie; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Uğur / Mitte; Türköz, Necla / re., hinten; Türköz, Alpin / re., vorn

Aufnahmeort: Köln

74 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0452

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,9

Titel: Erster Geburtstag von Alpin Türköz, 1968

Ikonografie: Innen; Zimmer; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Kuchen; Tisch; Vase

Beschreibung: Feier zum ersten Geburtstag von Alpin Türköz, der Tochter von Metin Türköz: hier die ganze Familie Türköz sowie ein unbekanntes Kind am gedeckten Tisch.

Auf dem Tisch befinden sich zahlreiche Speisen und Getränke, außerdem zwei Vasen mit Nelken und eine Etagière mit Obst. Im Hintergrund rechts Kommode mit einem Radio darauf, sowie geblümter Vorhang vor einem Fenster.

Datierung: 1968

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kind; Geburtstag; Feier; Familie; Essen und Trinken; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Alpin / 2.v.li.; Türköz, Necla / 2.v.re.; Türköz, Uğur / re.

Aufnahmeort: Köln

75 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0453

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,9

Titel: Alpin Türköz mit Yüksel Özkasap, 1969

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Kind; Stehen; Korb; Fernseher; Lächeln

Beschreibung: Alpin Türköz, die Tochter von Metin Türköz, hier als ca. Zweijährige, mit der türkischen Sängerin Yüksel Özkasap in einem Zimmer. Alpin hält einen Korb in den Händen, Yüksel Özkasap stützt sie. Im Hintergrund Kommode mit Fernseher.

Mittig einzelne Flecken auf dem Foto. Beschädigung der Fotooberfläche oben rechts.

Datierung: 1969

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kind; Sängerin / Sänger; Frau; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Alpin / li.; Özkasap, Yüksel

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von Yüksel Özkasap liegen bei DOMiD zahlreiche Tondokumente vor, außerdem einzelne Werbematerialien.

76 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0454

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,3 x 7,4

Titel: Familie Türköz bei einer Geburtstagsfeier, Köln 1970

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Mann; Kind; Tisch; Vase; Stehen

Beschreibung: Metin Türköz mit Frau Necla, Tochter Alpin und Schwester Şükriye, bei einer Geburtstagsfeier in Köln, an einem gedeckten und Blumenvasen geschmückten Tisch. Vermutlich handelt es sich um Alpins 3. Geburtstag

Datierung: 1970

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Feier; Geburtstag

Personen: Türköz, Metin; Türköz, Necla / 2.v.li.; Türköz, Alpin / 2.v.re.; Türköz, Şükriye

Aufnahmeort: Köln

77 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0455

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Geburtstagsfeier, Köln 1971

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Mann; Kind; Tisch; Vase; Flasche; Stehen

Beschreibung: Alpin Türköz mit Mutter Necla, Bruder Uğur, weiteren Verwandten und Freunden der Familie, bei einer Geburtstagsfeier in Köln (vermutlich Alpins 4. Geburtstag, da sie die Kerzen auf dem Kuchen auszublasen scheint), an einem gedeckten und Blumenvasen geschmückten Tisch.

Datierung: 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Feier; Geburtstag; Essen und Trinken; Tradition

Personen: Türköz, Uğur / 3.v.li.; Türköz, Alpin / Mitte; Türköz, Necla / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

78 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0456

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Alpin Türköz im Karnevalskostüm, Köln 1971

Ikonografie: Innen; Zimmer; Kind; Stehen; Kostüm; Sessel

Beschreibung: Alpin Türköz in einem Karnevalskostüm, bereit für eine Feier im Kindergarten. Hier steht sie zusammen mit einem unbekanntem, ebenfalls verkleideten Kleinkind im Wohnzimmer der Wohnung der Familie Türköz, am Kölner Ubierring.

Datierung: 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Karneval; Kind; Kindergarten; Zweite Generation

Personen: Türköz, Alpin / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt ein weiteres Foto vom selben Anlass vor: E 1700,0482.

79 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0457

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Familie Türköz bei einer Feier, Köln 1972

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Mann; Kind; Stehen; Sitzen; Klatschen; Lachen

Beschreibung: Familie Türköz mit Freunden bei einer Feier bzw. geselligen Beisammensein, an einem reich gedeckten Tisch. Im Vordergrund zwei grüne Sessel.

Metin Türköz hilft seiner Tochter beim Anschneiden der Torte.

Links an der Wand im Hintergrund hängt eine Karikatur von Metin Türköz (mit Saz auf Esel reitend).

Datierung: 1972

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Geselligkeit; Essen und Trinken; Freundin / Freund; Familie; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / 2.v.li.; Türköz, Alpin / Mitte

Aufnahmeort: Köln

80 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0458

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,8 x 9,9

Titel: Alpin Türköz und Badi T. beim Straßenkarneval, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Kind; Frau; Kostüm; Stehen; Straße

Beschreibung: Alpin Türköz (hier als rotweißes Funkemarieche verkleidet, mit weißer Lockenperücke) mit Badi T., einer langjährigen Freundin der Familie Türköz, beim Straßenkarneval in Köln. Die beiden stehen auf einer gepflasterten Straße mit Straßenbahnschienen, im Hintergrund weitere Wartende, ein Auto und

Gebäude mit Geschäften.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Karneval; Tradition; Kind; Zweite Generation

Personen: Türköz, Alpin / li.; T., Badi / re.

Aufnahmeort: Köln

81 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0459

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,8 x 9,9

Titel: Alpin Türköz beim Straßenkarneval, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Kind; Kostüm; Stehen; Straße

Beschreibung: Alpin Türköz (hier als rotweißes Funkemarieche verkleidet, mit weißer Lockenperücke) beim Straßenkarneval in Köln. Sie blickt zur Kamera, im Hintergrund sieht man die Rücken von weiteren Personen, die auf den Umzug warten. Auf der gegenüberliegenden Straßenseite Geschäfte.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Karneval; Tradition; Kind; Zweite Generation

Personen: Türköz, Alpin / li.

Aufnahmeort: Köln

82 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0460

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,9 x 11,9

Titel: Autogrammkarte Leyla Esen

Ikonografie: Frau; Porträt

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte der türkischen Sängerin Leyla Esen, hier mit Hochsteckfrisur, nach rechts zur Seite blickend (vom Betrachter aus gesehen). Unten rechts Logo des Foto- oder Plattenstudios. Die Karte enthält auf dem weißen Streifen unterhalb des Fotos ein Autogramm und darüber eine handschriftliche Widmung.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Esen, Leyla

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Leyla Esen war eine enge Freundin von Necla Türköz und gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenken dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

83 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0461

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Necla Türköz zu Besuch bei ihrer Familie, Tortum 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Junge; Gruppe; Stehen; Sitzen

Beschreibung: Necla Türköz und ihr Sohn Uğur beim Besuch ihrer Familie in der Türkei, hier: Gruppenbild mit ihren Geschwistern und zwei ihrer Neffen.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Geschwister

Personen: Türköz, Necla / Mitte, hinten; Türköz, Uğur

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

84 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0462

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,2 x 8,8

Titel: Necla und Alpin Türköz bei einer Feier, Köln, 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Junge; Gruppe; Stehen; Sitzen

Beschreibung: Necla Türköz mit ihrer Tochter Alpin, sowie drei Kindern von Freunden der Familie, in einem Wohnzimmer an einem gedeckten Tisch sitzend. Auf dem Tisch sieht man Knabbergebäck und Gläser, außerdem eine Blumenvase. Im Hintergrund Schrankwand.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Feier; Essen und Trinken; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Alpin / 2.v.li.

Aufnahmeort: Köln

85 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0463

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Geburtstag von Alpin Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Kind; Torte; Pusten; Mann; Frau; Sitzen; Tisch

Beschreibung: Geburtstagsfeier von Alpin Türköz (vermutlich ihr 5. oder 6. Geburtstag). Sie ist hier über einen gedeckten Tisch gebeugt und pustet die Kerzen auf ihrer Torte aus. Links von ihr sitzt ihr Vater Metin Türköz, rechts ihre Mutter Necla. Auf dem Tisch sieht man neben der Torte und Kuchen u.a. Knabbergebäck und Gläser sowie zwei Blumenvasen

Datierung: 1972/73

Datierungszusatz: Schätzung anhand der Anzahl der Kerzen auf der Torte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Geburtstag; Kind; Essen und Trinken; Familie

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Alpin / Mitte; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: In manchen türkischen Familien war es üblich, die Anzahl der Kerzen auf der Torte dem neuen Lebensjahr anzupassen (beim fünften Geburtstag beispielsweise dann sechs Kerzen zu verwenden, da sich das Kind fortan im sechsten Lebensjahr befand).

86 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0464

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,8

Titel: Alpin Türköz und Badi T. beim Straßenkarneval, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Außen; Kind; Frau; Gruppe; Kostüm; Stehen; Straße

Beschreibung: Alpin Türköz (hier als rotweißes Funkemarieche verkleidet, mit weißer Lockenperücke) beim Straßenkarneval in Köln. Neben ihr stehen ihre Cousine Filiz, außerdem Badi T. (eine langjährige Freundin der Familie Türköz) und ein als Cowboy verkleidete Junger. Um die Gruppe herum zahlreiche Passanten, teilweise ebenfalls verkleidet. Im Hintergrund Geschäfte.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Karneval; Tradition; Kind; Zweite Generation

Personen: Türköz, Alpin / 2.v.li.; T., Badi / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

87 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0465

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Necla Türköz beim Besuch ihrer Familie, Tortum 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Necla Türköz beim Besuch ihrer Herkunftsfamilie in der Türkei, hier mit ihrer Mutter und ihren Geschwistern, sowie ihrem Neffen in einem Zimmer.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Geschwister; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Türköz, Necla / hintere Reihe, re.

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

88 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0466

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Metin Türköz mit seiner Schwiegermutter, Tortum 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Metin Türköz mit seiner Schwiegermutter Gülsüm A., anlässlich eines Besuches von seiner Frau bei ihrer Herkunftsfamilie in der Türkei. Seine Schwiegermutter hat ihm einen Arm um die Schulter gelegt, beide lächeln.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Schwiegereltern; Schwiegertochter / Schwiegersohn; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Türköz, Metin / li.; A., Gülsüm / re.

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

89 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0467

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,0 x 7,9

Titel: Familienfeier in Istanbul, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Junge; Gruppe; Sitzen; Lachen; Herumalbern

Beschreibung: Necla Türköz, ihr Sohn Uğur, ihre Schwägerin Şükriye und eine weitere Frau auf einer Familienfeier in Istanbul. Die vier umarmen sich, lachend, Uğur hält zwei Finger als "Hasenohren" hinter den Kopf der vorn sitzenden Frau. Im Vordergrund gedeckter Tisch.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Feier; Spaß

Personen: Türköz, Necla / hinten, Mitte; Türköz, Uğur / re.; Türköz, Şükriye

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

90 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0468

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,8

Titel: Metin Türköz mit Familie, Istanbul Ende der 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Kind; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Gruppenbild von Familie Türköz (Metin, Necla, Uğur und Alpin) in einem Wohnzimmer, anlässlich eines Familienbesuchs in Istanbul. Im Hintergrund links sitzen zwei weitere Personen.

Datierung: 1969/70

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Alters von Alpin (sie wirkt hier ca. 2-3 Jahre alt)

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Eltern; Kind

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Uğur / Mitte, hinten; Türköz, Alpin / Mitte, vorn; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

91 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0469

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,5 x 14,7

Titel: Yüksel Özkasap und Yılmaz Asöcal, Köln 1968

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Paar

Beschreibung: Die türkische Sängerin Yüksel Özkasap und der türkische Musikproduzent Yılmaz Asöcal. Auf dem Foto Widmung mit blauem Stift.

Datierung: 22.12.1968

Datierungszusatz: Datum der Widmung

Formale Schlagworte: Studioaufnahme

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Produzentin / Produzent

Personen: Özkasap, Yüksel / li.; Asöcal, Yılmaz / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Yılmaz Asöcal war unter anderem der Produzent von Metin Türköz und anderen Sänger*innen. Er gründete die Firma Türküola.

92 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0470

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 12,6 x 17,5

Titel: Necla Türköz mit Geschwistern, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Necla Türköz mit drei ihrer Geschwister, sowie ihrem deutschen Schwager. Die fünf posieren auf einem roten Teppich: Bruder Mustafa A., Schwester Perihan und ihr Mann Heinz stehen, Necla Türköz und Schwester Nermin A. sitzen davor. Links Blumenvase.

Datierung: ca. 1978

Datierungszusatz: Ende der 1970er Jahre, Schätzung der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Studioaufnahme; Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Geschwister; Schwägerin / Schwager

Personen: Türköz, Necla / vorn, li.

Aufnahmeort: Köln

93 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0471

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 8,1

Titel: Mustafa A. bei einem Auftritt, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Saz; Frau; Stehen; Blumenstrauß; Mikrofon

Beschreibung: Necla Türköz' Bruder Mustafa steht mit seiner Saz auf einer Bühne. Neben ihm eine Frau mit Mikrofon in der Hand. Entweder erhält er gerade einen Blumenstrauß von ihr, oder sie von ihm.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musik; Konzert; Auftritt; Musikerin / Musiker

Personen: A., Mustafa / li.

Aufnahmeort: Köln

94 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0472

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,2 x 8,8

Titel: Metin Türköz und Orhan A. vor seinem Lebensmittelgeschäft, Köln 1976

Ikonografie: Außen; Mann; Kittel; Stehen; Geschäft; Auto; Gehweg; Automat

Beschreibung: Metin Türköz und Orhan A. (Mann der Schwester seiner Ehefrau), beide in weißen Kitteln, vor seinem Lebensmittelgeschäft auf der Severinstraße in Köln.

Links parkende Autos, im Hintergrund weitere Geschäft. Vor dem Laden rechts Kaugummiautomat.

Datierung: 1976

Community: Türkei

Themenschlagworte: Selbstständigkeit; Arbeit; Lebensmittelgeschäft; Sängerin / Sänger; Mann; Stadtbild

Personen: Türköz, Metin / li.; A., Orhan / re.

Aufnahmeort: Köln; Köln: Severinstraße

Objektgeschichte: Um ausreichendes Einkommen neben bzw. nach den Einnahmen durch seine Musik zu generieren, hatte Metin Türköz gemeinsam mit seiner Frau Necla mehrere Geschäfte geführt: eines für Lebensmittel auf der Severinstraße (hier abgebildet), eines für Lebensmittel auf der Kyffhäuserstraße, einen Videoverleih (evtl. integriert in Lebensmittelgeschäft?) und einen Imbiss am Chlodwigplatz. Als er älter wurde, arbeitete er in Lebensmittelgeschäften, die ihm nicht selbst gehörten.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen drei Fotos im Bestand vor, die Metin Türköz vor dem hier abgebildeten Geschäft zeigen (vg. E 1700,0397, -0419 und -0472).

95 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0473

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Besuch von Musikern bei Familie Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Sitzen; Tisch; Glas

Beschreibung: Im Wohnzimmer der Familie Türköz sitzen Necla und Metin Türköz mit Nuri Sesigüzel und einer weiteren Frau an einem gedeckten Tisch. Metin Türköz raucht, die anderen halten Gläser in der Hand.

Datierung: 1972/73

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Besuch; Geselligkeit; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / 2.v.li.; Sesigüzel, Nuri / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Nuri Sesigüzel war ein ebenfalls berühmter Volksänger aus der Türkei. Von diesem Besuch liegen insgesamt drei Fotos vor (E 1700,0473, -0474 und -0540).

Von Nuri Sesigüzel sind außerdem bei DOMiD zahlreiche Tondokumente (Kassetten sowie Single-Schallplatten) vorhanden.; Datierung basiert auf früherer Angabe von Metin Türköz (vgl. BT 0505,0003).

96 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0474

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Besuch von Musikern bei Familie Türköz, Köln ca. 1972

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Sitzen; Tisch

Beschreibung: Im Wohnzimmer der Familie Türköz sitzen Necla und Metin Türköz mit einigen Nachbarn sowie dem türkischen Sänger Nuri Sesigüzel an einem gedeckten Tisch.

Datierung: 1972/73

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Besuch; Geselligkeit; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / 4.v.li.; Sesigüzel, Nuri / 3.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Nuri Sesigüzel war ein ebenfalls berühmter Volksänger aus der Türkei. Von diesem Besuch liegen insgesamt drei Fotos vor (E 1700,0473, -0474 und -0540).

Von Nuri Sesigüzel sind außerdem bei DOMiD zahlreiche Tondokumente (Kassetten sowie Single-Schallplatten) vorhanden.; Datierung basiert auf früherer Angabe von Metin Türköz (vgl. BT 0505,0003).

97 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0475

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,3 x 9,5

Titel: Auftritt von Metin Türköz mit Nuri Sesigüzel, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Stehen; Sitzen; Mikrofon; Saz

Beschreibung: In einem Raum sitzt Metin Türköz auf einem Stuhl und spielt auf seiner Saz, neben ihm steht Volksänger Nuri Sesigüzel mit Mikrofon. Beide Männer tragen Anzug und Krawatte.

Im Hintergrund Vase mit Blumen.

Das Bild ist stark verfärbt (möglicherweise durch Aussilbern oder durch Klebstoffausdünstungen). Fleck am Rand oben links.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Musik; Auftritt; Konzert

Personen: Sesigüzel, Nuri / li.; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Nuri Sesigüzel war ein ebenfalls berühmter Volksänger aus der Türkei. Von ihm liegen zahlreiche Tondokumente bei DOMiD vor.

98 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0476

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 8,1

Titel: Metin Türköz bei einer Tanzveranstaltung

Ikonografie: Innen; Saal; Mann; Frau; Menge; Tanzen; Lachen

Beschreibung: Metin Türköz und Yusuf Topçu tanzen in einem Saal mit zahlreichen weiteren Personen.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freizeit; Tanz; Geselligkeit

Personen: Türköz, Metin / li.; Topçu, Yusuf / Mitte

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Yusuf Topçu war ein guter Freund von Metin Türköz. Sie hatten auch einige gemeinsame Auftritte, Metin Türköz als Musiker, und Yusuf Topçu als Comedian. Yusuf Topçu war einer der Organisatoren des Ramadan-Gebets, das im Kölner Dom 1965 stattgefunden hat. Metin Türköz nahm bei diesem Dom-Gebet 1965 teil.

99 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0477

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 11,5

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Sitzen; Aquarium

Beschreibung: Necla Türköz' Schwester Nuran A., in einer Wohnung in Istanbul. Sie sitzt am Rand eines Sofas, rechts von ihr ein Aquarium, das ein Gehäuse wie ein Fernseher hat. Darauf Dekorationsobjekte. Im Vordergrund rechts moderner Vitrinenschrank.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Schwester / Bruder; Leben im Herkunftsland; Wohnen; Inneneinrichtung

Personen: A., Nuran

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

100 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0478

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Necla und Alpin Türköz in der Kölner Wohnung, ca. 1970

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Kind; Sitzen; Sofa; Wandteppich; Fernseher

Beschreibung: Necla Türköz mit Tochter Alpin in der Wohnung der Familie am Kölner Ubierring. Die beiden sitzen auf einem Sofa, im Hintergrund Fernseher auf einer Kommode. An der Wand hängt ein Wandteppich.

Datierung: 1969 - 1971

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Alters von Alpin auf dem Foto

Community: Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Wohnen; Wohnung; Inneneinrichtung; Wohnzimmer

Personen: Türköz, Alpin / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

101 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0479

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Geselliges Beisammensein bei Familie Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Kind; Sitzen; Sofa; Wandteppich; Fernseher

Beschreibung: Metin und Necla Türköz mit Neclas Schwester Nermin und zwei Nachbarinnen, im Wohnzimmer der Familie Türköz am Kölner Ubierring. Die fünf Personen sitzen auf einem Sofa, im Hintergrund ein Wandteppich, im Vordergrund ein Couchtisch mit Knabbereien, Getränken und Zigaretten.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Familie; Nachbarin / Nachbar; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Metin / re.; Türköz, Necla / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

102 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0480

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,1 x 7,9

Titel: Necla Türköz und Nachbarin, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Stehen; Fernseher; Sofa; Wandteppich

Beschreibung: Necla Türköz und eine Nachbarin, im Wohnzimmer der Familie Türköz am Kölner Ubierring. Die beiden stehen links und rechts vom Fernseher, der hier angeschaltet ist. Im Hintergrund links Wandteppich, rechts Vorhang. Im Vordergrund links das Sofa.

Datierung: um 1975

Datierungszusatz: 1970er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Nachbarin / Nachbar; Wohnen; Inneneinrichtung; Wohnzimmer; Wohnung

Personen: Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

103 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0481

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Familie Türköz, Köln Anfang 1970er

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Kind; Mann; Sitzen; Sofa; Gruppe

Beschreibung: Metin Türköz mit Ehefrau Necla und Töchterchen Alpin, auf einem Sofa in einer Wohnung.

Datierung: 1969 - 1971

Datierungszusatz: Schätzung

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Eltern; Kind; Musikerin / Musiker; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Alpin / Mitte; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

104 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0482

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,0

Titel: Alpin Türköz im Karnevalskostüm, Köln 1971

Ikonografie: Innen; Zimmer; Mann; Hocken; Kind; Kostüm; Sessel

Beschreibung: Metin Türköz mit Töchterchen Alpin, im Wohnzimmer der Wohnung der Familie am Kölner Ubierring. Alpin hat sich hier für die Karnevalsfeier im Kindergarten verkleidet.

Datierung: 1971

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Karneval; Kind; Vater; Tochter / Sohn

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Alpin / Mitte; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Weiteres Foto vom selben Anlass: E 1700,0456.

105 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0483

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Necla Türköz und Badi T., Köln Anfang der 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Sitzen; Sofa; Fernseher; Wandteppich

Beschreibung: Necla Türköz und Freundin der Familie, Badi T., in der Wohnung der Familie Türköz am Kölner Ubierring. Die beiden sitzen auf dem Sofa, im Hintergrund der Fernseher, der gerade an ist. Links an der Wand hängt ein Wandteppich.

Datierung: ca. 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Frau; Wohnen; Wohnung; Inneneinrichtung

Personen: T., Badi / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Familie Türköz war zwischenzeitlich für ein Jahr in die Türkei zurückgekehrt, entschied sich dann aber, wieder nach Deutschland zu kommen. Die hier links abgebildete Badi T., langjährige Freundin der Familie, entschloss sich damals dann, ebenfalls nach Deutschland zu gehen.

106 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0484

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Konzert in der Wohnung von Familie Türköz, Köln Anfang der 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Sitzen; Sofa; Fernseher; Wandteppich

Beschreibung: Kleines Konzert in der Wohnung der Familie Türköz am Kölner Ubierring. An der Saz Badi T., umgeben von Nachbarinnen und Freunden. Hinter Badi T. steht eine junge Frau mit einer großen Trommel, die anderen Frauen klatschen oder tanzen. Im Vordergrund Tisch mit Knabberereien und Getränken.

Datierung: ca. 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Frau; Geselligkeit; Musik

Personen: T., Badi / an der Saz

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Familie Türköz war zwischenzeitlich für ein Jahr in die Türkei zurückgekehrt, entschied sich dann aber, wieder nach Deutschland zu kommen. Die hier abgebildete Badi T., langjährige Freundin der Familie, entschloss sich damals dann, ebenfalls nach Deutschland zu gehen.

107 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0485

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,1 x 12,9

Titel: Autogrammkarte Bisen Birses

Ikonografie: Innen; Frau; Stehen; Kleid

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte der türkischen Sängerin Birses Birses, in einem Kleid vor hellem Hintergrund stehend, die Hände auf die Hüften gestützt. Unten rechts Logo eines Studios. Ohne Unterschrift.

Datierung: etwa 1970

Datierungszusatz: 1960er/70er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Birses, Birses

Aufnahmeort: Istanbul-Beyoğlu

Objektgeschichte: Birses Birses gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegen zwei Kassetten von ihr vor, außerdem eine Druckfahne mit Türküola-Kassettencovern, auf der auch eine ihrer Kassetten erscheint.

108 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0486

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,7

Titel: Abflug nach Gran Canaria, Ende 1960er

Ikonografie: Außen; Flugplatz; Frau; Stehen; Kind; Gruppe; Flugzeug

Beschreibung: Necla Türköz und ihre beiden Kinder Alpin und Uğur (hier mit Schirmmütze) auf einem Flugplatz stehend. Im Hintergrund ein Flugzeug, daneben Gangway mit Logo einer spanischen Fluglinie, im Vordergrund rechts Rücken einer unbekanntenen Frau.

Datierung: 1968/69

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Reise; Urlaub; Unfall

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Alpin / 2.v.li., auf dem Arm von Necla; Türköz, Uğur / 2.v.re.

Objektgeschichte: Aufnahme anlässlich des Abflugs nach Gran Canaria. Die Reise erfolgte direkt nach einem großen Verkehrsunfall, den die Familie Türköz auf der sogenannten „Gastarbeiterroute“ E5 hatte. Alle Familienmitglieder waren verletzt worden. Ärzte hatten ihnen eine Reise nach Grand Canaria empfohlen, um den Unfall als Familie verarbeiten zu können.

109 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0487

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,7

Titel: Familie Türköz auf Gran Canaria, Ende 1960er

Ikonografie: Außen; Kind; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Bananenpflanze

Beschreibung: Gruppenbild von Necla Türköz und ihren beiden Kinder Alpin und Uğur, sowie dem befreundeten Ehepaar Ü., vor einer Bananenplantage auf Gran Canaria.

Datierung: 1968/69

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Reise; Urlaub; Unfall

Personen: Türköz, Necla / vorne, li.; Türköz, Alpin / vorne, re.; Türköz, Uğur / hinten, li.; Ü., Fikret / hinten,

Mitte; Ü., Sevim / hinten, re.

Objektgeschichte: Aufnahme während des Gran Canaria-Urlaubs, anlässlich des Besuchs einer Bananen-Plantage.

Die Reise nach Gran Canaria erfolgte direkt nach einem großen Verkehrsunfall, den die Familie Türköz auf der sogenannten „Gastarbeiterroute“ E5 hatte. Alle Familienmitglieder waren verletzt worden. Ärzte hatten ihnen eine Reise nach Grand Canaria empfohlen, um den Unfall als Familie verarbeiten zu können.

110 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0488

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Necla Türköz mit Yüksel Özkasap, Köln Anfang der 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Necla Türköz mit Yüksel Özkasap, in der Wohnung der Familie Türköz am Kölner Ubierring.

Datierung: ca. 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Sängerin; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Türköz, Necla / li.; Özkasap, Yüksel

Inhaltliche Anmerkung: Von Yüksel Özkasap liegen bei DOMiD zahlreiche Tondokumente vor, sowie einzelne Werbematerialien.

111 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0489

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 7,9

Titel: Feier bei Familie Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Tisch; Sitzen; Gruppe

Beschreibung: Necla Türköz mit Yüksel Özkasap (im schwarzen Kleid), in der Wohnung der Familie Türköz am Kölner Ubierring. Die Gäste sitzen an einem gedeckten Tisch. Im Hintergrund rechts Vitrinenschrank mit Dekoobjekten und Fotos (vor allem von Metin Türköz) darauf. Oberhalb des Schranks hängt ein Atatürk-Wandteppich.

Datierung: ca. 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Feier; Sängerin / Sänger; Geselligkeit

Personen: Özkasap, Yüksel / Mitte

Inhaltliche Anmerkung: Von Yüksel Özkasap liegen bei DOMiD auch zahlreiche Tondokumente vor, sowie einzelne Werbematerialien.

112 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0490

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Feier bei Familie Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Tisch; Sitzen; Gruppe

Beschreibung: Necla Türköz (li.) mit Yüksel Özkasap (im schwarzen Kleid) und Nachbarn, in der Wohnung der Familie Türköz am Kölner Ubierring. Im Hintergrund Vitrinenschrank mit Dekoobjekten.

Datierung: ca. 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Feier; Sängerin / Sänger; Geselligkeit

Personen: Türköz, Necla / li.; Özkasap, Yüksel / 2.v.li.

Inhaltliche Anmerkung: Von Yüksel Özkasap liegen bei DOMiD auch zahlreiche Tondokumente vor, sowie einzelne Werbematerialien.

113 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0491

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 8,0 x 8,0

Titel: Feier bei Familie Türköz, Köln 1970er Jahre

Ikografie: Innen; Frau; Tisch; Sitzen; Gruppe

Beschreibung: Necla Türköz mit Yüksel Özkasap (im schwarzen Kleid) und Nachbarinnen, in der Wohnung der Familie Türköz am Kölner Ubierring. Die Frauen sitzen bzw. stehen als Gruppe hinter einem gedeckten Tisch. An der Wand rechts Karikatur, Metin Türköz mit einer Saz auf einem Esel reitend.

Datierung: ca. 1971

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Feier; Sängerin / Sänger; Geselligkeit

Personen: Türköz, Necla / 3.v.li.; Özkasap, Yüksel / Mitte, hinten

Inhaltliche Anmerkung: Von Yüksel Özkasap liegen bei DOMiD auch zahlreiche Tondokumente vor, sowie einzelne Werbematerialien.

114 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0492

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,1

Titel: Metin Türköz und Yusuf Topçu, Köln Anfang der 1970er Jahre

Ikografie: Außen; Mann; Gehen; Lächeln

Beschreibung: Metin Türköz, unterwegs in Köln, neben ihm der Comedian Yusuf Topçu. Die beiden tragen Anzug und (auffällig breite) Krawatten und laufen auf einem Bürgersteig. Hinter ihnen sind links zwei Frauen zu erkennen, rechts läuft ein Mann, der auf einem klarinettenartigen Instrument spielt.

Datierung: ca. 1971

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Feier; Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Comedian; Freundin / Freund; Stadt

Personen: Türköz, Metin / vorn, li.; Topçu, Yusuf / vorn, re.

Inhaltliche Anmerkung: Yusuf Topçu war ein guter Freund von Metin Türköz. Sie hatten auch einige gemeinsame Auftritte, Metin Türköz als Musiker, und Yusuf Topçu als Comedian. Yusuf Topçu war einer der Organisatoren des Ramadan-Gebets, das im Kölner Dom 1965 stattgefunden hat. Metin Türköz hatte daran teilgenommen.

115 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0493

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,0 x 8,2

Titel: Metin Türköz in der Techniker-Schule, Istanbul 1950er Jahre

Ikografie: Innen; Klassenzimmer; Mann; Stehen; Zeichnen; Tafel

Beschreibung: Metin Türköz während seiner Ausbildung an der Techniker-Schule in Istanbul, hier mit einem Mitschüler in einem Klassenraum, beim technischen Zeichnen. Im Hintergrund Tafeln mit technischen Zeichnungen (u.a. von einem Sessel).

Datierung: um 1955

Community: Türkei

Themenschlagworte: Leben im Herkunftsland; Schule; Technik; Mann; Schülerin / Schüler

Personen: Türköz, Metin / li.

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

Objektgeschichte: Metin Türköz hatte in der Türkei eine Ausbildung zum Schlosser absolviert, bevor er in die BRD ging.

116 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0494

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 12,7

Titel: Autogrammkarte Mihrican Bahar

Ikografie: Frau; Kopf

Beschreibung: SchwarzweiÙe Foto-Autogrammkarte der türkischen Sängerin Mihrican Bahar. Unten rechts Logo eines Studios, blaues, handschriftliches Autogramm.

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: 1960er Jahre

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Bahar, Mihrican

Aufnahmeort: Istanbul-Beyođlu

Objektgeschichte: Mihrican Bahar gehörte zum groÙen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegen auch Tondokumente von ihr vor.

117 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0495

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

MaÙe (BxH in cm): 8,9 x 12,0

Titel: Autogrammkarte

Ikonografie: Frau; Kopf; Lächeln

Beschreibung: SchwarzweiÙe Foto-Autogrammkarte einer türkischen Sängerin mit hellen Haaren. Unten rechts Logo eines Studios. Handschriftliche Widmung mit dunkelblauem oder schwarzem Stift, an mehreren Stellen leicht verschmiert.

Datierung: 1967

Datierungszusatz: Widmung, soweit eindeutig erkennbar

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: [Çami?], S.

Objektgeschichte: Die Sängerin gehörte sehr wahrscheinlich zum groÙen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

Inhaltliche Anmerkung: Von ihr liegt auch noch ein weiteres Foto vor (E 1700,0560).

118 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0496

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

MaÙe (BxH in cm): 12,8 x 8,3

Titel: Metin Türköz mit Saz, Türkei 1950er Jahre

Ikonografie: Mann; Sitzen; Anzug; Saz

Beschreibung: Metin Türköz als junger Mann, Saz-spielend. Er trägt Anzug und Krawatte und sitzt hier vor einem neutralen, hellen Hintergrund. Er hat hier noch nicht seinen charakteristischen Schnurrbart. An der Saz ist ein kleines Porträtfoto eines Mannes angebracht.

Die Aufnahme entstand, als er noch in der Türkei lebte.

Datierung: um 1955

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

119 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0497

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

MaÙe (BxH in cm): 13,9 x 8,9

Titel: Auftritt von Metin Türköz und Musikerkollegen, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Gruppe; Instrument; Mikrofon

Beschreibung: Metin Türköz und sechs weitere Musiker bzw. Sänger bei einem Auftritt. Alle tragen Anzug und Krawatte.

Metin Türköz trägt hier seine Saz über der Schulter und spielt Flöte.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Musik; Konzert; Auftritt

Personen: Türköz, Metin / 2.v.li.

Aufnahmeort: Köln

120 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0498

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 14,7

Titel: Porträt Metin Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Mann; Sitzen; Gitarre; Lächeln

Beschreibung: Metin Türköz in lässiger Pose mit einer E-Gitarre. Aufnahme in Anzug und Krawatte, vor neutralem, dunklem Hintergrund.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand sehr wahrscheinlich für Plattencover und/oder Werbematerialien. Interessanter Weise hat er (seinen Kindern zufolge) aber nie selbst Gitarre gespielt. Das Instrument hatte er nur einmalig für diese Fotoaufnahmen in der Hand.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt eine Postkarte bei DOMiD vor, die ein weiteres Bildmotiv dieser Gitarren-Aufnahmeserie enthält (vgl. KR 0419).

121 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0499

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,2 x 10,2

Titel: Gesellige Runde mit Metin Türköz, Köln-Rodenkirchen 2018

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Gruppe; Sitzen; Hof; Tisch

Beschreibung: Metin Türköz, hier schon als Rentner, mit seiner Frau Necla und mehreren Nachbarn im Hof des Wohnhauses in Rodenkirchen.

Datierung: 2018

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Geselligkeit; Nachbarin / Nachbar; Rentnerin / Rentner

Personen: Türköz, Metin / re.; Türköz, Necla / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

122 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0500

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,7

Titel: Metin Türköz mit Freunden, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Sofa; Lächeln; Tisch

Beschreibung: Metin Türköz mit zwei seiner Freunde, in einem Wohnzimmer auf einem Sofa sitzend. Vor ihnen steht ein gedeckter Tisch.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Geselligkeit; Freundin / Freund

Personen: Türköz, Metin / Mitte

Aufnahmeort: Köln

123 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0501

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,2 x 7,6

Titel: Metin Türköz mit Freunden, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Sofa; Lächeln; Tisch

Beschreibung: Metin Türköz mit sechs Freunden, in einem Wohnzimmer um einen gedeckten Tisch herum sitzend.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Geselligkeit; Freundin / Freund

Personen: Türköz, Metin / 3.v.li.

Aufnahmeort: Köln

124 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0502

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,6

Titel: Necla und Uğur Türköz, Köln Anfang der 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Junge; Sitzen; Sofa; Sessel

Beschreibung: Necla Türköz mit Sohn Uğur (hier als kleiner Junge) in einem Wohnzimmer sitzend. Uğur sitzt auf einem Sessel, Necla neben ihm auf dem Sofa. Auf dem Sofa liegt außerdem ein Luftballon an einem Drahtstab. Uğur trägt eine Krawatte.

Im Hintergrund Fernsehkommode (hier geschlossen) mit einem Gerät in einem offenen Koffer darauf (vermutlich Plattenspieler), sowie einer Antenne und einer Pudelfigur.

Datierung: ca. 1962

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Kind; Wohnen; Wohnung; Wohnzimmer; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Uğur / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Gleiches Wohnzimmer wie auf E 1700,0537, vermutlich sogar am gleichen Tag aufgenommen (vgl. identische Kleidung und Frisur von Necla T.)

125 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0503

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,1 x 4,4

Titel: Metin Türköz als 17-Jähriger, Bünyan Anfang der 1950er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Kopf; Sitzen; Anzug; Krawatte

Beschreibung: Passbild von Metin Türköz mit 17 Jahren, noch in Bünyan (Türkei). Er trägt Anzug und Krawatte, aber noch nicht seinen charakteristischen Schnurrbart.

Der Fotorand ist schief beschnitten.

Datierung: 1951/52

Datierungszusatz: Schätzung (Türköz wurde 1934 geboren)

Formale Schlagworte: Passbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Jugendliche / Jugendlicher; Leben im Herkunftsland; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Aufnahmeort: Köln

126 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0504

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,7 x 5,7

Titel: Musizieren mit Freunden, Bünyan ca. 1960

Ikonografie: Außen; Mann; Instrument; Frau; Kind; Sitzen; Gruppe

Beschreibung: Metin Türköz (mit kleinem Akkordeon), zwei junge Männer mit Saz, sowie eine Gruppe von Frauen und Kindern sitzen draußen auf Decken, in Bünyan.

Deutliche Unschärfe im Bild.

Datierung: ca. 1960

Datierungszusatz: Ende der 1950er Jahre, Anfang der 1960er Jahre, Schätzung
Community: Türkei
Themenschlagworte: Geselligkeit; Freundin / Freund; Musik; Leben im Herkunftsland
Personen: Türköz, Metin
Aufnahmeort: Köln

127 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0505

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 13,1 x 8,1

Titel: Ahmet Türköz, Istanbul 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Anzug; Saz

Beschreibung: Schwarzweißporträt von Ahmet Türköz, Metin Türköz' Bruder, mit einer Saz. Handschriftliche Widmung in blauer Tinte.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Ahmet

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

128 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0506

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 7,9

Titel: Konzert

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Gruppe; Sitzen; Stehen; Saz; Flöte; Mikrofon

Beschreibung: Auf einer Bühne sitzen bzw. stehen mehrere Musiker, anlässlich eines Konzerts zum 41-jährigem Bestehen der Republik Türkei. Unter ihnen auch Metin Türköz, mit Cura (kleinster Saz). Im Hintergrund Vorhang, daran ein Textilbanner (hier nur teilweise erkennbar).

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Musikerin / Musiker; Auftritt; Konzert; Musik; Nationalfeiertag; Bindung zum Herkunftsland

Personen: Türköz, Metin / 3.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Ortsangabe ist eine Vermutung der Leihgeberin.

129 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0507

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,7 x 7,9

Titel: Konzert zum 41. Jubiläum der Republik Türkei, Köln 1964

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Gruppe; Sitzen; Stehen; Saz; Flöte; Mikrofon

Beschreibung: Auf einer Bühne sitzen bzw. stehen mehrere Musiker, anlässlich eines Konzerts zum 41-jährigem Bestehen der Republik Türkei. Im Vordergrund überreicht ein Mann einem anderen einen Blumenstrauß.

Am Vorhang im Hintergrund Textilbanner mit Umriss der Türkei, Türkei-Emblem und Atatürk-Profil, sowie Atatürk-Porträt darüber.

Datierung: 1964

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Musikerin / Musiker; Auftritt; Konzert; Musik; Nationalfeiertag; Bindung zum Herkunftsland

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Auf weiteren Fotos dieses Auftritts ist auch Metin Türköz erkennbar. Die Ortsangabe ist eine Vermutung der Leihgeberin.

130 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0508

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Herkunftsfamilie von Metin Türköz, Bünyan 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen; Stehen

Beschreibung: Metin Türköz und seine Frau Necla, im Kreise von Türköz' Herkunftsfamilie. Abgebildet sind 16 Personen, u.a. sein Vater, seine Stiefmutter und Geschwister, sowie einige Kinder. Alle sind eng zusammengerückt in einem Zimmer für das Gruppenfoto.

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Eltern; Vater; Stiefmutter / Stiefvater; Tochter / Sohn; Kind; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Besuch im Herkunftsland

Aufnahmeort: Türkei; Bünyan

131 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0509

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Konzert mit Metin Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Frau; Sitzen; Stehen; Saz; Mikrofon

Beschreibung: Auf einer Bühne sitzen mehrere Männer und eine Frau mit Musikinstrumenten (überwiegend Saz). Ein Mann steht am Mikrofon. Unter den Sazspielern befindet sich auch Metin Türköz. Er spielt auf einer Cura (kleinsten Form der Saz).

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Auftritt; Konzert; Musik

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Der Ort ist eine Vermutung.

132 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0510

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,9 x 8,0

Titel: Geburtstag von Uğur Türköz, Istanbul Anfang 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Frau; Sitzen; Stehen; Saz; Mikrofon

Beschreibung: Geburtstagsfeier für Metin Türköz' Sohn Uğur, hier im Wohnzimmer der Familie, mit Nachbarn und ihren Kindern.

Uğur (hier ca. 10-12 Jahre alt) trägt Anzug und Krawatte und verteilt Torte.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Kind; Geburtstag; Tradition

Personen: Türköz, Uğur / Mitte, im Anzug; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

Objektgeschichte: Familie Türköz lebte in diesem Jahr in der Türkei, kam aber nach einem Jahr wieder zurück nach Deutschland.

133 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0511

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 13,9 x 8,9

Titel: Metin Türköz mit seinen Brüdern, Türkei 1950er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Stehen; Gruppe; Geländer

Beschreibung: Metin Türköz mit drei seiner Brüder, als erwachsene Männer vor einem Geländer stehend. Im Hintergrund Bäume.

Datierung: um 1955

Datierungszusatz: Schätzung der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Gewister; Schwester / Bruder; Mann; Leben im Herkunftsland; Familie

Personen: Türköz, Metin / li.

Aufnahmeort: Türkei

134 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0512

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,6 x 7,9

Titel: Metin Türköz auf einem Konzert, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Mann; Frau; Stehen; Sitzen; Instrument; Mikrofon

Beschreibung: Metin Türköz mit anderen Musikerin bei einem Konzert. Die Musiker stehen bzw. sitzen auf der Bühne (ganz rechts Metin Türköz mit seiner Cura), links ist eine junge Frau am Mikrofon zu sehen.

Vermutlich handelt es sich bei ihr um Asuman Çevikkalp.

Kleine Flecken auf der Fotooberfläche.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Konzert; Musik; Auftritt

Personen: Türköz, Metin / re.; Çevikkalp, Asuman / Sängerin, vermutet

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Der Ort ist eine Vermutung der Leihgeberin.

135 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0513

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,2 x 9,9

Titel: Metin Türköz in einem Park, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Weg; Gehen; Zigarette; Anzug

Beschreibung: Metin Türköz in einem Park, auf einem rötlichen Weg mit Steinstufen stehend. Links und rechts von den Stufen Rhododendronbüsche. Türköz trägt einen dunklen Anzug und eine schmale, rote Krawatte und hat eine Zigarette im Mund.

Aufnahme aus leicht erhöhter Perspektive.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Freizeit; Ausflug; Park

Personen: Türköz, Metin

Inhaltliche Anmerkung: Aufgrund der Kleidung und Krawatte von Metin Türköz und dem identischen

Gelbstich des Fotopapiers könnte es sich auch um ein weiteres Foto von einem Ausflug in den Grugapark in Essen 1967 handeln (vgl. E 1700,0447-0449, -0567). Der Grugapark hat einen Bereich, der

"Rhododendrontal" heißt.

136 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0514

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 7,2

Titel: Metin Türköz in einem Park, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Stehen; Lächeln; Anzug; Blumenbeet

Beschreibung: Metin Türköz in einem Park, vor Blumenbeeten. Er trägt einen dunklen Anzug und eine schmale, rote Krawatte und lächelt in die Kamera.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Freizeit; Ausflug; Park

Personen: Türköz, Metin

Inhaltliche Anmerkung: Aufgrund der Kleidung und Krawatte von Metin Türköz und dem identischen

Gelbstich des Fotopapiers könnte es sich auch um ein weiteres Foto von einem Ausflug in den Grugapark in Essen 1967 handeln (vgl. E 1700,0447-0449, -0567).

137 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0515

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,7 x 12,0

Titel: Metin Türköz mit seinen Brüdern, Ankara 1970er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Gruppe; Frau; Sitzen; Tisch; Glas

Beschreibung: Metin Türköz beim gemeinsamen Essen mit seinen vier Brüdern und einer Schwägerin, an einem gedeckten Tisch sitzend. Alle blicken zur Kamera, Türköz hält ein Glas in der Hand.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Geschwister; Treffen; Essen und Trinken; Schwester / Bruder; Besuch im Herkunftsland

Personen: Türköz, Metin / 2.v.li.

Aufnahmeort: Türkei; Ankara

138 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0516

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,7 x 7,9

Titel: Konzert mit Metin Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Saal; Mann; Gruppe; Frau; Sitzen; Stehen; Sitzen; Saz; Mikrofon

Beschreibung: Metin Türköz (li.) mit weiteren Musikern und einer Sängerin bei einem Konzert in Köln. Die Musiker sitzen, mit Ausnahme eines der Sazspieler. Mittig steht die Sängerin in einem hellen, schimmernden Kleid.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Konzert; Musik; Auftritt

Personen: Türköz, Metin / li.

Aufnahmeort: Köln

139 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0517

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 14,0 x 8,9

Titel: Ausflug von Necla und Metin Türköz, Türkei 1950er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Paar; Stehen; Aussicht

Beschreibung: Metin Türköz und seine Frau Necla posieren auf einem Berg, hinter ihnen im Tal erkennt man Gebäude und Bäume.

Datierung: um 1955

Community: Türkei

Themenschlagworte: Paar; Ausflug; Freizeit; Landschaft

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / re.

Aufnahmeort: Türkei; Pamukkale

Inhaltliche Anmerkung: Der Ort ist eine Vermutung der Leihgeberin.

140 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0518

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,1 x 11,6

Titel: Autogrammkarte Fevzi Üreten

Ikonografie: Mann; Anzug; Krawatte

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte des türkischen Sängers Fevzi Üreten, hier in Anzug und Krawatte vor neutralem, hellem Hintergrund. Unten rechts Studiologo. Auf dem Foto handschriftliche Widmung auf Türkisch. Unten links Name gestempelt.

Beschriftung: Sanatkâr Kardesim Metin Türközü Ailesine en iyi dileklerimle / F. Üreten / 22-12-967 / Köln [Meine besten Wünsche an die Familie meines Künstlerbruders Metin Türköz [...]]

Datierung: 22.12.1967

Datierungszusatz: Datum der Widmung

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Mann; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Üreten, Fevzi

Aufnahmeort: Istanbul-Beyoğlu; Köln

Objektgeschichte: Fevzi Üreten gehörte zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

Inhaltliche Anmerkung: Bei DOMiD liegen auch einzelne Tondokumente von ihm vor.

141 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0519

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,3 x 5,2

Titel: Metin Türköz und andere im Konzert, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Gruppe, Sitzen; Stehen; Saz; Mikrofon

Beschreibung: Links Gruppe von sitzenden Musikern (vier mit Saz, einer mit einer Trommel), hinter ihnen stehen sechs Männer (vermutlich Chor). Rechts stehen zwei Männer vor einem Mikrofon, einer spricht bzw. singt, der andere spielt Flöte.

Alle tragen Anzug und Krawatte bzw. Fliege (bis auf den Trommler).

Metin Türköz ist der mittlere der sitzenden Musiker.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Auftritt; Konzert; Musik

Personen: Türköz, Metin / Mitte der Sitzenden

142 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0520

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,3 x 5,2

Titel: Metin Türköz mit Familie an einem Brunnen, Bünyan ca. 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Brunnen

Beschreibung: Hinter einem Brunnen in seinem Herkunftsort Bünyan steht Metin Türköz mit zwei seiner Brüder, seiner Ehefrau, einer Schwägerin und vermutlich seiner Stiefmutter. Rechts sitzt eine weitere Frau, mit dem Rücken zur Kamera.

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Besuch im Herkunftsland; Familie; Geschwister

Personen: Türköz, Necla / li.; T., Nevin, / 2.v.li.; Türköz, Metin / 3.v.re.; Türköz, Güngör / 2.v.re.; Türköz, Ahmet / re.

143 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0521

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 13,1 x 8,2

Titel: Auftritt von Asuman Çevikkalp, Saturnhalle Köln 1964

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Brunnen

Beschreibung: Die Sängerin Asuman Çevikkalp mit Begleitmusikern (darunter Metin Türköz) bei einem Auftritt in der Saturn-Halle in Köln.

Datierung: 29.10.1964

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Auftritt; Musikerin / Musiker; Musikinstrument; Kunst; Kultur; Musik

Personen: Çevikkalp, Asuman / li.; Türköz, Metin / 3.v.li. von den Sazspielern

Aufnahmeort: Köln; Köln: Saturnhalle

Inhaltliche Anmerkung: Von Asuman Çevikkalp liegen auch einige wenige Tondokumente bei DOMiD vor.

144 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0522

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,7 x 6,9

Titel: Konzert mit Metin Türköz, vermutlich 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Bühne; Frau; Stehen; Mikrofon; Mann; Sitzen; Instrument

Beschreibung: Auftritt einer türkischen Sängerin mit Begleitband (u.a. auch Metin Türköz), in einem kleinen Saal. Blick auf die Bühne, die Sängerin steht links am Mikrofon, die Musiker sitzen leicht erhöht hinter ihr vor einem hellen Vorhang.

Das Foto ist leicht unscharf.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Auftritt; Musikerin / Musiker; Musikinstrument; Kunst; Kultur; Musik

Personen: Türköz, Metin / 3.v.li. der Musiker

145 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0523

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 5,2 x 7,2

Titel: Metin Türköz und Ehefrau Necla, Istanbul ca. 1957

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Weg; Stehen

Beschreibung: Metin Türköz und Ehefrau Necla stehen auf einem ländlich wirkenden Gehweg in Istanbul. Türköz trägt Hemd und Krawatte sowie eine Schirmmütze, die an eine Uniformmütze erinnert.

Im Hintergrund Zaun, Mauer, Bäume und Kinder.

Datierung: ca. 1957

Community: Türkei

Themenschlagworte: Ehepaar; Leben im Herkunftsland

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / re.

146 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0524

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 13,0 x 7,9

Titel: Metin Türköz mit Familie, 1959

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Mann; Gruppe

Beschreibung: Metin Türköz mit seiner Ehefrau Necla und Sohn Uğur (hier noch ein Kleinkind), sowie zwei seiner Brüder in einem Fotostudio vor einem hellen Vorhang.

Datierung: 1959

Formale Schlagworte: Familienfotografie; Studioaufnahme

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Ehepaar; Geschwister

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Uğur / 2.v.li.; Türköz, Metin / Mitte

147 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0525

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,5 x 9,5

Titel: Necla Türköz mit Sohn und Nachbarin, Köln Zülpicher Platz 1962

Ikonografie: Außen; Kind; Frau; Gruppe; Sitzen; Schaufenster

Beschreibung: Necla Türköz mit Sohn Uğur und einer Nachbarin, auf einer Mauer vor dem Schaufenster eines Geschäfts am Zülpicher Platz in Köln sitzend. In dem Schaufenster Modemagazine und ein Werbeschild für "Hör Zu".

Datierung: 1962

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Mutter; Tochter / Sohn; Nachbarin / Nachbar; Stadt

Personen: Türköz, Uğur / li.; Türköz, Necla / 2.v.li.

Aufnahmeort: Köln, Zülpicher Platz

148 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0526

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,1 x 5,2

Titel: Vier junge Frauen, Türkei 1950er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Gruppe; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Necla Türköz, hier noch vor ihrer Hochzeit, mit ihrer Schwester Nermin und zwei weiteren jungen Frauen.

Rand schief beschnitten.

Datierung: um 1955

Datierungszusatz: 1950er Jahre

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Schwester / Bruder; Leben im Herkunftsland; Frau

Personen: A., Necla / re.; A., Nermin / 2.v.re.

Aufnahmeort: Türkei

149 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0527

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,3 x 7,2

Titel: Feier mit Familie Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen; Tisch; Essen

Beschreibung: Metin und Necla Türköz sitzen mit zwei Nachbarinnen und einem Kleinkind an einem gedeckten Tisch, vermutlich in ihrer eigenen Wohnung. Bei der Feier könnte es sich um Silvester gehandelt haben.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Geselligkeit; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / 2.v.li.

Aufnahmeort: Köln

150 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0528

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,9 x 9,8

Titel: Necla Türköz mit einer Nachbarin, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Sitzen; Waschmaschine; Puppe

Beschreibung: Necla Türköz mit einer Nachbarin in einer Wohnung. Sie posieren neben einer Waschmaschine, auf der sich eine Puppe und eine Blumenvase befinden. Necla sitzt, die Nachbarin steht neben ihr. Im Hintergrund bunte Vorhänge.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Wohnen; Wohnung; Inneneinrichtung; Nachbarin / Nachbar

Personen: Türköz, Necla / li.

Aufnahmeort: Köln

151 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0529

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,4 x 6,2

Titel: Deutsche Nachbarn von Familie Türköz, Köln 1963

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Mann; Sitzen; Tisch

Beschreibung: In einem Wohnzimmer sitzen eine ältere Frau und ein älterer Mann um einen Tisch herum, am Rande sind weitere Personen erkennbar. Hinter den beiden steht ein Vitrinenschrank mit Uhr darauf, an der Wand rechts hängt ein kleiner gerahmter Scherenschnitt.

Datierung: 1963

Community: Türkei

Themenschlagworte: Wohnen; Wohnung; Inneneinrichtung; Nachbarin / Nachbar; Kontakt mit Mehrheitsgesellschaft

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Kinder von Metin Türköz erinnern sich, dass die Familie eine sehr gute Beziehung zu diesen Nachbarn hatte.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt ein weiteres Foto mit diesem Ehepaar vor (E 1700,0532).

152 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0530

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,4 x 6,3

Titel: Drei junge Frauen, 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Baum; Weg

Beschreibung: Auf dem Gehweg in einem Park stehen drei junge Frauen nebeneinander, mit einer Hand am Ellenbogen der Nachbarin verbunden. Die junge Frau ganz rechts ist Nermin A., die Schwester der Ehefrau von Metin Türköz.

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freizeit; Park; Frau

Personen: A., Nermin / re.

153 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0531

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,7

Titel: Necla Türköz und Neriman E. bei einem Picknick, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Decke; Sitzen; Auto; Wiese

Beschreibung: Auf einer Wiese sitzen zwei junge Frauen, Neriman E. und Necla Türköz, auf einer Decke, vor sich ein Picknick ausgebreitet. Im Hintergrund steht ein Auto.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freizeit; Park; Frau; Picknick; Essen; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Freundin / Freund

Personen: E., Nermin / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

154 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0532

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,4 x 9,4

Titel: Deutsche Nachbarn von Familie Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Bank; Sitzen; Baum; Lächeln

Beschreibung: Auf einer Bank unter einem Baum sitzen eine ältere Frau und ein älterer Mann und lächeln.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Nachbarin / Nachbar; Freizeit; Frühling; Kontakt mit Mehrheitsgesellschaft

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Kinder von Metin Türköz erinnern sich, dass die Familie eine sehr gute Beziehung zu diesen Nachbarn hatte.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt ein weiteres Foto mit diesem Ehepaar vor: E 1700,0529.

155 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0533

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,7 x 6,7

Titel: Nermin und Orhan A., Esslingen 1961

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Stehen; Wiese; Baum; Berg

Beschreibung: Necla Türköz' Schwester Nermin und ihr Mann Orhan, hier in der Nähe von Esslingen auf einem Hügel stehen, mit Ausblick in die umgebende Landschaft.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Ehepaar; Schwester / Bruder; Schwägerin / Schwager; Landschaft; Freizeit; Ausflug

Personen: A, Nermin / li.; A., Orhan / re.

Aufnahmeort: Esslingen

156 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0534

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,5 x 9,5

Titel: Porträt von Necla Türköz, Köln ca. 1963

Ikonografie: Außen; Frau; Sitzen; Kette; Wiese; Wasser; Baum

Beschreibung: Necla Türköz sitzt auf einer Wiese, am Rande eines Gewässers in oder bei bei Köln. Sie trägt einen Rock, ein kurzärmeliges helles Oberteil und eine dunkle, dreisträngige Halskette.

Datierung: ca. 1963

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Porträt; Landschaft

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Aufnahme entstand vermutlich am selben Tag wie E 1700,0544 (vgl. Umgebung und Necla Türköz' Frisur, Kleidung und Schmuck).

157 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0535

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,1 x 6,2

Titel: Abschied von Familie Türköz, Istanbul

Ikonografie: Außen; Frau; Junge; Stehen; Gruppe; Kopftuch

Beschreibung: Abschied von Familie Türköz, nach einem Istanbulaufenthalt. Mittig stehen Necla Türköz (hinten) und Badi T.

Drei der abgebildeten sieben Frauen tragen Kopftuch.

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Abschied

Personen: Türköz, Necal / Mitte, hinten; T., Badi / Mitte, vorn

Aufnahmeort: Türkei; Istanbul

158 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0536

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Familie Türköz beim Essen, 1962

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Junge; Sitzen; Tisch; Teller; Flasche

Beschreibung: Metin und Necla Türköz sitzen mit ihrem (hier noch kleinen) Sohn Uğur an einem gedeckten Tisch. Im Hintergrund Vorhang mit Blättermotiv. Der Raum ist sonnenbeschienen.

Datierung: 1962

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Eltern; Tochter / Sohn; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Uğur / li.; Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Metin / re.

Inhaltliche Anmerkung: Ort unbekannt.

159 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0537

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,4

Titel: Necla Türköz, Anfang der 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Sitzen; Sessel; Fernseher; Plattenspieler

Beschreibung: Necla Türköz und eine weitere Frau sitzen in einem Wohnzimmer auf Sesseln nebeneinander. Im Hintergrund Fernsehkommode (Fernseher hier sichtbar), mit einem Gerät in einem offenen Koffer darauf (vermutlich Plattenspieler), sowie einer Antenne und einer Pudel-Figur.

Datierung: ca. 1962

Datierungszusatz: Anfang der 1960er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Wohnen; Wohnung; Wohnzimmer; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Gleiches Wohnzimmer wie auf E 1700,0502, vermutlich sogar am gleichen Tag aufgenommen (vgl. identische Kleidung und Frisur von Necla T.)

160 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0538

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,4

Titel: Unterwegs mit Freunden und Familie, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Kind; Sitzen; Tisch; Menge; Wasser

Beschreibung: Gesellige Runde von Familie Türköz mit Freund*innen: zahlreiche Erwachsene und Kinder sitzen hier um einen Tisch versammelt, im Hintergrund großes Fenster und Blick auf Wasser (möglicherweise Rheinschiffahrtstour).

Datierung: um 1965

Datierungszusatz: Schätzung

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Ausflug; Freundin / Freund; Kind

Personen: Türköz, Metin / im Vordergrund, re.; Türköz, Necla / 7.v.li.; Türköz, Uğur / 8.v.li.

161 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0539

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,9

Titel: Necla T. mit einer Freundin, Köln ca. 1962

Ikonografie: Innen; Frau; Sitzen; Sofa; Fernseher

Beschreibung: In einem Wohnzimmer sitzt Necla Türköz mit der befreundeten Nachbarin auf einem Sofa. Im Hintergrund Fernsehgerät, mit Dekorationsobjekten darauf.

Datierung: ca. 1962

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Nachbarin / Nachbar; Frau; Wohnen; Wohnung; Wohnzimmer; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

162 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0540

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,9 x 8,0

Titel: Nuri Sesigüzel zu Besuch bei Metin und Necla Türköz, Köln ca. 1972

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Sitzen; Sofa; Tisch

Beschreibung: Metin und Necla Türköz, zusammen mit dem türkischen Sänger Nuri Sesigüzel und Nachbarn/Freunden in ihrem im Wohnzimmer in ihrer damaligen Wohnung am Ubierring. Die acht Abgebildeten sitzen bzw. stehen um einen gedeckten Tisch herum.

Datierung: 1972/73

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Bekanntschaft; Besuch; Privatwohnung; Geselligkeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Musikszene; Musik

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Metin / 2.v.li.; Sesigüzel, Nuri / sitzend mit Rollkragenpullover

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Nuri Sesigüzel war ein ebenfalls berühmter Volksänger aus der Türkei. Von diesem Besuch liegen insgesamt drei Fotos vor (E 1700,0473, -0474 und -0540).

Von Nuri Sesigüzel sind außerdem bei DOMiD zahlreiche Tondokumente (Kassetten sowie Single-Schallplatten) vorhanden.; Datierung basiert auf früherer Angabe von Metin Türköz (vgl. BT 0505,0003).

163 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0541

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,4

Titel: Necla Türköz mit Nachbarin und Kindern, Köln, 1961

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen; Tisch; Fernseher

Beschreibung: Necla Türköz, mit Sohn Uğur sowie der Nachbarin und ihren zwei Kindern, an einem gedeckten Kaffeetisch sitzend. Die Kinder sitzen direkt am Tisch, die beiden Frauen etwas dahinter. Im Hintergrund Fernseher mit Antenne.

Datierung: 1961

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Kind; Essen und Trinken; Nachbarin / Nachbar

Personen: Türköz, Necla / re., hinten; Türköz, Uğur / re., vorn.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Anlass liegt eine weitere Aufnahme vor (vgl. E 1700,0545).

164 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0542

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,2 x 10,4

Titel: Necla und Uğur Türköz vor einem Schaufenster, Anfang der 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Kind; Stehen; Schaufenster; Handtasche; Ball

Beschreibung: Necla Türköz mit Sohn Uğur vor dem Schaufenster eines Geschäftes stehend. Necla hält eine Handtasche in der Hand, Uğur einen Ball. Im Schaufenster sind Lampen und Geschirr sowie Dekofiguren zu erkennen.

Das Foto weist auf der linken Seite Verfärbungen auf (möglicherweise von Klebstoffausdünstungen).

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Mutter; Tochter / Sohn; Stadt

Personen: Türköz, Necla / re., hinten; Türköz, Uğur / re., vorn.

Aufnahmeort: Köln

165 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0543

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,4 x 6,3

Titel: Ausflug von Familie Türköz, Köln Anfang der 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Sitzen; Tisch; Gruppe

Beschreibung: Metin, Necla und Uğur Türköz bei einem Ausflug, hier mit Neclas Schwester Nermin und zwei weiteren Personen an einem Tisch sitzen, vermutlich in einem Park- oder Ausflugscafé. Metin Türköz hat seinen Sohn auf dem Schoß. Im Hintergrund vermutlich Gewächshäuser.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Ausflug; Park; Pause

Personen: Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Uğur / Kleinkind; Türköz, Metin / 2.v.re., vorn; A., Nermin / re.

Aufnahmeort: Köln

166 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0544

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,7 x 9,8

Titel: Ausflug von Familie Türköz, Köln ca. 1963

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Kind; Sitzen; Tisch; Gruppe

Beschreibung: Necla Türköz mit ihrem Sohn Uğur am Ufer eines Gewässers. Necla sitzt, Uğur steht hinter ihr, vermutlich einen Lutscher in der Hand.

Das Foto ist doppelt belichtet, der untere Teil zeigt ein weiteres Kind mit geschlossenen Augen und etwas längeren Haaren als Uğur, ein belegtes Brot o.ä. mit beiden Händen haltend.

Datierung: ca. 1963

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Ausflug; Mutter; Tochter / Sohn

Personen: Türköz, Uğur / Bildmitte, hinten; Türköz, Necla / Bildmitte, vorn

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Aufnahme entstand vermutlich am selben Tag wie E 1700,0534 (vgl. Umgebung und Necla Türköz' Frisur, Kleidung und Schmuck).

167 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0545

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,4

Titel: Necla Türköz mit Nachbarin und Kindern, Köln, 1961

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen; Tisch; Fernseher

Beschreibung: Necla Türköz, mit Sohn Uğur sowie der Nachbarin und ihren zwei Kindern, an einem gedeckten Kaffeetisch sitzend. Die Kinder sitzen direkt am Tisch, die beiden Frauen etwas dahinter. Im Hintergrund rechts Fernseher.

Datierung: 1961

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geselligkeit; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Kind; Essen und Trinken; Nachbarin / Nachbar

Personen: Türköz, Necla / re., hinten; Türköz, Uğur / 2.v.re., vorn

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Anlass liegt eine weitere Aufnahme vor (vgl. E 1700,0545).

168 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0546

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,9 x 9,8

Titel: Uğur Türköz in der ersten Klasse, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Klassenzimmer; Junge; Stehen; Tafel; Schreiben

Beschreibung: In einem Klassenzimmer steht Uğur Türköz mit einem Stück Kreide an der Tafel und schreibt einen Buchstaben, während er in Richtung Kamera schaut.

Unten an der Tafel Griff mit Wischlappen, hinter Uğur befindet sich ein Eimer. Im Hintergrund Holzschrank mit zwei Bildern daran.

Datierung: ca. 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Zweite Generation; Schule; Unterricht

Personen: Türköz, Uğur

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Es gibt eine zweite Aufnahme von diesem Anlass (vgl. E 1700,0555).

169 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0547

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,4 x 6,4

Titel: Ausgelassene Feier, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Tanzen; Lächeln

Beschreibung: Metin Türköz, seine Frau Necla und mindestens zwei weitere Personen tanzen mit ausholenden Armbewegungen in einem Raum. Das Foto ist unscharf, drückt aber trotzdem die Ausgelassenheit aus.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freizeit; Feier; Tanz

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Foto stammt sehr wahrscheinlich von derselben Feier wie E 1700,0548 und -0549 (vgl. Kleidung und Schmuck von Necla Türköz und der Frau im hellen Kleid).

170 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0548

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,4 x 9,4

Titel: Familie Türköz auf einer Geburtstagsfeier, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Kind; Stehen; Sitzen; Tisch; Torte; Flasche

Beschreibung: Metin Türköz mit Frau Necla und Sohn Uğur sowie Bekannten bei einer Geburtstagsfeier: Necla und die neben ihr stehende Frau haben Kostüm-Kopfschmuck auf, auf dem Tisch steht u.a. eine Torte mit Beschriftung ["5 / U[g/c?]u[..]" und Kerzen. Metin Türköz sitzt links am Rand, seinen Sohn auf dem Schoß.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Geburtstag; Essen und Trinken; Kostüm

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Möglicherweise handelte es sich um einen Geburtstag von Uğur Türköz.

171 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0549

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,4 x 6,5

Titel: Familie Türköz auf einer Geburtstagsfeier, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Stehen; Sitzen; Tisch

Beschreibung: Metin Türköz mit Ehefrau Necla, Bekannten und einer Nachbarin (re.) bei einer Geburtstagsfeier. Fünf Personen stehen bzw. sitzen hier an einem gedeckten Tisch. Metin Türköz und die Frau neben ihm halten Kuchengabeln mit Torte darauf.

Im Hintergrund Schränke mit Koffern.

Heller fadenartiger Fleck mittig oben (sehr wahrscheinlich Staub beim Belichten des Negativs).

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Feier; Geburtstag; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Möglicherweise handelte es sich um einen Geburtstag von Uğur Türköz (siehe Tortenbeschriftung auf einem anderen Foto vom selben Anlass, vgl. E 1700,0548). Das Foto der Tanzenden (E 1700,0547) gehört vermutlich auch zum selben Anlass.

172 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0550

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,3

Titel: Ausflug mit Necla Türköz und Asuman Çevikkalp, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Lächeln; Treppe; Hügel

Beschreibung: Necla Türköz auf einem Ausflug mit der türkischen Sängerin Asuman Çevikkalp und einer weiteren Frau. Die drei tragen lange Mäntel und stehen hier auf Stufen auf einem felsigen Hügel.

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Ausflug; Freizeit; Frau; Natur; Erste Generation; Sängerin / Sänger

Personen: Çevikkalp, Asuman / Mitte; Türköz, Necla / 2.v.re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Ausflug gibt es noch ein weiteres Foto (E 1700,0551).

Von Asuman Çevikkalp liegen bei DOMiD weitere Fotos sowie Tondokumente vor.

173 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0551

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,3 x 10,4

Titel: Ausflug mit Necla Türköz und Asuman Çevikkalp, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Lächeln; Treppe; Hügel

Beschreibung: Necla Türköz auf einem Ausflug mit der türkischen Sängerin Asuman Çevikkalp. Die beiden tragen lange Mäntel und posieren hier unter einem Bogen.

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Ausflug; Freizeit; Frau; Natur

Personen: Çevikkalp, Asuman / li.; Türköz, Necla / 2.v.re.; Erste Generation; Sängerin / Sänger

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Ausflug gibt es noch ein weiteres Foto (E 1700,0550).

Von Asuman Çevikkalp liegen bei DOMiD weitere Fotos sowie Tondokumente vor.

174 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0552

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,3 x 10,4

Titel: Necla A. und ihr Bruder Ahmet, Tortum 1950er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Stehen; Wäscheleine; Minarett

Beschreibung: Necla Türköz (hier noch vor ihrer Hochzeit), mit ihrem Bruder Ahmet im Heimatort Tortum (Erzurum). Die beiden stehen draußen, hinter ihnen links eine Wäscheleine mit Wäsche und weiter hinten ein Minarett.

Datierung: um 1955

Community: Türkei

Themenschlagworte: Geschwister; Schwester / Bruder; Leben im Herkunftsland

Personen: A., Ahmet / li.; A., Necla / re.

Aufnahmeort: Türkei; Tortum

175 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0553

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,9

Titel: Ausflug von Familie Türköz, Türkei 1950er Jahre

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Stehen; Hocken; Mauer; Gruppe; Wasser

Beschreibung: Metin Türköz mit Ehefrau Necla, sowie zwei seiner Brüder mit deren Frauen, bei einem Ausflug. Die Gruppe befindet sich vor einer Natursteinmauer, mit kleinem Wasserfall links und Ablauf rechts. Metin hockt, die anderen stehen auf zwei Ebenen verteilt.

Datierung: ca. 1958

Datierungszusatz: späte 1950er Jahre

Community: Türkei

Themenschlagworte: Ausflug; Familie; Geschwister; Ehefrau / Ehemann; Schwägerin / Schwager

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Necla / obere Reihe, li.

Aufnahmeort: Türkei

176 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0554

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,6 x 8,1

Titel: Besuch einer Veranstaltung, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Saal; Frau; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Necla Türköz und drei weitere Frauen sitzen in einer Reihe Holzstühle in einem Saal. Hinter ihnen sind weitere sitzende Personen zu erkennen

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Veranstaltung; Publikum; Freizeit

Personen: Türköz, Necla / re.

Inhaltliche Anmerkung: Der Ort ist nicht bekannt.

177 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0555

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,8 x 6,8

Titel: Uğur Türköz in der ersten Klasse, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Klassenzimmer; Kind; Sitzen; Frau; Stehen; Tafel; Bild; Puppe

Beschreibung: In einem Klassenraum: zwei Tischreihen mit Schulkindern hintereinander. Etwa mittig an der hinteren Reihe sitzt Uğur Türköz, hinter ihm steht seine Klassenlehrerin. Alle schauen in Richtung Kamera. Im Hintergrund lange Tafel mit angepinnten Kinderzeichnungen sowie darauf sitzenden Stab- bzw. Handpuppen.

Datierung: ca. 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Zweite Generation; Schule; Unterricht

Personen: Türköz, Uğur / vor der stehenden Frau

Inhaltliche Anmerkung: Es gibt eine zweite Aufnahme von diesem Anlass (E 1700,0546).

178 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0556

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,1 x 11,8

Titel: Necla und Uğur Türköz mit einer Nachbarin, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Kind; Sitzen; Tisch; Saz

Beschreibung: In einem Wohnzimmer sitzen Necla und Uğur Türköz mit einer Nachbarin am gedeckten Tisch. Im Hintergrund an der Wand hängen zwei verschieden große Saz. Uğur Türköz grinst mit vollem Mund in die Kamera, vor sich einen Teller mit Torte haltend.

Datierung: ca. 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Essen und Trinken; Geselligkeit; Nachbarin / Nachbar; Mutter; Tochter / Sohn

Personen: Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Uğur / re.

179 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0557

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,3

Titel: Necla Türköz, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Außen; Frau; Mantel; Tüte; Stehen; Lächeln; Auto; Gehweg

Beschreibung: Auf einem Bürgersteig steht Necla Türköz in weißem Mantel oder Kittel vor einem parkenden Auto, in der Hand eine Tüte. Sie lächelt.

Auf dem Foto zahlreiche kleine weiße Punkte und Linien (Staub vom Belichten).

Datierung: ca. 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Stadt; Alltag

Personen: Türköz, Necla

180 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0558

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,7

Titel: Necla Türköz bei Klöckner-Moeller, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Halle; Mann; Frau; Kittel; Stehen; Lächeln

Beschreibung: In einer Industriehalle steht ein Mann in Arbeitskittel an einem Tisch mit zahlreichen gestapelten Kästen und einem Schraubstock. Hinter ihm rechts steht Necla Türköz. Beide lächeln zur Kamera hin.

Datierung: ca. 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeit; Arbeitsplatz; Vorarbeiterin / Vorarbeiter

Personen: Türköz, Necla / hinten

Körperschaften: Klöckner-Moeller Köln

Aufnahmeort: Köln

181 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0559

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,9 x 9,0

Titel: Necla Türköz und Asuman Çevikkalp bei einer Veranstaltung, Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Saal; Frau; Sitzen; Tisch

Beschreibung: In einem Saal sitzen zahlreiche Menschen an langen Tischen, im Vordergrund sitzen Necla Türköz und die türkische Sängerin Asuman Çevikkalp, beide festlich-elegant gekleidet.

Datierung: ca. 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Frau; Veranstaltung; Sängerin / Sänger; Freundin / Freund; Freizeit; Kultur

Personen: Türköz, Necla / li.; Çevikkalp, Asuman / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von Asuman Çevikkalp liegen weitere Fotografien sowie auch Tonaufnahmen bei DOMiD vor.

182 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0560

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 10,9

Titel: Autogrammkarte

Ikonografie: Frau; Kopf; Lächeln

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte einer türkischen Sängerin mit hellen Haaren. Unten rechts Logo eines Fotostudios. Handschriftliche Widmung mit braunem Stift unten auf dem weißen Streifen.

Oberer Rand schief beschnitten.

Beschriftung: Sevgilerle / S. [C?]a[m/n?]

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: [Çâmi?], S.

Aufnahmeort: Istanbul

Objektgeschichte: Die Sängerin gehörte sehr wahrscheinlich zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

Inhaltliche Anmerkung: Von ihr liegt auch noch ein weiteres Foto vor (E 1700,0495).

183 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0561

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,0 x 12,2

Titel: Autogrammkarte

Ikonografie: Frau; Kopf

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte einer türkischen Sängerin mit dunklen Haaren und einem hellen Strickpullover. Unten weißer Rand, darauf blaue, handschriftliche Widmung.

Datierung: um 1965

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Objektgeschichte: Die Abgebildete gehörte sehr wahrscheinlich zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

184 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0562

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 7,4 x 10,5

Titel: Metin und Necla Türköz mit Eser C., Köln 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Mädchen; Sitzen; Saz

Beschreibung: Metin und Necla Türköz in einem Zimmer sitzend, zwischen ihnen ein kleines Mädchen (Eser C.). Im Hintergrund an der Wand hängen mehrere Saz. Von links ragt eine Tulpe ins Bild.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Freundschaft; Kind; Ehepaar

Personen: Türköz, Metin / li.; C., Eser / Mitte; Türköz, Necla / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Eser ist die Tochter von Ömer C., dem ersten Freund, den Metin Türköz in Deutschland fand.

185 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0563

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,6 x 11,2

Titel: Autogrammkarte

Ikonografie: Frau; Stehen; Mikrofon

Beschreibung: Schwarzweiße Foto-Autogrammkarte einer türkischen Sängerin, hier mit Mikrofon in der Hand von einer Dekowand stehend. Unten rechts Logo eines Fotostudios. Handschriftliche Widmung mit blauem Stift unten auf dem weißen Streifen. Oberer Rand schief beschnitten.

Beschriftung: M. Oka[...] / 26.4.963 / Münih

Datierung: 26.04.1963

Datierungszusatz: Datum der Widmung

Formale Schlagworte: Autogrammkarte

Community: Türkei

Themenschlagworte: Sängerin / Sänger; Frau; Freundschaft; Erinnerung; Porträt

Personen: Oka[.?.], M.

Aufnahmeort: Istanbul

Geoschlagworte: München

Objektgeschichte: Die Sängerin gehörte sehr wahrscheinlich zum großen musikalischen Freundeskreis von Necla und Metin Türköz. Viele dieser Freund*innen schenkten dem Paar ihre Fotografien bzw. Autogrammkarten zur Erinnerung.

186 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0564

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 11,6 x 8,1

Titel: Feier mit Familie Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Kind; Frau; Sitzen; Tisch; Kuchen

Beschreibung: In einem Zimmer sitzen Metin und Necla Türköz mit Sohn Uğur und weiteren Personen an einem gedeckten Tisch und essen Kuchen. Der Junge neben Metin Türköz reicht Necla Türköz gerade seinen Teller.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Feier; Essen und Trinken

Personen: Türköz, Metin / li.; Türköz, Uğur / Mitte; Türköz, Necla / 2.v.re.

187 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0565

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 11,8 x 8,1

Titel: Feier mit Familie Türköz, 1960er Jahre

Ikonografie: Innen; Mann; Kind; Frau; Sitzen; Tisch; Saz

Beschreibung: In einem Zimmer sitzen Metin und Necla Türköz mit Sohn Uğur und zwei weiteren Personen an einem Kaffeetisch. Im Hintergrund an der Wand hängen zwei Saz verschiedener Größe. Mittig hinten steht ein Fernsehschrank (Fernseher hier nicht zu sehen), mit einer Antenne darauf.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Feier; Essen und Trinken; Wohnen; Wohnung; Inneneinrichtung

Personen: Türköz, Uğur / links, hinten; Türköz, Necla / Mitte; Türköz, Metin / re.

188 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0566

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,5

Titel: Necla Türköz mit ihrem Sohn und ihrem Bruder, Kölner Agnesviertel 1962

Ikonografie: Außen; Frau; Kind; Mann; Stehen; Gruppe; Gehweg

Beschreibung: Necla Türköz steht mit ihrem (hier noch kleinen) Sohn Uğur an der Hand und ihrem Bruder Mustafa auf einem Gehweg im Kölner Agnesviertel.

Aufgrund des kurzärmeligen Kleides vermutlich im späten Frühling oder Sommer aufgenommen.

Datierung: um 1965

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Stadt; Mutter; Tochter / Sohn; Geschwister; Freizeit

Personen: Türköz, Necla / li.; Türköz, Uğur / Mitte; A., Mustafa / re.

Aufnahmeort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Von dieser Aufnahmesituation im Kölner Agnesviertel liegen zwei weitere Fotos vor (vgl. E 1700,0431 und -0432).

189 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0567

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 7,3

Titel: Familie Türköz und Familie C. im Grugapark, Essen 1967

Ikonografie: Außen; Mann; Mädchen; Frau; Gruppe; Stehen; Pavillon; Baum

Beschreibung: Metin und Necla Türköz stehen mit Eser C. und ihrer Mutter Neriman im Essener Grugapark, im Hintergrund der alte Musikpavillon mit spitz zulaufendem Dach und zahlreiche Zuhörer*innen auf Stühlen.

Datierung: 1967

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Türkei

Themenschlagworte: Familie; Freundin / Freund; Ausflug; Freizeit; Park

Personen: Türköz, Metin / li.; C., Eser / 2.v.li.; Türköz, Necla / 2.v.re.; C., Neriman / re.

Aufnahmeort: Essen: Gruga-Park

Objektgeschichte: Necla Türköz war hier mit ihrer Tochter Alpin schwanger.

Inhaltliche Anmerkung: Von diesem Besuch im Grugapark liegen drei weitere Aufnahmen im Bestand vor (E 1700,0447-0449).

Ömer C. war der erste Freund, den Metin Türköz nach seiner Auswanderung in die BRD fand.

190 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1700,0568

Bildtyp: Dia **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 5,7 x 5,7

Titel: Porträt von Metin Türköz, 1960er/70er Jahre

Ikonografie: Mann; Stehen; Anzug; Lächeln; Porträt

Beschreibung: Metin Türkoz in einem hellbraunen Anzug mit Einstecktuch, sowie dunkler Krawatte, vor einem hellblauen Hintergrund posierend. Er steht mit der linken Schulter zur Kamera und lächelt.

Datierung: um 1970

Community: Türkei

Themenschlagworte: Musikerin / Musiker; Sängerin / Sänger; Mann; Porträt

Personen: Türköz, Metin

Inhaltliche Anmerkung: Der Ort ist unbekannt.

Bestandsergänzungen

Innerhalb desselben Konvoluts wie die oben aufgelisteten Fotografien befinden sich folgende Materialien von Metin Türköz bei DOMiD:

- eine Sammlung seiner Liedtexte im Original (E 1700,0001-0362) mit zugehörigem Ordner (E 1700,0364)
- Kopien von Dokumenten (E 1700,0363)
- seine Gebetskette (E 1700,0365)
- Pässe von ihm und seiner Frau (E 1700,0367-0369)
- eine gerahmte Bescheinigung aus seiner Zeit als Ladeninhaber (E 1700,0370)
- eine Cura [kleine Saz] (E 1700,0371 a-c)
- ein Hut (E 1700,0373) sowie
- eine Darbuka [türkische Bechertrommel] (E 17400,0374).

Aus einem früheren Bestand von Metin Türköz liegen außerdem weitere Schwarzweißfotos, Liedtexte (in Kopie, SD 0127,0000) und einige seiner eigenen Kassetten und Schallplatten vor (z.B. BT 0003,0004), außerdem eine kleine Artikelsammlung auf Türkisch (SD 0122,000).

Metin Türköz als Interpret ist zuzweit 27 mal in der Datenbank verzeichnet. Das Themenschlagwort Musik ist insgesamt über 5.400 mal vergeben, dabei weisen über 3.700 dieser Datensätze gleichzeitig einen Bezug zur türkischen Community auf.

Bestand Oscar Fernández Calero

Objekte

1 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1702,0004

Objektbezeichnung: Fächer

Maße (BxHxT in cm): 1,2 x 21,3 x 3,6

Beschreibung: Handfächer aus Zedernholz, zwei etwas dickere äußere Lamellen und 32 dünne innere Lamellen mit Aussparungen, die unten mittig mit einem messingfarbenen Metallsplint zusammengehalten sind.

Vorderseite jeweils schwarz lackiert und vierfach mit Blumenmotiv bemalt. Oben durchgeflechtener/aufgeklebter Streifen aus schwarzem Textilgewebe. Der obere Rand, sowie der Außenrand der ersten und der letzten Lamelle sind mit einem goldfarbenen Linienmuster bemalt. Rückseite blanko, an der einen Außenlamelle kleiner rot-goldener, fächerförmiger Aufkleber des Herstellers.

Beschriftung: Hand made in Spain

Sprache: Englisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Fächer im zusammengeklappten Zustand.

Auseinandergezogen Maße (BxHxT in cm): 39,4x21,3x3,6

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sommer; Geschenk; Besuch im Herkunftsland

Personen: Calero Fernández, Oscar

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Die Tante von Oscar Calero hatte ihm diesen Fächer bei einem Besuch in Manzanares geschenkt. Die Frau des L. erinnert sich an das Geräusch in großen Räumen, wenn nur die Fächer sich bewegten.

2 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1702,0005 a-c

Objektbezeichnung: Kastagnetten

Maße (BxHxT in cm): 20,0 x 9,7 x 3,5

Beschreibung: Grünes Filzetui (a) mit zwei Fächern, darin jeweils ein paar dunkle Holz-Kastagnetten (b bzw. c). Das Etui wird mit einer dreieckigen Klappe und einem angenähten, kleinen Druckknopf geschlossen. Alle Ränder im Zickzackschnitt, Nähte aus hellgrünem Garn. Auf der Innenseite der Klappe eingenähtes weißes Textiletikett (Webband mit schwarzem Aufdruck) des Herstellers.

Die Kastagnetten bestehen jeweils aus zwei flachen, runden Platten aus dunklem Hartholz, außen konvex, innen konkav. E 1702,0005 b ist dabei das hellere Exemplar von beiden. Zusammengehalten wird jedes Paar durch eine gelb-rot gestreifte Kordel, die jeweils durch zwei Löcher an jedem Ende der einzelnen Holzplatten gefädelt ist und anschließend verknotet wurde. An jedem Kordelende befindet sich ein Bommel bzw. eine verfilzte Quaste.

Sprache: Spanisch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf das geschlossene und gefüllte Etui. Einzelmaß der Kastagnettenpaare [ohne Kordel gemessen] (BxHxT in cm): 5,1x7,6x2,5.

Datierung: 1962/63

Community: Spanien

Themenschlagworte: Musik; Folkloretanz; Migrantin / Migrant; Freizeit; Instrument

Körperschaften: Garrido, Madrid

Geoschlagworte: Madrid; Köln

Objektgeschichte: Diese Kastagnetten wurden in Madrid hergestellt und in der Tanzgruppe der Spanier in Köln verwendet. Das Material der Kastagnetten ermöglicht einen sehr schönen Klang.

3 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1740,0095

Objektbezeichnung: Aktenordner

Maße (BxHxT in cm): 8,0 x 31,9 x 28,8

Beschreibung: 1 breiter, schwarzgemusterter Pappordner der Marke Leitz mit schwarzem Textilrücken. Der ursprüngliche Etikettenaufkleber wurde einmal mit einem Leitz-Rückenschild überklebt und dieses anschließend mit einem kleineren bedruckten Etikett ergänzt. Darunter handschriftlicher Titel in mehreren Farben.

Die unteren Kanten und die unteren rechten Ecken sind metallverstärkt, ebenso die Löcher auf dem vorderen Deckel. Hebelmechanik und Niederhalter aus Metall.

Ordner leicht verzogen, Knick der unteren rechten Ecke der rechten Seite. Die hintere obere und rechte Kante sind bestoßen, die oberen rechten Ecken sind deutlich abgeschubbert.

Titel: Stadt Köln / Ausländerbeirat laufend / 323

Sprache: Deutsch

Datierung: um 1995

Datierungszusatz: 1990er Jahre, Schätzung aufgrund des Inhalts (vgl. Schriftgut E 1740,0005)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Ausländerbeirat; Kommunalebene

Eigennamen: Leitz

Geoschlagworte: Köln

Objektgeschichte: Der Leihgeber war lange Jahre aktives Mitglied des Kölner Ausländerbeirates gewesen.

Inhaltliche Anmerkung: Der Inhalt des Ordners ist als Schriftgut erfasst (vgl. E 1740,0005).

4 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1740,0096

Objektbezeichnung: Aktenordner

Maße (BxHxT in cm): 8,0 x 31,9 x 28,6

Beschreibung: 1 breiter, schwarzgemusterter Pappordner der Marke RPZ mit schwarzem Textilrücken. Auf dem Rücken noch der ursprüngliche Etikettenaufkleber, leicht vergilbt, handbeschrieben, unten klebt eine gelbe Haftnotiz mit handschriftlichem Text. Die unteren Kanten und die unteren rechten Ecken sind metallverstärkt, Hebelmechanik und Niederhalter aus Metall.

Die hintere obere und rechte Kante des Ordners sind leicht bestoßen, die oberen rechten Ecken sind deutlich abgeschubbert. Trennblätter.

Titel: Coro "Las Cantigas" / 1982-1985

Sprache: Deutsch

Datierung: 1982 - 1985

Datierungszusatz: Nutzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Freizeit; Chor; Musik; Organisation; Verwaltung; Sozialberatung

Eigennamen: RPZ

Körperschaften: Coro Las Cantigas; Casa de España, Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Der Inhalt des Ordners ist als Schriftgut erfasst (vgl. E 1740,0004).

Schriftgut

1 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1702,0006

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Meine sehr verehrten Damen und Herren, liebe Freunde, [...]

Beschreibung: Ausdruck eines computergeschriebenen Textes.

Datierung: 11.11.1998

Umfang: 3 S.

Enthält: Danksagungen und Rückblick auf die Geschichte des Internationalen Zentrums Groß St. Martin in Köln.

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Rede; Veranstaltung; Rückblick; Begegnungszentrum; Kirche; Migrationssozialarbeit

Eigennamen: Haustreffen

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Caritasverband für die Stadt Köln e.V.

Objektgeschichte: Rede von Oscar Calero zu seinem letzten "Haustreffen" im Internationalen Zentrum Groß St. Martin. Wenige Wochen später ging er in Rente.

Inhaltliche Anmerkung: Datierung erschlossen aus E 1740,0012 (Hinweis auf Verrentungsjahr) und Angabe "St. Martinstag" im Redentext.

2 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0001 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Casa de España] 1974-76

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftlich (Originale, Durchschläge und Kopien): Anschreiben, Protokolle, Aktennotizen, Berichte, eine Abschlussarbeit, sonstige Textdokumente. 2 handgeschriebene Briefe. Blätter teilweise mit Markierungen und handschriftlichen Vermerken. Chronologische Sortierung. Überwiegender Teil auf Deutsch, Rest auf Spanisch.

Laufzeit: 02.08.1972; 31.01.1974-17.12.1976

Umfang: ca. 70 Dokumente / ca. 250 Blatt

Enthält: Dienstlich relevante Korrespondenz und Dokumente bezogen auf die Casa de España und die Arbeit des Sozialdienstes für Spanier der Caritas in Köln, aus dem Zeitraum 1974-1976, u.a.:

- einzelne Rundschreiben und Mitteilungen der Kölner Caritas, des Deutschen Caritasverbandes sowie des Erzbistums Köln, u.a. mit Einladungen zu Treffen und Veranstaltungen;
- Rundschreiben anderer Institutionen (z.B. von der Bundesanstalt für Arbeit zum Arbeitserlaubnisverfahren; Einladung des LVR zur Arbeitstagung Jugendpflege für ausländische Jugendliche 23.-25.04.1975 in Königswinter; des NRW-Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales mit Einladung zur 9. Sitzung des "Landesbeirates für ausländische Arbeitnehmer");
- 2 Protokolle von Dienstbesprechungen (vom 04.02.1974, 06.11.1974) bzw. 1 von überregionalen Treffen spanischer Sozialarbeiter (17.05.1974);
- mehrere Caritas-interne Aktennotizen (z.B. des DCV zum Internationalen Statut für Wanderarbeitnehmer (07.04.1975) und des Arbeitsteams der Casa de España Köln hierzu (12.04.1975), außerdem eine zu Konflikten in der Jugendarbeit [u.a. bezogen auf links gerichtete Tendenzen eines Mitarbeiters im Raum NRW] (07.10.1976))

Weiteres Interessantes:

1972

- Oscar Calero: Die Spanierbetreuung in der "Casa de España", Köln (02.08.1972) [3 S.]

1974

[Grupo Motor, Stuttgart]

- Schreiben DCV an eine der Mitwirkenden der GM (31.01.1974);
- Protokoll eines Treffens der GM am 30/31.03.1974, darin auch Selbstdarstellung und kurze Chronologie [bezieht sich auch auf Konfliktfälle mit der Caritas];
- Rundschreiben (25.11.1974)

[alles auf Spanisch]

- Materialien für eine Pressefahrt der Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege im September 1974, u.a. auch kurze Informationen zur Casa de España und zur Asociacion de Padres de Familia [jeweils 3 bzw. 2 S.];
- Beschlüsse des Diözesansynodalrates des Bistums Limburg "Die ausländischen Arbeitnehmer - eine Frage an die Kirche und die Gesellschaft" (28.09.1974) [20 S., darin Vergleich zwischen den Empfehlungen der bundesweiten Synode und dem Ist/Soll im Bistum Limburg];
- Mitteilung hinsichtlich der Neuregelung der Sprachkurse für ausländische Arbeitnehmer (25.10.1974) [2 S., in der Anlage 2 Bl. Formular für Verwendungsnachweis];
- Kopie eines Schreibens der Präsidenten von Diakonischem Werk und Caritas-Verband an Bundeskanzler Schmidt (30.11.1974) zur prekären Lage der ausländischen Arbeitnehmer im Kontext der damaligen arbeitsmarktpolitischen Entwicklung, und Kopie des Antwortschreibens des Bundeskanzleramtes (16.01.1975);
- Liste bedürftiger Spanier*innen in Köln für die Aktion "Weihnachtspakete" (17.12.1974);

1975

- Übersetzungsvorlagen und Übersetzungen auf Spanisch von verschiedenen Texten rund um kirchlichen Datenschutz (Begleitschreiben vom 07.02.1975);
- Stellungnahme des Teams des Spanischen Hauses [Köln] zur Ihrer Anfrage vom 14.2.1975 bezüglich des Vorhabens der Bundesregierung, einen Stop der Familienzusammenführung zu erlassen (20.02.1975);

- Text "Problemas y sugerencias en el trabajo de los capellanes de extranjeros" (11.03.1975) [8 S., auf Spanisch];
- Rahmenrichtlinien des Sozialdienst des Caritasverbandes für ausländische Mitbürger (10.04.1975) [13 S.];
- Voranschlag der Erzdiözese Köln über Gesamtaufwendungen für ausländische Arbeitnehmer im Rechnungsjahr 1975 (02.09.1975);

1976

- Bericht des bischöflichen Ordinariats Limburg über die Visitation der ausländischen Missionen und Seelsorgestellen im Bistum (10.03.1976) [darin auch zahlreiche Statistiken aus dem Bistum, z.B. zu Taufen ausländischer Kinder];

- Abschlussarbeit in Sozialarbeit: "Wem dient Sozialarbeit". Kritik an der Art der Sozialarbeit der Wohlfahrtsverbände. Alternative zur Arbeit mit "Gastarbeitern" (04.1976);

- spanische Übersetzung von Informationen des Bundesministerium für Arbeit aus einer Bund-Länder-Arbeitsgruppe zum Thema Ausländerbeschäftigungspolitik (17.12.1976) [56 S.].

Darin: - Werbebrief eines spanischen Import-Export-Handels an das spanische Zentrum, mit Angebot für Rioja-Wein (22.04.1974)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Wohlfahrtsverband; Sozialberatung; Sozialberaterin / Sozialberater; Kirche; Katholische Kirche; Sprachkurs; Seelsorge; Selbstdarstellung; Ausländerbeschäftigungspolitik

Personen: Calero Fernández, Oscar; Aguirre, Juan Manuel

Körperschaften: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Sozialdienst für Ausländer; Deutscher Caritasverband (DCV), Freiburg; Asociacion de Padres de Familia, Köln; Grupo Motor, Stuttgart; Organisationskomitee Ausländerkindergeld; Bistum, Limburg, Diözesansynodalrat; Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung (BMAS)

Geoschlagworte: Köln; Nordrhein-Westfalen

Inhaltliche Anmerkung: Der Ordertitel lautete ursprünglich "74-77", allerdings waren keine Dokumente von 1977 enthalten.; Enthaltene Veranstaltungsdokumente wurden entnommen und gesondert erfasst (E 1740,0001 b-f), zwei enthaltene Publikationen unter E 1740,0031-0032, alle enthaltene Presseartikel wurden in die Sammlung zur Migration in Deutschland (E 1740,0068) übernommen.

3 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0002 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Casa de España] 1977-78

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftlich (Originale und Kopien): Anschreiben, Protokolle, Aktennotizen, sonstige Textdokumente. Blätter teilweise mit Markierungen, Notizen und Vermerken. Chronologische Sortierung. Überwiegender Teil auf Deutsch, Rest auf Spanisch.

Laufzeit: 10.06.1976; 13.01.1977-27.01.1979

Umfang: ca. 120 Dokumente / ca. 300 Blatt

Enthält: Korrespondenz und dienstlich relevante Dokumente zur Arbeit des Sozialdienstes für Spanier in Köln und benachbarter Sozialdienste für Ausländer, aus dem Zeitraum 1977-1978, u.a.:

- Protokoll Sitzung des Arbeitsausschuss "Ausländische Arbeitnehmer" der Wohlfahrtsverbände NRW am 10.11.1977 [darin auch Aussagen zum Verein ausländischer Sozialberater];
- Protokoll der Vereinsgründung des Arbeitskreis für das ausländische Kind (AAK) e.V. Köln am 15.12.1977 [2 S.], und Vereinssatzung [10 S.];
- 2 Protokolle von Besprechungen in der Städtischen Wohnungsvermittlungsstelle [Köln?] zum Thema Wohnungsversorgung ausländischer Arbeitnehmer (am 06.12.1977 und am 31.01.1978), außerdem Informationstext für ausländische Mitbürger*innen zum Thema Wohnungsbeschaffung (o.D.) [7 S., mit handschriftlichen Ergänzungen], außerdem Entwurf eines Städtischen Programms zur Wohnraumversorgung für Ausländer in Köln (1. Teilvoraussage) (12.1977) [18 S.];
- Zusammenfassungen einer Tagung "Hilfen für junge Ausländer" 30.11.-02.12.1977 (15.03.1978) [
- Zusammenfassung der Ergebnisse der Tagung hauptamtlicher Mitarbeiter im Sozialdienst für Ausländer der Caritasverbände in NRW vom 13.-15.09.1978 in Mülheim a.d.R., und Zusammenfassung der Ergebnisse der einzelnen Arbeitsgruppen dieser Tagung;
- Protokoll des Regionaltreffens der spanischen Sozialberater der Diözesen Aachen und Köln am 06.12.1978

in Köln [4 S.];

- Rundschreiben des Kölner Caritasverbandes sowie Rundschreiben des Sozialdienstes für Ausländer der Kölner Caritas an die Sozialberater*innen, mit Einladungen zu Dienstbesprechungen, aber auch bzgl. Fortbildungen und Schulungen (z.B. zum Thema "Christentum und Marximus" (07.04.1978));
- 2 Rundschreiben von Selbstvereinigungen für Migrant*innen [Circulo Cultural Antonio Machado [Köln], Centro Español de Dortmund e.V.] (25.04.1978);
- 3 Schreiben von spanischen Ministerien [Instituto Nacional de Estadística, Arbeitsministerium/IEE bzw. Ministerium für Bildung und Wissenschaft] (14.11.1977, bzw. o.D.);
- mehrere Aktennotizen zur Arbeit der Caritas (z.B. über den Besuch eines Kriminalpolizisten, mit dem Ziel, mehr über den Circulo Cultural Antonio Machado herauszufinden, 01.04.1977 sowie auch hinsichtlich Zusammenarbeit mit dem AAK, 14.04.1978);
- Tätigkeitsbericht der Erziehungsberatungsstelle für spanisch-sprechende Kinder, Jugendliche und Eltern 1977 [6 S.];
- Jahresbericht des indischen Sozialdienstes für das Jahr 1977 (27.01.1978) [3 S., u.a. Erwähnung der Zeitschrift "Meine Welt!];
- Tätigkeitsbericht des spanischen Zentrums Bedburg 1978 (27.01.1979) [3 S.];
- Resolution einer Mehrheit von Teilnehmenden einer ISS-Fortbildung für ausländische Sozialberater (27.10.1977) bzgl. der prekären Rechtssituation der ausländischen Sozialberater, sowie Reaktionsschreiben zweier Teilnehmer der Tagung, die nicht dafür gestimmt hatten (07.11.1977);
- Kopien von Informationen über Weihnachtsaktionen für verschiedene von Armut betroffene oder inhaftierte Ausländer*innen in Köln (12.1977)
- Liste "Bedürftige spanische Familien für die Aktion "Weihnachtspakete"" (12.1977);
- Übersetzung "Stellungnahme zur Beschulung der ausländischen Kinder" (o.D., [1977]) [3 S. auf Deutsch];
- Arbeitskonzept für die Sozialarbeit mit Emigranten (12.1977) [15 S., erarbeitet von spanischen Sozialberatern der Region Hessen anlässlich einer Tagung], sowie spanischer Übersetzung dieses Textes (Eingangsstempel: 13.04.1978) [15 S.];
- Übersicht "Zentren und Sondereinrichtungen für Ausländer in kirchlicher Trägerschaft in der Stadt Köln" (o.D., ca. 1977/78) [S. 25-37];
- Beitrittserklärung [1 S.] und Satzung [6 S.] des Vereins ausländischer Sozialberater in der Bundesrepublik Deutschland (o.D.);
- Hermann Buschfort: Zur Position der Bundesregierung in der Ausländerpolitik (10.06.1976) [5 S.];
- handschriftliche Notizen zu einer Kampagne zu Erleichterung der Stimmabgabe für spanische Emigranten [für die nächsten Parlamentswahlen in Spanien] (02.1977), mit Entwurfsfassung eines kritischen Aufrufs "A todos los Españoles en Colonia" (01.03.1977) [2 S.];
- Information "Elecciones en España" (25.04.1977);
- Schreiben einer Caritas-Sozialarbeiterin für Spanier, an die Zeitung "El Pais", mit Kritik an einem Artikel (01.11.1977) [Artikel in Anlage dabei];
- Schaubild der Arbeitsgebiete und Schnittmengen von Missionaren und Sozialberatern (o.D., ca. 1977/78);
- Konzept "Bildungsarbeit mit Ausländern als integrierender Bestandteil der Arbeit des Caritasverbandes" (07.04.1978) [4 S., hier aus Perspektive eines italienischen Sozialberaters];
- Schreiben des Caritasverbandes Münster an den Sozialdienst für Spanier beim Caritasverband Köln (11.05.1978), daran Anlagen zum Thema Sport
 - "'Kriterien für den Sport mit Ausländer' - Arbeitsunterlage",
 - "Offene Türen für Ausländer bei deutschen Sportvereinen";
 - "Sport für ausländische Mitbürger: Modelle im Vereine - Modelle für den Verein" [Entwurf, 3 S.],
 - Sporteingliederung der Ausländer in Nordrhein-Westfalen wird nund systematisch betrieben [S. 7-10];
- Durchschlag eines Antwortschreibens von O.C. an die Universität Madrid (27.09.1978), dahinter

ursprüngliches Schreiben und ausgefüllter Fragebogen zum "Cuestionario de Asistentes Sociales (Extranjeros)" (06.1978);

- Begleitschreiben zur ersten Ausgabe des "Boletín del Consulado General de España en Düsseldorf" (o.D., vor 09.1978);
- Selbstdarstellung der Kölner Casa de España (o.D., ca. 1977/78) [6 S.];
- vier Blätter mit Selbstdarstellungen von Kandidaten [für ungenannte Aufgabe im Rahmen der Sozialarbeit für Spanier*innen] (soweit datiert, 12.03.1978).

Darin: - noch inoffizielle Übersetzung des spanischen Verfassung von 1978 auf Deutsch, vom Ministerio de Asuntos Exteriores [86 S.]

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Wohlfahrtsverband; Sozialberatung; Verwaltung; Veranstaltung; Kind; Sozialberaterin / Sozialberater; Fortbildung; Wohnen; Wahl

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Sozialdienst für Ausländer; Instituto Español de Emigración (IEE); Deutscher Caritasverband (DCV), Freiburg; Arbeitsausschuss Ausländische Arbeitnehmer der Wohlfahrtsverbände NRW; Institut für Sozialarbeit und Sozialpädagogik (ISS); Verein ausländischer Sozialberater in der Bundesrepublik Deutschland, Heidelberg; Arbeitskreis für das ausländische Kind (AAK) e.V., Köln; Circulo Cultural Antonio Machado e.V.

Geoschlagworte: Köln; Nordrhein-Westfalen

Inhaltliche Anmerkung: Die Abkürzung "OCV" in einigen der Schreiben steht für Ortscaritasverband.

([https://www.caritas-dicvhildesheim.de/unser-](https://www.caritas-dicvhildesheim.de/unser-verband/fachreferate/verbandsentwicklung/verbandsentwicklung)

[verband/fachreferate/verbandsentwicklung/verbandsentwicklung](https://www.caritas-dicvhildesheim.de/unser-verband/fachreferate/verbandsentwicklung/verbandsentwicklung),

letzter Zugriff: 07.10.2024); Es wurden Zeitschriftenausgaben und anderen Veröffentlichungen entnommen und gesondert erfasst (E 1740,0002 b-c, und E 1740,0018-0021), die enthaltenen Presseartikel wurden in die Sammlung zur Migration in Deutschland (E 1740,0068) übernommen.

4 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0003 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Casa de España] 1978-79

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftlich: Anschreiben, Protokolle, Aktennotizen. Chronologische Sortierung.

Laufzeit: 01.1978-29.01.1980

Umfang: ca. 120 Dokumente / ca. 300 Blatt

Enthält: Korrespondenz rund um die Arbeit des Sozialdienstes für Spanier*innen in Köln, aus dem Zeitraum 1978-1979, sowie zwei Dokumente aus 1980, beispielsweise:

1978/79

- Einladungen des Sozialdienstes für Spanier zu Regionaltreffen und Dienstbesprechungen (z.B. für 18.01.1979, 02.05.1979) und des Psychologischen Dienstes für Italiener und Spanier (für 13.02.1980);
- 4 Protokolle bzw. Kurzprotokolle von Dienstbesprechungen (24.04.1978, 17.11.1978, 07.06.1979, 07.11.1979);
- 2 Protokolle von Treffen der [spanischen] Zentren/Kulturvereine/Freizeitvereine in NRW (am 19.11.1978 bzw. 29.04.1979);
- Kurzprotokoll einer Besprechung der AG "Ausländer" der Wohlfahrtsverbände in NRW mit dem MAGS am 23.01.1978;
- Protokoll eines Treffens der Comisión Gestora Nacional am 10.11.1979 in den Räumen der Casa de España in Bonn;
- Konzept "Bildungsarbeit mit Ausländern als integrierender Bestandteil der Arbeit des Caritasverbandes" (28.01.1978) [2 S.];
- Einladungen zu verschiedenen fachspezifischen Seminaren und anderen Veranstaltungen;
- Informationsblatt "Mujer - Sociedad : Trabajo y Familia" (o.Q., 02.03.1978);
- Rundschreiben und Stellungnahmen von anderen Akteuren und Organisationen aus dem Bereich Migrationssozialarbeit bzw. zum Thema Migration (z.B. IAF, Circulo Cultural Antonio Machado, Bischof von Rottenburg, Ideal C.F., Solidaritätskomitee Ausländer in der Bundesrepublik Deutschland);
- Informationsblatt der Bergbau AG Westfalen, Abt. Berufsausbildung über einen vom Land NRW geförderten

"Lehrgang zur Verbesserung der Eingliederungsmöglichkeiten für noch nicht berufsunfähige Jugendliche" (05.1978) [2 S.];

- Rundschreiben des Kölner Erzbischofs an Träger katholischer Tageseinrichtungen für Kinder "Betr. Aufnahme ausländischer Kinder in Kindergärten und Horte" (19.05.1978);
- Schreiben bzgl. Schulpflicht ausländischer Kinder und Jugendlicher (12.1978);
- Schreiben des Spanischen Generalkonsulats Düsseldorf (z.B. zum Thema Volkszählung, 10.01.1979);
- Manuskript einer spanischen Jugendsendung "Protagonistas los Jovenes" [des Bayerischen Rundfunks] (06.02.1979) [5 S., darin u.a. Interviewauszüge mit Manuel Rojas] und Schreiben von Oscar Calero an den Bayerischen Rundfunk bzgl. Aussagen über angeblich falsche Auskünfte des Sozialdienstes für Spanier in dieser Sendung (09.02.1979) [2 S.], 2 weitere Schreiben (16.02. bzw. 21.02.1979), eine Aktennotiz (20.03.1979) sowie eine handschriftliche Notiz (02.04.1979) dazu;
- organisatorische Rundschreiben und migrationsspezifische Rundschreiben des Kölner Caritasverbandes (z.B. 19.09.1979) und des Deutschen Caritasverbandes (z.B. 30.10.1978, 23.01.1979);
- Statistiken zum Ausländeranteil in NRW am 30.09.1979 (15.01.1980) [2 Bl.];
- einzelne Rechtsvorschriften;
- Einladungskarte zur Einweihung der Erziehungsberatungsstelle für Spanier und Italiener in Köln am 05.12.1979;
- Entwurf / Voraussetzung für die Unterstützung von ausländischen Vereinen durch den Caritasverband (o.D., ca. 1978);
- Casa de España: Cursos para Jóvenes Españoles (o.D., [1979]);
- Übersetzungen von Texten von Kölner Behörden auf Spanisch:
 - für Informationsbroschüre über Bezugszuschussmöglichkeiten bei Erholungsmaßnahmen (10.07.1978);
 - für Informationsbroschüre für ausländische Einwohner im Stadtbezirk Köln-Mülheim (09.1978);
 - Informationsblatt zur Wohnungsvermittlung (10.1978);
 - Informationstexte zur Bezirksverwaltung Mülheim (06.10.1978 ff.);
 - Kindergarten-Regelwerk der Stadt Köln (1977, für eine Sitzung am 11.12.1978).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Wohlfahrtsverband; Sozialberatung; Verwaltung; Veranstaltung; Kind; Kindergeld; Jugendliche / Jugendlicher; Berufliche Bildung; Qualifizierung

Eigennamen: Tag des ausländischen Mitbürgers

Personen: Calero Fernández, Oscar; Rojas, Manuel

Körperschaften: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Sozialberatungsstelle für Spanier; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Düsseldorf; Centro Cultural Obrero Español, Gelsenkirchen; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Psychologischer Dienst für Italiener und Spanier; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Sozialdienst für Spanier; Club Juvenil Avance, Köln; Solidaritätskomitee Ausländer in der Bundesrepublik Deutschland (BRD); Deutscher Caritasverband (DCV), Freiburg; Ideal Club de Fútbol Casa de España (Ideal CF); Katholisches Stadtdekanat, Köln; Arbeitsamt Köln; Círculo Cultural Antonio Machado, Köln; Arbeitsgemeinschaft Ausländer der Wohlfahrtsverbände in NRW; Bergbau AG Westfalen, Dortmund; Bayerischer Rundfunk (BR); Kindergeld-Komitee, Frankfurt a.M.

Geoschlagworte: Köln; Nordrhein-Westfalen

Inhaltliche Anmerkung: Es wurden mehrere Ausgaben der "Informationen für Sozialbetreuer ausländischer Arbeitnehmer" sowie des "AAK Rundbrief" (vom Arbeitskreis für das ausländische Kind (AAK) e.V., Köln) entnommen und gesondert erfasst (E 1740,0003 b-e bzw. f-i), weitere Veröffentlichungen aus diesem Ordner unter E 1740,0025-0030. Zwei Veranstaltungsdokumente wurden als E 1740,0003 j-k einzeln erschlossen. Die enthaltenen Artikel zum Thema Migration in Deutschland befinden sich in der Pressesammlung E 1740,0068.

Die Abkürzung "OCV" in einigen der Schreiben steht für Orts Caritasverband.

(<https://www.caritas-dicvhildesheim.de/unser-verband/fachreferate/verbandsentwicklung/verbandsentwicklung>, letzter Zugriff: 07.10.2024)

5 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0004 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Coro "Las Cantigas" / 1982-1985

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftlich, vereinzelt handschriftlich, außerdem Quittungen, Schwarzweißkopien von Fotografien.

Ursprünglich nach Jahren und innerhalb dieser nach inhaltlichen Kategorien geordnet gewesen: Cartas / Interna / Correspondencia / Programas de Actuaciones / Articulos de la Prensa / Embajada (Documentos Importantes) / Articulos de la Prensa. Die inhaltlichen Kategorien wurden dann von DOMiD zusammengefasst. Die Dokumente sind teils auf Spanisch, teils auf Deutsch.

Enthaltene Presseartikel und Veranstaltungsdokumente wurden entnommen und gesondert erfasst. Bei zwei Dokumenten große Fehlstellen durch herausgeschnittene Stücke (07.12.1983, 06.05.1985).

Laufzeit: 10.1982-21.04.1986

Umfang: ca. 170 Dokumente / ca. 200 Blatt

Enthält: Soweit nicht anders vermerkt, sind die folgenden Dokumente auf Spanisch. Die inhaltlichen Kategorien stammen von DOMiD.

[Satzungsentwürfe/Selbstdarstellungen/Protokolle]

- Gründungsprotokoll [Entwurf, auf Deutsch], Modellfassung einer Satzung [8 S.], spezifischer Satzungsentwurf [4 S.], (alles ca. 11.1982);
- Kurzbeschreibung "Folklore-Gruppe 'Las Cantigas' und 'Tuna Coloniensis' aus Köln" [auf Deutsch];
- Entwurf "Historia del Coro Español de Colonia y Solicitud de Ayuda" (25.10.1982);
- Formblatt des spanischen Konsulats für Theater- bzw. Folkloregruppen für spanische Emigrant*innen in Deutschland, ausgefüllt für Coro "Las Cantigas" y Grupo Folklórico (26.05.1984) [2 S., darin kleine Chronologie von Aktivitäten 1982-1984];
- "Trayectoria del Coro y Grupo Folklórico Las Cantigas" [mit Korrekturen] (24.10.1985) [3 S.];
- Telefonliste Liste der Tänzer*innen [Namen, teilweise nur Vornamen sowie Nummern] (o.D., ca. 10.1985), Namensliste "Coro 'Las Cantigas'" (o.D., ca. 1983/84);
- Manuskripttext [der Schrift nach höchstwahrscheinlich von Oscar Calero]: "Coro 'Las Cantigas' en casa" (o.D., ca. 1985) [2 S.];
- 5 Protokolle von Treffen des Chores (15.06.1984, 18.01.1985, 03.02.1985, 03.06.1985, 11.10.1985), Tagesordnungspunkte für Treffen am 27.02.1985;

[Korrespondenz]

- ca. 100 Briefe und Kurzmitteilungen bzgl. Auftritten (Anfragen, Zusagen, Organisatorisches, Dankschreiben/Lob für gelungene Veranstaltungen) (25.10.1982-21.04.1986) [ca. die Hälfte davon auf Spanisch, die Hälfte auf Deutsch];
- darunter ca. 20 Briefe von der/an die Spanische Botschaft bzw. das Spanische Generalkonsulat;

[Veranstaltungen]

- 3 Übersichten über Beteiligung an Veranstaltungen (1983, 25.11.1985, 08.01.1983-30.11.1985) [1 davon auf Deutsch];
- Formular für Beteiligung am "Ausländerfest" (für 1984 und 1985) [jeweils 2 S., auf Deutsch];
- Ablaufblätter von verschiedenen Veranstaltungen: 3 in Köln, 1 in Leverkusen [alle auf Deutsch] (bis 01.1986);
- Blatt "Programa de actuaciones / Programa de bailes" (o.D.);
- Interne Notiz für Veranstaltungen 10.-12.1985: "A los representantes y portavoces de los grupos: Coro, valencianas [...]";

[Verträge/Rechnungen]

- 3 Honorarverträge, 9 Rechnungen/Bescheide/Quittungen über Raum- bzw. Busanmietungen, 2 Überweisungsbelege über Auftrittshonorare, 3 Anträge auf Haftpflichtversicherungen, 1 Überweisungsbeleg über finanzielle Unterstützung durch das Instituto Español de Emigración (20.05.1983-12.1985);

[Sonstiges]

- 2 Blätter mit Liedtexten (soweit datiert: 16.12.1983);

- Fotokopien von Gruppenfotos von Folkloregruppen, Auftritten [5 Bl.];
- handschriftliche Notizen bzgl. Kleidergrößen/benötigte Größen für Kostüme [3 Bl.];
- 3 handschriftliche **Schaubilder für Choreografien** der Tanzgruppe (o.D.);
- Redentexte [2 Bl.].
- Liste von Zuständigen im Rahmen eines Auftritts (vermutlich mit Kindern);
- 3 Listen bzgl. valencianischer Folklorekleidung [2 enthalten Namen] (soweit datiert: 29.10.1985), 1 Liste bzgl. Callianischer Folklorekleidung (21.11.1985) [enthält Namen].

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Folkloregruppe; Chor; Auftritt; Verwaltung

Eigennamen: Ausländerfest

Körperschaften: Coro Las Cantigas, Köln; Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklorico Las Cantigas; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Düsseldorf; Casa de España, Köln; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Spanische Botschaft, Bonn, Kulturbüro / Embajada de España en Bonn, Oficina Cultural; Stadt Köln, Kulturamt; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Sozialdienst für Spanier; Instituto Español de Emigración (IEE); Colonia Versicherung AG; Stadt Oberhausen; Volkshochschule (VHS), Grevenbroich; Berufsschule II, Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Der ursprüngliche Ordner ist unter E 1740,0096 als Objekt erfasst, die enthaltenen Veranstaltungsdokumenten finden sich unter E 1740,0004 b-i, sowie E 1740,0042-0051, die Presseartikel unter E 1740,0070 .

6 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0005 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Ausländerbeirat

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftliche Anschreiben, Kopien von Protokollen, Stellungnahmen.

Teilweise oben rechts Bleistiftnotizen, die sich auf die Ablagesystematik beziehen (z.B. "AB [Ausländerbeirat laufend]").

Laufzeit: 1979-2001

Umfang: ca. 130 Dokumente, ca. 500 Bl.

Enthält: Dokumente rund um den Kölner Ausländerbeirat, die Überschriften stammen von den ursprünglichen Trennblättern:

Geschäftsordnungen + andere Normen

- Geschäftsordnung des Landesbeirats "Ausländische Arbeitnehmer" (Stand: 15.11.1971) [4 S.];
- Verfahrensordnung zur Wahl der ausländischen Mitglieder des Ausländerbeirates der Stadt Köln (Beschluss vom 08.03.1984) [9 S.];
- Verfahrensordnung für den Ausländerbeirat der Stadt Köln (Entwurf) (10.01.1985) [3 S.];
- sonstige Rundschreiben an die Ratsmitglieder der Stadt Köln u.a.: Amtshaftung von Rats- und Ausschußmitgliedern (07.05.1986), gesetzliches Mitwirkungsgebot (27.12.1990);
- Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen der Stadt Köln (28.01.1986);
- Wahlordnung für den Ausländerbeirat der Stadt Köln (17.10.1994) [2, 5 S.];
- Geschäftsordnungen für den Ausländerbeirat der Stadt Köln: 28.02.1984 [5 S.], 1989 [2, 8, 9 S.], 22.01.1996 [7 S.], 06.11.1998 [8 S.];
- Wahlordnung (01.06.1999);
- 2 Auszüge aus der Gemeindeordnung, §27 zu Ausländerbeiräten (o.D., 11.1995) [5 bzw. 8 S.];
- Text "Zur Kritik der Geschäfts- und Wahlordnung des Kölner Ausländerbeirates" (o.D., [dem Schriftbild nach 1980er Jahre]);

Adressen

- Verzeichnis der in Köln geförderten Ausländerzentren (Stand: 31.12.1981);
- Adressliste, vermutlich von Ausländerbeiratsmitgliedern (ab 03.12.1989) [2 S.];
- 2 Anschriften für die Ausländerarbeit [Sozialberatungsstellen in NRW] (29.06.1987, o.D.) [2 S., 5 S.];
- Mitglieder des Ausländerbeirates 12.1984 [7 S.], 08.01.1990 [19 S.], Beratende Mitglieder (08.01.1990) [1 S.];
- Teilnehmerlisten Arbeitstreffen (12.12.1989, 05.01.1990);

- Liste von Teilnehmer [des Ausländerbeirates] an Ausschüssen [des Kölner Stadtrats] (o.D., ca. 1989/90);
- Adressliste der Jugendorganisation der Kölner Parteien (Jusos, JU, JuLis, DJD) (o.D., vor 1993);

Allg. Schriftverkehr

- ca. 70 Schreiben an den bzw. vom Ausländerbeirat bzw. an O.C. (12.1979-01.2001), darunter:
 - Einladungen zu Sitzungen, 2 Protokolle (aus 1985), Schreiben bzgl. Verwaltungsangelegenheiten, Fortbildungen, Veranstaltungen, Protokoll einer Ratssitzung, ausländische Anhörungspersonen in den Gremien der Stadt, sonstige ausländerpolitische Themen, Benachrichtigungen über Wahl in den Ausländerbeirat;
 - 3 Protokolle von Treffen der Arbeitsgemeinschaft gewählter Ausländerbeiräte in NRW (Treffen am 28.10.1989, 09.03.1991, 15.03.1992), 3 weitere Einladungen, zu Sitzungen bzw. zu einem Seminar;
 - Stellungnahmen/Resolutionen, u.a. des Kölner Ausländerbeirats zum Kommissionsbericht "Ausländerpolitik" (23.06.1983), vor allem aber zum Entwurf der Bundesregierung für ein neues Ausländergesetz [u.a. vom Kölner Ausländerbeirat; vom Kirchenamt der EKD, von der Caritas, AWO-Bundesverband] (10.1989);
 - Entwurf eines Schreiben der Arbeitsgruppe Kölner Ausländerzentren an NRW-Innenminister Schnoor "Drohende Ausweisung türkischer Schüler in Köln" (17.02.1993 - Anlage zu einem Kurzbrief vom 25.02.1993);
 - 3 Schreiben mit Reaktion von O.C. auf (mangelhafte) Presseberichterstattung zur Ausländerbeiratswahl 1995 (bezogen auf Artikel in der Kölnischen Rundschau vom 13.05.1995);

CDU

- Faltblatt "Für uns in den Landtag / Heinz Soénus / Aufschwung für NRW / CDU", mit Kommentar "Wo sind die Ausländer?" (o.D. [1985]);
- Einladungen zu Arbeitstreffen: Projektgruppe Kommunale Mitwirkung der Ausländer (am 05.12.1983), Arbeitskreis Ausländerbeirat (am 22.01.1985), Kennenlerngespräch mit Fraktionsmitgliedern (am 10.06.1985) [1 Bl., und handschriftliche Notizen von O.C. von diesem Termin], Protokoll des AK Ausländerbeirat vom 18.04.1988 [2 S.];

SPD/DGB

- kritisches Schreiben O.C. an Ausländerbeiratsmitglieder (04.03.1985), Reaktion des DGB (05.03.1985) [2 S.] und Antwort von O.C. an den DGB (19.03.1985);
- Schreiben der Kölner SPD-Fraktion an O.C. anlässlich der Wahl als Ausländerbeiratsmitglied (08.12.1989) [2 S.];

Aktuelles [bezieht sich auf die gleichnamige Informationsschrift des Kölner Ausländerbeirates]

- 7 Schreiben an O.C. bzw. an die Casa de España, z.B. bzgl. Redaktionssitzungen oder Inhalten (23.08.1988, 02.08.1988 [2 Versionen], 11.11.1988, 28.01.1992, 17.02.1993, 18.03.1993);

Satzung (alt) / Ernennung

- Dokument "Neuorganisation der 'Arbeitsgemeinschaft zur Förderung der Integration ausländischer Arbeitnehmer' (22.05.1979) [darin Vorschlag der Umbenennung des Gremiums in "Ausländerbeirat"]
- Geschäftsordnung des Ausländerbeirates (22.05.1979) [5 S.];
- Schreiben der Stadt an O.C. bzgl. Ernennung zum Ausländerbeirats-Mitglied (08.12.1979, 06.01.1982);
- Protokoll über die Ausländerbeiratssitzung am 10.12.1979 [3 S.];
- 5 Aktennotizen: bzgl. Ernennung von Stellvertretern (20.12.1979), bzgl. Anhörungspersonen für den Sozialausschuss der Stadt Köln (05.01.1982, 29.04.1982, 11.05.1982), bzgl. der von der Stadt angedachten Satzungsänderung (28.10.1983);
- 2 Listen der Mitglieder des Ausländerbeirats (bis 12.1981 / vor 11.01.1982);
- Liste "Ausländische Anhörungspersonen für die Fachausschüsse" (o.D. [ca. 1982]);
- Bestätigung, dass O.C. die Wahl zum Ausländerbeirat annimmt (14.12.1989);

[Wahlergebnisse von Ausländerbeiratswahlen]

- 03.12.1989.

Darin: - M.A.Ö.: Politische Partizipation der "ausländischen Einwohner" oder Ausländerbeirat als politische Beteiligung [Bezug: Ausländerbeirat Bielefeld] (19.06.1989) [3 S.]

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat; Rechtsgrundlage; Satzung;

Wahl

Personen: Calero Fernández, Oscar; Keltek, Tayfun; Usta, Ibrahim

Körperschaften: Rat der Stadt Köln; Ausländerbeirat, Köln; Arbeitsgemeinschaft gewählter Ausländerbeiräte in Nordrhein-Westfalen; Stadt Köln, Der Oberstadtdirektor, Dezernat für Soziales und Gesundheit, Ausländerreferat; Kölner Runder Tisch für Ausländerfreundlichkeit; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln

Geoschlagworte: Köln; Nordrhein-Westfalen

Inhaltliche Anmerkung: Es lag eine Kopie des Themenhefts "Ausländerpolitik in Köln" der Zeitschrift "Politische Informationen" H. 1/89 bei, das bereits im Original bei DOMiD vorhanden ist.

Enthaltene Presseartikel und -meldungen wurden in der "Artikelsammlung rund um Migration in Deutschland" bzw. der "Artikelsammlung Migration in Köln" mit aufgenommen (E 1740,0068 bzw. E 1740,0069). Außerdem wurden vier Informationsblätter und eine Broschüre einzeln erfasst (E 1740,0005 b-f).

7 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0006 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: CDU

Beschreibung: A4-Blätter, Anschreiben, meist vervielfältigt, teilweise mit handschriftlichen Notizen, außerdem Protokolle. Links gelocht.

Laufzeit: 1981-2004

Umfang: ca. 140 Dokumente, ca. 250 Bl.

Enthält: - Einladungen zu Treffen von Kölner CDU-Arbeitskreisen und -Projektgruppen, an denen O.C. beteiligt war, sowie zugehörige Dokumente (u.a. Niederschriften, Änderungen und Absagen von Terminen, Dokumente zur Vor- oder Nachbereitung, 3 handschriftliche Mitschriften von O.C.)

- Projektgruppe Ausländerproblematik (zu 4 Treffen zwischen 10.11.1981-05.07.1982);
 - Projektgruppe Schule (Besuch in Beratungsstelle, am 21.12.1981);
 - Arbeitskreis Soziales (über 70 Treffen zwischen 21.01.1985-09.08.1994);
 - Arbeitskreis Ausländerbeirat (Treffen am 26.02.1985);
 - Projektgruppe Obdachlosigkeit (3 Treffen zwischen 06.03.-19.08.1985);
 - Arbeitskreis Ausländer (Treffen am 30.04.1985);
 - Projektgruppe Obdachlosenpolitik (Treffen am 29.05.1985);
 - Arbeitskreis JWA, Soziales und Gesundheit (Treffen am 20.10.1986);
 - Projektgruppe Ergänzungsprogramm Chorweiler (Treffen am 16.02.1989);
 - Arbeitskreis Soziales und Senioren (Treffen 01.-07.2004);
 - Arbeitskreis Gesundheit, Jugendhilfe und Soziales (Treffen am 13.07.2004);
- Sonstige CDU-Einladungen oder Veranstaltungen
- handschriftliche Notizen von O.C. zum CDU-Ausländerkongress am 20.10.1982 [13 S.];
 - Klausurtagung der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Köln am 10.12.1986;
 - geselliges CDU-Beisammensein am 13.12.1986
 - Notiz bzgl. Veranstaltung zum Internationalen Frauentag (12.02.1987);
 - Neujahrsempfang am 10.01.1989;
 - Verabschiedung des CDU-Geschäftsführers im Rat der Stadt Köln am 02.03.1989;
 - Euro-Markt 2000 am 12.05.1989;
 - Rathausgespräch von Bürgermeister Bietmann am 12.04.1989;
 - Podiumsdiskussion "Neue Schwerpunkte der kulturellen Gestaltung in unserer Stadt Köln" am 31.08.1989;
- Kopie eines Schreibens des Caritasverbandes Münster an den CDU/CSU-Fraktionsvorsitzenden Helmut Kohl mit Besorgnis um die Ausländerpolitik, insbesondere der CDU/CSU (19.02.1982) [1 S. + 8 S. Anlage: Entschließungsantrag der CDU/CSU vom 08.12.1981 und Reaktion eines Münsteraner Diözesen-Mitarbeiters darauf vom 17.02.1982];
- Dankschreiben der CDU an O.C. (12.1987, 12.1989);
 - Begleitschreiben zu Informationen über die Arbeit im Kölner Stadtrat (08.02.1990);
 - 2 Listen mit Ausschussmitgliedern (02.1990, 01.2004);
 - Briefwechsel zwischen dem Vorsitzenden der Kölner CDU-Fraktion und O.C. bzgl. O.C.s Verrentung und möglicher Beteiligung an der Kölner Kommunalpolitik (3 Briefe, 01.12.1998, 21.01.1999, 08.02.1999);
 - [Stadt Köln?]: "Einrichtung einer dezernatsübergreifenden Arbeitsgruppe zur Verbesserung der Befragung,

Registrierung und vorübergehenden Versorgung unerlaubt eingereister Ausländer" (16.10.2000) [7 S.];
- Rundschreiben eines CDU-Kandidaten anlässlich der NRW-Landtagswahl 2000 (Poststempel: 05.05.2000);
- Rundschreiben von Jürgen Rüttgers (NRW-CDU) anlässlich derselben Wahl (o.D., ca. 05.2000);
- Änderungsantrag der Kölner CDU zum "Konzept zum Umgang mit unerlaubt eingereisten Personen" (08.11.2000).

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Partei; Kommunalpolitik; Politische Partizipation; Arbeitsgruppe; Veranstaltung; Tagung; Treffen; Ausländerpolitik; Irreguläre Migration; Wahl; Landtag

Personen: Calero Fernández, Oscar; Bietmann, Rolf; Rüttgers, Jürgen;

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Fraktion im Rat der Stadt Köln; Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Fraktion im Rat der Stadt Köln, Arbeitskreis Soziales; Caritasverband für die Diözese Münster e.V.; Spanisches Zentrum, Köln

Geoschlagworte: Köln; Nordrhein-Westfalen

Inhaltliche Anmerkung: Diese Dokumente befanden sich ursprünglich zusammen in einem Stehsammler. Es wurden zwei Informationsblätter entnommen und einzeln erschlossen (vgl. E 1740,0006 b-c).

8 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0007

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Eco. Para la colonia hispanoparlante; Revista de informacion general

Beschreibung: A4-Heft, Kopien, zusammengeheftet, Deckblatt mit Zeitschriftentitel "ECO" auf hellgrünem Papier gedruckt, Rücken mit grauem Gewebeklebeband gebunden. Vorn und hinten einige Seiten mit Rubriken-Überschriften, aber noch ohne Inhalt. Letztes Blatt in der Zeitschrift ist eine weitere Covervariante mit abweichendem Titel "El Faro".

Laufzeit: 10.1994

Umfang: 1 Dokument

Enthält: Entwurfsfassung der Erstausgabe einer Informationszeitschrift der Kölner Caritas für Kölner Spanischsprechende. Soweit schon Texte enthalten sind, handelt es sich um kurze Berichte über spanische Zentren und Gruppen in Köln, z.B. die "Casa de España".

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Zeitschrift; Zentrum; Migrantenselbstorganisation (MSO)

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.; Casa de España

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Es gibt zahlreiche Zeitschriften mit diesem Titel in der Zentralen Zeitschriftendatenbank (ZDB), die vorliegende Zeitschrift ist jedoch nicht verzeichnet, auch unter dem enthaltenen Alternativtitel "El Faro" findet sie sich nicht.

9 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0008 a-b

Signatur: ED 4200

Dokumententyp: Reisepass

Titel: España Pasaporte

Beschreibung: Spanischer Reisepass (a). Cover dunkelgrün, darin eingeprägt längs verlaufendes Riffelmuster, spanisches Emblem und mit silber hervorgehobener Text. Kleiner, handbeschriebener Aufkleber mit dem Geltungszeitraum darauf.

Innenseiten mit schwarzem Textvordruck auf gelbgemustertem Hintergrund, handschriftliche Eintragungen, eingeklebte Gebührenmarken, sowie zahlreiche Stempel (vor allem: Visa für verschiedene Länder, Aufenthaltsgenehmigungen für die BRD, "Residente"-Nachweise des spanischen Konsulates).

Schwarzweißes Passbild (b), auf S. 3 angeheftet gewesen (Heftklammern aus konservatorischen Gründen entfernt). Zahlreiche leere Seiten. Der Pass ist "caducado" (abgelaufen) gestempelt.

Datierung: 19.04.1961

Umfang: 32 S.

Maße (BxHxT in cm): 9,6 x 15,3 x 0,3

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: Maße beziehen sich auf den Pass selbst, Größe des Passbildes: 3,6 x 4,0cm.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ausweisdokument; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Mann; Erste Generation; Sozialberaterin / Sozialberater

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Spanisches Konsulat, Düsseldorf / Consulado de España en Düsseldorf

Geoschlagworte: Spanien; Düsseldorf; Bergisch Gladbach; Köln; Frankreich

10 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0009

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: El butabró

Beschreibung: A5-Broschüre mit zwei Haftnotizen darauf, DIN A4-Blätter (handbeschrieben oder Computerausdrucke) und zwei kleine Blätter mit handschriftlichen Notizen.

Die Materialien befanden sich ursprünglich in einer Großbriefumschlag mit handbeschriebener Haftnotiz "El butabró".

Laufzeit: 1994-1997

Umfang: 14 Dokumente

Enthält: - Broschüre des Zentrums An Groß St. Martin "Libro de canciones populares españolas" mit Haftnotizen "Korrekturheft" und "= tarea para equipo de redacción" [44 S.], einliegend zwei handbeschriebene Notizblätter mit Korrekturen (02.1997);

- handschriftliches Manuskript von O.C.: "Nuestro Butabró de cado dio" [Butabró ist hier offenbar die phonetische Schreibweise für das deutsche "Butterbrot"] (o.D., ca. 1990er/2000er Jahre) [3 S.];

- Computerausdrucke, vermutlich für eine Broschüre (o.D., ca. 1990er Jahre):

- Programm des Centro Cultural "Antonio Machado" e.V. [2 S.];

- 1994 Actividades en el "Centro Cultural Antonio Machado" [1 S.];

- Interview con el Sr. Enrique Masia. [2 Versionen, 2 S. bzw. 1 S. zweispaltig];

- El Primer Equipo / El Segundo Equipo [jeweils 1 S. in 3 Versionen]

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat

Personen: Calero Fernández, Oscar; Masia, Enrique

Körperschaften: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Centro Cultural Antonio Machado, Köln;

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Vorderseite einer der beiden Notizblätter mit Korrekturen in dem Liederheft ist eine Karte "Aufnahmeerklärung als Wahlvorstandsmitglied Ausländerbeiratswahl am 26. März 1995". Das dreiseitige handschriftliche Manuskript wurde auf der Rückseite von Informationsblättern zur Asyl-Einzelfallhilfe festgehalten.

11 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0010 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Ausländerbeirat Köln - Sonstiges]

Beschreibung: A4-Blätter, überwiegend maschinenschriftliche bzw. gedruckte Anschreiben, teilweise auf Durchschlagpapier. Die meisten Dokumente sind links gelocht.

Einzelne Blätter tragen oben rechts eine Nummer, die vermutlich zu einem alten Aktenordnungssystem gehören.

Laufzeit: 07.1977-11.1978

Umfang: 43 Dokumente, ca. 80 Bl.

Enthält: - Schreiben Stadt Köln an O.C. mit Berufung in die Arbeitsgemeinschaft zur Förderung der Integration ausländischer Arbeitnehmer (17.07.1973);

- Liste der Anhörungspersonen aus dem Ausländerbeirat für verschiedene Ausschüsse des Kölner Rates (Bezug: Ratsbeschluss vom 22.05.1979);

- 4 Einladungen zu Sitzungen des Ausländerbeirats oder Arbeitsgruppentreffen, für den 10.12.1979 [9 Bl.],

- 23.02.1984, 31.01.1994 [2 Bl.], 10.01.2000 [4 Bl.];
- 2 Protokolle der Ausländerbeirats-Sitzungen vom 20.01.1982 [14 S.], 28.05.1984 [6 S. mit Anlagen], 25.10.1999 [5 S.]; - Tagesordnung (02.04.1987);
 - 7 Mitgliederlisten des Ausländerbeirates: 12.12.1989, 08.05.1995 [3 Bl.], 11.05.1995, 16.05.1995 [2 S.], 06.1996 [2 S.], 25.06.1996 [2 S.], 10.01.2000 [3 S.];
 - 9 sonstige Schreiben an Ausländerbeiratsmitglieder, darunter vor allem Veranstaltungseinladungen (14.05.1990, 22.05.1998, 26.08.1999, 30.09.1999, 04.10.1999, 01.12.1999, 01.03.2001, 21.09.2004, 14.10.2004);
 - Satzungsentwurf (Stand: 28.03.1994) [5 S.];
 - 3 Ergebnislisten von Wahlen zum Ausländerbeirat: 26.03.1995 [2 Versionen], 07.11.1999;
 - Manuskript der Rede des Altersvorsitzenden Oscar Calero Fernandez anlässlich der konstituierenden Sitzung des Ausländerbeirates am 11.05.1995 [3 S.];
 - 2 Schreiben bzgl. finanzieller Regelungen für Ausländerbeiratsmitglieder bzw. Freistellungsanspruch, in der Anlage jeweils entsprechende Gesetzestexte (beide vom 03.08.1995) [6 Bl. bzw. 4 Bl.];
 - Geschäftsordnung (29.08.1996) [8 S.];
 - Wahlergebnis für das Präsidium der LAGA NRW-Mitgliederversammlung (12.12.1998);
 - Auszug aus Sitzungsprotokoll des Rates der Stadt Köln am 04.02.1999, mit Redebeitrag von O.C. [2 Bl.];
 - Anwesenheitsliste zu einer Sitzung der AG "Ältere Migrantinnen und Migranten" (18.10.1999) [3 S.];
 - Protokoll einer Besprechung zur Novellierung des Staatsangehörigkeitsrechts in Köln (26.10.1999) [4 S.];
 - Schreiben des Sozialdienstes für Ausländer an die Kandidat*innen der Liste 4 "Wir in Köln" (29.10.1999) [4 Bl.];
 - Kurzbrief Kölner Dezernat Soziales und Gesundheit an O.C., mit Redeentwurf "alter neuer Ausländerbeirat" für eine Veranstaltung am 09.12.1999 (26.11.1999) [6 Bl., mit handschriftlichen Veränderungen im Redetext];
 - Unterlage für Integrationsratswahl am 21.11.2004 [mit handschriftlichen Anmerkungen];
 - 2 Chroniken
 - "Ausländerbeiratswahl in Köln - ein chronologischer Abriß"; dahinter "Tätigkeitsbericht des Ausländerbeirates" (1995-1999) [3, 3 S.]
 - Veranstaltung "20 Jahre gewählter Ausländerbeirat Köln - Vom Ausländerbeirat zum Integrationsrat" (28.10.2004) [6 S.].

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Stadt Köln, Sozialamt, Ausländerberatungsstelle; Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Sozialdienst für Ausländer; Ausländerbeirat, Köln; Arbeitsgemeinschaft zur Förderung der Integration ausländischer Arbeitnehmer; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Integrationsrat, Stadt Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Diese Dokumente waren von O.C. aus verschiedenen Ordnern herausgeholt und gesammelt worden. Es liegen in seinem Bestand aber auch ganze Ordner zum Thema Ausländerbeirat Köln vor. Drei enthaltene Veranstaltungsankündigungen und ein Presseartikel wurden entnommen und gesondert erfasst (E 1740,0010 b-e).

Auch wenn das Gremium in den 1970ern bereits den Namen Ausländerbeirat trug, erst 1984 waren die Mitglieder durch Migrant*innen selbst gewählt worden.

12 **SCHRIFTGUT (STG)**

Eing.-Nr.: E 1740,0011

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Konzepte für das Internationale Zentrum Groß St. Martin]

Beschreibung: 2 Manuskripte aus Kopien von maschinenbeschriebenen A4-Blättern, teilweise mit handschriftlichen Anmerkungen.

Laufzeit: 07.1977-11.1978

Umfang: 2 Dokumente, 13 bzw. 16 S.

Enthält: - O.C.: Entwurf eines neuen Zentrums für Spanier in Köln (07.1977) [16 S.];

- O.C.: Internationales Zentrum an Gross St. Martin / Entwurf eines Konzepts (Arbeitspapier) (11.1978) [13 S.]

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Sozialberatung; Zentrum; Konzept

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Casa de España, Köln; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln

Geoschlagworte: Köln

13 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0012

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Persönliche Dokumente O.C.]

Beschreibung: A4-Blätter und kleiner, Mischung persönlicher Dokumente. Überwiegend Originale

Laufzeit: 1961; 1965; 1979-1980; 1986; 1999

Umfang: 19 Dokumente, ca. 40 Bl.

Enthält: - Rundschreiben Firma Eisen u. Stahl/WAG-Böcking an O.C. bzgl. Möglichkeit Kindergeld zu beantragen (03.01.1961) [auf Spanisch];

- Schreiben Stadt Köln an O.C. (bei der Caritas), bzgl. Neubeantragung seiner Aufenthaltsgenehmigung (09.11.1965) [Kopie];

- 14 Briefe, Bescheinigungen und Zeugnisse rund um das erfolgreiche Studium der Sozialarbeit von O.C. in Madrid (1979-80);

- Schreiben von O.C. an den Kölner Oberbürgermeister Burger, mit Bitte seine Anwesenheit beim Besuch des spanischen Königspaares zu erlauben (17.02.1986) [dahinter Kopie von Einladungskarte und Kopie eines Fotos, auf dem der spanische König O.C. die Hand schüttelt];

- Kopie eines kurzen biografischen Textes über O.C. anlässlich seiner bevorstehenden Verrentung [möglicherweise aus einer Zeitschrift "Umblick"] (ca. 10./11.1998);

- Rundschreiben der Stadt Köln an O.C. bzgl. Reform des Staatsangehörigkeitsrechtes (o.D., Bezug: 01.01.2000).

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Sozialberaterin / Sozialberater; Mann; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Eisen u. Stahl/WAG-Böcking; Deutscher Caritasverband (DCV), Freiburg, Abteilung Eingliederungshilfe, Referat Ausländische Arbeitnehmer Spanien; Deutscher Caritasverband (DCV), Köln

Geoschlagworte: Köln

14 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0013 a

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Casa de España / Sozialberatung für Spanier - Sonstiges]

Beschreibung: A4-Blätter und kleiner, teils auf Durchschlagpapier, nicht alle sind gelocht.

Maschinenschriftliche bzw. handschriftliche Texte. Einzelne Schreiben auf Spanisch. Manuskripte teils auf Rückseite von KVB-Fahrplänen und Veranstaltungsankündigungen.

Einige der enthaltenen älteren Dokumente haben oben rechts die handschriftliche Nummerierung 200/2 (bezieht sich möglicherweise auf die frühere Einordnung in einen Aktenplan).

Laufzeit: 1968, 1975, 1978; 1993, 1997, 2007

Umfang: 16 Dokumente, ca. 40 Bl.

Enthält: - Sitzungsprotokoll von O.C. über die erste Besprechung der Mitarbeitervertretung am 18.12.1968 (23.12.1968);

- kurzes Schreiben an O.C. bzgl. einer anstehenden Besprechung (28.01.1975) [auf Spanisch, Übersetzung liegt bei];

- kurzes Begleitschreiben von O.C. an Padre Morán (30.01.1975);

- Schreiben O.C. an Prälat Josef Koenen bzgl. Konflikt um Raumnutzung (30.01.1975);

- Schreiben des Fußball-Verbandes Mittelrhein e.V. an zwei ausländische Sozialberater, mit Einladung zu einer Gesprächsrunde bzgl. Integration ausländischer Kinder in den Verein (06.12.1978) [2 Anlagen]

- Teilnehmerliste von Casa de España-Mitarbeiter*innen für den Besuch einer Operette (24.06.1993) [2 Bl.];

- 2 Blätter mit Maßnahmen-Finanzierungsprogrammen für 1997 für die Arbeit mit älteren Migranten vom des

Sozialdienst für Griechen bzw. dem für Spanier, darin: Veranstaltungen / Teilnehmer / Umfang / Kosten (18.03. bzw. 19.03.1997);

- 3 Rede-Manuskripte vermutlich von O.C. zur Geschichte des Zentrums Groß St. Martin, anlässlich von dessen Schließung am 10.01.2007;

- Dankes-E-Mail an O.C. von einer Caritas-Mitarbeiterin für seine Rede am 10.01.2007 (12.01.2007);

- vier Papierausdrucke von Fotografien von der Arbeit in der Casa de España [ein Porträt von O.C. an seinem Schreibtisch, drei Gruppenbilder] (o.D., ca. 1970er Jahre).

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Zentrum; Geschichte

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Deutscher Caritasverband (DCV), Köln; Casa de España, Köln; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Fußball-Verbandes Mittelrhein e.V.

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Abkürzung "OCV" auf den Manuskripten steht für Ortscaritasverband.

(<https://www.caritas-dicvhildesheim.de/unser-verband/fachreferate/verbandsentwicklung/verbandsentwicklung>, letzter Zugriff: 07.10.2024)

15 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0013 b

Signatur: ED 4196

Dokumententyp: Anschreiben

Titel: Eminenz!

Beschreibung: Maschinenschriftlicher Brief auf Durchschlagpapier. Schreiben eines Kölner "Spanier-Seelsorgers" an Kardinal Josef Frings, mit der Bitte, das neue Zentrum für Seel- und Fürsorge für Spanier in der Kölner Meister-Gerhard-Str. 7 zu segnen.

Blatt mit leichten Knicken und unten auch kleinen Einrissen.

Datierung: ca. 1962

Datierungszusatz: vgl. Chronologie der Casa de España in einem der Manuskripte in E 1740,0013 a

Umfang: 1 Bl.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Oben rechts kleine handschriftliche Nummer "200/2", die sich auch auf weiteren Dokumenten aus diesem Kontext im selben Bestand findet.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Seelsorge; Migrationssozialarbeit; Zentrum; Kirche; Christentum; Katholizismus; Ritual

Personen: Frings, Josef / Adressat

Körperschaften: Casa de España, Köln

Geoschlagworte: Köln

Objektgeschichte: Das Zentrum in der Meister-Gerhard-Str. 7 war der Vorläufer zum Internationalen Zentrum An Groß St. Martin in Köln, das Ende der 1970er Jahre eröffnet wurde. Laut einem Bericht aus der Kölnischen Rundschau vom Februar 1963 weihte Frings die Räumlichkeiten dann auch wirklich (vgl. E 1740,0069/PB 0285).

16 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0013 c

Signatur: ED 4197

Dokumententyp: Anschreiben

Titel: Betr.: Betreuung ausländischer Gastarbeiter im Landkreis Köln - Treffen von spanischen und italienischen Gastarbeiterin am 15. März 1964 in der Jugendbildungsstätte Burg Dattenberg b. Linz a/Rh.

Beschreibung: Hektografie eines maschinenschriftlichen Rundschreibens, mit handschriftlicher Adresse und Kurzmitteilung.

Schreiben des Arbeitskreises für die Betreuung ausländischer Arbeiter im Landkreis Köln an den Sozialbetreuer Oscar Calero, mit Bitte bei einer Tagung als Dolmetscher zu agieren.

Datierung: 28.01.1964

Umfang: 1 Bl.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Tagung; Sozialbetreuung; Dolmetscherin / Dolmetscher

Personen: Clemens, ? / Absender; Calero Fernández, Oscar / Adressat

Körperschaften: Arbeitskreis für die Betreuung ausländischer Arbeiter im Landkreis Köln; Landkreis Köln

Veranstaltungsort: Linz a.R.

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Der Brief ging an das Zentrum in der Meister-Gerhard-Str. 7, dieses war der Vorläufer zum Internationalen Zentrum An Groß St. Martin in Köln, das Ende der 1970er Jahre eröffnet wurde.

17 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0013 d

Signatur: ED 4198

Dokumententyp: Anschreiben

Titel: Betr.: Lärmbekämpfung. Hier: Unterrichtung der Ausländer über die Bestimmungen der Verordnung über die Lärmbekämpfung vom 10.1.1955

Beschreibung: Maschinenschriftliches Anschreiben der Stadt Köln an den Kölner Caritasverband, unten links handschriftliche Kurzmitteilung. Darin Bitte um Stellungnahme zu einem Vorschlag bzgl. Unterrichtung von Migrant*innen über die Verordnung zur Lärmbekämpfung nach dem Vorbild der Stadt Detmold. Zwei Worte im Brief wurden rot unterstrichen.

In der Kurzmitteilung werden O.C. und ein [vermutlich italienischer] Kollege um eine Stellungnahme gebeten.

Datierung: 12.08.1964

Umfang: 1 Bl.

Maße (BxH in cm): 21,1 x 29,7

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bürokratie; Information; Lärmschutz; Lärm; Interkultureller Konflikt

Eigennamen: Verordnung über die Lärmbekämpfung

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Stadt Köln, Der Oberstadtdirektor, Gesundheits- und Veterinäraufsicht; Caritasverband für die Stadt Köln e.V.

Geoschlagworte: Köln; Detmold

18 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1740,0013 e

Signatur: ED 4199

Dokumententyp: Anschreiben

Titel: Betr.: Aufklärung ausländischer Arbeitnehmer über deutsche Jagd-, Tier- und Vogelschutzbestimmungen

Beschreibung: Brief mit gedrucktem Briefkopf, hektografiertem (?) Anschreiben und maschinenschriftlicher Adresse. In der Anlage kleines gelbes Merkblatt auf Spanisch und deutsche Übersetzung des Textes. Rundschreiben des Deutschen Jagdschutz-Verbandes mit Bitte, ausländische Arbeitnehmer mit dem deutschen Tierschutzgesetz vertraut zu machen. Das Merkblatt informiert über verbotene Jagdtechniken (Wilderei) in der BRD.

Das Schreiben erfolgte im Rahmen einer gezielten Aufklärungsaktion, mit Einverständnis der Bundesanstalt für Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung.

Umfang: 3 Bl./4 S.

Maße (BxH in cm): 21,0 x 29,8

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: Die Maße beziehen sich auf den Brief und das Blatt mit der Übersetzung. Das Merkblatt ist 15,3 x 21,0cm groß.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Information; Interkultureller Konflikt; Tierschutz; Jagd; Gastarbeiterin / Gastarbeiter

Körperschaften: Deutscher Jagdschutz-Verband e.V.; Bund für Vogelschutz e.V.; Casa de España, Köln;

Fotografien

1 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0076

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,1 x 10,2

Ikonografie: Innen; Saal; Mann; Stehen; Tisch; Buch; Schreiben

Beschreibung: Im Internationalen Zentrum Groß St. Martin stehen Kardinal Meißner und Oscar Calero nebeneinander vor einem Tisch. Der Kardinal schreibt hier gerade etwas in ein Buch (vermutlich in das Gästebuch des Zentrums).

Beschriftung: 01.03.95 Aschermittwoch der Künstler / Kardinal Meisner / Oscar Calero Int. Zentrum Gr. St. Martin

Datierung: 01.03.1995

Community: Spanien

Themenschlagworte: Karneval; Bischöfin / Bischof; Besuch; Veranstaltung; Katholizismus

Eigennamen: Aschermittwoch

Personen: Meisner, Joachim / li.; Calero Fernández, Oscar / re.

Aufnahmeort: Köln; Köln: Zentrum Groß St. Martin

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand am "Aschermittwoch der Künstler" im Internationalen Zentrum.

Inhaltliche Anmerkung: Meisner war damals Erzbischof von Köln.

2 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0077

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,1 x 10,2

Ikonografie: Innen; Saal; Mann; Stehen

Beschreibung: Im Internationalen Zentrum Groß St. Martin stehen Kardinal Meißner und Oscar Calero nebeneinander in einem Saal. Im Hintergrund sind weitere Personen zu sehen.

Datierung: 01.03.1995

Community: Spanien

Themenschlagworte: Karneval; Bischöfin / Bischof; Besuch; Veranstaltung; Katholizismus

Eigennamen: Aschermittwoch

Personen: Meisner, Joachim / li., Vordergrund; Calero Fernández, Oscar / re., Vordergrund

Aufnahmeort: Köln; Köln: Zentrum Groß St. Martin

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand am "Aschermittwoch der Künstler" im Internationalen Zentrum.

Inhaltliche Anmerkung: Meisner war damals Erzbischof von Köln.

3 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0078

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 14,9 x 10,1

Ikonografie: Innen; Saal; Frau; Mann; Tracht; Bühne; Stehen; Mikrofon

Beschreibung: Auftritt der Folkloretanzgruppe "Las Cantigas" des spanischen Zentrums, auf einer kleinen Bühne. Im Hintergrund auf der Bühne stehen die Tänzer und Tänzerinnen in spanischen Trachten. Am Bühnenrand spricht ein Mann in ein Mikrofon. Im Vordergrund vor der Bühne ist Publikum zu sehen. Die Tänzerin in der Mitte, im roten Rock ist die Leiterin der Gruppe, Ordensschwester Sor Concepción. Der Bühnenhintergrund ist dekoriert mit zwei überdimensionierten Fächern und einem Tuch.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Folklore; Bindung zum Herkunftsland; Freizeit; Auftritt; Tanz

Körperschaften: Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen insgesamt vier Aufnahmen von diesem Auftritt vor (E 1740,0078-0081).

4 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0079

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 14,9 x 10,1

Ikonografie: Innen; Saal; Frau; Mann; Tracht; Bühne; Tanzen

Beschreibung: Auftritt der Folkloretanzgruppe "Las Cantigas" des spanischen Zentrums, auf einer kleinen Bühne. Gerade tanzen Männer und Frauen paarweise zusammen. Die Tänzerin im roten Rock ist die Leiterin der Gruppe, Ordensschwester Sor Concepción. Der Bühnenhintergrund ist dekoriert mit zwei überdimensionierten Fächern und einem Tuch.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Folklore; Bindung zum Herkunftsland; Freizeit; Auftritt; Tanz

Körperschaften: Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen insgesamt vier Aufnahmen von diesem Auftritt vor (E 1740,0078-0081).

5 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0080

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 14,9 x 10,1

Ikonografie: Innen; Saal; Frau; Mann; Tracht; Bühne; Tanzen

Beschreibung: Auftritt der Folkloretanzgruppe "Las Cantigas" des spanischen Zentrums, auf einer kleinen Bühne. Gerade tanzen die Frauen im Vordergrund, die Männer knien dahinter. Die Tänzerin in der Mitte ist die Leiterin der Gruppe, Ordensschwester Sor Concepción. Der Bühnenhintergrund ist dekoriert mit zwei überdimensionierten Fächern und einem Tuch.

Leichte Unschärfe im Foto.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Folklore; Bindung zum Herkunftsland; Freizeit; Auftritt; Tanz

Körperschaften: Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen insgesamt vier Aufnahmen von diesem Auftritt vor (E 1740,0078-0081).

6 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0081

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 14,9 x 10,1

Ikonografie: Innen; Saal; Frau; Tracht; Bühne; Tanzen

Beschreibung: Auftritt der Folkloretanzgruppe "Las Cantigas" des spanischen Zentrums, auf einer kleinen Bühne. Gerade tanzt eine Gruppe Frauen in hellen Trachten.

Leichte Unschärfe im Foto.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Folklore; Bindung zum Herkunftsland; Freizeit; Auftritt; Tanz

Körperschaften: Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen insgesamt vier Aufnahmen von diesem Auftritt vor (E 1740,0078-0081).

7 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0083

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,9 x 9,7

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Schreibtisch

Beschreibung: Oscar Calero, Leiter der Kölner Casa de España, an seinem Schreibtisch sitzend. Die Casa de España befand sich hier noch in der Meister-Gerhard-Str. 7. Hinter ihm Vitrinenschrank und Regal mit Dokumenten. An der Wand eine Kinderzeichnung bzw. -collage, sowie ein Foto.

Beschriftung: Oscar Calero, 1973 / Casa de España

Datierung: 1973

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mann; Sozialberaterin / Sozialberater; Arbeit; Büro

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Casa de España, Köln

Aufnahmeort: Köln; Köln: Meister-Gerhard-Str. 7

8 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0085

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 23,3 x 17,3

Ikonografie: Innen; Mann; Sitzen; Schreibtisch

Beschreibung: Oscar Calero, Leiter des Internationalen Zentrums Groß St. Martin in Köln, an seinem Schreibtisch sitzend. Vor ihm liegt ein Exemplar der Kölner Statistischen Nachrichten.

Die Casa de España befand sich hier bereits im Neubau in der Kölner Altstadt.

An der Wand im Hintergrund hängen ein schlichtes Kreuz und zwei gerahmte Fotos.

Weißer Rand hier nur links und oben.

Datierung: ca. 1980

Datierungszusatz: Schätzung des Leihgebers

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mann; Sozialberaterin / Sozialberater; Leiterin / Leiter; Arbeit; Büro

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln

Aufnahmeort: Köln; Köln: Zentrum Groß St. Martin

Inhaltliche Anmerkung: Bei dem vor ihm liegenden Heft könnte es sich um die Ausgabe "Ausländerintegration in Köln. Gegenwärtiger Stand und Entwicklungsmöglichkeiten" handeln, die aus dem Bestand von Herrn Calero bei DOMiD vorliegt (vgl. Signatur: M12x Köln Aus).

9 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0086

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 13,0 x 8,8

Ikonografie: Innen; Saal; Mann; Stehen; Bühne; Mikrofon

Beschreibung: Oscar Calero, Leiter des Internationalen Zentrums Groß St. Martin in Köln, hier auf der Bühne in der Aula des Kölner Gymnasiums Kreuzgasse. Er hält ein Mikrofon in der Hand. Im Hintergrund Bühnenbild (Gebäude, Hafenszene), im Vordergrund sitzen unterhalb/vor der Bühne ein Orchester und das Publikum.

Beschriftung: "Los Gavilanes" / Aula Gymnasium Kreuzgasse

Datierung: 1985

Datierungszusatz: Laborstempel auf der Rückseite

Community: Spanien

Themenschlagworte: Mann; Theater; Aufführung

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Gymnasium Kreuzgasse, Köln

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand anlässlich der Aufführung der Zarzuela (Operette) "Los Gavilanes" im Kölner Gymnasium Kreuzgasse.

10 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0087

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 10,4 x 7,6

Ikonografie: Innen; Mann; Frau; Gruppe; Stehen; Hände halten

Beschreibung: In einem Raum stehen zwei Frauen und ein Mann in einem mit Girlanden geschmückten Raum und halten sich zu einem Tanz an den Händen. Der Mann ist nicht kostümiert, die Frau in der Mitte (Erika Calero) trägt ein rotweiß-gestreiftes Shirt und ein Band um den Hals, die Frau rechts ist in einen helllila Anzug mit schwarzem Gürtel und schwarzem Zylinderhut gekleidet.

Beschriftung: Weiberfastnacht 1976 / Centro Portugues - Köln

Datierung: 1976

Datierungszusatz: Laborstempel auf der Rückseite

Community: Spanien

Themenschlagworte: Karneval

Eigennamen: Weiberfastnacht

Personen: Calero, Erika / Mitte

Körperschaften: Centro Português, Köln

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Feier zur Weiberfastnacht im Centro Português Köln. Erika Calero ist die Frau von Oscar Calero, damals Leiter der Casa de España. Die rechts Abgebildete war Ehefrau eines weiteren Sozialarbeiters der Caritas.

11 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0088

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,9 x 18,0

Ikonografie: Außen; Gebäude; Kran; Richtkranz; Fahne

Beschreibung: Vor dem Gebäude des Internationalen Zentrums An Groß St. Martin steht ein Kran mit einem Richtkranz. Am Gebäude hängen große Fahnen herunter (li. mit Caritas-Logo, re. vermutlich Kölner Flagge). Unten parken Autos

Die Fotooberfläche weist helle Flecken auf.

Beschriftung: Richtfest Int. Zentrum An Gr. St. Martin

Datierung: 1978/79

Datierungszusatz: Schätzung (in einer Rede [vermutlich von Oscar Calero] zur Schließung des Internationalen Zentrums im Januar 2007 wird erwähnt, dass man seit 28 Jahren dort gearbeitet hatte. Laut der Zeitschrift "Info" der Casa de España fand zwischen Juni 1979 und September 1979 der Adresswechsel statt)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Baustelle; Begegnungszentrum; Richtfest; Tradition

Körperschaften: Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln

Aufnahmeort: Köln

12 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0089

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,9 x 18,0

Ikonografie: Außen; Gebäude; Kran; Richtkranz; Fahne; Kirche

Beschreibung: Vor dem Gebäude des Internationalen Zentrums An Groß St. Martin steht ein Kran mit einem Richtkranz. Am Gebäude hängen große Fahnen herunter (li. mit Caritas-Logo, re. vermutlich Kölner Flagge). Im Hintergrund links sieht man die Kirche Groß St. Martin.

Die Fotooberfläche weist kleine weiße Flecken auf.

Beschriftung: Richtfest Int. Zentrum An Gr. St. Martin

Datierung: 1978/79

Datierungszusatz: Schätzung (in einer Rede [vermutlich von Oscar Calero] zur Schließung des Internationalen Zentrums im Januar 2007 wird erwähnt, dass man seit 28 Jahren dort gearbeitet hatte. Laut der Zeitschrift "Info" der Casa de España fand zwischen Juni 1979 und September 1979 der Adresswechsel statt)

Community: Spanien

Themenschlagworte: Baustelle; Begegnungszentrum; Richtfest; Tradition

Körperschaften: Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln

Aufnahmeort: Köln

13 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0092

Signatur: I 001070

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 30,2 x 19,5

Ikonografie: Außen; Junge; Mädchen; Tracht; Tanzen

Beschreibung: Auf dem Vorplatz des Zentrum Groß St. Martin tanzen Kinder in spanischer Folkloretracht. Im Hintergrund links schauen zwei Kinder zu.

Weißer Flecken auf der Bildoberfläche.

Datierung: ca. 1983

Datierungszusatz: Anfang/Mitte der 1980er Jahre, Schätzung

Community: Spanien

Themenschlagworte: Kind; Folklore; Bindung zum Herkunftsland; Tanz; Kultur

Körperschaften: Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Casa de España, Köln

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: Die Abgebildeten gehörten zur Kindertanzgruppe der Casa de España.

14 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (05)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Stehen; Gebäude; Stacheldraht

Beschreibung: Eine Frau mit Perlenkette steht vor einer Absperrung mit Stacheldraht. Auf der anderen Seite Gebäude.

Datierung: 05.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant; Sozialarbeiterin / Sozialarbeiter

Aufnahmeort: Berlin (West)

Geoschlagworte: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin, hier: Blick von Westberlin nach Ostberlin. Die Abgebildete war eine spanische Sozialarbeiterin der Kölner Caritas.

15 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (07)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Mann; Stehen; Gebäude; Stacheldraht

Beschreibung: Ein Mann in Anzug und einer Krawatte mit Paisley-Muster steht auf einem Aussichtspunkt, hinter ihm Stacheldraht und ein Gebäude.

Datierung: 05.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant

Aufnahmeort: Berlin (West)

Geoschlagworte: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin.

16 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (09)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Gebäude; Stacheldraht

Beschreibung: Zwei Frauen stehen auf einem Aussichtspunkt, hinter ihnen Stacheldraht und ein Gebäude.

An dem Gebäude ist teilweise eine Beschriftung erkennbar [Union-Verlag], an der Fassade sind DDR-Fahnen angebracht.

Datierung: 05.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant

Aufnahmeort: Berlin (West)

Geoschlagworte: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin.

Inhaltliche Anmerkung: Das Gebäude im Hintergrund gehörte dem Verlag der DDR-CDU.

17 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (11)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Gebäude; Schranke; Stacheldraht

Beschreibung: Eine Gruppe steht auf einem Aussichtspunkt und blickt auf eine Grenze mit Stacheldraht, einer Schranke und Panzersperren. Ein Auto hat gerade den Grenzübergang passiert. Im Hintergrund Gebäude.

Datierung: 05.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant

Aufnahmeort: Berlin (West)

Geoschlagworte: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin, hier: Blick von Westberlin nach Ostberlin.

18 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (19)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Mauer; Stacheldraht

Beschreibung: Zwei Frauen stehen vor einer Mauer, die oben mit Stacheldraht bewehrt ist.

Datierung: 05.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant; Mauer

Aufnahmeort: Berlin (West)

Geoschlagworte: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin. Die Frau rechts war eine spanische Sozialarbeiterin der Kölner Caritas.

19 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (31)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen

Beschreibung: Eine Gruppe aus Frauen und Männern steht auf einem Plattenweg zwischen Baumreihen (sehr wahrscheinlich Allee Unter den Linden). Links sitzen Jugendliche, rechts geht eine Gruppe vorbei.

Datierung: 05.1964

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant

Aufnahmeort: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin.

20 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (33)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Bär; Banner

Beschreibung: Eine Gruppe Frauen steht vor einer Bären-Statue mit Krone, die ein Spruchband mit einem sozialistischen Slogan in den Pfoten hält. Die Statue befindet sich sehr wahrscheinlich auch auf dem Gehweg der Allee Unter den Linden.

Beschriftung: Frieden und Sozialismus führen zum Glück der deutschen Jugend. [Spruchband des Bären]

Datierung: 05.1964

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant

Eigennamen: Berliner Bär

Aufnahmeort: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte

Berlin.

21 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0093 (87)

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 3,6 x 2,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Gebäude; Stacheldraht

Beschreibung: Eine Gruppe steht auf einem Aussichtspunkt, hinter ihnen Stacheldraht und ein Gebäude. An dem Gebäude ist teilweise eine Beschriftung erkennbar [Neue Zeitung / Union-Verlag (VOB)], an der Fassade sind DDR-Fahnen angebracht. Die Frau in der Mitte und ein Mann links (halb verborgen von weiterer Person) schauen in die andere Richtung.

Datierung: 05.1964

Community: Spanien

Themenschlagworte: Exkursion; Kalter Krieg; Migrantin / Migrant

Aufnahmeort: Berlin (West)

Geoschlagworte: Berlin (Ost)

Objektgeschichte: Die Aufnahme entstand auf einer Exkursion von Spanier*innen aus Köln ins geteilte Berlin.

Inhaltliche Anmerkung: Das Gebäude im Hintergrund gehörte dem Verlag der DDR-CDU.

22 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1740,0094

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,7 x 8,8

Ikonografie: Innen; Frau; Gruppe; Stehen; Kleid; Lächeln

Beschreibung: Gruppe von drei Frauen in der Kölner Casa de España (hier noch in der Meister-Gerhard-Straße). Hinter ihnen Büffet-Tisch, an dem sich mehrere Personen gerade Essen auf tun. An der Wand im Hintergrund hängen gemalte Bilder. Die links bzw. rechts stehenden Frauen tragen Trachtenkleider. Die Frau in der Mitte, im dunklen Kleid, ist eine der Sozialarbeiterinnen der Casa.

Datierung: ca. 1967

Datierungszusatz: Mitte/Ende der 1960er Jahre, Schätzung

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Spanien

Themenschlagworte: Veranstaltung; Folklore; Bindung zum Herkunftsland; Frau; Essen

Körperschaften: Casa de España, Köln

Aufnahmeort: Köln

Veranstaltungsdokumente

1 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1702,0002

Signatur: PL 3385

Typ: Wahlplakat

Titel: Elecciones para el Consejo de Extranjeros de Colonia; 3 De Diciembre 1989 Vota. [Wahl am 3. Dezember 1989]

Titelübersetzung: [Wahlen für den Ausländerbeirat von Köln]

Ikonografie: Mann; Frau; Porträtfoto

Maße (BxH in cm): 42,0 x 58,9

Formale Anmerkung: Es liegt aus einem früheren Bestand desselben Leihgebers auch eine weitere Version dieses Plakats vor, dann mit einem ergänzenden schwarzweißen Aufkleber oben rechts und gelocht (vgl. (PL 0565).

Datierung: 03.12.1989

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ausländerbeirat; Wahl; Mitbestimmung; Politische Aktivität; Wahlwerbung; Wahlkampf; Politik; Politische Partizipation

Personen: Calero Fernández, Oscar; Pilar de la Granja, Maria; Garcia, Mario Fernandez; Marquez, Dionisio

Gonzalez; Bravo Palacios, Fidel; Pulido, Pedro Valdivia; Pardo, Obdulia Gonzalez; Reyes Rueda, Manuel; Fernandez Fernandez, Amador; de Gallego, Teresa Alvarez; Ripolles, Juan J. Porres; Priego Garrido, José; Vega Ruiz, Juan Vicente; Carames Martinez, Carios

Körperschaften: Agrupación Española de Colonia (AEC)

Veranstaltungsort: Köln

2 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0001 b

Signatur: FL 3722

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Kundgebung

Beschreibung: A4-Blatt, vergilbtes Papier, links gelocht, oben links Heftklammerlöcher. Längs- und Querfalz.

Umfang: 1 S.

Datierung: 30.06.1974

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien; Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Politischer Protest; Kundgebung; Kindergeld; Diskriminierung

Körperschaften: Organisationskomitee Ausländerkindergeld

Veranstaltungsort: Bonn; Bonn: Münsterplatz

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0001 a).

3 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0001 c

Signatur: FL 3723

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Sozialistische Arbeiterpartei Spaniens, Sektion Köln/Bonn / Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Sección de Colonia/Bonn

Titel: Manifiesto De La Plataforma De Convergencia Democratica. Reproducimos Para Consideración De Los Migrantes Españoles [...]

Titelübersetzung: [Manifest Der Plattform Der Demokratischen Annäherung]. [Wir Geben Für Die Betrachtung Durch Die Spanischen Emigranten Wieder [...]]

Beschreibung: A4-Blatt, hellgelbes Papier, links gelocht, Querfalz

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 1975

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Politik des Herkunftslandes; Demokratiebewegung

Körperschaften: Plataforma De Convergencia Democratica; Consejo Consultivo Vasco; Izquierda Democrática; Movimiento Comunista de España; Organización Revolucionaria de Trabajadores; Partido Carlista (PC); Partido Gallego Social Demócrata; Sozialistische Arbeiterpartei Spaniens / Partido Socialista Obrero Español (PSOE); Reagruent Socialist i Democràtic de Catalunya; Unión Democrática del País Valenciá; Unión General de Trabajadores (UGT); Unión Social Demócrata Española

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0001 a). Die ersten freien Wahlen fanden in Spanien erst 1977 statt.

4 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0001 d

Signatur: FL 3724

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Sozialistische Arbeiterpartei Spaniens, Sektion Köln/Bonn / Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Sección de Colonia/Bonn

Titel: En Nassau Nuestro 2o Campamento "Amistad"

Titelübersetzung: [In Nassau Unser 2. Lager "Freundschaft"]

Beschreibung: A4-Blatt, hellgrünes Papier, links gelocht, mittig blauer Stempel. Unten Formular-Abschnitt für die Anmeldung.

Ikonografie: Zelt; Baum; Mond

Umfang: 1 S.

Datierung: 07.08. - 28.08.1975

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Ferienlager; Freizeit; Camping; Jugendliche / Jugendlicher

Körperschaften: Spanische Katholische Mission, Remscheid-Lennep / Misión Católica Española, Remscheid-Lennep; Instituto Español de Emigración (IEE)

Geoschlagworte: Nassau

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0001 a).

5 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0001 e

Signatur: FL 3725

Typ: Fragebogen

Titel: Asunto: Fiesta De Reyes

Titelübersetzung: [Betrifft: Dreikönigsfest]

Beschreibung: A4-Blatt, hellrosa Papier, links und rechts gelocht, untere Hälfte Formularabschnitt einer Meinungsumfrage an die spanischen Eltern.

Umfang: 1 S.

Datierung: 07.11.1975

Datierungszusatz: Datum der Veranstaltung selbst: 17.11.1975

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Feier; Religion; Katholizismus; Tradition; Meinungsumfrage; Eltern

Eigennamen: Dreikönig

Körperschaften: Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Casa de España

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0001 a).

6 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0001 f

Signatur: FL 3726

Typ: Informationsblatt

Titel: Estimados Españoles:

Titelübersetzung: [Geehrte Spanier]

Beschreibung: A4-Blatt, hellblaues Papier, links gelocht

Umfang: 1 S.

Datierung: 27.01.1975

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Sozialdienst; Eröffnung; Wohlfahrtsverband

Personen: Zulaica, Román

Körperschaften: Caritasverband, Hürth-Hermülheim

Geoschlagworte: Erftstadt; Brühl; Hürth; Frechen; Pulheim

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0001 a).

7 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0003 j

Signatur: FL 3721

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Fotografía. Concurso Fotográfico. [Fotowettbewerb]

Beschreibung: A4-Blatt, hellorangenes Papier, links gelocht, oben links Heftklammerlöcher.

Ikonografie: Papagei; Käfig; Fotoapparat

Umfang: 1 S.

Datierung: 1978/79

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund des Ordners, aus dem das Blatt stammt

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Wettbewerb; Freizeit; Hobby; Fotografieren

Körperschaften: Spanischer Elternverein Köln / Asociación de Padres de Familia Españoles de Colonia e.V.

Veranstaltungsort: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0003 a).

8 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0003 k

Signatur: PR 1368

Typ: Programm

Titel: Progr. Jovenes

Titelübersetzung: [Jugendprogramm]

Beschreibung: Faltblatt A5. Links gelocht.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 01.1979 - 06.1979

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Bildung; Kultur; Freizeit

Körperschaften: Casa de España, Köln / Vermutung

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Halbjahresprogramm (2 Seiten für Jugendliche, 2 Seiten für Erwachsene) stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0003 a).

9 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0004 b

Signatur: PR 1360

Typ: Programm

Titel: 25 Años. 1960-1985 Colonia Española Mönchengladbach

Beschreibung: Faltblatt, A5. Oben gelocht.

Ikografie: Wappen; Kranz

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 29.11.1985

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Jubiläum; Feier

Körperschaften: Colonia Española Mönchengladbach; Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas

Veranstaltungsort: Mönchengladbach

Geoschlagworte: Mönchengladbach

Inhaltliche Anmerkung: Das Programm stammt aus einem Ordner des Coro Las Cantigas. Die zugehörige Folkloregruppe hatte einen Auftritt bei der Veranstaltung.

10 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0004 c; E 1740,0004 d; E 1740,0004 e; E 1740,0004 f

Signatur: PR 1361; PR 1362; PR 1363; PR 1364

Typ: Programm

Titel: Velada Artística-Musical El Día 15 De Enero De 1984 [...]; Velada Artística-Musical El Día 10 De Marzo De 1984 [...]; Velada Artística-Musical El Sabado, Dia 23 De Febrero [...]; Velada Artística-Musical El Día 28 De Abril [...]

Titelübersetzung: Spanischer Abend Mit Künstlerischen Und Musikalischen Darbietungen Am 15. Januar 1984 [...]; Spanischer Abend Mit Künstlerischen Und Musikalischen Darbietungen Am Samstag, Dem 10. März 1984 [...]; Spanischer Abend Mit Künstlerischen Und Musikalischen Darbietungen Am Samstag, Dem 23. Februar 1985 [...]; Spanischer Abend

Beschreibung: Faltblätter im A5-Format. Jeweils links gelocht. Blatt E 1740,0004 f ist auf gelbem Papier gedruckt.

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 15.01.1984; 10.06.1984; 23.02.1985; 28.04.1985

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Kultur; Folklore; Tanz; Musik; Konzert; Auftritt; Theater

Eigennamen: Spanischer Abend

Körperschaften: Casa de España, Köln; Coro Las Cantigas, Köln; Spanischer Elternverein, Bonn-Endenich / Asociación de Padres de Familia y Jovenes de Bonn-Endenich; Theatergruppe Thalia, Köln / Grupo de Teatro Talia, Köln

Veranstaltungsort: Köln; Köln; Bonn-Bad Godesberg; Bonn-Endenich

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Diese Programme stammen aus einem Ordner des Coro Las Cantigas (E 1740,0004 a).

11 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0004 g

Signatur: PR 1365

Typ: Programm

Titel: Spanische Woche. Freitag, 29. April 1983 Bis Samstag, 07. Mai 1983

Beschreibung: A4-Blatt, oben links handschriftliche Notiz. oben leicht vergilbt, Stockflecken; Querfalz, leichte Knicke, links gelocht.

Ikonografie: Kreis; Kreuz

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 29.04. - 07.05.1983

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Veranstaltungsreihe; Kultur; Interkultur; Bildung

Eigennamen: Spanische Woche

Körperschaften: Colonia Española Mönchengladbach; Coro Las Cantigas, Köln; Caritasverband, Neuss, Sozialdienst für Ausländer; Spanische Katholische Mission / Misión Católica Española

Veranstaltungsort: Grevenbroich

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Programm stammt aus einem Ordner des Coro Las Cantigas. Der Chor trat bei der hier genannten Veranstaltung am 07.05. auf.

12 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0004 h

Signatur: PR 1366

Typ: Programm

Titel: Internationale Weihnachten In Bad Godesberg

Beschreibung: A4-Blatt, links gelocht.

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.12.1984

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Veranstaltungsreihe; Weihnachten; Feier; Kultur; Interkultur; Lesung; Musik

Eigennamen: Spanische Woche

Körperschaften: Coro Las Cantigas, Köln; Chor 61 - Cantus Mundi, Köln

Veranstaltungsort: Bonn-Bad-; Bonn-Bad Godesberg

Geoschlagworte: Großbritannien; Italien; Vereinigte Staaten von Amerika (USA); Spanien; Schweden

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Programm stammt aus einem Ordner des Coro Las Cantigas, der bei der Veranstaltung auch auftrat.

13 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0004 i

Signatur: FL 3720

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Einladung. Rosa Und Ihre Tanzschülerinnen Organisieren Einen "Spanischen Abend" [...]

Beschreibung: A4-Blatt, links gelocht.

Ikonografie: Frau; Gruppe; Tanzen

Umfang: 1 S.

Datierung: 09.06.1985

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Auftritt; Tanz; Folklore

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner des Coro Las Cantigas. Die angegebene Adresse deutet auf das Internationale Zentrum Groß St. Martin der Caritas als Veranstaltungsort hin.

14 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0005 b

Signatur: FL 3716

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Wimmer, Marion

Titel: Datenschutz Für Alle

Beschreibung: A4, Heftklammerlöcher oben links, links gelocht.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 04.02.1991

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerrecht; Datenschutz; Ausländergesetz; Diskriminierung

Eigennamen: Bundesausländergesetz

Personen: Ceyhun, Ozan; Kelttek, Tayfun; Odendal, Hans-Werner; Schleicher, Friedemann; Okkan, Osman

Körperschaften: Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW); Kölner Appell; Türkischer Lehrerverein Köln e.V. / Türkiye Öğretmenler Derneği; Wir e.V.

Veranstaltungsort: Köln; Köln: DGB-Haus

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0005 a).

15 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0005 c

Signatur: FL 3717

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Bonhagen, Paul

Titel: Anhörung Zur Lebenssituation Ausländischer Mitbürgerinnen und Mitbürger In Der Bundesrepublik Deutschland

Beschreibung: A4, auf rosa Papier. Abdruck einer Heftklammer oben links, links gelocht. Text auf der Rückseite mehrsprachige Losung (Griechisch/Spanisch, Deutsch, Serbokroatisch, Italienisch, Türkisch)

Ikonomie: Hand; Rose

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 16.04.1988

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Anhörung; Diskussion; Migrantin / Migrant; Lebenssituation; Wahlrecht

Eigennamen: Bundesausländergesetz

Personen: Ceyhun, Ozan; Kelttek, Tayfun; Odendal, Hans-Werner; Schleicher, Friedemann; Okkan, Osman

Körperschaften: Arbeiterwohlfahrt (AWO) e.V., Kreisverband Köln; Deutsch-Türkischer Verein Köln (DTVK) e.V. / Köln Türk-Alman Dostluk Derneği; Jungsozialisten in der SPD (JUSOS)-AG Chorweiler; Jungsozialisten in der SPD (JUSOS)-AG Esch-Pesch-Auweiler

Veranstaltungsort: Köln; Köln: Bürgerzentrum Chorweiler

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0005 a).

16 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0005 d

Signatur: FL 3718

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Patronato INCA Köln

Titel: Veranstaltung Für Das Kommunale Wahlrecht Für Ausländer

Beschreibung: A4, cremefarbenes Papier, oben links Heftklammerlöcher, links gelocht, zwei Querfalze.

Umfang: 1 S.

Datierung: 18.11.1989

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Kommunalwahl; Wahlrecht; Migrantin / Migrant; Gewerkschaft

Personen: Gilges, Konrad; Pappagallo, Pino; Stech, Horst

Körperschaften: Patronato Istituto Nazionale Confederale die Assistenza (INCA), Köln; Arte e Musica

Veranstaltungsort: Köln; Köln: Quäker-Nachbarschaftsheim

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0005 a).

17 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0005 e

Signatur: FL 3719

Typ: Informationsblatt

HerausgeberIn: Kölner Appell

Titel: Stellungnahme Des Kölner Appells Zur Wahl Des Ausländerbeirates In Köln

Beschreibung: A4, oben gelocht.

Umfang: 2 Bl./4 S.

Datierung: 03.1985

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat; Wahl; Kritik

Körperschaften: Ausländerbeirat, Köln

Veranstaltungsort: Köln; Köln: Quäker-Nachbarschaftsheim

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0005 a).

18 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0006 b

Signatur: FL 3714

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: CDU-Frauenvereinigung, Köln

Titel: Internationaler Frauentag 1987. Einladung

Beschreibung: A4

Umfang: 1 S.

Datierung: 2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Partei; Frau; Interkulturelle Begegnung

Eigennamen: Internationaler Frauentag

Veranstaltungsort: Köln; Köln: Zentrum Groß St. Martin

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zur (Kölner) CDU (E 1740,0006 a).

19 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0006 c

Signatur: FL 3715

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: CDU

Titel: Hinweis An Die Teilnehmer Der Wissenschaftlichen Fachtagung

Beschreibung: A4

Umfang: 1 S.

Datierung: 20.10. - 21.10.1982

Datierungszusatz: Datum der genannten Tagung

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Tagung; Ausländerpolitik; Integration; Anwerbestopp; Rückkehrförderung; Partei

Eigennamen: Tagung Ausländer in Deutschland - Für eine gemeinsame Zukunft

Personen: Kohl, Helmut

Veranstaltungsort: Bonn

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zur (Kölner) CDU (E 1740,0006 a).

20 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0010 b

Signatur: FL 3711

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Ausländerbeirat der Stadt Köln

Titel: Am 07. November 1999 Wird In Köln Der Ausländerbeirat Gewählt!

Beschreibung: A4

Umfang: 1 S.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Datierung: 18.09.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat; Schiff; Informationsveranstaltung

Eigennamen: Schiff Courage

Personen: Usta, Ibrahim; Keltek, Tayfun; Calero Fernández, Oscar

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0010 a).

21 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0010 c

Signatur: FL 3712

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Stadt Köln, Interkulturelles Referat, Geschäftsstelle des Ausländerbeirates

Titel: Einladung. 20 Jahre Kölner Ausländerbeirat - 1984 bis 2004

Beschreibung: A4, auf hellgelbem Papier gedruckt

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.10.2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat; Jubiläum

Personen: Sirin, Metin; Bredehorst, Marlis; Calero Fernández, Oscar; Christiansen, Ursula; Keltek, Tayfun; Cepielik, Barbara

Körperschaften: Ausländerbeirat, Köln; Coro Las Cantigas, Köln

Veranstaltungsort: Köln; Köln-Kalk: Bürgerhaus Kalk

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0010 a).

22 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0010 d

Signatur: FL 3713

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Stadt Köln, Der Oberbürgermeister

Titel: Integrationsratswahl 2004

Beschreibung: A4, auf hellgrünem Papier gedruckt

Umfang: 1 S.

Datierung: 2004

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Integrationsrat; Wahl

Körperschaften: Integrationsrat, Stadt Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0010 a).

23 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0033

Signatur: KA 0173

Typ: Kalender

HerausgeberIn: Beratungsstelle zur Qualifizierung ausländischer Nachwuchskräfte (BQN), Köln

Titel: 1993. Aktion Ausländerinnen Und Ausländer Ausbilden

Beschreibung: Querformatiger Monatskalender, mit Schwarzweißporträts von Migrant*innen in Ausbildungssituationen bzw. erfolgreich im Berufsleben stehend.

Auf dem Titelblatt kleine handschriftliche Notiz.

Mittig am unteren/oberen Rand Loch zum Aufhängen. Auf den ersten beiden Seiten Informationen zur Aktion und zum Kölner BQN-Team.

Im eigentlichen Kalender jeweils auf der oberen Seite ganzseitiges Foto, auf der unteren Seite ausführlicher Textteil, Monats-Kalendarium und Auflistung internationaler Feiertage. Ganz unten jeweils Monatsname in acht verschiedenen Sprachen (Deutsch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Serbokroatisch, Türkisch, Griechisch und Arabisch) - auch der Kampagnentitel auf dem Cover wurde in diese Sprachen übersetzt. Auf der Rückseite Impressum.

In der Einleitung wurden zwei Personennamen gelb hervorgehoben.

Umfang: [26 S.]: zahlr. Ill.

Datierung: 01.1993 - 12.1993

Sprache(n): Deutsch

Community: Türkei; Italien; Ex-Jugoslawien; Jamaika

Themenschlagworte: Jugendliche / Jugendlicher; Porträt; Ausbildung; Arbeit; Handwerk; Fotografie

Personen: Boettcher, Peter / Fotografien; Burat, Wolfgang / Fotografien; Schiffer-Fuchs, Anita / Fotografien; Wilms-Schröder, Almut / Fotografien; Calero Fernández, Oscar / erwähnt

Geoschlagworte: Köln

Objektgeschichte: Oscar Calero wird auf zwei Seiten erwähnt: im Mai im Textteil zu "Ausländische Sozialberatung" und im Juni im Textteil "Ein Kölner aus La Mancha".

Inhaltliche Anmerkung: Von der Fotografin Anita Schiffer-Fuchs liegt bei DOMiD auch ein eigener Fotobestand vor (vgl. E 0013).

24 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0034; E 0946,0400

Signatur: PR 0757; PR 1356

Typ: Programm

HerausgeberIn: Deutscher Caritasverband (DCV), Stadt Köln e.V.

Titel: Casa De Espana : Programa De Actividades; Casa De España : Programa De Actividades
Aktivitätenprogramm 1998/II

Beschreibung: A5-Broschüre

Umfang: 23 S.; 30 S.

Datierung: 1990; 08.1998 - 12.1998

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Freizeit; Kultur; Bildung; Geselligkeit

Veranstaltungsort: Deutschland; Nordrhein-Westfalen (NRW); Köln

25 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0036

Signatur: FL 3693

Typ: Werbemittel

Titel: Wir Sind Für Alle Ausländer Da!. Liste 4 "Wir In Köln"

Beschreibung: A4. Links gelocht.

Ikografie: Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Brücke; Fluss; Dom

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 07.11.1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Wahl; Politische Partizipation; Ausländerbeirat; Kommunalebene

Personen: Oommen, Veronica; Benkovic, Alan; Aziabou, Kossi; Sadowski, Josef; Padayattil, Jolly ;

Ovelleiro Garcia, Javier; Vieira do Vale, Gaspar; Santos, Dulce; Spitaleri, Rosa; Müller, Karl

Körperschaften: Liste 4 "Wir in Köln" (WIK); Ausländerbeirat, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Köln

26 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0037

Signatur: KR 1653

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Landesverband Nordrhein-Westfalen

Titel: Mehr Ausbildung Statt Mehr Einwanderung!

Beschreibung: Oben Klammerabdruck.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Datierung: 1999 - 2001

Datierungszusatz: Schätzung

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Zuwanderungsdebatte; Partei; Ausbildung

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Landesverband Nordrhein-Westfalen

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Diese Karte stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers, zum Thema "CDU" (E 1740,0006).

27 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0038

Signatur: KR 1652

Typ: Textkarte

HerausgeberIn: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Bundesgeschäftsstelle, HA Medienpolitik und Öffentlichkeitsarbeit

Titel: Es Gibt Viele Gründe, Stolz Auf Deutschland Zu Sein.

Umfang: 1 Kt./2 S.

Datierung: 03.2001

Datierungszusatz: Schätzung (aufgrund der in E 1740,0039 genannten Daten)

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Nationale Identität; Stolz; Kritik; Extremismus; Partei

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Diese Karte stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers, zum Thema "CDU" (E

1740,0006). Zu diesem Blatt gibt es auch ein Informationsblatt (E 1740,0039).

28 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0039

Signatur: FL 3695

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU). Es Gibt Viele Gründe, Stolz Auf Deutschland Zu Sein.

Beschreibung: A4, Längs- und Querfalz, leichte Knicke, auffällig grüner Text.

Umfang: 1 S.

Datierung: 03.2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Nationale Identität; Stolz; Kritik; Extremismus; Partei

Personen: Trittin, Jürgen; Meyer, Laurenz; Merkel, Angela

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Diese Karte stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers, zum Thema "CDU" (E 1740,0006). Zu diesem Blatt gibt es auch eine Postkarte. (E 1740,0038)

29 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0040

Signatur: FL 3694

Typ: Werbemittel

HerausgeberIn: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Köln

Titel: Rote Karte Für Die Green Card. EDV-Fachkräfte Ausbilden Und Einstellen

Beschreibung: A4, Längs- und Querfalz, leichte Knicke, auffällig grüner Text.

Umfang: 1 S.

Datierung: ca. 1999

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Zuwanderungsdebatte; Fachkräftezuwanderung; Kritik; Partei; Ausbildung; Arbeitslosigkeit; Computer

Eigennamen: Greencard

Personen: Schröder, Gerhard; Clement, Wolfgang

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU), Köln; IBM (Unternehmen); SAP (Unternehmen)

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Diese Karte stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers, zum Thema "CDU" (E 1740,0006).

30 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0041

Signatur: FL 3703

Typ: Informationsblatt

Titel: 3.12.1989 Pazar Günü Yapılacak Köln Yabancılar Meclisi Seçimi İçin 4 Numaralı "Köln Türk Demokratları Listesi" Adayları

Titelübersetzung: [Für Die Ausländerbeiratswahl am 3.12.1989 Kandidaten Nr. 4 "Liste der türkischen Demokraten in Köln"]

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet auf A5.

Ikonomie: Stimmzettel

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 03.12.1989

Sprache(n): Deutsch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Wahl; Politische Partizipation; Ausländerbeirat; Kommunalebene

Personen: Keltek, Tayfun

Körperschaften: Liste der türkischen Demokraten in Köln / Köln Türk Demokratlar Listesi

Veranstaltungsort: Köln

Ge Schlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0005, der sich auf den Kölner Ausländerbeirat bezieht.; Es gibt einen weiteren Wahlwerbungszettel dieser Liste im A4-Format. Er ist optisch sehr ähnlich, aber nicht identisch ist: FL 2551.

31 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0042

Signatur: PR 1357

Typ: Programm

HerausgeberIn: Stadt Dortmund; Spanische Botschaft, Bonn

Titel: Spanien. Auslandskulturtag Der Stadt Dortmund

Beschreibung: Broschüre DIN-lang

Ik onografie: Fahne

Umfang: 48 S. : Ill.

Datierung: 25.05. - 30.05.1984

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Folklore; Musik; Film; Sport; Bildung; Ausstellung; Veranstaltungsreihe; Interkulturelle Begegnung

Eigennamen: Auslandskulturtag

Körperschaften: Coro Las Cantigas

Veranstaltungsort: Dortmund

Ge Schlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Heft stammt aus einem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas bezog. Der Chor hatte zwei Auftritte im Rahmen dieser Veranstaltungstage (26.05., 27.05.1984)

32 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0043

Signatur: PR 1367

Typ: Programm

Titel: Casa De España Hannover. Actividades 1985; Programa De Actividades Culturales Noviembre 1985

Beschreibung: Faltkarte, ca. A5. Oben gelocht.

Umfang: 1 Kt./4 S.

Datierung: 11.1985

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantenselbstorganisation (MSO); Bildung; Kultur

Körperschaften: Casa de España, Hannover; Coro Las Cantigas, Köln; Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas; Spanisches Generalkonsulat / Consulado General de España, Hannover; Spanische Botschaft, Bonn, Der Arbeit- und Bildungssattaché / Embajada de España en Bonn, Agregaduria Laboral y de Educacion

Veranstaltungsort: Hannover

Ge Schlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Programm stammt aus einem Ordner des Coro Las Cantigas. Die zugehörige Folkloregruppe hatte einen Auftritt am 23.11.1985.

33 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0044

Signatur: PR 1358

Typ: Programm

Titel: Teatro. Invitacion

Beschreibung: Faltblatt, A5. Links gelocht

Umfang: 4 S. : Ill.

Datierung: 28.05. - 09.06.1985

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Kultur; Theater; Folklore; Musik

Eigennamen: Internationale Woche der Begegnung

Körperschaften: Spanischer Elternverein Leverkusen / Asociación de Padres de Familia Españoles de Leverkusen e.V.; Landrat-Lucas-Schule, Leverkusen; Coro Las Cantigas

Veranstaltungsort: Leverkusen

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Faltblatt stammt aus einem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas bezog. Der Chor und die zugehörige Folkloretanzgruppe hatten im Rahmen der hier beworbenen Veranstaltung einen Auftritt.

34 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0045

Signatur: PR 1359

Typ: Programm

Titel: Spanisches Ballett "Baluarte". Tänze Und Lieder Aus Zaragoza

Beschreibung: Faltblatt, A5, mit einliegendem losen A5-Blatt. Gedruckt auf dunkelorangelem Papier. Links gelocht

Umfang: 4 S. : Ill., Kt.

Datierung: 21.09.1985

Datierungszusatz: Schätzung, aufgrund der angegebenen Tag/Monat-Wochentag-Kombination und dem Zeitraum des zugehörigen Ordners

Sprache(n): Deutsch; Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Kultur; Ballett; Musik

Eigennamen: Internationale Woche der Begegnung

Personen: Pamplona, José Miguel

Körperschaften: Casa de España, Köln; Spanischer Elternverein Köln / Asociación de Padres de Familia Españoles de Colonia e.V.

Veranstaltungsort: Köln; Köln: Gymnasium Kreuzgasse

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Faltblatt stammt aus einem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas bezog.

35 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0048

Signatur: FL 3702

Typ: Kulturankündigung

Titel: 7° Aniversario De La Constitucion Española. Sonntag - Domingo 8.12.85

Titelübersetzung: 7ter Jahrestag Der Spanischen Verfassung

Beschreibung: Faltblatt, gefaltet auf A4, roter Text auf weißem Papier. Ein Textteil innen wurde

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 08.12.1985

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Jubiläum; Bindung zum Herkunftsland; Fest; Verfassung

Körperschaften: Folkloregruppe Las Cantigas, Köln / Grupo Folklórico Las Cantigas; Instituto Español de Emigración (IEE), Casa de España; Spanischer Elternverein Frankfurt am Main-Gallus / Asociación de Padres de Familia Españoles; Spanischer Elternverein Frankfurt am Main-Höchst / Asociación de Padres de Familia Españoles; Spanischer Elternverein Frankfurt am Main-Ost / Asociación de Padres de Familia Españoles; Spanischer Elternverein Frankfurt am Main-Süd / Asociación de Padres de Familia Españoles; Spanischer Elternverein Bad Vilbel / Asociación de Padres de Familia Españoles

Veranstaltungsort: Frankfurt a.M.

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas bezog. Die Folkloregruppe hatte bei der Veranstaltung auch einen Auftritt. (siehe S. 4)

36 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0049

Signatur: FL 3701

Typ: Kulturankündigung

HerausgeberIn: Stadtbezirk Bad Godesberg

Titel: Internationale Weihnachten In Bad Godesberg

Beschreibung: A4, auf gelbem Papier gedruckt. Rechts gelocht.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 09.12.1984

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Interkulturelle Begegnung; Fest; Weihnachten; Musik; Konzert; Chor

Körperschaften: Coro Friuli, Köln; Chor 61 - Cantus Mundi, Köln; Coro Las Cantigas, Köln

Veranstaltungsort: Bonn-Bad Godesberg

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas bezog.

37 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0050

Signatur: FL 3700

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Kulturamt Köln

Titel: Einladung. Kölner Ausländer-Fest '85

Beschreibung: A4, links gelocht, oben links zwei Mal zwei Heftklammerlöcher. Ränder leicht vergilbt, linker Rand auch bestoßen.

Umfang: 1 S.

Datierung: 07.06. - 09.06.1985

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Interkulturelle Begegnung; Fest; Veranstaltungsreihe

Eigennamen: Kölner Ausländerfest

Körperschaften: Stadt Köln

Veranstaltungsort: Köln-Porz; Köln-Chorweiler; Köln: Alter Markt

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas bezog. Vermutlich trat der Chor auf der Veranstaltung auf.

38 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0051; E 1740,0046

Signatur: PR 1354; PR 1355

Typ: Programm

HerausgeberIn: Casa de España del Instituto Español de Emigración

Titel: Programa De Actividades 1985 : Deutsch-Spanisches Programm; Actividades Octubre - Diciembre 1985

Beschreibung: Broschüren, A5; oben gelocht. Jeweils eine Seite auf Spanisch, Folgeseite auf Deutsch (Übersetzung). Rostige Heftklammern wo nötig entfernt.

Umfang: 48 S. : Ill.; 33 S.

Datierung: 1985; 10.1985 - 12.1985

Sprache(n): Spanisch; Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bildung; Sprache; Kultur; Theater; Folklore

Körperschaften: Embajada de España, Bonn, Agregaduria Laboral; Coro Las Cantigas, Köln

Veranstaltungsort: Bundesrepublik Deutschland; München; Hannover; Köln; Bonn

Geoschlagworte: Bonn

Inhaltliche Anmerkung: Bezieht sich auf alle Casas de España in Deutschland.

Die Programmhefte stammen aus dem Ordner E 1740,0004, der sich auf den Chor Las Cantigas aus Köln bezieht. Dieser Chor und die zugehörige Folkoregruppe werden in den Heften erwähnt.

39 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0052

Signatur: FL 3699

Typ: Veranstaltungsankündigung

Titel: Reajuste Anual De Impuestos. Carta "Steuer" 1977

Beschreibung: A4, vergilbt, links gelocht, leichte Knicke und Einrisse am linken Rand. Tintenflecken von einigen Buchstaben und Ziffern, auf der Rückseite entsprechende Flecken eines früheren Nachbarblattes.

Umfang: 1 S.

Datierung: 28.01.1978

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Steuer; Beratung; Treffen

Personen: Garrido, Antonio Perez

Körperschaften: Casa de España, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Spanien

Objektgeschichte: Die Informationen für die Steuer 1977 wurden vom spanischen Arbeits- und Sozialattaché aus Düsseldorf vermittelt.

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner, der die Casa de España in den 1970er Jahren zum Thema hatte (E 1740,0003).

40 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0053

Signatur: FL 3698

Typ: Informationsblatt

Titel: Ateneo Libertario

Beschreibung: A4, vergilbt, drei Querfalze, links gelocht. Unten rechts blauer Originalstempel.

Umfang: 1 S.

Datierung: 20.11.1974

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Migrantenselbstorganisation (MSO); Verband; Begegnungszentrum; Eröffnung

Körperschaften: Ateneo Libertario, Köln; Nationaler Gewerkschaftsbund, Ortverband Köln / Confederación Nacional del Trabajo (CNT), Federación Local de Colonia

Veranstaltungsort: Köln-Ehrenfeld

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner, der die Casa de España in den 1970er Jahren zum Thema hatte (E 1740,0003).

41 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0054

Signatur: FL 3696

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Rodriguez, D. Felix

Titel: Gleiches Kindergeld Für Alle!!

Beschreibung: Faltblatt A5, vergilbt, Längs- und Querfalz, rechts gelocht

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 17.11.1974

Datierungszusatz: Jahresangaben weichen teilweise ab (auf der ersten Seite auch von einem Demonstrationsdatum 17.11.1975 die Rede, da das kritisierte Gesetz aber am 01.01.1975 erst in Kraft treten sollte, macht 17.11.1974 mehr Sinn)

Sprache(n): Deutsch; Serbokroatisch; Griechisch; Portugiesisch; Türkisch; Spanisch

Community: Spanien; Ex-Jugoslawien; Griechenland; Türkei; Portugal

Themenschlagworte: Sozialeistung; Kindergeld; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Diskriminierung; Protest; Demonstration

Eigennamen: Bundeskindergeldgesetz (BKGG)

Körperschaften: Kampfkomitee gegen die diskriminierende Kindergeldregelung, Dortmund

Veranstaltungsort: Frankfurt a.M.: Opernplatz

Ge Schlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Aufruf zu einer zentralen Protestdemonstration in Frankfurt am Main.

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner, der die Casa de España in den 1970er Jahren zum Thema hatte (E 1740,0001).

42 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0055

Signatur: FL 3697

Typ: Informationsblatt

Titel: 1.000.000. De Trabajadores Extranjeros Tendran Que Abandonar La Republica Federal Alemana En El Plazo De Un Año, Quieran o No. [Der Ausländischen Arbeitnehmer Müssen Innerhalb Eines Jahres Die Bundesrepublik Deutschland Verlassen, Ob Sie Es Wollen Oder Nicht]

Beschreibung: Faltblatt A5, oben gelocht. Auf der Rückseite Abdruck einer rostigen Heftklammer

Umfang: 1 Bl./4 S.

Datierung: 12.1974

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Recht; Aufenthalt; Arbeitserlaubnis

Ge Schlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Blatt stammt aus einem Ordner, der die Casa de España in den 1970er Jahren zum Thema hatte (E 1740,0001). Auf der letzten Seite Briefvorlage zur Beantragung einer unbefristeten Arbeitserlaubnis.

43 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0056

Signatur: FY 2677

Typ: Selbstdarstellungsflyer

Titel: Sozialberatung für ausländische Mitbürger in Bergisch Gladbach. Connazionali! / Espanoles! / Simpatriotes! / Vatandas! / Gradjani!

Beschreibung: Flyer, oben gelocht, Bleistiftnotiz auf der Rückseite, zwei Längsfalze, aber nur Cover und zusammenhängende Innenseite, leichte Knicke. Leicht vergilbt. Überschriften auf der Innenseite auch auf Italienisch, Spanisch, Serbokroatisch, Türkisch und Griechisch.

Ikografie: Fahne

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 1974 - 1977

Datierungszusatz: Schätzung aufgrund der Datierung des Ordners, aus dem das Blatt stammt

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialberatung; Migrantin / Migrant; Wohlfahrtsverband

Körperschaften: Caritasverband für den Rheinisch-Bergischen Kreis e.V.; Arbeiterwohlfahrt (AWO) e.V., Bergisch Gladbach; Diakonisches Werk, Düsseldorf

Veranstaltungsort: Köln

Ge Schlagworte: Bergisch Gladbach

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0001, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln 1974-77 bezieht. Es informiert über die Ansprechinstitution, Beratungszeiten und Ansprechpartner, das Schaubild unterteilt die Zuordnung von fünf Migrationcommunities auf die verschiedenen Wohlfahrtsverbände. Als Sozialdienst für die Griechen in Bergisch Gladbach fungierte ein Mitarbeiter des Diakonischen Werks Düsseldorf.

44 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0057

Signatur: FL 3704

Typ: Informationsblatt

Titel: Españoles Solidarizaos!

Titelübersetzung: [Spanier Solidarisieren Sich!]

Beschreibung: A4, links gelocht. oben rechts blauer Datumsstempel.

Umfang: 1 S.

Datierung: 13.01.1974

Sprache(n): Spanisch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Solidarität; Politische Verfolgung; Todesstrafe; Haftstrafe; Politik des Herkunftslandes

Personen: Puig Antich, Salvador; Pons, José Luis; Angustias Mateo, María

Körperschaften: Nationaler Gewerkschaftsbund, Ortverband Köln / Confederación Nacional del Trabajo (CNT), Federación Local de Colonia; Universität Köln

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0001, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1974-1977 bezieht.

45 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0058

Signatur: FL 3705

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Dorr, A. P.

Titel: Españoles!

Titelübersetzung: [Spanier!]

Beschreibung: A4, auf hellrosa bzw. hellorangenem Papier, links gelocht.

Umfang: 1 S.

Datierung: 24.03.1974

Sprache(n): Spanisch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Vortrag; Politik; Kapitalismus; Wirtschaftskrise; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant

Eigennamen: Erdölkrise

Personen: Ruiz, Jose M.

Körperschaften: Allgemeine Arbeitergewerkschaft, Sektion Köln / Unión General de Trabajadores (UGT), Sección de Colonia

Veranstaltungsort: Köln: Bottmühle

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0001, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1974-1977 bezieht. Ruiz lehrte damals an der Universität Bielefeld.

46 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0059

Signatur: FL 3706

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Landauer, Gustav

Titel: Mord in Spanien!

Beschreibung: A4, auf vergilbtem Papier, links gelocht., rechts Einrisse.

Umfang: 1 Bl./2 S.

Datierung: 1974

Datierungszusatz: Schätzung (vgl. Datum auf Flugblatt zum selben Thema: E 1740,0057)

Sprache(n): Spanisch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Solidarität; Politische Verfolgung; Politik des Herkunftslandes; Todesstrafe

Personen: Puig Antich, Salvador

Körperschaften: Nationaler Gewerkschaftsbund / Confederación Nacional del Trabajo (CNT)

Veranstaltungsort: Frankfurt a.M.

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0001, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1974-1977 bezieht.

47 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0060

Signatur: FL 3707

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Ford-Gewerkschaftsführung / La Dirección Sindical de la Ford
Titel: Llamada A La Manifestacion Del 1° De Mayo. Compañero español!!!
Titelübersetzung: [Aufruf zur Demonstration am 1. Mai]. [Spanischer Genosse!!!]
Beschreibung: A4, auf hellgrünem Papier, rechts gelocht., Ränder leicht vergilbt.
Umfang: 1 Bl./2 S.
Datierung: 1974 - 1977
Datierungszusatz: Schätzung aufgrund der Datierung des Ordners, aus dem das Blatt stammt.
Sprache(n): Spanisch
Community: Spanien
Themenschlagworte: Demonstration; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Arbeiterin / Arbeiter; Solidarität; Politik; Politik des Herkunftslandes
Eigennamen: Erster Mai
Veranstaltungsort: Köln: Ebertplatz
Geoschlagworte: Spanien; Deutschland
Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0001, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1974-1977 bezieht.

48 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0061
Signatur: FL 3708
Typ: Veranstaltungsankündigung
HerausgeberIn: Most, P. J.
Titel: Mord An S. Puig
Beschreibung: A4, teilweise gelbe Markierungen.
Umfang: 1 S.
Datierung: 04.03.1974
Sprache(n): Deutsch
Community: Spanien
Themenschlagworte: Solidarität; Politische Verfolgung; Politik des Herkunftslandes; Todesstrafe
Personen: Puig Antich, Salvador
Körperschaften: Anarcho-Syndikat; Kölner Heinzelmenschen
Veranstaltungsort: Köln: Molkestraße 27 (Heinzelhaus)
Geoschlagworte: Spanien
Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0001, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1974-1977 bezieht.

49 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0062
Signatur: FL 3709
Typ: Veranstaltungsankündigung
HerausgeberIn: Federación Regional de Asociaciones de Padres de Familia, Dortmund
Titel: Fiesta Del Niño En Nordrheinwestfalen. 14 De Junio En Dortmund Westfalenpark
Titelübersetzung: [Kinderfest in Nordrhein-Westfalen]. [14. Juni im Dortmunder Westfalenpark]
Beschreibung: Etwas größer als A4. Oberer und rechter Rand geknickt und vergilbt. Links gelocht.
Umfang: 1 S.
Datierung: 14.06.1979
Datierungszusatz: Jahresangabe ist Schätzung, da das "Jahr des Kindes" 1979 war (vgl. auch die Jahresangaben auf zugehörigem Ordner)
Sprache(n): Spanisch
Community: Spanien
Themenschlagworte: Fest; Kind; Park
Eigennamen: Internationales Jahr des Kindes
Körperschaften: Federación Regional de Asociaciones de Padres de Familia
Veranstaltungsort: Dortmund: Westfalenpark
Geoschlagworte: Spanien
Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0003, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1978/79 bezieht.

50 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0063

Signatur: FL 3710

Typ: Veranstaltungsankündigung

HerausgeberIn: Volkshochschule (VHS), Köln

Titel: Extranjeros - Ciudadanos De 2a Clase?

Titelübersetzung: [Ausländer - Bürger zweiter Klasse?]

Beschreibung: A4, auf hellgrünem Papier gedruckt. Ränder leicht vergilbt. Links gelocht.

Umfang: 1 S.

Datierung: 10.1978 - 12.1978

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bildung; Diskussion; Migrantin / Migrant; Diskriminierung; Pädagogik; Eltern; Programm

Körperschaften: Volkshochschule (VHS), Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Spanien

Inhaltliche Anmerkung: Das Blatt stammt aus einem Ordner E 1740,0003, der sich auf die Arbeit der Casa de España in Köln zwischen 1978/79 bezieht.

51 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0064

Signatur: FY 2678

Typ: Selbstdarstellungsflyer

Titel: Eure Interessen Sind Unser Anliegen. Ausländerbeirat Der Stadt Köln

Beschreibung: Flyer, oben gelocht. Einige der Namen auf der Rückseite sind mit rosa Textmarker markiert worden.

Ikonografie: Frau; Mann; Gruppe; Stehen

Umfang: 6 S.

Datierung: 2001

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Migrantin / Migrant; Kommunalebene; Ausländerbeirat; Selbstdarstellung

Körperschaften: Ausländerbeirat, Köln

Veranstaltungsort: Köln

Geoschlagworte: Köln

52 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0066

Signatur: PL 3382

Typ: Wahlplakat

Titel: Wählen Sie Ihren Ausländerbeirat Am 26.3.95

Beschreibung: Längs-/Querfalz

Ikonografie: Fahne; Wahlurne; Kreuz

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 42,0 x 59,6

Datierung: 26.03.1995

Sprache(n): Deutsch

Community: zahlreiche Länder - ohne Einschränkung

Themenschlagworte: Wahlauf Ruf; Wahl; Ausländerbeirat; Interessenvertretung; Politische Partizipation; Kommunalebene

Körperschaften: Ausländerbeirat, Köln

Geoschlagworte: Köln

Objektgeschichte: Der Leihgeber war selbst lange Jahre im Kölner Ausländerbeirat aktiv.

53 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1740,0067

Signatur: PL 3383

Typ: Landkarte

HerausgeberIn: Stadt Köln, Der Oberstadtdirektor, Ausländerberatungsstelle; Stadt Köln, Der Oberstadtdirektor, Nachrichtenamt

Titel: Köln. Liebe Ausländische Mitbürger

Beschreibung: 6 Längs- und 2 Querfalze. Auf der einen Seite Stadtplan der Kölner Innenstadt mit zahlreichen Zahlenmarkierungen in verschiedenen Farben. Auf der Rückseite Informationstext für Migrant*innen auf Deutsch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Türkisch, Serbokroatisch und Griechisch. Aufschlüsselung der runden Symbole und Zahlenmarkierungen vom Stadtplan: es handelt sich um wichtige Kölner Behörden und Institutionen, die für Migrant*innen relevant sind (z.B. Bezirksverwaltungen, Arbeitsämter, VHS, DGB), außerdem communityspezifische Beratungs- und Freizeitszentren sowie Seelsorgeeinrichtungen (z.B. Türk-Danış, Casa de España, Missione cattolica italiana u.a.). Teilweise sind auch Adressen von Botschaften und Konsulaten angegeben, selbst wenn sich diese nicht in Köln befinden. Die Deutzer Brücke wurde mit Kugelschreiber eingekreist, außerdem der Heumarkt mit einem kleinen Kreuz markiert.

Ikografie: Fahne; Wappen

Umfang: 2 S.

Maße (BxH in cm): 62,3 x 67,0

Datierung: ca. 1977

Datierungszusatz: aus Drucknummer geschlossen

Sprache(n): Deutsch; Italienisch; Spanisch; Portugiesisch; Türkisch; Serbokroatisch; Griechisch

Community: Italien; Spanien; Portugal; Türkei; Ex-Jugoslawien; Griechenland

Themenschlagworte: Willkommenskultur; Stadt; Behörde; Beratung; Freizeit

Körperschaften: Stadt Köln; Casa de España, Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Als dieser Plan erstellt wurde, befand sich die Casa de España noch in der Meister-Gerhardt-Straße.

Veröffentlichungen

1 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1702,0003

Veröffentlichungstyp: Publikation

HerausgeberIn: Ministerio de Trabajo; Instituto Nacional de Previsión

Titel: Convenio Hispano Aleman de Seguridad Social

Paralleltitel: [Spanisch-Deutsches Sozialversicherungsabkommen]

Erschienen: [o.A.], 1959

Beschreibung: Vorn Leihgebername in Kugelschreiber, auf den Seiten teilweise rote Unterstreichungen. Der Buchtitel wurde vom Leihgeber auch auf den Rücken geschrieben.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Abkommen; Sozialrecht; Bilaterales Abkommen; Formular

Geoschlagworte: Spanien; Deutschland

2 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0002 b-c; E 1740,0003 f-h

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift (Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan)

UrheberIn: Arbeitskreis für das ausländische Kind (AAK) e.V., Köln

Zeitschriftentitel: AAK Rundbrief

Bestand: 1978, (Okt.), (Nov.);

1979, (Feb.), 3 (Mai), 4 (Jun.)

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Kind; Sozialarbeit; Bildung; Interkultur

Körperschaften: Arbeitskreis für das ausländische Kind (AAK) e.V., Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Ausgaben stammen aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0003 a).

3 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0002 d; E 1740,0003 i; E 0251,0170-0175

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift (Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan)

UrheberIn: Consulado General de España en Düsseldorf

Zeitschriftentitel: Boletín Informativo del Consulado General de España en Düsseldorf; Boletín; Boletín del Consulado General de España en Düsseldorf

Bestand: (o.J.), [1. Ausgabe];

1978, (Sep.), (Nov.), (Dez.);

1981, 1;

1982, 2;

1983, 7

Beschreibung: A4-Blätter, oben links geheftet.

Sprache(n): Spanisch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Konsulat; Recht; Bürokratie; Behörde; Aufenthaltsrecht; Militärdienst;

Geoschlagworte: Spanien; Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die Ausgabe E 1740,0002 d stammt aus dem Ordner E 1740,0002 a, die Ausgabe E 1740,0003 i aus dem Ordner E 1740,0003 a .

4 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0003 b-e; E 1340,1410-1411; E 0946,0164 a-d

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift (Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan)

UrheberIn: Arbeiterwohlfahrt (AWO) e.V., Bundesverband

Zeitschriftentitel: Informationen für Sozialberater ausländischer Arbeitnehmer; Informationen für Sozialbetreuer ausländischer Arbeitnehmer

Bestand: 1975, 27;

1978, 11, 22, 31-34;

1981, 24, 26;

1982, 4

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur; Ratgeber

Formale Anmerkung: Hefttitel variiert.

Die Ausgabe von 1975 ist gekennzeichnet "Nicht zur Veröffentlichung", in der FES-Bibliothek ist der Bestand aber als nicht gesperrt eingetragen (die FES verwaltet das Archiv des AWO-Bundesverbandes). Sperrung sehr wahrscheinlich verjährt.

Community: Anwerbeländer

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Sozialberaterin / Sozialberater; Sozialberatung; Rechtshilfe

Inhaltliche Anmerkung: Behandelte Themen in den einzelnen Ausgaben: Rente, Ablauf von

Beratungsgesprächen, Anerkennung ausländischer Bildungsnachweise, Kündigung, Filme über

Arbeitsmigrant*innen.; Die Ausgaben aus dem Bestand E 0946 waren aus der Schriftgutordner E 0946,0153 entnommen worden, die Ausgabe aus E 1740 aus dem Ordner E 1740,0003 a.

5 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0005 f

Signatur: M12x Köl Amt 1995

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Stadt Köln, Der Oberstadtdirektor, Amt für Statistik und Einwohnerwesen

Titel: Amtliches Ergebnis der Wahl zum Ausländerbeirat am 3. Dezember 1989 in Köln

Erschienen: [o.A.], Köln, 1995

Umfang: 66 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat; Wahl; Statistik; Stadt

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Entnommen aus E 1740,0005 a.

6 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0015

Signatur: D03x CDU Ausl

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: CDU-Bundesgeschäftsstelle, Abt. Öffentlichkeitsarbeit

Titel: Zum Thema: Ausländerpolitik : Konzept der CDU zur Ausländerpolitik

Erschienen: CDU, Bonn, 1980.

Beschreibung: A5-Heft, links gelocht. Vereinzelt gelbe Textmarkierungen.

Umfang: 23 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Datierung steht handschriftlich auf der Titelseite.

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerpolitik; Partei; Soziale Integration; Jugendliche / Jugendlicher; Zukunft

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Heft stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers zum Thema "CDU".

7 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0016

Signatur: BR 1322

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

VerfasserIn: Rodriguez, Felix

Titel: Minderheiten und Mehrheit: Ghetto oder Integration, Ablehnung oder Toleranz

Erschienen: CDU, 1982.

Beschreibung: A4-Blätter, links gelocht, ursprünglich oben links geheftet gewesen (rostige Heftklammer entfernt).

Umfang: 8 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerpolitik; Kritik; Migrantin / Migrant; Integration; Partizipation; Zuwanderungsbegrenzung; Rückkehr; Soziale Lage; Christentum

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Geoschlagworte: Deutschland

Objektgeschichte: Vortrag von Rodriguez auf der wissenschaftlichen Fachtagung der CDU im Oktober 1982 in Bonn "Ausländer in Deutschland - Für eine gemeinsame Zukunft". Rodriguez war zu diesem Zeitpunkt seit 22 Jahren als Seelsorger für die spanischen Arbeitsmigrant*innen tätig und äußert sich sehr kritisch zur bisherigen Ausländerpolitik in Deutschland.

Inhaltliche Anmerkung: Dieses veröffentlichte Redetranskript stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers zum Thema "CDU" (E 1740,0006).

8 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0017

Signatur: D03x CDU Konz

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: CDU-Bundesgeschäftsstelle, Abt. Öffentlichkeitsarbeit

Titel: Konzept der CDU zur Ausländerpolitik : Beschluß des Bundesfachausschusses Innenpolitik der CDU vom 24. Juni 1977

Erschienen: CDU, 1977.

Beschreibung: A4-Blätter, links gelocht, ursprünglich oben links geheftet gewesen. Teilweise gelbe Textmarkierungen.

Umfang: 31 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländerpolitik; Partei; Zuwanderungssteuerung; Recht; Soziale Integration; Politische Partizipation; Europapolitik

Körperschaften: Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Konzept-Dokument stammt aus einem Stehsammler des Leihgebers zum Thema "CDU" (E 1740,0006).

9 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0018

Signatur: BR 1321

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Aktion Gemeinsinn e.V.

Titel: Los padres extranjeros y sus hijos preguntan - "Aktion Gemeinsinn" responde

Paralleltitel: [Ausländische Eltern und ihre Kinder fragen - "Aktion Gemeinsinn" antwortet]

Erschienen: Aktion Gemeinsinn e.V., Bonn, 1978.

Beschreibung: A4-Faltblatt, enthält innen aber Seitenzählung 12/13!

Umfang: [4 S.] : Ill.

Sprache(n): Spanisch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Impressum und kleine Zusammenfassung auf Deutsch auf dem vordersten Blatt unten.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Bildung; Kind; Jugendliche / Jugendlicher; Schule; Kampagne

Personen: Scheel, Walter

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Faltblatt stammt aus einem Ordner, der sich mit der Arbeit der Kölner Casa de España 1977/78 beschäftigt.

10 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0019

Signatur: A03x Pres Isti

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Presseamt des Erzbistums Köln

Titel: Das Istituto Scolastico Italiano in Köln : Im Dienst an Mensch und Gesellschaft

Erschienen: Presseamt des Erzbistums Köln, Köln, 1978.

Beschreibung: A5-Heft, links gelocht.

Umfang: 19 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Formale Anmerkung: Sonderdruck

Community: Italien

Themenschlagworte: Bildung; Migrantin / Migrant; Zentrum; Kirche; Katholizismus; Rede

Personen: Müller-Ruckwitt, Erwin; Corcagnani, Giovanni; Höffner, Joseph; Costi, Maria

Körperschaften: Istituto Scolastico Italiano, Köln; Erzbistum, Köln

Geoschlagworte: Köln-Mülheim

Inhaltliche Anmerkung: Dieses Heft stammt aus einem Ordner, der sich mit der Arbeit der Kölner Casa de España 1977/78 beschäftigt.

11 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0020-0021; E 1740,0026

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift (Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan)

HerausgeberIn: Weber, Nils

UrheberIn: Verein Ausländischer Sozialberater in der Bundesrepublik Deutschland

Zeitschriftentitel: Mitteilungsblatt : Verein Ausländischer Sozialberater in der Bundesrepublik Deutschland

Bestand: 1977, 1; 1978, 2; 1979, 1; 1980, (Nov.)

Sprache(n): Deutsch

Formale Anmerkung: 1/1977 enthält auch die Vereinssatzung.

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Ausländersozialberatung; Ausländerpolitik; Pressespiegel

Körperschaften: Verein ausländischer Sozialberater in der Bundesrepublik Deutschland, Heidelberg

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Die beiden Exemplare 1/77 und 2/78 stammen aus einem Ordner zur Arbeit der Kölner Casa de España 1977/78 (E 1740,0002 a), 1/79 aus einem Casa de España-Ordner 1978/1979 (E 1740,0003 a).

12 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0022

Signatur: A02x Fach Audi

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Fachstelle für Medienarbeit in der Diözese Rottenburg

Weitere Beteiligte: Barwig, Klaus; Höfling, Beate

Titel: Audiovisuelle Arbeitsmittel für Ausländer

Erschienen: Fachstelle für Medienarbeit in der Diözese Rottenburg, Stuttgart, 1979.

Beschreibung: A5-Broschüre, links gelocht.

Umfang: 47 S.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Medien; Bildung; Film; Dia

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Es liegt ein weiteres Exemplar (identische Auflage) dieser Broschüre innerhalb von OS 0599 vor.

13 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0023

Signatur: BR 1323

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.

Weitere Beteiligte: Koenen, Josef

Titel: Zentrum Groß St. Martin

Erschienen: Caritasverband für die Stadt Köln e.V., Köln

Beschreibung: ca. A5-großes Faltblatt, Mehrfarbdruck.

Umfang: 5 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Spanien; Indien; Korea

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Bildungsarbeit; Freizeit; Zentrum; Selbstdarstellung

Körperschaften: Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Casa de España, Köln; Indisches Zentrum / Indian Center, Köln; Koreanisches Zentrum, Köln

Geoschlagworte: Köln

14 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0024

Veröffentlichungstyp: Vereins- / Verbands- / Gewerkschaftsorgan

UrheberIn: Deutsch-Türkischer Verein Köln (DTVK) / Köln Türk-Alman Dostluk Dernegi

Zeitschriftentitel: DTVK Info

Bestand: 1984, (Jun.); 1985, (Apr.); 1987, (Mrz.)

Sprache(n): Deutsch

Community: Türkei

Themenschlagworte: Kommunalpolitik; Integration; Ausländerpolitik; Kultur

Geoschlagworte: Köln

15 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0025; E 0946,0512; E 0946,0468 a-b

Veröffentlichungstyp: Zeitschrift (Community-Blätter)

UrheberIn: Caritasverband für die Stadt Köln e.V.;

Servicio social para españoles

Zeitschriftentitel: Info : Casa de España : Noticias, Informaciones, Consejos, As. Social

Bestand: 1976, 1 (Feb.), 2 (Apr.);

1977, 3 (Sep.), 4 (Nov.);

1978, 5-13 (Feb.-Dez.);

1979, 14 (Jan.), 15 (Feb.), (Mai), (Jun.), (Sep.), (Dez.);

1980, (Jan.), (Mrz.), (Okt.);

1981, 1, 2

Sondernummern: 1984, 1 Informacion electoral

Beschreibung: Frühe Ausgaben A4-Format, später A5. 1/84 in zwei Varianten

Sprache(n): Spanisch

Formale Anmerkung: E 0946,0151m (Dubletten der Ausgaben 1977, 4 (Nov.); 1978, 5 (Feb.); 1978, 8 (Mai));

E 0946,0468 (Ausgabe 1984,1) stammt aus dem Ordner E 0946,0090.

E 1740,0025 stammt aus dem Ordner E 1740,0003 a.; An einige der Ausgaben waren

ergänzende Materialien angeheftet:

- an 2/1976 eine Ausgabe von "AD Deutschland, spanische Ausgabe / Puesto de Trabajo Alemania" H.

1/1976 (an beiden vorhanden Exemplaren), sowie ein Informationsblatt "Primer Concurso Infantil de Dibujo y Acuarela [...]" (nur an eines der Exemplare);

- an 4/1977 jeweils eine Ausgabe von "AD Deutschland, spanische Ausgabe / Puesto de Trabajo Alemania" H. 3/1977, sowie Informationen zur Polio-Schluckimpfung (2 Bl. A4 auf Deutsch, 1 Bl. A5 auf Spanisch, 1 Karte mit Einwilligungserklärung), sowie einen Wegweiser von Köln als Faltplan in sieben Sprachen mit Stadtplan innen.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sozialberatung; Information; Unterhaltung

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Eines der Hefte stammt aus einem Ordner zur Arbeit der Kölner Casa de España 1978/79 (E 1740,0003).

16 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0027

Signatur: TH 0081

Veröffentlichungstyp: Themenheft

Titel: Doce años de Ideal. Una reunión importante

Erschienen als: Ideal C.F. : Información para jugadores y socios , 01/1979

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Sport; Fußball; Club; Verein; Gründung

Personen: Calero Fernández, Oscar; Cantón, Rafael; Gutierrez, Antonio; Robalino, Telmo

Körperschaften: Ideal Club de Futbol Casa de España (Ideal CF); Casa de España, Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Das Exemplar stammt aus einem Ordner zur Arbeit der Kölner Casa de España 1978/79 (E 1740,0003 a).

17 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0028

Signatur: E02x Bun Jung

Veröffentlichungstyp: Publikation

UrheberIn: Bundesarbeitsgemeinschaft Jugendaufbauwerk (BAG JAW)

Titel: Junge Ausländer im Blickfeld der Jugendsozialarbeit : Grundauszüge eines Förderungsprogramms für junge Ausländer

Erschienen: Bundesarbeitsgemeinschaft Jugendaufbauwerk, Bonn, 1978.

Umfang: 40 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Jugendliche / Jugendlicher; Rechtliche Stellung; Wohnsituation; Schulsituation; Beratung;

Programm; Maßnahme; Jugendarbeit; Integration

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Das erste Exemplar stammt aus einem Ordner zur Arbeit der Kölner Casa de España 1978/79 (E 1740,0003 a).

18 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0029

Signatur: ZA 0780

Veröffentlichungstyp: Fachaufsatz

Weitere Beteiligte: Pölzl, Konrad

Titel: Pastoraldienst und Sozialdienst für ausländische Mitbürger

Erschienen in: Caritas '78 - Jahrbuch des Deutschen Caritasverbandes. DCV, Freiburg, 1978, S. 49-53.

Beschreibung: A5-Heft

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Seelsorge; Kirche; Christentum; Religion; Katholizismus

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Der Aufsatz stammt aus einem Ordner zur Arbeit der Kölner Casa de España 1978/79 (E 1740,0003 a).

19 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0030

Signatur: BR 1324

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Aktion Gemeinsinn e.V.

Weitere Beteiligte: Höffner, Joseph; Claß, Helmut

Titel: Aufruf zur Unterstützung der Kampagne "Ausländische Kinder - unsere Freunde" der Aktion Gemeinsinn e.V.

Erschienen: Aktion Gemeinsinn e.V., 1978.

Beschreibung: A4-Heft

Umfang: 11 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Migrationssozialarbeit; Kind; Integration; Kirche; Kampagne; Werbung

Eigennamen: Kampagne Ausländische Kinder - Unsere Freunde; Tag des ausländischen Mitbürgers

Körperschaften: Aktion Gemeinsinn e.V.; Werbeagentur DFS+R, München

Geoschlagworte: Deutschland

Inhaltliche Anmerkung: Start der Kampagne war der 10.10.1978 (vgl. S. 11). Die Broschüre stammt aus dem Ordner E 1740,0003 a zur Casa de España in Köln.

20 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0031

Signatur: BR 1325

Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre

UrheberIn: Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Titel: Die Erziehung der Kinder von Wanderarbeitnehmern in der Europäischen Gemeinschaft

Erschienen: Kommission der Europäischen Gemeinschaften, Brüssel, 1975.

Beschreibung: A5-Heft

Umfang: 14 S. : graph. Darst.

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Graue Literatur

Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland

Themenschlagworte: Kind; Schule; Bildung; Integration; Europapolitik

Geoschlagworte: Europa

Inhaltliche Anmerkung: Diese Broschüre stammte aus einem Ordner mit Schriftgut zur Kölner Casa de España 1974-1977. (E 1740,0001 a)

21 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0032
Signatur: D05x MWF Ört
Veröffentlichungstyp: Publikation
UrheberIn: Der Minister für Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen
Titel: Die örtlichen Arbeitskreise für ausländische Arbeitnehmer : Informations- und Arbeitstagung vom 11. bis 13. Dezember 1974 in Bad Meinberg; Ergebnisprotokolle
Erschienen: Minister für Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, 1975.
Beschreibung: A4, links gelocht (1. Ex.)
Umfang: 44 S.
Sprache(n): Deutsch
Formale Schlagworte: Graue Literatur; Tagungsdokumentation
Community: Ohne konkreten Bezug zu einem bestimmten Herkunftsland
Themenschlagworte: Kommune; Migrantin / Migrant; Integrationspolitik; Tagung
Geoschlagworte: Deutschland
Inhaltliche Anmerkung: Das erste Exemplar dieser Broschüre stammt aus einem Ordner der Kölner Casa de España (E 1740,0001 a).

22 VERÖFFENTLICHUNGEN (VER)

Eing.-Nr.: E 1740,0047
Signatur: BR 1320
Veröffentlichungstyp: Kleinbroschüre
Titel: La comunidad catolica de Colonia se despide del P. Jose Maria Moarn Rguez [sic] en una Eucaristia el Viernes, 16. Dic. 1983 [...]
Paralleltitel: [Die Katholische Gemeinde von Köln verabschiedet sich am Freitag, 16. Dezember 1983 von P. Jose Maria Moran Rguez [...]]
Erschienen: [o.A.], 1983
Beschreibung: A5, ohne Heftung, oben gelocht. Drei Dankgebete auf der ersten Seite sind auf Deutsch, alle anderen Texte auf Spanisch.
Umfang: [6 S.]
Sprache(n): Spanisch; Deutsch
Community: Spanien
Themenschlagworte: Religion; Christentum; Katholizismus; Messe; Abschied
Personen: Moran Rodriguez, Jose Maria
Geoschlagworte: Köln
Inhaltliche Anmerkung: Veranstaltung in der Kölner Kirche Groß St. Martin, neben der sich auch das Internationale Zentrum befand.

Presse

1 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1702,0001
Signatur: P-21789
Presstyp: Presseartikel
Titel: [Lange Jahre haben sie sich für die Belange ausländischer Bürger in Köln eingesetzt]
Erschienen in: Kölner Wochenspiegel
Datierung: 27.06.1990
Beschreibung: Zeitungsausschnitt, auf A4-Papier geklebt.
Community: Spanien; Portugal; Ex-Jugoslawien
Themenschlagworte: Ausländerbeirat; Ehrenamt; Ehrung; Empfang; Beraterin / Berater; Migrationssozialarbeit; Selbstorganisation
Personen: Calero Fernández, Oscar; Elias-Claudio, Antonio; Mesic, Mandica; Burger, Norbert
Geoschlagworte: Köln

2 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1740,0010 e
Signatur: P-21932
Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Scheve, Achim

Titel: Weg vom Ausländerbeirat zum Einwandererbeirat. Erstmals wurde der Kölner Ausländerbeirat nach einem neuen Wahlsystem gewählt [...]

Erschienen in: Kölner Volksblatt, H. 6/1995, S. 8

Umfang: 1 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Politische Partizipation; Kommunalpolitik; Ausländerbeirat; Wahl

Personen: Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Ausländerbeirat, Köln; Liste 4 "Wir in Köln" (WIK)

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Der Artikel stammt aus einer Sammlung von Dokumenten zum Thema Kölner Ausländerbeirat (E 1740,0010 a).

3 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1740,0068

Signatur: PB 0286

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Artikelsammlung rund um Migration in Deutschland]

Datierung: 1974 - 2001

Umfang: 51 Artikel und 1 Kurzmeldung, 1 Presseerklärung

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Überwiegend Artikelkopien, aber auch einige Originalzeitungsartikel, aus Tageszeitungen. Vereinzelt gelbe Markierungen. Mehrere Artikel auf Spanisch. Datierung häufig nur handschriftlich, außerdem weiterer Datumsstempel, mit abweichendem Datum (vermutlich Eingangsstempel). Einige der Kopien stammen vom Materialdienst des Initiativausschusses "Ausländische Mitbürger in Hessen".

Enthält: [Der kursiv markierte Artikel ist ein Überformat]

1974-1979

- "Gleichstellung ausländischer Arbeitnehmer aufgegeben". Katholischer Arbeitskreis für Gastarbeiter zur Steuerreform (KNA Nr. 143, 25.06.1974);

- Aguirre, Juan Manuel: Von Gleichbehandlung keine Rede [Leserbrief, Bezug: Artikel über Kindergeld] (Badische Zeitung, 02.12.1974);

- Ohnesorge, Henk: Gastarbeiterkinder - Opfer fehlender Planung (Die Welt, 28./29.12.1974);

- Bahr spricht von einer Verminderung der Gastarbeiter-Zahl. Bundesregierung rechnet mit wachsendem Druck bei steigender Arbeitslosigkeit / Noch keine festen Pläne (FAZ, 15.01.1975);

- Conrad, Bernt: Bonn will den Schutz für Auswanderer verstärken (Die Welt, 15.01.1975);

- Arendt: Eindrucksvolles Netz der sozialen Sicherheit (FAZ, 17.01.1975);

- Ausländerkinder dürfen nicht isoliert leben. Regierungspräsident als Gesprächsleiter (Kölner Stadt-Anzeiger/Ausgabe Bergisch-Gladbach, 17.01.1975);

- Leims, Hans: Probleme mit Ausländerkindern: Anatolische Invasion hält weiterhin an [Bezug: Anteil türkischer Schüler*innen, außerdem "Auffangklassen" und "National-Unterricht"] (Solinger Morgenpost, 15.05.1975);

- Gastarbeiterkinder meistens ohne Chance. Zwei von drei ausländischen Schülern bleiben ohne Schulabschluß (FAZ, 27.11.1975);

- Ausländische Arbeitnehmervereinigungen schließen sich zusammen. Forum fördert Zusammenarbeit im sozialen und politischen Bereich (epd ZA Nr. 34, 18.02.1976) [Bezug: Internationales Forum ausländischer Arbeitnehmervereinigungen (IFA)];

- Engagement für ausländische Mitbürger reicht nicht aus. Parteienvertreter hatten schweren Stand bei Ausländertagung (epd Nordrhein/Mittelrhein-Saar Nr. 111, 10.10.1977) [Bezug: Tagung der ev. Akademie Mülheim über "Die Vorstellungen der Parteien zur Ausländerpolitik in der BRD"];

- Ausländerämter und abgeleiteter Anspruch auf Arbeitserlaubnis (Informationen für Sozialbetreuer ausländischer Arbeitnehmer, 14.10.1977);

- Ausländer sind keine Mieter zweiter Klasse (Frankfurter Rundschau, 26.10.1977);

- Trunkenheit am Steuer rechtfertigt die Ausweisung (Süddeutsche Zeitung, 03.11.1977);
- Spanische Gastarbeiter wenden sich an KSZE (Stuttgarter Zeitung, 07.11.1977);
- Gastarbeiter-Protest [Leserbrief] (Frankfurter Neue Presse, 10.11.1977);
- Informationsblatt statt Ausländerzeitung. Stadtrat reduziert seine Pläne / Bedenken der Rechtsabteilung und der Regierung [Bezug: München] (Süddeutsche Zeitung, 16.11.1977);
- Viel für Integration getan. Ausländerarbeit hat hohen Stellenwert (Der Sonntag, 20.11.1977);
- DGB fordert mehr rechtliche Sicherheit für die ausländischen Arbeitnehmer. Kommunales Wahlrecht aber nur im Rahmen einer gesamteuropäischen Lösung befürwortet (Süddeutsche Zeitung, 26.11.1977);
- Kindergärten für die Ausländer öffnen [Forderung Caritasverband] (Frankfurter Rundschau, 05.12.1977);
- Keine Ausländer, sondern Mitbürger und Christen. ... mit anderer Muttersprache - Diskussion [Bezug: Herbert Leuninger, Veranstaltung in Frankfurt-Höchst] (Höchster Kreisblatt, 13.12.1977);
- Keine Programme für Portugiesen. Hörfunksendungen abgelehnt [Bezug: WDR, Grund: Kosten] (Frankfurter Rundschau, 09.12.1977);
- 50% ausländische Kinder an unseren Schulen. Wie werden unsere Kinder miteinander leben? (Kölner Wochenspiegel, 29.12.1977);

- Ausländer als Partner akzeptieren. Caritasverband zieht Bilanz / Organisationen: "Wir haben zuwenig Personal" (Neuss-Grevenbroicher Zeitung, 06.01.1978);
- Torbado, Cincuenta y seis castellanos furiosos (El Pais, 28.02.1978);
- Zander, Brigitte: In Bayern Wahlwerbung mir dem Fremdenhaß? Lokalpolitiker proben Aufstand gegen die "Inderschwemme" [Bezug: Landtagswahl, Geflüchtete im Aufnahmelager Zirndorf] (o.Q., 06.07.1978);
- Innenminister wollen Härten im Ausländerrecht vermeiden. Großzügigere Praxis bei Ausstellung von Fremdenpässen ([?] Tagesspiegel, 10.07.1978 - Datumsstempel hier auffällig früher: 10.06.1978);
- Aufenthaltsrecht für Ausländer verbessert. Bundesrat hat der Neuregelung zugestimmt (Handelsblatt, 12.07.1978);
- Kinder von Ausländern resigniert und in Angst (FAZ, 15.07.1978);
- Türkisch als erste Fremdsprache an einem Gymnasium [Kurzmeldung, Bezug: Düsseldorf] (Kölnische Rundschau, 21.08.1978);
- Fush, Alejandro: La ONU aprueba nuevos derechos para los trabajadores emigrantes (El Pais, 23.08.1978);
- Schülerpatenschaften für ausländische Kinder. Ein Vorschlag von Bundespräsident Walter Scheel (Das Parlament, 21.10.1978) [2 S.];
- Vietnam-Flüchtlinge brauchen rasche Hilfe (KNA Inland, Nr. 259, 07.11.1978);
- "Ausländerproblem ist keine randläufige Erscheinung" (ebd.);

- Ausländer erneut benachteiligt [Bezug: Bundeskindergeldgesetz] (Nachrichten des Deutschen Caritasverbandes, 06.02.1979);
- Initiativ Ausschuss "Ausländische Mitbürger in Hessen": Erklärung zur weiteren Diskriminierung der ausländischen Arbeiter durch die neue Kindergeld-Regelung (11.02.1979) [2 S.];
- KNA: "Ausländerkinder finanziell benachteiligt" (KNA Aktueller Dienst Inland, 28.02.1979);
- Ausländer sehen Benachteiligung bei Kindergeld (Kölnische Rundschau, 28.03.1979);

1982

- Deutsch-Türkischer Verein Köln e.V.: Presseerklärung zur wachsenden Ausländerfeindlichkeit (02.1982);
- Tuchel, Jürgen: CDU-Tagung zum Ausländerproblem / Provokante Töne und viel Wissenschaftliches. "Wir reden immer über, statt mit den Ausländern" (Badische Zeitung, 22.10.1982);
- Städtetag lehnt Wahlrecht für Ausländer ab. „Zur Integration ungeeignet“ (Kölner Stadt-Anzeiger 21.07.1987)
- Verfürth, Heinz: Die Halb-Bürger. Streit um Wahlrecht für Ausländer. Ein riskanter Versuch in Hamburg (Kölner Stadt-Anzeiger, 23.07.1987);
- Engels, Hans: Aufstand im Ausländerbeirat. Führende Köpfe der Ausländer in Bielefeld wollen die Brocken im Ausländerbeirat hinwerfen. Grund: Die Verweigerung des Wahlrechts (Stadtblatt, 15.06.1989);
- „Ich boykottiere die Wahl“. StadtBlatt-Gespräch mit Mehmet Ali Ölmez zum gescheiterten Ausländer-Beirat (ebd.);

2001

- Verfürth, Heinz: Antisemitismus und "Leitkultur". Paul Spiegels erstes Jahr im Amt (Kölner Stadt-Anzeiger, 18.01.2001);
- Wiedemann, Günther M.: Gegen Scheindebatten / Rüttgers drängt CDU zu neuer Ausländerpolitik. Indirekte

- Kritik am Leitkultur-Begriff (Kölner Stadt-Anzeiger, 20.02.2001);
- Quenett, Sibylle: Rüttgers poliert am Image [Kommentar] (ebd.);
 - Decker, Markus: Bemerkenswerte Annäherung. Wenig Grund für weiteren Streit um Zuwanderung (Kölner Stadt-Anzeiger, 26.02.2001);
 - Decker, Markus: Ausländerpolitik / Kritik an Türken in Deutschland geübt. Mangelnde Integrationsbereitschaft beklagt (Kölner Stadt-Anzeiger, 02.03.2001);
 - Streit in der CDU / Süßmuth: Ab 2010 Zuwanderung nötig. Peter Müller will rasche Regelung (Kölner Stadt-Anzeiger, 12.03.2001);
 - Gerichtsstreit mit Lehrerin / Keine Kopftücher in den Schulen des Landes. Muslimische Lehramtsbewerberin in Baden-Württemberg unterliegt in zweiter Instanz (o.Q. [Kölner Stadt-Anzeiger?], 27.06.2001);
 - Decker, Markus: Unerwünschter Vorzeigekandidat. Ein deutscher Türke hat Probleme mit der CDU-Basis in NRW [Bezug: Bülent Arslan] (o.Q. [Kölner Stadt-Anzeiger?], 28.06.2001);
 - Decker, Markus/Sauer, Stefan: Streitgespräch / "Wir brauchen Zuwanderung". Was bringt das Süßmuth-Papier: Walkampftema oder Konsensgrundlage? [Diskussion mit Cem Özdemir und Norbert Geis] (Kölner Stadt-Anzeiger, 02.07.2001);
 - Sind wir wirklich ein Volk von Rassisten? [Schily (SPD) und Friedman (CDU) empört über Vorwürfe des Europarats] (Extra [Köln], 05.07.2001).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Politik; Recht; Bundesebene; Bundesland; Steuer; Kindergeld; Diskriminierung; Kind; Schule; Ausländerrecht; Aufenthaltsrecht; Leitkultur

Eigennamen: Bundeskindergeldgesetz (BKGG)

Personen: Aguirre, Juan Manuel; Arslan, Bülent; Süßmuth, Rita

Körperschaften: Katholischer Arbeitskreis für Gastarbeiter; Deutscher Caritasverband (DCV); Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE); Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB);

Geoschlagworte: Deutschland; Nordrhein-Westfalen; Solingen; Bielefeld; Bayern; München; Hessen; Hamburg

Inhaltliche Anmerkung: Diese Artikel befanden sich in verschiedenen Ordnern des Bestandes, bzw. in einer losen Sammlung von Artikeln. Die Zuordnung zum Thema erfolgte durch DOMiD.

4 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1740,0069

Signatur: PB 0285

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Artikelsammlung rund um Migration in Köln]

Datierung: 1963 - 2004

Umfang: 42 Artikel, 2 Pressemitteilungen und 3 Kurzmeldung

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Überwiegend Artikelkopien, aber auch einige Originalzeitungsartikel (teils aufgeklebt auf A4-Blätter), vor allem aus Kölner Tageszeitungen. Ein Artikel auf Spanisch.

Enthält: 1960er

- Leroff, Kurt; Casa de España für Gastarbeiter. Kardinal Frings weihte das Haus. 40 Zimmer für viele Zwecke [Bezug: Räume im Clubhaus Meister-Gerhard-Straße] (Kölnische Rundschau, 10.02.1963);

1970er

- Signon, Helmut: Eisbahn neben Sankt Martin. Wettbewerb für junge Altstadt (Kölnische Rundschau, 27.02.1970) [fehlende Fortsetzung];
- Anregungen der Bürger erwünscht. Mohnen: Martinsviertel wird ein Herzstück (Kölnische Rundschau, 03.03.1970);
- Lokal an Lokal ist die Altstadt-Devise. K. Leroff telefonierte mit Helmut J. Mattner (ebd.);
- La Asociacion de Padres de Familia de Colonia / Nueva Junta Directiva y Creacion de un Boletin Informativo (7 Fechas, 23.11.1977);
- Kampf dem Unfall auch auf türkisch. Erste Polizeiausstellung in Nippes (Kölnische Rundschau, 31.08.1978);
- Beeindruckende diakonische Arbeit. Oberstadtdirektor Rossa besuchte katholische Einrichtungen [erwähnt: Istituto Scolastico Italiano, Köln-Mülheim] (Kölner Wochenspiegel, 11.10.1978);
- Einsatz für die Minderheit. Arbeitskreis für das ausländische Kind bekommt den Heinemann-Preis (Kölnische Rundschau, 22.03.1979);

- Es geht um Ausländer-Kinder. Eine gesellschaftspolitische Aufgabe des Fußball-Verbandes Mittelrhein (AM/FVM [vermutlich Vereinsblatt], 28.07.1979);
- Es geht um die Integration ausländischer Kinder. Tag der offenen Tür bei Vingst 05 - Voller Erfolg einer FVM-Aktion (AM/FVM [vermutlich Vereinsblatt], 29.09.1979) [2 S.];
- Ausländer-Kinder am Mittelrhein umworben. Aktion "Intergration [sic] ausländischer Kinder in FVM-Vereine" in Düren fortgesetzt (AM [vermutlich Vereinsblatt], 20.10.1979);

1980er

- Blens: Konzept für Ausländer fehlt. Sorgen im "Rathausgespräch" mit dem KKV (R [vermutlich Kölnische Rundschau], 13.03.1980);
- Kaltwasser, Ute: Gesetz löst Unruhe aus. Ausländerbeirat diskutierte im Rathaus [Bezug: Einschränkung Familiennachzug] (Kölner Stadt-Anzeiger, 21.01.1982);
- Ausländerbeirat nahm Arbeit auf / Kritik an deutscher Hälfte (Kölnische Rundschau, 11.01.1985);
- Ausländer fordern Wahlrecht [hier: Forderung des Kölner Ausländerbeirats] (Kölnische Rundschau, 08.04.1986) und gleichartige Kurzmeldung im Kölner Stadt-Anzeiger;
- Sozialberater für Türken tagten in Köln. Verein will Integrationsprozeß beschleunigen (Kölner Stadt-Anzeiger, 09.04.1986);
- Ausländerbeirat heftig zerstritten. Ruschmeier: 'Demokratie-Regeln lernen' (Kölnische Rundschau, 11.04.1985);
- Ausländer können im Dezember wählen. Beirat soll in kommunalen Fragen mitreden (Kölner Stadt-Anzeiger, 27.04.1989);
- Ausländerbeirat / der Trostorganismus [Interview mit Antonio Quarta/Liste 4] (StadtRevue, H. 12/1989);
- CDU: Weiterhin um Integration bemüht [Kurzmeldung, Besuch im Ausländerzentrum Groß St. Martin] (26.08.1985);
- Kreitz, Susanne: Besonders schwer haben es die Alleinstehenden. Eine junge Italienerin hilft ihren Landsleuten von Amts wegen (Kölner Stadt-Anzeiger, 12.11.1987);
- Windrath, Martina: Am Internationalen Frauentag: Ausländerinnen tauschten ihre Erfahrungen in K[...] / Im "Paradies" kamen plötzlich die Probleme. Asiatinnen leiden häufig unter der Isolation (Kölnische Rundschau, 09.03.1987);
- Satzung für den Ausländerbeirat der Stadt Köln vom 13. September 1989 (Amtsblatt der Stadt Köln, Nr. 47/1989, 02.10.1989) [3 S.];

1990er

- Stadt Köln: Aus der Sitzung des Ausländerbeirates / Mehrfach-/Mehrzwecknutzung von Schulräumen und sonstigen städtischen Einrichtungen für Kulturveranstaltungen von Ausländern [Presse-Information] (06.02.1992);
- Stadt Köln: Aus der Sitzung des Ausländerbeirates / Elke Stucken-Auer nun zuständig für ausländische Schulkinder [Presse-Information] (11.02.1992);
- Ausländerbeirat / Einladung zu Gespräch am Runden Tisch (Kölnische Rundschau, 13.05.1995);
- Oscar Calero: Faire Chance geben [Leserbrief, Reaktion auf Artikel vom 13.05.] (Kölnische Rundschau, 25.05.1995);
- Standaktion auf der Schildergasse. Unterschriftenaktion begonnen [Bezug: CDU-Kampagne "Ja zur Integrato!" - Gegen doppelte Staatsbürgerschaft] (Kölner Rats-Report, H. 1/1999, 02.1999);
- Ausländerbeirat / "Integration gefährdet" (Kölner Stadt-Anzeiger, 05.08.1999);
- Ausländerbeirat / Gesucht sind engagierte Kandidaten. Wahl am 7. November – Einzelbewerbungen und Listen können eingereicht werden (Kölner Stadt-Anzeiger, 16.09.1999) und gleichartige Kurzmeldung im Express vom 16.09.1999;
- Wahl zum Ausländerbeirat am 7. November / „Hier können wir uns einmischen“ (o.Q., 17.09.1999);

2000er

- Sitzung der Bezirksvertreter / Die CDU-Anfrage löste heftige Diskussionen aus [Bezug: Gefahr für kulturelle Identität durch fast 20%igen Anteil an Migrant*innen, Köln-Mülheim?] (o.Q., 16.02.2000);
- Bundesverdienstkreuze verliehen / Engagement für die anderen. Sechs Kölner Bürger für ihren ehrenamtlichen Einsatz ausgezeichnet [u.a. für Reinhard Hocker vom Unterstützerkreis für die von Abschiebung bedrohten Kinder und Jugendlichen] (Kölner Stadt-Anzeiger, Sommer 2000).
- Damm, Andreas: Ausländerpolitik der CDU / Moschee ohne Muezzin. Parteitag soll im März über Positionspapier beraten [Bezug: Köln] (Kölner Stadt-Anzeiger, 24.01.2001);

- Cepielik, Barbara A.: Integration / Nötig [Kommentar] (ebd.);
- Müller, Otmar: Gottesdienst / Angst vor dem Fremden abbauen. Zwei Pfarrer in neuen Ämtern - Wünsche auf der Rathausmauer [Bezug: Köln, Einführung von Uwe Becker und Dorothee Schaper] (o.Q., 21.02.2001);
- Züger, Sebastian: Peter-Petersen-Schule / Jetzt können sie endlich mitreden. Deutschkurse für türkische Mütter erweisen sich als großer Erfolg (Kölner Stadt-Anzeiger, 09.03.2001);
- Integration von Migranten / Grüne kritisieren CDU-Arbeitspapier. "Ausländer müssen voll akzeptiert werden" [Bezug: Köln] (Kölner Stadt-Anzeiger, 23.03.2001);
- Schminke, Clemens: Interkulturelles Referat / Einsatz für Zuwanderer. Die Griechin Marina Heck tritt im Juli ihren Dienst an (Kölner Stadt-Anzeiger, 26.06.2001);
- Steigende Einbruchzahlen / Spezialkommission soll bald ermitteln. Die Stadt ist Hochburg für Flüchtlinge (Kölner Stadt-Anzeiger, 29.09.2001);
- Spilcker, Axel: Diebstahlserie / Mutter und Kinder nach Köln verschleppt. Polizeidirektor: "Täter werden immer brutaler" [Interview mit Winrich Granzitzka] (ebd.);
- Projekte, die gefördert werden / Langsam verblasst die Angst. Krisenfonds hilft jungen Flüchtlingen, die Schreckliches erlebt haben (Kölner Stadt-Anzeiger, 30.06.2001).
- Auf dem Weg zu mehr Kompetenz. Starke politische Vertretung der Migranten (o.Q. [vermutlich Kölner Stadt-Anzeiger], 05.10.2004);
- Demokratische Übung. Feier zum 20-jährigen Bestehen des Ausländerbeirats (Kölner [Stadt-Anzeiger], 30.10.2004);

Ohne Datierung

- Endlich Lösung für unerlaubt eingereiste Flüchtlinge in Köln (Kölner Rats-Report [Blatt der CDU-Fraktion im Kölner Stadtrat], o.D. [ca. 2004]).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Migrantin / Migrant; Sozialberatung; Freizeit; Soziales Problem; Sprachkurs; Deutschkurs; Integration; Frau; Geflüchtete / Geflüchteter; Kind; Kommunalpolitik; Politische Partizipation; Ausländerbeirat; Sport; Verein; Fußball

Eigennamen: Kurs Mama lernt Deutsch

Personen: Frings, Josef; Leitl, Alfons; Pilo, Manuela; Hocker, Reinhard; Heck, Marina; Calero Fernández, Oscar

Körperschaften: Casa de España, Köln; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln; Unterstützerkreis für die von Abschiebung bedrohten Kinder und Jugendlichen e.V., Köln; Fußballverband Mittelrhein e.V.; Spanische Elternvereinigung, Köln / Asociación de Padres de Familia Españoles de Colonia; Rat der Stadt Köln; Ausländerbeirat, Köln

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Diese Artikel befanden sich in verschiedenen Ordnern des Bestandes, bzw. in einer losen Sammlung von Artikeln. Die Zuordnung zum Thema erfolgte durch DOMiD. Zur Casa de España und zum Zentrum Groß St. Martin liegt im Bestand auch Schriftgut vor.

5 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1740,0070

Signatur: PB 0284

Presstyp: Pressesammlung

Titel: [Artikelsammlung zu Las Cantigas]

Datierung: 05.1982 - 12.1985

Umfang: 14 Artikel und ein sonstige Meldung [mit relevantem Foto]

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Originalzeitungsartikel aus NRW-Regionalzeitungen, meist lose, vereinzelt auf DIN A4- bzw. A3-Blätter aufgeklebt, außerdem einzelne Kopien. Datierung meist handschriftlich. Vereinzelt rote Markierungen.

Enthält: [*kursiv markierte Artikel sind Überformate*]

- Ausklang der spanischen Woche war ein Konzert [Ort: Kirdorf] (o.Q. [ein Bedburger Lokalblatt], 05.05.1982);
- Indischer Kerzenkranz zwischen Weihnachtsbäumen (Generalanzeiger Bonn, 12.12.1983);
- Zimmermann, B./Schell, G.: Tausende tummelten sich in den Räumen in der Ursulinenschule. Viele Besucher feierten am Samstag das große Schulfest in der Herseler Rheinstraße (o.Q., 30.01.1984);
- Kaaf, Kathy: Fröhliches Ursulinen-Schulfest ohne Alkohol / Non-stop: Sport - Musik - Tanz - Theater. Wiedersehen mit Ehemaligen - Spektakuläre Spiele - Von Paradiesapfel bis Spanferkel (General-Anzeiger,

31.01.1984);

- Schmitz, Gottfried: *Folklore-Abend in Gesamtschule mit künstlerischen Akzenten / Spanier sind in der Integration an erster Stelle. 150 Teilnehmer festigten Beziehungen (Kölnische Rundschau, 12.03.1984);*
- "Fiesta Espagna" verwandelte am Samstag die City [Bezug: spanische Kulturwoche in Dortmund] (WAZ [Dortmund-Seite], 28.05.1984);
- Kontrastreich wie das Wetter [...] [Foto mit Kurzmeldung, Bezug: spanische Kulturwoche in Dortmund] (WAZ, 28.05.1984);
- Hauschild, Armin: "Dahl-Team" lud zur Schiffsparty. Europa-Dampfer der CDU stoppte in Köln - Anzeigen gegen Stinkbombenwerfer (Kölnische Rundschau, 12.06.1984);
- Die CDU ging für Europa aufs Wasser (Kölner Stadt-Anzeiger, 12.06.1984);
- Ausländer feierten am Dom (Kölner Stadt-Anzeiger, 25.06.1984);
- Düfte und fremde Musik (Kölnische Rundschau, 25.06.1984);
- Dritte Internationale Weihnacht brachte vier Stunden Gemeinsamkeit / Kastagnetten und Krippenlieder. Fünf Länder vertreten (General-Anzeiger Bonn, 10.12.1984);
- Palmprozession nach einer alten Tradition (R [Kölnische Rundschau], 01.04.1985);
- Spanische Gemeinde feierte ihr 25jähriges, und deutsche Gäste sagten: Der iberische Geist brachte Tauwetter (Rheinische Post, 02.12.1985);

Ohne Datierung

- Fotowettbewerb '85 [Beispielfoto spanische Folkloregruppe] (Quick, o.D.).

Community: Spanien

Themenschlagworte: Folklore; Auftritt; Chor; Kultur; Musik; Fest; Veranstaltung

Eigennamen: Spanische Kulturwoche; Internationale Weihnacht

Körperschaften: Coro Las Cantigas; Jugendclub La Amapola, Bedburg; Spanierzentrum, Bedburg; Ursulinenschule, Bornheim-Herseler; Internationales Zentrum Groß St. Martin, Köln;

Geoschlagworte: Bonn; Köln; Bornheim

Inhaltliche Anmerkung: Der Chor wird in den Artikeln häufig nicht namentlich erwähnt, sondern nur umschrieben, z.B. "ein Kölner Chor". Die Artikel stammen aus dem Ordner E 1740,0096. Das darin enthaltene Schriftgut ist unter E 1740,0004 a erfasst .

6 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1740,0071

Signatur: P-21931

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Braun, Günter; Deutz, Gitta; Hengesbach, Susanne; Kurylo, Friedrich K.; Tutt, Heinz; Zöller, Klaus

Titel: Zum Jubeln blieb kaum Zeit. Das spanische Königspaar stattet Köln einen Besuch ab - Empfang im Rathaus und Gebet vorm Dreikönigenschrein - Über tausend Zuschauer warteten geduldig in der Kälte - Den Gast nur aus der Distanz gesehen

Erschienen in: Kölner Stadt-Anzeiger

Datierung: 27.02.1986

Umfang: 3 S. : Ill.

Formale Schlagworte: Fotokopie

Sprache(n): Deutsch

Beschreibung: Aus Zeitung ausgeschnitten und auf A4-Blätter aufgeklebt. 1. Seite als Original vorhanden, die anderen beiden nur noch als Kopie. Unklar, ob die Artikelteile und Fotos alle in der ursprünglichen Reihenfolge aufgeklebt sind.

Community: Spanien

Themenschlagworte: Königshaus; Staatsbesuch; Bindung zum Herkunftsland; Migrantin / Migrant

Personen: Juan Carlos; Burger, Norbert; Calero Fernández, Oscar; Cervelló-Margalef, Juan Antonio

Geoschlagworte: Köln

Objektgeschichte: Oscar Calero gehörte zu einem der zehn Gäste, die dem spanischen Königspaar anlässlich des Besuches vorgestellt wurden.

Inhaltliche Anmerkung: Artikel enthält zahlreiche Fotos, u.a. von Holubovsky und Alfred Koch.

7 PRESSE (PRD)

Eing.-Nr.: E 1740,0072

Signatur: P-21930

Presstyp: Presseartikel

VerfasserIn: Schmidt, Ekkehart

Titel: Porträt / Ein Leben für die "colonia española de Colonia". Oscar Calero: Seit 35 Jahren im Einsatz für die spanische Kolonie in Köln

Erschienen in: Ausländer in Deutschland (AiD), H. 4/1994, S. 10-11

Umfang: 2 S. : Ill.

Sprache(n): Deutsch

Community: Spanien

Themenschlagworte: Porträt; Migrationssozialarbeit; Sozialberaterin / Sozialberater; Sozialdienst; Mann; Kommunalpolitik

Personen: Calero Fernández, Oscar

Geoschlagworte: Köln

Inhaltliche Anmerkung: Die Zeitschrift AiD liegt bei DOMiD fast vollständig vor.

Bestandsergänzungen

Von Oscar Calero liegen bei DOMiD über 3.300 weitere Datensätze aus früheren Bestandsübernahmen vor. Dabei handelt es sich zum überwiegenden Teil um Presseartikel, die einzeln oder in Sammlungen erschlossen wurden. Darüber hinaus 39 Schriftgut-Datensätze, zu ähnlichen Themen wie im Findbuch (Arbeit des Sozialdienstes für Spanier*innen, Ausländerbeirat Köln), zehn Objekte, über 180 Veranstaltungsdokumente, über 200 Veröffentlichungen, darunter zahlreiche Zeitschriften von und für spanische Immigrant*innen sowie Publikationen zur Ausländerpolitik. Der Schwerpunkt lag hier wie bei den Presseartikeln auf dem Zeitraum 1960er-1990er Jahre.

Bestand Astrid Zähler-Steffen

Objekte

1 OBJEKTE (OBJ)

Eing.-Nr.: E 1670,0001 a-b

Objektbezeichnung: Kochtopf

Maße (BxHxT in cm): x 15,0

Maße (Durchmesser x Höhe in cm): 24,5x 15,0

Beschreibung: Ein stark benutzter runder Kupfertopf (a) ohne Griffe, mit leicht verbeultem Deckel (b). Außen kupferrot, innen silbrig. Deutliche Gebrauchsspuren innen und außen.

Datierung: ca. 1968 (späte 1960er Jahre)

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Erinnerung; Fremdarbeiterin / Fremdarbeiter; Bindung zum Herkunftsland

Personen: Zähler, Johanna

Geoschlagworte: Kreta; Hannover

Objektgeschichte: Den Topf brachte Johanna Zähler (geb. Skaraki), die Mutter der eihgeberin, aus ihrem Dorf auf Kreta mit. Nachdem sie 1943 nach Deutschland kam, konnte sie erst 1959 das erste Mal wieder nach Kreta reisen. Sie brachte den Topf Ende der 1960er als Erinnerung nach Deutschland und kochte jahrelang darin.

Später bewahrte sie ihn als Dekorationsobjekt auf.

Inhaltliche Anmerkung: Kupfertöpfe gehörten damals zum typischen Kochgeschirr.

Schriftgut

1 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1670,0002

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Probleme und Entwicklungsmöglichkeiten der Milchschaafhaltung im Nomos Ioannina, Epirus (Griechenland)

Beschreibung: Gebundene Ausgabe der Magisterarbeit, mit 15 eingeklebten Originalfotos.

Datierung: 1987

Umfang: 170, 7 S., Ill.

Darin: Eindrücke zur familiären und wirtschaftlichen Situation, die Migrationsdruck erklären. (vgl. 4.2.3. und 5.1.4)

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Studium; Zweite Generation; Landwirtschaft; Leben im Herkunftsland; Tierhaltung

Personen: Zähler, Astrid

Geoschlagworte: Epirus

Objektgeschichte: Die L. verfasste diese Magisterarbeit im Rahmen ihres Aufbaustudiums der Tropischen und Subtropischen Landwirtschaft an der Universität Göttingen.

Bei der Erhebung der Fragebogendaten vor Ort erwiesen sich ihre Kenntnisse der griechischen Sprache und Kultur als sehr praktisch.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen ausführliche Informationen der Leihgeberin hierzu vor. (vgl. E 1670,0050)

2 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1670,0003

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Berufliche Re-Integration nach Griechenland zurückkehrender Arbeitsemigranten mit Schwerpunkt der Existenzgründung und Investitionsvorhaben auf dem landwirtschaftlichen Sektor

Beschreibung: Gebundene Ausgabe einer Studie.

Laufzeit: 1990

Datierung: 1987

Umfang: 64, 11 S.

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Rückkehr; Existenzgründung; Landwirtschaft

Personen: Zähler-Steffen, Astrid

Objektgeschichte: Diese Studie der Leihgeberin im Auftrag der Agrarbank von Griechenland wies Bezüge zur ihrer drei Jahre zuvor erstellten Magisterarbeit auf, in der sie die wirtschaftliche Situation von Milchschaftern im Epirus untersucht hatte.

Inhaltliche Anmerkung: Es liegen ausführliche Informationen der Leihgeberin hierzu vor.

3 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1670,0004-0007; E 1670,0048-0049

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Lebensdokumente Astrid Zähler-Steffen]

Beschreibung: Ausdrucke von Scans, im Original A5 bzw. A4 groß.

Laufzeit: 1957-1999

Umfang: 6 Dokumente bzw. Artikel, 10 Bl.

Enthält: - Russisch-Orthodoxe Taufurkunde von Astrid Z. (22.04.1957) (E 1670,0004);

- Bescheinigung der LVA Hannover für Astrid Z. über Tätigkeit als Dolmetscherin (20.04.1982) (E 1670,0005);

- Einladung für die Abschlussfeier ihres Griechisch-Sprachkurses in Thessaloniki (14.09.1982) (E 1670,0006);

- Auszug aus Broschüre Abfallwirtschaft in Köln ([1996]), S. 24 (Gruppenfoto und kurzer Text) (E 1670,0049) und

Auszug aus Mitarbeiterzeitschrift der AWB Köln (0/1999, 07.1999), S. 6-7 (E 1670,0048), die die Herkunftsvielfalt der dort Arbeitenden beispielhaft illustrieren;

- Kurzbiografie und Schilderung ihrer Verbindung zum Thema Migration (nachtragen) [2 S.] (E 1670,0007).

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Zweite Generation; Religion; Orthodoxie; Taufe; Arbeit; Dolmetscherin / Dolmetscher; Sprachkurs; Identität; Arbeit; Interkultur

Personen: Zähler-Steffen, Astrid

Körperschaften: Landesversicherungsanstalt (LVA) Hannover, Abteilung Krankenversicherung; Stadt Köln, Amt für Abfallwirtschaft, Stadtreinigung und Fuhrwesen; Abfallwirtschaftsbetriebe der Stadt Köln (AWB)

Geoschlagworte: Hannover; Köln

Objektgeschichten:

[Taufurkunde]: Die Taufzeremonie gehört zu den wichtigsten Sakramenten des orthodoxen Glaubens und ist ein großes und feierliches Ereignis. Da der Familie zur damaligen Zeit kein griechisch-orthodoxer Priester verfügbar war, erfolgte die Taufe von Astrid Z. durch einen russisch-orthodoxen Priester.

[Bescheinigung über frühere Dolmetscher-Tätigkeit]: Die Leihgeberin war 1974-1976 aushilfsweise als Dolmetscherin für die griechische Sprache in der Vertrauensärztlichen Dienststelle Hannover tätig gewesen.

[Einladung]: Die Leihgeberin nahm 1982 an einem vierwöchigen Griechisch-Sprachkurs an der Aristotelis-Universität in Thessaloniki teil.

[Auszüge aus Broschüre bzw. Mitarbeiterzeitschrift]: Die L. arbeitete damals beim Amt für Abfallwirtschaft, Stadtreinigung und Fuhrwesen bzw. der späteren AWB Köln. "Mein damaliger Arbeitgeber beauftragte mich 2001 mit dem Aufbau und der Leitung eines Betrieblichen Vorschlagswesens. Mitte der 90er Jahre gehörten 40 Prozent der Belegschaft 14 unterschiedlichen Nationalitäten an. Ich war persönliche Ansprechpartnerin für die Kollegen und Kolleg/innen und unterstützte sie bei der Formulierung und Strukturierung ihrer Verbesserungsvorschläge." (A. Z.-St.)

[Kurzbiografie]: Dieser Textteil war Bestandteil ihres Antrages auf Mitgliedschaft bei DOMiD.

Inhaltliche Anmerkung: Zu allen Dokumenten liegen auch noch ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin in einem gesonderten Dokument vor. (vgl. E 1670,0050)

4 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1670,0008-0012; E 1670,0046-0047

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Lebensdokumente Johanna Zähler (geb. Skaraki)]

Beschreibung: Ausdrucke von Dokumentenscans, im Original zwischen A6 und A4-Format.

Laufzeit: 1953-1960

Umfang: 5 Dokumente, 5 Bl.

Enthält: - Bescheinigung zur Mannequin-Ausbildung von Johanna S. in Hannover am 20.12.1953 (E 1670,0008),

- 2 Beispielseiten mit Fotos von ihr aus der Zeitschrift "Die Damenschneiderin" (07/1954 bzw. 09.1954) (E 1670,0046 und -0047;

- Angestellten-Versichertenkarte für Johanna S. vom 17.10.1956 (E 1670,0009);

- Einbürgerungsurkunde von Johanna Z. (03.08.1960) (E 1670,0010);

- Ikonenbild aus Papier [Aufkleber] von der griechischen Gemeinde Hannover (o.D., ca. 1960er Jahre) [Transliteration der Beschriftung im Uhrzeigersinn: Enoría agíou Vasileíou / Chrónia pollá / Annóverou / Panagía xentítevméni; dt. Übersetzung: „Pfarrgemeinde des heiligen Vasiliou / „Viele Lebensjahre“ / „Hannover“/ "Muttermottes in der Fremde".] (E 1670,0011);

- Empfangsbescheinigung Führerschein (1973) (E 1670,0012)

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Frau; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Model / Mannequin; Ausbildung; Arbeit; Versicherung; Einbürgerung; Religion; Christentum; Orthodoxie; Bindung zum Herkunftsland; Führerschein

Personen: Skaraki, Johanna; Zähler, Johanna

Körperschaften: Studio Kesse, Hannover; Bundesversicherungsanstalt für Angestellte; Der Regierungspräsident, Hannover; Griechisch-Orthodoxe Gemeinde, Hannover; Landeshauptstadt Hannover, Ordnungsamt

Geoschlagworte: Hannover

Objektgeschichten:

[Mannequin-Ausbildungskurs-Bescheinigung und Beispielfotos]: "Auf einem Tanzfest, wo sie mit Freund*innen war, wurde Johanna S. zur 'Rosenkönigin' gewählt und gewann diesen Ausbildungs-Kurs. [...] Meine Mutter war zu dem Zeitpunkt unverheiratet. Für die Arbeit in ihrem Metier wurde die französische Variante Jeanette (statt Johanna) gewählt. Johanna S. arbeitete einige Jahre mit Freuden in ihrem Beruf. Ihre Bilder wurden auch in Fachmagazinen veröffentlicht." (A. Z.-St.); [Versicherten-Karte]: Es handelt sich um eine Angestellten-Versicherungskarte von Johanna Z., aus den Jahren 1956-1957 und 1959 für die Tätigkeit im Verkauf von Damenkonfektion bei der Fa. C&A in Hannover.

1956-1957 war meine griechische Großmutter bei uns zu Besuch. In diesem Zeitraum war es meiner Mutter möglich arbeiten zu gehen, weil meine Großmutter (ich war 1956 ein Jahr alt) mich betreuen konnte." (A. Z.-St.);

[Einbürgerungs-Urkunde]: "Die Einbürgerung von Johanna Z. erfolgte 1960, 5 Jahre nach ihrer Eheschließung." (A. Z.-St.);

[Ikonenbild]: "Das kleine Ikonenbild ist ein Aufkleber der griechisch-orthodoxen Kirchengemeinde in Hannover, das meine Mutter immer in ihrer Handtasche trug.

Sie fühlte sich Griechenland und der Kirche stark verbunden." (A. Z.-St.);

[Empfangsbescheinigung Führerschein]: "Meine Mutter Johanna Zähler erwarb 1973 ihren Führerschein. Besonders stolz war sie, dass sie die Prüfung beim ersten Versuch bestanden hat." (A. Z.-St.)

Inhaltliche Anmerkung: Zu allen Dokumenten liegen auch noch ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin in einem gesonderten Dokument vor. (vgl. E 1670,0050)

5 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1670,0013-0016

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: [Lebensdokumente Erwin Zähler]

Beschreibung: Ausdrucke von Dokumentenscans, im Original zwischen A6 und A4-Format.

Laufzeit: 1938-1976

Umfang: 5 Dokumente, 6 Bl.

Enthält: - Postkarte seiner Mutter Martha an seinen Bruder Kurt (28.04.1938) (E 1670,0013);

- Bescheinigung über Teilnahme an einem Übersetzerlehrgang der Sprach- und Dolmetscherschule Institut Ebel in Hannover (21.12.1948) (E 1670,0014);

- Zeugnis über Tätigkeit als Meinungsforscher in Hannover (1949) (E 1670,0015);

- Bescheinigung der AOK Hannover über Anspruch auf Sachleistungen bei Aufenthalt in Griechenland für Erwin Zähler und seine Frau Johanna (09.07.1976).

Formale Schlagworte: Fotokopie

Community: Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Mann; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener; Ausbildung; Arbeit; Reise

Personen: Zähler, Erwin; Zähler, Johanna; Zähler, Kurt; Zähler, Martha

Körperschaften: Institut Ebel, Hannover; Public Opinion Research Office, Land Niedersachsen; Allgemeine Ortskrankenkasse (AOK), Hannover;

Geoschlagworte: Hannover; Griechenland; Schlesien

Objektgeschichten:

[Postkarte]: "Die Familie meines Vaters Erwin Zähler stammt aus Mittel-Schlesien, aus einer kleinen Ortschaft Gologas/Freyhan, die nach der neuen Grenzziehung von 1919 nun direkt an der polnischen Grenze lag und ca. 72 km östlich von der Bezirkshauptstadt Breslau entfernt war. [...] Meine Großmutter väterlicherseits, Martha Zähler, schreibt am 28.4.1938 an ihren Sohn Kurt Zähler in Weimar, dass sie von einer 3-wöchigen Reha (hinter Berlin) nach Freyhan zurückgekehrt ist." (A. Z.-St.)

Dieser in Thüringen lebende Bruder des Vaters war auch vorübergehende Anlaufstelle der Familie nach der Flucht im Winter 1945 aus Schlesien. Die Großmutter starb hier überraschend.;

[Zeugnis Übersetzungslehrgang]: "Mit dem Abschluss in der Tasche fand er eine gute Stelle als Übersetzer (Interpreter) bei der englischen Besatzungsmacht in Hannover. Anfang 1949 wurde dieser Bereich jedoch überraschend aufgelöst." (A. Z.-St.);

[Zeugnis Meinungsforschertätigkeit]: "Zeugnis von Erwin Zähler für seine Arbeit als Meinungsforscher für das Gallup-Institut in Hannover. Der Bereich wurde Ende 1949 aufgelöst." (A. Z.-St.);

[AOK-Bescheinigung]: "Meine Mutter und ich waren als Familienmitglieder über meinen Vater bei der AOK Hannover krankenversichert. Vor jeder Reise nach Griechenland forderte meine Mutter diese Bescheinigung für den Krankheitsfall von der AOK an. Ab 1975 nur noch für sich alleine, da ich ab diesem Jahr studierte und selber krankenversichert war." (A. Z.-St.)

Inhaltliche Anmerkung: Zu allen Dokumenten liegen auch noch ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin in einem gesonderten Dokument vor. (vgl. E 1670,0050)

6 SCHRIFTGUT (STG)

Eing.-Nr.: E 1670,0050

Dokumententyp: Schriftgut

Titel: Deutsch-griechische Biografie von Astrid Zähler-Steffen

Datierung: 1916 - 2022

Umfang: PDF-Dokument, 69 S. : Ill.

Enthält: Biografien der Eltern und von Astrid Zähler-Steffen selbst. Liefert ausführliche Kontextinformationen zu den zu DOMiD gegebenen Materialien (vgl. E 1670,0001-0049).

Sprache(n): Deutsch

Formale Schlagworte: Egodokument; Autobiografie

Community: Griechenland; Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Erste Generation; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener; Bikulturelle Familie; Zweite Generation

Personen: Skaraki, Johanna; Zähler, Johanna; Zähler, Erwin; Zähler-Steffen, Astrid / Verfasserin

Geoschlagworte: Kreta; Schlesien; Hannover

Inhaltliche Anmerkung: Die im Text verwendete Bildnummerierung wurde für die entsprechenden Materialien ihres Bestandes als "Alte Signatur" übernommen.

Fotografien

1 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0018

Signatur: I 001043

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,2 x 5,3

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Mädchen; Gruppe; Stehen; Puppe; Baum

Beschreibung: Gruppe aus zwei Frauen, einem Mann und einem Mädchen mit Puppe im Arm. Die Abgebildeten tragen Mäntel und stehen vor einer Wiese mit Pappeln im Hintergrund.; Starke Knicke, Rand im Büttenschnitt. Die rote Rückseitenbeschriftung drückt leicht auf die Bildvorderseite durch.

Beschriftung: [Enthymion apo ta prota chronia tis Germanias]

[dt.: Andenken von den ersten Jahren in Deutschland]

Datierung: 1948 - 1952

Datierungszusatz: Ende der 1940er/Anfang der 1950er Jahre, Schätzung der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Skaraki, Johanna / re.; B., Eleni / 2.v.li.; B., Nikolaus / 2.v.re.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Johanna Skaraki rechts im Bild mit 2 ihrer besten Freund:innen (E)Leni und Niko(laus), die sie Anfang 1945 in der Fabrik Hanomag in Hannover kennenlernte. Johanna S., Niko und Eleni B. kamen 1943 und 1944 als freiwillig dienstverpflichtete Arbeiter:innen nach Deutschland." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

2 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0019

Signatur: I 001044

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 5,4 x 8,0

Ikonografie: Außen; Frau; Gruppe; Stehen; Schaukel

Beschreibung: Drei junge Frauen in heller Kleidung stehen an einer Schaukel.; Knicke und Flecken auf dem Bild.

Datierung: 1949/50

Datierungszusatz: Schätzung der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft

Personen: Skaraki, Johanna / re.; H., Marika / Mitte; B., Eleni / li.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Drei Frauen und Schaukel – meine Mutter Johanna Skaaraki und ihre Freundinnen Marika H. und Eleni B., die ebenfalls der Anwerbung gefolgt waren und als freiwillig Dienstverpflichtete Arbeiterinnen 1944 nach Hannover kamen." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

3 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0020

Signatur: I 001045

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 17,8 x 12,7

Ikonografie: Innen; Zimmer; Frau; Mann; Tisch; Sitzen; Lächeln; Glas; Halten

Beschreibung: In einem Wohnzimmer sitzen drei Frauen und ein Mann um einen runden Tisch, jeweils ein Glas erhoben.; Bild ist Ausdruck eines Fotoscans.

Datierung: 1950/51

Datierungszusatz: Schätzung der Leihgeberin

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Wohnen; Feier

Personen: H., Marika / li.; H., Willy / 2.v.li.; Skaraki, Johanna / 2.v.re.; B., Eleni / re.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Sylvester in der gemeinsamen Wohnung - Johanna S., Eleni und Niko B. wohnten seit Anfang der 50iger Jahre zusammen in einer Wohnung in Hannover-Ricklingen, die gerade neu gebaut worden war. Für diese Wohnung benötigten sie einen Bezugsschein. Die gemeinsame enge Freundin Marika, die zwischenzeitlich geheiratet hatte, kam oft mit ihrem Schweizer Ehemann Willy zu Besuch." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

4 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0021

Signatur: I 001046

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 6,8 x 9,8

Ikonografie: Außen; Frau; Gehen; Lächeln; Baum

Beschreibung: Zwei Frauen laufen lächelnd nebeneinander durch einen Park oder Wald.; Leichte Unschärfe im Bild.

Datierung: 1970

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Freundin / Freund; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Kontakt zwischen Migrantin / Migranten gleicher Herkunft; Freizeit; Ausflug

Personen: Zähler, Johanna / li.; B., Eleni / re.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Nach der der Heirat meiner Eltern bestand auch weiterhin ein enges Band zu den griechischen Freunden. Die Tochter von Nikos und Eleni, Angelika, ein Einzelkind wie ich, kam ebenfalls 1955 zur Welt. Mit ihr verbrachte ich in meiner Kindheit viel Zeit. Die andere Freundin meiner Mutter, Marika war mit einem Schweizer verheiratet und blieb kinderlos. Die andere Freundin, Loula war mit einem Deutschen verheiratet und hatte ebenfalls nur ein Kind, eine Tochter, die etwas älter war. 3 der Freund/innen (Nikos, Eleni und Marika) stammten aus Nordgriechenland und eine (Loula) aus Kreta. Wir trafen uns häufig an Wochenenden und machten Ausflüge ins Grüne." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

5 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0022

Signatur: I 001047

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 12,0 x 17,0

Ikonografie: Außen; Frau; Stehen; Pose; Haus

Beschreibung: Modefotografie einer jungen Frau in sommerlichem Rock mit Oberteil, mit einer Blume in der Hand posierend. Im Hintergrund Wohnhaus.

Datierung: 1954

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Frau; Arbeit; Model / Mannequin; Kleidung; Mode

Personen: Zähler, Johanna

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Johanna Zähler arbeitete mehrere Jahre in der Modebranche. Sie besuchte 1953 ein Mannequin-Kurs, arbeitete für die Zeitschrift 'Damenschneiderin' als Mannequin und war im Verkauf von Damenkonfektion bei der Fa. C&A in Hannover tätig." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

6 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0023

Signatur: I 001048

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,0 x 23,0

Ikonografie: Außen; Frau; Stehen; Pose; Ohrring; Haus

Beschreibung: Modefotografie einer jungen Frau, in einem eleganten Kostüm posierend. Im Hintergrund Straße mit Wohnhäusern.

Datierung: 1954

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Frau; Arbeit; Model / Mannequin; Kleidung; Mode

Personen: Zähler, Johanna

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Johanna Zähler arbeitete mehrere Jahre in der Modebranche. Sie besuchte 1953 ein Mannequin-Kurs, arbeitete für die Zeitschrift 'Damenschneiderin' als Mannequin und war im Verkauf von

Damenkonfektion bei der Fa. C&A in Hannover tätig." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

7 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0024

Signatur: I 001049

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,2 x 22,8

Ikonografie: Außen; Frau; Stehen; Kleid; Baum; Pose

Beschreibung: Modefotografie einer jungen Frau, in einem Kleid vor einem steinernen Geländer posierend, in der einen Hand einen Zweig des Baums im Hintergrund.

Foto war leicht wellig.

Datierung: 1954

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Frau; Arbeit; Model / Mannequin; Kleidung; Mode

Personen: Zähler, Johanna

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Johanna Zähler arbeitete mehrere Jahre in der Modebranche. Sie besuchte 1953 ein Mannequin-Kurs, arbeitete für die Zeitschrift 'Damenschneiderin' als Mannequin und war im Verkauf von Damenkonfektion bei der Fa. C&A in Hannover tätig." (Astrid Zähler-Steffen)

Das Fotomotiv wurde 1954 auf Seite 3 in der Juli-Ausgabe der Zeitschrift "Die Damen-Schneiderin" veröffentlicht. (Kopie liegt vor)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

8 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0025

Signatur: I 001067

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,7 x 9,5

Ikonografie: Außen; Frau; Stehen; Kleid; Kette; Lachen

Beschreibung: Modefotografie von Johanna Zähler, hier in schwarzem Kleid, mit schwarzen Handschuhen, Perlenkette und Sternenhörnern

Datierung: 1959

Datierungszusatz: Bleistiftnotiz auf der Rückseite

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeit; Model / Mannequin; Mode

Personen: Zähler, Johanna

Aufnahmeort: Hannover; Hannover: Herrenhäuser Garten

Objektgeschichte: "Die Mode-Aufnahme für ein Textilgeschäft entstand in Hannover im Herrenhäuser Garten." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

9 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0026

Signatur: I 001068

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,7 x 9,5

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Stehen; Kleid; Koffer; Gruppe; Wasser

Beschreibung: In einer Parkanlage stehen Johanna Zähler (li.) in einem hellen Kleid, sowie eine Frau in einem Kostüm und ein Mann in Anzug, mit Koffer in der Hand. Hinter ihnen befindet sich ein Teich.

Foto vom Foto.

Datierung: 1957

Datierungszusatz: Bleistiftnotiz auf der Rückseite

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeit; Model / Mannequin; Mode

Personen: Zähler, Johanna / li.; W., Gerda / Mitte; W., Heinz / re.

Aufnahmeort: Hannover; Hannover: Herrenhäuser Gärten

Objektgeschichte: "Meine Mutter mit ihren Auftraggebern Gerda und Heinz W. im Herrenhäuser Garten in Hannover auf dem Weg zu Modeaufnahmen. Im Koffer und im Kleidersack befinden sich Bekleidungsstücke aus der Kollektion." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

10 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0027

Signatur: I 001069

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 17,6 x 11,7

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Theke; Flasche; Regal; Tracht

Beschreibung: In einem Raum stehen Johanna Zähler (li.) und zwei weitere Frauen (in holländischer Tracht) neben vier Männern im Anzug. Auf der Wand im Hintergrund Werbeschild und Regal mit Flaschen. Auf dem Tisch vor der Gruppe weitere Flaschen und kleine Schnapsgläser.

Datierung: 1966

Datierungszusatz: Bleistiftnotiz auf der Rückseite

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeit; Messe (Wirtschaft); Marketing

Personen: Zähler, Johanna / li.

Körperschaften: Bokma

Aufnahmeort: Hannover; Hannover: Messe

Objektgeschichte: "Das Bild entstand auf der Hausfrauenmesse in Hannover. Meine Mutter war Teil des Werbedamenteams der niederländischen Firma BOKMA (Genever). Meine Mutter und ihre Kolleginnen hatten Spaß in holländischer Tracht. Rechts neben meiner Mutter der Firmenchef." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

11 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0028

Signatur: I 001070

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 17,0 x 11,7

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Stehen; Flasche; Halten; Regal

Beschreibung: In einem Raum steht Johanna Zähler (re.) vor einem Regal mit Weinflaschen und präsentiert gerade eine der Flaschen einem Mann im Anzug. Der Stand ist dekoriert mit kleinen französischen Fahnen sowie blau-weiß-rotem Schleifenband und Papierblumen.

Datierung: 1968

Datierungszusatz: Bleistiftnotiz auf der Rückseite

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Frau; Arbeit; Marketing

Personen: Zähler, Johanna / li.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Das Bild zeigt meine Mutter bei einer Vertriebsaktion für Wein in einem Großhandelsmarkt in Hannover." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

12 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0029

Signatur: I 001050

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,2 x 11,9

Ikonografie: Außen; Mann; Mantel; Hut; Lächeln

Beschreibung: Porträt eines Mannes in Mantel, Anzug, Krawatte und Hut.

Datierung: 1949

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Mann; Arbeit; Meinungsumfrage; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener

Personen: Zähler, Erwin

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: Erwin Zähler, Vater der Leihgeberin, während seiner Tätigkeit für das Meinungsforschungsinstitut Gallup in Hannover.

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

13 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0030

Signatur: I 001051

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,5 x 6,4

Ikonografie: Außen; Mann; Gruppe; Sitzen; Mantel; Hut; Lächeln; Fragebogen

Beschreibung: Drei Männer auf einer Bank sitzend, zwei von ihnen mit Hut. Der Mann ganz links notiert etwas auf einem Blatt Papier.; Klebestreifenreste auf der Rückseite.

Beschriftung: 1949 / Hann. Messe Interview

Datierung: 1949

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Mann; Arbeit; Meinungsumfrage; Messe (Wirtschaft); Heimatvertriebene / Heimatvertriebener

Personen: Zähler, Erwin / li.

Körperschaften: Gallup

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: Erwin Z., Vater der Leihgeberin, während seiner Tätigkeit für das Meinungsforschungsinstitut Gallup in Hannover, hier beim Befragen von Messebesuchern.

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

14 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0031

Signatur: I 001052

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,2 x 13,4

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Kind; Sitzen

Beschreibung: Familie in einem Wohnzimmer, die Frau in elegantem Kleid, der Mann in einem hellen Anzug, das kleine Mädchen ebenfalls in einem hellen Kleid.; Klebestreifenreste auf der Rückseite.

Datierung: 1956

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Griechenland; Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Familie; Ehepaar; Bikulturelle Familie; Wohnzimmer; Wohnung; Eltern; Kind; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener

Personen: Zähler, Johanna / li.; Zähler, Erwin / re.; Zähler, Astrid / Kleinkind

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Familienfoto von 1956 von der 1-jährigen Astrid Zähler mit ihren Eltern Johanna Z. (Griechin aus Westkreta) und Erwin Z. (Deutscher aus Mittelschlesien) in der 1. gemeinsamen Wohnung in Hannover." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

15 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0032

Signatur: I 001053

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 10,5 x 7,4

Ikonografie: Innen; Frau; Kind; Gruppe; Sitzen

Beschreibung: Drei Generationen von Frauen in einem Wohnzimmer: Die Großmutter auf dem Sessel, die Mutter daneben stehend und die Tochter auf der Armlehne sitzend. Alle blickend lächelnd zur Kamera.

Die Großmutter trägt einen schwarzen Mantel mit einer Brosche am Revers.

Datierung: 1956

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Familienfotografie; Generationenporträt

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Großmutter / Großvater; Trennung durch Migration; Wohnen; Wohnung; Wohnzimmer; Besuch aus Herkunftsland

Personen: Zähler, Astrid / li., Kleinkind; Zähler, Johanna / 2.v.li.; Skaraki, Angeliki / re.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Die Großmutter von Astrid Zähler kam 1956 nach Hannover, um ihre Enkelin kennenzulernen. Sie hatte ihre Tochter Johanna seit 1943 nicht mehr gesehen. In Deutschland blieb sie etwa ein Jahr. Sie trug schwarze Kleidung, da ihr Mann in den Jahren zuvor verstarb." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

16 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0033

Signatur: I 001054

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 5,7 x 5,4

Ikonografie: Außen; Frau; Mädchen; Gruppe; Stehen; Burg

Beschreibung: Drei Generationen von Frauen bei einem Ausflug: rechts die Großmutter auf dem Gehweg, links neben ihr die Mutter, die lächelnd ihre kleine Tochter festhält, die auf einem Geländer steht. Im Hintergrund auf einem bewaldeten Berg eine Burg. Die Großmutter trägt einen schwarzen Mantel.

Datierung: 1956

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Familie; Mutter; Tochter / Sohn; Großmutter / Großvater; Trennung durch Migration; Ausflug; Besuch aus Herkunftsland

Personen: Zähler, Astrid / li.; Zähler, Johanna / Mitte; Skaraki, Angeliki / re.

Aufnahmeort: Pattensen

Objektgeschichte: "Drei Generationen vor der Burg Marienburg 'Das Schloss der Königin'. Die Mutter von Johanna Zähler besuchte nach der Geburt von Astrid Zähler ihre Tochter in Deutschland, die sie seit 1943 nicht gesehen hatte. Durch Briefe konnten sie Kontakt zueinander halten. Die Marienburg als Sitz der Welfendynastie, hatte für meine Oma eine besondere Bedeutung, da die griechische Königin Friederike eine deutsche Prinzessin aus diesem Hause war." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

17 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0034

Signatur: I 001055

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 7,1 x 9,7

Ikonografie: Innen; Mädchen; Kleid; Stehen

Beschreibung: Porträt der Leihgeberin als junges Mädchen in einem geblühten Kleid, vor einem Sessel stehend.

Datierung: 1959/60

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Themenschlagworte: Kind; Reise; Kleidung; Bikulturelle Familie; Zweite Generation

Personen: Zähler, Astrid

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Das Foto entstand 1959/1960 kurz vor der Abfahrt nach Griechenland. Diese Reise war für Johanna Zähler nach 1943 die erste Reise und auch für Astrid Zähler der erste Besuch in Griechenland. Sie trug nach einer langen Zugreise dieses Kleid als sie dort ausstieg und ihre vielen Verwandten traf." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

18 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0035

Signatur: I 001056

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,8

Ikonografie: Innen; Mädchen; Zug; Sitzen; Buch; Lächeln

Beschreibung: Porträt der Leihgeberin als junges Mädchen in einem Zugabteil sitzend, in die Kamera lächelnd. Sie trägt ein sommerlich-kurzärmeliges Oberteil und hält ein Buch in den Händen.

Beschriftung: Sommer 1963 / Fahrt von Griechenland nach Hause

Datierung: ca. 1964

Datierungszusatz: Schätzung der Leihgeberin

Themenschlagworte: Kind; Reise; Bikulturelle Familie; Eisenbahn

Eigennamen: Hellas-Express

Personen: Zähler, Astrid

Aufnahmeort: Athen; Athen: Bahnhof Larissis

Objektgeschichte: "Athener Hauptbahnhof „Larissis“ im Hellas-Express vor der Rückreise nach Deutschland. [...] Nach Beendigung der großen Sommerferien trat ich mit meiner Mutter im Zug die Rückreise von Athen/Griechenland nach Hannover/Deutschland an. Im Laufe der Zugreise durch verschiedene Klimazonen, wurde das sommerliche Outfit für Griechenland ab Österreich durch wärmere Bekleidung getauscht." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

19 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0036

Signatur: I 001057

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,9

Ikonografie: Außen; Mädchen; Stuhl; Sitzen

Beschreibung: Die Leihgeberin als junges Mädchen außen in einem überdachten Strandcafé sitzend, neben ihr ein etwa gleichaltriges Mädchen. Um die beiden herum weitere Personen an Tischen. Im Hintergrund links Autos, rechts Boote auf dem Wasser.

Beschriftung: [Glifada 1963]

[dt.: Glyfada 1963]

Datierung: ca. 1964

Datierungszusatz: Schätzung der Leihgeberin

Community: Griechenland; Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Kind; Zweite Generation; Reise; Bikulturelle Familie; Familie; Cousine / Cousin

Personen: Zähler, Astrid / li.

Aufnahmeort: Athen; Glyfada

Objektgeschichte: "Das Foto zusammen mit meiner Cousine Asimina entstand in einem Café am Badestrand von Glyfada. Meine Cousine Asimina war 1,5 Jahre älter als ich und eine meiner liebsten Verwandten. Wir freuten uns jedes Jahr auf unsere Begegnungen im Sommer. Sie hat maßgeblich mit zu meiner griechischen Sprachentwicklung als Kind beigetragen. Da sie früher als ich eingeschult wurde, konnte sie mir schon aus griechischen Comicheftchen Geschichten vorlesen." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

20 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0037

Signatur: I 001058

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,2 x 5,9

Ikonografie: Außen; Junge; Mädchen; Gruppe; Sitzen; Lächeln; Puppe

Beschreibung: Die Leihgeberin als junges Mädchen, umgeben von drei etwa gleichaltrigen Jungen, auf einem sonnenbeschienen Reifenschlauch sitzend. Sie hält eine Puppe in der Hand.

Datierung: 1959

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Themenschlagworte: Kind; Zweite Generation; Reise; Bikulturelle Familie; Familie; Cousine / Cousin

Personen: Zähler, Astrid / 2.v.re.

Aufnahmeort: Kreta; Chania

Objektgeschichte: "Astrid Z. mit 2 ihrer Cousins, v. l. Cousin Tassos, re. daneben Cousin Stelios und ein Nachbarsjunge. [...] Besuch der auf Kreta lebenden Verwandten im ersten Besuchsjahr in Griechenland 1959." (A. Z.-St.)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

21 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0038

Signatur: I 001059

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,9

Ikonografie: Außen; Mann; Frau; Mädchen; Gruppe; Stehen; Sonnenbrille; Tür

Beschreibung: Die Leihgeberin mit mehreren ihrer griechischen Verwandten, vor einem Tor des Athener Hauptbahnhofs Larissis stehend.

Datierung: 1962

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin (Rückseitenstempel ist 1971 datiert, dieses ist aber nur das Datum des Abzugs)

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Themenschlagworte: Kind; Zweite Generation; Reise; Bikulturelle Familie; Familie; Cousine / Cousin; Trennung durch Migration

Personen: Zähler, Astrid / 3.v.re.

Aufnahmeort: Athen; Athen: Bahnhof Larissis

Objektgeschichte: "Meine Großmutter Angeliki, Mein Cousin Andreas (Bruder von Cousine Helena), Tante Sofia (Mutter von Helena), meine Cousine Helena, Helenas Verlobter Jannis in Soldatenuniform, ich selber [...]"

Das Foto entstand am Athener Hauptbahnhof „Larissis“ kurz vor der Abfahrt nach Deutschland (Hannover). Auf Einladung meiner Mutter reiste meine Cousine Helena mit uns zusammen nach Deutschland, um dort zu arbeiten und Deutsch zu lernen. Sie blieb 2 Jahre in Deutschland. Die Rückreise 1962 läutete das 2. Jahr ihres Auslandsaufenthaltes ein.

Wir wurden immer von einer kleinen Verwandtschaftsdelegation (in wechselnder Besetzung) am Bahnhof in Athen empfangen oder zum Zug gebracht und verabschiedet. Der Abschied war häufig schwer, da wir uns ja erst einem Jahr wiedersehen würden." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

22 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0039

Signatur: I 001060

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 9,9 x 6,9

Ikonografie: Außen; Zug; Fenster; Frau; Mädchen; Herausschauen

Beschreibung: Die Leihgeberin als junges Mädchen, hier mit ihrer Mutter und Cousine Helena, aus einem Zugfenster schauend.

Datierung: 1962

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin (Rückseitenstempel ist 1971 datiert, dieses ist aber nur das Datum des Abzugs)

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Kind; Reise; Bikulturelle Familie; Familie; Cousine / Cousin; Trennung durch Migration; Gefühl

Eigennamen: Gefühl: Wehmut

Personen: Zähler, Astrid / li.; Zähler, Johanna / 2.v.li.; ?, Helena / re.

Aufnahmeort: Athen; Athen: Bahnhof Larissis

Objektgeschichte: "Das Foto entstand am Athener Hauptbahnhof „Larissis“ kurz vor der Abfahrt nach Deutschland (Hannover). Auf Einladung meiner Mutter reiste meine Cousine Helena mit uns zusammen nach Deutschland, um dort zu arbeiten und Deutsch zu lernen. Sie blieb 2 Jahre in Deutschland. Die Rückreise 1962 läutete das 2. Jahr ihres Auslandsaufenthaltes ein. [...]"

Mit Ausnahme meiner Mutter sehen Helena und ich eher wehmütig aus. Helena hatte in Hannover einen Arbeitsvertrag zu erfüllen und kehrte nach Beendigung ihres Urlaubs wieder für ein Jahr mit uns nach

Deutschland zurück." (A. Z.-St.)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

23 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0040

Signatur: I 001061

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 6,2 x 8,2

Ikonografie: Innen; Mädchen; Frau; Sessel; Sitzen; Lächeln

Beschreibung: Die Leihgeberin als junges Mädchen, hier mit ihrer Cousine Helena in einem Sessel in der Wohnung der Familie in Hannover. Vor den beiden steht ein gedeckter Kaffeetisch.; Bild ist rechte Hälfte eines kleiner geschnittenen Fotos, linker Rand schief.

Datierung: 1961

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Themenschlagworte: Kind; Zweite Generation; Bikulturelle Familie; Familie; Cousine / Cousin; Trennung durch Migration

Personen: Zähler, Astrid / li.; P., Helena / re.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Meine Cousine Helena und ich bei uns zuhause in Hannover [...]"

Im 1. Jahr ihres Deutschland-Aufenthaltes wohnte Helena bei uns. Da ich keine Geschwister hatte, war meine 13 Jahre ältere Cousine so was wie eine große Schwester. Spannend, aber für mich auch eigenartig, war für mich die Tatsache, dass ich nun mit Helena, jemanden aus der griechischen Verwandtschaft in meiner deutschen Umgebung hatte. Ich erinnere mich, dass Helena gut zeichnen konnte. Sie bemalte mir Tonteller mit MickyMaus-Motiven. Als sie Deutsch lesen und schreiben konnte, las sie mir aus Wilhelm Busch die Streiche von Max und Moritz vor. So erlebte ich, wie sich deutsche mit griechischen Kulturelementen verweben..." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

24 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0041

Signatur: I 001062

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Monochrom

Maße (BxH in cm): 8,1 x 13,0

Titel: Einschulung, Hannover 1962

Ikonografie: Außen; Mädchen; Stehen; Lächeln; Schultüte; Tafel

Beschreibung: Die Leihgeberin als Mädchen mit einer Schultüte vor dem Eingangsbereich einer Schule stehend. Neben ihr steht eine beschriftete Tafel auf einer kleinen Staffelei.

Datierung: 1961

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Themenschlagworte: Kind; Schule; Einschulung

Personen: Zähler, Astrid / li.

Aufnahmeort: Hannover

Objektgeschichte: "Einschulung Ostern 1962

Zur Einschulung kam ich ohne Schultüte. Für das Foto habe ich mir von einem anderen Kind eine Schultüte ausgeliehen." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050); Die Einschulungen

erfolgten früher im Gegensatz zu heute immer zu Ostern.

25 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0042

Signatur: I 001063

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 17,7 x 12,6

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Stehen; Hocken

Beschreibung: Gruppenbild der Leihgeberin mit Mitstudierenden in einem Raum. Der hintere Teil der Gruppe steht, der vordere hockt.

Datierung: 14.09.1982

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Gruppenbild

Themenschlagworte: Sprachkurs; Teilnehmerin / Teilnehmer; Abschluss; Feier

Personen: Z., Astrid / hintere Reihe, 3.v.re.

Körperschaften: Aristoteles Universität Thessaloniki

Aufnahmeort: Thessaloniki

Objektgeschichte: "Abschlussfeier nach 4-wöchigen Sprachkurs (Stipendium) an der Aristotelis Universität von Thessaloniki" (Astrid Zähler-Steffen.)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor, außerdem auch die Einladung zu dieser Abschlussfeier (in Kopie).

26 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0043

Signatur: I 001064

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,2 x 9,6

Ikonografie: Außen; Frau; Mann; Weide; Sitzen; Baum; Schatten

Beschreibung: Die Leihgeberin und ein griechischer Schafhalter, im Schatten eines Baumes auf einer Weide sitzend. Der Mann spricht, die Leihgeberin macht sich Notizen.

Datierung: 1985

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Themenschlagworte: Studium; Befragung; Landwirtschaft

Personen: Zähler, Astrid / li.; P., Dimitrios

Aufnahmeort: Griechenland; Epirus

Objektgeschichte: "Befragung eines Tierhalters während der Mittagspause auf der Weide, Aufbaustudienarbeit im Studienbereich Ländliche Entwicklung in den Tropen und Subtropen" (Astrid Zähler-Steffen)

In dieser Arbeit untersuchte die Leihgeberin u.a. sozioökonomische Ursachen für vermehrten Auswanderungsdruck.

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor, außerdem auch Einleitung und Zusammenfassung der Abschlussarbeit (in Kopie).

27 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0044

Signatur: I 001065

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,3 x 10,1

Ikonografie: Innen; Frau; Mann; Gruppe; Sitzen; Stehen; Lächeln

Beschreibung: Die Leihgeberin und ihre Eltern in einem Restaurant oder Café. Durch die Fenster im Hintergrund sieht man einen Fluss.

Datierung: 04.2001

Datierungszusatz: Angabe der Leihgeberin

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Community: Griechenland; Ehemalige deutsche Ostgebiete

Themenschlagworte: Familie; Feier; Geburtstag; Eltern; Tochter / Sohn; Bikulturelle Familie; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener

Personen: Zähler, Erwin / li.; Zähler-Steffen, Astrid / Mitte; Zähler, Johanna / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: "Die Aufnahme entstand 2001 anlässlich der gemeinsamen Geburtstagsfeier meiner Eltern in Köln. Im März vollendete meine Mutter ihr 75. Lebensjahr und mein Vater im April sein 85. Lebensjahr." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

28 FOTOGRAFIEN (FOT)

Eing.-Nr.: E 1670,0045

Signatur: I 001066

Bildtyp: Positiv **Farbgehalt:** Polychrom

Maße (BxH in cm): 15,2 x 10,1

Ikografie: Innen; Frau; Sitzen; Lächeln

Beschreibung: Die Leihgeberin und ihre Mutter in einem Zimmer.

Datierung: 03.2001

Formale Schlagworte: Familienfotografie

Themenschlagworte: Mutter; Tochter / Sohn; Bikulturelle Familie; Erste Generation; Zweite Generation; Arbeitsmigrantin / Arbeitsmigrant; Geburtstag

Personen: Zähler-Steffen, Astrid / li.; Zähler, Johanna / re.

Aufnahmeort: Köln

Objektgeschichte: "Die Aufnahme entstand 2001 anlässlich des 75. Geburtstags meiner Mutter in ihrer Wohnung in Hannover." (Astrid Zähler-Steffen)

Inhaltliche Anmerkung: Ausführliche Kontextinformationen der Leihgeberin liegen vor. (vgl. E 1670,0050)

Veranstaltungsdokumente

1 VERANSTALTUNGSDOKUMENTE (VAD)

Eing.-Nr.: E 1670,0017

Signatur: KR 1663

Typ: Textkarte

Titel: Ethos

Umfang: 1 S.

Maße (BxH in cm): 8,5 x 5,4

Datierung: 2024

Sprache(n): Deutsch

Community: Griechenland

Themenschlagworte: Zweite Generation; Arbeit; Selbstständigkeit; Interkultur; Projektarbeit

Personen: Zähler-Steffen, Astrid

Körperschaften: Ethos

Objektgeschichte: Astrid Zähler-Steffen machte sich 2006 mit einem eigenen Projektentwicklungsbüro selbstständig, das sich um Nachhaltigkeit, interkulturelle Zusammenarbeit und soziales Engagement bemüht. Die Fähigkeiten, die aus ihrem bikulturellen Hintergrund schöpft, sind ihr dabei Motivation und Antrieb.

Geoschlagworte: Bergisch Gladbach

Interview

1 INTERVIEWS (INT)

Signatur: IN 0062

Community: Griechenland

Interviewdatum: 18.11.2020

Zusammenfassung: Das Interview umfasst drei Bereiche:

- Lebensgeschichte der griechischen Mutter (u.a. Migrationsgründe/Lebenssituation auf Kreta, Arbeits- und Lebenssituation in den 1940er Jahren in Hannover, Arbeitsmöglichkeiten seit den 1950er Jahren, Kontakthalten mit der Familie, erster Besuch in Griechenland 1959, Selbstorganisation der Griech*innen in Hannover nach dem Zweiten Weltkrieg, keine Diskriminierungserfahrung)

- Lebensgeschichte des schlesischen Vaters (u.a. Kindheit, Ausbildung, Kriegsgefangenschaft, Werdegang nach dem Krieg, Verhältnis der griechischen und deutschen Familie zueinander).

- Aspekte der eigenen Lebensgeschichte (u.a. Griechisch-Lernen, Geprägtsein durch die Bikulturalität, Erleben des Umgangs mit griechischen Arbeitsmigrant*innen bei der Vertrauensärztlichen Dienststelle der LVA Hannover).

Inhaltliche Anmerkung: Die Namen der Eltern wurden in diesem Interview nicht genannt. In dem 2024 verfassten autobiografischen Text sind sie aber mit Namen aufgeführt und wurden daher auch hier ergänzt. **Laufzeit:** 1916-2020

Themenschlagworte: Frau; Leben im Herkunftsland; Besatzung; Migrationsgrund; Arbeitsmigrantin /

Arbeitsmigrant; Modebranche; Mann; Heimatvertriebene / Heimatvertriebener; Arbeit; Bikulturelle Familie; Kind; Sprache; Bindung zum Herkunftsland; Familie; Identität

Eigennamen: Zweiter Weltkrieg; Freiwillige Dienstverpflichtung

Personen: Zähler, Johanna ; Zähler, Erwin; Zähler-Steffen, Astrid; B., Nikolaus; B., Eleni ; B., Angelika

Körperschaften: Hanomag; Landesversicherungsanstalt (LVA) Hannover, Abteilung Krankenversicherung

Geoschlagworte: Kreta; Hannover; Schlesien

Inhaltliche Anmerkung: Der Großteil des hier Erzählten findet sich auch in dem ausführlichen autobiografischen Text von Frau Zähler-Steffen wieder (vgl. E 1670,0050). Dort werden weitere Aspekte aus den Biografien aller drei auch noch ausführlicher dargestellt.

Bestandsergänzungen

Über Astrid Zähler-Steffen kam auch der Bestand von Paraskevi Sidera-Lytra (Eingangsnummer E 1778) zu DOMiD. Astrid Zähler-Steffen sieht Paraskevi Sidera-Lytra (*1941) und ihren Ehemann Alexandros Sideras (1935-2019) als ihre Mentor*innen an. Sie lernte sie während Ihres Studiums 1981 an der Universität Göttingen kennen: Alexandros Sideras lehrte dort Neugriechische Philologie und Paraskevi Sidera-Lytra hatte ihr Studium der Klassischen Philologie dort fortgeführt und zusammen mit dem Studium der Pädagogik und Psychologie 1976 abgeschlossen. Parallel dazu unterrichtete Frau Sidera Deutsch in griechischen Klassen an deutschen Schulen und nahm von 1985 bis 2001 einen Lehrauftrag für die Neugriechische Sprache an der Universität Göttingen an. Das Ehepaar gehörte 1974 zu den Mitgründer*innen der Griechischen Gemeinde in Göttingen und war im Verein rege engagiert. 2015 waren die beiden zusammen mit ihrem Sohn, dem Schriftsteller und Übersetzer Agis Sideras, nach Griechenland zurückgekehrt.

Zum Bestand gehören jeweils eine Porträtaufnahme von Paraskevi Sidera-Lytra und Alexandros Sideras, drei biografische Texte, fünf Hefte der Vereinszeitschrift der Griechischen Gemeinde Göttingen „[ELLINIKÁ KAI ´ALLA]“ (1/1994-5/1998), das Buch "Kultur und Alltag der Arbeits-Emigranten in ihren Heimatländern" (1981), sowie die Magisterarbeit von Paraskevi Sidera-Lytra „Identität und Akkulturation". Eine empirische Studie zur pädagogischen Problematik griechischer Familien in der Bundesrepublik" (1976).

Wie bereits im Bestand Provatas am Anfang dieses Findbuches angedeutet, liegen bei DOMiD darüber hinaus zahlreiche weitere Materialien rund um griechische Migration nach Deutschland vor, dabei überwiegend aus dem Bereich Arbeitsmigration.

DOMiD e.V.
Dokumentationszentrum und Museum
über die Migration in Deutschland
Venloer Straße 419
50825 Köln

Telefon: 0221 800 28-30
E-Mail: service@domid.org
Internet: www.domid.org

Unsere Findbücher finden Sie auf:
www.domid.org/recherche/findbuecher
www.archive.nrw.de

Ein Projekt von:



Dokumentationszentrum
und Museum über die
Migration in Deutschland e.V.

Gefördert von:

**Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen**

